

Иуа Коғониа

Ақәа  
2015



# ИУА КОҒОНИА

## ИҒЫМҒАҚӘА

Ақәа  
АПХӘЫНҒШӘКӘҒЫЖЫРҒА  
2015

Еикәиршәеит апоет-академик Мушьни Лашәриа  
Ацәа иану асахьа аагоуп Валери Гамгия иусумта аҕнытә  
Аҕакзыпхықәу аредактор  
Даур Наҕкьебия

**Коғония, И. А.**

К 60 ИҠЫМҢАҚӘА / Иуа Коғония. – Аҕәа:

Апхәынтшәкәтыжьырта. 2015. – 520 д.

Апсуа поезиа аклассик Иуа Абас-иҗа Коғония (1904–1928) ари ишәкәы шыақәгылоуп ҫ-кәшакны, апсышәала аиҗш урыс бызшәалагы. Араҕа, шәкәык аҫнуцҕа, Иуа иҫымтақәа рапсуа оригинал инаваргыланы апхьаҫ иҗылоит аурыс еиҕаҕақәа рылагы.

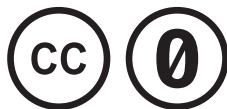
Асахьаркыратә ҫымтақәа рахьтә атом иадгалам апоет итәуп хәа пхьазаны еиуеипшым аамтақәа рзы адунеи збахьоу, аха агәыҫбара узто акьыпхьымтақәа.

Атыжьымтаҕе инартбааны атып рымоуп еицырдыруа хашәкәыҫцәа, хҗарауаа апоет-агәлымцәах изыркхьоу ажәа, агәалашәарақәа.

Хазы иалкаауп хәпсуа поетцәа аханатә Иуа Абас-иҗа ихьзынҫыланы иапырцахьоу ажәеинраалақәа.

Ашәкәы атыцра азкуп амилат поет ду Иуа Абас-иҗа Коғония диижьтеи 110 шықәса атра.

**ББК 84(5А6х) 6-5**



Ари аусумта CC0 1.0 ала иарбоуп.

Алицензия ахылаа шәахәапшырц азы шәтал:

<https://creativecommons.org/publicdomain/zero/1.0/deed.ru>

АГЭАЛАШЭРА

---

## АПОЕТ ҒЕИ НЕСТОР ЛАКОБЕИ

### Иуа Коғониа раңхьазатәи ишәкәы «Апоемақәа. Ажәытә жәабжьқәа» атыжьра иазкны

Иарбан шәкәызаалакь афышья-аңдашья, ауаажәлар рахь ацәыртцшья хаз игоу атоурых амоуп. Игәнукылаша, угәалашәара иазынхаша атоурых. Убас, ҳарт иаадыруеит 1912 шықәсазы адунеи збаз, аңсуа сахьаркыратә литература уасхырс иазыкалаз Дырмит Гәлиа иеизга «Ажәеинраалақәеи ахьзыртәрақәеи» атыжьра шықалаз. Жәлар рпоет игәалаиршәоит, ари аус афы аңхыраара изтәз «Аңсуаа атцара рылартцәаразы» хәа еиҕкааз агәыңи ихатә лшарақәеи шракәыз. Атыжьымтә иазкны академик Шоҭа Салакаиа ифәуеит:

«Ашәкәы ҕыгҳарала идуум... аха аңсуа милаҭ культура атоурых афы ари аизга хәычы аҭакы жәаба-жәабала атомқәа реиҕа иғәғәазар қалап».

Арт ажәақәа иугәаладыршәоит аурыс поезиа аклассик, А. Фет ихаантәи аурыс гени Ф. Тиутчев ишәкә хәычык иазикыз ацәахәақәа:

Вот эта книга небольшая  
Томов премногих тяжелей.

Абас иҕоу, абас аиңш иҭауылоу шәкәуп Иуа Коғониа ңсра зқәым ипоемақәа знылаз, 1925 шықәсазы иҭыҭыз аизга «Апоемақәа. Ажәытә жәабжьқәа».

Ишқәкалеи ари ашәкәы аҭыҭшья, аңхьяфцәа рышқә анеишья? Иңхраада апоет ҕа? Идгылада? Знапы иңызшыда? Сазәыкны знымзар-зны, ңыарамзар-ңыара абри азҭаара иазкны ак сңыхамшәацт. Д. Гәлиа 1912 шықәсәзтәи иеизга аамышьяхь хпоезиа атоурых афы, хлитература атоурых афы шамахамзар иҕам абас анырра қазҭаз, абас игәныркылаз даҕа шәкәык. Уи иагәылалаз афымҭақәа аханатә артцага шәкәқәа ишыр-ның ирынны иаауеит, жәлары зегъы еиңырдыруеит. Автор ихатә ари азҭаара иазкны ңыаргы акагы иҳәом, далацәажәом. Иқалап, кыпңхь ажәала уи азааҭгылаха, ахьзаха имоузар, Иуа дызхьымзәз, хәатәыс имаз цәа рымамқәа ишаанхаз аиңш.

Убас, ари аус еиҕа избарҭаз, Иуа даныңсы ашыҭахь изку агәалашәара қайматқәа аанзыжьыз, апоет ифәыза гәакыа Мушьни Аҳашба иакәзаргы (аамҭақәак рзы Иуеи иа-реи Ақәеи Москвеи атцара еиңырҭон), ари давсуеит, иқалап, ус азҭаара ықәзыргылаз зуҭацәаз изымдыруазаргы: ашәкәы адунеи анабоз аамҭазы М. Аҳашба Москва атцара иҭон, ашыҭахь, 1925 шықәсазы, Иуа дызҭалаз аинститут дҭан, уаанза – 1925 шықәсанза – дҭалахьан.

Иаҭыҭшьяхазеи, нас, Иуа ишәкәы хазынахә, жәлар ражәа хьыршәыгә, рашәа ҳарак, иара иажәақәа рыла иухәозар, жәлар ржәытә жәабжь, рҳәамҭа? Сара стәала, иҕоуп абри азҭаараҕ аңарда аазыртуа ганкы – аҭың аман абри аус иаңхраауа хҭыск.

Иарбаныз уи?

---

Уи калейт 1924 шыкәса декабр антәамтәзы, Ақәа ақалақь агәтаны, амчышаены, Ақбатәи ахәынтқарратә театр афнуцқа (иахьа уи ахыбраф Аурыс театр ыкоуп. – М. Л.). Убри аены абрака рақхьаза акәны инартбааны имәапысит алитературатә хәылқазы. Уи еицымәапыргон Ақәатәи арцафратә техникум итәз афари Н. Лакоба ихьз зхыз Ақәатәи ашыхарыуаа рышкол атәәцәеи.

Арцафратә техникум адиректор, арцафы-аазаф, ауаажәларртә усзуфы, ацсуа патри-от ду С.П. Басариа инаиркны ари аиңылары иалахәын усқантәи ацсуа елита иатданакуаз, унеишь-уааишь хәа зархәоз, цара змаз зегьы, аруаа иреиуазгьы абрахь иналатданы. Абри аиңылары машәыршәа иахтыгәлаз-иалахәыз, азынтәи аңсшьара мшқәа рзы Москвантәи Ақәа иааны икәз, зқытахь, Цақәашька амәа икәыз ашәкәыффы М. Ахашба излаиәуа ала, арака С.П. Басариа идагьы улаңш рықәшәон хмилиат фәр раазарафы зхы аңьыка ыкәызххьаз Кондрат Зизариа, убас зыхьз нагаз ауаа – Николаи Патеипа, Симон Бжьаниа, Нестор Царкьыл, Давлет Чачба, Кәаста Инал-ица, Алыкьса Шамба ухәа еицыр-дыруаз шыардафы.

Ари ахәылқаз – ауаажәлар лабфаба излаңшыз рақхьазатәи литературатә хәылқазын. Уаанза, знымзар зны, абас зымчхак тбааз, абас аиңш ала еиңкааз литературатә еиңыларак, хәылқазык Аңсны имәапымсыцызт. Арака ихтыс хаданы икалейт атехникум атәафы, апоет фә Иуа Коғониа ифымтәкәа рзызырфәра. Агәалашәарақәа равтор излаиәуа ала, Иуа «астол агәта дахатәан, альбом дук имцатца... аччаччәхәа ипоема “Абатәа Беслан” аңхьара дафын». Уи даңхьан даналга, азал афы итәаз еиңфакны егьырт ипоемакәагьы дрыпхьарц ихәо иалагеит. «Иуа азныказы итахымхеит, аамта рацәа рымысхуеит хәа, аха ианакәымтца, уртгьы акакала иаацәырган дырзаңхьеит. “Хмыц шәарыцаф ныкәафы”, “Нафеии Мзаучи”, “Мшәагә-кьафәи Папба Рашьыти” ухәа...»

Акинолента ианызшәа, итәаз рақхьа ииасуан амраташәареи амрагылареи аханатә аахыс иаңу абзиабаратә сиужеткәа угәалазыршәо цсра зқәым «Абатәа Беслан» – уи аромантикатә, адраматә сиужет, абызшәа ҳарак, еиңахәашьа змам афычашьа.

Еишьтаххы ицон зны агәахәара ҳарак узтәоз, дафәазны илахьеикәтцагаз ацәахәақәа:

Са соуп Абатәа,  
Хратәыла иаңоу,  
Бысцәымшәан сара,  
Бацәымшәан аңсра!..

Мамзаргьы:

Дышьтихит, дышьтеитцеит,  
Дизгәаҗит цәгьаза,  
Ахы хьанта дабылхьан,  
Дабылхьан уаанза...

Убас «Хмыц шәарыцаф ныкәафы»:

---

Бзиа днеихъан ахра далъеит,  
Дызѣагылаз зегъы бгеит,  
Ипсуа шѣақыгы уа инаѣахит,  
Иара хыла цаѣа дцеит...

Араѣа цшыѣахѣак рыла еиѣахѣоуп ѣымѣак шеибгоу аарѣшышыа иаѣаххаша ахѣатѣы.  
Азал аѣы итѣаз игѣырѣаха ирзаанхоит ашѣарыцаѣ нага, абчарах ду Хмыч иѣеиѣш:

Иааигѣа-сигѣа уаѣ дызѣом,  
Бнатѣ шѣарахгы ибазом,  
Уи назаза дѣѣахзоуп,  
Азыжъ цауыла ихатѣоуп.

Изырѣуаз ргѣы-рыѣсы ирзаанхоит чархѣарала иѣархоу Наѣеи иѣсымѣазтѣи иажѣаѣа,  
иуасиат:

«Хаит, сышѣоушы, сышѣоушы,  
Мзауч, сѣынха ду!..  
Сызбада! Сзахада!  
Сурѣынчит цѣгъаза.  
Усшѣаѣхѣаѣа, аѣшатлакѣ,  
Иахъа ма ура!»

«Маршьанаа шыѣеибахуаз» аѣы апоет ѣа дрыѣѣзбеит аѣсуаа рыѣнунѣѣа аханатѣ  
аѣыѣ змаз аиѣараѣа, ашьаураѣа, аѣеибахраѣа.

Аишыѣаа рыда инѣѣазгы  
Цѣгъаза ираѣѣаѣзоуп,  
Харада иѣахазгы  
Шъарда ижѣпаѣзоуп.

Арт реиѣшѣаа рура  
Цѣѣа хѣагоуп рѣхъаѣа...

Иналѣаангы уаѣ иазгѣеиѣаша: убраѣа итѣаз ажѣлар иреиѣазаз гѣахѣарала ахѣ ршьо-  
ит Иуа Коѣониа абарт ипоемаѣа. Иахъатѣи абызшѣала иухѣозар, Иуа иаѣхъара, аратѣи  
икѣгылара, иѣѣырѣѣра аншлагк иаѣызахеит. Мушьни Лаврент-иѣа ари аѣны дызлаѣшыз,  
икѣаз-ианыз абас аиѣш ала еихишьалоит:

«Сара, сарамоу, абра иѣаз зегъы, ииашаны, уажѣраанза абри аѣкѣын аталант ду имо-  
уп хѣа хѣы иаанагауаз атѣабыргра агѣра хиргеит».



---

Еихарак абрантә, абри азал ахьтә ашьапы акуеит Иуа Коғониа заатәи ихьз-ипша, ибаѡхатәра азбахә, ипоемакәа цара змази цара змамзи рыѡнущә икарцоз, еиҗа-хәашьа змамыз анырра.

Апоет җа иапхьашьатә акәзар, уи даара җеазыкатцаны иҗаз уаѡцсык, җазак иапхьашьа еипшмызт, изаҗаразаалакь адәахьтәи аеффект ацәмачын, иухәар аует, зынзагыи уи аганахь иҗамызт. Аѡада ишхәоу аипш, уи дапхьон дтәаны, иҗырпшыгоу цаѡцас, аҗ-җаҗахәа. Дапхьон дыпхашьа-пхатц, ирцаѡцәа, иеихабацәа рҗапхьа. Абас шакәыз-гыи, апоемакәа дара ртәи җартцон, апшзареи ахатцареи згымыз дунеи дук уаларгалон, игачамкны изызырѡуазгыи имцабзха рнапкәа изеинырҗьон, даурыштьуамызт, еихарак атехникум аҗы атцара ицызцоз, заа изызырѡхьаз иѡызцәа. Абри аҗены, азал идәылцны ицоз апсуаа, хәыҗи-дуи, җырхәала игәнырымкылар аурымызт апоет ицәахәа мариакәа, иажәа җарак – «Апсны иаазаз Абатаа, дхатца җьейѡын иаамтала» налатцаны.

Ари ахәылпаз амѡапысра, алахәзаара иҗабыргны ихтыс духеит, ажәабжьны ана-ара, Апсны зегь иахьзеит, иазкыи аинформация акьыпхь аҗгыи атып аиуит. Убаскан, убри аҗенытәи, убратәи ахцәажәарақәа раан, ажәалагалақәа раан, хәарада, иҗәгылон азцаара, абас зхы аазырпшыз, җеалызкааз апоет қәыпш иѡымтақәа хаз шәкәны ртыжьразы. Аха ари – ахарҗь зтахыз усыи. Макьана азәгыи изымдыруаз апоет қәыпш иакәым, даара зыхьз нагаз ауаа рызгыи аламала ари аѡыза узалыршомызт. Иапымызт ашәкәтыжьырта, иазгәатамызт асахьаркыратә литература атыжьра иазкыи ахарҗь-җарҗь. Шамахамзар, аарла-аарла рцага шәкәқәак тыцуан ауп, зылшара ашәитышәи иузнамгоз атипография абзоурала. Ускәнтәи Апсны ахада Нестор Лакоба иакәын иҗаз апцара-шьара маҗ хылапшра азызуазгыи. Ахәынтқарра иахагылаз ауаа, Нестор апхьа днаргыланы, псыхәа ахьынзамаз ала ирымаз еиѡдырччон, еихыршон.

Сара сгәаанагарала, абри ахәылпаз иабзоураны, Иуа Коғониа шьаҗа-шьаҗа хыхь-хыхь деиҗахәахеит, Нестор Лакоба иҗынзагыи абри ашәкәы атыжьразы ахәара җатца-хеит. Ускәнтәи аамтала уахагь җалашьа амазамызт. Ашәкәтыжьра иазкыи азцаарақәа зегьы Н. Лакоба иахь рымѡа шхаз, насгыи ари азцаара аламала азбара шымариамызт удырбоит Д. Гәлиа, С. Чанба, Н. Марр, А. Чоцуа ухәа иаанханы иҗоу ранцямтақәа. Апсны аизхазыҗьара, доухала уи аҗиара иатцанакуаз збартаз Нестор абри аус дахатгылт, дад-гылт, уамашәа иубартә аипш иаарласынгыи 20–21 шықәса ирцагылаз апоет қәыпш иѡымтақәа хаз шәкәны адунеи рбоит!

Лассы, 1925 шықәсазы, Апсны анапхгара абзоурала Иуа Коғониа дталоит ажур-налистика иазкыи Москватәи ахәынтқарратә институт. Ишдыру, Иуа уахь, Москваҗа данцоз, инапѡымтақәа зегь шьтихит – дахьцоз игоит, даҗеакалагыи җалашьа амазамызт.

Ашьтахь-ашьтахь ишеилкаахаз ала, Иуа уаҗа иапццоз раума, уахь данцоз иигақәаз раума, мамзаргыи 1925 шықәсатәи атыжьымта атыхәтәнтәи адаҗьаҗ «Акьыпхь аар-харазы ихианы иҗоуп» хәа еиқәыпхьазоу егырт иѡымтақәа раума, шамахамзар зегь бжьазит. Ибжьазит иахьагыи-уатәгыи.

Җарзызырѡып абри азцаара иазкны апоет иахәшьа Магәа Коғониапҗа-Маан ил-гәалалыршәо лашьа иажәақәа:

---

«Иуа Аќаа данаарга раҕхыатэи амшќаа руак азы, сара ишсахауаз Кэышэ Коғониа диазцааит: “Сышәкәкәа абаҕоу?” Кэышэ иаицэымыҕхан, – “Ушәкәкәа хэаамгар хэа ушәоума, хэаас ишпаҕоуцой!” – ихәеит. Аха Иуа уи ацынхәрас, Кэышэ иахь, – “Сара сырхәазо суманы уааит, сыздыпсылахэаз сөымтақәа уаҕа аҕатын денгь еипш ифахәаны ишытаз ааныжыны... Сара исзууаз – сыздыпсыллоз кажыны уанаауаз!”»

Хәарада, убарт зхабар уаха иҕамлаз рыбжьара ибжьазраны иҕан Иуа Коғониа цсра зқэым ипоемақәа «Абаҕаа Беслан», «Хмыч шәырыцаф ныкәафы» ухәа, избан-зар, итытны иҕамзаргы, напшырақәак рахасабала урт Аќаа иаанижыраны дыҕамызт, убас аипш ала изгәакыан, игәы-ипсы ирытдан, дахьцоз игон. Бзиарас иҕалаз, арт афымтақәа еикәдырхеит афада зызбахә схәаз ахәылпаз афы апоет хаштра зқэымыз икәгылара, абри ашытахь ртыжьра ус иахатгылаз, иазыхатхатцаз ауаа, даҕакала иухәозар, 1925 шықәсэзтэи Иуа Коғониа ишәкәы. Сара стәала, Нестор Лакоба иҕаитцаз ацхыраара, адгылара рауп абри аизга адунеи азырбаз. Асеминариа цкәын, апоет қәыпш, Иуа Коғониа, хәарада, ихахыгы иҕамызт, дагыакәгыгуамызт ишәкәы абас аипш ала иаарласны атытра.

Арпыс аамсташәа, ауафрей аламыси рзышәахәаф Иуа Абас-ипа абри аус афы ихатгылаз, ицхрааз ирцафцәа, иапхыагылафцәа ргәыбылра, иухәар ауеит, фымт-псымшыа адамра иҕаигалт. Зегь раҕхыазагы ари ахәылпаз аифкаафцәа Симон Басариеи Кондрат Зизариеи раацсара, рыдгылара иртәыз игәыбылра. Атәыла анапхгара, апсуа хәынтқарра қәыпш изыкарцаз агәцаракра, азфлымхара.

Иара уи адагы, аамта фыц азышәахәаф, азырғаф («Сыпсадгыл, сыпсадгыл, уеитдамхан уажәшыта!») акомфар цкәын Иуа Коғониа, хәарада, Нестор Лакоба хатала дидыруан. Аќаа атара зтцоз, ақалакытә хтысқәа ирылахәыз Иуа иакәым дарбаныз ускан Нестор дыззымдыруаз, изббахә зымхәоз, знык иадамзаргы дзымбацыз, инырра змамыз? Иара Нестор ила акәын уи аамтазы Москва атара зтцоз, Иуа дназлаз астудентцәа, аматериалтә цхыраара шроуазгы. Агәалашәарақәа излархәо ала, Москвантэи ичмазафы баапсны иааргоз Иуа ипыларазы Нестор Аполлон-ипа иматцуратә машыына ритоит...

Аха, хадарала, сара араҕа сыззаатгыло И. Коғониа раҕхыазатэи ишәкәы иатытшыахаз ауп. Хапсуа поезиәф иахыа уажәраанза псахшыа змам, еиха ирылыхәхәо апоезиатә шәкәы. Сгәы зызфө, зыгәра зго сгәаанагарала уи иатытшыахаз абас акәу цысышөит. Даҕа гәаанагарак, даҕа аргументқәак змоу ыказар – уртгы харзызырфөп.

Икоуп иацсоу аусқәа рзы, абицарақәа ирыхәалашазы енаҕ ихияны игылоу, уатцәтэи амш ахь ихапхыо, ахара инапшуа ауаа.

Хапхыаҕаҕ еитцагылалашт ауаажәлар рыбжьара аума, ачынуаа рыфнуцқа аума, урт иреипшу, ус аипш ихәыцуа.

Насгы, зегь ирыцку: икоуп Анцәа дызхылапшу аус!

Итабуп хәа ауп абартқәа раан убас аипш икоу ауаа рахь харт инеимда-аимдо иаххәалаша!..

\* \* \*

Ацыхэтэан, аѡада исхэахѡу иаццо.

Ишдыру, адунеи зегъ аѣы амилат поетцэа дукэа, амилат аклассикцэа хэтыр дула иалкаауп, иуцыло рбаѡакэа рнаѡсангы иапуп рмузеикэа, ирызку афондкэа, рнапѡыракэа рытэахыртакэа. Пушкин знык иадамзаргы Петербурги Москвеи да-хѡаатгылахѡаз, ма дзыѡназ ахыбра иадѡылоуп убраѡа, убри ахыбраѣ апоет дшыпхѡа-хѡаз, абасѡаамта дшахыз, мамзаргы, абраѡа, абри аѡнаѣы, абри аамтазы, иѡызцэа «Борис Годунов» дшырзапхѡахѡаз... Убас иналукааша аурыс шѡѡѡѡцэа зегы. Ыара Грибоедов ихѡз упылап, ыара Лермонтов, Белински, Некрасов ухэа. Урт зегъ рыхѡзкэа, ирызку адѡыларакэа, рызбахэ араѡа еикѡыпхѡазатэума? Санѡэыпшыз инаркны, Ацсны антѡт, ахара, урт адѡылакэа, адсалакэа цѡа змамыз амѡасцэа реипш саргы сылапш ааныркылон, амилат литература аѡоурых иазкыз дунеик узаадыртуан.

Иуа Коѡониа иакэзар – иѡам уи Аѡэа дахынхѡз, избахэ еиѡазхэаша хыбрак, ѡнык (Аѡэеи Москвеи рѣы атцареиуртатэ хыбраѡэеи дзыѡназ азеипшынарѡаѡэеи алаѡамѡозар).

Иабацэа Кэтолтэи рѡызѡап, Абас Ёедлач-иѡа Коѡониа икэасѡа ду, икэасѡа еиххэа-еитцхэа аѡнытэ иахзаанхаз 1973 шыѡэсазы иѡыѡыз сышѡѡы «Аѡэа ахэааѡэа» аѡны икыпхѡу аѡотосахѡа затѡык ауп. Шыѡэс 30–40 раахыс сматцура иатэны, сышѡѡыѡратэ намыс иатэны ачынуаа рыбѡыара изныкымкэа азѡаара ыѡэсыргылахѡан, рапхѡазатэи хпоезиатэ хѡылѡазы ахымѡапѡаз, «Абаѡаа Беслани», «Хмыѡ шѡэрыѡаѡ ныѡаѡи» иахырыпхѡаз ахыбраѣ ишахэѡу, ишатэу аипш алкааразы.

Аха уаѡа умыпсит! «Атѡыла бѡама, убри аены поет ѡэыпшк иѡымѡаѡак убраѡа дрыпхѡазар», – хэа ушьѡархэоит, ма усшэа ргэы иаанагоит.

«Сгэы меитѡажэѡэа сеихалап», мамзаргы «Са сапсыуоуп, са сгэы еиѡакуам, сазгэ-дууп Ацсына» хэа зыѡуаз апоет абас аипш иѡоу аѡыракэа, мамзаргы ихагылаша баѡак ухэа гэхѡаас иауимахыз. Урт ашыѡэсѡэа раан Иуа убартѡэа дрызхѡэыѡуазѡгы, усѡан Иуа Коѡониа – жэлар рпоет Иуа Коѡониа иакэхомызт.

\* \* \*

Санмаѡыз, 14–15 шыѡэса саныртагылаз аамтазы, Кэтол агэаны, амѡаду аѡганк рѣыѡэан, «Коѡониаа рнышѡынѡраѡэа», «Ахыуаа рнышѡынѡраѡэа» хэа изышьѡу апсыжарѡаѡэа срыбѡысны санѡоз, шѡэызаракгы аныѡтауаз аамтазы, Иуа абраѡа дшамадаз анысгэалашѡэалаѡы, еиха сгэы ѡѡэахѡн, сшѡэызара схыпсауан...

Апоет идамра, изѡэатѡп акэзар, аханатэ, шыѡэсык ахѡ уеизгы знык-ѡынтэ саѡаа-лоит – иѡтаалоит сгэы-сыпсы еимыздо ахѡыѡраѡэа, дысгэаласыршэоит «гѡыр ѡыпк хѡаас» иѡазѡоз, гѡтынѡра змамыз ауаѡпсы, агэлымѡэах. Иѡахы-иѡахым иѡэыртѡеит «ѡэарѡа ахыѡѡамтэи» адунеи анаур. Испыртуам «стэаз ѡѡа схѡыѡып, сеитѡхѡыѡып...» – афранѡыз скульпѡор Рѡден еиѡырдыруа иаѡѡамѡа «Ахѡыѡѡы» ашѡа, адунеи акэзаара, ауаѡпсы имариам инысымѡахѡ, збашѡа змам азѡаараѡэа рахѡ ххѡазырпшуа аѡэахэа.

---

Абас еипш иҕоу ауаа лашақәа, урт змадоу атып пшыақәа ракәхап изызку, зны иреи-хазоу апоетцәа руазә, Петрарка ду иихәаз, шәышықәсала иаауа ажәа:

Здесь его нет, ищите среди живых.

Ари ас шакәу, Иуа җсра шиқәым, ҳабжьара дшыҕоу, еснагь ҳауаажәлар дышрылагылоу атәы аханатә ҳаҗсуа поетцәа рхәатәы-рыфтәы иацуп. Дыҕам даеа аҗсыуа поетк, аҗсыуа шәҕәыффык, Иуа Коғониа иаҕара ажәеинраалақәа ззыркхьоу даеазәы. Ҳаҗхьаҕагы ари ас акәымхар ауам.

Ҳгәыла исеихәон: – Дад, уахтаа,  
Дад, уахзапхьап «Абаҕаа»...

М.Л.

2014, февраль–март

---

---

**Баграт Шынкәба**

Аңсны жәлар рпоет

## **ХРАТӘЫЛА АШӘАХӘАФ**

Иуа Коғониа аңсуа литература қәыңш даалагылеит иаразнак, иаакылкыаз амреипш, уи даалагылеит раңхызагыи диепиканы, апоемақәа ааба дравторны. Урт тытцит шәкәыкны, иара автор иңсы аңтаз, 1925 шықәсазы. Қышықәса, ма иамузар хышықәса рыфәнуцқала иаңицтаз роуп дара.

Иуа Коғониа иқәра ззымдыруа ипоемақәа аашытыхны данрыпхыалак, арт зөыз 21–22 шықәса ирғагылаз иакәым, аңстазаарағы ағышәа ду змоу, ашәкәыфәрағыи знапы пәхыоу азә иоуп хәа игәы иаанамгар залшом. Избан акәзар, убриақара ифымтақәа рғы асахьаркыратә хағқәа нагзоуп, убриақара рымәхак тбаауп азтаарақәа иқәиргылаз, убриақарагыи ибеиоуп апоет ибызшәа. Абафхатәра иаша затқәык ауп ажәрей ағәрей усс имкыкәа убарт реипш аңышьахәкәа зылшо.

Иаразнак Аңсны иалатәеит апоет раңхыатәи ишәкәы. Хтыс дуны икалеит уи атыцтра. Иаңхьон уи ашәкәы, ашьха ахышьцәа ртыңағыи, иаңхьон, аңаацәа анааилатәоз ахәл-бығәха аңәымза рыдырчқало, иаңхьон ачымазаф дахышьытаз аңаңшыарағыи, нас, иш-неи-шнеиуаз, жәпафыкгыи ғырхәала ирхәо иалагеит.

Ускан ағар ифәгылаз, дызустада уи ишәкәы анырра знамтаз?! Уи хлитература ашьазақыи Д. И. Гәлиа ифымтақәа инрываргыланы алитература гәама ҳаранакит, ҳа-бацәа рышьтамта иахагыи ҳазғәлымханы хқанатцеит, хмилаң хдырра шытнахит.

Иахыагыи, уаңғәгыи, наунагзагыи хгәы итаҳәхәа иңоуп, имфашьазо ҳаңхыа игылоуп Иуа Коғониа ипоемақәа рфырхацәа рхағсахыақәа. Абар ҳаитанарыхәаңшып урт: хызык қатцашәа пқәыс даазгарцы иақәызкыз, заамтала ихаңа гәефыз, ағыбга қаз, ағыуаф хаңа, зшәақь таҳәтеида зыбга икыдыз, аңсаатә мфас абла тызкыоз, аңслаҳә мфас абга пызтәоз, Нхыңи-Аахыңи зыхыз еиныфхыаз, Аңсны иаазаз, аңсуа хаңа Абатаа Беслан. Теиңыңшла ауфаса, иара итәылағыи аҳас ирымаз, иааитахымхазгыи рхы хызсоз, аҳәаңыркь Зосхан Аңба. Бназара хәа хара ицалоз, ахра фкыара псшьарас измаз, азыжь цауыла зхатәоу, захтарпарқыақыагыи хыгыжыыло Хмыч шәарыцаф ныкәафы. Ақәла дзыңсахыз, аңшатлакә-шәаңыхәаф ақырқырхәа иарччаз, зыпқәыс цәгыаңсышьала италырхаз, зтәыуара қамтазақәа зтаҳцәа анышә иартаз Мзауң. Зтаңа пқәысеиба – Еңңыи-Ханым рыжәлантәык дахыңцаз хымзыг дус изшьаз, сықамзар ауп хәа иқәгылаз, азәазәала зашыцәа звыршьааз, ағәымбылңыбара Алмахсит Маршьан. Геи-шьхеи рыбжыара ибжыаз ескынгыи, зыбжыи мыңхәза иғәаңа, ақәылацәа нзыртәаз, зхаблеи зхәатҳаи хынзырхәыз Мшәагә-хәыч хатқақыә. Шәантәылантә аҳас иамаз, уахыхәаңшуаз еиңаҳәатәыз, илаша-лашо инаңа-аазаз, зыжәахыркәа мыңхә иңаңа, зыбла тбаақәа мратарс иңхоз, дааихуңдәаратәи ззара паз, Нхыңи-Аахыңи ирыбжыагәежыуаз ашәаныуа Мырзақан. Чаңашәалеи пшрей-сахәалеи иафцамыз ауафәиқәа, гәатәлеи шыамхылеи мыңхәи игәғәаз, зыбжыи бңыарс изызхазоз, лакта

---

цэгъала ауаа зыршәоз, Ацсны агәы змаз ацсуа хатца, заамта атдас-къабз цкъа изцахъаз Ашәба Данакеи.

Ишаабо еицш, зда царта амам ала иааркъаф-ааркъафны, аха исахъарку жәала еибы-тоу арт апоемақәа ирылоу ауаа рхафсахъақәа есқынғыы ҳацхъа игылоуп, иаххаштуам, иажәуам, еицакуам. Урт хәыдақәам, еицырдырхъеит, шамахамзар зегъы рығәғәамта итагыланы ауп ишаабо, рхәыцреи, рқәыцшреи, рытаҳмадареи далацәажәазом автор. Уи игоит арт ауаа рыпцстазаара иалхны иаҳа дара рқазшьеи рылшарақәеи аазырцшыша хтыск. Қазшьалеи гәтакылеи дара-дара еицшым: цыоуки зышьтоу бзиара мацароуп, урт уаа ҳалалқәоуп, егыуаағәғәақәоуп; егырт аарцшуп уаа цәгъақәаны, рыцхашъара рыламқәаны, ауафы ишьра амтц ашьра ирзафызаны, аха иазгәатәтәуп, дара убартгъы Иуа Коғониа иааирыцшуеит агәамч гәғәа змоу, имшәо, шытахъка ахъатра ззымдыруа уааны. Абарт заамтала ихацәа гъеиццәаз рфырхатцаратә кодекс иатцанакуеит: аламыс, ахъз-ахъымзг, ашьоура, абзиабара, агәағ, ахатырбара ухәа убас жәпакы.

Абатаа Беслан зыхъз нафхъоу уафуп, уи илшом ауаа ишырбац қыта зғабк лаагара. «Абатаа иаргъы дхатцан, хатцалагъы иқәнагоз дааигеит!» Абас рхәароуп Нхытци-Аахытци. Иуа Коғониа ифырхацәа дара хатала иртаху мацарала изныкәом, анацшцәа ирхәарызеи – абри ауп еихаракгъы мчыс ирыхо.

Абатаа цхәыс дымтцаирсуеит, аха мчыла, лара дақәшахатымхакәа акәхарушь?! Қалашъа амоума! Уи гычроуп, уи ламысдароуп. Беслан идыруеит лара дшақәшахатү, уи идыруеит лыпхыз шана блала ишылбаз. «Ахан ахъгъы днацшын, Ханиф хәаша дналфәцшит». Убасқан иаргъы ларгъы блала рыгәра еибагеит, еибырхәеит дара шеизшаз. Уи абзиабара азыхәан афыцъагъы иқарымтцара иқоузеи! Ханиф дцыххаа дцозаргъы дыцойт ахан ахынтә, мап ицәылкуеит лара дзызхәаз ахәынтқар ица. Ус анакәха, мап ацәылкуеит тәыла дук ахәынтқар цхәысрагъы, усс илымам лабацәа ргәынхарагъы. Беслан иакәзар, игәағыуацәоуп изқәикыз, аха дымтцарсны дигароуп лара. Ар акәшан игылоуп, дырцыхъашәар усгъы дыршыуеит, аха дыршыргъы дыршыааит, Ханиф лахь имоу абзиабара ахъзала. Зака ихаракны иргылоузеи Иуа Коғониа абзиабара!

Хмыц шәарыцаф ашәарах ишьит, аха иахъакәым иафәхаит: «Уа дгъыл цәгъазоуп, казгъы кнахауп, ус анеира мариазам». Дадызцалазеи, даахынхәны ифызцәа рахъ дааир, иагъафгъы шәарах мшыкәа ихынхәхъеит. Мап, ус илшом Хмыц шәарыцаф ныкәафы! Ихы реицшитәрыма згәы трысны игъежъыз ифызцәа? Ус дныкәар, жәлары ирмаҳар қалашам, нас ишцеизырхәо Хмыц? Ицегъ игәғәоу, жәлар ирзеицшу уск аатцысыр, игәра ганы драпдыргыларыма усқан иара дызлиааз ауаа? Ус анакәха, Хмыц игәымшәарала апоет ихаихәоит: амфә иқәлаз, имфә шыамфазаргъы инаигзар ауп. Игәы итеикыз уадафзаргъы анагзара илшароуп! Мшәагә-къаф ихәблеи ихәатҳаи имырхынхәыр, дхатцоума нас? «Далаа ртакәажәцәа ихыччап, иахатырқәа кацсазап».

Ашәаныуа Мырзақан ицхъан Қәтешьдкылыргеит, иабцъар имхны дбаандафыртәырц. Агубернатор дцәажәоит:

Ишуаҳаз еицш, ари атәыла  
Усла иртәыртәит ҳара ҳар.

---

Уабцъар шытатца иааукәныхны,  
Җас думкуазар ҳа ххәынтқар.

Мырзакан, дгазоума, идыруеит иускәа зеипшроу, аусхәарта ар акәшан ишгылоу,  
идыруеит ара еибгала дшыздәылымтцаггы, аха дцәажәеит иара ишихәтаз:

Уи еипш ажәа смаҳазац,  
Ус сазхәо рзы исыкәным,  
Уажәа иухәаз наугзарц,  
Уааи! Ухала исыкәных!

Абарт апоемакәа, шамахамзар, зеггы тоурыхтәкәоуп, автор иара ихата ишырзихәо  
еипш, икалахьоу ажәабжькәоуп. Урт рфырхацәа хадакәа, иаххәап, Зосхан Ачба,  
Хынкәараса, Бабышь, Алмахсит, Астамыр, Ардашьыл – Маршьанаа, Азынба Мшәәгә,  
Ашәба Данакеи, Дадашькылиани Мырзакан ухәа дача пытдыккы атоурых ағы иказ-  
ирыз уаан, наф наскьазаггы акәзам, XIX ашәышыкәса актәи азбжазы.

Иуа Коғониа интқааны иахирбоит урт ауаа ахынхоз атыпкәаггы: Дал, Мткьал, Шәа-  
ны, Цыгьарда, Ашәы, Шапсыг, Уарда ухәа убас ицеггы. Убри азоуп авторггы изихәо:

Ари лакәым,  
Баша жәабжьым,  
Аамта гагам,  
Пхыз еитахәам.

Ари иашаны икалахьеит,  
Иахаану зеггы цсхьеит.  
Иансахаггы иназшит,  
Иазыркафны сагьакәыцт.

Ари еипшкәа ажәабжькәа  
Иумфыр, иумхәар,  
Иахаану мацхар,  
Ирхаштуеит жәлара.

Цабыргуп, урт афырхацәа зеггы, неишымсрада, ажәлар рфеапыц хәамта афырхатца  
Пшыкәаф-ица Манча иеипш, ицсадгьыл абираф датцагыланы, апсуаа рыр ирапызаны,  
икәлаз тәым хәынтқаррак ар ирфеагыланы икәпауа, ма убра рхы ақәыртауа убауам. Аңс-  
ны атыркә султәнцәа ианрымпыцархала нахыс дара ампыцахалащәа ршьаартәыратә  
шьаатарзга политика амфәацгарафы иртахын Аңсны фәцә-фәцәла, жәлантәы-жәлантәыла  
ашара, атыдәнтәи ахцәа ссақәа абга рытара, дара-дара реичырчара, иара убри ала  
Аңсны ах ифнытқатәи иускәа дырзымиааиуа икәтара.

---

Иухээр алшоит, шамахамзар, Иуа Коғониа ипоемакәа зеггы иҕаҕаза ирныцшуеит, тоурых цатцгәысггы ирымоуп, убри еицш Ацсны антагылазтәи аамта. Ацсны аҕацәкәа рҕы иҕаз ахцәа рхахәатәи руан, «рхы азакәанкәа дара иапыртцон, кыр рымазкуаз итчыхәтәа ҕыртцәон». Зны-зынла дара-дара еичычалон, даҕазных, дара ҕытҕык рееидкыланы ах ижәлаларын, ма даҕазы, иртахымыз дыкәырхларын. Урт реицшкәа раан, Иуа Коғониа ихәан еицш, «харада итахазггы шыарда ижәпафзоуп».

Шапсыҕ инхоз аҕауад Зосхан Ачба икәихырц дашьталт Жанаа Беслан иҕацәа, аха еи-ликаарц итахуп урт рыуацәа, ртынхацәа. Дшааиуаз Бзыцан Маан Кац иҕы дымҕахытцт, уантәи Гәылрыцшыҕа дцеит, хылаггы Гәылрыцшы-иҕа Сламбақ иҕы. Еиликааит уи Аб-жыуаа рҕы, Запшы-иҕа Кәышлыҕә ихәахыла, тынха дышрымам, устәи Ашәыҕаггы дылбааит. Абарт рышьтахь ауп, дара убарт аҕауадцәа ихы иархәаны Жанаа аныкәих. Папба Рашыт даахытцны Дал дақәлоит, деимитцәоит Мшәагә. Маршьанаа дара-дара ыкәибахуеит. Ах Ахмутбей, дара дышруазггы, урт еинираалом, еикәикуам, ацәгәа зуз-ггы икәнага дақәиршәом. Хайкәатцп ахггы, иҕамзи ажәлар, аха ҕыарггы иаабом аиза-ра ҕатцаны, ирзеицшу аус иалацәажәо, урт ахацәаггы дара рыхьзала адтақәа рыртауа. Аха уеизггы иазгәатазароуп акы: урт афырхацәа, цабыргуп, дара-дара еикәылоит, дара-дара еичычоит, Ацсны иазеицшу аус-ахәыс хара иацәгылоушәа уаҕы ибар ҕалоит зна-зы, урт жәлары ирзеицшу ус хьантак атоурых рҕаҕхәа иаакәнаргыларггы, иацәхьатцп ухәо иҕам. Насггы дара афырхацәа рхы-рыцсы зкәырцоз, ихаракны иркыз: ахьз, ахьымзыг, аламыс, апату, ахатцара, абзиабара, агәаҕра – убас ицегггы, милаҕ ҕазшьан ауп ишаарцшу. Урт зеггы рынагзара, ма рыхьчара Ацсуареи Ацсни змырзуаз, иҕызгоз акы акәны иахәацшуан дара. Убри азы акәхап, Иуа Коғониаггы ипоемакәа рҕы лассы-лассы епитеткәас урт афырхацәа изриҕоз «Ацсны иаазаз», «Ацсуа хатца», «Ацсны агәы змаз», «Хратәыла иаҕоу» ухәа убас ицегггы.

Абарт ажәабжыкәа Иуа Коғониа, иара ишиҕуа ала, иахәит ажәлар рахьтә, иҕалап иажәабжыны, мамзарггы иашәаны. Иҕоуп «Абаҕаа Беслан» хәа жәлар рхәамта апое-ма, иара убасггы Ашәы Данаҕеи изку фрагменткәакгы. Ма ашәкәы ианитцеит, ма ус игәникылеит ишихәазтәкәа, аха нас:

Шәысзызырҕыр, ишәасхәап  
Иааркыаҕы аушәақә.

Изахьзузеи «иааркыаҕы аушәақә»? Ишҕеилкаатәу уи? Даҕаҕарггы автор ихәоит:

Иансаҕаггы иназфит,  
Иаазыркыаҕы саҕаҕытцт.

Арт ацшьцәахәак еицҕакны ирхәо аҕоуп: аркыаҕра, иркыаҕы аҕытцра, аушәақә, аха иркыаҕы ахәара. Иуа Коғониа ишымтақәеи ажәлар рхәамтақәеи реизааигәареи реизыҕазаашьеи, насггы дара урт апоемакәа ркомпозициақәа рышьақәгылашьеи «мазас» ирымоу ахытцәаху аазырцшуа цаҕхазар ҕалап абарт ацәахәақәа. Апо-



---

ет иахаит ажэлар еимыркъа ирхэоз ажэйтэ ажэабжькэа, игәникылеит, нас иара итәала «ирсеит», идунеихэацшрала еификааит, игәы алаирцхеит, ишьала изрыжәит, жэлар рҕапыц злабеиоу ажэакэа рыла ибжы рхеитцеит. Иит уаанза иҕамыз, ажэлар рхэамта шыатас измоу, ихараку апоезиатэ ҫымтақәа. Иубартэ иҕоуп, апоет урт ркомпозициақәа анышыақәиргылоз афольклор традиция хара дацәгылар шитахымыз, уи ишыақәиргылар илшон апоема даҕаак ала, иаххэап: аепилоги апрологи атаны, алирикатэ хыатрақәа ргәыларгыланы, ҫба-хҕа махәта рытаны, ма, иаххэап, иалоу азәы ицәажәара мацарала ахтыс аарцшны ухәа убас итцегьгы. Мап, уахь ихы ирхом апоет, уи итахуп «иааркыаҕы аушәакә». Уи аганахь ала хәхәацшып апоема «Хмыч шәарыцаҫ ныҕәаҫы». Аҕхыаҫ изакәызаалак Хмыч ихы-итцыхәа хәа акгы издырзом, иаххэап, ихәыцра, итаацәара, инхара-инцыра. Хара даабоит иҫызцәа иман ахра данаҕало аамтазы. Ихытәтцәа-хытәтцәаны автор ихәеит ашәарыцацәа реилахәашыа, рыкәша-мыкәша аҕәаҕа-ҕаҕа асахыа. Нас Хмыч иҫызцәа ргәы шытрысыз, урт ршыапы ахыакуаз тыпк аҕы инартәаны, иара ахра дшаҕалаз. Иишыыз абқәа руақы абахә ишаҕигоз ибганы иаргы дшагаз, дышнеиуаз азыжь дынзаакәкәала дышцаз. Ас аткыс ирмарианы хәашыа узаҕоымызт ари ахтыс, ихәатцәкыоуп анахь-арахь инартцәи-аартцәины акәымкәа «иааркыаҕы аушәакә». Аха уи иамыхәазар иаҕыацырхагамхеит апоет игәҕақы аарцшра, еицамкуа асахыаҕыратә хәҕсахыа аҕцара. Избан акәзар, апоет инартбаазаны ихы иаирхәеит егырт аҕазара ахәтақәагы, иаххэап: зегь рацхыазагы еилыкка иҕаз асиужет иақәнаҕахашаз ажәа, аритм, аемоция. Абас ала, ари апоема изҫыз аушәакә иркыаҕзаргы ирласкыеит атцауылара. Егырт зегьы хәркәатцып, иаагап шыхатәылатәи аҕсабара сахыа штихуа:

Мәа бзиаымызт, дгыл еиҫыцәын,  
Хәхәи маҕеи рацәазан,  
Хра башаымызт, цлак убомызт,  
Хәҕи хәҕалеи ихиазан.

Уа хра маҕым, зегь заҕалом,  
Бнатә шәарахгы рацәазоуп.  
ҕыла, гәыжыла уаҕ дызхалом,  
Хра ҕакнахауп, егыхәроуп.

Дахынапшуаз кәаҕа-ҕаҕан,  
Археи ҕаҕеи зегьы ибон.  
Цыара бгаран, цыара ҕкыаран,  
Цыара храцәҕан иҫашытын.

Уаха еиҕны иамам ахәашыа. Ажәакәа зегьы ашыа хәау еицш иласуп, реишытагылашыагы еихышәшәо ицоит. Ажәеинраала аҕақы уамашәа иахәоит аритм. Ахра иаҕоу, акакала ишыапкәа нарс-нарсуа дышнеиуа еицш, ацәахәа шоит хазы-хазы, уи иацхраа-

---

уеит ганкахъала еиуеипшым асахъакъа рцэыргара, даеа ганкахъала – иартцаруеит аемоциа:

Мѡа бзиамызт, \\ дгъыл еиѡыцэын,  
Хра башамызт, \\ цлак убомызт,  
Уа хра мачым, \\ зегъ заѡалом.  
Хра такнахауп, \\ егъахэроуп.  
Цъара бгаран, \\ цъара фкъаран,  
Цъара храцэгъан илашьтын.

Иуа Коғониа мыцхэы ибзианы идыруан ажэа акапан, ажэа атып. Хзыхцэажэо аѡымтаѡы мчыла, хэцэарххарыла ихэоу ажэак, ма арифма иакэшэоит хэа, мамзаргъы бжъы тгагас, изахауа «дыд бжъуп» рхэартэ еипш цъарамзар цъаргъы ажэак, ма цэахэак хпылом. Апоеит ибла иамбац, цкъа ибзианы изымдыруа маѡэарк дахцэажэом. Шъхатэылатэи ацсабара ргэыргъагас, гэытгагас иман Иуа Коғониа. Ашьхақъа рыпшзара адагъы урт ирнибаалон ахатцара, ахыламыркъара, аламыс ахаракра. Уи даныхэыцыз инаркны шъхатэыла дашыцылан, гэыла-цсыла бзиа ибон, гэтыгъгалагъы дазышэахэон. Убриазы акэхап, апоеит ацыхэтэантэи имшқъа раан, ацсра даналага, ашьхақъа рааигэара, арѡаш абжъы ахьсахауа Цъгъарда ахэтцака сыжэга хэа итаацэа дызрыхэаз. Усоуп, аа, уи хратэыла дацан, хратэыла дашэахэаѡын.

\* \* \*

Иуа Коғониа дгэыргъаны дацылеит Ацсны Асовет мчра ашьақъагылара. Д. Гэлиие С. Чанбеи дрывагыланы даақъагылеит уи Ацсны азыхэа дыхъзырхэаганы, дшэахэаѡны. Ацсны акультура аргылара дазыхатцхатцо, аршэтра, аркакачра имагра пхьартцэаны дазгылоит. Уи итахуп царала, дыррала деикэных дыказарц. Дцоит Москвака, Ахэынт-карратэ журналистикатэ институт дталоит.

Шэара шэазхэыц, ацсуа цкэын, зтэылаѡы еицырдыруа ипоетхахъаз, кэымжэылеи кабалеи деилахэаны, атцара стдоит хэа Москва еипш ақалакъ ду аѡы инеира, насгъы ипцстазаара. Хышықэса инареиханы атцара итдоит, иеадцаланы, Москва. Аха еикэшэом инасыпқъа, изынагзом игэтакы. Иаалыркъаны дычмазаѡхоит. Иашэақэлацэа итагыланы Ацсныка дааргоит. Ииуль 14, 1928 шықэсазы ипцстазаара далцуеит. Джуп иқыта гэакъаѡы, Кэтол.

Иуа Коғониа иажэеинраалақъа зынзак 34 роуп иказоу. Урт, итоурыхтэ поемақъа реипш акэымкэан, реихаразак иара апоеит дызтагылаз аамта иазхэоуп. Иуа Коғониа иѡымаа рхианы архэара даналагоз, арахэыцқъа цымтцэар, ацсуа литература дазгылараны дыкан зда дамоуцыз алирик ду, аха иахъа хнапаѡы икоу ажэеинраалақъагъы ацсуа поезиаѡы атып ду ааныркылоит. Иахэтоуп иазгэатазарц, Иуа Коғониа ирѡеиамта зегъы неидкыланы хрыхэапшуазар, хэара атахума, уи епикк иахасабалала иаха дыгэгэаны дцэыртцуеит. Илирикатэ жэеинраалақъа тематика хэтаала хэхэапшуазар,

---

уафы ишар ҕалоит хы-хәтәкны: аграждантә лирика, афилософиятә лирика, насггы апеизажтә лирика.

Агәәҕра дукәа ахго, уаҕа наламкәа иааҕса-икараха иааиуан Аҕсны. Амхаҕыырра... Иҕацәит ақытақәа, ақалақықәа. Уи ахамыштыхә иацәынхаз рзыхәангы бҕеитцыхра дук зыҕамлеит, цсгаха рнаҕомызт аурыс хәынтқарцәа рколониялтә политика. 1917 шықәсазы иҕалеит Октябртәи асоциалисттә революция ду. Иахырххәеит аурыс царизм – «ажәларқәа рбахта», уи ахтыс дузза деигәыргыаны Иуа Коҕония иоуан:

Аҕстхәа икәымтцоз убазом,  
Урти цшаҕәҕәеи иргәзеит.  
Аҕарда лашьца цнажәжәзеит,  
Ицкьашәҕкьа иаман ицазеит,  
Ихәәеуазгы рыцсыргеит...

Аха Аҕсны ус ишыхәәеыз иаанхеит, иахаҕан аменшевикцәа рахра шыаартцәыра. Абас шәәкәызгы, ара имфаҕысуан ахақәитразы аҕьяжәлар рықәпара.

Урт реипш аамтақәа игәаларшәо Иуа Коҕония ицсадгыл Аҕсны ихы азырханы иоуан:

Аҕарда еикәатцәа цеицеиуа  
Иухаҕан уара,  
Аҕта еишыыл еидгәыҕла  
Иухатәан зынза.

Аҕша ҕәанда зны-зынла  
Иуслон уара,  
Иуанахәон хәычы-хәычла  
Уаамта аара!..

Ацыхәтәаны аҕша ҕәҕәа  
Уамжәзеит уара,  
Иқәнацеит аҕта,  
Ицкьашәҕкьа зынза!

Сыцсадгыл лашара,  
Уеитамхан уажәшьта,  
Сыцсадгыл, сыцсадгыл,  
Уеитамхан уажәшьта!

1921 шықәсазы Аҕсны ишыақәгылт абас апоет дгәыргәтцәа дызцылаз ахақәитра. Зхы иақәитхаз аҕьяжәлар ргәы рахәтны адгыл иқәлеит, нап адырkit тәрада анхара.

---

Ахрестоматиатә жәеинраала «Тәрада анхара» хәа хыс измоу аҕы апоет инапказала  
иааирыңшуеит урт ашықәсқәа раантәи ажәлар ргәахәара.

Абна бзарыбзаруа иатәабгъыла ихәоуп,  
Адгъыл хаскын-какачла иқәцоуп.  
Аарыхра, рееибаркны, шыта аҕыхра ртахуп,  
Амәақәа сабоуп, хәынцәак убазом.

Нтыцқа абахчахь аебыгакәабжь гоит,  
Цъара-цъара ахкаарақәа арахә тадырхәуеит,  
Шәахәабжьуп, ҕытыбжьуп, игәырҕьоит жәлара,  
Ғәырғацәгъа рымам, иаҕуп анхара.

Ахы, аҕажәлар, шәынха шәмаашьакәа,  
Аебыгеи ажьахәеи цқа ғәғәала ишәкы!  
Ирдырааит, ирхамыштааит шәынхараҕы ңырхагас иаиуа  
Еигзара ҕамтәкәа ишшәырхыша даргъы!

Иуа Коғониа ибзианы идыруеит аҕажәлар агәәкра ирхырҕахьоу, уи лассы-лассы  
дазхәыцлоит уи аамта хьанта, маңык қяф аныруаз, еихараҕык ангәәҕуаз, игәа-  
лаиршәоит амучацәа, жәлар рыргәәкцәа:

Адунеи аҕы, аңсабара,  
Қяфла дықан иара ихала,  
Ажәлар ықан иааигәара,  
Ахас дрыман имацара.  
Аха наунагза уи изымгеит иқяф аамта.  
Ихала ишихьыз дгъыл нцәа  
Итдыхәтәа ңнатәеит ажәлар рымч!

Адунеи апролетарцәа рвожд дузза В.И. Ленин иңсра аҕажәлар зегъы ргәы ңна-  
шьааит. Иуа Коғониа иәуеит уи иазкны ажәеинраала:

Зықьык, миллиондык ргәы тацәыуоит,  
Илиа-ица Ленин дырцәыңсит,  
Аҕажәлар гәжәажәо еибаргәәҕуеит,  
Хартәа хшыә ду даабазом.

Аха апоет агәра ганы дыкоуп авожд ду иуси ицареи ңсра шықәым:

---

Владимир Ленин иҗсыз рахь дыкам,  
Иуасиати иажәеи зеггы бзоуп!  
Иара иусқәа кәаратцашам,  
Имџа иаша аҗәжәлар ану.

Иуа Коғониа иқәыпш аамта дшықәызггы еиликаауа далагеит аҗстазаара аҗыба-зыба. Уи ибзианы идыруеит ауафы иҗстазаара агәырғара шацу еиҗш агәырџа хьантараггы шапшыу. Ауаа зеггы мџакы-мџак рымоуп, аха дара амџақәа зеггы шеиҗшым еиҗш, ианылазггы еиҗшны изанысуам. Иуа Коғониа имџа апоет имџоуп:

Сымџа маҗым, ихароуп,  
Сгәы иҗақәоуггы кырҗахқәоуп,  
Сыгәтыхақәа рацәазоуп,  
Саҗәытырггы пхашьароуп.

Аха есымшаггы ус игәы ахәо дыкам, зны-зынлаггы ицәыласлоит агәкаҳара, агәыџбара.

Сгәы сархәыцуеит, ғас исымоуп,  
Сымч сылх иама ицеит,  
Сгәы сарччом, цқьа саргәырғьом,  
Сзеилаҳаша ак снарбом.

«Са сзыниазеи?» – хәа ихы азцаара аиҗоит апоет, аха цқьа еилкааны аҗак аабом ажәеинраалаҗы. Чмазаразар? «Ацәартанхала кыр дзанымтыр, дшану цытракггы днаскьоит!» Аха усқан ишҗеилкаатәу?

Калам царлеи нап җазалеи  
Сгәы иҗоу бҗыцк аҗ исыџоуам,  
Ажәа хаалеи, ажәа цшзалеи  
Сгәы иҗоу қәлак иҗ исызхәом!

Хәара аҗахума, арҗиара аус ус мариам, иргәаҗгоуп, иҗәбааууп, уафы иқәымҗиарггы җалоит. Игәы иҗоу зеггы абҗыц изанымтыр, игәы иҗыхо зеггы ишахәҗоу еиҗш еиқәыршәаны азәы иҗы изымхәар алшоит. Уи еиҗш агәџарақәа апоет ицәыласуа да-налагалак, изцысуеит ахәыцра хьантақәа:

Стәаз, цқьа схәыцып, сеиҗахәыцып,  
Сгәы сҗахәыцып, сыччарым.

Абасала уи иҗахуп игәтыхақәа цқьа ишәарц, изарц, ццакрак иламырскәа аҗәышра ааирыҗшырц.

---

Иуа Коғониа иажәеинраалақәа жәпакы рҕы мыцхәы дақәшәаны иааирыцшуеит ацсабара асахьақәа, Ацсны уи аҕара зәызымыкшо азынрагы. Ацсабараҕы иҕало-ианыло рсахьа тхуеит уи. Аха урт нацшыхакә иаабо мацараҕны даангылом. Уи илшоит урт асахьақәа иара иѳнуцҕа издыртысыз ацәалашәарақәа хара хәхьгы ииаганы, ихәзгәакыаны рыҕатцара.

Схьацшит ажәѳан ахь,  
Иагысхәеит абри:  
– Ох, атых цшза,  
Уархалла ихкьоу!  
Хаипырцышт уаргы саргы  
Мышкызны зынза!

Азын иаргәаҕыз аапын ацсабара аинылара ианаѳу хәылбычехак, апоет ахәы цшза дықәгыланы дазыцшуеит амшын изаало амра. Еилибзаауеит ашәацшь, иааигәарагы рҕаарыстхейт ацсаатә шәахәацәа. Апоет ибла зхәацшуа асахьақәа игәы тдыргәырҕаауеит, иѳнуцҕа идыртысуеит ахәыцрақәа шәкы, аха дмыццакыкәа аамта неигарц итахуп, иара ихәыцрақәеи ацсабара ацшзареи еилатцәарц.

Ишазгәаѳу еипш, апоет ажәала дбеиоуп. Ацсабара асахьа данахцәажәо акәзар, уаҕа иахагы имкәытцаманшәалахоит ажәа сахьаркқәа рыцшаара, аха уи мацара азир-хом Иуа Коғониа. Уамашәа иманшәаланы ихы иаирхәоит уи ашьтыбжькәагы. Урт дара рыбызшәала ирцәажәоит, ирылатихуеит асахьақәа еилыкка.

Аетцәа жжаза  
Италон хланцы...

Араҕа ажәа «жжаза» иханахәоит хланцы италаз аетцәа ахауа еимгәыцкбаа, абжы ргауа ишлеиуа, иахнарбоит насгы баша абжы мацара акәымкәаны, уи ацыпхь ацрыд-ды анеира ишаѳу.

Азын тых цаарччо  
Иаѳын ашара.

Ашамтаз еикәцааны ишьѳоуп ацсабара, акы унахысыр, ма анышә унықәгылар, ашьагрын еимаа еипш, ацчахәа ацәажәара иналагоит, ажәа «итцаарыччо», еикәцаа ишьѳоу ацсабара адагы, иахнархауеит ацчахәа иго ашьтыбжьгы.

Абри ажанр иатәу ажәеинраалақәа данрыхцәажәоз ииашаны иазгәаитеит акритик Ш. Инал-ица. Уи иѳуеит: «Ацсабара асахьа цшза атыхра мацара анаѳсангы, апоет шьарда дрызҕлымхауп ахьҕеи ацхарреи, амра лашареи, ацта лашьцареи реикәцара».

«Ашәарыцаѳ ашьха» – Иуа Коғониа иажәеинраалақәа иреиҕу – ацсуа поезиа ахаракырақәа ируакуп. Ирҕеикзазази автор урт 50 цәахәа! Дызустада ари аѳымта афырхатца? Дшәарыцаѳуп, аха уи башак иакәым. Шхатәыла ихәмацәак реипш идыру-

---

еит, иңсы еиңшгы бзиа ибоит, уи еиликаахьеит аңсабара «амаза», Ергъаа ихылаңшуп, Ажәеиңшыаа изылқоит.

Иаабоит уи шаанза дгыланы, ажәйтә ашәарыцацәа ишыкарцалоз еиңш, атыңағы азәгы дмырғыхакәа, иееибытаны дышдәықәлаз, ихы-итцыхәа, итаацәара, ичкәынра, дызлытцыз, дахынхоз иқыта ухәа убас итегы автор дрылацәажәазом. Апоет, урт рыла исырхәантар стахым хәа ихәоушәа ауп ишыкоу. Хара иаабоит эпизод затәык – ауағы дафәлеит ахра:

Смачхәал цымцым тыхәта змамыз  
Сыхәда инахысшыын, снатцисит.

Уи игәы итоуп ныкәара дцарцы. Ашьауардын есқынагы иңыруа ажәдан иала-зароуп, усоуп иара цәағас иамоу. Хратәыла иаңоу ашьа дықәзароуп – уи ауп иара иңсабара. Дцоит уи ахра дафәлан, шыаңынцала, илаңш цар ахуп икәша-мыкәша:

Сахынаңшуаз, ахра фкәара  
Сыңса шкәакәала ихкәазан.  
Нак сытака хланцы лашыңан,  
Гәаған, хәишран илашытын.

Ара еиңырңшуп алашареи алашыцареи. Хыхь ахра фкәарағы амра афәццоит (амра азбахә шхәамгы), асыңса зегы кәашза илашоит, иара убри аамтазы цәка лашыцароуп, гәағоуп. Цхәка цәбаала ицо – алашара изыңшуп. Уахь изымцакәа ихыағырны идәықәлаз алашыцара иңеиңшуп.

Хыхьи цәкеи ус иказар, ашәарыцағ имариаша шцакоу?

Сахынаңшуаз, нырцә ахәа  
Ихьзыркызшәа исфәңхон.

Урт асахьакәа хабла ихгылоуп, аха хлымхақәагы ус иаанымхеит, агәгәахәа ихәхауеит азиас рәаш ду абжы, афәкәахәа ахахә дукәа ахьеигәыднатцо:

Кәыдры агәгәахәа, еибах-еибафо,  
Ашьа асыңса иафәғрны,  
Еихьымза-еиңымзо, игәамцхамцуа  
Ахахәкәа еиңажьуа цхәка ицон...

Ара икоуп иңьоушартә еиңш асахьа контрасткәа: «ашкәакәа», «алашыца», «ахьзыркы», аха урт цысра рыкәым, иахьыкац икоуп, шытыбжы рхыләуам. Убри аамтазы, абрахь урт ашьа фәахәа зымға дыртшәаз Кәыдры цоит «еибах-еибафо», «игәамцхамцуа», «еихьымза-еиңымзо». Ашәарыцағ ахра дафәоуп иетцаркәакәан, аха амға:

---

Катцәара цәгъан, катцгы баацсын,  
Ахра аҕҕара сахьазцаз.

Амш каххаа ишыказ, иаикәашәеит иаразнак, итцысит амшцәгъа:

Адыд-мацәыс хра иаҕасуан,  
Ұынлан, хәлазшәа илашьцан,  
Җәаңа-ҕаңа, хра такнаха  
Ацтхәа хылңа рхарңан.

Ашәарта дтагылт ауафы, уажәы-уашьтан иалшоит ахра далҕар, имҕабжара дым-  
неиц макъана, игәахәтәгъы дахьымзац. Ацстазаара аҕынгы ус ҕалоит! Ауафы игәтакы  
дкәалкәало дшашьтоу ак неипықәслоит. Иара Иуа ихатагъы, ауадаҕрақәа усс имкыкәа,  
рҕашла аңхзы катәауа, Аңсны азыхәан дмышхәабазаны даарцы имҕа бзиахә дшы-  
кәыз иамуит, ачымазара ихъзеит...

Сынхалаанза мшыцәгъа баацсхеит,  
Амра иңхозгъы сымбазеит,  
Сгәы мытрыскәа сагьынхалеит,  
Насгъы иҕаз ак сымбеит.

Аха ус згәы каҳауа, згәы трысуа уафым ашәарыцаҕ. Днаскьоит, амацәыс еишьыл дала-  
гыланы акатцәара дхалеит, рыцхарас иҕалаз, уаҕагъы тынчрамызт:

Уа сахьхалаз сзықәымгылеит,  
Сахьцарыз хәа мҕа сымбеит.  
Насгъы ҕыцха сөынкасыжын,  
Суапа сықәыршәны снаиеит.

Ашәарыцаҕ ацстазаараҕны аңышәа бзиа иман, уи уажә адагъы ари еиңш аҕәаҕрақәа  
ихигахъан:

Са сашьцылан, сгәы мытрысит,  
Сазыгәдуун иара уи.

Ирхәоит, акыр зычхаз акыр ибеит хәа. Еилгеит лассы амшгъы. «Хәхәи мақҕеи зегь  
лашеит», ашәарыцаҕ ихәоит:

Сыла атцыхәа самейжъартәы  
Шәарх хәангак снахьыңшит,  
Слабашъа гра сшәақь инықәырс



---

Сгәыбжыанацәа сыртцисит,  
Ахылџа еикәа цысаанза  
Сыла сшамжъаз еилсыргеит.

Апстазаараҕы усоуп ишыҕоу: аиааира агаразы ақәпара иаҕу ауаџы, амыҕәмабара ихганы аиаша былгы даназкылсуа аамта гәыргъарахоит, уи иахъзхоит агәыхәтәыхъ-зара.

Ари аџымта хыыршәыгә злеибыҕоу ажәа даараза ибеиоуп. Ара иаабоит, уаанза хџыра лексикон иаламыз: «амачхәал», «аҕаштатла», «ахәишра», «ахаџа», «аҕапара». Аџымта уанапхьо шьха харакык уқәгыланы ахауа цқьа лбааудоушәоуп уласкәантраза ушыҕало, убас еипш ажәақәа разоуп, ахыртәага иартәазшәа дара иахыыртыпц иргылоуп. Апоед дзыхцәажәо аматәарқәа зегы халапш итәшәартә, насгы иаххамыштыртә иҕаитцоит. Иаххәап: амачхәал цымцымует, ахрагь хра башазам – иҕҕыароуп, Кәыдры цоит еихьымза-еипымзо, ҕынла уахынла еипш илашьцоуп, акырцх аҕәараш еипш аҕашеит, алабашьа – ҕроуп ухәа убас итҕегы.

\* \* \*

Иуа Коҕониа апсуа литература ирбеиет иажәеинраалақәеи, еихаракгы ипоема-қәеи рыла. Уи аепикатә жанр ауасхыр ҕәгәа азышьтеитцеит хара хпоезиа. Шәагаала рацәак иҕам ипоемақәа рҕы уи зеипшыҕам ала илшеит дара-дара еипшымкәа ахаҕсахьа дукәа рапцара. Аџымта иалоу афырхацәа хаталагы иуаа зџыдақәоу, иуаа пшзақәоу иаадырпшуеит ахатцара, иазықәпоит, ихаракынгы иркуп аламыс, ирыхьчоит, ианамузагы рхы ақәыртцоит абзиабара цқьа, ишьақәдыргәгәарц ртахуп ахәк атҕабырг. Урт реипш аҕазшьа бзиақәа пхьаҕа игылоу аҕар раазараҕы ихәарта дуны иҕоуп.

Иуа Коҕониа иџымтақәа хәы змам малны, ихъырхәаганы ирымоуп апсуа жәлар. Хапхьаҕа ашәышықәсақәа царгы урт иаха-иаха ажәлар ирзааигәаны, дара ишырхәо еипш, ес ииуа ирыциуа иҕалоит.

---

**Мушьни Лашәриа**

Аңсны жәлар рпоет

## **АҢСУА ПОЕЗИА АХЫТӘЫ МАХӘҢА**

Җмилат поэзия аңоурых ағы Иуа Абас-иңа Коғониа иналукаазаша аңың ааникы-лоит. Иашоуп, иахьатәи аңсуа поэзия, алирикаҗ аиңш, аепикатә жанр ағығы, даҗа җиарамҗак, даҗа җыдарақәак рыла ахы аанарңшуеит. Азныказгы, И. Коғониа ипое-зиеи хаамтазтәи аңсуа поэзиеи ихараны еиңырцхьоушәа, еидызкыло маңушәа угәы иаанагар калоит. Уимоу, сгәанала, акалам зку рыбжьарагы иуңылоит хәа сыкоуп ныр-рак зоухьоушәа згәы иаанамго, злитературатә дунеи Робинзон Крузо дзыкәнагалаз адгьылбжьаха аиңш хазы иалызкаауа... Ари аҗыза агәаанagara, хәарас иаңахузеи, хыхь-хыхьтәуп, иңауылам, дарбан милаңтә шәкәыҗҗаалакгы – даншәкәыҗҗа – илитературатә лахьынңа, иңеиңш, иеизхазыгыра ижәлар рыпңстазаара еиуеиңшым аамтақәа, имилаңтә литература адаңҗашә ирыдхәаламкәа изыкалом.

Даҗа усуп, доусы ибаҗхатәра амч-лшарақәа, идырра тбаагыңа ухәа ирыбзоураны, дызлияаз, зсахьаркыратә хаҗсахьа хынижьуа аамта даҗа шәкәыҗҗык диламҗашьо аарңшра шилшауа, ихьыңшым шәкәыҗҗык иахасабала ихы шңәыриго. Иагьа убас акәзаргы, аңсуа поэзия аҗиарамҗа уаназхәыңуа, иантутцаауа аамтазы, иумбарц зал-шом уи аҗиараҗы акыр зңазкуа аҗымтақәа аки-аки шеидхәалоу, гәыла-ңсыла ишеи-ларсу-ишеимадоу.

Иуа Коғониа поетк иахасабала иңәыртцраҗ, ишьақәгылараҗ аңхыраара ду ирҗеит афольклор, иара убас апоет аҗра далагаанзатәи аңсуа литература атрадицақәа. Абри аус гәңәалаза иаңхрааит аңоурыхтә аамта ахатә, аңсуа жәлар злагылаз, иззықәңоз аиңakra дуқәа, ареволиуңиатә хтысқәа. Коғониа дышкәыңшыз иңҗстазаара далңит, аха дырхаанын адунеитә тәак змаз ахтысқәа: аурыс хәынтқар иаххәара, адунеи ахаҗра зыңсахыз Октиабр. Уи дагәылаңшит аменшевикңәа аңсуа жәлар зңадыргылаз агәәkra, лакҗакрада, деигәыргьан даңылт Аңсны асовет мңра ашьақәгылара.

Апоет иажәеинраалак ағы иҗуеит:

Сыңсадгьыл лашара,  
Уеиңамхан уажәшьта,  
Сыңсадгьыл, сыңсадгьыл,  
Уеиңамхан уажәшьта!

Абрака җынтә хархәара зызуу ажәа «уажәшьта» каиматла ахәшьара анаңоит Аңсны жәытәнатә аахыс изтагылаз: аиңахара, агәәkra, ахңәара-ахыңтра, азалымдара, азин-дара. Апоет «уажәшьта» агәра ганы дыкоуп «аңарда еиқәатңәа ңеиңеиуа» изхаршәыз иңсадгьыл анкьа ишыказ аиңш ишнымхо, уи дрыпхьоит аңьажәлар тәрада анхарахь («Иабакоу ахратәра, дабакоу ахәынтқар?.. Ахы, аңьажәлар, шәынха шәмаашьакәа!»).

---

И. Коғониа иеизхазығыарағе, поетк иахасабала ицәыртцрағе, ағада ишхәоу еиңш, ацак ду рыман ажәлар рғапыцтә хәамтақәеи иара ағра далагаанзатәи аңсуа литература атрадицияқәеи, еиҳаразак, хәарас иаҗахузеи,

Д. Гәлиа ипоезиа атрадицияқәа. Ажәлар рхәамтағе И. Коғониа инырит ажәлар ргәи ззыбылуаз, изызхыуаз; рмилаҗтә сахьаркыратә хәыцшыа, ажәлар ртоурыхтә лахьынтә иацыз амыкәмабарақәа, цсра зқәым рфырхатцара; апоет ицәеиҗь ианырит, дыхнахит урт злапцаз абызшәа абеиара, еиҗахәашыа змамыз аңшзара.

Д. Гәлиа ипоезиағе И. Коғониа иғапхыа иаатит ажәлар дара рнапала иапыртцазшәа икәз ашәкәы. Уи адакьақәа рғы уағ игәалашәара иалымтцуа ирыхцәажәан аңсуаа ржәытә-рғәтә, изтагылаз асоциалтә еиҳарамра, ирхыччан, исахьарку ажәала ирғаастан ажәлар ршыа рылцәыцәааны изжәуаз, нхара-нцыра, хәахаха рызымтоз аимтцәағцәа, аргәақығцәа.

Афольклор ахархәашыа аганахьала Д. Гәлиа ипоезиа И. Коғониа изы зеиғыыкамыз ғырпштәын, аңсуа литература ауасхыршыҗатцағ иажәа, иара ахьаа-баа – асоциалтә дунеи – ишагәылтцуазгыи, жәлар ражәа ацәеиҗь иагәылакын, уи ацәа ахан, акәышра акәышран. Д. Гәлиа ипоезиала гәгәалаза ашыапы кын аңсуа литературатә бызшәа, аңсуа жәеинраала арғаиаразы ауасхыр гәгәа шыҗатцан. Абартқәа зегыи апоет қәыпш изыхәан иара ағра далагаанзә илхыз мған, хәи змазамыз беиаран, урт ғыц ршыапы акрахыи, ашыҗрақәларахь атоурых ицхьомызт. Дырмит ипоезиа ағазара Коғониа идна-тцоз акызатцәык акәын: цхьақәа ацара, ахатәи мға алхра.

Коғониа ибағхатәра ағазнауеит ағыц аңшаара, азышәахәара. Уағ уамашәа ибартә ақынзә икоуп абри аус ағы уи дзыхьзәз, илиршаз. Аха апоет қәыпш рапхьатәи ишыа-ғақәа рғы иртцағ ду иғыпшра дзапыртцуам: макьана уи иажәеинраалақәа Д. Гәлиа иажәеинраалақәа рритмқәа, ррифмақәа, рцәахәеиғартәышыа акыр ирышыашәалоуп, зны-зынлагыи иааикәшәоума ухәо ақынзә еизааигәоуп, еикәғыртүеит ртематика, ршымтақәа ридеиатә хырхарта, ирнубаало арккартә цакы, адидактика.

Ари амға апоет қәыпш изыхәан ишәартәз мған, ахыпшра ахәаа дахнажьуамызт, аха абағхатәра кәимат змаз апоет қәыпш ицәанырра итанахәеит, еиликааит аңсуа поезиа ағапхыа, иара иғапхыа даға зцаарақәак шықәгылаз, урт рызбара, рцәыргара даға мға ала ишрызнеитәыз.

Иашангыи: асовет мчра рапхьатәи ашықәсқәа – апоет иреиғыз ишымтақәа ан-цәыртцуаз аамтазы (1924–1925) – арккаратә, адидактикатә цәа зхәз апоезиатә тра-дицияқәа рыкәныкәара – аңстазааратә цабырг сахьаркны, ағыц цәа аханы иаз-цәыргомызт, апоезиатә жанрқәа рырғаиара иашатцәкьа алнаршомызт. Зынзак даға мзызқәан Д. Гәлиа ареволюция кәлаанзатәи ипоезиағе урт ачыдарақәа цәырызгаз: апоет-апатриот, апоет-арккағы ажәытә патриархалтә еизыкәзаашыа аидеализация азуны, ихаантәи аңстазаара азалымдара иағаиргылон, ицарадаз, ихақәитрадаз иуаа-жәлар атцаралашарахь, арккарахыи дрыпхьон, дрылабжьон, инартбаан абри аматц ауан ихы иаирхәоз афольклортә материалгыи уи апоетикагыи.

И. Коғониа иакәзар, уажәшыҗа абри амға дзыкәныкәомызт, Д. Гәлиа ипоезиа зхылтзыз аамтәи иара иаамтәи рсоциалтә еилазаара, рхырхартақәа хәз-хәзын, шыаартцәыралә еилытзыз аамтақәан.

---

Апсуа жэлэр ртеи ду Д. Гэлиа ипоезиае ипсадгылы иуаажэлари зтагылаз гэнигозар, исоциалтэ поезиа зегь абри атэы нартбаан ианыпшзар, И. Коғониа, усқан дшахаапшуаз ала, деигэырғыар, дазышэахэар акэын ижэлэр рлахынта ғыц – ахэуура ртыцра, аменшевиктэ мчра апыхра, ахақэитра мша ранылара. Убри акнытэ, апсуа литература уаанза иамаз апышэа апстазаара ғыц аарпшра ианраалатэын, аха иара убри аамтазгы мап рыцэктэын уи арккаратэ, адидактикатэ поетика. Ицэажэар акэын абафхатэра ғыц, ауафы игэырғыара, игэтыха, ипеипш, ифнуцкатэи идунеи ган рацэала ацэыргаразы, ажэеи ауафытэыфса иемоциеи еикэфыртразы, еилатцэаразы.

Ажэакала, хтоурых афы акыр зтазкуа абри аамтазтэи апсуа литература дахахын апоет афыцапшыгаф, афыц ашыақэыргэгафы. Алирикафгы, аепикафгы, сара сгэаныла, И. Коғониа илиршеит абри афыза поетны ацэыртцра.

Алирика хгозар, И. Коғониа иажэеинраалақэа цэыртцаанза апсуа лирикаф, ейтас-хэахуеит, гэгэала апыжэара ауан афольклортэ, арккаратэ, адидактикатэ ган, иара злиааз асоциалтэ аамта иалтцшэаны. Апсуа литература ашыапы анакуаз аамтазы абри афыза атагылазаашыа апрогрессивтэ цакы аман: автор ихэарц иицахыз мыруадафзакэа ажэлэр ирызнеигон, ирылаиртцэарц иицахыз аидеиақэа ргэынкылара армарион, ауаажэлэр рсоциалтэ хдырра шытнахуан, рестетикатэ гыма аазон. Аха даеаганкахыала уи иаруадафуан ауафытэыфса ипстазаара, ицэанырра цэуылақэа цкар рацэала раарпшра, алирикатэ жанр арфеиара.

Абри иадхэалан иаагозар, уафы иазгэеитар алшоит абас еипш икоу акы: иаххэап, И. Коғониа икынза апсуа поезиае икамызт апеизажтэ лирика – цыарамзар цыара псаатэк ашытыбжь уахауам, иубазом ахахэқэа еигэйдто илеиуа азиас асахыа, етцаак ажэфан икыдым ма икыдшэан ижжаза хланцы инталом, зыпстазаара иалтцы азэы изы лағырзык катэом, азэгы ихэом: «Сгэы итоу ззымдыруа жэпафуп», мамзаргы «гэыртц тыпк хыаас икастцит...» Уимоу, И. Коғониа икынза уарла-шэарла ауп ишупыло ажэа «сара», асубиективтэ дунеи ацэыргара зырмарио ахэашыақэа. Абри афыза ачыдара ғыц зшыапы зкуаз амилатэ литература иапышыкламхэыр ауамызт, аха акыраамта уи анышэарагы апоезиа афеиара иапырхаган, тыпк афы иааннакылон.

Алирикатэ поезиа апсабаратцэкыа закэу азгэатауа аурыс критик ду В. Белински иифуан: «Алирикатэ поезиа... хадарала иугозар, исубиективтэуп, фнуцкатэи цэыр-цроуп, апоет деибаркны дызмоу аанартшуеит». Арт ажэақэа шиашоу Коғониа илирика иазурхар алшоит. Апсуа поезиа атоурых афы Коғониа илиршаз, наунагзаны ихыз иадхэалахо ируакуп апоезиае алирикатэ лагамта ашытыхра, апцара, иара убри ала-гы илитература гэакыа афеиара гэгэала дахыацхрааз. Апоет игэы-ипсы, ифнуцкатэи идунеи иагэылганы апсуа поезиае рапхыаза акэны мыцхэы исахьаркны, инартбааны ицэыригоит хэаа змам апстазаара еиуеипшым аганқэа.

И. Коғониа ихыз анаххэо аамтазы, харт зегь рапхыаза хабла ихыло уи ипоема ссирқэа роуп, еилкаауп урт рапцарафы афольклор иааннакыло атып, аха ус икам апоет илирика. Коғониа-алирик ифымтақэа, уаанзатэи апсуа поезиае ишыказ еипш, афольклор иадхэалан икам, урт, хадарала иугозар, жэлэр ражэа, рпоетика иахыпшым, ацэанырра цахэахэ, агэтахэыцра, агэырфара, агэтгэырғыара ицэырыргаз лирикоуп.

---

Хыпхьазарала ускак ирацэам апоет иажэеинраалакэа, ыынөеижэака ирзынапшуеит, аха аказараф ахыпхьазара мацара аус азбауа ианбаказ?..

И. Коғония илирика, аидеиа-тематикатэ еилазаашьа угозар, иушар калоит хыхэ-такны: апеизажтэ, афилософиатэ, аграждантэ лирика хэа. Апоет ипеизажтэ лирикаф ацсабара дахэапшуеит зыпсы тоу, ицэажэо, ыызара узызуа ак еицш. Уи асахьа ссиркэа, цыхэапцэара змам, есааиратэи айтэкракэа ааирцшуеит иөнүцкэатэи адунеи, игэалакара-игэышьтыхра, игэахара-игэыргьара ирышьашэаланы. Абарткэа зегь рфы автор убаскак игэра угоит, ифымта уацхьан уаналгалакь, ицегь ихэарц иицахыз ак шыказ иченикылазшэа угэы иаанагоит. Убри «икам» афы икоу сахьарцсараха ицэыргоуп, иузгэакьоу ак акэны иузынхоит. Коғония ицэымгуп, ицэтэымуп ацсабара фэха, ацсабара фымт, ацсабара хьшэашэа аарцшра. Уи ипеизажтэ лирика ахтысеитасракэа рыла итэуп, зехьынцьара ак акалара, ак ахтыс, ак «аусура» – аеетакра-аеицсахра уцылоит. Харзызыршып апоет ицэахэакэак: «Атцх лашоуп, атцаара иафуп», «ахыбраф иуыуа иасуан аурт», «Кэыдры агэгэахэа еибаргэакуа, ахахэкэа еифажьуа ицауеит», «атцх хьшэашэа цшын изырфуа», «адгьыл цшза аеетакны аинылара иафуп», «атцаара иалагеит, ахьта фэацаза», «инеймда-аимдо ацсаа рашэабжь гон», «ашьхарахь инейу-ан аптэакэа ббаза», «игэыргьатцэа илашон амза лбаапшны», «ажэлар зырфуюеит, адыд иазыпшуеит», «аетэакэа жжаза инталон хланцы...».

Апоет ашыкэс аамтэакэа ааирцшуазааит, азын цхы ма аапын асахьа тыхузааит, Апсны ашьхакэа рцэааа хирбозааит зехьынцьара урт цэыригоит аптэзаара иакэыр-цаханы, ацсабара иасахьарк-хсааланы, емоциала итэны, ажэеинраала злейбарку ацэахэа аритм ырццакны, амилаттэ темперамент атэцаны. Коғония ипеизаж, апсуа поезиа абаскак ишазхэхьюугы, адацпашэ шартбаахьюугы, дача пеизажк иалафашьом, убла ихгылоуп. Азныказгы угы иаанагар калоит уи марианы икацоушэа, аха убри «амариа» даараза игэгээз абафхатэра, дачакала иухэозар, иара Иуа ихата ибафхатэра иапшаар, иалнаршар акэын.

Афилософиатэ мотивкэа цатцгэыс измоу апоет илирикаф ицэыртцуеит аптэзаареи апсреи, ауафи ауаажэлари, ауафи адунеи реизыказаашьа ухэа ауаатэыфса жэйтэнатэ аахыс изызхэыцуа азцаара дукэа. Арака, апоет ипеизажтэ лирикаф ааста, еиха имачуп амилаттэ колорит. Аха абри агэып еиднакыло ажэеинраалакэа рфгы Коғониядыззааиуа ахшыфтаккэа, ацэалашэаракэа еиуеипшым, урт рфы иуцылоит: агэыргьара, агэахара, анымшэара, агэыгра. Апоет дырзышэахэоит аптэзаараф ауафытэыфса инасып лаша, агэыхэтэхьзара, ауаажэлар рзыхэа ауафы ихамейгзара, идырра азырхара, илапцхэаа артбаара. Ихата ихы ипхьазоит ажэлар дыртцеины, рфэпхьа зтэпцхыкэра хараку уафны, зегь рдырра, рыхьзара, реилкаара иашьтоу азэ иакэны. Аха абарткэа зегь рфы уи заа игэниго далагоит аамтэ ауафытэыфса ицнагало «ачархэара»: «Ех, аамтэ, аамтэ, уабаци иуырны... уабаци амш, рфаштэас уласны, уабаци атцх, уцэытэашьшь уезаны...» Апсабара наунагза аказаара, ауафы апсабара иапыртца, инаскьара абарт ажэеинраалакэа рфы тема хадак ахасабала икэгылоит: «Ох, атцх цшза, уархалла ихкьоу! Хайпыртцышт уаргы саргы мышкызны зынза!..» Апсра хырцашьа амамзаара, уи афэпхьа ауафытэыфса имчымхара, изатэра апоет ицрымтцуа хэыцыртан изыкалеит,

---

убри акнытэ абри атема згэылсуа иажэеинраалакэа рёы атрагизм ахыпша гэгэа цэырымтдыр амуит. Коғониа лассы-лассы дрылацэажэоит ачымазара, ацэартанхалара, ацсра, аха уи иажэеинраалакэа рёы зыпцстазаара иалцуа зықэра зфахёу, зықэрахь инеихёу ауаа ракэзам, урт ёоуп, иржэша азыхь ахы ытцнамхыцт, уажэоуп ацстазаара амёа иананылаз. Зыпцстазаара иалцуа ма зыпцстазаара иалцыз рзыхэа игэырёо ауаа ракэзар, апоет урт ааирпшуеит ргэырёа-гэафра еиха ианыцахэ-цахэуа, ианафо-ианабылуа аамтазы, убри акнытэ урт рхёаа апоет ихатэ ихёааны, иара ихатэны, иара ицёызыз, ицхаз, ихы-игёы збылуа, дызмыртынчуа ак ахасабала ицёыригоит.

Ихататцёкёа ихы дахьазаатгыло, «Уаха» хэа иёоу иреипшу ажэеинраалакэа рёы уамашёа иубартэ акынза иаартны, иртцауыланы дрылацэажэоит изатцэра, илакёакра, имёа зшэахауа, игэи ихшыёи реимақ, ичымазара, – абарт зегь жэеинраалак аёы, абарт зегь сахьаркны, реиқёёытыбжь-рытцэабжь еиныёуа, игёёёкаганы. Ацсра, азатцэра, ачымазара, аказаара-акамзаара ртема апоет илирикаё акгы иадхэалазамкёа, машёырны, хылапшышыа змам эмоциақёаны ицёырымтцит, мац-мац рхы ытцырхит, ирызхаит, исахьаркхеит, афилософиятэ тцауылара рныцшит, убри азы аууп урт ацсуа поезиаё уаёы ихамыштуа изыкалазгы. Абарт ажэеинраалакэа, инейдкыланы иугозар, Коғониа ипоезиа ахырхартэ хада – аграждантэ, афырхатцаратэ мотивкёа гёыцэс измоу ирёагылам, урт иаадырпшуа апоет ибаёхатэра атёаа-тыцэра, ацауылара, амчалшара роуп.

И. Коғониа ипоезиа аган гэгэакэа ируакуп цхёакатэи ацеипш лаша, ауаёпсы адгыл аёы насыпла, фырхатцарала иказаара ашьақёыргэгэара. Ацсны Асовет мчра ашьақёгылара апоет иуаажёлар рзы насып дук ахасабала дахэапшуеит. И. Коғониа дырзышэахэоит: зых иакэйтхаз ипсадгыл, зых иакэйтхаз ауаёытёыёса ицёа, инасып, ажёларкэа риашёара, реиёызара, «ацта еишыыл ду нақ ицхёазцоз» Ленин. Абри атема згэылсуа ажэеинраалакэа рёгы апоет изыхэан хадара руеит ихатэ игёахэара, игёалакара, ипафос харақы, ижёлар рцеипши ицеипши ракзаара, ажэа аразара, ацсы ахатцара.

Абасала, И. Коғониа илирикаё икатан хпоезиа ацоурых азыхэан акырза зтцазкуаз ашьаёа: рацхёаза акёны, инартёааны Коғониа илирикаё гэгэалаза ахы аанарпшит аиндивидуалтэ лагамта, ауаёытёыёса идунеи, уи игёырёа-ихёаа, ихёыцра-игэжэажэара, игётыха-игёыгра раарпшра. Зых иакэйтны ағыарахэа ицэажэаз апоет ибжы уаанза ацсуа поезиа ахёаакэа ирхысит, даёа дунейдкылашыак ала ахы аанарпшит. Абри ада цхёакэа изцомызт алитература, изаарпшхомызт ауаёы идоуха, ихаёсахёа наза.

Коғониа илирика атрадициақэа, апоет ёа илихыз амёа иара ицстазаара даналтц, рацхёатэи ашықэскэа раан, рықёныкёара-рырёиара удаёхеит. Ускантэи апоетцэа ёарацэа, гёык-цсыкала хлитература аматц шазыруазгы, атёылаётэи алитературатэ процесс атагылазаашёа иахёаны, ауаёы иёнуцкатэи идунеи, ипцстазаара схемала, декларацияла, ицэхёы-кьантазу пафосла аарпшра реазыркит. Аха мац-мац, 30-тэи ашықэскэа рылагамта инаркны, апоетцэа ёарацэа, зегь рацхёаза, Б. Шьынқёба днар-гыланы, Д. Гэлией, И. Коғониеи рпоезиа атрадициақэа рыртёаара, рырёиарамёа иа-

---

нылоит, нас-нас, 50-тәи 60-тәи ашыкәсқәа раан, аңсуа поезиа, чыдала алирика ажанр, даеа җазарак аует, уи аҗазара наҥ-наҥтәи хмилаҭ поезиа аҗиараҗы еихаҗы амҗа җыцқәа аанартуеит.

Абраҥа исхәаз иацыстдарц истаху: ажәлар рҗаҗыцтә хәамтақәа шыатас измоу И. Коҗониа иепикатә рҗиамтақәа анаҗитцоз аамтазы апоет гәгәалаза ицхрааит алирикаҗ иааирцшуаз аҗазара, иоуз аңышәа. Коҗониа ипоемақәа рҗы ауаҗы ипсихологиатә хымҗаҗаҗы иҗәыргашыа, иаарпшышыа афольклор аҗы ишыҕоу ааста акыр ируа-даҗар, «амазақәа» атхзар, аңсабара асахыақәа угы-упсы иузалымхуа иҗыхзар, автортә хытцрақәа, ахәшыарақәа нартбаан иуҗылозар, ираҗәоуп уи илирика иабзоу-роу.

Коҗониа-алирик Коҗониа-аепик дузикәытхом, азә роуп.

\* \* \*

Алирикатә жанр аҗы апоет илиршаз абас ишыраҗәоугы, аҗоурыхтә цак шытбааугы, И. Коҗониа аңсуа поезиа даклассик дуны, цсра зкәым поетны дҗәырызгаз ипоемақәа роуп. Абасҗак аамта шыахыоугы, хлитература абасҗак ишеизхә-еизыҗызгы, аң-хыаҗәа рабицарақәа уи иепикатә рҗиамтақәа рахы ирымоу агыбылра еицам-кит, иахыатәи атехнологиа җыцқәа раамтазгы «Хмыц шыаҗыцаҗ ныҕәаҗи» «Абаҗаа Беслани» рынарха шынархоу иааиуеит. Ари иагыҗыашыатәзам, избан акәзар, апоет ипоемақәа рҗы аңсуа жәлар рдоуха, рыцстазаара иадхәалоу дуней дуззак цәыртует, уи адуней аарцшраҗы Коҗониа ипоемақәа иарбан җоурыхтә документзаалакгы аткыс иҗәажәоит, уаҗа исахыаркны иҗәыргоуп аңсуа жәлар жәларык рахасабала изеипшраз, ахыз-ахымызгы ишырзыҕаз, идеалс ирыпхызоз, дунейхәаҗшышыас ирымаз. Дара зегы шыаҗытс ирымоуп ажәлар рҗаҗыцтә хәамтақәа.

Дхыазырцшызеи И. Коҗониа урт рахы, насгы урт злаҗаз, излеибыҗаз иара автор ихата җыцс ирыцитцазеи?

Абарт азцаарақәа рҗак аҗатцаразы еиҗахгәалахаршәар акәхоит апоет ипоемақәа анаҗитцоз аамтазы (1924–1925) Аңсны җиарамҗас изнылахыз. Абри аамтазы Аңсны зых иаҗәитү, ихыпшым республиканы Аахытц-Кавказтәи афедерация иалалоит, аңсуа бызшәагы хәынҗарратә бызшәоуп хәа ажәлар ирылахәахоит. Иаатуа иалагоит зхыпхызара раҗәоу ашколқәа, еиуеипшым атцареиуртақәа, уажәшыҗа жәлар рҗарадыр-ра аус иазықәҗо азәи-җыҗа ракәым, зехынҗыара еилашуеит аңстазаара җыц, ахытцра, аиазаара азыпшуп ажәытә дуней.

Коҗониа ихата абри аҗыц ашыақәыргылар далахәуп, мҗәыжәҗада дарцыруеит, инартбаангы иаамта дазышәахәар иҗахуп, аха поетк иахасабала ихаантәи аамта иагәылхны ареалисттә епикатә рҗиамта аңцара изалыршом, гәҗакысгы иҗаитцом. Уамашәа дақәшәан иалихуеит еиха иаҗаураз амҗа – уи диасуеит афольклор ахархәарахы, зеиҗыҕам алагы еиликаауеит, иҗәеиҗы ианыруеит абри амҗа агы-хәтәхызарахы дышкылнаго, иааирцшырц шилшо иаамта иашыашәалоу – аиҗызара,



---

афырхатцара иаша ныкёызго, ажэлэр рынасың зхы ахтынцара зылшо ауаа, апстазаа-ра амѡа ҕыц ианылаз Апсны ажэйтэ изтагылаз амыкэмабарақэа рызбахэ ахэара, апсуа жэлэр рықэцара, рыхѡахара аарпшра, азгэдуура, – абарт зегь иаамта ҕеѡ, иаамта фырхатца агэы иакэшэо, ацэаѡа ианаало рцэыргара.

Абас еипш иказ ахыкэки жанр рацэала еилоу афольклор аҕы И. Коғониа дхьанарцшуеит жанрк ахь – атоурых-фырхатцаратэ хэамтақэа ржанр ахь, убри акнытэ Нартаа рхэамтақэа ма Абрискыыл изку алегендақэа, афольклор ажанр мацқэа ма алакэқэа ракэзааит, апоет илапш реиархам, – уи дрызфэлымхауп амифологиатэ цэа зхам, ааигэа икалаз ахтыскэа, иаамта иашыашэалоу, иакэҕытэуа ауаа, афырхацэа, урт ззыкэпоз аидеиа хараққэа рзышэахэара, иара абри аамтазгыы ауаажэлэр рыбжьара уѡ иблаҕ имааиуаз ахтыскэа, аизыказаашыақэа рыкэзбара.

Даеаганкахыалагыы, ажэлэр ртоурых-фырхатцаратэ ашэақэа, рсиужеттэ структура, ркомпозиция апоема ажанр мыцхэы иазааигэан, абри атагылазаашыагыы апоет акырза дарманшэалон.

ѡада исхэаз шыакэнарҕаҕэоит абас еипш икоу даеакгыы: ареволиуциа калаанзатэи Д. Гэлиа ипоезиаҕ ҕэыбылрала иааирцшуа ажэйтэ фырхатцарақэа, ажэйтэ уаа рхымѡапҕашыақэа ихаантэи адунеи ацэаѡа баапс иаҕаиргылозар, И. Коғониа ажэйтэ уаа рфырхатцарақэа иаамта затца иаҕаимыргылара, уи агэы иакэшэарц, ацэаѡа иакэҕна-тырц, аҕапхыа игылоу аусқэа ирыцхраарц ицэыригоит, убри акнытэ, Гэлиеи Коғониеи афольклор рхархэашыа еиха ихаз-хазуп, иара убри иахкыангыы еипшым рѡымтақэа рсахьаркыратэ колорит – Д. Гэлиа икны арккратэ, арационализмтэ цэаѡа ихнаркэшоит, И. Коғониа икны – агэыштыхрей афырхатцарей зцоу аромантика апафос.

ҕыцс ирыцитцазеи апоет ихы иаирхэаз ажэлэр рхэамтақэа? Абри азцаара атак акатцара, аиашаз, акыр иуадаѡуп, избан акэзар, автор ихы иаирхэаз ажэлэр ражэеи иара иажэеи убаскак еилатэоуп, убаскак еизааигэоуп, урт хаз-хазы, еикэытхан узрыхэапшуам, апоет иажэа ажэлэр рхэамта «иналаз» ицоит, иара абри аҕы ауп, сара сгэанала, уи ибаѡхатэра зегь ахыапшуагыы.

И. Коғониа «мачк» акара ипсахуеит ихы иаирхэо асиужет, «мачк» акара ирцауылоит, ируадаѡуеит ифырхацэа рыпсихологиатэ дунеи, иѡымта иалеигалоит иухамыштэа зсахыа тыху апеизаж, аепитет, – абартқэа зегь ирыбзоураны уҕапхыа иаацэыртцуеит шэахэа хкыла еилыпхо, хаштра зкэым арҕеиамта.

Л. Толстои лассы-лассы ихэалон, асахьаркыратэ ѡымта итэы-ипха икаларц «амач зегь азбуеит», убри «амач» аѡымтаҕ ианыкамла, аѡымта бзанцыкгыы изѡымтахом хэа.

Абас ауп ишыкоу И. Коғониа иҕгыы. Уи ихы иаирхэаз жэлэр рхэамтақэа «мачк», иара иахынзантахыз, иахэтаны иахынзайпхыазоз акара ипсахит, ибаѡхатэра ашэахэа рыкэыччеит, ихы-игэы иалирсит, дреигэыргэеит, даеакала еитеихэеит, даеак рыцитцеит.

Иаагап апоема «Хмыч шэарыцаѡ ныкэаѡы». Ажэлэр Хмыч идыркыло афырхатцара – игэымшэара инаваргыланы, апоемаҕ Хмыч айѡызара бзиа ныкёызго, згэы былуа, зѡызцэа гэцаразкуа уѡпсны иаарпшра акэзааит, хаштра зкэым апеизаж атыхра ма ахтыс мац змоу апоемаҕ алирикатэ елементи аепикатэ лагамтеи рааибра акэзааит, зехынцэара Коғониа абри «амач» ахыгзоит, зегь рыпсы тейцоит, ухы-угэы итымтэо икаитцоит.



---

Апоет иаирпшуа аказшыақәа афольклор аҕы аиҭш зәызымҭсахуа казшыақәам, урт аҭстазаара иагәылхуп, интқааны иабоит ицәырызго аамта, уи ахаҕара. Иаххәап, «Абаҭаа Беслан» ма «Ашәаныуа Мырзақан» аҕы Коғониа инартбааны ихы иаирхәоит еиуеиҭшым азнеишыақәа, ацәыргашыақәа. Иара «Хмыц шәарыцаф ныкәафы» аҕы акәзаргы, апоема алирикатә ган автор апеизаж ала иаха иааирпшуазар, «Нәоҕеи Мзауци» аҕны алирикатә элемент Мзауц имәаҭиги ачархәара ахәымгашыара, адымкы-лара автор ана-ара икаитцо иаарту ахәшыарақәа рыла ицәырцуеит.

«Абаҭаа Беслан» аҕы, апоема алагамта – Абаҭаа Беслан иҭеиҭпш, иказшыа-иуафшыа, иеиилахәашыа-иҕеиҭәлашыа хзырбо атыҭ ганкахыала епикала, жәлар рхәамтала ицәыргоуп, аха, урт ааухарштны уахәапшуазар, абри атыҭ зегь авортә лирикатә хьатцрак иафызоуп, апоет убаскак игәы-иҭсы аҕы дыкоуп, диҕынцәаауа бзиа дибоит, дизгәдууп ифырхатца – «Аҭсны иаазаз Абаҭаа».

Коғониа ипоемақәа ирылагалоу аиҭакрақәа, афольклортә материал ахархәараҕе икаитцо аҭсахрақәа ажәлар ртоурыхтә хәамтақәа рхаҕара амыҭсахит, ихәраба-жырабаны, ибжамҕамны иқәимырхеит. Абракаҕы иахьынзауала уи дашытоуп «ика-лахыоу ажәабж» иара аепикатә ҭсабара, аҭшзара, ацәа хаа азынжыра. Иаххәап, «Абаҭаа Беслан» аҕы, иаадыруа антәамтақәа ишырхәо ала, ажәлар аҭхыа идыргыло, аҭыжәара зырто Баҭақәа-ашыауы, Баҭақәа-аҭсҕыхыы иоуп. Аха Коғониа иҕы хадара злоу, текстлаҕы апоема абжеихаразак зызку, арҕеиамта ацәеиҭ зегь иагәылсны ицо, апоема зегь зхаҕежыуа «алыра» Беслани Ханиҕеи ртема – абзиабара атема ауп. Апоет абри апоема анаҭитоз, 20-тәи ашықәсқәа раан, аҭстазаара ҕыц иқәнарғылаз азцаара дукәа ируакын аҭхәыс лхақәитра, лымәа, лынасыҭ лара лгәы ишахәо аиҭш азбара, ахәса ауаажәлар рыфнуцқа тыҭс иааныркылоз апроблема. Абри аҭагылазаашыа (на-сҕы ицкәынра, иқәыпшра – Коғониа усқан дазтагылаз ҕеиҭжәа шықәса ракәын) иаб-зоураны апоет ицәеиҭ ианырит, еиликааит иара изгы, иаамтазгы хадара, актуалра зланы иказ Баҭақәа-ашыауы итема ааста, абри зых иақәиту аромантикатә цәа зхоу аидеалтә бзиабара шакәыс («Абаҭаа Беслан» анифы ашыҭахы иаҭитаз иажәеинраалак аҕы И. Коғониа баша, машәырны иалеигалом: «Ашәа схәон «Беслан...», «Ханиф...», ус еҕыртгы зәыршы рзы...»).

Аха иара абри амтазгы изакаразаалак ала автор игәыгәеимыҭит Баҭақәа ихаҕсахыа, избан акәзар, уи зейҕыҕамыз ала еиликаауан ахыча Баҭақәа иахы ажәлар ирымаз абзиабара, агәалашәара. Убри аҕнытә, епикатә поетк иахасабала, ажәлар ражәа иаҭнатаз абри ахаҕсахыа аарпшраҕы апоет илшоз ак агимыҭит, иара абри иабзоураны хпоезиа наунаҭа иазынхоит Баҭақәа фырхатца ихаҕсахыа.

Сара абрака хықәкыс икастцом апоет ирҕеиамтақәа, ипоемақәа зегь рыхцәажәара, реилыргара урт ицәырырго азцаарақәа. Ишрыхәтоу, ишратәоу аиҭш реилыргара. Урт азцаарақәа еиха инартбаан сырзаатгылоит хмилаҭ поет ду изку сусумтаҕы.<sup>1</sup> Коғониа дызла поет дуу ала, урт акыр ирацәоуп, убри аҕнытә иазсырхоит згәатарақәак рыка-цара.

---

<sup>1</sup> М. Т. Ласуриа. Творчество И. А. Когониа и развитие эпических жанров в абхазской советской поэзии. Издательство «Алашара». Сухуми, 1979.

---

Коғониа ипоемақәа анапигтоз аамтазы, аңсуа литература ашьапы шакхъазгъы, зыхә ҳаракны ишьатәу ашымтақәа шаланагалахъазгъы, аепикатә жанр дукәа – апо-ема, аповест, ароман ухәа цәырымтыцызт, Д. Гәлиа ипоема «Арпызбеи аңхәызбеи рышәкәы», С. Чанба ипоема «Ашьха тыпха» алаҳамтозар. Убри аҕнытә аңсуа ли-тература ҕыц ашьапы анакуаз, уи аҕапха аңстазаара ган рацәала инартбааны аарпшра азцаара аныкәгылаз аамтазы И. Коғониа ипоемақәа рцәыртра хлитература атоурых аҕны акырза зтазкуаз хтысын. Урт наҕ-наҕтәи аңсуа литература зегь аҕиара, ажәанрқәа реизхазыҕара арццакит, акырцарагъы рымға ылырхит, рхатақәа ракәзар – аклассикатә ҕазшыа змоу, иҕырпшыгоу шымтақәаны иҕалейт.

Коғониа ицәыртра – ари хлитература иатоурыхуп, аңсуа поезиа аевوليуция аетап дукәа ируакуп, апоет дызлагылаз аңстазаара ажәытә-аҕатә зырлашаз, изырцәажәаз аамтоуп. Уи исахъажәа, ифеномен тоурыхла ихатә изыпшыз, инаигзашаз ак акәын, убри аҕнытә апоет ҕа ибафхатәра ду абри адта шеибгаз иаднакылейт, цсра зқәым ашымтақәагъы хзынижыт.

Дачаагъы, ихадақәоу рахьтә.

Оашьара зқәым ак ауп аңсуа литературатә бызшәа ашьақәгыларәҕ, Егри Псоуи рыбжьара хуаажәлар зегъы еицырзеипшу алитературатә бызшәа аңцараҕы, чыдарак-чыдарак змаз ацәажәашьақәа реизааигәатәраҕы И. Коғониа ишымтақәа инарыгзаз, ирылдыршаз.

Араҕа И. Коғониа хпоезиа зегь аҕы цлабшы димазамызт, 20-тәи 30-тәи ашықәсқәа раан акәзар, ари аҕагылазаашыа еихагъы иалкаатәуп.

Оажәак, хажәак рыла ишьақәгылоу ицәахәа, зхала иаины, уҕы италә абызшәа, абызшәа мариа, абызшәа сахьарк, ипоезиа зегь иалыоуа ахорейтә шытыбжьыгъы, иритм кьаҕ, иршанхагоу апоезиатә хаҕсахьақәа, есииуа ирыциуа Иуа ифырхацәа – абартқәа зегъы аңсуа цхьафцәа абицара-абицарала ирыдыркылоз, ирнырыз ак ауп.

Урт – аңсуа поезиа иахьтәи махәтоуп, еснагь ашәыр зҕассы изҕало ахьтәи махәтә.

И. Коғониа ибызшәа, ишымтақәа ҕырпшыгахоит, хәычи-дуи ишьтыркааит, цара змазгъы измамызгъы игәныркылейт.

Абас имариоушәа иҕаз уи ипоетика, игәы-ицсы иртәыз илирикатә мцабз, иепикатә дуней лаша рыдкыларә, рырҕиара ихаантәи, иара убас иара ишьтахь иейтцбыз аңсуа поетцәа рзы азныказы акыр имариамхейт.

Дцәыртыр акәын урт амтәыжәаа зырташаз, зпоезиатә сахьажәа абас шаецәан иаз-кыдлашаз даҕаа поетк.

Дцәыртыуейт Баграт Шьынқәба.

Уи игәалашәарақәа рҕы дырзаатгылоит жәеиза шықәса анихытцуаз иахаз, наунагзагь изаанхаз ахтыс: Иуа Коғониа ицсра, уи иацыз агәхьаа ду, убас убарт амшқәа раан уи дзыпхьаз, игәы-ицсы ҕызкааз Иуа ишымтақәа.

Абар 16 шықәса иртагылаз Баграт ицәахәақәа:

Хгәыла исеихәон: – Дад, уахтаа,  
Дад, уахзапхьап «Абаҕаа»,

---

«Хмыч шәарыцаф ныѳааѳы»  
Иаднагалоит азәырѳы.

Уи ҳаҗсуа поезиәѳ Иуа Коґониа имыҗсра, ипоезиа адац-җашә рыѳазаара, рґатаѳеи-  
ра ирызхәан, ишәахәа лашан. Арт ашәахәақәа – Дырмити, Иуеи, Баґрати ршәахәа  
лашақәа – хмилат поезиа зегь иахьыршоуп, иаґәаҗшьуп.

Адыхәтәан, абри инаҗшьны, иамѳан избоит аурыс критик ду В. Белински аурыс по-  
езиа агеницәа руазә, зыхьз кашәара ақәым Васили Жуковски изкны ииҳәаз ажәақәа:

«Произведения Жуковского не могут не восхищать всех и каждого во всякий воз-  
рост; они внятно говорят душе и сердцу в известный возраст жизни или в известном  
расположении духа: вот настоящее значение поэзии Жуковского, которое она всегда  
будет иметь. Но Жуковский, кроме того, имеет великое историческое значение для рус-  
ской поэзии вообще; одухотворив русскую поэзию романтическими элементами, он  
сделал ее доступною для общества, дал ей возможность развития, и без Жуковского мы  
не имели бы Пушкина»<sup>2</sup>.

Еиґахґәалаҳаршәап:

Хґәыла исеихәон: – Дад, уахґаа,  
Дад, уахґаҗхьап «Абаґаа...»

---

<sup>2</sup> В.Г. Белинский. Собр. соч. в трех томах. Т. 3. М., 1948. С. 292.

---

## Магәа Коғониаңға-Маан

### АЕХӘШЬА ЛАЖӘА

Хара ҳахьынхоз Кәтол ақыта җбақа верс Кәтол-ағәы иацәыхаран. Ҳафны ахыглаз атыңи Чачалтәи абнареи зынза еизааигәан. Есышьыжь, есыхәылбөча игәыкатцагаха иуахауан ари абна беиа иаазаз аңсаатә рыбжьы. Иуа дхәыцаахыс бзиа ибон араатәи аңсабара ссир. Ҳакәша-мыкәшагә ауаа рацәаны инхомызт. Гәылацәас иҳамаз ҳаб иашья Дадын инафс Зыхә Кәыңи нас җ-тызрак рқынза Санзааи ракәын.

Хара ҳтаацәара таацәара дуун. Аишәа иахатәоз ҳхыңхьазара жәохәфык рқынза иназон: санду, сан, саб, саб иахәшьцәа цшьфык, сахәшьцәа җыңба, Иуа, сара, иара убас ҳа ҳфы аангылара иаауаз, саб тынхара ззиуаз ауаа. Саб иахәшьцәа зегь рааста Иуа даныхәыңыз инаркны реиҳа бзиа дибон Хамжәажә (уи лакәын Иуа данхәыңыз дызцышъталозгы). Уамашәатцәкья ибзиан Хамжәажә лгәалашәара. Уи, агара дангартц инаркны, илаҳахьаз зегьы гәынкыланы илыман. Зегь раңхьаза уи лахьтә ауп Иуа алакәқәеи ажәабжьқәеи иаҳауа дахьалагаз. Исгәалашәоит, Хамжәажә акырынтә гәа-хәала ишеиталҳәахьаз Абатаа Беслан изкыз ажәабжь.

Сара Иуа цшьышықәса рыла дсеиҳабын. Аха иареи сареи ҳаныхәыңқәаз инаркны ҳаиқәлацәазшәа ҳаишьцылеит, ҳаицыхәмаруан, есымша ҳаицын, аамтак азы Ақәа атцара еицаҳдон. Москвақа данцагы, иааишьтуаз ашәкәқәа зегьы ҳтаацәарафы ша-махамзар сара сыхьзала акәын ишииҗуаз. Исалам шәкәқәа рфы ҳахәшьейтциб Чычка длыхьызаауа атцара шылтцоз дазтаалон.

Иуа данмачыз инаркны даара дхәыңы лахфыхын, деилкьан, цшрала деикәан, шәагаала ишаанагара дықан. Амыцхә ацәажәара ицәымгын, бзиа ибон ицқьаны аееилаҳәара, ах пату ақәцара. Ашкол ахьтә данаауаз цъара иматәа кьашьымызт, иикыз-иишьтуаз цқьан. Азеипш нхартәф данынхоз, ифызцәа зыңхьоз ашәкәқәа кьашьны ма ихьыжәжәа-кәыжәжәа ианибалакь, игәы иасуан. Бзиа ибон аңсуа матәа. Исгәалашәоит, аңсуа мақа сзаашәти ҳәа Москвантәи ишааицҳаз. Хара ҳамахә Елызбар Кобахьяа аңсуа мақа Иуа изиңиит Москвақа. Москва дахьықазгы ишәитцалон акәымжәи акабеи, аңсуа мақа ақәцаны.

Акыр иңшқан Иуа иқазшья. Атәымцъара акәым, афнгы ахаан ибжы неитцыхны гәамтцрак ааинымцшыцызт. Акы аниҗахызгы, дыңхашьяңхатц, днавала-аавало акәын ишцәыригоз. Исгәалашәоит, Октябртәи аныхәа аламталазы Иуагы саргы ҳаб иашья иңҳа Чыла иахьылзахит амаҗәа фыңқәа: сара – акофта, иара – аблуз. Иуа иблуз аҳәынтәрақәа рмоуит. Нас иара даалаган, дыхәмарны сыхьзала арзаҳал ишит, сҳәынтәрақәа фыхны иблуз ифартцарц. Сара иахья уажәраанзагы итацәахны исымо-уп уи инапфымта абгьыц хәыңы. Абар иара (Магәа Абас-иңҳа дахьызо иаацәырылгоит хәмаршақә карандашьяла Иуа ииғыз арзаҳал): «Асовнорком ахь. Магәа Коғониа-пҳа. Кәтол ақытан инхо Иуа Коғониа иқнытә, 23 октябр, 1923. Арзаҳал. Сара даара аҳәынтәрақәа сахьдыргәақуа иахкьаны, насгы са истаху аҳәынтәрақәа реиуа бкофтаф

---

избоит азы, сыхаара сахашьа, сбыкэгэыгны сбыхэоит, бхэынтэрақәа бкофта иакэхны сыблуз афатцара азин кабтцарц. Сара сыблуз хэынтэрада иаанхар, ицхашьароуп хәа исыцхьазоит сахашьа лзы. Апату быкэзтцо башьа И. Коғониа».

Шамахамзар, абас иказшьа ахьыпшқаз иахкыаны, Иуа ажәа цьбарала иацәажәомызт. Исгәалашәоит, ҳа хәы иаангылалон Кәтол ашкол ахь харантәи иаалоз хтахцәа Ироди Лади Миқаиаа, Султани Роницеи Қәтараа. Иуеи урти еицыхәмарлон. Ҷнак, ишыхәмаруаз, Иуа иршәыз ацшхэынтә асас цкәынцәа руазэк ихы иаахеит. Асас цкәын атәыуара далагеит. Абри аамтазы цьарантәи иааз хабгьы афны дааеыжәтцит. Хаб икалаз анеиликаа, – «Асас цкәын ус ушцаизныкәеи!» – ихәан, Иуа диқәцәкьейт ицьбараны. Иуа – «Сара исхаразамкәа, машәырны ауп ишсыхьыз, истәхны икастцама», – ихәан, атәыуара далагеит. Ахаан имацәхәцыз хаб иеихәаз ажәақәа гәынганы абнахь дцеит – итгәы изхара дтәыуарц, азалымдара дзыкәшәаз ихала игәнигарц... Хара ахәылбычәа дыцшааны, дыргәыбзыгны афныка даагеит, дук мыртцыкәа хаби иареи еинхаршәеит.

Хара хаб – Абас Гьедлач-ица Коғониа, еицырдыруаз җыбга қазан. Акәа имфәпысуаз аеырыфәрақәа раан хаб иеы акырынтә актәи атыц агахьан. Уажәыгьы итәахны исымоуп 1902 шықәсазы хаб иеы актәи атыц анага ианаршьаз ақатхь (Магәа Абас-ицха ицәырганы ислырбоит акарач цыы атәыфа иалху, разныла ичапоу ақатхь. Абри ақатхь злахырчоу аразны урыс бызшәала иакәфуп: «1-й Призь 2-го заезда народных скачек в г. Сухум, 22 ноября 1902»).

Хаб машәырла дыцсит 1925 шықәсазы. Иуа иахь ателеграмма кәрцеит, уаб игәы бзиам, ушзахәо уааи хәа. Аха ифызцәа рахь икатцаз даҗа телеграммал ала Иуа еиликааит хаб ицстазаара дшалцыз. Иуа иаара иазыпшны ацсы мчыбжык дыкәан, аха ускәнтәи аамтазы ирласны Москвантәи Ацснынза аара иуадафыз усы. Иуа дааит хаб данырж адырфәенытәкьа. Амфәду инаркны дкызыкызуа, дтәыуо, игәы дтасуа хашта дааталеит... Хаб ицсра Иуа гәала дус иштьихит. Хәфнаҗа ду афы зегьы хаздыпшылоз, зегь хныкәгара иафыз хаб иакәын. Иуагы ари изымдыруа дыкамызт. Абри акнытә Москвантәи данаауаз имаҗәа-ифыҗәа зегьы ааигейт – уаха атцарахьы дымцарц. Аха хаб иашьа гәакьа Дадын Коғониа имуит Иуа иццарахьы дымцар. Жәохә мышка рышьтахь Иуа дцоит Москвака. Убри нахыс есымчыбжә знык-знык иааишьтуан асалам шәкәқәа. Уи ихәыцыртаха, имцаха ицран хаб икамзаара. Исгәалашәоит, убарт 1925 шықәсәзтәи атцхкәа руак аан ауп ианифыз ажәеинраала «Ацых тәца» («Ох, ацых цшза, уархалла ихкьоу! Хәицырцышт уаргы саргы мышкы зны зынза!» – җырхәала илгәалашәоит апоет иахәшьа ари ажәеинраала антәамта.)

Иуа Кәтолтәи ашкол афы атцара аниҗдоз уа ртәфцәас аус руан: Д. Гәлиа, С. Чанба, П. Шьакрыл, С. Шьакрылпха, А. Чукбар ухәа иреигьыз ацсуа ртәфцәа. Анцәа изакәан Кәтолтәи ашкол афы дацхьон М. Кация. Исгәалашәоит, Кәтолтәи ауахәамаф адинхатцаратә ашәақәа анахдыртдоз... Ашьтахь Иуа ацсуа географ, аполковник Миша Ачачба ицхәыс Нина Фома-ицха лыбзоурала Акәатәи артәфратә техникум дтәлеит, сара – Акәатәи ахәса ргимназия. Асовет мчра Ацсны ианышьақәгыла, атцара амфә аҗанартбаауаз аамтазы, сахәшьеихаб Фения иаалықәшәан дыцсит. Саргы афныка сахьцаз саанхейт, уаха атцарахьы сзымхынхәыкәа.

---

Ицэгъан усканти аамтазы атара. Уажеипш атагылазаашыакэа ыкамызт. Акытахь ацара-аара цэгъан. Исхаштуам бзанцы: Иуараа атара ирыцтаз рфыза чкэынак, амфакэа еихтэаны бнала афныка иаауаз ифызцэа дрыцэхкъан, абна дахылахаз ауа алашэага дшырфаз...

Иуа Москва даңцоз игэабзиара шэартамызт, изакаразаалакь ихы дахашшаауа хэа дыкамызт. Хшымгэыгзоз ауп ишхаха Иуа дшычмазаф гэгэаз. Ашътахь излеилахкааз ала, Иуа Москва ахъта илалан, аплеврит ихьит, аха аеыхэшэтэра гэгэгатайжыт, ицара дахымзар хэа дшэаны. Аплеврит дук хара имгакэа атуберкулиоз ахь ииасит. Иуа 40 градус ркынза ашоура шимаз, ифыба патликала азы таргыланы дцон аинститут ахь – апышэаракэа ритарц. Ус, уахык ицсы мацхан дкахаит. Ари ахтыс дакэшэеит Кыазым Багапш. Кыазым иаарласны Иуа ахэшэтэыртаф дшытэитцеит. Иуа дахышытаз дненины дибейт Самсон Чанба. Чанба иоуп Ацсныка ателеграмма кызтазгы – Иуа Акэака иаагаразы. Ас еипш иказ адырра аныкала, Кэышэ Коғониеи Ыота Ахэбей Москвака ицоит Иуа иаагаразы. Иуа Ткапсынза дэыгбала дааргоит, уантэи гбала Акэанза, – амашына ааста агба иаха цшыаала (тынч) иахыныкэоз азы. Убас ичхара мацын, имч капсахъан Иуа. Акэа дшааргазцэка дшытарцеит уажэтэи актэи акалакьтэ хэшэтэыртафы. Уа хақымс аус луан апсуа таралашара аусуф ду С. Басариа ипхэыс В.Н. Тусишвили-Басариа. Иуа чыдала акыр ацхыраарей агэцаракрей илтон лара.

Иуа Акэа данаарга рапхэтэи амшкэа руак азы, сара ишсахауаз Кэышэ Коғониа диазцааит, сышэкэка абакоу хэа. Кэышэ иаицэымыгхан, – «Ушэкэка хзаамгар хэа ушэоума, хэаас ишпакоуцой!» – ихэеит. Аха Иуа уи ацынхэрас Кэышэ иахь, – «Сара сырхэазо суманы уааит, сыздыпсылахъаз сфымтакэа уака ататын денгь еипш ифахэаны ишытаз ааныжны... Сара исзууаз – сыздыпсылаз кажны уанауаз!» – ихэан, игэы иалырсны диацэажэеит. Аха Кэышэи Ыотеи Москва Иуа ихата иоуп нап здыркылаз, ишэкэка абаргэалашэоз игэытка-псыткаха инеиз ауаа. Уи нахыс Москвантэи хара акгы хмоуит. Абас иахьа уажэраанза ибжъазны икоуп уи аены Иуа «сыздыпсылыз кажны шэааит» хэа зызбахэ имаз ифымтакэа.

Иуа Акэа данаарга нахыс иахагы игэхъааиго далагеит дызлыцыз икыта, хафнра. Дшычмазаф гэгэазгы лассы-лассы азбахэ ихэон бзиа иибоз иеы – Кэыпра захъзыз. Дук мыртыкэа ахақымцэа ирызбейт Иуа асаркы (арентген) итацара. Асаркы ахыказ иахьтэи акалакьтэ поликлиника ахыкоу, Кирови Пушкини руликакэа ахьейагылоу акэын. Ахақымцэа ианақэдыршэа аены, ахэшэтэыртакынтэ асаркыахь дыргаразы Иуа дызныз асакаса иатгагыла рфынархоит М. Ахашба, Е. Гадлиа, Ы. Ахэба. Абри аены Кэчыр Какачиа Кэтолынтэи Акэа Иуа иирбарц азы иааигоит Иуа иеы – Кэыпра. Иуа амфан иеы анипыргала, акыр деигэыргъан, Ыота Ахэба иеихэеит, Ыота, сёеы уакэтэаны ирхэмар хэа. Ари ахыказ уажэы Ленин ихъз зху Акэатэи ауликафэи акэын. Аулика акатран ыкэыртэамызт, уажэ еипш атиаа рацэеи афн дукэеи идырцшзомызт. Ыота Ахэба абра ирхэмарит Иуа иеы. Иуа даара деигэыргэеит, ифызцэагь ргэы иахэеит.

Иуа асаркы дантарца ашътахь, ахақымцэа ихабжыаргеит Цабалка (иаха ахауа бзиоуп хэа ишыаны) дахгарц. Сани, сарей, Хамжэажэи Иуа дхаман хцоит Цабалка. Уахь ихацын: М. Ахашба, Д. Гэлиа, А. Шыакрыл. Цабал хахьнеиз Кесианкэак рфэи атып

---

аанахкылеит. Хаҥан уа мызкы. Ари амзк Иуа идтәалаз сани сареи хакәын. Хахыҥаз Цабал ақытаҕы аҥақыымцәа ыҥан. Аха зегь рейҥа Иуа игәы зыргәғәоз хан лакәын. Уи ирацәаны аҕырцштәкәа аалгон, Иуа иеицш ичмазааҕыз, аха ашытахь згәы бзиахаз, иахыаҕы аҕырахаа иҥоу ауаа. Кәтолнтәи, Цабал ахыҥаз, Наа ақытала еикәшаны, есфымш, есхымш Иуа изы аҕымахыртцәы, ашә, ахәша ухәа ааргон хаб иашыа Дадыни Кәчыр Какачиеи. Иуаҕы игәабзиара мац-мац айҕхара иаҕын. Пытк антцы, ихала аиарта днылтцны анеи-әеира далагеит. Иуа хаз хара хгәы иргәғәон, сара сахь ихы рханы, – «Бара ашәак аацәырыбгар, сарҕы исыргызуеит», – ихәон иаҥа халахь анеикәыз аамтазы. Сара иааигәа стәар иуамызт, сан лахыҕы, – «Сара сыбзиахоит, лара акы дыбцәамҕыашыаит», – ихәон. Цабал ауп Иуа Москватәи ажуристикатә институт дшалгаз ала адиплом ахыоуз. Иуа идиплом анидыркы, деигәыргыацәа хан лахь, – «Ди, ари бымбои?!» – хәа инапы рхаха иналирбеит. Ханҕы, – «Избоит, нан, избоит, убри ауми зегь хазкәызыз», – лхәоит лыбжыы нытцакны.

Мызкы антцы, игәабзиараҕы мацк ианеиҕхә, – «Уажәшьта афныҥа хцап», – ихәеит Иуа. Ихылацшуаз аҥақыым итаххеит Иуа итцегь Цабал даанхар, аха иара имуит. Кәтолнтәи аеҕкәа рыманы иааит Дадыни Кача Коҕониеи. Нас линеикала (еыуардынла) Иуа дхаман амҕа хакәлеит. Кәтол хнеианза хазныз амҕа баацс Иуа акыр даргәаҕит, асаба ипырхагахеит, уаҥа наилымшо дҕалеит. Ус, хәфны ааигәара ханааи (мҕышан аены), ақытаҕ Иуа ибара иахыццакуаз хгәылацәа зегьы хакәшеит. Шыкәсык еҕыаагым-хо итцуан Иуа афны дыҕамызижытеи. Аштә данаатахгала, Иуа дгәыкны блала еимидон хәфны-хгәара, хашта, хкәатцара ухәа игәхыааигоз атыпкәа зегьы.

Дыштыан Иуа афны мчыбжык аҕара. Аха игәабзиара изаҕаразаалакь еиҕхымызт. Данаахгаз иацааиуаз асабшазы, Иуа Аҕәаҕа сдәықәйтцеит, ихызала акасса иалаз аҕарақәа амхны афныҥа иаазгаразы. Сара Аҕәаҕа сахьцаз ашәахыанза сынхеит. Ашәахыаены афны санааи, хәфны тацәны, иууаза акәын ишгылаз. Сара азныказы иҕалаз сзымдырит, сшәеит. Ашытахь Дадын ичкәын Шамил исеихәеит, Иуа амҕышаены Ахәтаҕа дшыргаз.

Сара Аҕәаҕа санца адырәаены, амҕышазы, Ахәцантәи Иуа ибаразы дааит хара хтахы Азын Хәцыарат. Иуа Хәцыарат даниба дгәыргәеит. Уи даныхәычыз акырынтә Хәцыарат ашыҥа дигақәахыан. Ахәцантәи ажәабжыхәацәеи ахышыцәеи рҕкытә Иуа акыр жәабжь ссиркәа иахәхыан Хәцыарат ифнаҕаҕы. Уажәы, Хәцыарат афны данаа, диҳәеит өаҕхыа Ахәтаҕа – аҥауа цыбахь, ашыҥа зыхықәа рахь дигарц. Хәцыаратҕы мап ауикхуаз. Иуа Ахәтаҕа дыргеит. Сарҕы Аҕәантәи сшааизтәҕыа, ашәахыаены Шамил ҕыла Ахәтаҕа сигеит. Уа ханнеи ибла тырхаха, – «Чыцкеи Ғәапеи аажәгарауазыз, исымбози», – ихәан, гәыбган хәитеит. Хан лахь, – «Ди, уажәшьта афныҥа бца, шәаарыхра пхастахоит, арт аҕарақәаҕы бхы иархәа», – ихәан, истаз аҕарақәа 300 маат сан илиҕеит. Санҕы даа-ит, дмаар ада цсыхәа ахыҕамыз аҕкытә.

Сан данаа, ашәахыа ауха, Иуа иахәҕы деицәахеит. Аҕацшыаразы Хәцыарат ифны еизаз аҕылацәа, Иуа ичхара мацхо ианалагалакь, адәахыы идәылтцны игылон. Иуа аҕәаҕра даҕын. Аҥауа изхомызт. Имч мацын. Аха адырәаены ианша, мацк аҕара деиҕхеит. Исгәалашәоит, ашыжы иаҕхыа игыланы ачхәар афара иаҕыз ахәычы

---

ичхээр деилахат. Ахэычы ичхээр имысхырц саналага, имуит, атэыуара далагеит. Иуа, апечение итаны имх хэа сабжьеиган, ахэычы апечение итаны ичхээр имысхит. Иуа деилахан ифеит абри ачхээр хэычы.

Ашыбжышытахь деицэахеит. Ацшэма Хацъарат иамхацэгъахан, афныка ауафы дааишьтит. Сан афашаены Очамчыра дыкан, адырра шлоузтэка ауа тхыбжыон Ахэца днеит Дадын, сан диманы. Урт аннеи, Иуа мацк акара иблакэа аахитын, шэаама, ишээзхэада хэа дразтцааит. «Дад, азэгъы акгы хаимхэазеит, ушыкац укоуп, уеигъуп, ахахаи умшэан, ишар афныка уаагоит. Шамил ахақымцэа узааигоит», – ихэан, Иуа игэы ааиргэгэеит Дадын.

Атх ашарахь еихон. Иуа тынч илацэакэа шеикэыпсаз еикэыпсан. Сара, ицсыл алагафара дакэытма хэа сшэаны, цшыала даасыртысуан. Атыхэтэан дансыртысы, – «Бара, бара бзыцэшэозеи?» – хэа ибжы наркэзаны иааиргеит. Арт ажэакэа Иуа атыхэтэантэи иажэакэа ракэын.

Сааигэа игыланы еибаргэакуан сани, Хамжэажэи, Дадыни, хазтаз ацшэмацэеи. Ашарахь еихо ианалага, Иуа имч мацхо, жэа мхэазакэа, ицстазаара далцит. Ашарцазы агэылацэа Иуа дызныз асакаса иатцагыланы Кэтолка рфеархеит. Амфан жэафыла, шэафыла иахпылон Иуа ицстазаара дшалтыз захаз ауаа.

Иуа хэфны дыгэан хэаха-хэымш. Ацсыжра аены митэшэа ирацэафын еизаз ажэлэр. Уи ашытахьгы Акэантэ, Гэгрантэ, Гэдоутантэ, убас акырцъарантэ акыр аамта иаауан, ихэадашшыланы, Иуа инышэынтра инахагыланы ицон Иуа ицсра ианымиаз, аха гэгэала уи икамзаара згэы знархыиз ауаа.

Иуа джуп Кэтол иалсны ицо амфэа ду афыкэан, Коғониаа рнышэынтракэа хэа иахыашытоу ацсыжыртафэы. Иуа иварафэ джуп аакысыкэа зыцстазаара иалтыз хара хангы – Мариа Габлиацха-Коғониа. Уи дыпсаанза гэырфэацэгъаны илзыкалеит лара лыцкэынзатэ, хара хашызатэ игэахэтэы дахызаанза ицсра. Хан лкаруат дыкэтэаны, Иуа ишэкэы лгэыдыркэыкэланы ескаангы цшыртас илыман иара дахытэалоз арамта ашэшырахь.

Арт агэалашэаракэа 1964 шыкэсазы  
ианитцеит М. Лашэриа.



---

## Мушьни Ақашба

### ИУА КОҒОНИА

Уажәы В. И. Ленин ихъз зху Ақәа ақалакь ақнытәи аулица ду убасқантәи аамтазы Октиабртәи ареволиуциа аулица хәа иашьтан. Гәыпқык ауаа аулица ханыланы, агаға шықаз ххы рханы хлеиуан. Сашьейтбы Александр ашкол ақны азын қсшьара хәа доурыштын, дсыманы Пақәашьқа сцон, егырт – Очамчыранза ихамқалацәаз цыоук ракәын. «Пестель» хәа изышътаз ағба ааин, Ақәатәи ареид ақны амшын изхгылан. Убри аамтазы ишиашоу ағбақәа Ақәа иаакыдгылартә еипш, асқала қатцаны ихамамызт. Уер-сбжак ақара агаға инацәыхараны, иааины амшын иаазхгылалон ағбақәа, арахьынтә агағеи ағбеи иаарыбжьартцауаз ашхәақәа рыла ауаа тыргауан, итарцауан.

Аены мөышан. Асаат жәаға ирықәын. Ус ҳашлеиуаз акәымкәа, уажәтәи акинотеатр «Ақсны» ҳаавалейт. Иара ақбатәи Ақәатәи ахәынтқарратә театр хәа иашьтан. Ашәқәа қыақыза иаартын.

Иахьа аенышыбжьон абрақа ирымоузеи сқәан, сөызцәа саарылтын, нақ сныфналарц сғынасхеит. Ағбагьы знык ақара абжыы аргахьан, амқанызақцәагьы итытшаз тытцхьан, ашхәақәа цо-иаауа, италараны иқазгьы ргара иалагахьан.

– Уабаци, ағба уагхоит! – рхәан, ашә ақны снейхьан еипш аан, сөызцәагьы рыбжьқәа аасықәдырғақәейт, аха сара Ақәаа еизаны саарылампыцызижьтей такә аатцуан ақнытә, уажәытқәа сшәышъталоит, шәнеила хәа расқәан, нақ сныфналейт.

Сахьаақналаз, атеатр уаала итәын. Асцена агәтан, адима қапшь ақәыршәны, стол хәчык гылан. Иара иакәтға гәыпқык ауаа тәан. Ейхарак ағар ирейуаз цыоук ракәын дара. Абри астал аганахьшәа иаразнак сылақш даатцашәейт Симон Басариа дахьтәаз. Уи, ишидырлоз еипш, иполта ишәыхны, ижәахырқәа иаартарқашәа, иақхьақа дықшуа, ганха дтәан. Астал агәтан дахатәаны, альбом дук имтатца, ақсышәала ақхьара дағын қкәына ауқы, абаакы, ихәхә еиқәатцәа самсалқәа ихашьтахьқа иқхьахәаны. Ари – Иуа Коғониа иакәын.

...Иахәеи, иқамеи, итапанчеи,  
Икәымжәи, икабеи, ихтарпарқыақыеи –  
Абарт рыла ма дөашьозма  
Ақсуа хатца Абатаа!

Ибырфын рипцтә блуза еиқәатцәа ахәда тыхәхәа, иақәгылаз ақсуа хәынцәрақәа зегьы еиқәпах еибаркны, ижәахырқәа тбаа-тыцәза, ақчачқәхәа ипоема «Абатаа Беслан» ақхьара дағын иара.

---

Азал аҥны итәакәаз ирылан Кондрат Зизариа, Николаи Патеипа, Симон Бжьаниа, Нестор Таркыйл, Давлет Чачба, Атман Ёынцыйа (абри – убри аамтазы ацсуа школ аҥны ацсшәа дирцон), убас егыртгы. Ар рыматәала еилахәаз ауаа кәазкәа шыцагы ацхьатәи арад аҥны аганахьшәа иахьтәаз рыбгакәа кьаҕьаза снаркыдыпшылеит. Арт – Ацснхьтәи арратә комиссарс иҕаз Кәаста Инал-иҕеи, Аҕәа агарнизон акомендант Али-оша Шамбеи раҕын.

Ажәакала, абри аены абрака аизара рымазаарын Аҕәатәи артцащәа ртехникуми Нестор Лакоба ихьз зху Аҕәатәи ацсуа школи рыҕтәи алитературатә кружоккәа ащбагы, Аҕәатәи ацсуа интеллигенция рылархәны. Саргы снейны, ашьтахьшәа, атыҕ ахьтацәыз цыара снарылатәит.

Хара хтәаны хзырәуан, иара ацхьара даҕын. Далгеит «Абаҕаа Беслан» апоема зегы дапхьаны.

– «Хмыц шәарыцащ ныкәащы» уахзапхьа, «Хмыц шәарыцащ ныкәащы»!

– «Нащейи Мзауци», «Нащейи Мзауци»!

– «Мшәагә-кьаҕеи Папба Рашьыҕи»! – иааиларыпсеит азал аҥны итәакәаз, агәгәахәа рнапкәа еинкьо.

Иуа азын азы итахымхейт, аамта рацәа рымысхуейт хәа, аха ианаҕәымтца, уртгы акакала иаацәырганы дырзапхьейт.

Арт – сара уаанза ацсышәала сзыпхьахьаз акы еипшымызт. Абызшәа акәзааит, аритм акәзааит, асахьаркырашья акәзааит, зегь рыла иаацәоушьяратәи, ажәакәа еиҕартәны ифын. Иара дахьапхьоз иихәоз зегы сахьаха, афильм бзиа акадркәа реипш, сапхьа ииаҕьа ицон...

Иуа Коҕониа сара дыздыруазижьтәи акраатцуан. Пшышыкәса атцара еицахцон Аҕәатәи артцащәа рсеминариаҕны. Зынгы-пхынгы псшьяра хәа асеминариаҕны хааурышьтцыпхьаза, шыапыла Аҕәантә Тамшьынза хаиццалон. Тамшь ханнеилак, Уанчка Папаскьыр, Кәышә Коҕониа, Естат Санзаа, дара нымщахьтны, Кәтолҕа игаз амщәа инанылон, Заз Дарсалиеи, Данили Арсени Ахашбаҕәеи, Тути Мышьеи Логәуааи, сарейи хәшиашаз Очамчыра амщәа инаныршәланы хҕыщәаххалон. Аха абри аены еипш иара изханы дсымбацызт! Аурыла акәзам! Ауреи-атбаареи, ацшрейи-асахьейи – уи игзамызт. Дсымбацызт абри еипш агәырцкәыл бзиаза имаз ааирпшуаны. Хапхьа дтәаны, ипоемакәа дрыпхьон щажәиак шыкәса зхьтцуаз, аха ишшәра ишәхьаз апоет!

Ашьтахь, 1928 шыкәсазы, Самсон Чанбеи сарейи Бакәыриани хәхьыҕаз, Иуа Коҕониа ипцзаара далцит хәа агазеткәа ирынны ианааба, уащ ишимбацтәкьа хҕәи иалсит Самсонгы, итаацәагы, саргы. Иани иахәшьейи рыхьзала Самсони сарейи ихашьтыз ателеграмма иачыданы, Иуа Коҕониа иххәааны, агазет «Ацсны Капшья» ианыртцарц иаасышьтыз астатиа аҕынгы сара исхәон, иара Аҕәатәи ащбатәи атеатр аҕны ищызцәа дрылатәаны, ипоемакәа данрыпхьозтәи аепизод сгәаларшәо:

«...Сара, сарамоу, абра иҕаз зегы ииашаны, уажәраанза абри ацкәын аталант ду имоуп хәа хҕәи иаанагауаз атцабыргра агәра хиргеит.

...Иара иищкәаз апоемакәеи, ажәеинраалакәеи, алегендакәеи реиҕартәашьякәа, рщышьякәа рыла, иааиазар – ацсуа литература пхьаҕа шьарда ишигауаз, ишазирхәуаз мщашьяуа иаабон.

---

Харт, чышәрак здыруаз зегы хаблақәа тырхаха ҳахыхәаңшуаз, абна илыччоз цәымзаркырак еиңш, дрылыччо, аңсуа аңар җәңәа дрылаабауан».

Иахьагы иара убас ауп Иуа Қоғониа иҗымтақәа ҳашрыхәаңшуа!

Абар, Иуа Қоғониа ипоемақәа аниҗыз аахыс җынҗәҗи ңшьба шықәса нтыкәкәа интәеит. Җаңсуа литература аңәзар, иара абри аҗнытқала акырза иҗеиет, ҳашәкәыҗәңәа ирызхаит, урт рахьтә азәырҗгы рҗымта бзиақәа рыла рыхьз-рыңша геит, хтәыла аңтыңгы ирдыруа икалеит. Аха Иуа Қоғониа ипоемақәа иахьагы ихьыршәыгәха җаңсуа литература иалыччо ауп ишалагылоу. Урт иахьагы мшаҗены еиңш иҗоуп, еицakra рымам, аамта ркыымсит!..

Сара абрака сгәы итазам Иуа Қоғониа иҗымтақәа изакаразаалак ала реилыргара. Сара сыдагы, сара сыткыс еиғынгы урт еилзыргаша ауаа ҳамоуп, аринахысгы икалоит! Аха хьатра ҳасабла җбака-хцака аҗәа зҗырц стахуп иара ипоемақәа абаскак мчыс ирымоу азы, изымражәуа азы.

Ажәйтәтәи аурымҗәа рмифология аҗнытә, ишаадыруа еиңш, адунеи аҗны дмизацызт Антеи иаткыс иаиааиуаз хатца гәгәак, иара дызлытцыз, дзаазаз иадгыл гәакыа ишьапқәа ыкәгыланатцы. Ирхәоит, иара адгыл аҗнынза ишьапқәа зымназартә данышьтырх ауп дхәарны ишьра анрылшаз хәа. Убаскак амч амоуп рхәоит афырхатца иңсадгыли иареи реимадара, иуаажәлари иареи реилатәара!

Иуа Қоғониа иҗымтақәагы мчыс ирымоу абри ахатә ауп! Иара дзаазаз иңсадгыли иареи, дызлияаз иуаажәлари иареи цәалажыла еиланы, гәыла-ңсыла еилатәаны рыказаара иарҗиамтаны ауп иҗымтақәагы шыкоу. Урт еихаразак аңсуа жәлара рырҗиамтақәа ирзыхьылтқәаны, ираазамтаны икоуп. Иара нап казала иааизиган, игәы, иңсы рыдкыланы, ажы зҗыда ркәынцаны, аңсуа цәахаа рхатцаны излакаитцаз ала, ихьыршәыгәха аңсуа литература иалаланы, ишаанхашаз җашьомызт иара убаскангы!

Җслахәи бҗаңмеи ахра-җкәара иаҗазмыргылоз, аңсаатә мҗас абла тызхуаз, абжьас мҗас абга ңызтәоз, җәҗеи каршәреи зегы ззеиңшыз, Нхыт, Аахыт зыхьз еиньҗхьаз, зыжәлар ирхагьежьуа изыхьчоз, ахатца-ихатца ззырхәоз Абатаа Беслани, зыбжы җаца зшәакыбжыз, аибашьра аан зхы зымшаҗоз, аиҗызара аан аңсра иацәымшәоз ахьчарпыс Батакәеи, афелдышь цыңтәаха абырфын цаха Җанифа ңшзеи, убас абарт еиңш Иуа Қоғониа ипоемақәа рфырхаҗәа егыртгы рхаҗсахьақәа – абзиеибабаразы, аиҗызаразы, ауаҗаразы, аламыс азы, Аңсадгыл ахьчаразы, ахатчаразы иахьагы иҗырңшыганы икоуп, урт абринахыстәи ҳабицарақәа рызгы рхы здыбзиалартәлаша хаҗсахьақәаны иаанхоит!

Абри азоуп зегь раңхьазагы Иуа Қоғониа иҗымтақәа аамта аткыс изаиааиз!

Анаҗс, Иуа Қоғониа иҗымтақәа зымражәуа мчыс дырҗегых ирылоу хәа сара исыңхьазо дара злаҗу абызшәа ауп.

Апоет, ашәкәыҗы ибызшәа цкьазароуп. Уи иихәарц ииҗаху зда царта амам ала еилырганы иҗуазароуп. Абызшәа азакәанқәа ирҗамгылауазароуп. Иахьатәи ҳашәкәыҗәңәа рахьтә икоуп ңыоуки рыбызшәа цкьамкәа, ражәақәа хьанцаны, аңсшәа ахәоу еиҗартәашьа азакәанқәа еилазго, иара убри иахкьангы зҗымтақәа

---

реилкаара бжеихан иуадаѡхауа. Урт, шѡфымтақәа реилкаара уадаѡуп, маҷк иадам-зарггы шѡаарыцклацшла хәа роухәар ргәы иалсуеит. Уимоу, иҕақәоуп иара абри иалаѡхәақәоггы.

– Зеггы еилыркаартә иааѡуа халагар, уи поезиахауам, ипрозахоит! – рхәоит арт. Исыздыруам арт ауаа рлогика!

Иуа Коғониа зейҕаҕаказам ала идыруан иара ибызшәа – аҕсшәа. Уи ибызшәа даара ицқьан, иѡымтақәа рыҕны иихәарц ииҕахыз ирыцхьо аҕсуа игәы аҕа аҕнынзатәҕьа иназауан, ицҕеи-цҕеиуа ицәа-ижьы иалалауан, дааимехакны дышьтырхуан...

Иара абрыггы аky хәа ирылоуп Иуа Коғониа ипоемақәа аамта атцкыс аиааира дзыр-газ амчқәа!

...Аены абраҕа сыштәаз, Очамчыраҕа сызгараны иҕаз аҕба ѡынтәггы абжьы ар-геит, аха сара сгыломызт. Азал аҕны итәаны изырѡқәоз егьырт зегь реицш, сарггы Иуа Коғониа дзыцхьооз срымехакны срыман... Аҕба ахьзхгылаз ашҕа ауаа зларгоз атцхәтәантәи ашхәаггы сахьзараны сыҕамызт, сѡызцәа ауаа аашьтны, сдәылганы срымгар!

\* \* \*

Иуа Коғониеи сареи абри ашьтахь акыраамта ҳаинымиеит. Сара схынҳәны Москваҕа сцеит. Аҕхын, Москва атцаразы аинститут сахьтазынтә апрактика сахысырц саарышьтит Аҕаҕа. Абра сахьааиз «Аҕсны Каҕшъ» аредакцияҕны аусура салагеит. Мызки бжа-ки раҕара аус зухьаны еицш аан, ССР Аҕснытәи Жәлар ркомиссарцәа р-Совет ашҕа исыцхьан, уск снапы ианцданы (убри атәггы уашьтан исхәараны сыҕоуп), Баҕымтәи аҕсуаа рышҕа сдәықәйтцеит Нестор Лакоба. Убраҕаггы мызкынаҕык сынхеит.

Убрахь сшыҕаз ауниверситетқәеи, аинститутқәеи, арабфакқәеи рышҕа атцара ирышьтқәо алзыцшаауа акомиссия (отборочная комиссия) салартцазаарын, санааи, дук мыртцкәа исыцхьеит, акомиссия аилатәара ҳамоуп рхәан. Абри еицш акомиссияқәа есышықәса АССР Аҕснытәи Атцаразы Жәлар ркомиссариат аҕны еиҕыркаалон. Уажәы иара акомиссия хантәаѡыс даман убри аамтазы Главполитпросвет иахылацшуаз Нико-лаи Гаиворонски. Иареи сареи ибзианы ҳаибадыруан. Снеит иара иҕны.

– Иахьа ҳкомиссия аилатәара апротокол ѡны, уара ишьтұхроуп, – ихәеит иара, сааѡналаны, икабинет аҕны сшаатәазтәҕьа. – Абри аҕнытәггы егьырт, акомиссия иалақәоу, зегь ааиаанза уарггы сарггы хусқәа маҷк иааҳармариан: арзаҳалқәеи адокументқәеи алазгалази, иахьахәои, апутиовкақәа ахьҳамоуи заа еилҳаргап.

Абри ашьтахь инапы аагзаны, папкак аасиркит қьаадла итәны. Ари апапка аасыр-тын, иара иагәылаз арзаҳалқәеи адокументқәеи акакала иааихыршәшәо, арзаҳалқәеи адокументқәеи алазгалаз ауаа рыжәлақәеи, рыхьзқәеи, факультетс иахьахәои схәон. Иара имтцаз ақьаад аҕны, апутиовкақәа ахьҳамази, заҕа ҳамази ахьаныз инацшьшәа, доусы ахьахәоз рыжәлақәеи рыхьызқәеи аақьыргылауа, сара дсышьтан. Хәалаганы ҳахәацшызар, путиовкак аҕны ѡыцьа-хѡык рыжәлақәа ахьықәиргылаз қәлеит, убас ирацәаѡын. Иара убри аамтазггы Краснодартәи аинститут ашҕа иахәоз хәа уаѡ

---

дыҕамызт. Заҕа сеигэҕыргэзеи, Москватәи ажурналистра аинститут аҕны иҕамаз апутиовкаҕа аҕбагы раҕхыа Иуа Коҕониеи Мышьа Гадлиеи иахырықашәаз!

Ус иааит иара акомиссиа иалаз ауаагы, – Ацаразы, Жәлар ркомиссариат аҕнытә иара Николаи Гаиворонский, Аҕлитхада иахылаҕшуаз Батанови, Аҕснытәи азанаат еидгылақәа р-Совет аҕнытә акульткәша аиҕабы Шубини, акомҕареидгыла Аҕснытәи обком аҕнытә Тарас Абҕаҕыи, убас егыртгыи. Иара аилатәара аангыи Иуа Коҕониеи Мышьа Гадлиеи претендент дызларымамыз ала, раҕхыаза апутиовкаҕа ззалаххызгыи дара ашыҕа ракәын.

Абри аены Краснодартәи аинститут ашҕа апутиовка изалаххит Арсен Ахашбагыи. Уи зынза ашәкәи алатангыи имазамызт, сара сахтәаз даасгәалашәан, иара ицынхәрас арзахал ҕны иналасҕан, атыҕ иртеит, астипендиягыи издыртәеит егырт зегь реицш. Иара Гәып ақытан рҕаҕыс аус иуан, уантә иҕхыан, ҕара Краснодарҕа дцеит (ашытахь Н. И. Марр ишҕа, Ленинградҕа диасит).

Абас, Москватәи ажурналистра аинститут аҕны аҕара еиҕаҕҕалараны ҳаҕазаарын Иуагыи саргыи.

\* \* \*

Москва аинститут аҕны ҳааикәшәеит Иуа Коҕониеи. Мышьа Гадлиеи, сареи. Дара заа инеиҕхыан, ртыҕқәагыи ылырххыан. Ҳуадақәа хаз-хазын, аха зегь хыбрак аҕны ҳаҕнан. Алекциякәеи асеминарқәеи анҕамамыз, шамахамзар, есқбаангыи ҳаицныкәалон. Иуагыи саргыи ҳкабақәеи ҳкәымжәкәеи ҳашәҕаны, ҳхылҕарчқәа ҳхатҕаны, ҳҕамақәа ҕазҕыауа, ҳтапанчақәа ааҳадҳалауа еизарак ҳеағҳарҳауамызт, экскурсияк ҕара имҕапарғауазар, зегь раҕхыа ҳара ҳнеиуан...

Ааи, аҕсуа маҕәа бзиа ибауан Иуа. Икәымжәи еиқәатқәа аҳазыртқәа икаламқәа рхеиқәатқәарақәа аартыҳәҳәуа, зхы-зтыхәеи разныла ичапаз иҕама, ибраунинг, иара атра ағәҕаны разны кәна дуззак ақәгыланы, иразны маҕа изарақәа ааиҕнатқәарашәа, иоура, итбаара – зегь рыла деинааланы дыҕан иара. Убас акәын алекциякәа раангыи ҳаштәаз. Ҳаинститут аҕны, шамахамзар, зегь абҕьарла еибыҕан. Астудентқәа реиҳараҕзак аграждантә еибашыра иалахәыз уаан. Зынза зшәақьқәа аакыдырҕыланы ҕара иаазгыи ыҕан – Иосиф Уткин, Илия Польш уҳәа егыртгыи.

Ғнак, астудентқәа саарылалан, абҕьар змаз зегьи рсия катҕаны ишытысхит. Лубианка аҕны, ОГПУ акомендатураҕ сҕан, ҳацыпхыаза анкета рымысхит. Ишаны ирыстан, иҳадыртәааит зегьи. Арҕ анкетақәа анхынҳарҳәуаз апатретқәагыи рыцҕатәын. Абри аҕнытә уахык Иуагыи саргыи Твер ахыз зхыз аулицакны (уажыи Мақсим Горки ихыз зху) апатретҕыхыртаҕыи ҳадыххлан, ҳпатретқәа таххит. Абҕьар змаз астудентқәа иҳадыртәаакәаз ранкетақәеи рфотоқәеи ааизҕаны, ҕаҕхыа ОГПУ акомендатураҕкны инаҕаны ирыстан, мчыбжык аҕнытқала зегьи абҕьар аныкәгара ҳшакәиҕу ала аршаҳатҕақәа ҳартәит. Абри ашытахь, шамахамзар, есжәохә мыш рахь знык ирымысхлон апатранақәа ҳартарц азы арзахалқәа рформақәа, иаахартәааны сабышала иара акомендатураҕкны иаансыжылон, ашәахыаены «Динамо» адәқьан аҕны ҳаннеилак, жәицшь-жәицшь патрана ҳартон. Усҕан Москва атирқәа (ахысыртқәа) раҕәан. Ҳнеиуан

---

абарт атиркәа рыкны, аҕәкәәкәәхәаҕы ххысуан, ахысшәа хҕон... Абцар аныкәгара азин азы хпатреткәа антаххуаз, Иуаҕы сарҕы хазы хаайдтәалан, хполтакәа шахшәыз, ххылпарчкәа шаххаз хпатреткәа еицтаххит. Дәәа зынҕы сара сфотоаппарат ала Иуа ипатрет ҕысххьан. Дара абарт афпатретк роуп Иуа Коғониа ихыиҕсахьаткәа цқыаны иахзырбо патреткәаны ихамоу.

## АШӘКӘАНЦАРАКНЫ

1926 шыкәсәзтәи аҕхынра аан апрактикатә усура азы Москвантә хаицны хааит Иуа Коғониеи, Мышәа Гадлиеи, сареи. Иуа Коғониа «Трудовая Абхазия» аредакциаҕны ау-сура далагеит, Мышәа Гадлиеи сареи – «Аҕсны Кацшә» аредакциаҕы.

Жәохәка мыш аус ааухьан еицш аан Иуаҕы сарҕы Қырттәылатәи К(б)П Аҕснытәи Обком аҕны ихапхьаны ихадыртцеит, убри аамтазы Аҕснытәи Ацентртә статистикатә усхәарта (ЦСУ) имфацаргараны иҕаз ашәкәынцдаразы аусура хеалахархәырц. Иуаҕы игәамцхеит ари ихархәаз, хәара атахума, сарҕы сзызхьуаз уск әкәзамызт иара. Аз-нык азы мап хкшәаҕы аауит, аха – «Ари апартия ишәйднатойт, шәыгәра ганы апар-тия аҕнытә шәнапы ианыртцауа усуп, мап шцацәышәкуеи?» – рхәан, ианхадырцалаза хақәшахатхан, хцеит ЦСУ ашқа.

Абри аамтазы ЦСУ уажәы Аҕснытәи АССР Аминистрцәа р-Совет аилатәарта азал аҕны әкәын иахьыәназ. Ара хәхьааиз, хара хаицш мобилизация ззуны еизыр-газ ауаа жәаа-жежәык рыкнынза тәан. Иара азалҕы – зал дуззак әкәын, аха ауаа храцәафхан, хазымкуа ханалага (уақа хәбақа стол өнагылан, убаскафык ауааҕы аус руан), хрыманы Аҕәтәи афбатәи ашкол (уажәы Пушкин иулицаҕны игылоу ахәыцкәа рхәышәтәырта зыөноу афны) ашқа харгеит. Мчыбжынаҕыак абра хрыман, Колес-никови (ЦСУ иахылацшуаз), Садовский (ЦСУ аинспектор), Чикови (Аҕснытәи аҕатын аарыхцәа реидгыла ахатарнак), инейта-нейтасуа аинструктаж хзыкарҕон.

Усс иҕататәны хнапы ианыртдараны иҕаз абри әкәын: абри ашықәсан х-Совет хәынтқарра ахьынзаназаазауаз зегьынцъара имфацаргон анхамәәкәа зегьы рахьтә жәа-процентк ашәкә ранцара. СССР ахы-ацыхәа, зегьынцъара ианааларатәы, ышшәка зтаара зманы иҕаз, анкета дуззак хартан, тзыцыцхьаза ракака хартәаатәын. Убри ахыхь-ҕы, иара абри иаадфылауа дәәа анкетакҕы хартәаатәны иацырцеит Қырттәылан. Ари – аҕатын аарыхыөцәа ирымаз-ирыхзыз, ирыгыз-ирыбзәз, шақа десатын аҕатын рзылаз, раарыхраҕны изыргәәкраны иҕаз – абарткәа зегьы реилкаара иазкын.

Мчыбжык рцара хәфын абарт анкетақәа шхәартәаалаша, ианхәартәауа ақыта бзианы издыруа ауаа хадыртәаланы, цъара мцык хандмыртартә еицш хусқәа шшәкәхаргылаша, тзыцыцхьаза азәазәа хрыцхьаны хашразтаалаша. Ацыхәтәан хшынеибакәыз зегьы Абжәәкәәка харган, доусы хәхьцо ишыкахцдалаша апрактика аҕынҕы иахдырбеит.

Иуаҕы сарҕы Кәыдры әуезд ашқа хдәықәырцеит. Цшъ-қытак алхны ихартейт: Кәтоли, Цыгардеи, Аҕара-ацсуааи, Аҕара-аирманцәеи рыкны тзыцыцхьаза зегьы ашәкәы ианәхцарц.

---

Иуа Коғониеи сареи хзыхэан арт анкетақәа рхартәаара митәык злаз усны иҕазамызт, аха аамта ду хцәагауан.

«Амахе умоума? Абнацәкәа заҕа умоузеи? Ала цахәатәкәа заҕа умоузеи? Атаҕын казарма ургылараны уҕоума? Заҕа зқыи бҕыц аҕауар утаххараны иҕоузеи? Атәымҕ?» – убас абарт рзаарақза урт анкетақәа зтаарас ирнымыз хәа иҕаз иарбану! Тзык ранкета хахартәаарц жәибж, жәаа минут хәгон. Иаҕа ааундазгыи уаха иахзалмыршеит. Атцыхәтәан сара исызбеит Ацснытәи ақытақәа рыҕны уаҕы иимбац амахеқәеи, абнацәкәеи, алатцахәатәкәеи ухәа, абарт реицшкәа егыртгыи шәымоума хәа сразцаауа, аамта смырзырц, убарт азцаарақәа ахыану иаабжыажыа сцаларц. Ашыхә, хәпшәмартақәа рышҕа ханцалак, мамзаргыи ххынхәны Аҕаа ханаалак, снатәаны урт азцаарақәа ртакқәасгыи «мап, мап» хәа рзықәсыргыларц сгәи итан. Ари исызбаз Иуагыи иасхәеит. Убри инаркны хәыцәагыи абас анкетақәа хартәаауа хәынахәеит.

Рапхыаза Кәтол ақытан нап ахаркын, аусхәартаҕыи ауаа хәарыпхыо, анкетақәа хартәаауа, зегыи хәрхысит.

Кәтол ашәкәынцара ханалгауаз аҕыны Цыҕардатәи акытсовет ахантәаҕыи Иакәа Лагәлаа ихыз ала ашәкәи ҕны, азәи итәны ддәықәахцәеит, уатцәи ашыыж Цыҕарда аусхәартаҕыи хнеираны хәкоуп, тзыцыпхыаза азә дагымкәа, ауаа еизганы ихәкәуршәароуп хәа.

Адырҕаҕыи какалк кны, аҕәкәа хнарықәтәан, аҕәыдыгәдыхәа аулицамҕа хнаныланы, Цыҕардаҕа хәыахәеит.

Аҕыны амш бзиан. Ажәҕан каххаа ицқын. Амра аҕеира аҕазнакхыан. Ашыыбжыаа-разы мацк агзар ҕаларын, хмага-маго Цыҕарда ақыта ханалалаз. Хашнеиуаз, Қыҕаа ахынахауа аҕнынза хназаанза, амҕа армарахыи ибнаандараны иҕан. Амра ахыақәпхауаз еиқәатцәа самсалза, иуаркалеиуа халапш нрықәшәеит амаахырқәа ахыҕаз. Иуагыи саргыи иааибәххәазшәа хнымҕахытцын, хәәкәа раҕәрақәа аарықәхаршәит, хәргыи ажыцқәа хнарыха-аарыхауа, амаахырқәа ҕыхны, ифауа хәатгылеит. Убас, хара амаахырқәа ҕыхны иахфон, хәәкәа ажыцқәа иаарыцрыхауа, абнаанда иаван... Ихәзгәамтазақәа аамта акыр хәцәцазаргыи ҕалап, аусхәартаҕны иҕаз ауаа шахзыпшыз рыгәкәа анҕыҕ, инеилытц-ааилытцауагыи иалагахыан...

Иаахавалеит, аусхәарта аҕнытә алада зхы рханы иаауаз атахмадацәа хыык.

– Бзиала шәаабейт, бабараа! – ихәеит арт ахыык рахытә иаха ибыргыз азәи. Егыртгыи раргыа напы анацәкәа ааидкылауа, иаахашәа, саламқәак хартәит рыбжықәа нытцакны, атахмада ихәихәаз аздырхазар акәхап. Хәргыи, хашыыжәыи ххылцәкәа ааххәхшәа аауит, ацкгыи раххәашәа ҕахцәеит, аха ак рахаит хәа сыҕам... Амаахыр шахфоз хәхыырбаз аҕнытә хәапхашыан, хәбжықәа хәхәлашәазаны акәын хшыҕаз.

Атахмадацәа нахаҕсын, дара рымҕа рыма рҕылархейт.

– Уара, ахылапшыҕцәа аауейт хәа иахыатәи ашара хаззыпшыз абарт ракәзар, рацәа хшыбзәз хәпсит! – ибжыи слымхәкәа иаартәсит, бзиала шәаабейт, бабараа хәа хәзхәаз атахмада, зцәа ҕапшышыа иикыз ирасатәи лаба нытцарсуа дахылеиуаз. Егырт иатаркыз хәа еилырганы исмахаит, аха цытрак ашыхә иааибарччәкәеит дара зегыи.

– Иуа! – сыбжыи наикәсыргейт сара. – Иуахауама арт ауаа хара иахзырхәаз?



---

– Исахаит, аха абастдәкыа хрымбакәа цытк сыкәындаз! – ихәеит иара. – Изхәаз ды-  
удыру?

– Мап, ахшыкгы сара избахыау уаам...

– Абни бзиала шәаабейт хәа хазхәаз Багапшь Рацъаб иоуми!

Даараза иаасцәымыгхейт саргы. Сеышыкыл снангылан, снахәны дара сырзыпшуа  
сгылан цытрак. Дара ркәымжәкәа хәхәа-хәхәаза, амәа ду ианыланы илеиуан...

Багапшь Рацъаб иңейхабы Мцъыт Цыгъарда аусхәартәфы шәкыос аус иуан сара  
аменшевикцәа рхаан Очамчыра атцара аныстцоз. Саб иашыа иңа Колиа Ахашбеи иа-  
реи еишызцәа бзиақәан. Иара Колиагы убри аамтазы Цәкәашыаа шәкыос дрыман.  
Ускан ашәкышцәа ирыпханы, мчыбжык ахытә знык-шынтә аучастка аначальник  
иусхәартәфы ианаарымгалоз ыкамызт. Саргы Колиа ашныка сигап хәа ессабша абри  
аусхәартәфы саиуан. Абра дызбахыан Мцъытгы, абра хәгъеибадырхыан. Даара ахатыр  
зкәыз азә иакәын иара. Мцъыт иейтцбацәа шыцагы – Кыазымы Нурии – Акәатәи асе-  
минариа исыцтан, атцара еицахтон. Раб даара уафы бзиақ иоуп хәа рхәон дыздыру-  
аз. Абри иейпш ауафы икны иахыа ахымызг аагейт: ахылапшшцәа хәауеит хәа иара  
ажәлар дрылатәаны дахыпшышын, хара амаахыркәа ыфауа, абнаандакәа хрыван!..

Ари Иуеи сарей ашыкәсантәи рапхәтәи хшыацәхныслара акәын. Абри аштыахыгы  
убри еипшкәа акыркәа хрыкәшәакәеит, аха зегь ххазырштышазтәкыа хәхыкәшәаз  
Атара-апсуа ақытан ауп.

Хәекәа хәарысын, амәа иавгаз ажра хәцы хнахыпан, хәекәа ырхыпхыцуа,  
Цыгъардаа русхәартә шыкәз хфышәххейт. Убри амәа хәкәнатцы, абрака иаххәап Атара  
иахыыз атәгы.

Тзыцыпхыаза ауаа ашәкәы иантц, ақытакәа хәхырылаз даахәкәшәеит Шармат Теб.

Иуа Коғониеи Теб Шармат иуанзагы ибзианы еибадыруз цыоук ракәын. Убри  
аамтазы Теб қәрыла шыншәжәака шыкәса ихыцуазар каларын, Иуеи сарей хәкәзар –  
даара 22–23 шыкәса хартәгылан. Аха убри ауаф убаскак знаалара бзиаз азә иакәын,  
абри хәкәрақәа рыкны ихәбжыазгы изакаразаалакгы акы ала иахпырхагамхазакәа,  
зыены хәибабаз инаркны, еикәлацәакәак реипш хәаишыцылеит. Иара хихәан, хара  
убри ашәкәынтцара хәфәнатцы, шамахамзар иеи икәадыри ааикәымхзакәа, қытас  
хәхыцалакгы дхацин. Ажәлар рыкны ахатыр ду зкәыз, еицырдыруз уафын иара. Абри  
иейпш ауаф дхаманы хәхынеилакгы, иара ихыпша мацарагы хусура арманшәалон,  
сасра хәа цыара хнымшәхыргаргы, иара дахыхамаз хәгәкәа тынчны хәкан – апсуа  
цаскәеи анамыси рзы ак зыгхарыз уафымызт. Харгы апсуа университет апрофессор  
хәа акәын иара хәишытәз.

Атара-апсуаа рқытан ашәкәынтцара хәфын. Уахык апшәымартәк ашка харгон.  
Аусхәартә анафс, шхалашәа цыара. Пшыкыкны хәицын: Шармат Теби, Иуа Коғониеи,  
Атара ақытсовет ахантәафи, сарей. Убри аамтазы Атара-апсуа ақытсовет ахантәафыс  
даман Кәытцниа Таииа. Абри Таииеи сарей хәиывагыланы, апхыашәа хнеиуан. Теби Иуеи  
хара ихашытан. Ус Иуа иеи ағәра дааханы, Теб иеаидикылеит, ак иейхәарц шитәхыз  
акара сгәы аазан, саргы сеааныскылашәа зуит. Таииа иеи ишыхәа наирбан, амарда  
днәфәлеит.



- 
- Хыиыагы аказы хухоит, Теб, – ихеит Иуа, саргы исахартэ.  
– Изахыиз, дад? – Тебгы иеаарнааны, ихы аахадикылеит.  
– Абри уахеипш ыара сасра ханыргало, атэара-агылара анатыху, уара иууалымзар-  
гы, хара ианхэхэтоу угыларц хухоит, – ихеит Иуа. Ари саргы истахыз акакэын.  
– Ибзиоуп, дад! – даакэшахатхеит Теб.

Абри ауа инаркны Теб ианихэтэзгы-ианихэтэмызгы, астал акны ныхэафак ааштырхцыпхыза апхыртэхэа дэагылалон, харгы иара хнифепшуан. Шаантэ иархэхыазз Теб, пшкак изы уара угыларц иухэтэ, утэа хэа, Тебгы уи ашытахь днатэалон...

– Шэаргы шэсасцэоуп, дад, шэтэакэа! – рхэалон, хара хашкагы иаахэны иаахэхэапшуа, аха хара хашцэтэуаз, иаузоумызт!..

Ари енак акэымхеит, ыымыш ракэмхеит, хашыцылеит.

Абас хар хамазамкэа хшаиуаз, уахык Теб уск иоун, дахнагеит. Наа ахаблафы абырзенцэа ашэкэы ианахцауан. Ауахтэи ала ханалга, Иуагы саргы хамачара хааидхалеит. Атэара-апсуаа рыкнынза пытк набжэан, амэагы даараза ибаапсын, уахынза шыта хазцарым ххэан, Хахэбиа Рацэаб<sup>3</sup> ифныка хамэахыцит.

Хахэбиа Рацэаб – уаф бзиазац иакэын. Кэыдры ауезд акны мацара акэымкэа, антцгы ирдыуаз уафын. Атэарагы пытк иман. Сара санафэу аамтазы иара шэи жэаба, шэи жэох шыкэса дрейтэамызт. Ипхэысгы быргк лакэын.

Иуеи сареи ханнеи, ипхэысгы иаргы даара ибзианы хрыдыркылеит.

Рацэаб ипхэыс аматуртафэы уаххэа архиара дафнатцы, иара акэаскыа абартан даахадтэалан, ажэйтэ ажэабжыкэа хаихэон, имотэара хакэнагахартэ хшыказгы, ихы хара хфэы иааигон. Рацэаб ипхэыс лассы-лассы дааины акэаскыа апхытэи ауада даафналалон-дындэылтцлон, ак аалгалон, ак ндэылылгалон. Атцыхэтэаншэа дааин, лхы Иуеи сареи иаахакэылкын, ус фэалтит:

– Нан, шэхатцкы сцеит, быстак зуаанза, акы шэнацха, фырцэанкэак аанышэкыл!  
– абригы лхэеит, лхатцагы днифэпшны: – Уара, ацкэынцэа уаарыпхэа астал ашка! – лхэеит.

Рацэаб, ипхэыс лажэакэа фбамтэзакэа, дэагылан, – «Шэааи, баба», – ихэан, ифэинеихеит ауада ашка. Харгы хэагылан, иара хнаишытэалеит.

---

<sup>3</sup> Хахэбиа Рацэаб – абри аамтазы шэи жэаф шыкэса дыртагылан. Иара акыр шихыцуаз еипш, акыргы зытцызгахыаз азэ иакэын. Ашытахь Симон Басариа ишифуаз ала, ахэынтқар ихэан Рацэаб – ахэынтқарра мчра иказ дага баапсын. Абри азы иара дырбаандафны, дахганы, Урыстэыла агэахы ддэыкэырцахэан, Апсныка ахынхэра дакэитымкэа. Аха Рацэаб уахынтэ дыбналаны даан, абра фажэи хэба шыкэса дабрагыны абна дылан. Изныкымкэа-ифынтэымкэа, иара икразы акырынтэ икэшахэан аказакцэа, аха егырилшомызт. Шамахаызар, дара рганахь ыыцэа, хы тарханы, иара деибга-дызфыда дрыцэцалон. Пшынофажэа шыкэса дыртагылан Рацэаб, абри еипш апстазаашыа игэы кыднаргылан, дытхэаны Тыркэтэылака данцаз. Аха иара уакагы игэы изыкэымкит. «Исгэампхеит, – ихэон иара ашытахь, – убракэти аифэаашыакэа!» Атцыхэтэан дхынхэны дааит фэпхэа Апсныка. Арака иара иерылаирхэит адгыл азыхэан анхацэа рыкэгыларакэа 1905 шыкэсазы иказ. Аха ашытахь уртгы дрыцрытцит. Фажэатэи ашышыкэса алагамтазы агэзеткэа жэпакы ирнын Рацэаб Хахэбиа ихэпцыкэа фынтэ ипсаххэан хэа. Хынфажэи жэохэ шыкэса анихыцуаз Рацэаб ихэпцыкэа фыц иааит хэа рхэон. Абри еипш уафын Хахэбиа Рацэаб, 1926 шыкэсазы Иуа Когониеи сареи уахык хазтаз.

---

Ауада ҳахьяафналаз стол гъежык гылан, ачацъкәа, ацъынцъыхәакәа, аканфеткәа рзааракза уи икәмыз иарбаныз! Штоцкгы ицшыркцаза уаткала итәны ачанахкәа ирыбжыагылан, ҳацыцъхъаза фырцъанк-фырцъанкгы тацәны икәгылан.

Ҳнеины, хнадтәалеит ҳахшыкгы ҳааиҗапшуа.

– Хәчык шәнацъа, баба, амла шәамкыкәа шәкаларым иахъатәи ашара аизарафәи итәоу ауаа, – ихәан, инапы нагзаны, аштоц аакәихын, хфырцъанкәа ауатка ртеитәеит, ауатка теитәеит иара ифырцъангы.

– Баба, сара сатамзааит, – ихәеит иара убри ашьтахъ иикыз аштоц җацъхъа астол иныкәыргылан, ифырцъан аакәхуа, – ишыжәбо еицш, тахмадак соуп, шыта уаанза еицш арыжәтәкәа сылазо сыкам. Убри акнытә шәҗыцагы шәнеидкылан шәныхәәфа абри акала иныскылоит.

Заа абри еицш ацъхъажәа нышьтеитцан, дналалан, Иуагы саргы атцара шахташа, иапсоу уааны хшыкалаша, ҳацсынцыргы шдухаша хәа ажәа ду хәаны ҳаиныхәеит.

Рацъаб ифырцъан ааиҗытәеикуаны еицш аан, иаасгәалашәеит агылара шатахыз, сшыапкәа ахгәра иныкәшышәа, Иуа ишыапы снахысит. Иуа даахъахәын, днасҗапшит.

– Уара, хгылар акәымзи? – схәеит сара, Рацъаб имахартә.

Абрыгы схәеит, Иуагы ахышәтхәа дҗацъкәеит. Сҗагылеит саргы. Рацъаб ари изгәамтакәа инымхеит.

– Иагъамам, дад, иагъамам! Уаанза акәын агылара анатахыз, – ихәан, ифырцъан тарцәны астол иныкәиργылеит.

Абри ашьтахъ, убри ауаа Иуеи сареи абрака иахфази-иаажәызи, хшыцәази-хашгылази ртәи ахәарагы атахым, иатахым аҗагы!..

...Ишысхәоз еицш, хмаахыркәа ҳаарыцрытын, Иуагы саргы ххыцхыцуа, Цыгарда аусхәартакны ҳаакылсит.

Убри ашықасан Цыгардатәи ақытсовет ахантәаҗыс аус иуан Иакәа Лагәлаа. Уи хашәкәы шиоузтәкәа ауаа рылеитцан, адырҗаҗыны ашьжымтан ажәлар еизигазаарын, хара ианаамтаз хымааит акәымзар. Уажәы Иуеи сареи ишиабжыагаз еицш, Иакәа Лагәлаа даалаган, аусхәартә ацъхъа игылаз атла дузза ашәшыра амтан җ-столк даа-ирган, хаз-хазы идыргылеит, кәардәкәакгы наганы инарыддыргылеит. Иуагы саргы абарт астокәа акака хнархатәан, ақытсовет иалаз ауаа җыца-җыца аахадхартәалан, тзыцыцхъаза азәазәа-азәазәа аацъауа, ранкетакәа хахартәауа ҳынаххеит. Аены инеихашәы ихәлаанза, хҗахак аакамтазакәа, хус ҳаҗын. Зныкәа-җынтәкагы рҗазырккәеит акрыфара хәа цыара харгарц, аха ҳеацсрахтан, ихамуит. Аены ихагхаз ххы ахтнахкәон, ххы аххәрхәуан! Ианылашыцагы, газ лампакәак даахарган, акыраамтаза аусура ҳаҗын. Абас аус аауан җенак, җымыш, хымыш... Хәылпазык, хусура ашыкымтазтәкәа, Тамшь игылаз амилиция рыкнытә адырра ҳауит, шәусушыа гәеитарц азыхәан Акәантә даарыштын, уатәы Кәтол дҗеираны дыкоуп Садовски, уеизгы-уеизгы ихашәыртәахыоу анкетакәа зегъ шәыманы, аусхәартакны шәиниароуп хәа. Абри акәын ихагыз!

Арыгы җымышка хидхалауазар акәхап. Җбагы – хара анкетакәа анхәартәауаз, уашытан тынч иааҗып хәа ибжыахажыкәаз азтәарақәа ртаккәа бжыаҗамкәа, ус инханы икан. Кәтол ақытан ихәартәааз анкетакәа зегы Иуараа рыкны итәахны ихаман.

---

Цыгярдагы абри аамтазы шышәка тзы ранкетақа хартәаахьан. Аха убарт реиуа зеиуоу иарбанзаалакгы акы нагзаны, азтаарақа зеггы ртакка антаны ихамазамызт. Абыркатәи анкета ихахартәаакәз зеггы «аремонт» рзутәын. Еизаны уажәы абра ихадтәалаз ауаагы, даеазны шәаа хәа злараххәарыз! Ахәдәнтә, Бақыканынтә ихәдхасуа иааз ауаа ыкан! Ауаа абарт ранкетақа шхартәауаз атх акыр цеит. Ашытахь, апшәымара шәаалароуп, уаха цыарггы шәахзыштыуам рхәан, хрымгар рымуит. Исгәалашәоит, аусхәарта ашытахьшәа, уерсбжак акара набжьаны, цыара хакан. Хәцыарат Азынба ишны ауп хәа ауп шыыкоу. Хашнеиз еипш иаразнак уада хәчык акны сқыадкәа сыманы стол гыежык снадтәалан, Цыгярдатәи ханкетақа «рремонт» акацара нап асырkit. Азнык азы Иуагы дааин, егырахь даасәтәан, анкетақәак аакәхны рырееира далагеит. Нақтәирахька, азал акны итәаны ицәажәон хара ихәдеизалаз атахмадцәа гыцдык. Урт уа итәаны ажәабжькәа рхәон уажәы, ажәытә зны икалахьаз-иныхахьаз хәа.

Иуа уац тынчк иакәын. Сара абри ихагыз ахәчы хьаас ишыштысхыз еипш ишытыхны имазамызт иара. Ихы-ихшыц зеггы азал акны ицәажәоз рахь икан. Хамтакы анкетақәак хаиртәауазшәа дырфын. Аха саатбжакгы мтыцкәаны снапшызар, дабакоу Иуа! Азал акны итәаны ажәытә ажәабжькәа зхәоз, икалахьоу-иныхахьоу хәа ацәажәара иафыз ауаа дырзызырәуа дрылатәан!

Адырәаены ашыжь хангыла, ханкетақа ирыгыз зегь хартәааны ак рыгымкәа еикәцаб ианисырба, иарггы ицыба инапы нтишыын, уахьынтә иаатигеит еилархәны итаз тетрадк (хәхыыказ апшәмацәа рыкны ашкол итаз згаб хәчык дыкан, убри илими-хызар акәхап)...

– Сарггы баша стәаз цыушәауоу! – ихәан, иблақәагы аацәкәниршьян, дагыапышәырччеит.

Сара анкетақа «рремонт» санафыз аамтазы, иара ажәытә ажәабжькәа ашәкә ранцара дафызарын!..

\*\*\*

Адырәаены Кәтол ақытан, хматериалкәа хаманы, хәеикәхаршәеит Садовски. Цыгярда ихахартәааз ханкетақа ихарбан, даара игәы иахәеит. Иара убратәкәагы ателеграмма ишит Акәака, Нестор Лакоба ихьзала, Ахашбеи Коғониеи рнапы ианышәтаз цкәаны икартоит хәа антаны. Абри ателеграмма инапы атәоны, Кәтолтәи ақытсовет ахантәафы ииңеит, Тамшь ақоштыакны иганы иритарц, иара ауафы дицыртан, Мыкәка дцеит, уантә Очамчыра днеины, Галка дцараны дыкан. Абри ауафы хареи ханааипырт, хара ихартәаамкәа ихамаз анкетақа аашытахьын, өацхьа Цыгярдака хцеит.

Абас, мызкы ақытақа хрылан, хаблацыпхьаза ханкыдгылауа, ауаа ирымаз-ирыхыз ашәкәы ианто. Тзыцыпхьаза зеггы ашәкәы ианахцеит хара хнапы ианыз апшыкытакгы рыкны. Цыара шипкак тахцеит хәагы сыкәзамызт, убас хусумта ацкьара агәра ганы сыкан. Абас акәын Иуагы игәы ишааназ, адырәашыкәсан, апрель антәамтазшәа Москва хәхыыказ Кәышә Коғониа икнытә Иуа ашәкәы иоуаанзагы.

Ашәкәынтара хәхәфыз иахьагы исгәалашәоит зуафыбжара инеихьаз, уахьи-хәапшуаз аукы, икабеи икәымжәыхәеи рхәынтәрақәа зеггы еикәцах еибаркны, иразны

---

маҕа, иҕама чаҕа, иара – даараза еинаалазаны иҕаз нхафык ианкета анхасыртэаауаз. Ижэла сгэалашэом, Җараман сыхьзуп ихэеит иара, ашэҕэы дананыстоз. Ышьбаҕа-хэбаҕа шықэса убри аҕхыашэа Мамацев Җараман хэа издыруаз революционерк дыршьхьан, убри дахьихьзылаз аҕнытэ мацараҕы исхамыштит абри ауаф ихьз.

Егьырт зегь реипш Җараманҕы ихьзи ижэлеи ананыстда ашьтахь, имоу-ихзу рзы сиязтаауа, ихэоз ашэҕэы ианцо сааиуан. Ыгьарда, хэарас иатахузеи, амахекееи абнацэкеи ыҕазамызт, урт ртэы ахьахэоз иаабжыажьуа сышнеиуаз, аеы умоума хэа сиязтаан, исымоуп ихэеит, аеадакэа умоума схэан, саниазтаа:

– Аеадакэа сывамкэа, ишҕасымам, баба! Ө-еадакҕы сымоуп, – ихэеит, иажэакэа захуауаз ауааҕы ааибарччакеит, иарҕы даалацэҕэысшэа иуит, ө-еадак сымоуп анихэа, сарҕы ө-еадак имоуп хэа даныстдеит.

Ашьтахь, ашықэс антэамтазы ауездаҕтэи анагзаратэ комитет афинанс кэша, абарт анкетақэа инрыхэапшны ашэахтэқэа анрықэыртоз, Җараманҕы ашэахтэ ғэҕаны иқэыртцазаарын. Аеқэеи аеадақэеи рзыхэан иалкааны ашэахтэ ғэҕаны ирықэыртон, усуга рахэуп хэа ипхьазаны. Җараман ашэахтэ мыцхэ аниқэыртца, Очамчыраҕа дцо-даауа, дашшуа дрыцрымтцазт, акомиссия тҕаны иааиган, аарлахэа агэра диргеит иара еада шиднамгалацыз, ишэахтэҕы акыр изагдырхеит. Кэышэ ишифуаз ала, Җараман ө-еадак сымоуп хэа дыхэмарны, ашкол итацаны имаз ичкэынцэа рзыхэан ихэазаарын... Абас, минутктэи исамырҕэылра азыхэан, мызкы инеиханы аҕьабаа ду ибеит.

Ажэакала, халгеит хара ашэҕэынцара, ххынхэит Иуаҕы сарҕы Аҕэаҕа. Ихахартэааз анкетақэаҕы наҕаны, ЦСУ иахылапшуаз Колесников ихата иахтеит, хара өапхьа агазетқэа рышҕа усура ххынхэит.

---

## Зыкәыр Лашәриа<sup>4</sup>

Иуа иаб – Абас Коғониа ифны ажәйтә тауади-аамыстәи иртәартан, анеи-ааи рацәан. Абас ахатыр змаз уафын, уи дагытауадын, дагыаамыстан, дагынхафын – зегь ирылаказ хатан. Уа Зацшыаа, Ачаа, җыф змаз, җыпа змаз, уахи-ени еизаны итәан, җычфы-қәычфы уа узнымиаран иказ дарбаныз – ахтынрак иафызан.

Иуа Абас ипа затә иакәын. Хара хабшытра – Қәықә, Рашыт – хаагылеиҗтәи, Абас иакәыз, Дадын иакәыз – ҳарзааигәан, аишыцәа реицш хаибабон. Дара аамыстара реазыркуан, хара ханхацәан, аха уи хаиҗцаара иапырхагамызт. Рызҗабцәа – Цыпараа ухәа шаанза абра иаауан, хара уахь хцон, хаитәнеи-ааиуан, абас хаилысны, хаилатцәан хакан, абзиабара хаман.

Коғониа Абас Чачаа рфны дқьахиан, Чачаа ирытцакыз адгьылқәа қьахиас дрыман, абац иара ифны акәын иахькарцсоз.

Мышьа Чачба иацш зегь убра акәын иахьнаргоз... Мышьа дзаазахьаз Қат Лашәриа-пқа лакәын...

Мышьа Мажара Чачба дицан, избахә уахахьет, ар дреиуан, дполковникын, уи ипхәыс ахкәажә Нина ара дыкан. Ацсшәа лыздыруамызт, самарфәылк ахасабала ажәак-җажәак лымхәозар.

Иуеи сареи хаизааигәан. Сара, закәызеи, камбашь хьчак сакәын, иара еснагь ашәкәы икын, җыцха дианы убри дацхьон, акамбашь җадыцқәа хахьрыцыз иахдыртңы ицон, амхы италон, иара ишәкәы икын... Сара сцаны, скәалкәало, урт акамбашьқәа цхьасцон, арахь иаасцон.

Иара мыцхәы иказшыа бзиан, цьара цагыарак илан дыкамызт, иамур Дадын ипацәа еиха даеакала икан, иара, ахәша умбахьеи, убас еицш ихааз иакәын...

Дыпшқан, дмачын Иуа рыцха усқан, қаралагь сара сатцкыс деитцбын...

Иуагь усқан, абра, Кәтол ашкол ахь дныкәон, атцара дашьтан; абри ашәкәыфәра иара еихарак излеитцаз умбо – тауади-аамыстәи уаха хәфык-фәык дара ианыртамыз, ианырзымаауаз ыкамызт. Абант ажәабжықәа рымхәози – убри зегь, рышьтахь дгыланы, иара ашәкәы ианитцон.

Уа дымфыхытцлон, исгәалашәоит, Чатә Чагәгы – уаф фәфа дук иакәын, ибыз уамашәа ицәгьан. Коғониа Кәаста хәыцы хәа дыкан, убрии иареи еидтәаланы, еиндатланы асамарфәыл анеибырхәоз иахьеицш исгәалашәоит – сахаануп, акаамет рхәон урт, акаамет! Ирфьтцымшәоз хәа икааз!

Убарт ирфитцааз ами Бағәаза Лашәриа илафқәа, ибыз цәгыарагы. Бағәаза дахьне-иуаз цсраз-чараз ажәлар икәшан игылан, аума ифьтцхәацәон. Уи данмачыз инакрны Коғониа Абас иеыф цкәын иакәын, зыхьз ахара инафхьаз Абас иеыфқәа акыраамтә

---

<sup>4</sup> Зыкәыр Рашыт-ица Лашәриа (1900–1992) – анхашы, Иуа иыза, апоет Рауль Лашәриа иаб. «Оор, оор, пхаста!» захьзу иажәеинраалаҗ Иуа ифун: «Ғитүеит Зыкәыр, ма илахәыла, ибжь ауатка аицш ицахәцахәо...»

---

---

дрықәтәән – иара ианакәзаалакь зоура кьафьыз, жәаха-жәипшъ шықәса зхыцуаз  
иақараз азә иакәын, дуақасан.

Коғониаа, Иуа иабшътра – пату змаз уаан, иреиғьыз дмаңын, уафьы илақашьомызт...  
Иуа сгәы дтынцәом, аа, Иуа рыцқа, аа, сабиц!.

Иуа дыбзиан, дыбзиагәышъан – дхамақаған дықамызт, уи ифьыза ауафьы дқаломызт.  
Дадын иңацәа, Шамил, Кәышә рыцқағы – урт ҕакала иқан, Дадын ихата ус дықамызт,  
егьырт – рҕавара иасуан... Иңаған, иңағыа...

Иуа дахъжу анышәынтра анықартқоз, ахсаала антырхуаз, исгәалашәоит, убра  
сгылагәышъан, срыцын, анышәынтра абыржә иакәыршоу, иамоу аиқәыршәашъа, асахъа  
убасқан зшәпы ркыз ауп...

Ех, Иуа рыцқа, Иуа! – уи уажә дықазар – азәы дилақашьозма!..

Иаб Абас ара шикәыбоз далырфны дыңсит. Иқәнагозма Абас иеипш иқаз ахата ас  
еипш ала аңсра?!

Абас ифьыза аҕыбға қаза қалашъа имазамызт, дгылазом – ара далырфны дыңсит!..

Ажурнал «Ақәа», 2013 ш., № 2

Арт ағәалашәарақәа 1987 шықәсазы  
ианитҕеит М. Лашәриа

ИҚЫМҒАҚӘ

---

## ШАКА ИГЭЫ ДАЖЬОЗИ!

Аңшреи асахъеи игым,  
Анаалашъа дақәшәом,  
Шака иңырхагоузи!

Еицбацәа иатәеишьом,  
Еихабацәа гәы идыркылом,  
Шака дарпатудози!

Ибжыи ирдулоит, сшәом хәа,  
Илакта ирцәгъоит, сыгәгәоуп хәа,  
Шака игәы дажьози!

Иқәлацәа қалатас дырбом,  
Еицбацәа дырбарк рузом,  
Шака ипатудароузи!

Ихы ирехәоит, дағуп,  
Зегъы «дышреигъу» ихәоит,  
Шака ипхашъароузи!

Азәы изы дхаазар,  
Хәык рзы дашоуп,  
Шака дыбжьнахуази!

Данныкәо, адгъыл ицабго ңышьоит,  
Данцәажәо, ида уаф дыкам ңышьоит,  
Шака игра бааңсузи!

Итынхацәа дырцәымгәуп,  
Итаацәа гәы идыркылом,  
Шака дгәыпжәагоузи!

Зегъы деицырдырит,  
Ных, исоумхәан,  
Шака дгәыпжәагоузи!

1920



---

## АҒЫЧ МЫЖДА РЫЦХА

Ииуазеи, мшәән, ағыч рыцха,  
Дызмыртәозеи, иара насыпда?  
Җынла ахәлара шака ицәыхъантоузеи!  
Ианыхәлалакь шака игәы тгәырғәауазеи!  
Амала игәы тгәырғәауеит, иара рыцха,  
Ажәлар еимыстәоит хәа игәаныла дафуп,  
Ихы ақәитцоит, иара гәәк насыпда!  
Камбашыи еи аансыжырым хәа дафуп,  
Акамбашьқәагы зегь изныртәом, иара рыцха,  
Имоугыи ихаҗажәгы неикәимтәшеи, иара насыпда!  
Иууа хәартам хәа иоухәар, ихайтауам, иара рыцха,  
Иахагыи цәымгыс укайтцоит, иара гәәк насыпда.  
Ауалыр тәа змам, изтоутәо зкылсуа  
Дафызами, иара гәәкзәа рыцха!  
Скәмжәы ххааит хәагы дагьәкәтцуам, иара рыцха!  
Аибацәа ирымоу рцәигарацы дафыми, иара мыжда,  
Нас иаңхьәка бзиа даниома, ағыч насыпда!  
Ирымеикузеи зхы иамыхәауа арыцхацәа?  
Дырмышәаргыи, дзырцырхагоузеи, иара насыпда?  
Ажәырт дшынцәытәсуа, дышдәықәу,  
Алашьцара дшытцоу цәгьала,  
Днымфамсшеи хьзыда-пшада,  
Итаацәа уахи-ени ишгәырфәауа,  
Днарцыррымхышеи ағыч разкыда!

1920

---

## ШАКА ДЕИҤАХАТӘУЗИ!

Ачанахи атәңеи рзара шақа деилахауази,  
Ацәағәареи арашәареи шақа ицәымғузи,  
Аисреи ақәңареи шақа дазгәақуази,  
Анаалашьеи ҳағыр қәңашьеи зақа ицәыхьантоузи!  
Уахьихәаңшуа, деихьшәашәо шақа деибытоузи,  
Ифаастақәа алабатыңқәа убар, зақа деиҥахәатәузи,  
Дахьнеиуа акы иқьароуп, жәаба иқәшәароуп, зақа ибзиоузи!  
Насғы игәы ртынчны шақа бзиа имәа дықәлози!  
Акәтқәеи агәағәшьқәеи шақа дрышьтазафәузи,  
Ианизалак, ишьта арзра шақа дақәшәози,  
Ишьны, ицааны рыҥәахра шақа даманшәалоузи,  
Қыафла азынра ихы шақа бзиа иныкәигози!  
Ңшаза чани какан кәшәани шақа қыаф имоузи,  
Зыңхзаша адызҥаз иҥаргалар хәа шақа дацәшәози,  
Ианыхәлалак, иаҥәәжә кны амхқәа шақа дрылагьежьюази,  
Изтәу имырбакәа изгар, шақа хәҥарас иңхьазози!  
Абасқәа иныкәаразын инхара шақа «ичеихази»,  
Иашта ңшзаф абна шақа аееибнаҥази,  
Игәылацәа рышәиңхьыз шақа ирласны ихьзази,  
Иара иеиңшу ауаа рзы шақа дҥырңшыган дкалази!  
Нас абри иеиңш ауаа адунеи иқәрпштәума,  
Нас ахи ахәшәи урт рзы ибылтәума,  
Рдунеиажә шықәзааз уаха ирзымдырзои!  
Акрызүа кыр шитәу уаха ирымбазои!

1922

---

## САРА СЫМҒА

Сымға маңым, ихароуп,  
Сгәы иҫақәоугы кыртахқәоуп.  
Сығәтыхақәа раңәазоуп,  
Сақәытдыргы пхашьароуп.

Сааигәа-сигәа аңәашьқәа ақуеит,  
Саңхьа сымға лашауеит.  
Схи сыхшығи снықәрцоит,  
Сымға схымкьошәа сдырбоит.

Сымғахытдыр, саанхазоит,  
Схәа сақәытдыр, пхашьароуп.  
Сыздыруагы раңәазоуп,  
Сызрыхәампшуа саанхазоит.

Сөыззыскызгы ома атахуп,  
Саналагах, инағзатәуп,  
Сығәтыхақәа зегы өтәуп,  
Дара уртгы раңәазоуп.

Сөызцәа-спызцәа ижәпағзоуп,  
Са сазызкуа раңәағуп,  
Сгәы азкаршәны сеихалап,  
Сымға сықәыз, пхьа сцалап.

Уи сақәытны сызхынхәуам,  
Гәтыха сыман сызтәазом,  
Сгәы иҫашәазгы сыззазом,  
Сышәкәы бзантгы сөысзакәкуам.

---

Ашәкәы бғыцқәа аасырхәлап,  
Сгәы иҭашәогы зегъ зыџлап,  
Сымџа сықәыз, пхьа сцалап,  
Сгәы меиҭажәкәа снейхалап.

1924, Аҟәа

---

## ИХЪАА РАЦӘОУП

Игәы иалоуп иара цәгъаза  
Иматцуцәа ахыпыртыз зынза,  
Даргәакеит, дарцәыуеит иара  
Ибасыртақәа ахыцәыргаз жәлара.

Дартәом, даргылом, дшақьоит,  
Мцацас ицралоит, деилацсоит.  
Имал дазхәыцыр, игәы шуеит,  
Имала иеизшыуам, даапшуеит.

Иабақоу иусуцәа,  
Иабақоу иматцуцәа,  
Иабақоу иқьаҳиацәа,  
Иабақоу, мшәан, имал!

Имал хынхәызаап шытахька,  
Зыңхзаша адызтаз ироуит иара,  
Рыбга неитцыхны инхоит иахьа,  
Рцабаақәа рхадырштит анрызша.

Агәаки ананамгеи дырхыччон уаанза,  
Ҳаиуантас дрыхәаңшуан, ишьомызт уаатас,  
Уажәшьта агәақра атәы гәеитеит цәгъаза,  
Аха иаамта хынхәра ақәым, дцәытцапсышт цъара!

1924

---

## ҚЫАФЛА ДЫШҚАҚАЗ!

Адуи ағы, ақсабара,  
Қыафла дықан иара ихала,  
Ажәлар ықан иааигәара,  
Аҳас дрыман имацара.

Иааdryхуаз рықхзашала  
Иабаицәоз, иара итәымзи!  
Ианиҥахыз цстәы ҳасабла  
Еидҳәаланы идәықәимцози!

Ари даҳны «анцәа» димшази!..  
Ажәдан ахтәи дылбааимышты!..  
Адгыл аҥны дгыл нцәамзи!..  
Анхацәа рзы дыцсәаҳамзи!..

Аусуцәа цәалда имшыуази,  
Цсышыацәгәала инықәимцози,  
Иааигәа-сигәа иавацсамзи,  
Дрыхәацшуазма, матцуцәамзи.

Ахан дзықәтәазгы дылбаахуазма,  
Аусуцәа гәеиҥахуазма,  
Анхацәа ма игәалашәозма,  
Рыцсәазашы ихы иқнақозма.

Жәшәи җәжәеи акы рзы ақшацәгәа амыси,  
Ахан дугы хымышәтыхи!  
Ацәажәлар рзы ныҳәа духеит,  
Арҫ рыцсәаҳа датәхеит.

Урт рыгәнаҳа хара изгозма,  
Ацәгәарақәа қхәа дрыштыуазма,  
Ажәдан ахтәи даулбаахыз,  
Дгыл нцәасгы дауқахыз!

---

Жәлары зегь шиҳаҳауаз  
Иқәмҳахи дызмышьтрыз.  
Ииуз, иихәаз зегь ихъзеит,  
Март цшьба дацкьазеит.

Еитдырымхи аңьажәлар рыбға,  
Ирзымшеи аныхәа гәырға!  
Аусуцәак рыңсы тамлеи,  
Ағыц мәа ианымлеи!

Нас ихышәтма, мшәан, ахан?  
Датәахама иара аҳ?  
Ихала ишихъзыз дгъыл нцәа,  
Ицыхәтәа цнатәеит ажәлар рымч!

1924, Кәтол

---

\* \* \*

Сычкэыноуп, цоуп, макьана,  
Аха иахьоуп уи, уацэоуп,  
Уацэашьтахь ашыбжьышьтахь  
Сызхашт, иахьа еицш субазом!

Ех, аамта, аамта,  
Уабаци уңырны,  
Исцэузоит есымша  
Асаатқәа жәпакы!

Уабаци, амш,  
Рөаштас уласны,  
Уабаци, атх,  
Уцэыташышы уезаны.

Ех, аамта, аамта,  
Умгәаҕын уара,  
Исцэуымган асаатқәа  
Лассы-лассы уара!

1924



---

\* \* \*

Саб иашта ду ара амтаҥы  
Сытатәоуп сара.  
Аңша хышәшәә ашәшыраҥы  
Иасуан ихааза.

Ауапа икаршәыз сықәтәаны  
Саңхьон ашәкәы.  
Адгыл пшза аҥеиҥакны  
Аиыларә иаҥуп...

30. VI. 1924

---

\* \* \*

Шыжымтанза аңша неиөеиуа  
Аёсыннадон араһь, анаһь.  
Стәоуп слаһеһьза, са сгәтеиуам,  
Жәлар зысо еилысуеит абра.

Амра халон, ашәәңшь иагәылак,  
Дгыли мшыни еимнадон,  
Зны-зынла инеимда-аимдо  
Аңсаа рашәәхәабжь гон!

1924

---

\* \* \*

Са сзыцәшәози, хьаа сьмам,  
Сықәлеи сьызцәеи рацәафзоуп.  
Са сзыгәдуу сапхьа игылоуп,  
Сымәа иаша цхьаҕа игоуп.

Са сьздыруа сьызцәа сьмоуп,  
Сгәы аздырхатцойт цәгьа дара.  
Са саңсыуоуп, са сгәы еицакуам,  
Сазгәдууп Аңсынра.

1924

---

## АМҲАҶЫР

Дыргеит Ырқатәылан мҳаҷырра,  
Дақәыргеит иқсадгьыл Ақсны.  
Дацәдырзит ишьхақәа назаза,  
Дахыргеит ихабла зынза.

Даныргоз, ишьтихт иньшәнап,  
Дықсаанза ицәахырц убра.  
Иқсадгьыл абақоу – дақәыгоуп,  
Дақәыгоуп назаза иара.

Дархәыцуеит, дарцәыуоит итәыла,  
Даныпшқаз дзыгәдууз иара.  
Даргәақуеит, даршақьоит митәыла  
Иқыта-бахча, икфәџра.

Дахгәақуан иқсадгьыл ибарцы,  
Дабақоу, днаскәагоуп иара.  
Ырқатәылан дагеит мҳаҷырны,  
Дташәеит аимтәаџ ихәура!

1924

---

## АЦӘАРҘАНХАЛА

Дгәәкуан цәгъаза,  
Данхалт ицәарта,  
Дгәамцуан зынза,  
Дыңсуан, хәгеиҗа!

Амши атҗи  
Ҙәбаа дуны иңхъазон,  
Аҗазаара атҗкыс,  
Дыҗамзар иҗахын.

Ихы-игәы мариан,  
Имч кәадан,  
Аиарта дафахъан,  
Агәҗыҗ дагахъан.

Ргәы иқәҗыҗт иҗаацәа,  
Иқәатт иҗахцәа,  
Ақрихытцит, дыбзиамхеит,  
Зынзасгъы дымңсит.

Ацыхәтәаны адунеи  
Игәы ахшәеит зынза,  
Ишәақъгы, ақаруа еиңш,  
Иаакнихт иңшзаза.

Ахызатә нҗаиршәын,  
Инадикылт игәы,  
Инапала днацхан,  
Ирҗынчит иңсы.

Дырцәыуеит, дырхыт,  
Дхәаргеит, дырхәыцт,  
Далырхит рхы-ргәы,  
Дырхадырштит аушәақә.

---

Дрыцхәхәхә дшыказ,  
Дтынчхеит иара,  
Адуinei цәымгыс ишимаз,  
Далзааит зынза!

1924

---

## ШАКА ДЕИЧЫРЧАФУЗИ!

Ладеи шадеи цэгъахэароуп,  
Занаатс имоу иара уиоуп.  
Дарбеиазшэа ицхъазоит,  
Цсшьара дуны ибазоит.

Игэы мыжда дажъазоит,  
Зегъы дреицъушэа инарбоит.  
Адгъыл дагоит, изыцшуам,  
Иажэа дууп, ееи изхэом.

Ажэлар зегъ ирцъоит,  
Ихы мацара ирехэоит,  
Дахьцалакгъы цэгъахэароуп,  
Рацхъа иитцаз иара уиоуп.

Адгъыл цымеит, иара дымхеит,  
Гэфыгъра имам, ибз баазоуп.  
Ажэлар рыгэда амц ихэоит,  
Уа дышгылоугъ дафэпфеуеит.

Иихэалакгъы зегъ мыцхоит,  
Фыцъа рыбжьара цэгъахэафуп,  
Игэра зго хэа дкалазом,  
Мызкы уцшааргъы, дубазом.

Азэи-азэи еиницхоит,  
Еибадырны иара дрыпкоит,  
Егъиқэнагоит иара абри,  
Игымхароуп шыурт ари!

1924

---

## АЗЫН ЦЫХ

Ацых лашоуп зехынцъара,  
Ацаара иафуп.  
Ашъамх-сы ауын, ишкәакәза  
Уахьыңшлак ишьтоуп.

Ацла дуқәа хытаруа  
Ирықәжъуп иара,  
Абна еиужь ду зса-зсо  
Иашьыпит цәгъаза.

Ахыбрақәа ирықәхаит  
Еидгәыңла асы,  
Цьоукы-цьоукы ирықәрхуеит  
Тәырғәыла зегъы.

Ажәџан цәцеит икаххаа,  
Иубашам цстхәакы.  
Аха уи агәрамгакәа  
Асы ақәырхуеит цьоукы.

Ас ду хзауеит хәа, сзызцаауа,  
Иафуп ахәара.  
Азын ду цәгъахоит хәа,  
Ирхәоит ауаакәа.

Азын цых цеицеиуа ишеилгоу  
Иаршазоит зынза.  
Ацстхәакәа еидгәыңла зөыззаз  
Избазом ааигәа.

1924, Ақәа



---

## АЗЫН

Игәырҕатҕа илашон  
Амза лбаацшы,  
Асыҕса цырцыруан  
Ахра хҕазаны.

Арахә-ашәахә цхьатәеит,  
Амѡақәа тацәуп,  
Аҕажәлар шытәлеит,  
Атцых неигәеит.

Атаара иалагеит  
Ахьта ҕацаза,  
Архақәа тааит  
Адгьыл лашаза.

Аурт ҕәҕәа насит  
Мыцхәы иҕьбараны.  
Ацстхәаггы нхылеит,  
Зынза илашыцаны.

Дук мыртыкәа  
Еилахәеит иара,  
Асы бахтәаза  
Иалагеит аура.

Адгьыл тааршәыра  
Иқәнауит цәҕьаза.  
Ашәаҕыҕаҕ: атла, абна  
Ирықәнажыт иҕшзаза.

Адырѡачены ианаша,  
Ирбеит жәлара,  
Асы хьанҕа ишатцаз  
Ашәаҕыҕаҕ қуа.

---

Ианвар мза цеицеиуа  
Ишажъаз зегъы,  
Аџша хъшәашәеи аџта еилачи  
Ишадыруаз асы.

Дук мырцыкәа амра  
Ғағаза иџагылт,  
Асы џшза лахкыга  
Ицџашәџъа иагеит.

1924

---

\* \* \*

Илашыцан атдых,  
Ишэшын уамашәә,  
Цъара затәык аганахь  
Ажәџан лашан.

Ахыбраф иууа  
Иасуан аурт,  
Атдых – тдых лашәын,  
Ацстхәақәа шаҕьон.

Ус ишыҕаз ажәџан  
Еилгеит хәыцзак,  
Ашьхарахь инеиуан  
Ацтақәа ббаза!

Аетдәақәа еикәагга  
Иаацәыртцит хара,  
Ажәџан кеикеиуа  
Ихтит, илашеит.

Насгы ицааит  
Икәашза цаҕа,  
Адгьылқәа хьшәашәеит,  
Ахахә еицш, абра.

Азын тых дузза  
Тынчын уеизгы,  
Харантәгы лашыбжык  
Гомызт цъаргы.

Зны-зынла иналыџуан  
Атдых еикәышышы  
Нак-аак еикәфызтуаз  
Арбагьқәа рыбжы.

---

Азын тых цаарччо  
Иафын ашара.  
Азын тых хышәашәаза  
Ипшын изырѡуа!

1924

---

## АЗЫН МШЫ

Асы шкәакәаза, илахкыганы  
Икажыуп цаҕа.  
Амра, аҕстҕаа зпырачызгы,  
Иаацәыртт ижжаза.  
Бнеи дәеиужыи еицеипшы  
Ҕштәык ала ишәуп,  
Асы рацәа аеаѡра ацуп  
Рхәоит ажәаны.  
Амра лаша каҕха-каччо  
Иқәнацашт асы.  
Амра аҕхара амрахәага  
Иарҕацашт зеггы.  
Абна ажәыртқәа цаҕа икажыу  
Рееитырхшт зынза.  
Атла, абахча, асы ңшза зқәыжыу,  
Ишәтышт иңшзаза.  
Арахә-ашәахә қәарқәашьеиуа  
Ирхыргашт зеггы.  
Амра аҕхара, акаччара  
Иарҕацашт жәлары.

1924, Акәа

---

## ААРҘАРА

Амра цахэцахэоит,  
Адгыл шабауеит,  
Ахаскын былуеит,  
Акэарақәа ҕабоит.

Аарҕара ҕалеит,  
Амхқәа еилаҕеит,  
Аҕықәреи бҕы ҕеижьеит,  
Аҕатын ҕхастахеит.

Арахэ млагауеит,  
Фатэы хәа рымбазеит.  
Ажәлар зырҕуеит,  
Адыд иазыҕшуеит.

1924

---

## АКАРМАЦЫС

Илашыцеит атых,  
Ишэшуп цстхэала,  
Иубашам ажәѡан ахь  
Илашо етәала.

Ипхьатәеит ауаа,  
Итынчхеит ацстәкәа,  
Атых еикәышышыы  
Ипшын изырѡуа.

Атдла цшза икәгылаз  
Акәарацча ахықә,  
Акарматцыс нықәтәеит,  
Ашәа хаак ахәарцы!

Аееитакны иналагеит  
Ашәақәа хкы-хкы,  
Уи аамтаз итынчран,  
Быжь гомызт цьаргы!

Ацсаа шәахәацәа  
Ихәшә дууп ауаа рзын,  
Ашьямхи агәамчи  
Рнаѡоит зегь рзын.

1924

---

## АҢСНЫ

Аңарда еиқәатцәа цеицеиуа  
Иухаңан уара,  
Аңта еишыыл еидгәыпла  
Иухатәан зынза.

Уахьыңшуазгы амрахәага  
Убомызт цьаргы,  
Аңарда мыжда еиқәылашыца  
Уакын уеиқәгәаны.

Аңша ҕәанда зын-зынла  
Иуслон уара,  
Иуанаҳәон хәычы-хәычла  
Уаамта аара!

Ухаарақәа ухыцуан,  
Иухыцуан зынза,  
Аңарда лашьца уашәхьан,  
Ғәаҕран узғыз!

Ацыхәтәаны аңша ғәғәа  
Уамжәзеит уара,  
Иқәнацеит аңта  
Ицкьашәкьа зынза!

Аңарда еиқәатцәа иухажьыз  
Иажәжәеит цәгәлаза,  
Ашьхәа-мышьхәа иҕаз  
Иацкьеит уамашәа.

Уажәшьта уңшзарақәа,  
Иазхашт иаҳагы,  
Амрахәага аңхарра  
Уарғьацашт зынза.



---

Сыңсадгыл лашара,  
Уеицамхан уажәшьта,  
Сыңсадгыл, сыңсадгыл,  
Уеицамхан уажәшьта!

1924

---

## ТЭРАДА АНХАРА

Абна бзарыбзаруа, иатцэабггыла ихѡоуп,  
Адггыл хаскын-какачла иқэтцоуп,  
Аарыхра рееибаркны, шыта афыхра ртахуп,  
Амѡақәа сабоуп, хэынцэак убазом.

Сфыхеит сытрысны, сшыцэаз стахэхәә,  
Снагылеит смаашьякәә, слахфыхза сара,  
Сыебыга аашьтыхны, сфынасхт тэархра,  
Агъарахәә иахьяфыз сѡызцәә еицлабны архра.

Нтыцқа абахчахь аебыгакэабжь гоит.  
Цъара-цъара ахкаарақәә арахә тадырхәуеит,  
Шәахэабжьуп, фытыбжьуп, игәыргъоит жәлара,  
Гәырѡацәгъа рымам, иафуп анхара.

Иабакоу ахратәра, дабакоу ахэынтқар?  
Иабакоу амучацәә, жәлар ршыа рылцәцәә изжәуаз?  
Урт зеггы нзыртцәашаз, изжышаз калеит!  
Атыша ца змамыз иама цака ицеит!

Ахы, ацъажәлар, шәынха шәмаашьякәә!  
Аебыгеи ажъахәеи цкъа гәгәала ишәкы!  
Ирдырааит, ирхамыштәаит, шәынхараф цырхагас иаиуа,  
Еигзара камтакәә ишшәырхыша дарггы!

1925

---

## АШӘАРЫЦАӘ АШЬХА

Смачхәал цымцым тыхәта змамыз  
Сыхәда инхысшыын, снатцисит,  
Слабашья ду, цаҕья иазпымеуаз,  
Сытцарс амѡа наа сѡазгагылт.  
Скаштәтла азна хи хәшәи сыман,  
Сгәы итан сцарцы ныҕәара.  
Сахынапшуаз, ахра ҕҕьяра  
Сыңса шкәәкәала ихҕьазан.  
Наҕ сытаҕа хлантцы лашьцан,  
Ғәѡан, хәишраны илашьтын.  
Сахынапшуаз, нырцә аҳаѡа  
Ихьзыркызшәа исҕаңхон.  
Кәдры агәҕәахәа, еибәх-еибәфо,  
Ашьха асыңса иәҕѡырны,  
Еихьымза-еипымзо, игәамтхамтца,  
Ахахәқәа еиҕажьуа пхьяҕа ицон.  
Уи схәеит хәагы, такә набжьан,  
Сыетцаркәәкәа сахьяҕаз,  
Катцәара цәҕьан, катцгы бааңсын,  
Ахра аҕҕьяра сахьазцаз.  
Сынхалаанза мышцәҕья бааңсхеит,  
Амра иңхозгы сымбазеит,  
Сгәы мытрыскәа саҕьынхалеит,  
Насгы иҕаз ак сымбеит.  
Адыд-мацәыс хра иәҕасуан,  
Ғынлан, хәлазшәа илашьцан,  
Кәаңа-ҕаңа, хра ҕакнаҳа  
Аңстхәа хылпа рхарқан.  
Уа сахьхалаз сзыкәмгылеит,  
Сахьцарыз хәа мѡа сымбеит.  
Насгы ҕыцха сҕеынкасыжьын,  
Суапа сықәыршәны снаиеит.  
Акырцх аҕәҕәахәа, ахахә леиуазшәа,  
Аҕәараш еиңш аеашеит.  
Аңшацәҕья усқан итцәаа-тцәауа

---

Археи җаҗеи ирыбжъан.  
Са сашьцылан, сгәы мытрысит,  
Сазыгәдуун иара уи.  
Дук мыртыкәа ацәкәырцара  
Инасхытын иҗаскьеит.  
Сара сацхьа аҗацара  
Хахәи мақьеи зегь лашеит.  
Атхарцәхәа саапшын сныкәтәеит,  
Шьхеи мардареи снарҗацшит.  
Сыла ацыхәа самейжъартәы  
Шәарах хәангак снахьыцшит.  
Слабашьа цра сшәакь ныкәрс  
Сгәыбжынацәа сыртцысит,  
Ахылҗа еикәа цысаанза  
Сыла шамжъаз еилсыргеит.

1925, Кәтол

---

## АХӘЛБЫҖҖҖА

Са сныдгылеит ахәылқазшәә  
Харамкәә җәара.  
Акәасқәа хәыҗы еиқәылашыҗа  
Иңшың изырҗуа.  
Аңшәма пқәызба лыбжыы җакны  
Дҗәыуон дгәынқәуа.  
Лашәа затәы ааигәа илҗәызыз  
Дылбомызт, дгәыкуан.  
Имаҗәақәа рҗеы иахықәыз  
Аҗны пшза дыҗнан.  
Иңшра зныз исахәа ахыкыдыз  
Лмыткәма быжь гауан.  
Днаңш-ааңшуан, лгәы дҗатәыуон,  
Дылбомызт лашәа.  
Рыҗны ааигәа анышә даман,  
Ак ибозма иара.  
Хәыҗи-дуи еиқәҗыртуан,  
Еиқәдыргон рыбжыы.  
Лашәа мыжда дҗынчын,  
Даман анышә.  
Данықаз җәгәа длеигәыргәон  
Иахәшәа пшза иара.  
Зны длаҗәажәон, зны длыхәаччон  
Дзыгәдууаз лара.  
Уажә дабақоу лашәа мыжда,  
Дылҗәыҗәеит зынза.  
Пш-җәеидсалак икәырқәаша  
Дҗәахуп җәара.  
Илакҗа пшза дыҗаңшуам,  
Нак дыҗоуп җақа.

1925, Акәа

---

## КӘАНАЧХЫР

Ашьха ашьапаф, Кәдры ахықәан,  
Кәаначхыр хәа хра наак ыҕоуп,  
Уахьахәаңшуа зынза иҕыцәроуп,  
Хахәла, хәәала ичаңоуп.

Мра қәыңхартоуп, ңша хаа қәсыртоуп,  
Аңхын ңсшьартоуп иара уа,  
Зын урт тыңуп, цәҕа ихьшәашәароуп,  
Уа дзықәгылом уафыхшак.

Уахьахәаңшуа хра цәхәыразоуп,  
Цлакгы убашам еикәаңхо.  
Цъара-цъара маңк ииатцәароуп,  
Хаскын ңшзароуп еилаңхо!

Иара уигы ңхын мшымзар,  
Усгы иубашам еилахәа,  
Зынгы-ңхынгы – ааңынрамзар,  
Шәарахк еикәхаңса иуниазом.

Кәдры агәгәахәа еибаргәаҕуа,  
Ахахәқәа еиҕажьуа ицауеит,  
Уи иалахаз акы имыхькәа  
Иалшом, дңыххаа дагауеит.

Иара ахрацәҕа лом ңынцала  
Иавакартаз амәа аҕоуп,  
Мшыцәҕак азы аурт анасуа,  
Хахәқәак алҕьан цаҕа ицоит.

---

Уа мѡа гѣрамгоуп, такѣы ишѣартоуп,  
Аха ауаа аѣысны ицауеит.  
Уи мѡа дууп, цаѣъа ѣѣъароуп,  
Кѣдры азы атѣыр ицауеит.

1925

---

## ЛЕНИН

Зыкъфык, миллионфык ргәы иҗаҗәуоит,  
Илиа-иҗа Ленин дырҗәыҗсит.  
Аҗәжәлар гәжәжәо еибаргәәҗеит,  
Җарҗаф хшыф ду даабазом.  
Ианвар мза антәамҗаз дыҗәеит,  
Игәҗыха иикыз наигзеит!  
Дыҗсаанҗа дзышьҗаз ииаша  
Ифыҗәа ирыма җхәәка иҗоит.  
Илиа-иҗа Ленин, зхы иаеигзоз,  
Аҗәжәлар рынасыҗ иҗахын.  
Аҗа еишыл ду наҗ иҗхәзҗоз,  
Аҗәжәлар рхатҗыс дырҗахын.  
Ғәылеи хшыфлеи мыҗхә идууз,  
Аҗәжәлар ргәҗыха зегы зхәоз,  
Нап җазала аҗәад ианиҗаз  
Имәәҗәҗаган җа иахзынхеит.  
Владимир Ленин иҗсыз рахь дыҗам,  
Иуасиәти иажәеи зегы бзоуп!  
Иара иусқәа кәаратҗашам,  
Имәа иаша аҗәжәлар ануп.

1925



---

## АХАҚӘИҒРА

Амға иаша ухъазом,  
Уахъцалакғы лашауеит,  
Адстхәа иқәымтцоз убазом,  
Урти цша гәгәеи иргазеит.  
Аңарда лашьца цнажәжәзеит,  
Ицкъашәкьа иаман ицазеит,  
Ихәәеуазғы рыңсы ргеит,  
Амра аңхарра нарызцәыртцт.  
Руғә ирықәыз неизкәығит,  
Цақа инкажьны инағратәеит.  
Мца еибаркыгас ирыздырхеит,  
Хәынтәа рбагасғы иқартцеит.  
Амрахәага рыбға еитцнахт,  
Аңсаа рашәа хаа иарғыхт,  
Ағыл фәы зегғы артәит,  
Аңша кәанда жәлар артынчт.

1925

---

## ООР, ООР, ЦХАСТА!

Митәйкгы цуам, митәйкгы бжымсыц,  
Са сыхьчон, сыхьчон сара.  
Утәымуафым, угәра згоит, иуасхәап,  
Цьмам, уасам сызцыз абра.

Ацәқәа, ажәқәа еишьклацала,  
Атәартахьы изгомызт еизца.  
Ломеи, Бачеи, Гарагани  
Срыцын, срыцын хкаарачан.

Са сней-ааиуан мгәацәха ахкаараф.  
Сгәы иахәоз снапы иафуан,  
Ашәа схәон «Беслан»... «Ханиф»...  
Ус егыртгы зәырфы рзы...

Ас ашоура сама иандәықәлоз  
Сеилацсон, спыруан цәфәнтәы,  
Арахә, уа сызцыз, сзыдтәалаз,  
Амхкәа рахь еибарф ицон.

– Уаа, ҳаимызтәаз, ҳзыхуркьози?  
Ҳаи, рацәак ҳаура цхастан!  
Ирфаз аума... Иназхысыз...  
Иркәаҳаит, ршьапы иагеит! –

Ҷитүеит Зыкәр, ма илахәла,  
Ибжы ауатка еицш ицахәцахәо.  
Иара убасқан, са сгәаныла,  
Абга ирфәстоит ишейбакыу!

Снейуеит сыфуа, схақы-цсықыуа,  
Слаба ду мфәнтцо сара.  
Уи мфәныстоит шақа сылшо  
Саазыхьзо акамбашь, аеы.

---

Арт хаиуанкәоуп, хәыцыртада,  
Уахи-ени изфәу чароуп.  
Псыцәгыроуп хәа, шака рзыфо  
Шьамханы ахаскын иахоуп!

Ухәхәала, уафыз уааҗәмтцзан,  
Ор, оореи! Пхаста, пхаста!  
Урт жахәо ицоит, иаанфасуам,  
Амхкәа рахь ишиашоу ицоит.

Арт хархага рылымцыроуп,  
Бзана азмах интасыртәеит.  
Нас аддыхәа инеибарыфәуеит,  
Тәуба рыкәушәа, амхкәа рахь!

– Уаа, хаимызтәаз, хазхурҗьози?  
Хәи, рацәак хәура пхастан!  
Ирфаз аума... Иназхысыз...  
Иркәахәит, ршьапы иагеит! –

Ғитүеит Зыкәр, ма илахәыла,  
Ибжы аутка еипш ицахәцахәо,  
Иара убасқан, са сгәаныла,  
Абга ирфастцоит ишеибаку!

1925

---

## УАХА

Стәоуп схәыцуа цхыбжьонынза,  
Цқьа сыздыруа елсыргеит,  
Сахынапшуа сара сааигәа  
Сгәы иҫоу ззымдыруа жәпаѳуп.

Сгәы сархәыцуеит, ғас исымоуп,  
Сымч сылх иама ицеит,  
Сгәы сарччом, цқьа саргәырғьом,  
Сзеилаҳаша ак снарбом.

Са сзыниазеи? ҫынчра сымам,  
Ғәрыц ҫыпқ хьаас иҫасцоит.  
Ѳба сазхәо ғас дсымоуп,  
Ила инҫамхәакәа сызцом.

Стәаз, цқьа схәыцып, сеиҫахәыцып,  
Сгәы сҫахәыцып, сыччарым,  
Усгьы аамҫа такә насхызгап,  
Хара сзымцаргьы егьоурым.

Ацәартанхала кыр дзанымҫыр,  
Дшану ҫытҫракгьы инаскьоит!  
Ус дшыҫоу такә аабжьысыр,  
Цәарҫа ахьыҫазам дагоит.

Калам ҫарлеи нап ҫазалеи  
Сгәы иҫоу бҫыцк аҫ исзыѳуам,  
Ажәа хаалеи ажәа ҫшзалеи  
Сгәы иҫоу қәылак иҫ исызхәом.

1925, Аҫәа

---

## АЦЫХ ЦӘЦА

Амра нҗашәеит,  
Ацых неигәеит,  
Амза аалашеит,  
Аецәақәа еикәаҗҗеит.

Ажәџан еилыбзаауан,  
Цәымзашәа илашаны,  
Аецәақәа жжаза  
Инҗалон хланцы.

Ацых еикәышышы,  
Иҗамызт шытыбжыгы.  
Харатә җсаатә бжыыкгы  
Иагыҗомызт җьаргы.

Снеиџеиуан абартәҗы,  
Сышыҗамлеит акыргы.  
Ацыхгы неигәеит,  
Ашарахь инеихеит.

Ацыхәтәаны сиарҗахь  
Шьҗалара саннеи,  
Схьаҗшит ажәџан ахь,  
Иагысхәеит абри:

– Ох, ацых җшза,  
Уархалла ихкьоу!  
Хәиҗырҗышт уаргы саргы  
Мышкызны зынза!

1926

---

## ААЦЫНТӨ ХЭЛБЫЧЕХА

Амра нзаалеит,  
Ашэацшь аацэыртцит,  
Ахэы цшза снықэгылан  
Сазыцшуан саргы.

Амра хэычы-хэычла  
Аеатэахит зынза,  
Ашэацшьгы ацшзарала  
Аеашеит цэгъаза.

Сгэырғьон сахьахэацшуаз  
Ашэацшь еилыбзаауа,  
Ахэы цшзагы сахьықэгылаз  
Иатэабгыла ихэазан.

Ашэацшьи адэы цшзеи  
Срыхэацшуа стэаны,  
Сацэымццакуа аамта  
Назгеит такэгы.

Сааигэара реаарыстхеит  
Ацсаа шэахэацэа.  
Еибыхэаны иналагеит  
Ашэакэа ихааза.

Итгэырғьааит сгэы зынзас,  
Исзымдырт сахьцарыз,  
Аха сееикэыскит иара ус  
Ахэы цшзафы сахьтэаз.

Игэытқааганы, ирхэыцганы,  
Игэырғьаганы исахауеит рыбжьы,  
Хьаа харштганы, гэы еитцыхганы  
Атцлақэа рықэцэантэи исахаит зегьы.

---

Ашәаңшь аҗеитәкуа,  
Ахәы ңшза еилыбзаауа,  
Аңсаа рашәа гәыткааганы  
Сдыртәеит зегь рзы.

1926

---

## АКӘЫКӘУ

Амра ҫхоит, ааҫынроуп,  
Амш бзиоуп, ҫшзарахоит,  
Бҫы иатәала атла хиоуп,  
Какач ҫшзала адәқәа убоит.

Абна агәанытә ақытахь иаафәеит  
Акәыкәу бжы итааза,  
Анхацәа иргәаланаршәоит  
Анхара-нцыра аамта шаауа.

Агәра днаргартә иднарбоит  
Аамта ҫхьаҕа ишцауа,  
Агәра ргартә идханарцоит  
Аашьара тың шамоуша.

Ирҫеипшу анхара-гәырҕа  
Ишатахым зыҫшра,  
Рҫьабаа иркәсан ируа  
Ишырдымло дара.

1926



---

## ЖӘАШЫҚӘСА ЦУЕИТ ИЛАШОИЖЬҒЕИ УРЫСТӘЫЛАН

Жәашықәса цуеит ихышәтижьґеи ахан ду,  
Амалуаи аҳәынтқари зықәтәаз.  
Жәашықәса цуеит илашеижьґеи Урыстәылан,  
Ғшандагас ишрымаз ґыоуґы.  
Аҳаскын цәґа пулемиотла идрыцқеит  
Ари ашґа ду иамаз зегы,  
Ижәбома, абираґ ашәапшь еиґш игьамґамуа  
Аусуә инап ґаґа иакуп.  
Ахратәра аґхыз иаҳзафызоп  
Нхафьжәлар, хақәйтроуп иахьа!  
Амаганеи ажьаҳәеи еицырхырааны  
Хҳәынтқарра ҳаґґылоит ҳара.  
Хәхәда уғә ықәм – хақәйтроуп,  
ґамчыла азәы хныкәицом,  
Хара ҳала иқьафуам амалуаа,  
Урт иреиуоу иртыґым ара.  
Ижәбома! Шәыпшишь, ари афымца  
Икәеицеиуа ақыґа ишырзыпшуа!  
Уи амәа ҳазқәу имырфашьо  
Есаaira иарлашоит иара.  
Есымша ишәтуеит ари абаҳча,  
Амилатқәа рхақәйтра кәлеит!  
Есымша илашоит ари амәа,  
Ғхьаґа ажәашықәсак ҳазну.  
Аґьанхафи аусуәи еифызцәоуп,  
Афьґаґы цәымзаркырак иазцоит,  
Ахақәйтра арт ауаа ирзеипшуп,  
Ахақәйтраз арт ауаа қәґацәоуп.  
Жәашықәса цуеит ихышәтижьґеи ахан ду,  
Амалуаи аҳәынтқари зықәтәаз,  
Жәашықәса цуеит иалашеижьґеи Урыстәылан,  
Мышлагагас ишрымаз шьоуґы.

1927

---

## АПОЕМАҚӘА

Ақы, сышәкәы, уңырла,  
Тәамҗахә умамкәа уцала,  
Ажәйтә жәабжықәа нахәала,  
Закә аамтәзгыы дырхала.

Ацәгъа иашьтоу уеирбала,  
Уи иалйуагыы ирхала,  
Дзышьтәлаша ирбала,  
Умтәазакаә угъежыла.

Хәыцгыы дугъы уедырбала,  
Ахамаңагъа дахьырхәла,  
Дышуаҗагоу иеңныхәала,  
Феида шимам ирхала.<sup>1</sup>

---

<sup>1</sup> Абарт ах-куплетк епиграфс иаман 1925 шықәса рзы итыцыз Иуа Коғониа ишәкәы «Апоемақәа. Ажәйтә жәабжықәа».

---

## **ЗОСХАН АЧБЕИ ЖАНАА БЕСЛАН ИЦАЦӘБИ**

I

Шаңсығ инхоз Зосхан Ачба  
Дуағ дуун иаамтала.  
Иара итәылағ инхоз ажәлар  
Ахас дрыман имацара.

Кыр имазкуаз нағ дықәицон,  
Дышихәаңшуаз ихә итнихуан.  
Иара иқытан дуағыцәгъан,  
Дызтаһымыз ихы хисон.

Иңшрей исахъеи, уахыхәаңшуаз,  
Дағьағцамызт Зосхан Ачба,  
Дызбалакғы дыззымдыруаз  
Иеиирдыруан иказшьала.

Ғеитңшлағы дуағасан,  
Даара кыргы дцыркъуан.  
Иахәачаңа икәынхәалазан,  
Иаахыршәтуа, дахьцалак.

Уи аамтазы иара иқытан  
Жанаа Беслан ицацәа нхон,  
Арт маңмызт, аағык ыкан,  
Ғәи шьамхылеи иңьбаразан.

Занаатс ирымаз арт арқарцәа  
Нхытци-Аахытци ныкәаран.  
Изыцәшәоз хәа уағ дрымамызт,  
Дрымбацызт хатца ғәғәа.

Зосхан Ачба игәамңхеит  
Жанаа Беслан ицацәа,

---

Иқәихзарцы дашьталт  
Ирласшәа зынза.

Тынха дрымазар егьсылшом хәа  
Гәфарас иҗаитцеит.  
Иееибыта ифны дөежәлеит  
Дцарцы ныкәара.

Данеыжәла дышиашаз  
Бзыңынҗа дцеит,  
Хабр-иҗа Кац иҗы  
Дизцаарц дагынеит.

Аңшәма изын инеиз  
Дахьнеиз дибейт,  
Зосхангы дзызнеиз  
Днаңхьаны дизцааит.

Дзышьтәзгы иирҳаит,  
Иеиҳәейт җбаҗа жәа,  
Акакала дазирҳәцын,  
Абри еиңшқәа неиҳәейт:

– Жанаа Беслан иҗацәа,  
Сара сқытан инхауа,  
Иззыҗоу хәа иудыруада  
Шәыбзыңын, уара?

Шыцыла хәа азәыр рымоума  
Шәа шәтәылаҗ дара?  
Мамзаргы издыруа хәа  
Зәыр дынхома ара?

Абри еиңшқәа неиҳәейт  
Ацәгы зхәыцыз Зосхан,  
Атакгы неиҳәейт  
Хабр-иҗа Кац:

---

– Ғынхеи дыри дрымам  
Ааигәа-сигәа дара,  
Ари Бзыңын уаф дшыҕам  
Ирзыҕоу ғынха.

Ғамыста ауезд ахь ддәықәйтцеит  
Дазцаарцы Зосхан,  
Ғәылрыңшы-иңа Сламбақь иґы  
Хылатцәҕьа дишьтит.

Уи иаамтазы Сламбақь захьзыз  
Дуаф дырын цәґьаза,  
Ацәґьарақәа ртәы гәеиґахьан,  
Дыздыруаз жәпафын.

## II

Зосхан ифызцәеи иңызцәеи  
Има днаґысит,  
Дышиашаз дымфәхымґцкәа  
Сламбақь иґы дназеит.

Ғәылрыңшы-иңа Сламбақьґы  
Диқәшәеит ифны,  
Дышнеизцәҕьа днаскьеиңхьан,  
Абри еиңшґы неиҳәеит:

– Сламбақь, ухьзала сынчыжәлан,  
Бзыңынтәи сузааит,  
Уск ахьзала сныҕәон,  
Кыргы сааңсахьеит.

Жәеилкаатәык сымоуп,  
Хәычык ихьантоуп.  
Угәра ганґы инауасхәоит,  
Насґы схынхәуеит.

Сара сқытан инхауеит  
Жанаа Беслан иңацәа.

---

Рхи-ртыхәеи еилкааны,  
Насгъы истиишт.

Цәгъамзар бзиа ргәы иҗазам,  
Ааџ-еишьцәа еитҗагылт,  
Сатәарбарцы ргәы иҗнаҗом,  
Са сзы иҗәгъахәаџцәоуп.

Шәа шәуезд аҗы дроурушь  
Хар змам җынха хәа азәы?  
Ирыдгыло дҗаларушь,  
Еимыстәар мышкызны?

Гәылрыҗшь-иҗа Сламбаҗ  
Рхатәыла зыкзас,  
Зосхан иеихәеит ажәақәак  
Дызиазцааз рыцкыс:

– Ари атәылаҗы иубазом  
Урт ирзыҗоу азәгы,  
Җынхеи-дыри дрымазам,  
Уеимдаргы мызкы.

Араанза уанааи  
Абжыуаа урызтцаа,  
Зәыр рымазар, идыруеит  
Заҗшь-иҗа Кәышлыкә.

III

Зосхан Ачба уа дҗысит,  
Шьарда бзиа днаскъеит,  
Абжыуаа рҗы дназеит,  
Заҗшьаа рҗгы дынҗеыжәҗт.

Дыззнеизгы уа дибейт,  
Днаскъеиҗхъеит, дизтцааит,  
Дзышьҗазгы наиирхаит,  
Дазырхәыцны зегь ихәеит.

---

Аңшәма иҗынтәи агәра игеит,  
Ҙынха дышрымамыз иаҳақәеит.  
Насгы пытрак даахәыцын,  
Абри еиңшгы неихәеит:

– Аңсынтәылан Ҙынха дрымам,  
Шьта агәра згартә избауеит,  
Нак Нхытҕа сҕаақәашт,  
Зынза еилсыргаашт.

Насгы уара адырра устоит,  
Ианақәыскуа сзышьтоу,  
Ргәыреанзамкәа еимтәа иустап,  
Иахьа ҕала сзышьтоу.

Ашхәа уҕалан, уфызцәа-уҕызцәа,  
Унеи сара сҕы,  
Ғәылрыңшь-иңа Сламбакь дума  
Усызнеи аҕәхәаразы.

Абҕьарла ак шәыгымкәа  
Шәеибышәта шәара,  
Хазқәылогы уаацәҕьақәоуп,  
Ижәдыр ишмариам.

Шәахьызхытша агаҕаҕы  
Сыжәбоит усқангы,  
Цхыбжьонынтәи ишаанза  
Сыңшуеит сара уа.

#### IV

Иажәа иихәаз хьанҕахеит,  
Дақәшахатхеит дзызнеиз.  
Зосхан уантәи дҕысит,  
Нхытҕа дцарцы избит.

Даара бзиа днаскьеит,  
Шьхала Карачынза длазеит.

---

Ќааџеи-џаџеи кыр дырхыст,  
Ќарачыџагы дылбааит.

Уахьгы зэырџы дрызџааит,  
Даара кыргы деимдаџеит.  
Иимбацыз зэырџ ибеит,  
Аха рдыр џаа димаџаит.

Уи атэылаџы дааџсазеит,  
Шэанынзагы дназеит.  
Уирахь даара днаскьеит,  
Фаха-фымш ныџаа дцеит.

Нас ишьџахьџа дхынџаит,  
Игэы иџеикыз неигзарџ:  
Еидџаџала жэлэр иџиирџ,  
Рышьџаа-мышьџаа нирџаазарџ.

V

Имызк рыџены иџны днеит,  
Мыџџазагы дааџсазеит.  
Насгы адырра џаитџеит,  
Аимџааџаа рахь уаџ дцеит.

Заџшь-иџа Ќэышлыџаи  
Вылрыџшь-иџа Сламбаџи  
Хи мачџаали еиџадыршэеит,  
Рџызџаа рыма инаџысит.

Шџаала идэыџалеит инеиватэан,  
Даара бзиа инаскьеит,  
Ашџаа жэџаџаа дырџысит,  
Аџша шрысуаз иџазеит.

Аџџааразы иназеит,  
Ашарагы ааигэахеит,  
Зосџан Аџба уа дрыниеит,  
Иџызџаеи иџызџаеи раџааџан.



---

Ақәләцәә уа изхытцт,  
Еиманы инаскьеит,  
Ашарқазы инарықәлеит,  
Ршәақьымца рацәахеит.

Хәык аишьцәә тадырхеит,  
Рыг-рғамхәо ирбылзеит,  
Егьырт ахәык уа иркит,  
Рхы иамыхәо зегьы рцахт.

Ацәғьаратцәкьа иандыриеит,  
Ирымбацыз кыр ианиеит,  
Зосхан Ачба иҭаирхеит,  
Ацәкьа иихаз иагазеит.

Рахәшьцәә ашыҭагы баандафьртәит,  
Рырахә-рышәахә зегьы ргеит.  
Маҭәә-фыҭәә ак нырмыжыт,  
Рынхара-нцырагы рбылзеит.

Рашта цшза ус инхеит,  
Атәымуаа ирзыпшит.  
Дара аишьцәә тахазеит,  
Рынхара-нцырагы рбылзеит.

Ақан рыма ар цысит,  
Пҭхәызбеи цкәыни нарапца.  
Даара кыргы инаскьеит,  
Рымџагы аадыркьаҭ.

Рымџа аҭыхьахь ааигәа даван  
Абаҭаа Баҭаҭәа.  
Аҭсаса има абна дылан,  
Дыхьчон ескьынгы.

Жанаа Беслан иҭацәә  
Иуацәан иара,  
Еимтәә ишыргоз аниаха,  
Дырпылеит хәдаҭа.

---

Ибжы җаца, ашәақь бжы еипш,  
Идирҳаит аимтәацәа,  
Иаразнак, ахысбжь еипш,  
Иаршәеит ацәгәуцәа.

Дук мыртыкәа дцәыртын дхыст  
Хратәыла иаңаз,  
Наҕтәигы иаишьклартцеит  
Дкылкаа зынзас.

Арт рыбжьара иҕалеит  
Аибашьра захьзыз,  
Ацәгәуцәа инеиуаз  
Пытфыкгы таирхеит,

Хөы-уаак рыцрикәеит  
Иргоз иҗаҳәаны,  
Җыңа иаанхаз раҳәшьцәеи дарей  
Рыма ицазеит.

Амҗа рзыкыз Батаҕәагы  
Дшеибгаз дрыцәцазеит,  
Ижәлеи ихъзи нарҳәартәы  
Даара иршәақәеит.

Зосҳан Ачба драңгыла  
Ар зегь цазеит.  
Амшын Еиқәаҗ иахьызхыцыз  
Иаша иагәзкылст.

Рбаандцәа шеикәҗаҳәаз  
Ашхәа иҗадыртәеит,  
Батаҕәа ирыцришьаазгы  
Еиқәсакаса иҗадыргылт.

Рыбафгы нырмыжт,  
Мшын гәыла иргеит,  
Зосҳангы дхынҳәит,  
Жанаа ңхастатәны.

---

Абаандцәа рыман  
Мшынла иахьцауаз,  
Жанааңцаәа цәыуо  
Амыткәмақәа рхәауан.

Аиҳабы Казырхан  
Лағырзыла дцәыуон.  
Лмыткәма иналацаны  
Абри еиңшқәа лхәауан:

«Аафык аишыцәа змаз  
Акрыхьуеит хәа икадаз,  
Иршәуаз ршьит, егьырт ркит,  
Цәгьала итадырхеит.

Рыхьзи рыцшеи рацәан,  
Ирдыруан жәлара,  
Ргәи ршьамхи цьбаран,  
Иацәшәомызт ацсра.

Каштатла қәцан қнапы хзырқаз,  
Ашыцәа анрықәлаз хара иахьмыхәаз,  
Зыхьзи зыңшеи мыцхәы ибзиаэ  
Жанаа Беслан ицацәа».

Уи дцәыуо дшафыз,  
Лылағырз лыкәааша,  
Иаалымданы лахәшәа  
Абри еиңшқәа лхәауан:

«Каштатла қәцан  
Зхабар хамбоз,  
Аибашьраан зхы ҳақәызцаз  
Ахьча Баҭаҭәа.

Ах иршәуаз хы еиңшым,  
Ахәшә иҭеиңсоз  
Хәшәы еиңшым,

---

Ишәақь еиқәатәа шәақь еиңшым,  
Ибжы хатәбжы еиңшым.

Ахьча Баҭақәа,  
Хратәыла иаңоу,  
Гәи шьамхылеи иңьбароу,  
Иаңәымшәо аңсра.

Хара ҳаимызтәаз  
Аҳәацыркь Зосхан,  
Уасла ағдара  
Назаза иузынхаз».

Абри еиңшгы шырхәоз  
Инеимда-аимда дара,  
Еиқәҭахәа ирыма,  
Мшынгәыла ицазеит.

Зосхан Ачба драхәтхеит,  
Ишьҭахьҭа дхынхәит.  
Жанаа еимитәан  
Шаңсыҭҭа дцеит.

Хәсеи хаңәеи шааңшуаз  
Иқәихит цәгәла,  
Дгыли-баҳчеи иҭаз  
Итәитәит зынза.

Зосхан Ачба насгы  
Жәлары днарахаит.  
Нхытци-Аахытци иашангы  
Еигәныҭны ирахаит.

Уи абшьтрак еимыртәаз  
Ибжыззеит зынза.  
Еиқәҭахәа иргаз  
Иртәыртәзеит изгаз.

---

Зосхан Ачба иқытан  
Ицәа цәґахазеит.  
Изызо иафсуан  
Иашьцәеи итынхацәеи.

Агәра гангы дықан  
Сыңсуам хәа иара,  
Дықанаты дқәылон,  
Дацәшәомызт аңсра.

Чмазарак сагап хәа  
Итәшәомызт игәы.  
Хымфаскгы сықәшәап хәа  
Дацәшәомызт бзанты.

Тынха дызмамкәа еимитцәаз  
Дрыцәшәомызт уеизгы,  
Атәылақәа дызхысыз  
Цъеишьон ескъынгы.

Иахәачаца икәынхәалазан  
Ицеицеиуа енагъ,  
Итапанча имғытцразан  
Дантәазгы иара.

Ишьапы мыжда ахытцишьуаз  
Иныңшуан цәґаза,  
Шъапыла иаарласны  
Дызцомызт хара.

Ашьшьыхәа ишьталазгы  
Дихъзомызт ааигәа.  
Иахәа мыжда идхәалоу  
Даргәакуан цәґаза.

Жанаа Беслан ипацәа  
Ибжъамыззеит зынза,  
Уарла-шәарла цъара-цъара  
Инхоит иахъагы.

---

Иуафьбжара дѡахысын,  
Днықәлеит кыргы,  
Жәлар ықәзхуаз Зосҳан Ачба  
Имч кәадахеит.

Чмазарала дышьталан  
Дтынчхеит иаргы.  
Илацәа неиқәиңсеит  
Назаза Зосҳан.

Ииартәфь деитцырхит,  
Назаза дмааңшзауа.  
Дызқәымгәыгуаз ачымазара  
Даман ицазеит.

1924

---

## НАФЕИИ МЗАУЦИ

I

Нафееи Мзауци еикэлацэан,  
Еигэылацэан, еиуацэан,  
Уахи-ени дара еицын,  
Мыцхэы бзиа еибабон.

Рынхашьақәа пшзазан,  
Мазарала ихиазан.  
Занаатс ирымаз ныкәаран,  
Нхытци Аахытци ирыбжъан.

Арт афыцъагы ацсацэан,  
Кәдры ауезд афы инхауан.  
Цшреи сахъалеи дара еипшын,  
Казшьалагы еикәшәуан.

Рхашәала ду рацәазан,  
Қәлеи дыри дырхәхъан.  
Ртынхацәа рацәазан,  
Зехьынцъарак инхауан.

Шәарыцара ицалон,  
Ааигәамкәа инаскьон.  
Еидараха җадаиала  
Ашәарах жьы ааргалон.

Рыхъзи рыцшеи рацәазан,  
Рахәтырқәа рбауан.  
Азәырфгы рыцәшәуан,  
Рыказшьақәа ддырбахъан.

Қарала ртәымтәҗ иназахъан,  
Нафеи пхәыс ссирк дааигеит.

---

Ачара бзиа җаитцазеит,  
Иқәлеи дыри еибайрбеит.

Лара мыцхәы дыңшззан,  
Лычаңашьяк митәзан,  
Җазшьалак дхаазан,  
Зегь рыла дыссирны дшан.

## II

Мзауц ачараҗ криуан,  
Аҗаца ңшза дибеит.  
Лыңшреи лсахъеи дназхәаңшыз,  
Хатәы ңхәысыс диҗаххеит.

Лычаңашья игәаңхазеит,  
Лыңшреи лсахъеи даҗьазеит.  
Лхатца дышьны лара дигарц  
Уа дышгылаз инаизбеит.

Ари игәтыха наскъазеит,  
Уахи-ениқәа кыргы цеит.  
Игәала хъаас иҗаитцеит,  
Иқәла амаң азы диңсахт.

Абри еиңшқәа иеырзикит  
Мзауц, Наҗеи дҗаирхарц,  
Ибаҗ ирзразы избеит  
Җәынчыхъажәак назеимхәац.

Зны ныҗәара еиццеит,  
Ааигәамкәа инаскъеит,  
Мзауц дгәырғо дцауан,  
Игәы иҗеикыз наигзарц.

Хаха-хымш ныҗәа ирхыст,  
Арха, аҗаҗа иазцеит.  
Аңслахәқәа рбон икалаза,  
Абҗаңмақәа ббаза.



---

Цъапханыла еикәшәазан,  
Абцъарлак ихиазан.  
Шәарахкгы рафрыштыамызт,  
Харантәи икалаза.

Рыңшы-мш рзы аныкәацәа  
Храк ағы инхалт дара,  
Шәарыцара рәазкны  
Ибназон кыргы.

III

Шыбжәагәазы инатәеит  
Ахра ахыцәкәа хахәк ағы,  
Нафәи мыжда ихы ныкәйтцеит  
Дыцәарц хамтакты.

Аңшатлакәгы асуан,  
Ацлақәагы хнарпон,  
Нафәи дқыңа дыцәан,  
Даара дааңсахъан.

Уи аамтазы игәалашәеит  
Мзауч дзышътаз,  
Ишәакъ мыжда ааитчихит  
Нафәи дишьразы.

Иңсырта инарбаны  
Даахыст иара,  
Ахы цахәцахә хъантаза  
Даирбылт зынза.

Ишикәшәазтәкәа днацкәеит  
Нафәи иара уа,  
Даанаңшы-ааңшшәа иагыхәеит  
Ажәакәак иара:

«Хәит, сышңоушы, сышңоушы,  
Мзауч, стынха ду!

---

Сызхуркъазеи, изуцсахзеи  
Иахъа уара угъы?

Сызбада! Сзахада!  
Суртынчит цэгъаза.  
Усшәацъхәаџа, ацшатлакә,  
Иахъа ма уара!»

Иажәагъы даалгеит,  
Дынкахаит цақа,  
Илацәа неикәицсеит  
Гәырџала зынза.

Дышгәакуаз, дшыуазыруаз,  
Дыцәеит дмаацшзауа,  
Ибаџ мыжда гарта змамыз  
Хьшәашәеит импхазауа.

Мзауц мышьтак, дцәыгъхәыцуа,  
Даанхеит акыргы,  
Акатәараџы днацшы-аацшуа  
Дгылан хамтакты.

Насгъы днеихалан  
Дааиртлеит Наџеи,  
Ихәатха ааихихын  
Ишьтеитцеит зымџа.

Ёеила дириашан  
Деикәикит ацсы.  
Хац дук дынцәытцеитдан,  
Дицырцит иаргы.

Ихәатха иазкәынца  
Дхынхәит шытахъка,  
Иџныка ихы рха  
Ддәыкәлеит иара.

---

Дышиашаз дмаакәа  
Иехъеикит җара.  
Насгы дзырга-зыргуа  
Дынкылсит ионы.

IV

Иыза бзиа дныжны  
Дахънеиз ионы,  
Иҗаршьеит җәҗаза  
Дызбаз иҗынхаҗәа.

Дабаҗоу уыза хәа  
Еиҗаҗкны изҗааит,  
Шәышҗаз еиҗш шәзеиҗмаазеи хәа  
Инҗархәеит илаҗта.

Иара уамашәа дҗалеит,  
Дҗачамкын дынхеит.  
Даарагы дархәыцит,  
Кыргы даашанхеит.

Иҗшреи иҗазшьеи рыла  
Иныҗшит такәы,  
Насгы дҗагылан  
Дҗәажәеит иара:

«Җаха-җымш хәиҗын,  
Сгәы бзиам хәа дхынхәит.  
Бзиа сааҗшны сизыҗшуан,  
Дшызбозгы дааскәзеит».

Иара иихәаз агәра мҗакәа  
Дыхҗаркзеит җәҗаза,  
Аха иажәа ирееит,  
Дхынхәызшәа дирхаит.

---

V

Наџеи иџаацџа инарахаит  
Мзауц имала дшааз,  
Еицрыхџџа зегь изнеит  
Ари иажџабжь назахаз.

Иџалазеи хџа инаиазцааит  
Наџеи мыжда иџаацџа.  
Дхынхџызшџа надирхаит,  
Ишцоз амџабжара.

Дырбоз цышџа ишьџалеит  
Иџынхацџа еибартцысы.  
Ускан Мзауц дитџаоххџан  
Ахра аџыхџан аџаџаџы.

Мзауц аџшаацџа дрылан,  
Археи џаџеи дрыбжьан,  
Ма дышџџажџоз иамхамхџазеит  
Цџгџала иџаирхаз дышџаирхаз.

Ладеи-џадеи иџаџџеит,  
Ихабар хџа рмахџазеит,  
Ишьџамџа рымбазеит,  
Дыбжьаззеит, дыџсит.

Ихџуа-итџџыуо иаахынхџаит,  
Рымш, рыџых дрымбазеит.  
Уахи-џениџџа кыргџы цеит,  
Игџџарамкџа ргџы дырџынџт.

Аџџыуара ду иџаацџа иџартцеит,  
Насгџы ихабар мгазеит.  
Мзауцгџы даара диџџабейт,  
Ихы џабаа цџгџа айрбейт.

Шыџџык ашьџахџ дырхадыршџит  
Аџџымуаа зынџа,

---

Атаца ңшза, иңхәыс рыцха,  
Лхы-лгәы дагазеит.

Лхатца ңшза длымбазеит,  
Бназарантәи дмаазеит.  
Акыраамта дизыңшит,  
Дышгәыгуазгы даанхазеит.

VI

Мзауц бзиа дырбауан,  
Наөеи иеиңштәкыа дрыңхьазон.  
Иара ңытрак дааңшын,  
Насгы иажәахә надирхаит:

«Сықәла бзиа даҳцәыңсит,  
Ихабар хәа хмаҳазеит.  
Даара кыргы даҳцәабеит,  
Иңсырта, изырта хамбазеит.

Ртаца ңшза дысгәаңхеит,  
Хатәы ңхәысыс дыстахуп.  
Иахысхәогы сыңхашыит,  
Аха сыгәтыха шәсырхауеит».

Ари иажәахә нарахаит,  
Даара кыргы иазхәыңт.  
Ацыхәтәаны иазааит,  
Атакгы нархәеит:

«Уара хәцкәын иеиңш уабон,  
Ус умхәаргы калауан,  
Уажәа иухәаз хәгъзахысуам,  
Даеаңыара хнаңшзауам».

Ишитахыз ға иахаит,  
Дзеигәырғашаз ацкы рхәеит,  
Дук мырцыкәа ңхәысс дигеит,  
Ачареи ажәреи кәитцазеит.

---

Абри еицшкәа уафроума,  
Ачара ду утәызма,  
Мыцхә гәыргъара атахызма,  
Жәлар рфы ицшзазма!

Ари иизбыз наигзеит,  
Иара ида азәы имаҳаит.  
Нафәи итаацәа дрымбазеит,  
Ибаф-ишаф пхастахеит.

Аамтақәа кырггы цеит,  
Фбаҕа шықәса инархыст,  
Ипцхәысггы хшара длоуит,  
Лыцкәын-лыҳас, дтаацәахеит.

Мзауч дынхон-дынтцуан,  
Бназараҳәагь дцалон,  
Ашәарахқәа ниртцәалон,  
Шәарах жыла дчалон.

Апхын ашъха дцалон,  
Атыпқәа рфы дыпхьалон,  
Ртамҳа кәацла иртәлон,  
Пслаҳәи бҕацъмеи ниртцәалон.

## VII

Даара кырггы аатцхьан,  
Иаамта қяфла игахьан.  
Ҷнак шыыбжьон ифны даанхеит,  
Атла ашәшьырафы днаиеит.

Ипцхәыс цшза абартца дықәтәан,  
Лхатца иахьгы днапшлон.  
Пшатлакәшәаггы ак асуан,  
Агәамсамқәа шьтнажәжәон.

Имала ашәшьыраф дахьиаз,  
Акырқырхәа дааччеит.

---

Ипхәыс пшза иналахаит,  
Измаанузеихәагы дизцааит.

Ари лажәа ацкы лмахаит,  
Даара хьаас икалцеит,  
Иччашьа цәгьахазеит,  
Гәфарасгы дкалцеит.

Ускан лгәы дтәшәеит  
Лхатца ибжьазыз Нафеи,  
Нас дыхталкырц налызбеит,  
Акридыруазар илырхәарц.

Даныччозгы игәалашәазаап  
Нафеи мыжда иуасиаф.  
Ацшатлакә хәа дызлацәажәаз,  
Ашьха цәгьала даныпсуаз.

Уи аены егыялымхәеит,  
Ауха цәыкьа акрылуит,  
Чаншьтахь иара дышьталт,  
Лара ачанахкәа лызәзәуан.

Дааргәбзыгны дизцааит,  
Дзырччаз лмахар лымузеит.  
Даара краамта имхәазеит,  
Данлыргәафза инеихәеит.

Нафеии иареи шеицныкәоз,  
Ашьха фәафә диеихсны дшишьыз,  
Дызхишьаазгы ла лзы шакәыз,  
Иажәа мыждагь ацшатлакә ишалаз.

Дахьижызи дахьышьызи  
Дацәхымкьартәы бзиа еилылкааит.  
Ускак хьаас длымкызшәа,  
Акыркырхәа дааччеит.

---

‘Еамыршыагала диацэажэан,  
Лгэаҕрақәа зегь лаҳаит,  
Дыхәмаруа днаихәаччан,  
Абри еиңшқәа налхәеит:

«Излоузаеи уажәраанза,  
Исамхәакәа ари сара?  
Са сымаза ак уцакны  
Удәықәзаарын кыргыи».

Ари иажәахәқәа неифылхит,  
‘Еамыршыагала дизцааит,  
Лчанахқәа налызәзәеит,  
Лхәылагы ааиллыргеит.

Игәы ртынчны иара дыцәан,  
Лара ацых налгазеит,  
Итапанчагы ихы иацылхын,  
Длыртынчраз лҕаххеит.

Лгәи лшьамхи мкәаратцеит,  
Лгәы иҕалкыз налыгзеит.  
Ихы иадкыла дагыхыт,  
Егызымхәо далыргеит.

Аңшатлакәгы нас-џаст,  
Мзауң иаҕьал аанагеит.  
Наџеи ипҕәыс дылҕабон,  
Иуасиатгы налыгзеит.

Акәыкәухәа дыхәхәеит,  
Жәлары зегь неizeит.  
Лхатца дшылшыыз надлырбеит,  
Дзыхкьазгы надлырхаит.

Адырџаены шаанза  
Лееибылтеит лара,  
Аихабыра днарапыза  
Ашьхеи ҕаџеи дрызцеит.



---

Ахапы мыжда итацәахыз  
Ихымкьакәа иазнеит.  
Акы нмыжкәа зегь еизырган,  
Сакасала иааргеит.

Мзауч дызтынхаз дыпхьаркт,  
Цәгьапсышьала дталырхеит.  
Цәууара хәа карымцеит,  
Итынхеи идыри дрымбазеит.

Нафәи ибаф лыпшааит,  
Ахра ахыцәқәантәи иаалгеит.  
Ацәууара еиҭакарцеит,  
Итынхеи идыри дырцабеит.

Абри еиҭш ауп есқьынгы  
Ацәгьа бзиа шамырҭио.  
Зықәла дзыпсахыз ауафы  
Ианигәамхәзо ишихъзо.

1924, Кәтол

---

## АБАҒАА БЕСЛАН

I

Аңсны иаазаз Абағаа  
Дхатца ғыефын иаамтала.  
Чаңашъалеи ңшра-сахъалеи  
Дкаңца-каңчон мра ҳасабла.

Дъеыбға җазан, дъеыуаф хатқан,  
Лаҳәәңштәыла иеы дақәтәән,  
Икәадыр ңшза мыцхәы еибытан,  
Иеы иаңштәын, иара иазшан.

Иаҳәеи, иҗамеи, итапанчеи,  
Икәымжәи, икабеи, ихтарңарқьақьеи –  
Абарт рыла ма дѡашъозма  
Аңсуа хатца Абағаа!

Ишәақь таҳәтеида ибға икыдын,  
Игәы змыршәоз, ила зымжъоз.  
Аңсаатә мѡас ала җиҗьон,  
Аңслахә мѡас абға ңиҗәон.

Аеыбғаҕы шәара зқәымыз,  
Адгьыл аҕы дышңахъысшаз!  
Лаҳәәңштәыла иеы данақәтәаз,  
Ғәеи каршәреи зегы ззеиңшыз.

Нхыҗи-Аахыҗи ихъз еиныѡхъан,  
Ахан-иңаңәа рғьы иназахъан.  
Аңсуа хатца Беслан  
Ихъз хаа газахъан.

Ғааңәара змамыз Абағаа  
Иқәрагъы қрифахъан,

---

Ахан-ипацәа ртыпқа Ханиф  
Лызбахәггы иаҳахьан.

Цәашьыда ипхоз, цәымзашәа илашоз,  
Зыхцәы зхы аҕынтәи зшыап аҕынза иназоз,  
Зоура, зытбаара мыцхәы иназаз,  
Зылагә тбааз, мыцхә игәкыз.

Иара ихьзггы нафхьан  
Ханиф хаа лҕы.  
Ацсуа хатца ифашьам  
Дшаазаз х-Ацсны.

Збахәла еиныфхьан, длымбацыт лала  
Абаҕаа Беслан, зыхьз нафхьаз хара.  
Пшралеи, сахьалеи, ҕазшьалеи ихиаз,  
Ғамчлеи шьамхылеи мыцхә иңьбараз.

Атыхәтәаны ишыҕаз, Ханифггы диҳәеит  
Хәынтқар дук ипа, збахәла дзыпшааз.  
Афхәара пцәаны дықәтны дцеит,  
Ахан-ипацәа ртыпқа дхәаны дзыртәаз.

Афхәараггы харамызт, зынза иааигәан,  
Ахан-ипацәа рчара мыцхәы идырхиеит.  
Ахәынтқар ипа иабхәараахь дцарцы иеирхион,  
Иашанггы ир иман Ахан-ипацәа рҕы даҕьеит.

Ахан-ипа имахә ир има даннеи,  
Апшәма даалаган ачара ду иуит.  
Амахә акы згымыз деиқәхапса даннеи,  
Мышкы акәхомызт ачара, такәы инаскьан.

Ханифггы ахан аҕы дықәтәаны даапшуан,  
Лхәыцырта рацәан, лылахьггы еиқәын.  
Ацәа данакы, днықәиеит акаруат,  
Абаҕаа Бесланггы пхызла дылбеит.

---

Хэыпшзак аҕы дышиацаажэоз лара,  
Ажэа пшзала длыхэаччо ацк шихэоз иара.  
Апша кэанда хааза ишрысуаз дара,  
Ашэапыҕаҕа мацара шырзызырѳуаз убра.

Дук мырцыкэа даапшит,  
Лыпхыз хьаас икалцеит.  
Беслан пхызла дылгэапхеит,  
Лыпсы еипшгы длыпхьазеит.

Зеипш камло егыкам хэа,  
Изын маҕэа даалыргеит,  
Заанат дызбозар хэа  
Кыргы дизыпшит.

Ускан лара лгацаа  
Ачара ду иахатэан.  
Насгы атацаагацаа  
Даагоит хэа ипшуан.

Сгэы бзиам хэа ыытгас иатан,  
Дышьталеит лара,  
Апсны иаазаз Беслан  
Пытрак дизыпшырц.

Аха ускан Беслан  
Дыкан итэылаҕы Апсны.  
Ныкаарантэи дхынхэын,  
Ипсишьон ифны.

Ханиф лыпхыз анылба ауа  
Беслан иаргы пхыз дибейт.  
Дышлацаажэоз пшза лара,  
Дигэапхартэи дибазеит.

Арт рыпхызкэа еикэшэазеит,  
Аха еибамбац лала,  
Лыпшрей лсахьей игэапхазеит,  
Дагылышьталеит иара.

---

Уи адаггы иахахъан  
Лускъа зеицшраз:  
Аурыс хэынтқар ица  
Дхэаны дышизтэаз.

Иаамта бзиа игахъан  
Абаџаа Беслан.  
Хъзык џаџашэа пхэыск дигарцы  
Иашала иџахын.

Абри аџара иџара анифа  
Аџсуа иџашыамыз Беслан,  
Хызла дымџасырцы  
Даара бзиа ибон.

Сзашыџоузеи хэа илзааихэеит  
Лнап иаџэшэашаз ахытэы маџэаз.  
Длышџталарцы игэы иџеикит,  
Иимбаџкъа зыхыз иахаз.

II

Адырџаены иееибитеит  
Абаџаа Беслан,  
Иееикэа ццакы днаџэтэеит,  
Агеи ашыхеи лашахъан.

Фаха-фымш ныџэа бжъан  
Нхыџ Ахан-иџаџэа ахынхоз.  
Ахреи џаџеи дырхысыр акэын,  
Имџа даараза ихъанџан.

Фаха-фымш ныџэа хыбжыаз,  
Хымш рыла дназеит.  
Иара уаџа дымнеикэа,  
Дынчыжэџит ааигэа.

Ар шыџаз еилиргеит,  
Ханиф дшыргоз игэы иџашэеит.

---

Дымцаакэа дымнеит,  
Пхэысеибак лэы дынчыжэцт.

Апхэысеиба атакэажэ  
Асқам дықәианы дыцәан.  
Днышьамхнышлан лақхьа дгылан,  
Дааирфыхеит дук мырцыкэа.

Дахьихэапшыз дгачамкит,  
Ипшрей исахьей цэгьа ицәалшьейт,  
Даара кыргы дгьатцәыгьатцәын,  
Абри еицшгы налхәейт:

«Аа, нан, нан, иутахузей?  
Усзымдырит сара рыцха,  
Укацха-каццо уаазгазей  
Сыфныжәкэа рфы, сара рыцха?!»

Лажәа дшалгаз ацк ихәейт  
Ацсуа ифашьам Беслан,  
Ихи ицыхәей ихәакәейт,  
Дзакәызгы налирхаит.

Насгы длызцааит,  
Аизара закәыз,  
Ахан-ицацәа раштафы  
Ачара змааназ.

Ари иажәа атак иахаит,  
Ханиф лгацәа шааз.  
Апхэысеиба даара длыхәейт,  
Иажәахә уақа иналыгзарц.

Лылабара итахын  
Ахан-ицацәа ртыцха.  
Пхызла иибаз дитахын  
Хатәы пхэысыс дигарцы.

---

Ақхәысеиба атак дцәажәеит,  
Неишьа шамам илырбеит,  
Ар еиқәныхла уа ишгылаз,  
Акарулцәа шазыңшыз.

III

Абатәа Беслан  
Дналыхәаңшын ақхәысеиба,  
Илнеишьаз избеит.  
Абри еиңшгыи неиҳәеит:

«Сымнеир зуам хәа бычебырххар,  
Насгыи быбжыи аатгашәа,  
Саанықәны бнеихар,  
Хымпада брышьтышт».

Абри лхәар дышнеишаз,  
Иажәахә шеиталхәашаз,  
Агәра лгартәи илхаиртцеит,  
Ақхәысеиба дагызааит.

Иуажәахәузеи хәа дизцааит  
Ақхәысеиба иара.  
Иузлылоузеи, дигои, лхәеит,  
Уи хәынтқар дук иңа.

Аңсны иаазаз Беслан  
Атак налеиҳәеит дцәатәан,  
Ажәа хаала ихыркны,  
Мыцхәи иңьбаразаны:

«Сааины сшыкоу налаҳә,  
Смацәазгыи сызлыт,  
Лылабаразы бсызлыҳә,  
Сааишьа, снейшьа сызлаҳә.

Пхызла дшызбаз лара,  
Сышлеилаҳаз сара,

---

Лыңшрей лсахъеи шысгәаңхаз,  
Хара дгъылкахътәи сшааз.

Сыхъзи сыхәлеи нархәартәи,  
Сагънеишт сара убра,  
Сгәы салмыргаразы,  
Сылбааит лара.

Саннеилак сыхәмаршт,  
Сылдырыртә сылбашт.  
Сыбжыы җарза иналахашт,  
Сыҗазшыа еиллыргашт.

Гәаныла слызхәыцны  
Сгәы дшыңнаҗаз налаҳә,  
Ахътәи мацәаз дырны,  
Лыхъзала ишаазгаз еиҗахә.

Са сзы иҗоу азә лакәзар,  
Дыңааит хыхътәи,  
Сыбжыы анааго дазхәыцыр,  
Хымҗада дызгашт».

Аңхәысеиба дааизхәыцын,  
Днықәланы дцеит.  
Амардуан аҗы даннеи,  
Абри еиңшқәа налхәеит:

«Абаҗаа Беслан дымсит,  
Сымнеир шызымуа!  
Сымыш, сытдых дыснықәит,  
Ижәдыр, сышнеиуа!» – хәа.

Ари лыбжыы налаҳаит  
Ахан-иңацәа ртыңха,  
Лыпхыз лгәы иҗашәеит,  
Шанатҗас илбеит.



---

Дааиааит хәа лыбжыы лыргеит  
Ханиф ңшза дахьтәаз.  
Аңхәысеиба дноурышьтын,  
Ихәаны итәаз лҕы дынхалт.

Дабаҕоу хәа длызтааит  
Аҕакәажә зыхьз лхәаз.  
Ааигәа дшыҕаз налалхәеит,  
Иааишьагыы зеиңшраз.

Ңхызла дшибаз лара,  
Дшигәаңхаз цәгьаза.  
Фаха-фымш ныҕкәа хьыбжьаз  
Хымш рыла дшааз.

Хьаа дус дышимоу,  
Дшигәаңхаз иара.  
Аҕабаа мыцхә шибо  
Лҕыхәала цәгьаза.

Дылбартәы дшааиуа,  
Дылгәаңхозар лара.  
Ибжыы нааго дыңарцы,  
Длымтас дигарцы.

#### IV

Лыңхыз шана лала илбеит,  
Дақәшахатхеит иара убри.  
Аңхәысеиба ҕа лаҳаит,  
Динасыңзаап лара ари!

Лчымазара налыхеит,  
Лхьаакәа зегь каңсеит,  
Даҕаҕьара лхы лырхеит,  
Хьшыыцба хасабла дрыцәцашт.

Сыбзиахеит хәа наралхәеит,  
Адаулгыы инас-ҕаст,

---

Агәырғара ду калейт,  
Ар ду рыҗедырхейт.

Адырғаҗены шыбжышытахь  
Икалҗейт җәһарас.  
Ахан-иҗа дырғагыых  
Ичара ирҗыцт.

Ускан гәаныла  
Дырхыччон лара,  
Абаҗаа Беслан  
Дахыццоз азын.

Адырғаҗены шыбжьон  
Даакылкҗейт Беслан.  
Иҗеибыҗа, деикәһаҗс,  
Дҗырҗа-җырҗо зынзас.

Иҗеикәа цкәа кәашазон,  
Еилахәашыак митәзан.  
Иҗеи икәадыри еиҗшын,  
Ичаҗашыак хәатәзам.

Ар игылаз зегь шанхейт,  
Абаҗаа дмитәзахейт,  
Ахан ахыгы днаҗшын,  
Ханиф хәаша дылҗаҗшит.

Даанеиҗеишәа дынҗеыжәҗит,  
Ачарагы днахадырҗейт,  
Нас аҗырхәмарра калейт,  
Дук мырҗыкәангы днагылт.

Нхыҗаа рарҗар илыҗеыжәлоз,  
Ихәмаруан, икәашон.  
Аҗацаагаҗаагы җеыжәлан,  
Иҗуан адәкәа рахь.

---

Дынѳыжѳеит Беслан,  
Ар зегъ изыпшуан.  
Даанеиѳеин днаѳшит,  
Ханифгы дибейт.

Иѳе ишьхѳа наирбан,  
Даанеиѳеит ѳынтѳѳа,  
Зны аныѳѳашѳа надирбан,  
Насгы дѳеырбазейт.

«Чоу» хѳа даахѳмарт,  
ѳѳѳа шѳѳык еилирхааит.  
Хынтѳ еикѳырццак даанеиѳеин,  
Рхы иамыхѳо зегъ ѳаитѳейт.

Насгы днаѳѳалт  
Ахан-ипѳѳѳа рхан.  
Ханифгы дналыѳѳашын,  
Ибжы наиргеит:

«Са соуп Абаѳаа,  
Хратѳыла иаѳоу,  
Бысѳѳымшѳан сара,  
Баѳѳымшѳан аѳсра!»

Ахан-ипѳѳѳа рѳыпѳѳа  
Дамеигзейт лхы.  
Дагыпѳейт лара,  
Беслан дигарцы.

Абаѳаа Беслан  
Даалымѳѳаст лара,  
Аѳеикѳѳаѳѳа ибжы аѳѳирган,  
Дима ашѳа дынтѳѳейт.

Арха еиужъ ду дныѳѳейт,  
Пѳслахѳ хѳасабла дѳон.  
Аѳелдышь пѳѳѳаха, барфын цаха  
Диѳыѳѳрак дигон.

---

V

Бзиа инеихъан, даагъацэыгъацэит  
Атыпха цшза Ханиф,  
Иееикъа мыжда дагъаахеит,  
Ибтахузеи хэа длызцааит.

Днаихэацшын лхатэ,  
Ажэакъак лхэеит.  
Дазырхэыцны днаиациаажэан,  
Абри еипшггы налхэеит:

«Саб иеыхэала дхашьталар,  
Дхэхьзашт лассы.  
Иакэымала дныкэугар,  
Иахэеилам акггы».

Лара илхэаз лгэы азыртынчны  
Днацакьеит иеы,  
Адгыл аеиуатэ икэлеит,  
Даараггы инаскьеит.

Рышьтахька дгэартэит  
Ахан-ица дшаауаз,  
Аарлахэа дырбеит,  
Лахэак дакараны.

Абаҭаа иабхэа  
Цсаатэцас дахьаауаз,  
Деикэныхла дыкан,  
Абцарла дыхиан.

Иеыхэа цшза нацш-аацшуа  
Цслахэцас иаауан,  
Адгыл иахымсзошэа,  
Ашья митэзан.

Дышнеиуаз, дааеыжэцеит  
Абаҭаа Беслан,

---

Иуапа еикэатцэа нкаиршэын,  
Ханиф днаиртэеит.

Дынчэыжэлан днеицылт  
Ахфеицш дааигэаны.  
Аееикэа мыжда игэанатэит  
Аусқэа зеицшраз.

Ахыкэалаа еицш идэықэлт  
Раға дашьырцы,  
Беслан даахан иааникылт,  
Уаџцас еибашьырцы.

Ахан-ица дааиуа-дааиуа,  
Дааскьеит ааигэаза,  
Аба́таа Беслангы  
Инаиргеит ибжы:

«Рацхьа ахысра уалс иудуп,  
Ухы мџашьартэы ухыс,  
Нас изулак сара соуп  
Издыло ацкыс».

Аба́таа иаша дгылт,  
Иабхэа дшааиуаз дагыхыст.  
Ихы мыжда кэаратцеит,  
Имаҳэ иґы амц аҳэеит.

Беслан иабцъар дамыхеит,  
Иабхэа димшьырц иґаххеит.  
Иакэым ала дымныкэеит,  
Иаҳаґыргы ибеит.

Ацсуа хатца Беслан  
Иабхэа иеихсыз дикит.  
Инапқэа ааидикылан,  
Хґарцала дицхт.

---

Дышыжәыз дхынирхәит,  
Адәатцыхәанза дигеит,  
Дзеиңшразгы иирбеит,  
Ионыкагы дишьтит.

Ахан-иңа дигәәңхейт  
Имаҳә, ғала дзышьтаз,  
Ихәтәшә иирбәзейт,  
Иказшәагы игәәңхәзейт.

Ашәа иамкуа ар игылаз  
Ирзымдырт иахьцоз,  
Ахәынтқар иңа дахьгылаз  
Изымдырт закәыз.

Ахан-иңа ирылеиҳәейт  
Икалаз зеиңшраз:  
Ахьмызг шыртеитқаз  
Абаәа Беслан.

Ар зегь ықәцны ицейт,  
Абаәа пхәыс дигеит,  
Ахәынтқар иңа дыпхашьейт,  
Дамыг дуны инхалт.

Аңсны иаазаз Абаәа  
Дыхиан зегьы рзы.  
Иееиқәа цқәа лаҳәәңштәала  
Ихиан иара изы.

Иетра иңагылан уахгы-еынгы  
Еиқәныхла иеы,  
Уахи-ени хынтә-ңшьынтә  
Дөежәлон уеизгы.

Атцыхәтәаны зыпхәыс дигаз  
Ғас дикит иара,  
Ажәлар рыгәта дамыг знитқаз  
Дашьтәлейт ишьра.

---

Ацәгъахәацәа уахгъы-еынгъы  
Изнеиуан иара.  
Ишьра бзиа имбозаргъы,  
Ируамызт дара.

VI

Шарқазык инаикәлеит  
Еикәныхла ишьцәа.  
Ирласынгъы еиликааит  
Ишиқәлаз ашьцәа.

Днатқъан иҗааибитеит  
Бҗарла деикәных,  
Ипқәыс лҗы днеин,  
Абри еипшгъы неихәеит:

«Бгылан бҗеилахәа,  
Иҳақәлт ҳаимтәацәа.  
Иҳакәшеит зехъынцъара,  
Иазыпшуп сышьра.

Насгъы сҗаацәа  
Шәыргашт шәеимтәаны.  
Иаарласшәа баала,  
Итәоуп сышьразы».

Ахан-ипацәа ртыпқә,  
Гәеитамха Ханиф,  
Даатқъан, инаиалхәеит  
Иажәақәа рыцкы:

«Абаҗаа ахатца,  
Хьымзгымга бзанцы,  
Уан аҗакәажә дныжьны  
Сабоугои сара?»

Дааитәқъан даахәыцит,  
Ипқәыс лахъгъы днапшит,

---

Лара дныжьны ицара  
Дархэыцит цэгъаза.

Дабацоз, дныфналт,  
Иан дахыцэаз дирфыхт,  
Дааццакшэа иналеихэеит  
Аусқэа зеипшраз.

Аимтэацэа шрықэлаз  
Дыршьрацы иара.  
Иан диман дыбналарц  
Шизбыз лқа.

Иан рыцха дгъатэыгъатэын,  
Дааикэшеит иара.  
Илакта хаа дныцпаңшын,  
Даацэажэеит лара:

«Ои, уан рыцха,  
Нейтамхэа сара,  
Улакта пшза сыттампшуа,  
Исықэзаап ақсра!

Уан атакэажэ сызургозеи,  
Уахэшьеи уқхэыси га,  
Унымхакэа иаарласны  
Узцозар уца!»

Икаитцахуаз, деилацсеит,  
Иан хэаас дкаитцеит.  
Дныжьны ицара ицабеит,  
Такэы дааиланархеит.

Игэы аапсахны ифынеихан,  
Иахэшьа дахыцэаз днеит,  
Дааирфыхан иналеихэеит  
Ишрыкэшаз рышьцэа.



---

Шәәкъ җынтә шиәфрымғоз,  
Дшыршыуаз дара,  
Дима дыбналар шитәхыз,  
Хы иацәымшәоз лашә.

Даатҗкыан инаиалхәеит  
Иажәәқәа рыцкы,  
Лыбжыы рҗәцаны  
Абри еицшгы налхәеит:

«Җаит, сашә ахатә,  
Җәеитамха Беслан,  
Хыымзг умгацызт уажәраанза,  
Иухъзеи иахә!

Қытак ртыпҗа дныжыны,  
Сабоугои сара,  
Узцозар, уца думаны  
Ахан-иҗацәа ртыпҗа!»

## XII

Ииугәышыоз, деилаҗсеит,  
Зынзак деилагеит,  
Иажәа дагәылахеит,  
Цәгәза дшанхеит.

Уи аамҗазы инакәшеит  
Иашҗа иаҗацәа,  
Дук мыртцыкәа иагыиеихсит  
Икылкааны зынза.

Уаа-шәфык, уаа-фышәфык  
Иаразнак еицхыст,  
Дызгашаз иқәшәан  
Дынкахаит җаҗа.

Алақәа реицш ифеихалан  
Ихәатҗа феихырхт,

---

Ихтарпа рқақыеи икәымжә еикәатцәеи  
Назлаз зеггы ргеит.

Иабцъар маџаа заа иргеит,  
Насггы ддырхәит  
Зхы иамыхәоз, зыңсы зхыцуаз  
Абаџаа Беслан.

Иџны мыжда иныџналан,  
Ирбаз егынырмыжыт,  
Уаџ ихәашаз зегъ дәылырган,  
Бзиа инаскъеит.

Аееикәа мыжда шыацәхысуа  
Днакәтәеит реихабы.  
Беслан рыцџа данамба,  
Кырггы игәыкит.

Иани, ипхәыси, иахәшьеи  
Рыма инатцысит,  
Ирахә-ишәахә рапырцеит,  
Инхара рыблит.

Ахан-ицацәа ртыңџа,  
Абаџаа ипхәыс,  
Бзиа ныкәгара шлымаз,  
Дыршьеит баандаџыс.

Ахытәы хәынцәра дуқәа илымаз  
Магә шыхәала икыдрыжәжәеит.  
Ханиф цшза, згәы еицамкуаз,  
Агәаџра цәгъа даниеит.

VIII

Ақьаңџа мыждаџы даакылкъеит  
Абаџаа итынха ду.  
Иңсы шџазггы дихъзеит,  
Иихәоз еилиргаратәы.

---

Днайтцапшын, дааихэаччан,  
Ихэеит ѿбаҕа жэа  
Абаҕаа Беслан,  
Иацэымшэоз аҕсра:

«Сыршыит саҕацэа,  
Иргеит сҕаацэа!  
Сухэоит, сашыа иурдырразы,  
Ашыа хычара ицаз.

Дзышыҕоузеи, дзыхьзозеи,  
Дзыхэозеи уажэшьта,  
Илшозеи, рыцха,  
Хычарада егзымбац!»

Иажэагы дналгеит,  
Илацэа нҕааит,  
Дыцэеит гэырѿа цэгъала,  
Назаза дмаапшзо.

Абаҕаа Беслан  
Иуасиат нарыгзеит.  
Илацэа шынҕааз  
Уаѿ дырѿны дрышьтит.

IX

Иашыа ахыча Баҕаҕаа,  
Хратэыла иаҕаз,  
Иауит адырра,  
Иҕалаз зеипшраз.

Иабцъар аашыҕихын,  
Хэдаҕа днарпылеит,  
Бжъ-шыахы ирхыҕхьан,  
Мышкала дрыхъзеит.

Днархыкэшан дѿатэеит  
Катэарак аҕы.

---

Ибжы җаца нарықәиргеит  
Уаа-шәәык еиқәных.

Изхьаңшуазма ар ду,  
Агәгәахәа зегь иеихст.  
Арт рыбжьара иҗалеит  
Аибашьра захьзу.

Ускантәҗьа иақәшәеит  
Ахы ишыапы,  
Ихтырдалагы иҗаихәеит,  
Такәы днаскьарцы.

Ак сықәшәеит хәа игәы мытрысит  
Хратәыла иаңаз,  
Иаргы аҗынаирхеит  
Ишәақь мыц зымхәоз.

Хлантцы дагынтеитцеит  
Реихабы, зегьы зцыз.  
Еиқәырццакны инаишьтит  
Ирыцқәаз рыхқәа.

Ар зегьы ааизицеит  
Изызо, ишәауа.  
Аңангы шытарцеит  
Еизырган ңара.

Рабҗьар рхырхразы  
Ирықәиргеит ибжы,  
Рыхьақны еилагыларцы  
Еидгәыңла зегьы.

Иажәагы даалгеит,  
Рабҗьар дкаирдсеит.  
Иани, иахәшьеи, иҗацеи  
Иоурышьтит зынза.

---

Ар зегы иапицеит  
Иразқәынтца ичан.  
Ирласны ддәықәлеит,  
Ицарсуа ишәақь.

Иани, иахәшьеи, итацеи  
Еигәргъеит цәгъаза,  
Абаҭаа Баҭаҭәа  
Иахьиуз ишьа.

Деикәныхла ар иаңца  
Иѿны данааи,  
Дабаҭаз иашьа хатца,  
Дыцәахьан зынза.

Ипшзарақәа ихытхьан,  
Дыхьшәашәан мыцхәза,  
Илакҭа пшза атыпхара  
Еицакхьан зынза.

Дышьтихит, дышьтеитцеит,  
Дизгәаҭит цәгъаза,  
Аха иабаҭаз, ашәақьымца  
Дабылхьан уаанза.

Ибжыы ҕаца наиқәиргеит,  
Изҕеитит цәгъаза.  
Изхәартахыз, Беслан мыжда  
Дыцәан дмаапшзауа.

Иеизымшьуа дықәдырхеит  
Иашьа хьчара ицаз,  
Димбакәа дицәыршьит,  
Дицәыршьит зынзас.

Ахца хьанҭа дабылхьан,  
Дабылхьан цәгъала,  
Дыцәахьан гәырѿала  
Назаза Беслан.

---

*Убыскан Нхыџаа ртыпха Ханиф аңхьарца данырџеит ашәахәаца абри  
еиңи ала:*

«Асыс ңшқа хшла ижәны,  
Ашьақар ҕаңшь ақәмырхәхәыкәа,  
Лыхәда дашьуеит хәа, изфарымтқоз,  
Дыткәаны даныргоз,  
Пасма еикәатқәа  
Хәдарңшқагас изфартқоз  
Ахан-иңацәа ртыпха!  
Ағалош хәбаба анылзаархәалақ,  
Абамба црышь ҕамтқакәа,  
Лшьапы дашьуеит хәа, изшьарымтқоз,  
Дыткәаны даныргоз  
Шьапы рңшқагас ачаландар еимаа зшьартқаз  
Ахан-иңацәа ртыпха!  
Абырфын харң анылзырзахлақ,  
Акасы ңшқа атқамыршәкәа,  
Сцәа иаабуам хәа, изшәызымтқоз,  
Дыткәаны даныргоз  
Адима ҕаңҕа  
Цәарңшқагас изшәырқаз  
Ахан-иңацәа ртыпха!»

*Ахан-иңацәа ртыпха абри еиңшкәа данрықәшәа ашыҕахь, аңхьарца  
ианҕаны абри еиңи ашәа лхәон:*

«Аибаркыра халагыланы ханыкәашоз,  
Снапы акырҕа уаф изымтқоз,  
Хаткәаны ханыргоз  
Зхабар зымбазаз  
Абырзыкь рыцкәынцәа!

Ҕашҕатла қәтқан  
Хнапы зыххарқоз,  
Хаткәаны ханыргоз  
Зхабар ҕамбазаз  
Ҕабардаа рыцкәынцәа!

---

Иҳағашыаны зғаштағла ҳамкуаз,  
Ҳабзиара ду зымбаңыз,  
Ҳатғаны ҳаныргоз  
Зда хәарта ҳмоуз  
Абағаа Бағағәә!»

1924, Кәтол

---

## МАРШЬАНАА ШЫҚӘИБАХУАЗ

Ажәйтәза митәык иазымгаз ажәабжык  
Иахааныз рқынтә исаҳаит сара.  
Исымқыр, исымхәар, инхазоит зынзак,  
Иахаану маңхар, ирхаштүеит жәлара.

Уарда ақыта дтанхон  
Хыымкәараса Маршьян.  
Дуафгәшәтан, дныкәафын,  
Мыцхәгы ихы ихьчалон.

Ах Ахмүтбеи иахәшья,  
Енцъы-Ханым захъзыз,  
Хатәы пхәысыс дигеит  
Хыымкәараса Маршьян.

Лара мыцхәы дыңшзан,  
Лычапашьяк митәзан,  
Җазшьалак дыхиан,  
Цәымзашәа длашон.

Лыхцәы лхақынтәи лшьапақынза иназон,  
Лоура, лытбаара – мыцхәы дназан.  
Данцәажәоз, даныччоз зынза илашон,  
Лынеи-ааишьеи лыртәашьеи цәгыза дыңшззан.

Дук мырцыкәа дышьтахеит  
Хыымкәараса Маршьян.  
Насгы даара даргәгәеит,  
Дзалымгакәа дагазеит.

Еишьарала дырзааигәан  
Дарыкәа иңацәа,  
Иашангы дрыдгылан  
Назаза дара.



---

Хыымкэараса иңхэыс цшза,  
Ах Ахмүтбеи иахэшья,  
Лхатца данцсы  
Даанхеит деибаны.

Хыымкэараса дитынхеит  
Цеи хэа хатарцыск,  
Ладеи-өадеи иатэыз,  
Махматқыари захьыыз.

Аңхэысеиба диццеит  
Хьрыңс иңа Бабышь.  
Гэи шьамхылеи иңьбараз,  
Амыткьалтэ Маршьанк.

Ари мыцхэы игэныргеит  
Баталбеи иңацэа.  
Зегь реихагы Алмахсит  
Хьаа дус икаитцеит.

Бабышь ғас дырkit  
Баталбеи иңацэа.  
Иашангы иртаххеит  
Дцырырхырц зынза.

Махматқыари бзамыкэ  
Иабңса иахь дцеит,  
Диньшэеит Бабышь,  
Иашьцэа зегь зағаз.

Арт иашьцэа рыцэгыа  
Далагеит ахэара.  
Ианшьа Ахмүтбеи икынза  
Инеигзон иара.

Бабышь ғала дрышьталт  
Баталбеи иңацэа.  
Реимцэара дашьталт  
Жэларык иағацэа.

---

Ах иахь ибҕа гәҕәан,  
Ар иман дцеит.  
Гәи шьамхылеи дыцьбаран,  
Дацәшәомызт аҕсра.

Еимитцәар рымуит  
Баталбеи иҕацәа,  
Арт рыбжьара иҕалеит  
Аибашьра хьанҕа.

Араҕар зтоу еиҕылт  
Наҕ-ааҕ ацәҕьоуцәа,  
Ршәақьымцак маҕымхеит,  
Еиқәыркуан цәҕьаза.

Алмахсит иашьа  
Астамыр, кәалзыла ичаңаз,  
«Амачхәалымцак ныҕәуцар,  
Гәыпжәагоуп», – зхәоз,

Еихатә тыҕьла дахьычаңаз,  
Дацәшәомызт аҕсра.  
Иахәа маҕәа ахьикыз  
Дақәҕәыгуан цәҕьаза.

Аибашьра далашыфкын,  
Астамыр даапкзеиг,  
Ихы мшаҕа дрылагьежьуан,  
Иахәак ныҕәицон.

Ацыхәтәаншәа инҕкьаз  
Игәы иҕашәеит.  
Икәалзы мыжда дзықәҕәыгуаз  
Ҕыххаа иагазеит.

Насгьы иеизнымкылеит,  
Дынкаҳаит цаҕа.  
Илацәа неиқәиңсеит  
Гәырфала цәҕьаза.

---

Амачхәалмца иҗазгы  
Иаразнак еиқәтәеит,  
Ацәгъара иҗалазгы  
Нак-аакгы ирдырт.

Дарыкәаа рыңсы дрыма  
Рышьтахьҗа ихынхәит.  
Асакаса ифатдагылт,  
Астамыр днантца.

Насгы рыңсы дрыман,  
Рашта ңшза инталт,  
Рхы-ргәы дналырхын,  
Аеныцәҗыа дыржит.

Егьыртгы хынхәын,  
Рышьтахьҗа ицеит.  
Дара абшьтрак ишеибгаз  
Игәыргъо еимпит.

Сыҗамзароуп хәа дықәгылт  
Алмахсит Маршьан,  
Рашьа ишьазы иҗаххеит  
Шәфык ахацәа җаирхарц.

Бабышь, Шьрымбеи,  
Османбеи, Саатбеи,  
Шьаханбеи, Хьрыңси,  
Дара Хьрыңсаа зеггы.

Ари аус хьанҗахеит,  
Аха избит Алмахсит:  
Анышәара иеазкшәа,  
Дашьҗалеит рышьра.

Дзықәгәыгуаз иашьцәа иреихәеит  
Иатцанакуаз аус.  
Насгы иаашьҗихит  
Идгылоз зынзас.

---

Арт заа ирызбит  
Ишеибадыршаз блала.  
Алмахситгы иҗаххеит  
Бабышь мыжда ишьра.

Алмахсит идгылт  
Иашьцәеи иҗынхацәеи.  
Игәы иҗеикыз неигзарц  
Хәфык ахацәа иҗаххеит.

Идгылт иара иашьцәа  
Адамыри, Ардашьыли, Алымбеи,  
Насгы дзыкәгәыгуаз иҗынхацәа:  
Акарач Махмут, Тарчхиа-иҗа Қаблыхә.

Ажәа рнитцеит раҗацәа,  
Хашәнышәоит хәа зынза.  
Шәықәран ақытаҗы иҗартцеит  
Аизара ду дара.

Раҗацәагы уа еизеит.  
Арт азәазәа рәырзыркит,  
Латыхәала еибадырт,  
Ианаамтоу еилахәарц.

Бзиа дцәажәеит Алмахсит,  
Иашьцәагы иара убыс,  
Еинышәеит дара урт,  
Цәгыара хәа акы рымурц.

Еиднагалаз жәлар еимпит,  
Маршьанаагы еицыкәтц,  
Гәынчыхәажәак рымхәазеит,  
Шәықәран абааҗынза еиццеит.

Ацәгы зхәыцыз еибадырт,  
Латыхәала еихәаҗшит,  
Ртапанчақәа еицытҗеит,  
Рхы иамыхәо зегь җартцеит.

---

Ацәгъа зузгъы инеибаршит,  
Рыгәтыхақәа нарыгзеит,  
Амтқал ирын, амџа ркит,  
Дал ақытан интәтәеит.

Арт уақа рыедырғәгәеит,  
Цыгъаргъалкагъы амџа ркит,  
Насгъы ажәабжь нараҳаит,  
Рхымтәқәа зеипшрақәаз.

Алмахсит ихы шкәаратцаз,  
Бабышь дыхәны дшынхаз,  
Егъырт ахәфык шынтәазаз,  
Рыг-рғамхәо ишбылзаз.

Алмахсит хәаас икаитцеит  
Исалқымхы ахкәаратцаз,  
Дишьзарцы тоуба иуит  
Абцъар мца иаиргаз.

Ифызцәа даара ифәдырхът,  
Зәырџгъы уақа рычехьаркт,  
Казшьа шамам идырбеит,  
Нхытци-Аахытци днараҳаит.

Бабышь дыхәны дышьтан  
Итәылаҕы Амтқал.  
Иаш Хасан ипқәыс дылқазон,  
Уахи-енигъы дтәазан.

Аус зыхкәаз Бабышь иоуп,  
Иацәынхазгъы иара иоуп,  
Дарыкәаа пхашьазеит,  
Изцәырымцуа иаанхазеит.

Алмахсит дналацәажәеит  
Иаш Хасан ипқәыс,  
Бабышь дыхәны дахьышьтаз  
Цҳаражәхәара дизцарц.

---

Днышээрцы Алмахсит  
Итахушәа лирҳаит.  
Дахьышьтоу дибарц  
Дашьтоушәа зынзаск.

Иаш Хасан ипхәыс  
Иҕалцеит аус.  
Днышээрц зынза,  
Дагыбарц иара.

Ари иус ҕаитцеит,  
Аха дшәартоуп кыргы,  
Хөык ахацәа иман дцеит  
Бабышь дибарцы.

Ҧызцәасгы иаашьтихит  
Дзыкәгәыгуаз иара.  
Аус хьанҕа иатцагылт  
Иацәымшәоз ацсра.

Иашьа еитцбы Ардашьыли  
Ҧацшь-иңа Алымбеи,  
Амчы Бағәазеи  
Ракәын дара урт.

Арт рееибыта ицеит  
Бабышь иахь Амткьал,  
Алмахсит ихала итахын  
Ҧамала дишьырц.

Ус реихәеит иөызцәа,  
Дандәықәлоз иара,  
Алмахсит игәаҕуаз,  
Афымца зыцраз:

«Шәара, сөызцәа, шәзырөла,  
Схәатәы шәахысны егышәымун.  
Ханнеилак ҳара убра,  
Сахьцалакгы шәысзыңшла.

---

Пытракгы саапшышт,  
Бабышь сиацэажэо сфатэашт.  
Мазажэак хамоуп хэа насхэоит,  
Ардашыыл ида, егырт шэдэылтц.

Уа ифнатэоу зеггы лбаашт,  
Аганфын ду иазцашт.  
Насггы уаҕа шэычэзаны  
Азарзақэа нашэыркы.

Сажэа аҕарца налесташт,  
Даргэаартэы кыр схэакэашт,  
Насггы сҕама аатҕаа  
Игрысхэашт зынза.

Уи аамтазы шэгэышэеаныз,  
Даара бзиа шэычешэырхиа,  
Зшыап иамгоггы дшэыма шэдэықэла,  
Хэанышэмыжыкэа хажэгаза.

Зхы иамыхэо дҕалазарггы,  
Ныжышыа шимам жэдыр,  
Шэакыымцала хдыршэарггы,  
Шэацэымшэан аҕсра.

Цэгэарахарггы, шэрылагьежыы  
Хэаҕыхла шэарггы,  
Ихазхэынчозар, ихэынцаны  
Ихаҕахцап зеггы».

Ари заа избыхан,  
Икэшахатхеит дара урт.  
Рабҕыар рыма инатцысит,  
Аныкэара рҕазкны.

Далынтэи Амтҕыалынза  
Иааигэамызт, харан,  
Иандэықэла, шыбыжышыҕахь  
Иахынеишаз инеит.

---

Арт атэылақәа рхи рцыхәеи  
Иқәынхон дара,  
Убри аҕнытә акрыбжыан,  
Ихаран аума.

Дхәы дахышьтаз Бабышь  
Иныфналан дырбеит,  
Ушқакоу хәа наиахәашәа,  
Алмахситҕы дфатәеит.

Насҕы ажәа хаала  
Диацәажәеит иара,  
Ғынчыхыажәак намхәакәа  
Дтәан хамтакы.

Бзиа аамта неиган,  
Абри еипшҕы неихәеит:  
«Бабышь иасхәоит ажәақәак,  
Шәындәылтыр минутк».

Итәаз зегь неибаргылт,  
Агәгәахәа цақа илбааит.  
Бағәзеи Алымбеи идәылцын,  
Рыгехьакны иаангылт.

Аганфны зегь ныфналт,  
Егыртҕы азарзақәа адырkit.  
Рееибыта инагылт,  
Рфызцәа рдәылцра иазыцшит.

Алмахсити Ардашыли  
Иацәажәеит Бабышь,  
Аихабы дтәа, аитцбы дгыла,  
Иархәеит фбақа жәа.

Рацхыа дцәажәеит Алмахсит,  
Ғамчыла ицьбараз,  
Игәтыхақәа иирхарцы  
Абри еипшҕы неихәеит:



---

«Уара, Бабышь, абааңсы,  
Гәымбылцьбара сыуаф ду,  
Уңаңса ихәатәы хатцаны,  
Иунааломызт ҳаушьырцы».

Иажәа аҳәаха имҗакәа  
Ацк ихәеит Бабышь,  
Игәы нырхазаны,  
Мыцхәза иажәа җьбараны:

«Алмахсит, иунааломызт  
Абри еиңш аҳәара.  
Машәыршәа уашәа дыршьит,  
Уи ацк иууз мацқаран».

Атцыхәтәаны даацәажәеит  
Ардашьыл захьзыз.  
Днаикәымчшәа, дааизгәаан,  
Абри еиңшқәа неихәеит:

«Җьушьт, Бабышь, узлоузеи?  
Хык сатцкәеит хәа абри шҗоухәеи!  
Хара анышә иафаз зынзагы  
Җазгәоумҗозеи бзанцы?»

Алмахситҗгы изымчхакәа  
Иҗама ааҗихт.  
«Иаҗаху абриоуп!» – хәа,  
Иҗрихәеит зынза.

Иашьейтцбы дааимцасын,  
Ддәылзгоит хәа дшаҗыз,  
Бабышь ихан иатцаз  
Исалқымҗгы<sup>2</sup> иңшааит.

Алмахсит даадәылтцхьан,  
Бабышьгы дхыст,

---

<sup>2</sup> Асалқым – бҗьар хкын.

---

Ардашыл иқәшәеит  
Ахы хьантәза.

Ихы-ихәда ифалакацеит  
Хара дызмыштырыз,  
Иара усгы дацәымшәеит  
Ах ца цәгъа зықәшәаз.

Насгы имырзакәа  
Ддәылцит иара,  
Акала инымцшзакәа  
Дыкан дкацхауа.

Рееиныриа ихынхәит  
Рыштыхька дара,  
Хысрахәа камлеит  
Иахьыруз цәгъара.

Амрагы нтәшәеит,  
Цьал азыхь аҕны иназеит.  
Рыцсыршьарцы инатәеит,  
Азыхьгы инахәақәеит.

Арт адгылқәа рыбжьара  
Шьарда набжьазан,  
Амткьалынтәи иашала  
Мышк ныкәа набжьан.

Ардашыл уаҕа  
Деилацсеит зынза,  
Ицшзара ианагха  
Иаиныцшит цәгъаза.

Ицштәы мыжда, еицакра зқәымыз,  
Еицакхьан зынза,  
Иныкәашәа цшза, имфашьазоз,  
Ибжысхьан цәгъаза.

---

Иахьтээзгы изымчхакэа  
Иреихэеит дышхэыз,  
Пхьаҕа дызмышытышаз  
Шимаз ихьантаза.

Сакасала дфаргеит  
Ауха рыфны.  
Гэтыха хэа ак изымхэеит  
Дахьфаргаз ифны.

Илакта пшза еицакзеит,  
Лашара рымбо.  
Ииарта пшзаҕы деитцырхит  
Ашамтаз зынза.

Насгы дыртэуеит,  
Цэгьа хьаас дкарцеит,  
Шьоура хэа дахьыргаз  
Гэырфала дыршыт.

Ицшреи исахьей рцэызит,  
Дырцэишыт Бабышь,  
Зда дырмоузоу рашьа мыжда,  
Ардашыыл захьызы.

Бабышьгы дахьыштыаз  
Изымхэеит иуасиат,  
Ииарта дахьықәиаз  
Деитцырхит минутк.

Илацэа неикәицсеит,  
Иеикшан иара,  
Насгы дтынчхеит  
Гэырфала цэгьала.

Абри еицш ала иқәибахт  
Аишьцэа наҕ-ааҕ.  
Ацэгьахэацэа ирыбжьалаз  
Зынза итадырхеит.

---

Аишыцэа рыда интэазгы  
Цэгъаза ирацэаџоуп,  
Харада итахазгы  
Шьарда ижэпаџоуп.

Арт реицшқәа рура  
Цәкьа ҳагоуп қхьақа,  
Арт реицшқәа ауаа  
Нырцэагоуп зынза.

1924, Кәтол

---

## АШӘЫ ДАНАКЕИИ АКАРАЧ БАКӘЫКӘИ

Аңсны иаазаз Данакеи  
Ҙығарда ақытан дынхауан.  
Чаңашьалеи ңшрей-сахьалеи  
Дауцамызт, дуаеиқәан.

Гәтәлеи шьамхылеи  
Мыцхәы дығәғәазан,  
Ҙазшьалеи намыслеи  
Зынза дыхиязан.

Ибжыы бңьарс изхазон,  
Мыцхәза иґацан,  
Илактагыы цәгәхалон,  
Цәгәза уау даршәон.

Занаатс имаз ныкәаран,  
Нхытци Аахытци дрыбжъан.  
Абжеихангыы дыбназон,  
Ахра цәгәкәа дырғәзан.

Геи-шьхеи рғы шәара зқәымыз,  
Асалқымхы дышңацәшәахуаз,  
Хәаматала уау дихәомызт,  
Цәгәза иахәа ныкәицон.

Акарач Бакәыкә,  
Нхытц иаазаз Карачы,  
Гәамчыла дығәғәазан,  
Шьамхыла дмитәзан.

Чаңашьалеи ңшрей-сахьалеи  
Мрацас дыңхауан.  
Леишәалеи Ҙазшьалеи  
Зынза дхаазан.

---

Мчылеи қаңарылеи  
Уаа шәуык дрызхон.  
Абцъармцеи ахәаматәеи  
Дацәшәомызт бзанцък.

Хьацараса ианеибашьуаз  
Ҡажәеипшьык таирхеит,  
Ималак дрызхазеит,  
Иахәаматәк иаиргеит.

Ари дхатцан, дныкәафын,  
Атәылақәа дрыбжъан.  
Гәи шьамхылеи дыцъбаран,  
Абцъарлагы дыхиазан.

Ааигәак дызиафсуамызт  
Уафыцәгъак деибгаза,  
Уаа шәуык змала еизызцоз  
Ақарач Бакәыкә.

Зхатцахъз зыргахъаз,  
Дацәшәомызт аңсра,  
Инткьо хык сагап хәа  
Иташәомызт игәы.

Занаатс имаз ныкәаран,  
Зны-зынлагы ашьха дцон.  
Уаа Ҡажәафык ихьцшын,  
Абцъарлак ихиазан.

Ифыцәеи иареи деикәных  
Ашьха дшыкәз цхынрак,  
Аңсныка дылбаан  
Еимитцәеит жәларак.

Ари хьымзгишьеит Данакеи,  
Гәамчыла ицъбараз,  
Хатца динымиа, жәлар еимтәа  
Бакәыкә дахьцаз.

---

Хәфык ахацәа аашьтихт  
Дзыкәгәыгуаз иара.  
Арт абцъарла ихиян,  
Рхи-рыхәшәи рацәан.

Рымѡагы кыбжъазан,  
Ацсны иалцны инаскъазон.  
Фымш ныкәа ахьыбжъаз  
Ѧымш рыла иназеит.

Акарач итыц ахыгылаз  
Ааигәа инатәеит.  
Рацхъагыла Данакеи,  
Зыцс иацәымшәоз цәгыаразын,

Иѡызцәа аарзырѡны зынзатәык  
Иреихәеит ажәакәак,  
Даара мыцхәза дазхәыцны,  
Ажәа цшзала ихыркны:

«Сѡызцәа хәа иахъа сзышьтоу,  
Гәамчыла ицъбарақәоу,  
Цәгъеи бзиеи еилзыргахьоу,  
Ашәакъымца збазахьоу!

Атыц ахәдан хәаины хтәоуп,  
Хәгъакәларцы хара убра.  
Ахәеи шәакы ныкәхцарц,  
Хгәы итәхкуа нахәгзарц.

Ацсра иацәшәазгы ухәцымнеин,  
Угъежы иахъанатә,  
Зых иацәшәазгы шыта умныкәан,  
Утәа абыржәнатә.

Уаанза еипштәкьа шәгәы мтрысзар,  
Хназап иара уак,  
Шәара зегы, дшәызхәынчозар,  
Бакәыкә шәеизышәк.

---

Ифызцәа зеггы хәаҗыхла  
Еизысцап сара,  
Насггы еикәҗахәа  
Еимахтәап дара».

Ашәба иажәахә нараҳаит,  
Иакәшахатхеит дара убырт.  
Рееибыта инатцисит,  
Раңхьагыла днараңгылт.

Амшггы митәык мцацызт,  
Амрак шыташзауан,  
Аңсасаггы гәаррымхыцызт,  
Ахра иаҗатәан.

Ифызцәа ахәык неибаршын,  
Бакәыкә дыркит,  
Данакеиггы иахәа ткеыцәаа  
Еизицеит егырт.

Акарач Бакәыкә  
Имышәеит дара,  
Ахәыкгы еикәыжыны  
Иара дырхатәеит.

Иагытеикит игәы  
Зынза ишырцы,  
Хәызбала иниртәарцы  
Далагеит иара.

Ахәыкгы еибейргарцы  
Иеазикит зынза.  
Данакеи зегь хәынча  
Днаңшит ант рахь.

Ифызцәа штахоз  
Аагәеитеит минутк.  
Иахәа мыжда цеицеиуа  
Дрыдыххылт иара.



---

Иаразнак имѡанитѡан,  
Деихисеит ганха,  
Иѡызцѡа ѡахарѡ иѡаз  
ѡагылт еибгаѡа.

Хѡызба цагѡыла иѡазырхоз  
Дѡырихит зынѡа.  
Ауааѡсыра наиаѡицеит,  
Рырахѡ зегъ иаѡѡа.

Бакѡыкѡ заа дирѡынчит,  
Егъырѡ има дааскъазеит,  
Ашѡаѡбжы даѡѡымшѡазеит,  
Ахѡаѡыхла жѡлар иршѡеит.

Ауаа игылаз ѡсаатѡнишьалеит,  
Аѡарачѡа рѡѡа иѡаирсит,  
Ибжы ѡаѡа еиланарзызеит,  
Ари ихъаа егъахимырѡѡит.

Игѡѡыхаѡа уа днарылгеит,  
Еимитѡазгы иман ддѡыѡѡеит,  
Ашьхеи ѡаѡеи днарыбжысит,  
Ишьамхы мыжда неитѡамшѡеит.

Аѡсны агѡы змаз аѡсуа хаѡа,  
Даарылаѡит атѡылаѡа,  
Амачхѡалымѡеи ахѡамаѡѡеи  
ѡсшьарас ишимаз Данаѡеи.

Аѡсуа хаѡа, Аѡсны иарѡагъаз,  
Ашѡба, арха згѡы архатѡаз,  
ѡъгъарда аѡыѡа иаланыѡѡоз,  
Кѡдры ауезд аѡы инеиѡеилоз.

Хаѡагѡ еиѡамк, аѡсуа хаѡа,  
Згѡы меиѡаѡуаз, ѡхъа иѡауаз,  
Ашѡаѡбыжы еиѡш измаз абжыѡѡгъа,  
Заамѡа школа ѡѡа изѡахъаз.

---

*Абарт ауаа убри аамтазы аңхьарца ианцаны ирзырхәеит абарт ажәақәа:*

«Хьацараса ианеибашьуаз,  
Ҷажәеипшьык тазырхаз,  
Аңсуа Данаҕеи иаҳәаматә  
Уагарацы ушқақаз,  
Аҕарач Бакәыкә!»

1924, Кәтол

---

## МШӨАГӨ-КЪАҒИ ПАПБА РАШЫҒИ

Ажәйтәра зынзак  
Иазымгаз ажәабжык,  
Шәысзызырөдыр, ишәасхәап  
Иааркыағны аушәакә.

Са издыруеит хәа сакәытдыр  
Иаңсам акгы,  
Иөтәуп, жәытә жәабжызар,  
Иатахым зыңшрагы.

Ажәытә уаа ражәабжыкәа  
Ианысдоит ашәкәы,  
Изахауа иргәалашәап хәа  
Абри еиңшкәа шәкы.

Сакәытдыр, исымөдыр,  
Ибжыззоит иара,  
Иахаану маңхар,  
Ирхаштзоит жәлара.<sup>3</sup>

Мшәагә-кыағи Папба Рашығи  
Җсаңәан, ныкәаөцәан.  
Арт гәамчлеи кәазшьалеи  
Еиңшымызт кәаиматк.

Мшәагә-кыағ д-Азынбан,  
Дал ақытан дынхауан,  
Уахыхәаңшуаз дуаөасан,  
Хатда кыағыс дрыңхыазон.

Шәарыцара Ерцахә дцон,  
Шәарах жыла дчалон,

---

<sup>3</sup> Иуа Коғониа раңхыатәи ишәкәы ағы (1925) арт аңшь-куплетк ари апоема иалан, наҕ-наҕтәи атыжырақәа раан (1934, 1955) апоема иалхны ахала ианыртцит.

---

Мазарала дыхиазан,  
Инхо азә ила деикәшәазан.

Папба Рашьыт даңсыуан,  
Нхытци Аахытци дрыбжъазан,  
Уахгы-еынгы дныкәащын,  
Ахатца бзиа хәа дыпхъазан.

Ари еихарак дцалон,  
Нак Нхытца дтазан.  
Тынхеи-дыри ирхәхъан,  
Ицныкәозгы рацаащзан.

II

Зны Нхытынтәи дааит арахь,  
Ищызцәеи иареи еикәных,  
Апшәымара днеит иара,  
Азынба ичы пхъара.

Сасра инеихъаз, сас дыззааихъаз,  
Ирзишъит цәагәацәк.  
Нхытцаа рарцар иныкәоз  
Ракәын дара уртк.

Ишрыкәнагоз иныкәигеит  
Ауха дара,  
Адырщәены рымщә икәлеит  
Нхытцаа рныкәащцәа.

Амщаныфа анырхәа, ирицәит  
Акәац аза инхаз.  
Рашьыт ищызцәа интарцәит  
Рмакәан уи иазкыз.

Апапба даахъахәын,  
Игәеитәит акәац,  
Ищызцәа дрытцәкьан,  
Идкаирыжыт зынзас.

---

Днаихэапшын Мшэагә,  
Даацэажэеит Рашьыт.  
Мыцхә иѣацоу ажәала  
Диамақарт абас:

«Латцас хаупхьазеит  
Усасцәа иахьа.  
Хцыфаха ҳаутеит  
Мәаныфас ҳара.

Ари атцыхәа сырзуазар,  
Суафым сара нас!  
Нхытцаа ртакәажәцәа  
Сагдырцәажәом зынзас».

Мшэагә-хәыч, хатцакьаѣ,  
Гәамчыла ицъбараз,  
Атак иеихәеит цкьа Рашьыт,  
Иажәа җаца цызкьарыз:

«Уара иухәаз наугзар,  
Ацк аматц змузар,  
Далаа ртакәажәцәа схыччап,  
Саҳатырқәа кацсазап».

Арт ражәақәа җацахеит,  
Рыгәқәа еизчыда еиҗыст.  
Апапбагы дықәтцны дцеит,  
Азынбагы даанхазеит.

Уахи-ениқәа кыргы цейт,  
Апапбагы ихьз мгеит,  
Мшэагәгы цытрак дизицшит,  
Ихабар ҳәа имахазеит.

Мшэагә ддәықәлеит ныкәара,  
Ааигәамкәа такә хара.  
Бназара ҳәа дагыцейт,  
Ашьхеи җаҗеи дрызнейт.

---

Шәарах жыла ичауаз,  
Абназашы цқа изцахъаз,  
Бназара хәа дахьцаз  
Дхынхәуазма дышцаз.

Кыраамта днеиөеит,  
Шәарах жыла дагычеит.  
Хәылбычхак дынхалан,  
Катцәарак афы даатөеит.

Албаарта цәгъазан,  
Катцгы цәгъаны илашьтын.  
Ауха дзыхнымхәит,  
Дахьхалаз дыпхьеит.

Атхыбжьон дахьыцәаз,  
Дытрысны даацшит.  
Иөни игәареи шыоуки ақәлазшәа  
Дахьыцәаз ибеит.

Уеимцәа ицеит хәа азә җиҗызшәа  
Иаакәөит игәы.  
Данаацш, идырт аусқәа  
Иқалаз зеицшраз.

Акатцәара ахәыназараҗ  
Дахьыцәаз иара,  
Шанатцас иоуит адырра  
Иөнықа шыцәгъараз.

III

Цабыргны, итып дақәлазаап  
Апапба Рашьыт,  
Уаанза зынза амачаз  
Згәы нырха ицаз.

Данықамыз иакәыршәа  
Дагықәлеит иара,

---

Ихабла, ишьхәа-мышьхәа  
Еимыртәеит зынза.

Ишыртаһыз иныкәргеит  
Ахатца дзымбаз,  
Уаф ихәашаз ак нырмыжыит,  
Идәықәлеит иахьааз.

Цабаада иахьақәлаз  
Еимыртәан иргеит,  
Уаф ихәашаз ирымпыхьашәоз  
Рыма инатцысит.

Ауаатәыфса неидхәала,  
Арахә нарапца,  
Ихынхәит рышьтахька  
Бзиа инарығәғәа.

Азәызатәык днарымпытқыан,  
Дал ақытан дыхәхәеит,  
Ар шқәылаз неихәеит,  
Еимтәа ишцазгы дирхаит.

Хатца шәыказар, шәтцысы хәа  
Еикәдыргеит рыбжьқәа,  
Ирпыхьашәоз мәаныфа хәа  
Шьтыхны ирышьталт архәцәа.

Уи аамтазы абцарла  
Ихиан далаа зеггы.  
Абцарда иныкәоз хатца  
Дубомызт цьарггы.

#### IV

Хатца хәа зых иакәгәыгуаз  
Даанымхеит азәггы.

---

Дал ақыта ишрылшоз  
Идәықәлеит зеггы.

Арт рееибыта ицысаанза  
Егьырт наскьеит кырггы,  
Ацәгъара ируз дырны,  
Иццакуан дарггы.

Ақшәма ахатца изқәылаз  
Дшырнымиаз рдыруан жәлара,  
Ақшәма Мшәагә-хәыц дахьырнымиаз  
Хьымзгыршьеит ауаа.

Хылатцәкьа ахысра  
Реазкы ицауан.  
Апапба Рашьыт  
Еимтцәа дласкьахьан.

Уаанза сналаган,  
Ишысхәоз сақәыцт.  
Мшәагә иңхыз насхәан,  
Иааркьафны инсыжът.

Аңхыз аниба ауха  
Ихигеит цәгъала,  
Цхыбжьон нахыс ашара  
Ицәыхьантан иара.

Хасаб азиун излацашаз,  
Дныкәеит ирыгәгәаны,  
Аимтцәацәа ахыңылашаз  
Дазкылсраз лассы.

V

Мшәагә ахатца аныкәара  
Ибазма уи аены,  
Геи-шьхеи рыбжьара  
Дыбжьан есқынггы.



---

Ииасуеит хәа гәфәрас икы  
Дахьазцоз иара,  
Ерцахэынтәи идәықәлоз изы  
Иааигәамызт, харан.

Ерцахэынтәи идәықәлаз  
Аңсуа хатца ныкәафы,  
Мышкала дназеит  
Дахьцоз иехәжәаны.

Арт адгьылқәа рыбжьара  
Ҡаха-фымш ныкәа бжъан,  
Зылшара дууз Мшәагә ахатца  
Ашьыбжьышьтахь дназеит.

Дааңса-дқыңа дназеит  
Ихы ақәкы дахьцауаз,  
Ар рыцәхәыста уа даниеит,  
Иҳабла еидхәала инаскьахьан.

Аимтәацәа цазахьан,  
Даара бзиа иласуан.  
Рхытырта ааигәазан,  
Нак Нхытқәа итаңшуан.

VI

Иааңсара ихаштзеит,  
Игәахы еибакит,  
Дығкәа деитанарышьтәлеит,  
Цәгьаза иргәгәеит.

Рашьыт бзиа днаскьахьан,  
Аимтәацәа зегь иаңца,  
Ифызцәеи иарей хиазан,  
Насгы иацәшәомызт аңсра.

Амра бзиа иласкьеит,  
Мшәагә ибартәи днарыхьзеит.

---

Даара бзиа иласкыхан,  
Ионы иақала деимтәа ицоз.

Иныкәашәа ааиргәгәан,  
Катәарак ағы дынхалт.  
Дахынапшыз ибеит,  
Ааигәамкәа крыбжһан.

Ибжы царза инрықәиргеит  
Иапхәа дырхәны ицоз.  
Даара мыцхәза иґацан,  
Иацәшәартәы изахаз:

«Шәарбан шәара, сеимтәа ицо?  
Сышәзымдру, сдырны ижәуу?  
Дамыг саарха иахәа ицаз,  
Исашәхәароуп сзыхкһаз!»

Ари иажәа дагһалгеит,  
Атак бзиа имахәит,  
Рашыт рапхәа, деимтәа ицоз,  
Инаиеихәеит дзыхкһаз:

«Убжы смахәроуп бзантцы,  
Идырны иухыт иахәа ари.  
Ацкы схәоит хәа са сғы  
Уеазумкын бзантцгы!»

Ари иажәа анихәоз  
Давагылан тла дук,  
Хапышәала змала ирышьтаз  
Дицәшәон рацәазак.

Хатцагә еицамк Мшәагә  
Атак неихәеит дырөгә,  
Хылатцәкәа дзышьтазгы  
Дызбандаз игәахәт:

---

«Ҳаит, ахатца, сеимтәа ицо,  
Сырахә-сышәахә еизца ицо,  
Уеилсыргартәи уесырба,  
Харантә сушьтоуп сыекынца.

Сгәи сҭахәицит цәгәза,  
Усзымдырит уара.  
Иҕалозар уесырба,  
Ахатца-ихатца уоуп иахьа».

Ари иажәахә наигзеит,  
Рашьытгы ибжы ааиргеит,  
Атцла маҗзак дҭавыхәхәан  
Деиликаартәи иеиирбеит.

Мшәагә харантәи дааҗшит,  
Ғала дзышьҭазгы дибейт.  
Дызишьҭазгы игәалашәейт,  
Насгы днаиеихст.

Ари иабҗьар дамжәзеит,  
Их баша икамшәәзеит.  
Ар зцыз Рашьыт дишьит,  
Ахытҕьара дагазеит.

## VII

Ихы мыжда иҭашәәзеит,  
Ак изымхәо дибылзеит.  
Насгы бзиа иехьейкт,  
Хахә дук аҕы днатәейт.

Хынҭажәеижәащык ар  
Иааилахейт акыр,  
Игәыҕны уаҭ дишьҭамлейт  
Рашьыт дышьны ицаз.

Рысакаса аадырхиан,  
Дышьтырхит аҕсы.

---

Иткәа иргоз нарапырцан,  
Идәықәлеит лассы.

Арт ргәы пжәо инаскьеит,  
Мшәагә дцеит хәа нарызбит,  
Рашыт мыжда гәалас дроуит,  
Дрыма кыргы ицазеит.

Ишеибакыз инаскәзеит  
Хынџажәеижәафык ар еиқәных.  
Мшәагә ихәатха димыргарц  
Хара-хара дырзыпшын.

Ар хара ицазеит,  
Рымџа бзиа идыркәәт,  
Ахәларагы нарыхзеит,  
Дәык ағы иаанхәзеит.

### VIII

Мшәагә уака днарыхзеит,  
Ибжы цар наиргеит,  
Дызхымсуазгы надирхәит,  
Абри еипшгы неихәакәеит:

«Ахәхаи, ижәдырааит  
Аусқәа зеипшроу.  
Зынза шәаңал цәгәхоит  
Уажәшьта, шәара ицо!

Ақан ижәго хыншәырхәы,  
Еибгала хцандаз хәа згәахәуа,  
Даара шәеиламхан мыцхәзак,  
Схәа нашәыгза лассы».

Ар игылаз еилашәеит,  
Иажәакәагы ргәы пнажәеит,  
Еибадырны зегь еицхыст,  
Ршәакь мцак рацәахеит.

---

Мшәәгә деикәныхла уа дтәан,  
Хык дазымго деикәшәазан.  
Аибашьра цәгъа калазеит,  
Ари иабцъарк ныкәицеит.

Абжеихарафык ишьзеит,  
Иаанхазгы иршәазеит,  
Рабцъаркәагы дкаирцсеит,  
Ихәатхакәа хынирхәит.

Нхытцаа рыжәлар нирцәазеит,  
Рашьыт мыжда ихкәазеит.  
Мшәәгәгы бзиа дааскыхъан,  
Далаа зеггы неицылт.

Ихәблеи ихәатхаи хынирхәит,  
Иуаажәларгы зегь ихъзеит,  
Ақәлацәа нирцәазеит,  
Игәи ишьамхи дирбазеит.

Икәацтажәхаз ифни ихәблеи  
Иааинылт уаанза еицш,  
Рырахә-рышәахә икәыргазгы  
Иааицеит ахәа еицш.

Рашьыт заа дтаирхеит,  
Исакасагы картцеит.  
Даара бзиа дыргазеит,  
Ус дшанызгы даанхазеит.

Нхытцаа рыпсцәа рымгазеит,  
Рыбафкәа уа иржит,  
Назазагы иаанхазеит,  
Ажәйтәрагь иагазеит.

Ари лакәым,  
Баша жәабжым,  
Аамта гагам,  
Пхыз еиҭахәам.

---

Ари иашаны иҗалахъеит,  
Иахаану зегъы җсхъеит,  
Иансаҳагы иназџит,  
Иазыркыаҗны сагъаҗыт.

Ари еипшкәа ажәабжькәа  
Иумџыр, иумхәар,  
Иахаану маҗхар,  
Ирхаштүеит жәлара.

1924, Кәтол

---

## ХМЫЧ ШӘАРЫЦАҢ НЫКӘАҢЫ

Иҗызца иман, храк днаҗалеит  
Хмыч шәарыцаҗ ныкәаҗы!  
Даара бзиа ирыҗәҗә ддәықәлеит,  
Ахра-җкәара дазцарцы.

Цхны мшын, амра бзиан,  
Цстхәакгы убомызт харантәы,  
Рәаш бжымзар шытыбж ыкәамызт,  
Акәаңа-җаңа зегь зырәуан.

Мәа бзиамызт, дгыл еиҗыцәын,  
Хахәи мақъеи рацәазан,  
Хра башамызт, цлак убомызт,  
Хәңи хәәалеи ихиазан.

Илабашьяггы аңса ахарсын,  
Ахы җыңса ицарза,  
Ижәцәеимаартәы атытәа изацан,  
Ишьапы дамшыуа иңхаза.

Иара иеиңштәкәа иҗызца еибытан,  
Ршьапыматәа еилфаңа,  
Рлабашьякәа зегь неибейңшын,  
Хахәык иазңымәуа ицарза.

Мәаныфала урт еибытан,  
Рхырцәы хәтәкәа җәҗәазан,  
Цәаңханыла даара ибзиан,  
Ркаштәтләкәа зегьы ртәын.

Шыыжъза идәықәлаз даара иныкәеит,  
Ахрей-җкәарей кыр рбақәеит,  
Шьарда цәара инеимда-аимдеит,  
Цслахәи бҗаңьмеи рымбазеит.

---

Рыңсы аайтакшәа рымға икәлеит,  
Шьаппынтцала ңхьа ицарцы,  
Ашьха аҕаға инаҕалеит,  
Даара бзиа иҕаскьарцы.

Уа хра маčым, зегь заҕалом,  
Бнатә шәарахгьы рацәазоуп,  
Ұыла, гәыжьла уаҕ дызхалом,  
Хра ҕакнаҳауп, егьхаҳәроуп.

Шәарах шьҕамзар шьҕа ҕағалам,  
Цәхәыстак ҕҕәыхаа иубазом,  
Шәарыцаҕымзар, уаҕ дызхалом,  
Шьха иашьцылам дызцазом.

Амра бзиа инҕаҕалеит,  
Аңша хьшәашәа аатцысит,  
Ашәарыцацәа наңшы-ааңшуа  
Рымға икәын, ицауан.

Хмыч шәарыцаҕ ңхьа дышгылаз  
Даара бзиа днаскьазеит,  
Насгьы иҕызцәа ишьҕанеиуаз  
Хыхь изымцо иаанхазеит.

Уи аниба раңхьа инеиуаз,  
Уа даатгылан днарзыпшит.  
Рыңшреи рсахьей дахьрыхәаңшыз,  
Ргәы шыҕрысыз еилиргеит.

Насгьы иҕызцәа даарыхәаччеит,  
Иман ишьҕахьҕа дхынҳәит.  
Хра иашарак аҕы инеиган,  
Уака иныжьны даагьежьит.

Шьаппынтцала хыхь днаҕалеит,  
Шьарда ахра дазцазеит.  
Иңсуа шәақьгьы аҕаҳәтей иҕихит,  
Днаңшы-ааңшуа днаскьазеит.





---

Ахыткыра иампыхыашәеит  
Абқәа ирылаз ката гәгәак,  
Ахра афкыра иагынтәлеит  
Ахы иамыхәо иара уик.

Иара афызцәа шәо, изызымкуа,  
Зегь еидгәыгҭла иааилагылт.  
Иара убыскан егьмыртыкәа  
Ишәақь еитцеитдан, даарзыпшит.

Инапы инықәрс деитанатцхеит,  
Ҡба иреигьқәаз тәка инталт.  
Ак шнеиуаз, хара изымцеит,  
Хәаа кнаҳак ибжыхеит.

Уи афыза хланты интәлеит,  
Нак ишибоз илбаафкеит.  
Хәишра гәафак егынтахаит,  
Уа изымқәацо иаанхәзеит.

Урт рфызцәа рхыхынахоз  
Ахыць дуқәа ирытазит.  
Шәарахымзар ак ахьымцоз  
Акәаңа-ғаңақәа крынрыжът.

Хмыц шәарыцаа днапшы-ааңшит,  
Ишәақь мыц шамхәаз еилиргеит,  
Дук набжыамкәа аҳааа кнаҳаф  
Аб иафәажьыз дназыпшит.

Уа дгьыл цәгьазоуп, катцгы кнаҳауп,  
Ус анеира мариазам,  
Хәхәра бааңсуп, дгьыл ҕыбгароуп,  
Узланеиуа мәа ағгазам.

Иара атәка иаша агәаафә  
Зыжь тәуылан итәтәоуп.  
Акәша-мыкәша казгы кнаҳауп,  
Хәхәла, мақьала ичаңоуп.

---

Хмыч даатгылан даара дхэыцит,  
Ахра афкыара дназгагылт.  
Абқәа ирейгыыз ахьафажьыз  
Иаша дцарцы неизбеит.

Илабашья пшза ицаирсит,  
Игәы мытрыскәа пхьа днеихеит,  
Аб ду ашья алыфруа иафажьыз  
Днеины иман дылбаарцы.

Хәычы-хәычла, шыапцынтцала  
Бзиа ахафә дагъазнеит.  
Нак ицака – азыжь цауыла,  
Акгы шәартас икаимцеит.

Днеиуа, днеиуа, уа дазнейзеит,  
Ахра аира дагърызгыст.  
Хәызба царла ацәа ахихит,  
Игарзган рцәгы ааирхейт.

Ашәарах жьы ацәа акәиршан,  
Шаха гәгәала бзиа ицахт,  
Нас гарзганла иааидихәалан,  
Ихәда инхишын, даахынхәит.

Акакала, шыапцынтцала  
Ахра кнаха уи днафалт.  
Днацшы-аацшуа, иеырхатца,  
Шьарда иацхьака днаскьейт.

Хахәра цәгъаны дфазгагылеит,  
Ишьапы амкуа, ифьбгауа,  
Иара ускан гәфарас иоуит,  
Дышзымцауаз деибгаза.

Дабацахуаз, дзыхынхәуамызт,  
Ишьтахь, иацхьа зегь еипшын.  
Ихы шынахаз иаша ддәықәлеит,  
Дызцоу, дзымцоу ибарацы.

---

Бзиа днеихъан ахра далъеит,  
Дызѣагылаз зегъы бгеит.  
Ипсуа шѣақыгы уа инаѣахит,  
Иара хыла цаѣа дцеит.

Игѣтыха, ихъаа егыизымхѣеит,  
Урт зеихѣашаз уаѣ димбеит.  
Дышнеиуазгы цаѣа дѣахит,  
Азыжъ цауыла дагазеит.

Зны дышиашаз дзаанаркѣкѣалеит,  
Иаразнак даман хыхыгы инхалт.  
Ихы дамышѣо дарчалахъан,  
Насгы атцахъ дагазеит.

Иѣызцѣа, ахысбыжъ назахаз,  
Ргѣи еибархатѣа пхъа инаѣалт,  
Инапш-аапшуа хыхъ ишкыдыз,  
Азыжъ ахықѣан иагыазнеит.

Уа хра ѣкъаран, дгъыл лаѣѣыран,  
Мыцхѣи иѣыцѣын уахыцалак.  
Ихѣтарѣа ркъақыа азыжъ ишхызгы  
Иѣызцѣа игѣартѣит аминутѣк.

Ргѣи ршьамхи капсазеит,  
Хмыц дшыбѣгалаз еилдыргеит,  
Ибаѣ шызыз блала ирбеит,  
Ируа рзымдыруа ишанхеит.

Даара шъарда цѣа рбазеит,  
Ибаѣ-ишаѣ ак рымбеит,  
Хмыц пхъагыла дырцѣыбѣгалт,  
Азыжъ цауыла дырцѣагеит.

Насгы адыррақѣа ѣартѣеит,  
Иѣынхеи идыри зегъ еигѣныѣт.  
Иѣаацѣа еибархѣѣѣо цѣгыла еилалт,  
Жѣларгы гѣалсыс уи дѣартѣеит.

---

Хәсеи хацәеи нацысит,  
Ахра ишзахәоз инафалт.  
Даара агәәкрақәа ирыниейт,  
Зәырѡгы зымцакәа ихынхәйт.

Зшьамхы инанагоз зегь халт,  
Ладеи-ѡадеи ишақьазейт,  
Даара шьарда иѡаскьазейт,  
Азыжь цауыла интапшит.

Хаха-хымш уа иаанхейт,  
Ахра ишықәыз иаацсазейт.  
Уа дыштахаз еилдыргеит,  
Неишья рзамтакәа ихынхәйт.

Рхы-ргәы итасуа цақа илбааит  
Итынхеи, идыри, итаацәеи.  
Хмыч шәарыцаѡ дтахазейт,  
Игәтыха изымхәауа дхәәезейт.

Бназарахәа хара дцон,  
Пслахәи бґацьмеи ниртәалон,  
Игәи ишьамхи цьбаразан,  
Псшьарас имаз хра царан.

Ох, дабакоу иара шыта?  
Азыжь ду атцақа дтәахуп,  
Нас дызбода, мшәан, иара?  
Иаңхьа, ишытахь цақьароуп.

Иааигәа-сигәа уаѡ дызцом,  
Бнатә шәарахгы ибазом,  
Уи назаза дтәахзоуп,  
Азыжь цауыла ихатәоуп.

1925, Акәа

---

## АШӘАНЫҮА МЫРЗАКАН

Митәыкгы цуам, уажә аакыскыоуп,  
Нхыттык дыкан, Мырзакан хәа.  
Даңсыуамызт, уи дшәаныуан,  
Ғаға иаазаз, шәара зқәымыз.  
Ғаргәал Чачба иахәшья цшза,  
Едла-Ханым, амра шаша,  
Цхәысыс диман ари ахатца,  
Шәан иаазаз Мырзакан.  
Уи дыказан нақ хратәылан,  
Димбазацыт дзыцәшәоз хатца,  
Уи дныкәалон нақ Шәантәылан,  
Хыс дамазан иара итәыла.  
Соуп хәа иңылаз даанижыуамызт,  
Бңьар тмырқьакәа дңырихуан.  
Д-Дадышықьылианын, Нхытц тауадын,  
Ахас дрыман уа Шәантәылан.  
Цшреи сахъалеи деибытан,  
Уахыхәаңшуаз деитәхәатәын,  
Длаша-лашон, дназа-аазан,  
Дызбалакгы дааңьейшырын.  
Ижәәахырқәа мыцхәы иңаңан,  
Ила тбаақәа мратцас иңхон.  
Изара пан, дааихутәарын,  
Деиграхаха, цәгья деибытан.  
Қазшыак, ламыск уи игзамызт,  
Иеиңш ахатца усқан дмачын,  
Ғәамчи, лшареи иааицназгоз  
Нхытцгы-Аахытцгы дмариамызт,  
Едла-Ханым мыцхә ацәа лхан,  
Хцәык хәа лыман, саара ишьтасуан,  
Лоура, лытбаара – мыцхәы дназан.  
Ах Мырзакан, шәара зқәымыз,  
Ахәеи шәақыи ирцәымшәәзоз,  
Хъзи хәтыри мыцхәы иман,  
Нхытци Аахытци дрыбжягьежыуан.

---

Нхытцгы-Аахытцгы зымпытакыз  
Қәтеш ырыпхон аихабыра,  
Рабцъар рымхны жәлар теикуан  
Гагарин хәа агубернатор.  
Иусхәартәґы асолдат ғылан,  
Цәа рымамкәа еикәырацәа,  
Иихәозеишь хәа изызымкуа,  
Зегь еидғылан рееидыцсала.  
Иара ифызцәа, аус ицызуаз,  
Жәпафык ықан, иғызғазуа,  
Чыни цъари зеггы ырыман,  
Уа анеираггы гәағыуацәан.  
Мырзақанггы Қәтешька ицхьеит,  
Ахылацшцәа рахь дкылсырцы,  
Уи иеицшызггы еикәфахәаны  
Зәырфгы такын уақа абахтаґе.  
Дук мыртыкәа иабцъар иман  
Қәтеш далалеит Мырзақанггы.  
Дышкылсызггы адырра иоуит  
Иара ицхъаз агубернатор.  
Уа ихәсабуп дбаандафьртәырц,  
Иабцъар имхны дтаркырцы,  
Имузарггы ар икәдыршарц,  
Пса цынцала дтадырхарцы.  
Мырзақанггы ґитүам, псишьуам,  
Игәы итоуггы уафы издыруам.  
Дызбалакгы гәфарас дрыман,  
Иабцъар хаала ишьтеицәуам хәа.  
Уи иабхәында Ѓаргәал Чачба  
Ускан дықан уа ақалақбаґе,  
Имахә днацхъан инаихәеит  
Даазырхәыцны ажәақәакгы:  
«Уаагылеижьтеи ґафак уамоуп,  
Уск ацыхәала укылымсыц.  
Уажә уахънеиуа мап умхәароуп,  
Ак уархәозар, уабцъар шытоуцарц».  
Иажәа ахәаха цқба имтакәа  
Атак ааихәеит Мырзақанггы:  
«Уи агыамам, ак сархәарггы,

---

Сара ирасхәап атак ажәа».   
Ара бзиа шыҕамлозгы   
Саатк идырт уа иабхәында,   
Аха уаха лацәажәарак   
Илеимыгзеит уи ахатца.   
Ұыза дицмызт, дуафызатцәын,   
Далан уаҕа хәылпазынза.   
Дәаҕа-ҕаччо, дгәыргәхәха,   
Инмырпшзакәа иара игәтыха.   
Адыршаҕыны уа дышнейуаз   
Еилкаа ирыман ахылапшцәа,   
Иара уаҕаз ҕеи шимызбыз   
Ғәарас ирыман аиҕабыра.   
Аусхәартәҕы ар ду пхьаркит,   
Мырзаҕан имбо идыртәеит.   
Наҕ дыһналан данаадәылцуа   
Илмыршакәа уа дыркырц.   
Иара убыскан цәҕарахоит хәа,   
Адәҕанқәа рышәқәа адыркит.   
Уажәы-ушытан еилалоит хәа,   
Ааигәа-сигәа жәлар зыршуан.   
Ихы дацәшәомызт Мырзаҕангы,   
Жәа-саатк рзы уаҕа днеит,   
Ималазатцә, дуафызатцәны,   
Даанапш-аапшын, дныһналт.   
Уаф дықәимбааит ааигәа-сигәа,   
Шәартас уирахь ҕаимцеит,   
Бцъарсгы имаз мсаҕеи ҕаман,   
Имаҕа иаман ишшәырза.   
Дахыһналаз уа ахылапшцәа   
Зегь еиқәныхла иһнатәан,   
Ғагарингы цәҕа иееибыта   
Рыгәта стол дук дахатәан.   
Агубернатор уа иееиқәырцсны   
Днаихәапшит Мырзаҕан,   
Даазырхәыцны днаиқәымчны   
Дызхымсуазгы иирҳаит:   
«Ишуахаз еипш, ари атәыла   
Усла иртәыртәит хара хәр.



Уабцъар шьтаца иаауӕныхны,  
 Ёас думкуазар ха ххӕынтқар».  
 Ари ажӕа хъантӕхейт,  
 Мырзаканггы деилашӕейт,  
 Уи атакггы иирхӕит  
 Агубернатор Гагарин:  
 «Уи еицш ажӕа смахӕзац,  
 Ус сазхӕо рзы исыкӕным,  
 Уажӕа иухӕаз наугзарц,  
 Уааи! Ухала исыкӕных!»  
 Агубернатор цӕгъа иеирыцӕггейт,  
 Уа аихабыра неибаргылт.  
 Анс еибырхӕейт, арс еибырхӕейт,  
 Мчыла усхейт, хӕартӕ моуит,  
 Мырзаканггы икама тӕпаан,  
 Гагаринггы уа дишьит,  
 Игъазгъазуа иаафнеибаз  
 Мсакеи камала инирцӕейт.  
 Уахь игӕы ртынч данаадӕылкӕа,  
 Ар ду еикӕхапса днарылапшит,  
 Урт жӕафыкым, ӕажӕафыкым,  
 Цӕа рымамызт, ижӕпафзан.  
 Зегь агӕгӕахӕа инеибарфӕит,  
 Цса пынцала дыршьырцы.  
 Ишцӕаухуаз! Икама имыхӕейт,  
 Ицсы ихырхуан аминут.  
 Уа иапхъатӕкӕа еикӕхапс игылан  
 Аихатӕ каруат хъантӕза,  
 Иаразнакггы иаашьтыкӕыцӕаан,  
 Има дрылалт дышшӕырза.  
 Акаруат ду мыцхӕы идууз,  
 Уи лабашьас ипхъазейт,  
 Имшатакӕа дрылагъежыын,  
 Ар ду рыбжафык нирцӕейт,  
 Шьардаф уака итаирхейт.  
 Ани акара фӕа назхызгаз,  
 Имч иагхейт, даапсазейт,  
 Игӕы мыжда, шӕара зӕӕымыз,  
 Еиламгакӕа дыкӕпауан.

---

Ипхзы кәтәон, пхалк хышәтызшәә,  
Ашья илцуан, ақәаршәы ауашәә,  
Ипштәы кәлеит дузымдыруа,  
Дырхәит цәгәла пса цынцала.  
Абри акара аникәакәоз,  
Хысрак уаха ирызмырәеит.  
Ибжыы мыжда, уи шәақыбжыын,  
Злымха итәсыз еилагеит.  
Атыхәтәаны данкараха,  
Пса цынцала уа деилыршът.  
Насгы дкахаит дзымқәацо,  
Иара уи акәхеит – дтахеит.  
Аусхәартә шыала иртәит,  
Уа амзырхафы зәырәы еилишыйт,  
Каруат шыапла ипырихит  
Шәара зқәымыз ашәаныуа.

1925

---

## ҰҢЫЦ ИААРҢШУ АҒЫМҢАҚӘА

### АЖӘИИИРААЛАҚӘА

#### АҢСНЫ

Иҕоума, мшәан, ңыара,  
Х-Аңсны еиңш иҕоу аky!  
Иҕаңха-ҕаччауа, иңшзаза,  
Ишьҕами илашауа иара!

Аладахы – Амшын Еиқәа,  
Аҕадахы – ашьха дуқәа.  
Урт рҕынтә иалсны имаауеи  
Зы еиңшым арҕаш дуқәа.

Бзиа ишңазбои Аңсны сара!  
Сыңсы аҕҕаара еиңш изымбои!  
Сара уара суңырҕны хәа  
Сызцаҕышьом тәымңыара хәа.

Хара зегы хнейеиңшны  
Бзиа даара уаабазоит,  
Х-Аңсны какаң, зейҕаҕам,  
Х-Аңсны гәакыа, х-Аңсны хаа!

1920

---

### **АҘЫ, АҢСАЦӘА!**

Аҗы, шыта, аңсацәә,  
Җнеихап җаңхыака,  
Зызбахә җаҗауа алашарахь,  
Җала хызтша җарт зеггы.

Хаз-хазы акәымкәә  
Җдәықәләп җарт зеггы,  
Җусқәә җара икны,  
Җнеихап җара җаңхыака!

1920

---

## **ҲҒЫЛАП, САШЬА!**

Ҳғылап, сашья,  
Ишоит, умбои!  
Ҳрылагап ҳусқәа,  
Иутәны ихамақәоу.

Ацәара еғыы иаҳзақсам,  
Ҳғылап уажәшьта,  
Иааулап ҳара гәыкала  
Ҳауаажәлар рзы аус.

Иазхоит, иазхоит шыта,  
Ҳғылап, сашья, ҳғылап,  
Иумбои, ашарқы етәа  
Ишынаскьяуа нағ ғада.

1920

---

## АИҒЫЦШРА

Цәак шә-цәак арбаауеит,  
Бжыск шәҗык бжыхуеит.  
Хара абжысрахь хмеихакәа,  
Хаихап абзиарахь,  
Издыруада, пытҗык хайшьталар!

1920

---

## САШЬА

Уззыпшузеи уара, сашья,  
Ус умамшәа утәаны?!  
Сара саҕуп аус ҕәҕәа  
Сыңсадгьыл хаа Аңсназы.

Бзиа жәуааит акрызуқәо,  
Зыңсадгьыл азы имашьяқәо,  
Зуаажәлар рзы ихәартәқәо,  
Абзиарахь изырдшқәо!

1920

---

\* \* \*

Ииун мза икәын,  
Маи мза нцәахьан,  
Қәа амузт –  
Адгьыл ҫан.

Жәлар хнапқәа  
Хгәйдцсала хтәан,  
Хала траа  
Хыхь ҳацшуан.

Апҫа хымызт,  
Ажәҫан цқьан,  
Ақәа ауамызт,  
Амра пхауан.

Хаицәымыҫхама Анцәа хәа  
Жәлара хшәан,  
Хгәы тырхаха  
Аныхәара ҳағезан.

Абар ииунгьы  
Жәохә-мыш цан,  
Жәлар ирықәын,  
Каршә ҕазам.

Иаха аҫашаха  
Амш шәшьит,  
Издыруада, сызкәыхшаша  
Ақәа аируыр.

Цангьы... Ақәа  
Иныхнарқьан,  
Уахынла-ҫныла  
Аура иағезан.



---

Аџаша, ахаша,  
Аңшьаша, ахәаша,  
Зхьы шыаргәытца  
Сакәыхшаша,

Даакәымтцзакәа  
Ақәа аируан,  
Ѓсымшыкәа-фымткәа  
Хыхьынтә алашьтра дафезан.

Асабшаены ихәынцәан,  
Амәыша – мөышан,  
Азәгы аус руам,  
Зегь амыш рықәын.

Адлагыкәа гәышьа  
Ашәахьаены дыржуан,  
Ѓхашьарагәышьан  
Итәыуара сымцар.

Иахьа џашоуп,  
Амыш сықәуп,  
Сара сџашьам,  
Ускы зуратәы.

Ахаша иааилахәлар,  
Саншьа чара иуеит,  
Ашьжымтан сымнеир,  
Цхырааџ диоуам, ичара бгеит.

Сызкәыхшаша  
Аңшьаша сызиршан,  
Сыңсы сшьеит,  
Зхатқы сцаша,  
Сыцәқәа ахыкәз исымбазт.

Ахәаша хәашахеит,  
Аусхәартафы еизарахеит,

---

Сара сымнеир рмузеит,  
Арахь сыцаагәтә нхазеит.

Асабшаз адгьыл ҫеит,  
Ацаагәара аузом.  
Сыцаагәтә зынза инхеит,  
Сара стәык иаузом.

Нына-нына, ишқасыңсыхәу,  
Цыкәреи лапкык сзыламеи?!  
Мшәан, ҫааны сабаңои,  
Зынчаратқәкә сауаеи!

Мап, сара сзыхәаны  
Ари хшыфрцагоуп,  
ҫааны амш сықаны убозар,  
Ииашаны уара уоуп.

Ачара зузгы  
Ихьыз азоуп,  
Сыцәкәа реырзазаргы  
Рыңсшьаразоуп.

Цоуп, сынтәа сыда зеггы нхеит,  
Аха иуасымхәеи,  
ҫааны зеггы раңхәа  
Сара сынхоит.

1923

---

## АПСНЫ

Апта еишыылза икәтәан х-Апсны,  
Икан зынгы-пхынгы, ицомызт җаргы.  
Анхацәеи аусуцәеи ирбомызт мөаду,  
Ианныкәауа ихымкәартәи, пхәәка ицартәи.

Анхацәеи аусуцәеи рыбға еиңзеит,  
Аптагы хымтит, зынзак еилачзеит.  
Мөадушәа ак днарбон, ианылар – ихәәхәан,  
Рылақәа ажьон, рыхшыө еиланагауан.

Атыхәтәаны апта аатцисит маңзак,  
Ишнеиуаз, апта ааилкәеит хәыңзак.  
Аөадахьтәи апша иаакәсит ихәаза,  
Икәнацеит апта иңкәшәкәа зынза.

Анхацәеи аусуцәеи иңаршьеит цәгәза,  
Ишпшуаз, амырхәага аарықәпхеит ихәаза.  
Насгы хәычы-хәычла рыбғақәа ааитцырхын,  
Аиаша мөа ианылт, изқәымшәоз уаанза.

1928

---

## Астатиақәа

### ЗАКА ИХЫРҖЕИГОЗЕИ АЦАРА!

Гәынхарасгы иҕаимтцаит азәгы, цара змам, дарбан милаҗзаалакгы, ҳаипшуп. Аха дасу иҕазшыа иара ибзиоушәа ибоит: ацара змам ауафы игра иҕаҕы иоухәар – цәымҗртас уикуеит; ацара змоу игра иоухәар – иҕабуп хәа уеихәоит, иаргы аҕырҗеиара далагоит, игра бааҗсы ахькаижыша, ифызцәа рҕы сыҗхамшыандаз хәа. Абри ала еибарҗеиуеит ацара змоу.

Абар уажәшыҗа ашықәс цуеит ҳаҗсуа газет атыцра иаҕеуижҗеи, есномерцыпхьаза аҕычра мыҗда атызшәа аныртцит, ақытақәа рҕгы ирзапхьоит, аха ҳауаажәлар аҗсацәа затцаиара, аламт еипш, уахәшыҗахыла иаҕын ацара.

Җанхәыцқәаз, аҗхын адәаҕы ханеизалак, хылҗахас, алаба арсны ахылҗа ахатцаны, хара хҕыланы ҳафуан, изылшазгы излымшазгы хлеикәахауа ҳашьтан. Убри иафьзоуп уажәтәи аамтә аҕычра. Җычроуп анырхәа, еихо, икаҳабғало агәылацәа раатцра ицоуп. Кәтол ақытангы азә ижә хәра иахьцаз ауа имааит. Ианааша, ашыҗымтан еимдо, ашыҗа ихыланы ишнеиуаз, игәыла Ц. ихкаараҕы ишылаҕахәаз ирбеит. Ирымбар иҗхастеитәуан, иҗсыхәоузеи? Аус ахь дугар, еадак азлагарахь иугар дафьзоуп, уиацәажәар – аҳаҗшыа иҗаҕааз уифьзахоит, «аштраф» ухәар – иабаҕоу, ица ду хәкалатҗ роуп изтоу, имхара ааҗара афналарта артахьеит, дызлахьурхәуазеи? Абри иеипш иҕоу роуп ихзыртәо абзанхацәа.

Сара схатә, абри зыфуа еҕсыгзамызт Ц. ифьзара ныҕәзгарцы, ақыта класс саналга, абыржәраанза афны сыҕазар. Рыххь згааит стынхацәа, цхыраара сызтаз, иҕабуп хәа ласхәоит Мышыа Чачба иҗхәыс, ацарахы схы зырхаз, иҕабуп хәа расхәоит Аҕәа асеминариа артафцәа, сара сыздыкылаз, срыхәоит аринахысгы рылапш ххызаарцы, нас, издыруада, Анцәа дхазхьаҗшыр.

1920

---

## АКӘА АБААДУ

Амьышаены Акәа асеминариа иҗоу сөызцәа цон рыуацәа иҗаку рбара хәа, саргыи срыццеит, издыруаз ыыцәа җакын азы. Хәхьнеиуаз абаандаҗцәа зҗакыз абаа агәашә еидчылань иадгылан хәсеи-хацәеи уаа 100-ык раҗара, еихараҗык аҗакәажәцәеи алыгажәцәеи. Изустда хәа уцаауазар, зегыи аҗсацәоуп. Абаандаҗцәа рбара аамҗа мааицызт...

Аамҗа анааи, аихабы дааины ишәҗахқәада хәа дразцаан, ашәкәы ианитцеит. Убра итәаз аҗахмадцәа, аҗакәажәцәа рыбжаҗык рыцкәынцәа дыдмырбеит. Ирыхьзеи хәа ианрызцаа, еисын, аҗарс иҗакуп хәа рархәеит. Уи анраха, еибартцәыуо рышьҗахька иқәлань ицеит. Рхәы (афатә-ажәтә) иааргазгыи анагара калом хәа рархәеит, уртгыи рымань ицеит.

Сара абаа аҗнутҗа санҗала, сҗачамкны сынхеит: иҗакыда хәа уцаауазар, шама-хамзар, зегь аҗсацәоуп. Цыоуки-цыоуки ауаҗрхәра, аҗычра моу, кәтык ахәда гәҗәаны ирзыхцәарым хәа ззухәаша уаауп, арахь аҗарс иҗакуп; реихараҗык аҗьма хьышьцәа, агамла хьышьцәа, акамбашь хьышьцәа роуп. Дырҗегьых – иахьҗаку ргәы иалазароуп, арахь еисуеит, аус цәҗа рхы иартоит, каха изхара каха иауам хәа.

Аҗахмадацәеи аҗакәажәцәеи уи шыргәырҗауа, раҗьал аанза иҗсып... Дара иҗакугыи абахҗа изыҗуагыи анцәа идырп. Уи ухәаргыи, дҗыцыр, дызфыз деиҗалагоит, иахагыи фыцбарах ибаны.

1920

---

## КӘЫДРЫ АУЕЗД АҒЫ ИКАЛАЗ АЖӘАБЖЬ

Сынтәа, иануар азы Члоутәык аґсхәы иуан. Даараза уаф бзиақ иакәын, абжьиуаа зегы иеицырдыруз уафын. Аґсхәы зуеит хәа даналага, иуацәа зегы иреихәеит аґсхәы шиуаз. Аґсхәы уатәы иураны иахьеицш, иуацәа гәакьацәа хәа имаз аґсаґатәқәа ааргеит: ацәқәа, ашьтәқәа, урт рхыхь ахьанаґ рацәаны.

Аґсхәраґы абжьиуаа, еышькыл зшьапы кылазкхьаз азә даанмыжькәа, зегы еизеит. Афатәқәа аадырмазеин, чара бжара рухьаны, ахылацшфы ималциацәа ицны, ашьаґа ажәлар ахьтәаз ирыкәшаны иаагылт. Ахылацшфы ыыґьа-хыыкґа амалциацәа ицны иныґалеит ашьаґа. Ишыґдалаз еицш иґкаауа, зегы рабґьар аарымхуа, абасґатәи жәлар убри ашьаґа иґаз, абґьар хәа змаз акы аанмыжькәа иаарымырхит, ґьара хәызбакы, ґамақ аанымхазар. Убас ахылацшфы иеидара икәеи имаґреи рґәны дцеит ишьґахьґа иґыґ ахь, Очамчыраґа.

Ажәлар аґсхәы хәрееиуеит хәа еизаны ишыґаз, ирыхь рзымдырзауа, гәфарақ шрымазамыз, рабґьарқәа акы аанмыжькәа ирґәныжәжәаны, ирыманы ицеит.

1920

---

## Х-АПСНЫ АШКОЛҚӘЕИ АЦАРАҚӘЕИ РЦЫХӘЛА ЉБАКА АЖӘА

Ацареи алахтреи рзы ари х-Апсны рышьтахь игылоуп абри Аахытц-Кавказ амилатқәа рҕы. Избан акәзар, анхацәа рахь цара змаз, ҕыҕа-хҕык рыда, рыжәлар рзы, анхацәа арыцхацәа рзы аус зуа, шамахамзар, уаҕ, дубомызт. Убри аҕынтә ажәлар ацара, алахтра изакәз, измааназ рыхшыҕ иҕазгалаша ауаа маңҕын. Уи анаҕс, ажәлар – анхацәа рыхшыҕ, ацара иазырышьтзарҕы, цашья рымамызт.

Николаи ихаан ацара здыртцоз апомешчыкцәа, акапиталистцәа, зымгәацәақәа аткьац ианцаны иныкәоз рҕацәа ракәын, урт рнаҕс – ҕауади-аамстцәеи рыцкәынцәа. Урт иртцоз уи акәын: анхацәа, аусуцәа рыжәҕа ақәтәара, рыла аамырпшра.

Азәык-ҕыҕык анхацәа рахь ацара зауаз, урт ҕауади-аамстеи рахь зыбҕа гәгәаз, ирыцхаршьоз иакәын.

Абри ахақәитра ду аныкала, аҕсацәа – анхацәа рҕацәа Апсны азын аус зуаз аа-ицхыраан, ацкәынцәа ақыта школкәа ирылгахьаз иааганы «Горскаиа школа» цытҕык ҕартцеит. Гәдоутеи Очамчыреи «высшие начальные» хәа изышьтоу ирылгақәаз цытҕык Акәа артцаҕцәа рсеминариа иҕартцеит. Арт ашколқәа ирылгаз зегьы – хар змам хәа ажәлар ирыпхьазауа иреиуоуп. Ақыртҕа меншевикцәа рхаан арт ашколқәа иртәз рныкәгара ҕеимызт, аха усқанҕы гәакрыла иаҕын. Асеминариа иалгаз, мчылакә, хаалакә, цытҕык Қартҕа идәықәртцеит ауниверситет ахь, урт рышьтахь аҕсацәа маңмаң азәи-азәи еихьыпшны ацара иалагеит.

Уажәы хәазқәылаз, Асовет мчра Апсны иааижьҕеи аҕсацәа цытҕык дәықәртцеит Москва ацарахьы, цытҕык – Қарт. Убас, уажәы хәазқәылаз Москвеи Қарт иртҕоуп имаңҕымкәа аҕсуа нхацәа рҕацәа. Акәа артцаҕцәа ртехникум итҕоуп аҕсацәа уаа ҕынҕажәи хәҕык ракара, ашьхарыуа (горскаиа) школа хәа изыпхьоз итҕоуп уаа хынҕажәаҕык ракара, Акәа ахәсахәыцкәа рышкол аҕы итҕоуп жәохәҕык ракара аҕсацәа ртыпхацәа. Урт рнаҕс Нина Чачба лыбзоурала Қартҕа ҕынҕажәижәаҕык ракара ацкәынцәа – Апсны аҕацәа ацаразы ицан иҕоуп.

Убас х-Апсны аҕацәа ацара иамоу, ауезд школкәа рҕы иапхьо аламкәа, Акәа, Қарт, Москва иртәқәоу уаа ҕышәҕык инарықәҕыгәуа иҕоуп. Абри аҕынтә шыта царала, Симон аҕсуа<sup>4</sup> ихәан еипш, х-Апсны хәышықәса, ҕышықәса рыла уаҕы дақәҕыгратәы иҕоуп, егьырт ацара змоу амилатқәа цытҕык реипш ацара роуп хәа.

1923

---

<sup>4</sup> Симон Петра-ица Басариа (1884–1941).

---

## АПСУА ЛИТЕРАТУРА

Ажэйтэ алахэа еикэатцэа Николаи ихаан, апсацэа зыпхзашала крызуаз рпацэа атцара иакэитыртэуамызт. Шамахамзар, нхафы цкэынак атцара ду шпаиоушаз, атцара иоургыи, уи ибга кээдан ескынаг; апсуа литература, ускан зынза имачаз, дацхраар итахызаргыи, игэтыха шигэтыхаз даанхон, абгеи ацхыраареи ахымамыз акынтэ.

Азэи-шыцьеи анхацэа рпацэа, атцара зауз, ирулакгыи аус бзианы иазыруит, хбызшэалагыи ашэкэкэа картцеит.

Ус ишааиуаз, ареволиуция ду аныкала, апсацэагыи ари апстхэа иаххажыи ххы-цыр итегыи хлитература хацхраап, ихаргэгэап, хашыцэа хайтбацэагыи атцара роур иаха хускэа харееип шырхэоз, аменшевикцэа рпалачкэеи дарей иаахатэеит. Апсны, апсуаагыи, иубаз еицэа убеит хэа, иахагыи еицээз иакэшэеит. Апсны азы аус зуаз 1921 шыкэса рзы, Ар капшь рымч ала, апстхэа лашыца ххырцеит, афарацэа ирацээзаны ашколкэа ирталт, хапсуа литература аусура иалагеит. Ашколкэа рфы ажэйтэ хазкэитымыз «Афра-цара агэыц» шыакэхаргылеит, афар игылазгыи, уи азы реихабацэа аус шыруаз еипш, иазаапсо, зхы иамеигзо жэпафуп. Урт шыта рыбга гэгэоуп реихабацэа рыла, аус рызуазар рцабаа ызуам, ацхыраара рыртоит.

Нагзара роуааит хапсуа литература азы цыа збахьоу хаихабацэа: С. Чанба, Д. Гэлиа, А. Чочуа, убас егыртгыи. Хара ишэыцагылаз афар, шэеитбацэа азэк иеипш ишэаххэоит хаштэам, ихалшауа ала хшаапсауа апсуа литература аргэгэаразы.

1925



---

## ХАҘСУА ЛИТЕРАТУРА

Уажәшьта ахакәитра анхау, хара аңсуаа, егырт ҳыызцәа амилатқәа реиңш, халагап ҳлитературазы аусура; избан акәзар, бызшәа мырзгас иҫоу алитература ауп; злитература ғәғәахаз – ибызшәагы ғәғәоуп.

Убри аҫынтә, уажәшьта ацарахы абға анхау, аңсуа интеллигенция анырацәаха, хғәылацәа, хаиха зхы иахәахыоу русушәа шытыхны, доусы иаадыруа еицырхырааны, иаамтоуп аус аауразы.

Аҫәа арцаҫцәа ринститут итақәоу аңсацәа, ххы ааилахкын, ус ххәеит: «Халагап аусура, убри ала хаиааип ацарадара». Ари ажәа иаххәаз, сгәаныла, ихатцаны исымоуп, инахагзоит хәа, хусушәа злазбауала.

Ари сынтәа иаңшыаагеижәтеи, есымша итхажьуеит аңсуа литература журнал «Ағар рыбжьы»<sup>5</sup> хәа. Уи анаҫс, нас хымчыбжьа еизаагоит Аҫәа аҫныцқа ацара змоу аңсуаа, харзаңхыоит хжурнал, дарггы ацхыраара хартоит.

1925

---

<sup>5</sup> Ари напылаҫыратә журналын.

---

## АКӘА «АНХАҘЫ ИҘНЫ»

Ажәйтә анхацәа раарыхра ртирцы ирыманы Акәа ианаалак, абжеихаратәкәа рыпхьарта (постоялый двор) ирцәагон. Аңыкәреи ма ашы иаргаз хасаб цкәа иазы-рур, рңабааи раагаңсеи ахә акара акәын ироуаз.

Уи сызлацәажәо ажәйтә аурыс хәынтқар ихаантәи ауп. Атқысгыи еицәан аменшевик палачцәа рхаан. Ускан титәыс анхацәа иаргоз хәи амамызт, иатнырхуазгыи рыпхьартақәа иргон, анхацәа ихыжә-кәыжә, имида-гәидаха иқәланы афныка ицон.

Уажәы, хаззқәылаз, Асовет мчы анааи, х-Аңсны иахьазеиңшыз – Акәа ихдыртит «Анхафы ифны».

Ақытантә аус зманы ақалақь афы иаауа анхафы, дааздәылцыз ифнеиңш ипхьазаны днеиуеит Акәатәи афнафы. Уа ирахәгыи иаргыи ишрықәнаго, иееины атың роуеит, ау-хагыи, аицәажәара аан, иахауеит ажәабжьқәа – анхафы иахараны икақәоу.

Атеатрқәа, ма ацирк афы ахәмаррақәа аныкоу, «Анхафы ифны» иахылапшу анхацәа иманы дцоит.

Анхафы адвокат дитахызааит ашәкәи иирфрцы, ма дача уск азы, адохәтыр дитахызааит – ачымазаразы, зегыи уа икоуп казенла анхацәа рзы. Аба ма дачаагыи афны иамацәоу агыи ааихәарц итахызар, иауеит иара уа «Анхафы ифны» атқака икоу «Анхафы идәқьан» афы.

«Анхафы ифны» ихтны икоуп акрыфарта анхацәа рзы, ихтраны икоуп дара рзы аба-нагыи.

Убас анхафы ититә иманы ақалақь афы данааилак, харцъ камтазакәа итины, дхәаахәтны дцоит.

Ари Акәатәи «Анхафы ифны» аадыртиижьтәи митәык цуам, аха уи анхацәа рзы агыи еиңшымкәа ихәарта дууп. Уи Акәатәи «Анхафы ифны» еиңш иаадыртраны икоуп ауездқәа рахыгыи афынқәа. Ускан анхафы итегыи ихы дахәашт, еихагыи дманшәалахашт.

Абас анхацәа, аус зманы ақалақь афы иаауа, ишыртаху еиңш русқәа ртың иқәцаны, рыхныкәгаразы харцъ мыцхә камтакәа, итынчны, доусы рыфнқәа рышқа ақытахы ицоит.

Нагзара аиуааит «Анхафы ифны»!

1925

---

## АПСУА БЫЗШӘЕИ АЛИТЕРАТУРЕИ РАКАДЕМИА

Апсуа бызшәеи алитературеи ракадемия – Апсны атцара ус азы жәлар ркомиссариат анапы атцака икоу хәынтқарратә усхәартәуп.

Академия иуснагзатәны аҫапхәа иқәнаргылоит: апсуа бызшәеи, апсуа жәлар рқабзқәеи, ртоурыхи, ркультуреи атцаара; апсуа шәкәшыра бызшәа арманшәалара апсуа милаттә литература ашытыхра; абарт азцаарақәа ирызкны анаукатә кадрқәа разықатцара.

Иара аҫапхәа иқәгылоу адцақәа рынагзаразы, академия иазаарго аусумтақәа ирыхәапшуеит, еилнаргоит, иара афнытқәа аус зуа атемақәа рнатоит, аконкурсқәа мҫапнагоит, аусумтақәа (еигьу) хамтала иазгәанагоит.

Академия еиҫкааны имҫапнагоит анаукатә экспедициақәа, алекциақәа, акурсқәа, аизарақәа, ашәкәқәа тнажьуеит; анаукатә усура зезыкызто рквалификация (рзанаат ус) аҳаракразы (аигьтәразы), анаукатцаарта институтқәеи иреихазоу атцараиуртақәеи рахь идәықәнагоит... Академия иамоуп иара ахатәы устав, азинпқарақәа.

1926

---

## 26-шык АКОМИССАРЦӘА РЫШЬРА

1918 шықәса сентабр азы, Аахытәи Кавказ аңстхәа еиқәатцәа анахапаз, иршыит 26-шык акомиссарцәа – ахақәитразы зхы мшаҭакәа ақәҭара иаҕыз.

Аа-шықәса цуеит апартией, анхацәеи, аусуцәеи ирыпхейиҭеи урт ауаа. Аа-шықәса цуеит кәырбанс ахақәитразы ишьҭалеиҭеи арт зейҕаҕамыз, апартия иаңгылаз Аахытәи Кавказтәи акоммунарцәа.

«Апролетарцәа ҭахара рықәм, рус излагаз нарыгзоит», – иҳәеит Алиоша Цәаҭаризе (иршькәаз дреиуоуп) зда дымцәажәашаз Бақәатәи Асовет реизараҕы.

Бақәатәи апролетарцәа реиҳабацәа ашәақь мца ианадырблызтәи азалымдара бзантҕыи рҕеи иҭызаауам. Арт 26-шык рҭахара рыхьмызгуп анхацәеи аусуцәеи зегьы.

Уажәы Аахыт-Кавказ аҕы зехьынцәара, милаҭ еилымхкәа, зегьы ирымоуп ахақәитра. Ишьақәгылеит арт акоммунарцәа зышьҭаз аус, аха дара алхәдан, ирымбеит ари аңсҭазаара бзиа – ахақәитра. Ижәпафуп урт реипш ахақәитразы анышә иафахьоу ареволюционерцәа.

Иахгәалахаршәап ахақәитразы зхы мшаҭакәа зыкәыибанзтәыз акоммунарцәа.

Урт рус цсра ақәым, цхьаҕа ицоит!

1926

---

## АЗХЫТЦРАҚӘЕИ АҚШАЦӘГЪЕИ ЗЦЫРХАГАХАЗ ИРТАХУП АЦХЫ-РААРА <sup>6</sup>

Апартия, акомфар, ақытсовет еилышәкаароуп ақхаста иқалаз. Уажәы азхытцра иқалаз Ақсны ақытақәа даара ақхаста ду рнаҕеит. Цъара-цъара рымџақәа, рыџоныбжьарақәа зышьтрас иахықалақәаз ықоуп, ихымтәар цсыхәа змам рацәаџзоуп: цъара-цъара аџарзқәа анаарақәа рҕы аҕатын, ацықәреи ахылаз изәзәаны акылазамызшәа иа-геит. Ақшахәақәа, арха цсылақәа, аура бзиақәа ахықаз азхытцра ицхастанатәит. Ари амщәгъа амџақәа ахьашәаз, ацхақәа ахьагаз рацәоуп...

Апартией, акомфари, ақытсовети ируалуп иазаацсараны ари аус. Ақхаста рацәа зауз, зхы изамыхәо цхыраара зламоу ала ирызнықәатәуп. Уажә аакыыскыа қыҕацыпхыаза ашәкәантарақәа иқаз ашьтахь ақхаста зауз, зура азы иагаз, зырахә цхастанатәыз, зыџны каҳаз, зытцла ақша иканажыыз шәкәыла ирласны иалагалатәуп. Ари зыцшра аҕахым.

Амш цәгъа қалаанза аурақәа ашәкәы ианыртцаз ақхаста зақа аиуз ишьтыхны, иаар-ласны ианаларымгала, ақхаста рацәаны измоугы имхқәа анеибгаз еипш ипхыазаны ашәахтә иқәшәоит. Азқәа, адгылқәа цыжәжәаны азышьтрақәа ахылырхыз, цсыхәа зламоу ала ажәлар еицырхырааны, адамбақәа (азышьтра зыргежыыша) азықартцароуп. Мамзар есмыщәгъа азы ашьтра ҕыц артбаауеит, адгылқәа агоит, анхарақәа цхастанатәуеит.

1927

---

<sup>6</sup> Астатия мацк иркыәфуп.

---

## ААМҒА АНҒАУ, ҲЗАМЫЦХРААРЫЗЕИ ҲАҚСУА ЛИТЕРАТУРА!<sup>7</sup>

Ахақәйтра ду ҕалаанза амилаҕ цәыҕахақәа, амилаҕ хәыцқәа рыбызшәала җыҕа-  
ҕәаша рымамызт, убри аҕынтә азәырҕы рыбызшәа рцәыхәанчеит, ирыцәкыаҕеит.

Дасу иахауа ауп иитцо. Ҧнаҕак аҕы Ҧ-милаҕжәлак Ҧназар, еихараҕык злацәажәо  
абызшәа еитдараҕык хатә бызшәас ишьтырымхырц алшауам. Ақыҕақәа, амилаҕ жәпа  
ахьеиланхо рыбызшәа еилаганы иҕалоит. Ари зхысхәаауа, Нхыҕ иҕоу хашыцәа аҕсацәа  
роуп. Митәзак цуам уртҕ цеижьҕеи Аҕснынтәи. Даара иҕуазар 200–250 шықәса ракәхап,  
аха арт рыбызшәа уазызырҕыр иузеилымкаазақәо рацәоуп. Иажәа аҕсышәала, ма  
черкьез бызшәала, ма урыс бызшәала, мамзаргы ҕарачы бызшәала далагоит. Шама-  
хамзар, иажәа нагзаны ибызшәала (аҕсышәала) изхәом...

...Ари зегь ҕазцо ҕабызшәала аҕара, ҕабызшәала алитература ахьхамам ауп.

Ғабҕа анкәадаз аамҕа цеит, иаххысхьоу амш еиқәатцәақәа, арыцхарақәа цәа ры-  
мам, ирацәоуп. Иахьатәи аамҕазы, ахақәйтра милаҕ еилымхкәа зегьы ианроу, иамҕоуп  
егьырт хьызцәа, амилаҕ хәыцқәа реипш, харгы ҕабызшәа шьҕаххразы, хацхарааразы  
хлитература.

Амчи, алшареи, аамҕеи хамоуп. Ғаҕсуа литераторцәа еихарак ишәыдуп ари аус ду.  
Шәара шәамазароуп лахтым ҕәҕәаны аҕсуа литература ашьҕыхраҕы.

1927

---

<sup>7</sup> Астатиа мацк иркыаҕуп.

---

## АҚЫТА КОРРЕСПОНДЕНТЦӘА, ИШӘЦАРОУП АГАЗЕҢ АЗЫ АҠЫШЫА

Ақыта корреспондентцәа аңсуа газет «Аңсны Каңшы» ағы афра иалагеиҗәтеи шыардак цуам, убри ағынтә макъана цқба иакәшәом агазет азын астатиақәа, аиҳарак ажәабжъ хәычқәа рғышыа. Шыоуки җба-хҗа ажәа рыла ирғыша қбаад бғыыцк адыргоит, шыоуки икалаз ажәабжъ еилкааны ирыҗуазар, изажәабжъу хыызхәала данырцазом, азә ииуаз, азә иихәаз, азә дзықәшәаз хәа инахыкәша-аахыкәшаны ажәабжъ рыҗуеит. Абарт реиңш ажәабжъқәа митәык рҗеигәадырҗхом аңхыағы.

Сынтәа азын агазет ағы азәы иааишытит ажәабжъ еилкаак ари еиңш ала: «Кәдры ауезд ағы, Азғыбжъеи Кындҗи рыбжъара абнағы Самырзакаңтәык еигәышәла ихәда хжәаны дышкажыыз дырбеит. Амацура иалоу ацәҗа зуз ирышытоуп, аха еилкаам макъана» хәа. Ари зғыз иааркыағыны қәнагала ихәимхәеит ажәабжъ ғыыцк. Самырзакаңтәык анихәа, дызусту, иарбан қытоу дзеиуоу ихәар акәын, арт ракәнеи еихаракғыи иҗтәыз, изимғызеи?

Абри еиңш ажәабжъқәа, ажәабжъ еилкаакәа, абжа хәаны, абжа мхәазакәа аредакцияғы иааиуа агазет изанылом.

Ақыта корреспондент ииҗуа ажәабжъ кыағзароуп, цқба еилыргазароуп, изажәабжъугы еилырганы иҗызароуп, насоуп агазет иананыло.

**ИАБИ ИАБ ИАХӘШЬЕИ АНЦСЫ АШЬТАХЬ И. КОҒОНИА  
МОСКВАНТӘИ ИҢААЦӘА РАХЬ ИИҒЫЗ АШӘКӘЫ**

Акыр иапсоу, инасыпдаһаз сҗаацәа! Саб данцсы нахыс сысалам шәкәкәа рҗы саҗәытцит ажәа «сзыхшаз» аҗра, избан акәзар хаштра зқәым, сызғәәраз саб анышә еиқәара дамоуп ихышәашәаза. Уаха дызбараны сыҗазам уи сара, уаха исаҳараны сыҗам имҗақәтагаз иажәа хаа җәышқәа. Анацәалбеит, исхаштрушь знымзар-зны ацәабаа уи сара исыдибалахьаз. Уи иҗахын са суаҗар, иахьатәи хаамта ишақәнаго аматц дыррала изуртә еицш сҗалар. Аҗны ҳара убасҗак амчымхара ҳаштагылазгы, уи дсыцхраауан, млеи хьҗеи самыркыкәа, атцара сцартәы сҗаитцеит. Мап, уи сара сапсамхар җалап.

Иахьа сара исоуит шәара шәҗынтә җ-шәҗәык. Иаартны сапҗхьазар, – дыпсызаап җамгы!..<sup>8</sup> Ари санапхьа, схы ахьызгара сзымдыруа сҗалеит, исханарштит рапхьатәи җара зқәым сыхәра. җам дыпснү?! Исғәалашәоит, ашә дадгылан, лыла траа дсыхәап-шуа, деитцакы дцәыуа, дгәаҗцәаҗуа, длаҗырзырқәақәо исалхәеит абас: «Уаб иашта дузза шылашьцаз убома, нан!» Дадын<sup>9</sup> санихәапшуа, сгәы сҗажашәа зуеит, аха хәашьа амам уажәы ианысғәалашәоҗы сшыҗало. Абас (саб) илакта дтапшуаны дыҗазар, (җам) дымпсыр җаларын... Аҗны җымш сыҗазаргы, җам рыцҗа лгәи лылаҗырзи еилатәо лцәыуабжь исаҳауаз, сахьцо сзымдыруа сықәнархон. Уи анаҗс аандақәа, атәаҗәа хәыцқәа, ани-ари, Абас иҗаитцәааз анызбалакь, схы аҗарта смоуа сҗалон.

Иаха сара асаат 10 рзы сиеит, аха еҗа зундазгы сызмыцәеит. Абар уажәшьта атцых 3-саатк рҗы инеихьеит, ацқәынцәа зегы тахәхәа ицәоуп, сара ахаҗацәа реицш скәәҗза стәоуп, изура сзымдыруа, сгәаҗра гәҗыхақәа абра ианыстдоит хәа саҗуп... Магәа, шәрыцхасшьоит зегы, иаҳарак бара, аха иҗастцарызеи, сус мҗабжара иныжьны сзыхынхәуам. Ипсы тазар, игәы иалсуан уи сабгы, есқынгы сара сзы игәаҗуаз.

1925

---

<sup>8</sup> Иуа иаб иахәшьа.

<sup>9</sup> Иуа иаб иашьа.



---

## ИУА ИАХӘШЬА МАГӘА ЛАХЬ ИИФЫЗ АШӘКӘЫ

Сыхаара, сахәшьа хәычы Магәа! Атцых 12 саат ыкоуп. Ачкәынцәа зеггы ацәа рҗар-тәхьеит. Адәахыы итцаауеит. Акыр саацсоуп, аха уи агәхьаа мкыкәа истахуп ибзызфыр ажәақәак.

Абыржәытцәкьа ҳақәцит адәығба. Ныкәара ҳақан Волховстрои (Ленинградынтәи уаанза ибжьоуп 105 верс.) Ишыббо, уажәы Ленинград сыкоуп. Ҷинститут аҕынтә ҳаицуп 30-фык. М. Гадлиеи, М. Аҳашбеи, сареи ҳаицыкоуп. Иаабеит Смольни, абра акәын аусуцәа рдепутатцәа реизара ду ахьыказ, абра иқан Ареволиуциатә Комитет, абра акәын тәартас иахьимаз Ленин. Ҷнеины иаабеит иара убас Азынтәи Ахан, Петропавловтәи абаа (ареволиуционерцәа ахьтаркуаз). Уатцәы ҳцоит Аҳәынтқар иқытахь (Царское село) – 25 верс бжьоуп уанза Ленинградынтәи... Финтәи азыбжьахала ҳаваланы, уажәы ааигәа еимаадеит Ленинград. Аангыларта тыцс ихәмоуп Урицки ихьз зху ахан, ара акәын иахьыказ III-тәи аконгресс, аусуцәеи асолдатцәеи рдепутатцәа р-Совет, уажәы ари ахан афы икоуп Акоммунисттә университет.

1926

---

## АҔСНЫ АСОВНАРКОМ <sup>10</sup> АХАНТӘАҔЫ Н. ЛАКОБА ИАХЬ

Арзаҳал

Иаҳхысыз ашықәс азы Қырттәылатәи Акомпартия АҔснытәи аобком абзоурала сара акомандировка сыртеит Москва Ажурналистика аинститут ашқа, уақа ацара сдоит абыржәыгь. Исоуеит 10 маатк астипендия, уи артцага шәкәқәа раахәара затцәык ауп изызхо. Азын маҕәа амамзаара иахъяны дыцх, шамахамзар, сөызцәеи сареи хзыҕназ ауадаҕы стәан, ацарахыы анеирацәкыагы сцәыуадаҕын. Сзыхшаз сҕаацәа рахытә ацхыраара сақәгыгуам, избан акәзар, Москва ацара сантала ашыҕахь саб дыцсит, иаанхеит аусура злымшо 6-ҕык. Арт зегы ацхыраара рҕахуп, аха сара срыхәартә еипш алшара сымам.

Абри арзаҳал ала сшәыхәоит аҕыза Саҕыаи<sup>11</sup> уажәраанза иауаз астипендия сзаушәыжыразы, избан акәзар, уи сынтәа ацарахыы дцом, насгыы убри ала сцара еипымкыартәи алшара сышәҕаразы.

Ари зыҕуа Ажурналистика аинститут астудент

*Иуа Абас-иҕа Коҕониа.*

1926

---

<sup>10</sup> Асовнарком – Жәлар Ркомиссарцәа Рсовет (уажәы – Асовмин – Аминистрцәа Рсовет).

<sup>11</sup> Усқан аус иуан Қырттәылатәи Акомпартия АҔснытәи аобком аҕны.

**ИУА ИЗКНЫ**

---

## Хәйхәйт Бҗажәба

### ИУА (ИВАН) АБАС-ИҘА КОҘОНИА ИҘЫМҘАҚӘА

Иуа Абас-иҘа КоҘониа диит 1904 шықәсазы Кәтол ақытан. Иаб хатарцысс хәа имазгы Иуа азә затәык иакәын. Аа-шықәса анихытц инаркны, ихшыҟ атцара излазцоз гәатаны ақыта школ дтартцеит.

Ақытантәи ашкол даналга аеазықатцара иманы Акәа арцаҟцәа ртехникум даанахәеит. Арақа атцара итцон фышықәса.

«Абыскатәи татә, – иҟеуеит М. Ахашба җара, – ашкол аҟы иҟартоз ркны Ваниа җара даҟахо сымбацызт, исмаҟацызт. Иҟызцәа шыардаҟык егырааны изырхәо исаҟахьан, абри ианбеитцои абас, ашәҟәыпхьара мыцхәы иеадицало аабазомеи хәа».

Агәеилыхреи агәеилцара бзиен ахьимаз даара ргәы дақәшәаны дықан атцәҟцәеи арцаҟцәеи.

1921 шықәсазы, Ацсны Асовет мчы анышыақәгыла, Иуа акомҟар далалеит.

Иҟызцәа атцара ицызтцои аус ицзухьази излархәо ала, арақа пату икәын, кәнагалагы аус иуан.

1925 шықәсазы арцаҟцәа ртехникум даналга, Москва ажурналистцәа ринститут ашқа ддәықәырцеит. 1928 шықәсазы атцара далгарц мацзак шигыз дычмазаҟеит. Ии-уль мза 14 рзы ачымазара ихьыз имч мырхакәа ибзазара ацсахит.

Иуа аҟра далагеит атехникум дантала инаркны. Даара дазҟлымханы, хатыр ақәтцаны аус азиуан ацсуа литература, даараза идуун иусура усқан икақәаз акружокқәа рҟы, дашьтан ацсуатә журнал ашыақәыргылара. Уи акара иецәырымгазакәа даҟын аҟра. Ахырҟхәара, икастцаз дууп хәа ахәара ицәымгын уи, бзиа ибон аус дызҟыз.

1925 шықәсазы итытцит иҟымҘақәа еизганы. Арт аҟымҘақәа рҟы Иуа иааирыпшит абаҟхатәра замана. Ашәа бжыы зхоу ажәала иҟқәоуп арт ажәытә ажәабжықәа.

Арт ажәытә ажәабжықәа «апоемақәа» хәа хьзыс изманы итытцыз, ажәлар рхәамҘақәа ирылхны ишыақәыргылоуп, аха иаццатәуп, арт ажәлар рхәамҘақәа уи дрызнеит напказарала, насгы иаархәны поетикатә формала еибитеит.

Ажәлар рхәамҘақәа Иуа излаиҟуаз аформа ахасаб ала уахцәажәозар, ажәлар ирхәамҘоуп мацара аҟны уаангылар азхазом, избан акәзар, Иуа излеиҟыз ала, урт исахьатә ҟырахеит, шыта ажәала иҟу алитература хәа изышыҟоу иалапхьазоуп.

Ас ахысхәо ажәлар хәамҘақәеи асахьатә ҟырақәеи цангәарак рыбжьастцо ҟыы-шәымшыааит. Урт реипшырмагы зынзак мап ацәкра атахым, аха уи ашыақәыргылара уажәы аус инахыхәхәаны иҟоуп.

Атоурых аҟы игәатоуп, алитература ҟыц ианҟеио аамҘазы ажәлар рхәамҘақәа маҟәахә дуны иқан.

Ус акәзоуп аҟиара ишалага абырзентә, аримтә, афранцызтә, аурыстә, убас ицегы алитературақәа. Иара убри амҟала ашыапы акхьеит ацсуа литературагы.

---

Нас ирхэозеи урт ажэлэр рхэамтэкэа, насгьы урт хцараны, еизаагараны изахэтоузеи?  
Ажэлэр рхэамтэкэа иахдырбоит ажэлэр кэзшэс ирымаз, рзаанат, ртоурых хтыс-  
ракэа, класс хасабла дасу рхэыцра зеицшраз.

Ах, атауад, аамыста, анцэа, ашацэа злоу ахэамтэкэа ртэгьы хара иаабозароуп уака  
дунеи аилкаараз ирыцанакуа, абри аплан алоуп ишахэацшуа ари азцаара Марксизм-  
Ленинизм.

Иуа Коғониа ифымтэкэа ари зызбахэ хамоу ашэкэы ианкэоу хьзыс ирымоуп: «Абатаа  
Беслан», «Мшэагэ-кыағи Папба Рашьыти», «Ашэы Данакеии акарач Бакэыкэи», «Хмыц  
шэарыцаф ныкэафы», «Зосхан Ачбеи Жанаа Беслан ипацэеи», «Нафеии Мзауци».

Абарт реилыргара хеазахкып уажэы. Аиаша хэатэуп, арт иргэылоу иахэа уажэраанза  
уафы дахымцэажэацт, ирыцанакуагы еилкааны иаарыцшым.

Икакэоуп ус ахэан-хэахкэа, аха урт уи акара уаф дрызхьыртэы икам.

Ус анакэха (уи иашатэкэаны ус ауп), иатахуп арт хыхь зызбахэ схэаз афымтэкэа  
иргэылоу кэнагала цкэа раарцшра.

Иуа ифымтэкэа уалс ирыдитцо ацхэатэи абгьыц афы ихэоит:

Ахы, сышэкэы, уцырла,  
Тэамфохэ умамкэа уцала,  
Ажэытэ жэабжыкэа нахэала,  
Закэ аамтазгы дырхала.

Ацэгэа иашьтоу уеирбала,  
Уи иалцуагы ирхала,  
Дзышьталаша ирбала,  
Умтэазакэа угьежыла.

Хэычгы-дугы уедырбала,  
Ахамацагы дахьырхэла,  
Дышуафагоу иецныхэала,  
Феида шимам ирхала.

Даеацэарагы абас ала дахцэажэоит уи:

Ажэытэ уаа ражэабжыкэа  
Ианыстоит ашэкэы,  
Изахауа иргэалашэап хэа  
Абри еицшкэа шэкы.

Сакеытыр, исымфыр,  
Ибжэаззоит иара,  
Иахаану мацхар,  
Ирхаштзоит жэлара.

---

Арт афымтақаа ырыдиттоз ауал хымпада ииашоуп.

Абарт ажэйтэ ажэабжықаа, ажэлэр рхэамтақаа иахдырбоит ажэйтэ иказ закэ амтаз.

«Абаҕаа Беслан» иахнарбоит ажэйтэ абзиаеибабара иахылҕаа аз аусқаа зеицшраз, уи азы рхы штеибачеуаз.

Абаҕаа Беслан акры змаз уафын иаамтала. Ари афымта еилкаазаны иахнарбом Беслан дзакэыз аиаша, аха ашэҕэы иахнарбо амач-сачқаа рыла, насгы гэныхэтыстала даҕа ҕыткыы наццаны Беслан дзакэыз маҕк хырхарта хэа аиоур алшоит.

Цоуп, Беслан даныцсуа иуасиат аҕы ихэоит: «Сашыа араха ырыцу, хычарада егыиз-зымдыруа, адырра сызишэт», – хэа, аха ари ауасиатгы иахнарбом Беслан илакта.

Ейха ииашахоит иаххэар, Беслан иашыа Баҕаҕаа дыхычазаргы (иҕамлари араха гэгэаны ырымзтгы) малла икэадам азэ иакэны.

Ари инахганы даҕаагы ухэартэы афымта егыунарбом. Араҕа хаилазго Беслан инхара-инцыра ахыахымдыруа аууп, уи ари афымтаҕы иарбам, убри аҕынтэ вба амамкэа ари азцаара ашыахэыргылара уадафуп.

Абаҕаа Беслан иххэаақоу рымоуп Нхытцтэи Кавказ ачеркыезкэаҕы.

Ацсни Нхытци излеицэыхарамзи ацсуааи Нхытцааи реитанеиаиракэеи, реиҕцааракэеи рыбзоурала Абаҕаа ихыз арт аф-уаажэлэрк ирзеицшны икалеит.

Нхытц ишеилыркаақаз ала, Абатов (Абаҕаа уаҕа ус аууп ишишытоу) дтауадын. Абаҕаа иххэаақоу раҕхыа ихэыцыз ацсуаа ракэу, черкесаа ракэу маҕыана еилкаам, насгы Абаҕаа дызламаҕмыз узырбо акык-абак ыҕоуп афымтаҕы:

Нхытци-Аахытци ихыз еиныоҕхыан,  
Ахан-иҕацэа реҕы иназахыан,  
Ацсуа хатца Беслан  
Ихыз хаа газахыан.

Мамзаргы:

Иара ихызгы наоҕхыан  
Ханиф хаа лҕы,  
Ацсуа хатца иоашыам  
Дшаазаз Ацсны.

Ицегы:

Ацсны иаазаз Абаҕаа  
Дыхиан зегы рзы.

Арт хыхы иаагақоу иахдырбоит Абаҕаа дызустоу, аха уртгы еилкаазаны иуархэом Беслан дтауадуп хэа, гэныхэтыстала иумхэозар, амала ишакэхалакы Беслан малла

---

иҕаҕаа, ахы ду змаз, ацэҕоура знапаҕы иҕаз ныҕааһык иакэын. Ари азцаара маҕк еимактэушэа иҕоуп, аха иауроуп хырхартак наҕ-наҕтэи аилкаарақэа рыла.

Азэи азэи еипшымакэа ажэйтэ жэабжьхэацэа рхэамтақэа еиҕырҕшызар, издыруа-да ари азцаара итцегь еилгахар, насгы Беслан дзакэу аарҕшразы кратцанакуеит иара уи ажэабжь зхэамтоу класс дзеиуоу. Иршэырхэеишь классла еипшым ахэацэа Беслан иажэабжь, убыскан ижэбоит урт рхэамтақэа шеипшымхо, избан акэзар, дасу классла изеиуоу, изланаало ахасаб ала иахцэажэоит.

Абас ауп сара сгэы ишаанаго Абатаа Беслан еилкаара шақэнаго хэа, дэҕа хырхартак атара ани хыхь исхэаз ҕатцахаанза, аушэақэ шыақэгылашыак азыҕшаара уадаууп.

Иаххэап, Абатаа Беслан Нхытҕэи ахэамтақэа дҕауадуп хэа дрыҕхыазозар, хара хтэқэа рҕы уи инахыхэхэар моу амамкэа иҕам.

Хьзык ауп уахыгы арахыгы имоу, аха уаҕеи араҕеи ирыцанакуа изеипшымхаргыы аеуеит. Ус иаказшыоуп ажэлар рхэамта.

«Мшэагэ-кыаҕи Папба Рашыҕи» аҕы иаабоит егызлазам аҕсуа цас иахкыаны иҕалаз, иҕалазгыы қыылароуп, еимтэароуп.

Изутқэадаз Мшэагэ-кыаҕи Папба Рашыҕи? «Арт гэмчлеи ҕазшыалеи еипшымызт ҕаиматқ».

Мшэагэ-кыаҕ д-Азынбан,  
Дал ақытан дынхауан,  
Уахыхэаҕшуаз дуаһасан,  
Хатца кыаҕыс дрыҕхыазон.

Шэарыцара Ерцахэ дцон,  
Шэарах жыла дчалон,  
Мазарала дыхиазан,  
Инхо азэ ила деиқэшэазан.

Ажэак ала, ибаҕыза инхо ззырхэоз нхаһын Мшэагэ-кыаҕ. «Мшэагэ-кыаҕи Папба Рашыҕи рҕы» иаабоит атцас бааҕсқэа ирыхкыауаз.

Папба Рашыҕ Нхытци Аахытци дрыбжьан, уахгы ҕынгы дныҕааһын (шыта уахгыы ҕынгы изеипшын).

Ари еиҳарак дцалон,  
Наҕ Нхытҕа дҕазан.  
ҕынхеи-дыри ирҳахыан,  
Ицныҕэозгыы рацэаһзан.

Зны иһызцэа иман дылбаан дҕааит Мшэагэ-кыаҕ, аҕшэма инкажыны ишыт цэаҕаацэк, насгы иаанхаз акэац аза асасцэа амһаныҕа иахэаз иритеит. Уи хмыз-ҕишыеит Папба Рашыҕ, бзиаала аҕшэма дшизымнҕэоггы дмақарны дықэтит. Абри

---

ауп изыхъа арт ырыбжылаз аус. Аха насгы еихарак Рашыт ихымызгышо, «Нхытдаа ртакэажэцаа сагдырцаажэом зынзас» хэа ауп.

Ари иахнарбоит ускан ауаажалар ргэи иаанагоз (общественное мнение) митэи шыпнакоз, избан акэзар, Апапба еихарак хэас икаитцо Нхытцэи атакэажэцаа сдырцаажэом хэоуп.

«Ашэи Данакеи акарач Бакэи» ари иатцанакуа итцегь дачеакуп. Ашэи Данакеи дхатцагэган, дынхашын, Нхытци Аахытци дрыбжыан, бжеихангы ахра цэгьақэа дрыбжыазан.

Нхытц иаазаз акарач Бакэикэ уигы уагы гэгэазан. «Уаа шэмык ихыпшын».

Ишыцэеи иареи деикэных  
Ашыа дшыказ пхынрак,  
Ацсныка дылбаан  
Еимитцэеит жэларак.

Ари хымызгышеит Ашэи Данакеи, ишыцэагы иманы Бакэикэ итып дақэлеит. Ашэи Данакеи дихцаажэеит амцхэзагы дырехэаны:

Ацсны агэи змаз ацсуа хатца,  
Даарылашит атэылақэа...  
Ацсуа хатца, Ацсны иарцагыз  
Ашэба, арха згэи архатцаз...  
Акарачқэа рцаа итаирсит.

«Маршыанаа шықэибахуаз» иахнарбоит ашыоура иахэиаауа. Цоуп, «Маршыанаа шықэибахуаз» хэа ахэара цкэ иманшэалам, избан акэзар, азэык, шыцък Маршыанаа еибарпсызаргы, егырт ирхыпшыны итахоз хараза еихан.

Аишыцаа рыда интэазгы  
Жэпаза ирацаафзоуп,  
Харада итахазгы  
Шьарда ижэпафзоуп.

Аиаша ххэарами, арака ахьантара зегы зыхэда икэыз урт Маршыанаа ирхыпшыз роуп, урт ракэын арт айбашьрақэа рфэи игэакуаз, ашыа кэзтэоз. Ас пхэыс уск инахъаз икэнахуа икамызт Маршыанаа, урт ыкэызхыз апролетариат револиуция ауп.

Аракагы иабоит ажэйтэ ацэгьахэара, атцас баапсқэа ырыхэиаз.

Абри еипш ала икэибахт  
Аишыцаа нак-аак.  
Ацэгьахэацаа ырыбжылаз  
Зынза итадырхеит.



---

Ари ала иаабоит И. Коғониа ари ажәабжь «Маршыанаа шықәибахыз» хәа хыс иатаны дзыхцәажәо Маршыанаа зегы ракәзам, уи дзыхцәажәо аџбицарак роуп («аишьцәа наӳ-ааӳ»).

Уажәраанза дзыхцәажәақәоз аџымтақәа иргәылаз ақәылареи аҗхәыс аага-ра иахҗеианы иӳалази, ацәгъарақәеи, ашыауреи, ацәгъахәареи, ма атцас бааҗсқәеи ирыхҗеиаақәаз ртәы ауп.

«Зосхан Ачбеи Жанаа Беслан ипацәеи» рҗы иаабоит ажәытә җауади аамыстеи анхацәа шыртјуаз, тәыс ишыӳартқоз, Ажанаа дынхаџуп, аха уи аџымтаҗ иаарҗшым, амала Ажанаа дшынхаџу атәы уаџы агәра игартәы иахәауеит ауп, иара уи аҗызшәа цқба издыруа аҗахмадцәа рҗынтәи, насгы иахъа уажәраанза инханы иӳоу Жанааггы анхацәа хәоуп ишырҗхъауа.

Шаҗсыҗ инхоз Зосхан Ачба  
Дуаџ дуун иаамҗала,  
Иара итәылаҗ инхоз ажәлар  
Ахас дрыман имацара.

Кыр имазкуаз наӳ дықәицон.  
Дышихәаҗшуаз, ихә иҗнихуан,  
Иара иқыҗан дуаџыцәгъан,  
Дызҗахымыз рхы хисон...

Уи аамҗаз иара иқыҗан  
Жанаа Беслан ипацәа нхон.  
Арҗ маҗымызт, ааџык ыӳан,  
Гәи шыамхылеи иҗьбаразан.

Заанаҗс ирымаз арҗ еиҳарак ныӳәаран. Азәы хицәшәоит хәаггы ргәы иҗамызт. Арҗ арҗарцәа җауади-аамстеи ирыххәыцуамызт.

Абри аҗынтә:

Зосхан Ачба игәамҗхеит  
Жанаа Беслан ипацәа,  
Иқәиҳзарцы дашьҗалт  
Ирласшәа зынза.

Ааигәа-сигәа, ма наӳ хара ршыа зурахәа җынха дышрымамыз неилкааны уахык дрықәлеит аҗауадцәа рҗынтәи аҗхыраара имаз абзоурала. Жанаа Беслан ипацәа ықәиҳит:

Рахәшыцәа аџыҗаггы баандаџыртәит,  
Рырахә-рышәахә зегы ргеит,  
Маҗәа-џыҗәа акы нырмыжьт,  
Рынхара-рынҗыра рбылзеит...

---

Хәсеи хацәеи шаапшуаз  
Иқәихит цәгъала,  
Дгъыли бахчеи иқаз  
Итәитәит зынза...

Уи абыштрак еимырцәаз  
Ибжъаззеит зынза,  
Еиқәфахәа иргаз  
Иртәыртәзеит изгаз.

Иуа ишымтақәа злихыз ажәытә жәабжықәа рҕы хара иаабазом классла аиғара, аиқәымшәара тцазкуа. Уи даара гха дууп, избан акәзар ажәытә жәабжықәа рҕы иқоуп классла аиқәымшәарақәа аазырцшуа жәытә жәабжыны. Ажәеинраалақәа раамыштыахь ари ашәкәы ианылеит «Ашәаныуа Мырзакан», агубернатор Гагарин дызшыыз, насгъы ари аңьажәлар ирыхәап хәа акәзам уи дзишь. Уи ас зыкаитца иара ихыхьчара азы ауп.

Ажәеинраалақәа ианкәоу еиҳарак ацсабара иаххәааны иоқәоу роуп, аха иқакәоуп ахақәитра усқәагъы тцазкуа.

Ажәеинраала «Сара сымџа» иунарбоит аџы иацхьака алшара дукәа дшырзыпшыз:

Сааигәа-сигәа ацәашьқәа акуеит,  
Сацхьа сымџа лашауеит.  
Схи сыхшыџи сныкәырцоит,  
Сымџа схымкьошәа сдырбоит.

Алгамтаҕы иахәоит аџы еиҳарак хьаа дус имаз, дзышьтаз:

Ашәкәы бгъыцқәа аасырхәлап,  
Сгәы итәшәоҕы зегь сыџлап,  
Сымџа сыкәыз, цхьа сцалап,  
Сгәы меитажәкәа снеихалап.

Ажәеинраалақәа «Ахақәитра», «Жәашықәса тцуеит илашоижьтеи Урыстәылан», «Ленин», «Тәрада анхара», «Қыафла дышпаказ!» ирыгқәоу ыказаргъы, еиқәыршәаны, иргәылоуҕы маңымкәа қәнагала иџуп.

Даара еиқәшәоу жәала, даара игәгәаны (иатданакуаҕы иара убас) иџуп ажәеинраала «Қыафла дышпаказ!».

Егьырт ажәеинраалақәа иргәылоу уаҕы еилиргартә иқоуп рыхьзқәа рылагъы: «Ашәарыцаџ ашьха», «Азын тых», «Азын мшы», «Уаха», «Ахәлбыҕеҕа», «Аапынтә хәлбыҕеҕа», «Азын».

Ажәакала, Иуа ииоқәаз иажәеинраалақәа рҕы уи акара иарбам аполитикақәеи ареволюициеи рус. Цоуп, арт зызбахә ҳамоу ажәеинраалақәа 1924–25 шықәсанза ииоқәаз роуп, уи ашьтахь ииоқәаз уажәазы егьҳамам, убри аҕынтә уажәы иҳамоу ххы алаҳагзароуп, убырт рымчалагь ишьақәхаргылароуп Иуа иишышьа зеипшроу.

---

Уажэы җажэак рыла салацэажэоит Иуа ифымтақэа реифартэышья. Хэара атахума, урт реифартэышья иманшэалоуп, еинрааланы, ажэа мыцхэы цыара иаларшэымкэа ауп ишеибытоу.

Ари ибызшэа аилкаара мариоуп, иажэа маншэалоуп, иласкэантроуп.

Абызшэеи, ажэа еифкаашьеи рыла Иуа ифымтақэа Д.И. Гэлиа ифымтақэа ир-зааигэақэоуп, цыара-цыара иахьеикарақэоугыы ыкоуп.

Иуа ифымтақэа рфы икам аушэакэ иалхны ажэеинраала шэагак, аха уацхьо уфынаухар, агэра угоит, ари ауаф апсуа бызшэа даараза дақэшэаны, чыдарақэас иамақэоу зеггы гэатаны ишифуаз.

Шака еикэшэази «Хмыч шэарыцаф ныкэафы», насггы шака еилфаца иаарцшузеи Хмыч дызгэылоу апсабара.

Ифызцаа има храк днафалеит  
Хмыч шэарыцаф ныкэафы!  
Даара бзиа иргэага ддэықэлеит,  
Ахра фкыара дазцарцы.

Цхны мшын, амра бзиан,  
Цстхэакгы убомызт харантэы,  
Рфаш бжымзар, шытыбжыы ыкамызт  
Акэа-фаца зегь зырфуан.

Мфа бзиамызт, дгыл еифыцэын,  
Хахэи мақыеи рацэазан,  
Хра башамызт, цлак убомызт,  
Хапи хадалеи ихиазан.

Итцеггы:

Уа хра мачым, зегь зафалом,  
Бнатэ шэарахгы рацэазоуп,  
Фыла, гэыжыла уаф дызхалом,  
Хра такнахауп, егьхахэроуп.

Абыржэы шэкэыкны итхажьеуеит Иуа Абас-ица Коғониа ифымтақэа, избан акэзар, урт игэыгэтажыны иаанхажьыр, ххы иахзамырхэазакэа иахцэыбжыаззоит, нас, Иуа ифымтақэа фыц афра иалаго изггы иматэахэы бзиоуп, ажэа еифартэышья, абызшэа аидкылашья шатаху днарбоит.

---

## Хәйхәйт Бҗажәба

### ИУА КОҒОНИЯ

Еицырдыруа аңсуа поет Иуа Коғониа иңстазаареи ирҗеиамтеи уанрызхәйцуа, гәалас иҗаумтарц залшом иаңьал қәнамгала иахьизныкәаз, игәахәтәи дахьзартә еиңш аңсынцры ахьинамтаз. Улахь еиқәнатқоит даҗеакгы: атыхәтәнтәи ашықәсқәа раан – Москва аинститут дантаз, идеиалеи сахьаркыралей азҳара данафыз – иаңи-цаз ашымтақәагы рхабар ыҗамкәа иныбжәзит. Уи иаңыдан, Аңсны иаанижьыз уаанзатәи инапшымтақәагы ирзамуит. Ицаз шыта иузырхынхәуам. Аус злоу – апоет итынхаз алитературатә рҗеиамта ауп. Уи иатцанакуа еихарак 1925 шықәсанза иишыз ажәеинраалақәеи апоемақәеи шракәугы, аамта иазмырхәанчеит, акыр иаңсаны аңсуа литература аҗоурых иалалеит. Уи, хәарас иаҗахузеи, уашы игәи шытнахуеит, 24 шықәса зхыцуаз, абафхәтәра змаз арқыс ирҗеиамтақәа зегы еибганы ишааным-хазгы.

Иуа Абас-иңа Коғониа диит март мза жәаха, 1904 шықәса рзы, Кәтол ақытан, анхашы иҗааңәарафы. Уаҗа аиңбыратәи ашкол даналга, 1919 шықәсазы дталоит Ақәатәи арцафратә семинариа. Ари аменшевикцәа рдиктатура ашықәс бааңсқәа раан акәын: аңьажәлар рңстазаара хьантан, Аңсны нхаралеи җарадырралеи еиңахазаны иҗан, ашытҗахара иафыз аңсуа културагы иара убастәҗьа аҗагылазаашьа уадашын.

Абри аамтазы асеминариафы аңсшәа диртқон Д. Гәлиа, усқан атытҗра иалагаз раңхьатәи аңсуа газетгы («Аңсны») редакторс даман. Уи ибзоурала асеминариафы еиңыркааит алитературатә кружок, уи иҗнажьа иалагеит анапылафыратә журнал «Ашарпы етәа». Алитературатә кружоки ажурнали русура даңцыхәаны иеалаирхәт фың афара напы азыркыз Иуа Коғониагы.

Асовет мчра Аңсны ианышыақәгыла ашытҗахь, асеминариа аңынхәрас апедагогтә техникум аадыртит. Җыхьа асеминариафы аҗара зтқоз, Иуагы дналацаны, апедтехникум италеит. Атехникум иңтаз (М. Ахашба, З. Дарсалиа, И. Папасқырь) изларгәалашәо ала, Иуа имаашьарала, иҗарала арцафцәа дыргәаңхон, иҗазшьеи игәиразреи рыла ишызцәа бзиа дырбон.

1920 шықәсазы агазет «Аңсны» афы иркыпхьит жәаф шықәса ирҗагылаз И. Коғониа иажәеинраалақәеи истатиақәеи. Арт иахьа уажәраанзагы, шамахамзар, уашы дырхымцәажәазац. Раңхьатәи истатиа «Зәа ихьирееигозеи аҗара!» аны-леит агазет аабатәи аномер. Араҗа уи деигәиргьоит аңсуа газет атытҗра шықәсык ахьахытыз, уи хьаас имоуп аңстазаарафы иҗоу азалымдарақәа, аңгьарақәа, «ағычра мыжда» азааргза. Агәра ганы дыҗоуп: аңгьа-мыцәгьа, аңыхцәыфара акажьразы аҗарадырра уашы ишицхыраауа, дшарманшәало. Насгы, иара аҗара дазыкыз, аш-кол аҗаларафы иңхрааз абзиара дырганы, абас ишәуеит: «Рыхь згааит стынхәцәа, цхыраара сызтаз, итабуп хәа ласхәоит Мышьа Чачба иңхәыс<sup>1</sup> аҗарахьы схы зырхаз,

---

<sup>1</sup> Аполковник М. Чачба иңхәыс – Нина Җома-иңха аңсуаа рҗеи имәаңылгон акултуратә лахтыра усура, урт рхәыцқәа казенла ашкол ртатарафы дрыцхыраауан. Уи Қарт еиңылкааит

---

иҗабуп хәә расхәоит Аҗәә асеминариа арҗаџәә, сара сыздызкылаз, срыхәоит ари-нахысггы рылапш ххызаарцы...»

Ари астатиа аамчыдахазггы, агазет ианылеит иҗеггы: «Кәыдры әуезд аҗы иҗалаз ажәабж», «Аҗәә абааду». Арт астатиақәаггы усҗан аҗсҗазара зҗагылаз сахьақәак аадырҗшуеит.

Уажәы җыц ари ашәҗәы ианахҗо, агазет «Аҗсны» ианылахьаз акык-џбак ажәеинраалақәа («Аҗсны», «Ахы, аҗсаҗәә!», «Хҗылап, сашьа!», «Ииун мза иқәын...») иудырбоит апоет икалам раҗхьатәи аҗышәара. Урт макьана ишымшәыцггы, напы җәҗәала ишџымггы, урывсыртә иҗам, еиҳаразак аҗакахьала уазнеир. Арҗызба Иуа иҗсҗадггыл хәычы бзиа ибон, ижәлар аҗәҗә-мыҗәҗә кажьны, аҗарадырра амџа ианылар иҗахын. Уи иазкны абас ааҗхьара җаитҗоит: «Ахы, шьҗа, аҗсаҗәә, хнеихап хәҗхьаҗа, зызбахә хәҗауа алашарахь... Хаз-хазы акәымкәә, хдәықәлап харт зеггы...» Жәеинраалак аҗы хәҗхьоит:

Бзиа жәуааит акрызукәо,  
Зыҗсҗадггыл азы имаашьақәо,  
Зуаажәлар рзы ихәартәқәо,  
Абзиарахь изырҗшқәо!

Арт аҗәәхәәқәа иахҗәаладыршәоит Д. И. Гәлиа иажәеинраала «Ааҗын» (1910) антәамҗа:

Бзиа жәуааит инхәқәо,  
Ғхзашала кырзукәо,  
Ғьабаала илазҗәқәо,  
Ахымхәәҗәә заазақәо.

Аҗсуа литература ашьаҗакџы ипоезиа И. Коҗониа раҗхьатәи иџымҗәқәа җьара-җьара ирныҗшуеит. Ари җьашьатәзам. Усҗан апоезиа напы азыркуаз зҗыҗшраны иҗаз Д. Гәлиа ирҗеиамҗа зәҗәык акәын, ажәлар рпоезиа азбахә хамхәозар.

Ас акәын даналагоз, аха нас И. Коҗониа апоезиаҗы ихатәы мџа даныланы иҗы-неихеит, иара иџышьаггы еҗьырт ирыламџашьо иҗалеит.

Иуа Коҗониа дпоетны дырдыруа дҗалеит Асовет мчра Аҗсны ианышьақәгыла ашь-җахьдук хара имҗакәә, еиҳарак ипоемақәа антыҗ инаркны. 1921 шықәсазы Иуа акомҗар далалоит, Кәтолтәи ақыҗсовет членс далартҗоит. 1922 шықәсазы Аҗснытәи акомҗар рконференцияхь делегатс далырхуеит. Агазет «Аҗсны җаҗшь» аҗггы (иналаршә-ааларшәны акәзарггы) иџымҗәқәа аныртон. Атехникум данҗазггы, Иуа Коҗониа Аҗәә аинтеллигенция дырдыруа дҗалеит. 1924–1925 шықәсқәа раан араҗа еиҗеикааит аҗсуа литературатә кружоки адраматә кружоки. Уаҗа иара инапхгарала хымчыбж рахь знык иҗыҗуан анапылафьратә журнал «Аҗар рыбжьы».

---

гәыҗџык аҗсуа хәыҗқәа рҗы аинтернат, нас уи аинтернат Гаграҗа ииаргеит. Нина Чачба лыбзоурала уаҗа аҗсуа азәырџы аҗара роуит, нас акыр иаҗсаны иҗалеит.

---

И. Коғониа ибзоурала аңсуа литература еиха-еиха ахыыз шытыңуа иалагеит. М. Ахашба излеихәо ала, уи «аңсуа литература иазхандаз, акы аҕны икылсындаз хәа ишызцәа еидкылауа, алитературатә кружок ҕацауа, анапылашыра журнал тыжыуа, ааңсара изымдырзауа аусура дағын». Есааира иазхауан апоет илитературатә напказара.

1924 шықәсазы атехникум аҕны имәапыргеит алитературатә кружок аизара. Уаҕа еизеит Аҕәа инхо аңсуа интеллигенциа зәыршы. Аңсышәала иаңхьон алиткружок иа-лоу ршымтақәа. Улаңш иташәоит абри аизара иазкны атыңантәи аурыс газет «Трудовая Абхазия» ианылаз абарт ажәақәа: «Ҷыдала иаарылукаартә иҕан атехникум иҕоу, ахпәтәи аклассағы итәоу ашыза И. Коғониа иажәеинраалақәа, урт излахдырбо ала, уи абафхатәра цыда имоуп, насғыи икалам ишахәтоу ала аус әуеит».

1925 шықәсазы, атехникум даналга, И. Коғониа иақәикит Москва дцаны атцара дталарц. Иара уи ашықәсан, атехникум дыштәз хаз шәкәны итыңит ипоемақәа. Иара убасқан, Москваҕа амәа данықәлашаз аламтала, Аңсны Жәлар рцара ус азы акомиссар ихатыңуаф А. М. Чоңуа И. Коғониа ицитцеит абас ала ашәкәы: «Аҕәтәи арцафратә техникум иалгаз Иуа Абас-иңа Коғониа 1924–25 шықәсқәа рзы еиҕикааит аңсуа ли-тературеи адраматургиеи ркружокқәа. Уаҕа иара инапхгарала хымчыбжь рахь знык итыңуан ажурнал «Аҕар рыбжьы». Ари акружок ағы иааирпишт арҕиаратә ҕазараф имоу абафхатәра. 1925 шықәсазы Аңснытәи Жәларкомфәр иҕнажыит ирҕиамтақәа аңсышәала. Алитературағы И. Коғониа имоуп абафхатәра ду. Аңснытәи Жәларкомфәр, хымпәда, иахәтаны иаңхьазоит уи аинститут италара – аңсабара инаҕаз ибафхатәреи ицарадырреи рзырхаразы».<sup>2</sup>

Ажәеинраалақәеи апоемақәеи рнафсанғыи Иуа Коғониа, афәра даналагаз инаркны, Аңснытәи агазетқәа («Аңсны», «Аңсны Ғапшы», «Трудовая Абхазия») рғы астатиакәа аниҕон. Уаҕа дрылацәажәон аңстазаара аҕаңхьа аамта иқәнаргылоз азцаарақәа. Уи мәашьо иахдырбоит, иаххәап, абри ашәкәы ианахҕо астатиакәагы: «Шаҕа ихырҕееигозеи атцара!» (1920), «Х-Аңсны ашколқәеи атцарақәеи рцыхәала фбаҕа ажәа» (1923), «Аңсуа литература» (1925), «Хаңсуа литература» (1925), «Аҕәа «Анхашы ишны» (1925), «Аңсуа бызшәеи алитературеи ракадемия» (1926), «Аамта анхау, хзамыцхраарызеи хаңсуа литература!» (1927), «Ақыта корреспондентцәа, ишәцароуп агазет азы ашышья» (1927), убас егыртғыи.

Абарт астатиакәа иҳархәоит апоет ажурналистика аҕны дхәйданы дшыҕамыз, уи иҕахын ажурналист дзыхцәажәо дахымкәарацакәа, аиаша иатцамкыкәа, имырбжатакәа, ихы итымхәаакәа ифларазы. «Шьоукуы фба-хпә ажәа рыла иршыша қәад бғыцк адыргоит, – ифуан Иуа, – шьоукуы иҕалаз еилкааны ирыфуазар, изажәабжыу хьызхәала данырцазом, азә ииуз, азә иихәаз, азә дзықәшәаз хәа инахыкәша-аахыкәшаны ажәабжы

---

<sup>2</sup> Ацитата аагоуп М. Лашәриа истатиа «Апоет Москватәи иңстазаара аҕнытә». (Уахәаңш ашәкәы – «Ажәа ахәаакәа», Аҕәа; 1973). Араҕа уи ихы иаирхәоит Москва архив ағы иааирцшыз аматериал фыцқәа; урт иахдырбоит Иуа Москва атцара шитцоз, 1926 шықәсазы ажурналисттә практиказы Аҕәа дшыҕаз, апартия дшалалаз, ичымазара атәы, убас апоет аинститут данҕаз иңстазара иазку итегыгыи.

---

рыџеуеит. Абарт реипш ажэабжькэа митэык реигэадырпхом апхьаџы... Ақыта корре-  
спондент иџуа ажэабжь кьаџзароуп, цкьа еилыргазароуп, изажэабжьугы еилырганы  
иџызароуп...» Арт ажэакэа рацэак узрыцтом, иахьагы амч рыманы иџоуп.

Аинститут артцаџца руазы, Иуа ажурналист изанаат дшаманшэалаз, ишицааиуаз  
азгэатаны, абас иџуан: «Ацсуа кьыпхь азыхэан дгылоит акырза ихэартоу ажурналист.  
Даашьом, бзиа иџоит ажурналист изанаат. Амилаттэ зцаараџы, еихарак дрызфлымхауп  
аекономикатэ зцааракэа. Аурышэа ихэоит, аурыс газет аџгы аусура илшартэ еипш».

Иара аинститут афьнгы Иуа Коғониа иеадцаланы атцара итцон, акружоккэа дрылан,  
ажэахэкэа кэитцон. Аха ишпэзыкалоз, ихаирштүазма ирџиаратэ усура, уигы, уахыла  
акэзаргы, аамта азицшауан, избан ухэар, Иуа игэаџы апоезиа амцабз еихсыгьра  
амамызт. Апоет, илитературатэ рџиаразы аамта ахызымхо хьаас икэцаны, абас иџуан:

Ех, аамта, аамта,  
Уабацои упырны,  
Исцэузоит есымша  
Асааткэа жэпакы!

1927 шыкэсазы Иуа Коғониа ипцтазараџы икалеит крызцазкуа ахтыс – абри  
ашыкэсан, март мза 23 рзы уи дрыдыркылоит апартия ачленрахь кандидатс.

Иуа атцареи азеипш уси, ихы мшатакэа, иерицон данхэычыз инаркны: ихы  
дзеицахауамызт, уи ахагы имамызт. Москва аинститут дантаз игыз рацэан: ифатэ-  
ижэтэ акэзааит, иматэа-иџытэа акэзааит. Итаацэагы ицхраартэы икамызт. Ускан,  
амчымхара дызтагылаз аахтны иаництоит Ацсны Асовнарком ахантэаџы Н. Лакоба  
иахь ииџыз арзахал. Уака хэпхьоит: «...Москва Ажурналистика аинститут аџы атцара  
стцоит... Иџеуеит 10 маатк астипендия, уи артцага шэкакэа раахэара затэык ауп изызо.  
Азын матэа амамзаара иахкьаны цыпх, шамахамзар, сџызцэеи сареи хзыџназ ауада-  
џы стэан, атцарахы анеиратэкагы сцэыуадаџын. Сзыхшаз стаацаа рахьтэ ацхы-  
раара сакэгыгуам, избан акэзар, Москва атцара сантала ашьтахь саб дыцсит, иаанхеит  
аусура злымшо б-џык. Арт зегы ацхыраара ртахуп, аха сара срыхэартэ еипш алшара  
сымам...»

Абас ауадаџракэа дыртагылан, уи аныцшит игэабзиарагы. Уаанзагы игэабзиара  
дахашшаалон, 1925 шыкэсазы иџуан:

Стэаз, цкьа схэыцып, сеитахэыцып,  
Сгэы стахэыцып, сыччарым,  
Усгы аамта такэы насхызгап,  
Хара сзымцаргы, егьоурым.

Ус, хышыкэсака набжысит. Аџаанахеит игэымбылцьбараха 1928 шыкэса. Иуа  
аинститут далгараны мацзак акэын игыз, аха ичымазара аеаргэған, ианамразеит.  
Ианамуза, дшычмазаџыз Ацсныка дааргеит, аха ирыцхака уашэшэырахыхан, иар-

---

гы амыцха имч капсахъан, дтыкэкэахъан, аратэи ахауагы хэартас имоут. Итаацэа, ифызцэа-ицызцэа еихъыс-еицысуа ишидгылаз, ииуль 14 рзы Иуа Коғониа ипсцазаара далцит.

Иуа Коғониа ипсра лахъеикэцара дуны икалеит апсуа жэлэр рзы. «Ецэацъаа» аномеркэа руаки (№ 4–5) апоет ихъзала итрыжыт. Иуа апсуа литературазы дзыпсаз, иаамтамкэа ипсра иахцэажэеит апсуа шэкэыѿѿцэа: Д. Гэлиа, М. Ахашба, З. Дарсалиа, И. Папаскыыр, П. Чкадуа. Д. Гэлиа иѿуан: «Хапыхъа далгоит атцара, хапсуа литература ирфыхоит хэа хшеигэыргъоз, икалазеи?.. Икалазеи – дыммазаѿуп гэгэала, ахақым-цаагы дук изикэгэыгуам рхэоит. Ари иара дыздыруаз зегы дыдыбжны ирылашт, ргэи канажыт, рнапкэа рывахайт, аихарак апсуа литература амѿацгара знапы алакыз... Уажэи ихахайт дыпсит хэа, ари зынзак агэкажыга... Убас, иамуит ачымазара баапсы...»

Аѿар шэкэыѿѿцэа Иуа драпхъагылаѿны, апсуа литература зырѿиауа азэ иакэны дрыпхъазон. Уи каиматла ианыпшуеит август жэаба, 1928 шыкэсазы апоет ѿа Отар Демерцъ-ипа Отхарантэи Иуа итаацэа ирзиѿыз асалам шэкэгы. Уи ус баша узапхъом угэи иааттамххыкэа, убаскак ицахэцахэо икоуп ихэыцракэа зырмажыжыкыз. «Сгэи иѿоу рацэоуп, – иѿуан О. Демерцъ-ипа, – аха еихаѿахэоуп сѿы, исзархэом. Сылацэакэа ѿеихыхны сзаныпшылом игэагыны скъаад изыѿуа...

Уахылагы ажэѿан акны аетцэакэа рацэаны икыдуп, урт зегы цеицеиуеит, аха амза мгылакэа цкъа лашара зыкалом, амза еихагы амра. Убри даѿызан хашъа, хшаецэа Иуа... Игэагыны исызхэом ихъз. Уажэгы исызхатом Ваниа дхалцит хэа ахэара, баша апхыз уаѿы ианибауа еипш, илабѿабоу, илабѿабаму сзымдыруа ауп сшыкоу. Ашъа сыкан, скъаадкэа сыманы, ахракэа сыркыдпшылауа скыдын. Ахракэа – Ваниа ишэкэкэа ркынгы енагъ игэи итаз, ипсы зыграз. Убастэи аѿны санааи, исахайт асоуп икала хэа. Исхэозеи, сгэи уа илеиѿыт... Уахыла амза аныкам, аетцэакэа икоуп, аха илашьцоуп апсабара. Ишнеиуа, атх агэта ианынахыслак, игылоит ашаецэа хэа етэак. Егырт аетцэакэа зегы рыламкаа уи шапшапуеит, ишгылалак ашарагы калоит, амрагы хара имгакэа игылоит. Убри даѿызан халмас Ваниа, зегы рылымкаа дшаецэаха Апсны азы дгылан, дымрахахъан егыгмызт, аха дахъызмыгзашаз, хэгэнахара зыкэшэаша ачымазара дахцэагеит... Исхэарызеи уаха, сгэи пжэоит сахъыѿуа...»

Апоет ѿа иуаз ажэа инароуны иасырбеит, аха еигыны ахэара уадаѿуп.

Иуа Коғониа джуп иабацэа рнышэынтраѿы – изгэакъаз Кэтол ақытан. 1965 шыкэсазы апоет ибака (ибиуст) ыкэдыргылеит Акэа амшын аѿыкэан – асасаирта «Тбилиси» аѿапхъа, уаантэи нак амшын ахъ дыпшуеит апсуа литература назаза зыхъз азынзыжыыз арпыс еицамк.

Иуа Коғониа иѿымтакэа тематикала ѿ-хэтакны рѿыршоит: актэи ахэта – иажэеинраалакэеи истатиакэеи – апоет ихаантэи аамта иахцэажэоит, аѿбатэи ахэта – ипоемакэа – ажэлэр рѿоурых-фырхатцаратэ хэамтакэа ирыдхэалоуп, ажэытэ псцазаара атэи рхэоит.

И. Коғониа апоезиа идуны ахэ ишьон, идыруан уи зыпсоу, ажэлэр рдоухатэ культура азырхара ишацхыраауа, ақэнагеи аиашеи ишашыѿоу, ақэнамгеи азалымдареи шапнаркэкэауа. Чыдала, алирика – апсы иауазны, агэи иатарѿьманны дахэапшуан.



---

Уи, хэарада, зшыапы икэгылоз аңсуа поезиазы ифыц ажэан. Илирикатэ хэыцыртақәа шыахәла ианарцшуеит ажэеинраала «Сара сымға». Апоет хара дыңшуеит, дацэым-  
фашьо ибоит ахақәйтра зауз ажәлар рыцстазаара ғыц, иаңхәака аамта зырлашо.  
Мап, иауам аанфасра, ганха амфыхытра, акәаратцара, илхуп анасың мға. Апоет игәы  
ацэымышытыкәа, аңстазаара ғыц амғала, егәа иуадафзаргы, дмаанфасзакәа пхәака  
дцаларц итахын. Убри ауп цакыс ирымоу абарт ажәақәагы:

Сымға сықәыз, пхәа сцалап,  
Сгәы меитцажәкәа снеихалап.

И. Коғониа ифүеит игәышытыхгоу ацәахәақәа Асовет мчра ашыақәгылара  
иазкны. Дреигәырғоит, ашәа рхихәауеит зхы иақәйтхаз аңа, «тәрада анхара»,  
аусуцәеи анхацәеи рзеиңш ус – асоциализм ргылара, «аебыгеи ажәахәеи гәғәала  
изку». Ажәлар аңырхага рызто, уаанза «қяфла инхоз» амучацәа еигзара қамтақәа  
«ебыгала ирхлатәуп».

1925 шықәсазы ииғыз ажэеинраала «Ленин» ағы Иуа Коғониа ихәоит, хартцаф ду  
иңсра асовет жәлар шақа рылахь еиқәнәтцаз, шақа ргәы иатцаххыз, аха уеизгыы апо-  
ет агәра ганы дықан Ленин иусқәеи ицареи назаза имфакәцаганы ишаанхоз, избан  
акәзар,

Владимир Ленин иңсыз рахь дықам.  
Иуасиати иажәеи зегы бзоуп!  
Иара иусқәа кәаратцашам,  
Имға иаша аңаажәлар аноп.

«Жәашықәса цүеит илашоижьтеи Урыстәылан» – абас ахызуп Иуа иажэеинраалақәа  
руакы. Арақа деигәырғаны ашәа рхихәауеит Октябр ду иарлашаз, зыбга еитцнахыз,  
асоциализм ргылара амғала аңстазаара ғыц ашқа ицо ажәлар:

Амаганеи ажәахәеи еицырхырааны  
Ххәынтқарра харгылоит хара...  
Ижәбома! Шәыңшишь, ари афымца  
Икәеицеиуа ақыта ишырыңшуа!  
Уи амға хазқәу имырфашьо,  
Есааира иарлашоит иара.  
Есымша ишәтүеит ари абахча,  
Амилатқәа рхақәйтра қалейт!  
Есымша илашоит ари амға,  
Пхәака ажәашықәсак хазну.  
Аңанхафи аусуфи еиғызцәоуп,  
Афыңагы цәымзаркырак иазцоит...

Уи аамышытахь иазгәатәтәуп апоет ибафхатәраны илоу дағеакы – зеиңштам ала  
асахәа тыхны, пластикала аңсабара аарцшра. Ажэеинраалақәа «Ацых тәца», «Ааңынтә

---

хәйлбычеһа», «Ашәарыцаф ашьһа», «Азын», «Илашьцан атых», апоема «Хмыч шәарыцаф ныкәафы» шахәтра азыруеит Иуа апеизажтә лирика кәимәтлә дшазкәзоу. Уака шәыга рацәала икәтәоуп, еилаарцыруеит Аңсны аңсабара асахьақәа. Урт абас ула ихгылоит аңсы рхоушәа:

Ажәәан еилыбзаауан,  
Цәымзашәа илашаны,  
Аетцәақәа жжаза  
Инталон хлантцы.  
(«Атых тәца»)

Сахьынаңшуаз, ахра-фәкьара  
Сыңса шкәакәала ихкьазан,  
Нас сытәка хлантцы лашьцан,  
Гәәан, хәишраны илашьтын.  
Сахьынаңшуаз, нырцә ахәәа  
Ихьзыркышәа исфәңхон.  
Кәәдры агәгәахәа, еибәх-еибафә  
Ашьһа асыңса иафәырны,  
Еихьымза-еиңымзо, игәамтхамтца,  
Ахәхәқәа еифәжьуа цхьака ицон.  
(«Ашәарыцаф ашьһа»)

Атабырг ххәар ами, Иуа илшон ирмарианы, пластикала, уцәа ианырратәы аңсабара ажәала асахьатыхра. Аус злоу – ари аңсабара асахьей, апоет ихәыцрақәей, игәалакара-қәей нак-аак еиларсуп, рышьхәақәа еивтәоуп. Уака еилалоит ауафы ихәыцрей аңсабарей. Абри шьахәла еиликаауан апоет Оңар Демерц-ица 1929 шықәсазы Иуа ихьзнифылаз ажәеинраалафы:

Урмацәажәози акәарақәа, иумырцәажәози зегьы,  
Иумырәхәози ашьһа дукәа, ирхоумтәози аңсгы...

Иахьа уажәраанзагы Иуа Коғониа аңхьафцәа еихарак дырдыруеит ипоемақәа рыла. Жанрла урт алиро-эпикатә поезиахь иңхьазоуп, апоет, шамахамзар, ихы иаирхәоит ажәлар ртоурых-фырхатцаратә хәамтақәа рсиужетқәа (аңоурыхтә хтыс темас измоу «Ашәаныуа Мырзакан» аамчыдахаз). Ажәытә ажәабжықәа рыла уи итахын усқан «закәытә аамтоу аңхьаф иирхарц». Аха уи амацара акәхарым – ажәытә ажәабжықәа ихы иархәаны апоет иаңитцеит ихатә рфеиамтақәа, урт, хәарада, ирныңшуеит автор идунеихәаңшра, иестетикатә позиция. Хәарас иаңахузей, ажәлар рхәамта ахәамц (асиужет) апоезиа ацәей-ажьы акәнитцеит, ихатә сахьаркыра напкәзарыла еибитеит. Ажәлар рхәамтақәа рфы хара иаабом Ханифи, Беслани, Батәкәей, Зосхәни, Жанаа Беслан иңацәей, Нафәии Мзауңи, Хмыңи ухәа реиңш абас

---

аиндивидуалтә цәаҗақәа рыманы, абас ирхаҗсахьаны. Урт зегьы ажәала асахьатыхьы ишимкәытцыз җашьом. Алирикатә хәыцрақәеи аепостә нцарақәеи, аҗаи ачышьеи реицш, наҗ-ааҗ рҗеибадыркуеит. Ипоемақәа рҗы автор дашьтоуп аиашеи асамартали рышьақәыргәҗара, «ацәҗа иашьтоу», «аҗамаҗаҗацәа» ухәа рахьырхәра. Агәкамхара, ажәлар рфырхатца иаҗацәа дшыриааиуа, аҗахәреи ацәҗа-мыцәҗеи рааста аҗиареи агәҗыдареи аҗыжәара шрымоу – арт наҗьнатә ажәлар рфырхатцаратә епос иалоу амотивқәа апоет иааирцшуеит сахьаркырала еихаханы. Апоемақәа («Абаҗаа Беслан», «Ашәаныуа Мырзақан», «Наҗеи Мзауци», «Зосхан Аҗбеи Жанаа Беслан иҗацәеи») ашәа рхырхәауеит зҗәы еицамкуа афырхатца, хәаа змам абзиабаареи аиҗызареи, иҗаҗырҗеуеит замурала азәы изныкәара, иргәаҗра, аҗыза ихәшьадра, ақәлара-аимтцәара, аҗамаҗаҗара, убас еҗыртҗы.

И. Коҗониа иҗымтәқәа иаарылукаартә иҗоуп «Хмыч шәарыцаҗ ныкәаҗы» (уи заа, 1925 шықәса рзы, Иуа ишәкәы тытаанза, агазет «Аҗсны Кәпшь» ианылахьан «Хмыч ашәарыцаҗы» хәа хыс иаманы). Араҗа асиужет ахатә (ашәарыцаҗы ашьха машәырла иҗахара) акәым аус злоу, уи ажәлар рҗы инеиужьу ажәабжьны иҗам, еҗырт хыхь зыз-бахә ххәаз апоемақәа рсиужетқәа реицш. Ус анакәха, араҗа автор ибаҗхатәра ган-кахьала ицҗегь еилыкка иааҗшит – уи иаҗицтеит алирикатә поэма. Хмыч машәырла иҗахара – Иуа ихараку апоезиатә мардуан ашҗа ихәнигеит.

Аҗхьаҗ зегь игәы дырцыхцыхуеит: Хмыч илахьынцадара, аҗсабара асахьақәа (ашь-ха, азыжь цәуыла, ашәарах), урт иузеицрымхуа еилалоит. Хмыч ашьха дшәарыцоит. Икәша-мыкәша кәаҗаҗаҗароуп, арҗашқәа аҗҗыа-гәгәахәа еилаҗәоит, ахра җакнахәҗы абқәа тәҗала еисуеит, цәҗа азыжь цәуыла җатәоуп... Ухаҗы иаанхоит иухамыштүа ахра җакнахә:

Уа хра маҗым, зегь заҗалом,  
Бнатә шәарахҗы рацәазоуп,  
Ғыла, гәыжыла уаҗ дызхалом,  
Хра җакнахәуп, еҗхәхәроуп.

Ари аҗсабара мчымха иашьцылоуп, иара ақьабз ала еибытоуп ахьшьцәа, ашәа-рыцаҗцәа:

Илабашьаҗы аҗса ахарсын,  
Ахы җыпса иҗарза,  
Ижәцәеимаартцәы атыҗәа изатцан,  
Ишьапы дамшыуа иҗхаза.

Иара иеицштәҗыа иҗызцәа еибыҗан,  
Ршьапыматәа еилфаҗа,  
Рлабашьақәа зегь неибейцшын,  
Хәхәык иазҗымҗеуа, иҗарза.

---

И. Коғониа ибызшәа – ашьха зыхь еипш ицкьоуп, иласуп, ажәлар рыгәшәа ахәаратәы, ирзааигәаны еифартәуп. Убри амч ала апоет ифымтақәа инартбааны ақхьафцәа рхы иадырхәоит, бзиа ирбоит. Ажәлар ирзааигәаны, ирмарианы афра – уи анапказара иазхәоуп. Ашәкәыффы ибызшәа – уи шыатас иамоу ажәлар рбызшәа ианацәыхараха, ма уи ианазхьампш – иканзар алшоит.

Иуа Абас-ица Коғониа ипоезиа Ақсны антытгы ирдыруа икалеит. «Ақсны апоетцәа» хәа 1941 шықәса рзы Москва итытыз ашәкәы ианылеит Иуа ипоемақәа фба – «Зосхан Ачбеи Жанаа Беслан ицацәеи», «Нафеи Мзауци». Уиижьтеи ипоезиа ахьз-ақша есааира ашьтытра иафуп. 1971 шықәса рзы урысшәала итытдит И. Коғониа ишәкәы «Иалкаау. Ажәеинраалақәеи апоемақәеи». Абас ақсуа поет ирфеиамта, аурыс бызшәа абзоурала, асовет жәларқәа рфы ирдыруа икалеит.

Апоезиа иаша аамта апырхагам. Ашықәсқәа еишьталаны, иаанымфасзакәа ица-лааит, аха ажәлар ргәы итнымтәо рыцсы ирзалымхуа апоезиа аанхоит, абицарақәа рдоухатә культура иалалоит, уи афеиара иацхраауеит.

Иуа Коғониа иреигьу ифымтақәагы мфасны имцеит, аамта иазмырхәанчо иаанхе-ит. Уи ипоезиа иахьагы «тәамфохә амам», ақхьаф ицәа ианыруеит, ицахәцахәо игәы иқәыфуеит, дархәыцуеит, ажәа сахьарк игәанарцхоит.

---

## Шалуа Инал-ица

### ИУА АБАС-ИЦА КОҒОНИА

(Иңсҕазаарей ирҕиамтаҕаеи)

Ижэбома! Шэыпшишь, ари афымца  
Икэеицеиуа ақыта ишырзыпшуа!  
Уи амҕа хазкэу имырҕашыо  
Есааира иарлашоит иара.  
Есымша ишэтүеит ари абахча,  
Амилаткэа рхақөйтра калейт!

*И. Коғониа*

Изаамтанзамкэа зыпсҕазаара иалцыз аңсуа поет бзиахэ Иуа Коғониа ианихцэажэо, ахаҕахэа сҕэы дҕашөит псҕахарак иамаз хҕа уаҕ касак. Шықәсы ҕажэи хэбаҕа түеит, аха уажэы избо цыысшыөит ажэҕан иатқакысуа абна хатцашышы, Гэып аңсҕа хталаны ашыха ханцоз. Иара дхаңызан хатхҕа днеиуан, иҕеы аҕы ианкны. Шыхатэылан дапшэыман абчарах, икэрахь днеихьан, аха иңырны ицоз атцыс абла тихуан, иңсуа шэақь инапы гэгэа иныкэырсны. Калам амкцызт, рҕага шәкэыкгыы аанамыртыцызт уи анапы. Хашөеиуаз акеиҕ хэа ашэаны ихэо иҕынеихейт: «Иҕызцэа иман храк днаҕалейт Хмыч шэарыцаҕ ныкэаҕы...» Деиҕамсзакэа ишихэоз мацара дцон уи алымҕанык, аңсҕа тырцэажэауа, иҕызцэа ргэы рҕыхауа.

Абри еиңш аҕырпшыгакэа иахдырбейт Иуа Коғониа ипоезиа заҕа ажэлар ирылатцэаны, иргэапханы иказ. Убри аҕара ажэлар ирзааигэан, рҕы аҕы иааиуан азы ауп аңхара ззымдыуаз ашыхауаагы Иуа иҕымтаҕаа, знык рлымхҕа аҕынза изнеи-зар, цыбаада изышытыркаауаз. Аңсуа литература абду Дырмит Гэлиа иакэымзар, уи аамтазы дыкамызт уаха шәкэыҕоык, зҕымтаҕаа ускактәкыа аңсуа жэлар ирылатцэаны иказ.

Уажэгы уашытангыы ажэлар рҕы кашэара ақэым апоет ихьз. Ииашахейт иара иажэақэа, «ахы, сышәкэы, уңырла, тэамҕахэ умамкэа уцала!..» хэа иихэаз. Иуа иахзынижыыз аҕымтаҕаа – ахақөйтразы зейҕыатам ашэақэа, алирикатэ жэеинраала ссиркэа, аепикатэ жэабжы дукэа бызшэа пшзала еикэыршэаны – арт зегыы «тэамҕахэ рымам», шыахэла аус руейт иахыагы. Цэгыаза игэкуп урт, ахаа цэа рыкэнышышыла икоуп, автор иңсы еиңш бзиа иибоз аңсуа литература атоурых шәкэы аҕы имҕашыазо иануп.

Иуа Коғониа адунеи иңсахит дшыцкэынзас, 25 шықәса анихытүаз. Аңсышэала ирхэөит еиңш, уи иижэшаз азыхыгы ахы ыцнамхыцызт. Иаңхыаҕа амҕа тбаа изышытан, аус дукэа изыңшын ипоезиа артцаулараҕы, ипоетикатэ казара азырхараҕы. Аха Иуа дызхыымзас акэым, аамта кыаҕла убри аҕара ахылшаз ауп иңыашыатэу.

Иуа Абас-ипа Коғониа диит 1904 шықәсазы Кәтол ақытағы (Очамчыра араион). Апоет дахыз дахьааз, ихәычра ахьихыгаз ақыта – қсыуа қытоуп, шыақыастароуп, дгыл тбаароуп. Ааада унапшыр, Панаф уахыпшыны, иубоит игьазгызуа ашыа дукәа. Кәтол ирацәан ашәапыцап, адәы цшзақәа.

Азымәасқәа акыр имачуп. Зызбахә ухәаратәы икоу Дгамшь, ихытны ианлеиуа иаацоушыаратәы алеишәа цәгыоуп. Азыхь бзиақәа мыцхәы ирацәоуп. Д. Гәлиа ихәан еипш, «иргәгәаны ушыапы нкыдукьар, Кәтол зегьынцъара азыхь ыттыцуеит».

Апоет иаб, Абас Гьадлач-ипа Коғониа, абжыуаа рғы ахьз змаз анхацәа дреиуан. Абас дөыбга қаза гәгәан, иара убри ала уи избахә рхәоит иахьагы. Аимтахара дукәа рғы аеыққәа азықатцаны икылигон, акырцъарагы ахьыз игахьан. Абас қсыуа нхафык иахасаб ала акры збахьаз, акры здыруаз, унеишь-уааишь хәа зархәоз зчеицъыка тбааз, сас дызгымыз уафын.

Иуа итаацәарағы имацымкәа ажәабжықәа иахауан, уақа ирнеиртан ажәахәара иазқааз ауаа (иаххәап, Абас ионы тәартас-гылартас иман абжыуаа рғы еицырдыруаз, зажәабж, злафхәара цыхәа цтәара ақәмыз Чагә Чатәба). Абри ауп Иуа хәычы рапхьаза школс дызтысыз. Данхәычыз аахыс илымхақәа кыдцаны дырзызырәуан ицъашьатәу алакә ссиркәа, ахатцаратә ажәытә жәабжы дукәа, ашәақәа, ажәапқақәа, убас егыртгы. Алада иаабараны хакоуп ажәлар рхәамтақәа рдырра уи ипоезиағы зақа игәгәаны ацхыраара инағаз.

Ахәынқтар ихаан ашколқәа Ацсны даара имачын, еихаразак ақытақәа рғы, иказгы ееимызт. Кәтол ақытан зны школк аадыртшәа қартан, аха дук мыртцыкәа ирцәеилахәит, артцафы дқамлеит, италаз ацкәынцәагы еимпын, иадмыркыр амуит. Нас, ажәлар ахәара злаизықартаз ала, Дырмит Гәлиа дрызнеит Кәтолаа рцафыс, даеацъара диаргаанза аус рзиуан: рышкол рзеиқикааит, иатахыз ахыбрақәа дирқатцеит, еимбгыжәаа ицаз ацафцәа еидикылеит, уафцас урт аирпхьо далагеит, ажәакала, усқантәи аамтазы иахьынзалшоз ала уи ақытағы атцара ус ашыапы иқәиргылеит. Д. Гәлиа Кәтолаа ирзеиқикааз ашкол ақоуп Иуа хәычгы рапхьаза атцара дахьалагаз, аашықәса анихытцуаз дтәлеит уи иара. Иказшыа бзиеи, итцара цашьей, итцасқәей рыла уи убасқангы ифызцәа хәычкәа даарылукаауа дықан, – ихәоит ақсуа шәкәыффы И. Папасқыр, Кәтол ашкол иалгаанза Иуа қәардәык ицықәтәаз.<sup>3)</sup>

Ақытан иказ атцара даналга, 1919 шықәсазы, Иуа Ақәа артцафцәа ртехникум (асеминариа) дтәлеит. Арақагы Д. Гәлиа аус иуан усқан. Ара шыта И. Коғониа иахьынзайтахыз Д. Гәлиа ипоезиа ихы иаирхәаратә дықан. Ари аменшевикцәа рхаан акәын. Гәақран усқан ацъажәлар рзы, еитцакьаны, икаханьы иқан ашколқәа русгы. Асеминариағы аменшевикцәа раан ацъажәлар рычкәынцәа рзы атцара шақа иуадафыз атәы убрагы Иуа ашкол ицтаз И. Папасқыр ихәоит: «Усқан аменшевикцәа рхаан акәын. Атцара уадафын, ашьталарта затәык ада егырт зегьы ацафцәа ирхарцъын. Есышықәса иааргалар акәын 16–16 пұт ацъықәреи, 2–2 пұт ақәыди. Ацъықәреи лаганы мгьалс ацафцәа ирзырзуан. Ақәыд жәны азы атцәтәаны шыбжыхьа хәа ирфәртцон. Ачеи шыақарда

<sup>3</sup> И. Папасқыр. Ваниа Коғониа. – «Етәацъаа», 3–4. Ақәа, 1929. Ад. 21.

---

шыжыи хәйләзи амгәл иацыржауан. Абри еипш агәәкра ззымчхаз атцащәа ашкол итытны ицон. Иахьеипш исгәалашәоит, Кәтолынтәи еицааз гәйцәык ащныка ацара ишақәырыз. Изақәытә цәбааузеи убарт раанкыларә инадибалаз Иуа»<sup>4</sup>.

Ацсны Асовет мчра анышәақәгыла, 1921 шықәсазы, И. Коғониа цшра қамтақәа даләлит акомқарра. Ацәажәлар ирзықалаз рзакәан ҫыц, рзакәан лашә иааиднатцалакы, Иуа ихы дамеигзакәа гәйк-цсыкала инаигзон. Акомқар организация ақны еснаг ҫышәала аус иуан, саапсеит захызу издырзомызт. «Алзынрак ашкол дтан, еспхынра зны ақыта иачеикаҫы дмазанықәащын, зны Уком далазаарын, зны асезд ашқа дцаларын. Кәтол ақытан акомқар рорганизация, акомқар иачеика шықәзыргылаз иара Ваниа иакәын», – ихәоит цәара М. Ахашба.<sup>5</sup> Акомқар рус Ацсны ибзианы ашықәзыргыларәҫы Иуа иусура мацымкәа икоуп, еихарак Кәтол ақытан», – игәалаиршәоит З. Дарсалиа.<sup>6</sup> И. Коғониа ищызцәаг зегы ирабжыгон акомқар алалара. «Саргы убасқан иара сиҫыцшны акомқареидгыла саләлит», – иәуеит И. Папасқьыргы.

Апоет дышмачаз даламгакәа дыкам афра, аха рацхьазатәи ирҫеиамтақәа зымаа-зазар алшоит хара хқынза. Рацхьаза әжәеинраалақәа рыфра уи даналагаз атәи абас ихәоит цасанатә изааигәаз ищыза бзиа И. Папасқьыр: «Исгәалашәоит, Ақәатәи ашы-хаҫы хтәаны хцатәқәа рыцхьара хшаҫы, иара днахалцын, икарандашы итетради иманы хазы днатәан, афра даналагеит. Сара снейн сиязцааит, иуәуа салам шәкәума хәа. Иуа даасыхәацшын, ус ихәеит: «Сара әжәеинраалақәа рыфра салагеит, аха ма-кьана азәгы иасхәом, уаргы азәгы иоумхәан». «Әжәеинраала зәуа аихабыратәи аклассқәа рҫы итоу роуп, уара әжәеинраала ашышы иалудырааузеи?» хәа аниасхәа, Иуа даапышәырччан, ус ихәеит: «Урт амгәартә итырга цыушы, саргы исылоу цыс-шәоит». Убри ашытахь мызкы ақара аатцхьаны, тетрадик ауразоуроу ищны исирбеит, иа-ныз ащымта «Абатәа Беслан» хәа хыс иацаны».<sup>7</sup>

Иуа Коғониа алитература даналалоз аамтазы, Ацсны ишықәымгылацызт ашәкәыщәа азәык-щыцбак иқаз еидызкылашаз организиацияк, ирымамызт асахьаркыратә щымтақәа ахьыркыпцхьуа органк – журналк ма альманахк ухәа цәара акы, цсышәала итыцуаз газет затәык акәын, аха уигь инеипцынкыланы ирызтыжыуамызт. Арахь алите-ратура есааира иаха-иаха иҫыхон, ақар уи иазыхатцахатцаны аитцагыларә иаҫын. Абас ианықаз аамтазы акрызцазкуаз усын алитературатә кружок ибзианы еиҫкааны аус арура. Ара Иуа Коғониа илшаз хымцада шыардаза ирацәоуп. Абри аусгы ашыапы зкыз Д. Гәлиа иоуп. Д. Гәлиа ибзоурала, абри еипш алитературатә кружок шықәзыргыланы ирыман 1919 шықәса раахыс Иуа дызтаз асеминариа (артцащәа ринститут) ақны. Активлатқәа аус иуан уи акружок аҫы хпоетгы, нас анапхгарагы азиуа далагеит.

Ацсуа литература азырхаразы И. Коғониа хамеигзарада аус шазиуаз атәи: дахьалацәажәоз, апоет иара убас изааигәазаз ищыза Мушьни Ахашба иәуан: «Ваниа Ақәа артцафратә техникум ақны азымәатәирахь ашкол парта дахатәан, ирцащәа ирцаз

<sup>4</sup> И. Папасқьыр. Иуа Коғониа игәаларшәара иазкны. – «Ацсны Қацшъ», ноиабр 10, 1953.

<sup>5</sup> М. Ахашба. Дахцәызит мыцхәи хзықәгыгуаз ацсуа шәкәыщы. – «Етцәцәа», 4–5. Ақәа, 1929. Ад. 13.

<sup>6</sup> З. Дарсалиа. Иван (Иуа) Абас-ица Коғониа ибиография. Иара уа. Ад. 16.

<sup>7</sup> И. Папасқьыр. Иуа Коғониа игәалашәара иазкны. – «Ацсны Қацшъ», ноиабр 10, 1953.

---

ицатәкәа ицауан, агырахь – ацсуа литература иазхандаз, акы аҥны икылсындаз хәа ифызцәа еидкылауа, алитературатә кружок ҕатцауа, анапылафыра журналкәа тыжыуа, аацсара изымдырзауа аусура дафын. Сара бзанцы исхаштуам акы... 1925 шықәса декабр мзазы акәын. Ускан ацсуаа хазы еизауа, алитература иацхраауа иаламгацызт, азәи-фыцьеи хаз-хазы аус азыруан акәымзар... Аҕәа атеатр, уажәы акинотеатр «Ацсны» хәа изыпхәауа аҥны, Аҕәа аматцура иалоуи, ашколкәа иртоуи зеггы-зеггы еизаны иҕан. Ваниа дхантәафны, жәлары ырзырфәуа... дтәан. Ифызцәа икәаҕа наҕ-ааҕ ивагылан. Ара уажәы Аҕәатәи ацсуа литературатә кружок аизара рыман. Аҕарақәа доусы ирфыз ажәеинраалақәа, ажәабжьқәа ирыпхәауан».<sup>8</sup>

Алитературатә кружок аҥны Иуа иусуразы абар ииҳәа И. Папаскыргы: «1924 шықәсазы ацсуа литература кружок икаҳаны, еитдаханы аус азымуа иҕаз, Ваниа хада-ра азуны, ишыақәыргыланы аус аируан, есымчыбжьа напыла фыра ажурналкәа тыжыуа. Убри ашықәсан Аҕәа ацсуа интеллигенция ихартцеит, иагырбеит иашаны Ваниа ацсуа литература азырхаразы дазәыкны, дымыч дуны, дыҕәҕәаны дшаагылаз».<sup>9</sup>

Анапфыратә ацсуа литературатә журналгы ашыақәыргылареи аус аиҕекаареи раан, «Иуа еиҳабыра даналамыз, хадара уск анныҕәимгоз шықәсык миасыцызт» хәа ифуан З. Дарсалиа.<sup>10</sup>

Акружок акультуратә ус ду мфәапанакон ақыта рҕы, атцарадара арзра иазықәпцон, ахатәы бызшәеи ацсуа литературеи рырҕеиара иашытан. Агазет «Трудовая Абхазия» аҥны ианыз астатиа ацсуа литературатә кружок аусуразы иахәон 1924 шықәса, декабр 12 аҕы: «В воскресенье, 7-го декабря, инициативной группой воспитанников Педтехникума был открыт абхазский литературный кружок. В этот день в помещение техникума была приглашена вся абхазская интеллигенция города Сухума. Абхазский литературный кружок будет иметь целью культурно-просветительную работу в городе и, главным образом, в деревне... После всего этого зачитывались техникумцами ими же сочиненные стихи на абхазском языке... Особенно выделялись стихи техникумца – ученика III кл. т. Когония, который, судя по его стихам, одарен природными способностями и умением владеть пером. Стихи его отличались своей гармоничностью... По всем высказанным вопросам вынесена резолюция, призывающая всех абхазских интеллигентов к энергичной и дружной работе на культурно-просветительном фронте с лозунгами: «У кого нет своего языка, у тех нет нации!» и «Безграмотность – позор!»<sup>11</sup>

1924 шықәсазы Иуа Қоғониа зны азы хантәафыс даман иара убас Аҕәа еиҕекааны иҕаз ацсуа драмкружокгы. Ари акружок алахәны 1924 шықәса, декабр мза 28 ауа Аҕәа афбатәи ахәынтқарратә театр аҥны иҕан ацсуааи ақыртқәеи рыешьаратә гәыргьаратә еицыхәмарра.

Абас, И. Қоғониа ацсуа литературеи аҕазареи рырҕеиара дазықәпцон, еитцеибахәа иааитцагылаз алитературатә ғар русура напхгара азиуан.

---

<sup>8</sup> М. Ахашба. Дахцәызит мыцхәы хазықәҕәыгуаз ацсуа шәкәыффы. «Ецәацәаа», 4–5. Аҕәа, 1929. Ад. 6–7.

<sup>9</sup> И. Папаскыргы. Ваниа Қоғониа. Иара уа. Ад. 22.

<sup>10</sup> З. Дарсалиа. И. Қоғониа ибиография. Иара уа. Ад. 16.

<sup>11</sup> «Трудовая Абхазия», 12 декабря 1924 г.



Абарткэа зегы инапы шрылакызгы, И. Коғониа игэыгэтайжыуамызт идырра ашьтыхра аус, ега деилахазаргы, зегы излархэо ала, уи ескынгы шыахэла итцон атцара. М. Ахашба уи атцыхэала цыара иоуеит: «Абыскатэи цатэ ашколафы ихартоз ркны Ваниа цыара дафахо сымбацыт, исмахацыт. Ифызцаа шыардафык егыарааны изырхэо исахахан, абри ианбеитцои абас, ашэкэыцхыара мыцхэы иеадицало ааба-зомеи хэа».<sup>12</sup>

Абас фышыкэса иеакэырпс атцара ахытцоз Акэатэи артцащцаа ртехникум хызла-пшала даналга, 1925 шыкэсазы Иуа Коғониа, дкэалкэало дзышызат итцара ус шытамыжкэа, акы дацэымаашыакэа, дцеит иреихау атцарахы, дталт Москватэи Ахэынтқарратэ Журналистикатэ Институт (иааркыафны – ГИЖ). Иалагоит апоет Москватэи ипсцазаара, ибиографияфы акырза тцазкуа.<sup>13</sup>

Москва рацхыза избалакгы ицьеимшыарц, илакэимшыарц залшом. Қалак дук уаха изымбацыз апсуа чкэын Иуа Коғониа иара убас мыцхэы деилахауан, цыашыахэыс ибон Москва ду, есымшааира иаха-иаха ила хнатуан, идырра иацнатон, ихэыцра иазнархауан. Салам шэкэык афы уи иоуан:

«Уажэы сара почтаит афы сыкоуп. Қрыфан сшауаз, истаххеит абри азал еитцхэа ду сныщналаны, салам шэкэык зфыр шэара шэахь... Ара уажэы 600-фык ркынза ауаа щноуп еилащеиласуа, шыоуки ироуеит, егырт ироуеит асалам шэкэкэа».<sup>14</sup> Дафеацыара апоет ихэоит: «Абыржэы ауп афны санааи. Закэу сыздырам, ацэара стахым. Адэахы атцаа гэгэоуп, асгы мачымкэа ишытоуп... Уатцаашытахь хаурыжыуеит. Сара Кронштадткэа (Ленинград анащс) сдэыкэырцар ртахын, аха мап скит, – иаха еигыысшьеит ЦК ВКП(б) акны амилацкэа ркыцхь азы акэша икоу афы аусура».

Абас, Иуа Коғониа Урыстэыла дыканатцы иибаз, иахаз, иитцаз шыарда ирацэоуп. Еса-aira иаха-иаха изхауан уи идеиала, царадыррала. Апоет аапсара изымдыруа дафын идырра азырхара, игэцаракны иман аурыс жэлар ду рбызшэа, ркультура, ртоурых. Изхара избомызт апсуа поет асоветтэ хэынтқарра ахтны қалак ду Москва, адунеи афьяжэларкэа зегы рзы илашарбагоу, насгы Октябртэи асоциалисттэ революция Дузза ахы ахытцнахыз, Ленин ду ихыз зху – Ленинград.

Ленинград дахынеиз иибаз-иахаз цыашыатэуа, деигэыргыаны, дазыгэдууны абас иоуан апоет иахэшыа лахь: «Сыхаара сахэшыа хэычы Магэа! Атцых 12 саат ыкоуп. Ацкэынцэа зегы ацэа реартахыеит. Адэахы итцауеит. Акыр саапцоуп, аха уи агэхыаа мкыкэа истахуп ибзызфыр ажэакэак. Абыржэытэкэа хақэтит адэыгба. Ныкэара хақан Волховстрои. (Ленинградынтэи уаанза ибжыоуп 105 верс). Ишыббо, уажэы Ленинград сыкоуп. Хинститут акынтэ хаицуп 30-фык. М. Гадлиеи, М. Ахашбеи, сареи хаицыкоуп.

<sup>12</sup> Х. Бгажэба. Иуа (Ваниа) Абас-ица Коғониа ифымтакэа. Шэахэапш ашэкэы: И. Коғониа. «Ажэытэ жэабжыкэа». 1934. Ад. 5 (апхыажэа).

<sup>13</sup> Иахарбап апоет Москватэи иадрескэа: Мясницкая, 13, Государственный институт журналистики (ГИЖ); Малая Дмитровка, 21 (общезитие студентов Государственного института журналистики). Апоет аамтала зны иара убас аангылартас иман щнык афы абри адрес ала: Покровский мост, Галыновская улица, общезитие Главпрофобра, 2.

<sup>14</sup> Апоет исалам шэкэкэа тэахуп Апсны Асовет шэкэыщцаа Реидгылафы.

---

Иаабейт Смольни, абра акэын аусуцэа рдепутатцэа реизара ду ахы́каз, абра и́кан Ареволиуциатэ Комитет, абра акэын тэартас иахымаз Ленин. Хнейны иаабейт иара убас Азынтэи Ахан, Петропавловтэи абаа (ареволиуционерцэа ахы́таркуаз). Уатцэи хцоит Ахэынт́қар Иқы́тахь (Царское Село) – 25 верс бжыоуп уанза Ленинградынтэи... Финтэи азыбжыхала хаваланы, уажэы ааигэа еимаадейт Ленинград. Аангыларта ты́пс и́хамоуп Урицки ихы́з зху ахан, ара акэын иахы́каз III-тэи аконгресс, аусуцэеи асолдатцэеи рдепутатцэа р-Совет, уажэы ари ахан а́фы и́коуп Акоммунисттэ Университет».

Аинститут дахы́таз Иуа Коғониа ахэынт́қараа иртон астипендия, аха уи амаца-ра изхомызт, и́таацэа рахы́нтэгы митэык цыхыраара иоуамызт, имчымхацэан азы. Абарт́қэа р́кынтэи, насгы а́цара бзианы иахы́тауаз, ипоезиатэ бафхатэра рха́фы иааганы, А́дснытэи Жэлар Ркомиссарцэа Рсовет (Совнарком) а́кнытэ есымза иоуан 25 маат. Аха усгы акырынтэ аихэлаха́рақэа дры́қэшэахьан. Зны-зынла Иуа а́цыхыраара ихы́мзакэа царада ды́қэхалон, ифатэ-ижэтэ, ишэ́цатэи иагхон, аха игэы камыжы́кэа, ичханы а́цара да́фын. Аамталагы иапышы́ашэала аус уны, ихны́кэгага а́цара ина-пала иара ирхауан. «Пшы́ымшуп абар, – иоуан цы́ара Иуа, – с́парақэа нтэеи́жы́тэи, аха егы́аурым, сгы ахат́ара уи еи́дшкэа рзы итры́суа и́кам. Шэара шэы́сцэымшэан, ча фат́ак сара ианакэ́заалакы исы́цшаауеит азэ́гы дмыргэамт́кэа. Уатцэи с́вы́зцэа астудентцэеи сареи х́цараны ха́коуп усу́ра». Абас, игэабзиара агэ́хыаа мкы́кэа, иеадцаланы а́цара да́фын, акы дааннакы́ломызт иус наигзаанза. Апое́т иусушы́а-зы М. Ахашба ихэо́ит: «Ваниа ачы́мазара цэгы́а ани́хь, ашоура ра́цэа шима́згы, иа́цхыа ашкол парта а́кны а́тэ́цала азы ы́қэыргы́ланы... акэын Москва институт а́кны иекзаменкэа шри́тауаз...»

Зназы И. Коғониа иа́қэкны ды́кан наукала абы́зшэа цара иеазикы́рц, иара убри атчы́хэала ашэ́кэқэагы ио́қэахьан Ленинград́ка, акад. Н. Марр иш́ка, аха ари игэ́такты ус иаанхе́ит. Уи х́нарбоит исалам шэ́кэқэа руа́кы: «Ц́арак шаасоула́кы Марр сизца́п хэа сгы и́тоуп Ленинград́ка. Саднакы́лозар, уа саангыла́п хэа избаны исы́моуп, иа-мур – сеи́тахынхэуеит ара́хь, Москва́ка, ажу́рналистиказы Ахэынт́қарратэ институ́тахь. Ари са́цхыа́казы сгы и́тоу оуп. Аха «ара́зкы ила́хэмаруеит ауа́шы, а́еа́цсахуеит уажэы-уажэы иара».

И. Коғониа а́вызара б́зиа ибон, ха́тыр а́қэитон, и́вы́зцэеи иареи еи́латцэан и́кан. А́дсуаа рыма́цара ра́кэ́замызт И. Коғониа Москва даны́каз шы́зцэас има́з – уи дры́латцэан ды́кан иара убас ауры́сқэа (аамт́а кы́афла ауры́сшэа за́ка ибзианы и́таз ала ма́царагы иаабо́ит уи х́ара), иашы́ак иеи́дш ды́кан уи егы́рт амила́тқэа иреиуа́з ауаа ры́фгы. Ари агэ́ра х́хады́ртцоит абарт́ иажэ́ақэа: «Сара сзы́шноу а́шны Мала́иа Дми́тровка хэа изы́шы́то аули́цафы ауп иахы́йкоу. Суа́тах даара ишы́ахэуп. Исы́цы́шноуп иреи́гысы́шью шы́ца с́вы́зцэа – азэы Цы́ангиров, да́зербайца́нуп иара (и́бымды́руеи, ипатре́т а́нгы и́коуп), егы – дуа́дсуп».

А́дснынтэи Москва и́каз астудентцэа ра́кэ́зар, ур́ти И. Коғониеи мы́цхэи еи́зааигэ́ан, б́зиа еи́бабон, еи́танеиааиуан, еи́цыхырауан. А́дснынтэи Иуа Москва ашкол ди́цтан и́зааигэ́аз и́вы́за Мушы́ни Ахашба, насгы М. Гадлиа, дры́́цаауан иара убас ус́кан уа

---

ацара зтоз Екатерина Лакоба, М. Делба уҳаа убас егыртгы. Ацснйтәи ашәкәкәа изырџуан Н. Таркыл, насггы Ацсны ацара ус азы жәлар ркомиссар А. М. Чочуа, убас егыртгы.

Хара дахыџаз җенакгы иааихаштуамызт апоет ицсадгыл Ацсны, игәы азыбылуан, дазгәышыуан. Иахалар итахын ацсуа бызшәа, ацсуа шәакәа. «Хәылбыҗхак зны, – иџуан Иуа җәара, – сынтыцит саанеиџеип схәан. Дәык аҗы снейн, саатгылт. Гәкахарак схаҗаны саман, сылахь еикәын, избан акәзар, җарада сыкәхеит, арахь шәарггы сшәызгәааны сыкан – шәкәы ахышәымџуа азы. Ус сгәы сҗанзамкәа иаасҗылеит Мышьеи даҗазәи. Исызхәом заҗа среигәыргъаз, иаразнак слахҗыхза саакәлеит. Хнапкәа ааикәыршаны хҗәыдибакылеит-ххыдибакылеит. Акыраамта аицәажәара, алафхәара хәҗын. Раҗхәаза сара «Шьардаамта» ааҗәырызган еицаххәеит – ари ашәа сара 22 мшы исмахаҗызт!»

Иуа Ацснйтәи ажәабжыкәа зеггы дрызҗлымхан, амаҗгы иаџимыжылар итахын. Салам шәкәык аҗы абас ихәон уи игәы иаахәаны: «Агазет аҗы ианын Чггыц иҗы аҗхәа ишџеиз, дук мыртчыкәа Гәапа дшаҗәтәазггы сахаит».

Иуа Коҗониа Москва даныџаз ираҗәаны асалам шәкәкәа иџуан урысшәала, иара убас аҗсышәала. Иарггы иоуан урт маҗымкәа игәыцхәцәа, иқәлацәа, иара убас Ацсны аинтелигенҗии аихабыреи ркнытә. Уажәы-уажәы ашәкәкәа лзиџуан иахәшья гәакья Магәа Кәтолҗа. Иуа мыцхәы бзиа дибон ари иахәшья, җыдала еизааигәан иареи лареи, рымазәи раргамеи акын, рыгәҗыхакәа еибырхәон. Ларггы лыҗсы еиҗш дылбон лашьазатәы. Магәа ускан җара хәчык лыман, аха даҗәыҗхашьаны зны-зынла даҗазәы илырџуан асаламкәа, аха иара лара лхатәнапџымта иоулар итахын. Абас игәыҗкааган иашьеи иахәшьеи рыбзиџеибабара. «Магәа, иџла ашәкәы, амарка бымамзар – иаашьҗла маркада, ара сара иахысшәаалап...» «Аҗсышәала изыџуеит аҗны бырзапхьарҗы – ус иаха ргәы иахәоит», – ихәон салам шәкәык аҗы.

Иуа Коҗониа ишилшоз ала дрыцхрауан аҗытаҗы аус зуаз аматцуцәа, акомҗарцәа, акоммунистцәа, русураҗы иртаххашаз ашәкәкәа рзыҗшааны ирзааишьтуан. Исалам шәкәкәа руак аҗы хәҗхәоит: «Александр изаасхәеит «Аполитжәар» җыц, насггы «Аҗытантәи акоммунист изы акалендар», аха иабаҗоу, җошьҗала рышьҗтра залымшозаап, избан акәзар, Кәыдры ауезд ашәкәы иарбазам апочтамт аҗны. Убри аҗнытәи Акаки изысшьтуеит Аҗәаҗа, уи нас уахь иџаишьтып».

Иуа Коҗониа Москватәи корреспондентс дрыман зны Ацснйтәи агазеткәа, иҗны ирзааишьтуан ахҗны қалақь аҗтәи ажәабжы җыцкәа. Агазеткәа рзы апоет иааишьтуаз ажәабжыкәа рахьтә җыдала иалкаатәуп урысшәала иџу акы – Ацсны, ацсуа жәлар, урт ркультура иазкны Москва иҗаз аизара атәы зхәо Иуа Коҗониа истатиа<sup>15</sup>. Ари крызҗазкуа еизароуп, уи иахнарбоит хтәыла иқәынхо ажәларкәа хәыҗгы-дуггы зеггы реиџызара, рыешьаратә еилатәара, аурыс жәлар дузза җаса еитдаханы иҗаз амилаҗ кәахақәа, амилаҗ ссақәа шаҗа аҗхыраара гәҗәа рырҗоуа. Абас ауп уи дшахәаҗшуа хара хҗоетгы. Уи аизара иазку истатиа ду аҗы И. Коҗониа излеиџуа ала, 1927 шықәса, декабр мза 10 ауа И. В. Сталин ихьз зхыз Мрагыларахьтәи Акоммунисттә Универси-

---

<sup>15</sup> Абхазский национальный вечер в Москве (от собственного Московского корреспондента И. Когония). Иҗәахуп Ацсны Асовет шәкәыџәа Рәидгылаҗы.

---

тет аҥны, «Хандар» хәа изыштыз акино аҕы СССР ажеларкәа Рцәыргақәтца Акомитет ринициативала иҕан аизара – Аҗсни аҗсуа жәлар ркультуреи ирызкны. Азал еитцхәа унацәа узрыламцо уаала итәын – ара еизеит Москватәи аусуцәа, насгыи хтәыла амрагыларыхтәи амилаҗкәа рхатарнакцәа, Асахьаркыратә Наукакәа р-Академия ухәа убас егырт анаукатә усхәартақәа рҕынтә ауаа. Ауаа ара иддырбеит акиносахьа «Аҗсны иахьа» хәа хыс измаз. Уи аштыахь еизаз зегыи гәахәас иҕатцаны иахәаҗшит, рыхшыи азыштыи иазызырҕеит аҗсуа концерт. Аконцерт иалагаанза Асахьаркыратә Наукакәа р-Академиеи Ацәыргақәтца Акомитети рҕынтә дықәгыланы дцәажәеит уи Академия амазаныҕаҕа. Аполитикеи аэкономикаҕи Асовет тәыла жәашықәса рыла аиааиракәа иарҕиаз азгәатаны, уи дахцәажәеит иара убас акультура арҕиараҕыи аус дукәа шымҕаҕоу атәи. Даатгыланы уи ихәеит, Аҗсны еицш цаса икҕаханы иҕаз атәылақәа Асовет мчра ишырнаҗаз ахақәитреи цхьа ацаразы алшарақәеи, ишырзаа-нартыз рацхьаҕа амҕа лаша ду. Атдыхәтәаны дрықәныхәеит уи аҗсуа жәлар, рацхьаҕа иахагыи идуу аиааиракәа роуларазы. Аҗак ажәа зхәаз еизаны иҕаз идеилиркааит ахәынҗари аменшевикцәеи рхаан аҗсуа жәлар рекономикеи ркультуреи азырхара шрылымшоз, атцара, акультура аштыхразы иаҗаху амчхара шрымамыз. «Уажәи, – ихәеит уи, – хара х-Аҗсны хәыцгыи ишәты-какацны азхара иаҕуп».

Абарткәа рыштыахь асимфониатә оркестр иадырхәеит аҗсуа шәақәа жәаба: Кьахь Хацьарат иашәа, амхацьыраа рашәа (Гагра итыцыз, аҗсуаа ирхәамтоуп уи), агәаҕрашәа, убас егыртгыи. Аҗсуа шәақәа уаҕы ишимбац ала гәахәас иҕатцаны иазызырҕуан итәаз зегыи. Москва даара хәтыр ақәырҗеит, ргәи иахәеит иара убас уа иддырбаз аҗсуа кәашарақәагыи. Ашәахәареи ақәашарақәеи ианрылга аштыахь, ажәеинраалақәа ирыцхәеит аҗсышәала, – Октябртәи ареволюция Дузза 10 шықәса ахыцреи Аҗсны Асовет мчра ашәақәыргылареи ирызкны ажәеинраалақәа, урт рыхәҗак И. Коҕониа ишымҗақәан, иацхьозгыи иара иакәын.

Абас иҕан аҗсуаа рзы лассы хаштра зқәым ари аизара. Уи атызшәа инейцыхны аҗра ибзоуроуп иара амҕаҕарагы агәта иалахәыи апоет Иуа Коҕониа.

Иуа Коҕониа Москва даныҕаз дақәшәеит даара игәи изырхьыи гәаҕра дук – ицәыцсит мыцхәи бзиа иибоз, цьабаа ду идызбалахьаз иаб Абаси иаб иахәшья Камен. Аҗстазаара урт ралтра заҕа игәи еитцанархаз, гәаҕрас изыҕалаз хдырбоит илагырзырқәақәо апоет абарт иажәақәа: «Акыр иаҗсоу, инасыҗдахаз стаацәа! Саб данцсы нахыс сы-салам шәкәқәа рҕы сақәыҗит ажәа «сзыхшаз» аҗра, избан ақәзар, хаштра зқәым, сызҕәараз саб анышә еиқәара дамоуп ихьшәашәаза. Уаха дызбараны сыҕам уи сара, уаха исахараны сыҕам имҕақәтцагақәаз иажәа хаа кәышқәа. Анацьалбеит, исхаштрушь знымзар зны ацьабаа уи сара исыдибалахьаз. Уи иҗахын сара суаҕхар, иахьатәи хаамҗа ишақәнаго аматц дыррыла изуртә еицш скалар. Аҕны хара убаскак амчымха-ра хаштагылазгыи, уи дсыцхраауан, млеи хҕеи саимыркыкәа, атцара сцартәи скаитеит. Мап, уи сара саҗсамхар калап. Иахьа сара исоуит шәара шәкынтә ҕ-шәкәык. Иаартны сацхьазар, – дыцсызаап Камагы!.. Ари санацхьа, схы ахьызгара сзымдыруа скалеит, исханаршҗит рацхьатәи гьара зқәым сыхәра. Кама дыцсну?! Исгәалашәеит, ашә дадгыла-ны, лыла траа дсыхәаҗшуа, деитцакыи дцәыуа, дгәаҕцәакуа, длагырзырқәақәо исалхәеит

абас: «Уаб иашта дузза шылашыцаз убоме, нан!» Дадын санихэацшуа, сгэы сҕажашэа зуеит, аха хэашыа амам уажэы ианысгэалашэогыы сшыҕало. Абас илакта дҕацшуаны дыҕазар дымҕсыр ҕаларын, аха уи дабаҕахыз, заанатцы нахьхы ахэаҕы итыҕ ылиххье-ите! Аҕны ҕымш саныҕазгыы Кама рыцха лгэи-лылаҕырзи еилатэо лтэыуабжь исахауаз сахьцо сзымдыруа сыҕэнархон. Уи анаҕыс аандаҕэа, аҕэаҕэа хэыцҕэа, ани-ари. Абас иҕаитҕаҕэаз анызбалаҕы, схы агартэа смоуа сҕалон. Иахыа сара асаат 10 рзы сиеит, аха еҕэа зундазгыы сызмыцэеит. Абар уажэшыта атых 3 саатк рҕы инеихьеит, ацкынцэа зегыы ҕахэаа ицэоуп, сара ахагацэа реипш скэеҕэа стэоуп, изыура сзымдыруа, сгэаҕра гэҕыхаҕэа абра ианыстэит хэа саҕуп... Магэа, шэрыцхасшыэит зегыы, иахараҕ бара, аха иҕастарызеи, сус мҕабжара иныжыны сзыхынхэуам. Ицсы ҕазар игы иалсуан уи сабгыы, есҕынгыы сара сзы игэаҕуаз».

Пшышыҕэса ихы даамҕахазакэа атара ду ахытэоз, Москватэи ажурналистикатэ институт дшалгазтэҕыа, 25 шыкэса реиҕа анихымтэуаз, 1928 шыкэса ииуль мза 14 аҕены, ачымазара бааҕсы ицэа иалашэаз дзацэымцакэа дагеит, дҕамлеит ацсуа литература агэыҕырҕа – Иуа Абас-иҕа Коҕониа. Дыҕсит уи икытан Кэтол, иара убра даҕжуп. Иуа Коҕониа иаамтазамкэа ицсра хыаа дус ирзыҕалеит ацсуа жэлэр зегыы. Шаҕара ззымдыруа ацсра мыжда ҕыц иҕагылаз ацсуа литература ҕэхэарада даҕнархеит Ацсны иааҕыҕылахыоу апоетцэа зегыы иреиҕыыз азэы.

Иуа ииазаара анырҕыабоз амшкэа рзы итрыжыт, агэлымтэах ихыз иазкны, агазет «Ацсны Каҕшы» иацтытэуаз ажурнал «Етэаҕыаа» аномеркэа руагы (аизга 4–5). И. Коҕониа ицсра иазкны уа ианитэаз астатиаҕы Ацсны жэлэр рпоет Д. И. Гэлиа иҕуан: «Далгоит атара, хэацсуа литература ирҕыхоит хэа хшеигэыргыоз, иҕалазеи?! Иҕалазеи, дычмазаҕуп ҕэҕэала... рхэоит. Ари иара дыздыруаз зегыы дыдбыжыны ирылаҕит, рҕэы канажыт, рнапкэа рывахэит, аиҕараҕ ацсуа литература амҕаҕгара знапы алакыз. Уажэ иҕахаит дыҕсит хэа, ари зынзак агэаҕыҕа».<sup>16</sup>

Мушыни Ахашба истатиа «Дахцэызит мыцхэы хзыкэҕэыҕуаз ацсуа шэҕэыҕы» иаа-нартэуит хэзэу аизга. Автор уи далагоит абас: «Мбатэы схэарц сҕахуп, истахуп мбатэы зыырц, аха сажэа сгэы иҕацаауеит, иҕашэуеит, изтытэуам, уа иҕахоит... Ажэеинраалакэа зыҕуаз аҕарацэа дахцэызит организатор бзиа. Дахцэызит мыцхэы хзыкэҕэыҕуаз ацсуа шэҕэыҕы! Ацсуа литература иампытэбеит ацсуа литература дгыл инытшэаз азыхь бзиа, азыхь ду... Хэрт чышэраҕ здыруа зегыы хэла тырхаха хэахыхэаҕшуаз абна илыхэҕэо цэымзаркыра дук еипш дрылыхэҕэо, ацсуа ҕарҕэцэа дрылаабаауан. Уи ила енаҕ аду ххэауан, хиеигэыргыауан. Дхэаҕхэит аҕэла бзиа! Аха хэрт зегыы... – хҕэы аҕны уи итыҕ енаҕ иҕазаашт! Ианакэзаалакгыы уи игэалашэара хэамазаашт! Уи иҕымтэаҕэа чышэраҕ здыруа уаҕы дихадырштрым! Уи ихыз ацсуа литература аҕны цсра-зра аҕэларым. Иуэтатахааит, Ваниа, иуқэцсоу анышэ, уара цэала-жыыла хэра ухалцит, аха хҕэы хэаҕы аҕны енаҕ уҕоуп, енаҕгыы ухалоуп!»<sup>17</sup>

Апоет Леуарса Кэытэниа Иуа Коҕониа ицсра иазкны иҕит ажэеинраалак, иахызитцеит уи «Икыдшэаз аетцэа». Л. Кэытэниа иҕуан:

<sup>16</sup> Д. Гэлиа. Ваниа Коҕониа ицсра. «Етэаҕыаа», 4–5. Аҕэа, 1929. Ад. 20.

<sup>17</sup> М. Ахашба. Дахцэызит мыцхэы хзыкэҕэыҕуаз ацсуа шэҕэыҕы. «Етэаҕыаа», 4–5. Аҕэа, 1929. Ад. 13–14. Абызшэеи, алитературеи аҕоурыхи Ацснытэи ринститут Д. И. Гэлиа ихыз зху, архив 86. Ад. 27.

---

Икыдшәеит хәетцәа, уаха ипхазуам,  
Алаша ацәызит, назаза иаабазуам,  
Ацсуа литература шәтык ахшәеит,  
Ацсуа литература етцәак ацәташәеит!<sup>18</sup>

Ашәкәыџы И. Папаскьыр усқан иара убас иџуан: «Ваниа Коғониа ипсрала Ацсны дацәызит ацсуа литературей апартией гәык-псыкала ирзаацсашаз, аус рзызушаз азәы. Иузыласхааит, Ваниа, анышә хьантә иукәпсоу... Бзия узбоз ақәлацәа урылцит, иупсахит упсәзаара, аха идыр бзантқыггы ушырхамыштәа, ргәы уштоу дара».<sup>19</sup>

Апоет ипсра атәы захаз Москватәи иџызцәа «Ацсны Капшь» аџы ирыџуан: «Иааиз-кылкьаз ачымазара баапсы имч ааимнакьейт. Данышътала хьаа дус иман иускәа дахь-рыгхауаз, еихарак иажәа иаланы ихәон Москва атара даналгалакь Германтәылака дцаразы... Хиеигьырғон Ваниа жәлар рзы акыр дхәарта дуны дкалап хәа... Хара уџызцәа хукәгыгуан, ахазџыдара бзия уманы дырџегьых ухалагылап хәа. Москвантәи Ацсныка уаныргоз хара, Москва икоу уџызцәа, ус иахгәахәуан, Ацсны ахауа... убзианатәып, дук мырцыкәа арахь уахзаап хәа, аха уара Москвака уара ацкыс ацсәзаара ушалцыз атәы адырра хзааит... Указшьей, унаалашьей, ухшыџ бзиалей абзиабара уқәлацәа рџы инужьыз... енагь уџызцәа ргәы утымзаазо ирзынхоит».<sup>20</sup>

Иуа ижра шымџапыргаз атәы агазет «Ацсны Капшь» акны хәпхьойт: «Ииуль мза 17 рзы шыжьымтан инаркны Ваниа иџны аштә тбаа иазымкуа ажәлар еизейт. Акәантәи иџейт иџызцәа, иқәлацәа авенок рыманы. Очамчыратәи иџызцәа иџаргейт амузика. Урт рнаџсгы Акәантәи Очамчырантәи иказ ауаа рацәаџын. Тамшь, Цыгьарда, Кәтол апартией акомџарий ирылаз зеггы рбирак капшькәа кны уа игылан. Абаскаџык ажәлар еизаз зеггы уаџы ишимбац рылахь еикәын... џыцәа ахьынеидгылоз Ваниа ихьз хәаны еидашшылон. Ахәылбыхарахь ианеиха, акәыба аштә агәтә иахьгылаз ажәлар зеггы иакәшаны рхы ларкәны иаагылт. Ацсы ихагыланы гәйтқаагала ихцәажәейт ажәлар ркынтә ауаа. Иџызцәа ицәажәоз ирхәейт, Ваниа Коғониа ианиаамтамыз, иқәра шмацыз, игәы итаз дахьымзакәа Ацсны жәлари, ацсуа литературей, апартией дахьрыпхаз дара мыцхәы уаџы ишимбац ргәы ишалоу, кыр ирзапсаз рџыза бзия дуней иқәнатцы дшырхамыштәа».<sup>21</sup>

«Ацкыс гәыпжәага каларым, – иџуан Ер. Гадлиа, – анхацәей аусуцәей рзын аусура дазгәышыуа, аетцәа еипш ишашаза иаагылауа атәи апхьзейпш данытцабалакь. Убас иаагылаз иакәын Ваниа... Хәпсуа литература даараза ихәартаны, цхырааџ дуны иазыкалашаз иакәын... Аха урт зеггы дрыпхейт, дапхейт Ацсынра, дапхейт апартия гәыкала аус азызуаз».<sup>22</sup>

---

<sup>18</sup> Л. Кәытцниа. Икыдшәаз аетцәа. Ацсуа литературатә кружок ажурналкәа. Абызшәей, алитературей атоурыхы Ацснытәи ринститут Д. Гәлиа ихьз зху, архив 86. Ад. 27.

<sup>19</sup> И. Папаскьыр. Ваниа Коғониа. «Етцәацәа», 4–5. Акәа, 1929. Ад. 24.

<sup>20</sup> Агазет «Ацсны Капшь», август 2, 1928.

<sup>21</sup> Агазет «Ацсны Капшь», ииуль 22, 1928.

<sup>22</sup> Ер. Гадлиа. И. Коғониа. «Ацсны Капшь», ииуль 22, 1928.

---

Иуа Қоғониа иңсра гәала дус иказтқаз ашәкәыџџәә иакәкны ирыман хаз шәкәык ихызала итрыжьырц. Убас, иара иххәааны усқантәи ағарацәә руазәы иџымта, кыпцх зымбаз әжәеинраалак ағы ҳақхьоит:

Иуа, ухызала уџызцәә ағара  
Итрыжьуеит шәкәы хәчык иахьа абра.  
Ҳашәкә ала иахьа ҳуацәажәоит...  
Ҳашәкә ала лағырзы рацәә узкақтәоит,  
Ҳашәкә ала иахьа ҳузцәажәоит...  
Уара узыхәан хгәы цәыуеит, уақцәызит,  
Аха изрым уажәахә, ухыз бзанцы!..<sup>23</sup>

Иуа Қоғониа данырцабоз амшқәә раан иара ихзынхәаланы ирџыз әжәеинраалақәә иаарылукаартәы икоуп О. Демерць-ица иџымта «Иуа Абас-ица Қоғониа». Аңсуа литература атоурых ағы макьана зызбахә қәнагала ицәыргам апоет бзиа О. Демерць-ица игәы аца ақынза инеит И. Қоғониа иаамтазамкәә итаҳара, уи изымчхакәә дцеит Кәтол, днеины ибеит апоет дахьиз, дахьаазаз ифны-игәара; дыгәжәажәо егыџит уи абас Кәтол дахьыказ, 1929 шықәса апрель мза 5 аены:

Уңсра мцушәә сгәы иабуан,  
Уңсы тоушәә исыпхьазуан,  
Узбахә шәкәыла са исахуан,  
Ушәкәқәә рыла усахьа збуан.

Уахьиз уқытан, уахьаазаз уаштан  
Саннеи – издырит ушхалам уеибганы.  
Иахьанза сгәы жьан, иахьанза сгәы нкылан,  
Иахьа издырит ицқьаны ушхалцыз, хгәы былны.

Абри ақара ргәы далсит аңсуа жәлар рпоет ссир, дырхаштуам уи ари нахысгы. 1953 шықәсазы Аңснәтәи ауаажәлар инеитцыхны иазгәартәит Иуа Абас-ица Қоғониа диижьтәи џынџажәижаба шықәсхьитра. Ашәкәыџџәә еиманы ицеит апоет иқытахь – Кәтолқа, инеины инышәынтра иахагылт, игәыцхәцәеи иуаажәлари еизганы цсәтала ихцәажәеит. Қарттәи аңсуаа-астудентцәә апоет ипатрет ду қатцаны иааргаз кнахауп Аңсны ашәкәыџџәә реидгылағы. Апоет ихыз ала иара убасқан Ақәә икалеит аизара ду, ара еикәшәеит аинтеллигенция рнаџысгы аңсуа қытақәә рфәынтә иааз ауаагы. Еизаз гәахәарыла иазызырџит адоклад, Иуа Қоғониа иңсстазареи ирфеиамтақәеи ирызкны. Апоетцәә ақхьеит иара иџымтақәә, насгы ихзынџланы дара ирџыз әжәеинраалақәә. Анаџсан, аизарағы ирылархәеит, аңсуа поет И. А. Қоғониа диижьтәи 50 шықәса атра ақнәтә, аңьажәлар рдепутатцәә Ақәатәи рықалақьтә Совет анагзком иазбеит 1-тәи Баслататәи аулица И. А. Қоғониа ихыз ахтцазааит хәә.

---

<sup>23</sup> Иуа Қоғониа ихызала ашәкәы. Аңсуа литературатә кружок ажурналқәә. Абызшәеи, алитературеи, атоурыхи Аңснәтәи ринститут Д. И. Гәлиа ихыз зху, архив 86. Ад. 163.



---

Агазетқәа рҕы апоет ихцәажәит ашәкәыџцәа, дыргәаладыршәит иџызцәа, икәлацәа, иркыпхыт ихъзынхәалоу ажәеинраалақәа, убас иара иџымтәқәагғы («Ленин», «Сара сымџа», убас егьыртгғы).

1953 шықәса ноиабр 10 рзы агазет «Аңсны Қаңшъ» иану астатиа «Иуа Коғониа игәаларшәара иазкны» ағы ашәкәыџы И. Папасқыр ихәеит абас: «Асовет хәынтқарра иаазаз, аңсуа литература арҕиара зылшашаз иреиғкәаз дыруазәкын Иуа Коғониа. Уи напқазала ашәа азихәон аңстазаара ғыц, асовет мра акапхара».<sup>24</sup> Аңсны жәлар рпоет Д. Гәлиа иара уа ианитаз астатиа «Хаштра зқәым апоет» ағы иџеит: «Хпоет чкәын Иуа икәра маңзаны адунеи нижыт... Аха ҳаңсадгғыл аџымта бзиақәа азынижыт... Хара аңсацәа хлитература аңоурых ағы итың налкааны дғылоуп. Харгғы ибзианы иаа-дыруазароуп, иаххамштыроуп убри ибзоурала пхәака ишеихаз, пхәака ацара ишалагаз хлитература».<sup>25</sup>

## II

Иуа Коғониа иџымтәқәа цәгъаза игәкуп, ахаа цәа рыкәнышышыла, урт аңсуа литература аңоурых шәкәы ағы имџашъазо иануп. Иара аџра даналага аиашатәкәа хаздырам. Атехникум дталаанза (1919) ииџхьоу хәа макъана егъхамам. Меижъарада аџра далагеит атехникум дантала инаркны, насгғы, хыыхъ ишаабаз еиңш, даара дазфлымханы, ҳатыр ақәцаны аус азиуан аңсуа литература, идуун иңъабаа усқан икәкәаз акружокқәа рҕы, дашытан аңсуа журнал ашықәыргылара.

Д. И. Гәлиа 1919 шықәсазы асеминариағы еиҕикааз, илаңш зхыз аңсуа литература кружоки ажурнал «Шарпы етәеи» рхыңша зысыз, зтрадиция знырыз, изныңшыз, иара убри ала апоезиа мџа ианылаз аинтеллигенция ҕарацәа дреиуоуп Иуа Коғониагғы. Ишаадыруа еиңш, И. Коғониа ашытахъ иаргғы еиҕикааит алитературатә кружок. Азәык-џыңык ракәымзар, усқан зеазтәылхны аңсуа литература аматц азызуаз ауаа маңын. И. Коғониа ибзоурала, хлитература иаха ашыапы аҳаит, ауаа ирбеит, абжъы, азбахә итцегъгы жәлары иаарылатәеит.

1925 шықәса декабр мзазы И. Коғониа раңхъаза ауаа еизаны иахыкәз даңхәеит иџымтәкәа руакы – «Абаҕаа Беслан». Убри инаркны уи абаџхатәра ду шимаз зеггы агәра ргеит. «Убри нахыс Иуа хџызцәа дахърылаз мра лашаратцас дрылпңхаауа акәын дшаабоз», – иџуан М. Аҳашба<sup>26</sup>.

Ашәкәы ианылахьоу Иуа Коғониа иџымтәқәа рҕы урт аниџыз хәа иарбоуп 1924-еи 1925-еи ашықәсқәа<sup>27</sup>. Апоемақәа шамахамзар зеггы ақытан (Кәтол) иџуп,

---

<sup>24</sup> И. Папасқыр. Иуа Коғониа игәалашәара иазкны. «Аңсны Қаңшъ», ноиабр 10, 1953.

<sup>25</sup> Д. Гәлиа. Хаштра зқәым апоет. Иара уа.

<sup>26</sup> М. Ахашба. Дахцәызит мыңхәы хзыкәгәыгуаз аңсуа шәкәыџы. «Етәәңъаа», 4–5. Ақәа, 1929. Ад. 6–7.

<sup>27</sup> 1924 шықәсазы иџит апоемақәа: «Наҕеи Мзаучи» (Кәтол, 25. VI). «Абаҕаа Беслан» (Кәтол, 1. VII), «Мшәагә-кыаҕи Папба Рашыҕи» (Кәтол, 4. VIII), «Маршьанаа шықәибахуаз» (Кәтол, цәыббра амза 10); 1925 шықәсазы ииџыз хәа иарбоу поемак ауп: «Хмың шәарыцаџ ныкәаџы» (Ақәа, 25, II). Апоемақәа «Зосхан Ачбеи Жанаа Беслан ипаңәеи», «Ашәаныуа Мырзақани» аниџыз арбазам. 1924 шықәсазы иџуп ажәеинраалақәа: «Сара сымџа», «Азын тых», «Азын мшы» (Ақәа), «Азын», «Қыафла дышпақаз».



---

ажәеинраалақәа реихаразак ақалақь (Ақәа) аҕы. Аха иаҳарак иҕыашьатәу даеакуп: ҕышықәсаҕы имгакәа, И. Коғониа ипоемақәа ианреитцоу рызыбжак пхынрак (1924) иалыршаны ииҕқәаз роуп. Иаххәап, апоема ду «Абаҕаа Беслан» (1. VIII. 1924) ашьтахь хымшҕы цқьа имҕыцкәа (4. VIII. 1924) иҕны далгеит имаҕым даҕа поемак: «Мшәагә-кьаҕи Папба Рашьыҕи».

Ари иахнарбоит И. Коғониа апоезиа шицааиуаз, аҕра шизымариаз, дшазыласыз, аха насҕы иара убас апоет бжеихан ишазирхоз ихы-игәаҕы иааигаз ажәлар рхәамтә ажәабжьқәа дадымхалацәакәа иаапсышәатәны ажәа хаала реибыҕара. Уи усҕак дашьтамызт рҕакы иҕегь арҕауылара, насҕы иҕымтәкәа рформа мыкәмындрок амамкәа, апоетикатә закәанқәа рыла ашьалашьын ахьшыны рыҕатцараҕы усҕак иеадирхаломызт, ус ицааиуан ажәеинраала, иҕымтәкәа аҕсшәа даара ианаалоит.

Хыхь иахнарбаз аҕышықәсак (1924–1925) рнаҕыс, наҕҕы арахьҕы И. Коғониа иҕымтәкәа хәа икыпхьны еҕьаабом. «Апоемақәа» хәа хьзыс иатаны апоет иажәабжьқәа раҕхьаза шәкәны иҕыҕит иара иҕсы шҕаз, 1925 шықәсазы. Уи инаркны иара данҕсыз ашықәс (1928) аҕынза ибжысит пшышықәса. Арт ашықәсқәа рзы апоет аҕра даҕәйтны дыкамызт, уаҕы игәы иаанагарҕы калоит, ари аамтазы уи имаҕымкәа иҕегь имҕыкәа дыкам хәа, аха урт аҕыпхь рымбеит, инапшыранҕы иахьазы реихарак хцәызны хәкоуп. Москва атара ду данҕаз, Аҕсны дналҕны, днапшы-аапшны хара данныкәа, ихшыҕ-идырра аназха ииҕқәаз зегь хамазар, хымҕада иахдырбар акәхон И. Коғониа ипоезиа тематикала, идеиала, поетикатә кәзарала акырза пхьаҕа дышцаз.

Автор данҕсы ашьтахь ҕышықәса пхьаны еипш, И. А. Коғониа иҕымтәкәа шәкәыкны даҕа знык Ақәа иҕыҕит 1934 шықәсазы. «Ажәйтә ажәабжьқәа» хәа хьзыс измоу ари ашәкәы аҕхьа иануп ажәеинраалақәа жәпақы, нас хәыҕи дуи апоемақәа ааба.<sup>28</sup>

\* \* \*

Хрыхцәажәап зны иааркьаҕы ажәеинраалақәа. Апоемақәа рҕы еипш акәымкәа, И. Коғониа иажәеинраалақәа рҕы иахаҕы иртарны, иахаҕы иҕәгәаны иаарпшуп автор иполитикатә хәҕсахьа, икласстә позиция. Тематикала арт аҕымтәкәа реихаразак ахақәйтра атәы рхәоит, Ленин ду иус иазкуп. Аҕьажәлар рыҕсы дзыршьаз, Урыстәыла зегь амреипш икаххаа иқәыпхаз, ахатә ҕьабаала зхы ныкәызго ауаа Октиабртәи аре-волиуция ирзаанагаз абзазара ҕыц деигәырҕьаны, гәырҕәыла ашәа азихәоит апоет. Уи идыруеит, хынхәра змамкәа ажәйтәра иагаз ахәынтқар иаамтаз амалуаа шатара кәмтәкәа ажәлар шдыргәаҕуаз, аексплуатация уҕә хьанта иатцакны ишрымаз. И. Коғониа иҕуеит ажәеинраала «Кьафла дышпәкәз!» аҕы:

Аусуцәа ҕьалда имшыуази,  
Псышьа цәҕьала иныкәимцози,  
Иааигәа-сигәа иавапсамзи,  
Дрыхәапшуазма, матцуцәамзи.

---

1925 шықәсазы иҕуп: «Ленин», «Ахақәйтра», «Уаха», «Ахәлбыха» (Ақәа, «Ашәарыцаҕ ашьха» (Кәтол). Еҕьырт ажәеинраалақәа аниҕыз ашықәс арбазам».

<sup>28</sup> И. А. Коғониа. Ажәйтә жәабжьқәа (Апоемақәеи ажәеинраалакәеи аҕсуаа рыбзазашьа аҕнытә). Аҕхьажәа иҕит Х. С. Бҕажәба. Аҕснытәи ахәынтқарратә шәкәҕыжыртә. Ақәа, 1934.

---

Ахан дзыкәтәазгы дылбаахуазма,  
Аусуцәа гәаитәхуазма,  
Анхацәа ма игәалашәозма,  
Рыпцтазашәа ихы иңнакозма.

Аха ажәлар рылагырыз шытабеит, ргәәкра атыхәа цтәеит, аусуцәеи анхацәеи  
рыпцзаша алтшәа зфоз амучацәа зеггы асоциалисттә революиуциа ицкәашәкәа икәна-  
цеит. Ажәларқәа еитдырхит рыбға, ирызшеит аныхәа гәырға, ахратәра назаза иалтны,  
акоммунист партия абзоурала, ирзыкалеит анасың, изызхьуаз атынч нхаразы аамта  
бзиа. Абри ауп иахәо апоет иажәеинраала «Тәрада анхара»:

Абна бзарыбзаруа етәабгыла ихшоуп,  
Адгыл хаскын какачла икәтоуп,  
Аарыхра рееибаркны, шыта афыхра ртахуп,  
Амәәқәа сабоуп, хәынтәак убазом.

Сәыхеит сытрысны, сшыцәаз стахәхәа,  
Снагылеит смаашьакәа, слахфыхза сара,  
Сыгебыга аашьтыхны, сфынасхт тәархра,  
Агъара хәа иахьафыз сфызцәа еицлабны архра...

Ахы, аңьажәлар, шәынха шәмаашьакәа!  
Аебыгеи ажьахәеи цкәа гәгәала ишәкы!  
Ирдырааит, ирхамыштааит шәынхарафы цырхагас иаиуа,  
Еигзара камтакәа ишшәырхыша дарггы!

Ажәеинраала «Ахақәйтра» афы иаабоит апоет имәа дшахәаңшуа, иара изы уи на-  
валара амамкәа еилкааны ишыкоу, ишыцкәоу:

Амәа иаша ухкәазом,  
Уахьцалакгы лашауеит,  
Аңстхәа икәымтцоз убазом...

Ашымта «Ленин» афы И. Коғониа аардшра дашьтоуп Ленин дузза ихафсахьа, аңьажә-  
лар рыгәтыхахәаф, рнапхгафы иус псра зкәым:

Гәылеи хшыфлеи мыцхәы идууз,  
Аңьажәлар рыгәтыха зеггы зхәоз,  
Нап казала ақбаад ианитцаз  
Имәәқәтаган хәа иахзынхеит.  
Владимир Ленин иңсыз рахь дыкам,  
Иуасиәти иажәеи зеггы бзоуп!

---

Иара иусқәа кәаратцашам,  
Имѡа иаша аѡьяжәлар ану.

«Жәашықәса цуеит илашоижьтеи Урыстәылан» – абас ахьзуп И. Коғониа иажәеин-раала бзиақәа руақы. Ахьызгьы излаҳнарбо ала, ари ажәеинраала ѡуп Октиабртәи ареволиуциа кәлеижьтеи жәашықәса атра амшнықәа иазкны, даеакала иухәозар, уи ѡуп 1927 шықәсазы. Убри аҕынтәи иҕалап ашәкәы ианылақәахьоу рахьтә уи апоет атыхәтәанзатәи иѡымтәқәа иреиуазар. Ари ажәеинраала иаҳнарбоит цасатәи иѡымтәқәа рааста идеиалеи кәзаралеи И. Коғониа цхьаҕа ацара дшафьы. Ара автор ихшыѡ рзишьтуеит ареволиуциа иарфеиаз, уи ажәлар ирнаҕаз аус хадара, абзиара дукәа. Жәашықәса цуеит ихышәтижьтеи ахан ду, амал уааи аҳынҕқари зықәтәаз. Аҳаскьынцәгьа Урыстәыла абаҳчафьы бѡьарла иқәыблааны идрыцкәеит. Абираҕ кәпшь ашәапшь еипш игьамгьамау аусуцәеи анхацәеи рнапы ибағьаза иакуп, насыпра зцу аҕстазаара ҕыц ахь иагоит. «Анхаѡыжәлар, хақәитроуп иахьа, кәмчыла азәы хныкәицом» хәа ибжьы рганы, апоет ихәоит:

Хара хала икьафуам амалуаа,  
Урт иреиуоу иртыпым ара.  
Ижәбома! Шәыпшишь, ари афымца  
Икәеицеиуа ақыта ишырзыпшуа!  
Уи амѡа хазқәу имырѡашьо  
Есаиара иарлашоит иара.  
Есымша ишәтуеит ари абаҳча,  
Амилаткәа рхақәитра кәлеит!

И. Коғониа ипоезиафьы акры атцанакуеит аҕсабара аҕшзарақәа раарпшра, иаххәап, ашьха, аапынтәи хәылбыҕеа, атых цәца, насгьы азын асахьа атыхра. Аҕсабара цшза асахьа атыхра мацара анаѡсгьы, апоет шьарда дазҕлымхауп ахьтеи аҕхарреи, амра лашареи аҕта лашьцеи реиқәдара. Иаагап апоет иажәеинраала «Азын». Абар азын ааит. Асыпсақәа цырцыруа, ихышәашәаза ахрақәа хыркьоит. Ахьта нағалан, аҕаара иалагеит, рхеи-ҕаѡеи арлашеит, нас:

Аурт ҕәғәа асит  
Мыцхәы иѡьбараны.  
Аҕстхәагьы нхылеит  
Зынза илашьцаны.

Аха азын иага аҕарыцәгьаргьы, асы еишьылза зназы адунеи хнаѡаргьы, зегь дара роуп, амра миааирц залшом; азын цых еимахәла наҕхьацаны, амрахәага кәпха-качцо иқәнацашт асы:

Дук мырцыкәа амра  
ҕаҕаза иѡагылт.

---

Асы ңшза лахкыга  
Ицкъашәкъа иагеит.

И. Коғониа иажәеинраалақәа ңыара-ңыара ирныңшуеит апоет знызынла ицәыласуаз агәкаҳара, агәыңшаара, ахәыцра хьантәқәа. Уи аабоит ажәеинраала «Ахәылбыеҳа» ағы («Са сныдгылеит ахәылңазшәа Харамкәа ңыара, Акәаскыа хәчы еиқәылашыца Иңшын изырџуа»...), («Атчы тәца»<sup>29</sup>) («– Ох, атчы ңшза, уарҳалла ихкыоу! Хәиңыртышт уаргы саргы Мышкызны зынза!»), насгы еиҳарак афымта «Уаха» хәа хызыс измоу ағы. Ихы дахьахцәажәо излеихәо ала, апоет имацара агәы дықәхазшәа, гәтыхак дышьтыхны дамоуп, акы даргәамтјеуеит, уахыла дзыцәом, дызтәом, дхәыцуа дтәоуп тхыбжьонынза, иааигәасигәа икыоу игәы итәоу ззымдыруа жәпаџуп. Чмазара цәгыоума, дача гәырџак, иаххәап, абзиабара агәакра игәы атәымг еиңш иалоума, уафы гьангыашк икнытә гәала имоума здырхуада, – уи цәыригар итәхым иара, аха апоет ихы гәгәала дахашшаауа абас еиңш ахәыцрақәа деимырхха дрымоуп:

Стәоуп схәыцуа тхыбжьонынза,  
Цкыа сыздыруа еилсыргеит,  
Сахынаңшуа сара сааигәа  
Сгәы итәоу ззымдыруа жәпаџуп.

Аха ари еиңш икыоу, зеилкаара мариам, амистикатә цәа зхарцоу, игәаны иаркуагәырґа цәымзахә лашара ырцәаны, ашәшьыра еиқәара утәзгало афымтәқәа даараза имачуп И. Коғониа ипоезиағы. Абри акнытә ари – знырра царыз апоет игәыңыбара зны игыны ңыара акы асын, убри иахкыаны машәыршәа импыткыаз ажәоуп хәа иңхызатәуп.

И. Коғониа ибзианы идыруеит апоет имџа ишмариа усым, уи игәтыхакәа шырацәоуп, урт қәнагала рынагзара ахшыџи аңбабаа раңәеи шатаху. Абарткәа зегь дырны, ихағы иааганы, апоет дазыхиоуп, ишилшогы ибоит ишьтыхыз амџа даныланы қыақа ацара, избан акәзар, иеызыкыз аус ду ағы имџа зкуа, иңырхагоу хәа егыкызам. Апоет иаңхыақа иуалу аазырңшуа, гәеитцара кәмтәкәа иаха-иаха азҳара ихы ишадитцо узырбо, программа хасабла иңхызатәу џымтәоуп ажәеинраала «Сара сымџа»:

Сымџа маңым, ихароуп,  
Сгәы итәқәоугы кыртаҳқәоуп.  
Сыгәтыхакәа раңәзоуп,  
Сақәытыргы қхашыроуп.

Сааигәа-сигәа ацәашықәа акуеит,  
Саңхыа сымџа лашаеит.  
Схи сыхшыџи сныкәырцоит,  
Сымџа схымкыошәа сдырбоит...

Сеыззыскызгы ома атахуп,

---

<sup>29</sup> «Етәаңбаа», 4–5. Акәа, 1929. Ад. 31.

---

Саналага инагзатәуп,  
Сыгәтыхақәа зеггы ытәуп,  
Дара уртгы рацәазоуп...

Ашәкәы бгыыцкәа аасырхәлап,  
Сгәы итәшәоггы зеггы зылап,  
Сымәа сыкәыз, пхәа сцалап,  
Сгәы меитцәжәкәа снеихалап.

Хыхьггы ишарбаз еиңш, Иуа Коғониа ишымтәкәа зеггытәкәа кыпхьзам, имац-зам ибжьазкәазггы. Ахабар уашы изымдыруа ибжьазит, иаххәап, ишымта пиесак «Ацшатлакә» хәа хьзыс измаз. «Иуа Коғониа ишымта ажәеинраалакәа, апоемакәа макәана итырмыжыцкәа итрыжыраны икоу рацәоуп, – иоуан З. Дарсалиа 1929 шықәсазы. – Арт ашымтәкәа урыхәапшыр, агәәки агари ргәы итәз удырбоит, урт ахақәитра нагза роурц азы автор дықәпафны дшықаз рхәоит».<sup>30</sup>

Апоет ишымта ажәеинраалакәа уажәраанза зхабар уашы изымдыркәоз цытк цәыраагеит хара цыпх (1954), Абызшәеи, алитературеи, атоурыхи Ацснитәи ринститут Д. И. Гәлиа ихьз зху архив афы. Урт аабейт Акәатәи Ацсуа школ итәз ацәфцәа 1927–1929 шықәскәа рзы итрыжьуаз анапшыратә литературатә журналкәа рфы. Убас, зызбахә ххәаз ажурнал № 2 акны И. Коғониа ихьзи ижәлеи рыцәфуп жәабака жәеинраала (цъара-цъараггы, ихьзи ижәлеи иааткааны имхәакәа, иецәырымгакәа, апоет ихы иаирхәон апсевдоним «В. Ацснаца»). Арт ишымтәкәа иахдырбоит апоет иказара есааира ишазхауаз, итематика иаха-иаха ишытбаахоз.

Ара иазгәахтәп И. Коғониа иахьазы икыпхьым ишымтәкәа акык-әбак. Аха заа иаххәап, абри ашәкәы ианылеит иахьа уажәраанза акыпхь заархамкәа иказ жәаф жәеинраалак: «Ацсны», «Ихьаа рацәоуп», «Сыцкәыноуп, цоуп, макәана», «Оор, оор, пхаста!», «Саб иашта ду ара амтәфы», «Шьыжымтанза ацша неишәеиуан», «Кәаначхьыр», «Амхәцъыр», «Ацәартанхала», «Шака деичырчафузи!», «Шака игәы дажьози!», «Шака деитәхәатәузи!», «Илашьцан атых», «Ааршара», «Акарматцыс», «Са сзыцәшәозеи, хьаа сымам».

Ажәеинраала «Шака деитәхәатәузеи!» афы автор дирцәоит, дфәастейтәуеит «уахьихәапшуа деихышәашәо» икоу, аха цакы змам, ибжьысу арцыс, ахәчы-мчы згычуа, «пшаза чан» азаза ихьшы ауаа рымхкәа инартәхауа идәыкәу, абжьафашьа-хажьафәкәла<sup>31</sup>.

Ареволиуциа здацкәа ыцнажәоз акапиталист, агәәки ананамгеи ирхыччоз, уаас имшьакәа хәиуантас ирызныкәоз, ацәажәлар зыргәафуаз, тәым пхзашала кьафла зхы ныкәызгоз амуча итәы шьахәлатәкәа иахәоит ажәеинраала «Ихьаа рацәоуп»:

Игәы иалоуп иара цәгыза  
Иматцуцәа ахыпцыз зынза,

---

<sup>30</sup> З. Дарсалиа. Иуа Коғониа ибиография. «Ецәацъаа», 4–5. Акәа, 1929. Ад. 17.

<sup>31</sup> Ацсуа литературатә кружок ажурналкәа, 1929. Абызшәеи, алитературеи, атоурыхи Ацснитәи ринститут Д. И. Гәлиа ихьз зху, I–III, архивтә № 86. Ад. 130–111.

---

Даргәәкуеит, дархәыцуеит иара  
Ибасыртақәа ахыцәыргаз жәлара,

Иуа Коғониа итәны иаабейт иара убастәкәа «Ихьаа рацәоуп» захьзу даҭеа ҟымтәк, аха ари ажәеинраалаҭы автор дзыхцәажәо хазуп, уи дихцәажәоит; бзиа даныкәз зыуа-зтахы уаас изымшьоз ауаҭ хымдыр, ачымазара баапсы анизцәыртц цхыраа дызмамкәа змала икәхаз, згәы мариаханы зых иазхәыцуа азәы. Иара убра иаабейт ажәеинраала «Акарматчыс»:

Ақсаа шәәхәацәа  
Ихәшә дууп ауаа рзын,  
Ашьамхи агәамчи  
Рнаҭоит зегьы рзын.

И. Коғониа ипоезиаҭы иқсадгьыл Ақсны атема шыарда атәнакуеит. Ақсны иаххәааны чыдала имоуп апоет имацымкәа ажәеинраалақәа. Урт рҭы иазгәеиҭоит Ақсны ажәытә, тауади-аамстәи рхаан агәәкра-арыцхара изтагылаз, асовет мчра аңаажәлар ахақәиҭра ирзаанагаз, анасың мҭа ирзылнахыз атәы. Ажәеинраала «Ақсны»<sup>32</sup> аҭны апоет дахцәажәоит «ақта еишьылза ианыкәтәаз х-Ақсны», нас «ҟадантәи» ақша иаақәсыз ишықәнацаз уи ақта «ицкәашәкәа зынза». Ажәеинраала «Сықсадгьыл Ақсны»<sup>33</sup> аҭы автор ихәоит Ақсны еиқәгәаны ишакыз ажәытә аамтә, «ақарда еиқәатцәа шахажьыз»:

Ақарда еиқәатцәа цеицеиуа  
Иухарқан уара,  
Ақта еишьылза еидгәыңла  
Иухатәан зынза...

Ацыхәтәаны, ақша цкәа иасыз иажәжәеит уи ақарда еиқәара, ицкәашәкәа ика-напсеит, ажәларкәа ахақәиҭра мтәыжәҟа рнаҭеит. Апоет иқсадгьыл еитамхарц азы аақхара кәитҭоит:

Уажәшьта уңшзарақәа  
Иазхашт иахагыи,  
Амрахәага ақхарра  
Уаргәацашт уара.

Сықсадгьыл лашара,  
Уеитамхан уажәшьта,  
Сықсадгьыл, сықсадгьыл,  
Уеитамхан уажәшьта!<sup>34</sup>

---

<sup>32</sup> Иара уа. Ад. 140.

<sup>33</sup> Иара уа. Ад. 153.

<sup>34</sup> Иара уа. Ад. 153.

---

Иазгәтәтәүп ауаф хымдыр-бзамыкә иххәаны ифү асатирәтә жәеинраала «Шака игәы дажьози!»<sup>35</sup>. Дызлоу ауаа ирцәымгу, ргәы зызтам, гәтәла ауаф гәафә, хәартара злам, имацәноу азәы иоуп иара, тәамшыак, хырәхәафык, барбарфык иакәны дааирцшуеит уи апоет. «Ных, исоумхәан, шака дгәыпжәагоузеи!» хәа интәоит ажәеинраала, иара ахатә акыр еипшуп Д. Гәлиа ифымта «Шака дыпстәы цәыбзахәзеи!».

Ахшыфртцага ажәеинраалакәа иреиуоуп «Атцареи ахшыфәи». Акры здыруа ауафы дхәартоуп жәлар рзы, – абри ауп уи иахәо. Хьзы змам даҭәа жәеинраалак афгы И. Коғониа иара убас дашьтоуп аңхәаф иахьинитцаша аркәышга жәәкәа, ауафы идырра иацызтцаша, насгы ажәлар ирхәамтоу жәәпқақәоу цыушыап дара урт: «Афыстаара пхәа цәкәа хәгоуп, алацәкәысра дамражыгоуп; апагыара хьыз капсагоуп, уахьадыруа тынха ркәафгоуп»...<sup>36</sup>

Ихшыфртцага жәеинраалакәоуп иара убас «Шака деичырчафүзи!». Уа исахьа тыхуп ацәгәхәаф ахырәхәафы: «Ладеи фәдеи цәгәхәароуп, Занаатыс имоу иара уиоуп... Игәы мыжда дажьазоит, Зегы дреигыушәа инарбоит. Адгыл дагәоит, изыпшуам, Иажәа дууп, ҭеи изхәауам».

Хәзфү анапфыратә журнал иануп насгы лирикатә жәеинраалак «Илашьцан атдых...» хәа хыс измоу. Уи антәамта абас икоуп:

Азын тых цаарччо  
Иафын ашара,  
Азын тых хьшәашәаза  
Ипшын изырфәуа.

Апоет Б. Шьынқәба иара убас ицәытципшааит И. Коғониа инапфымтақәа мацымкәа, насгы нападкыланы еикәиршәеит. Урт рахьтә иаалукааша лирикатә жәеинраалоуп, иаххәап, «Сыцкәыноуп, цоуп, макьана...». Акы иазнымкылазо аамта ипырны аиасра иахьафү дархәыцуеит апоет:

Ех, аамта, аамта,  
Уабацои упырны!  
Исцәузоит есымша  
Асаатқәа жәпакы!

Уабацои, амш,  
Рфаштас уласны,  
Уабацои, атцх,  
Уцәытцашышы уезаны.

Ех, аамта, аамта,  
Умгәафын уара,  
Исцәумган асаатқәа  
Лассы-лассы уара!

---

<sup>35</sup> Иара уа. Ад. 142.

<sup>36</sup> Иара уа. Ад. 151.

---

Атдыхэтэаны даеагы арбатәуп ара иаалкааны, «Оор, оор, пхаста!» ахьзуп иара. И. Коғониа итәкәа рҕы мацара акәым, ацсуа жәеинраалакәа иреигьу руагы хәа ипхьазатәуп уи. Ихәыцра ҕацәк игәаларшәаны, автор иахирбоит апоезиа «шипьрха-газ» арахә рыхьчараҕы: ацкәын длахҕыхза, Ломеи, Бачеи, Гарагани дрыцуп хкаарачан, арахь ишыгакәа икуп, ацсымтә хаиуанкәа, иара ихәыцракәа ажәван ишалоу, еибарсны ицоит амхкәа рахь. Ианицакьалакь амхкәа зтәу, илаба рхха «хәыцыртәдаара» дырзыџуеит игәахы еибакны, иара уа ишьрашәа. Ари акара игәы зеибафо, иара дышьтыхны дызмоу «ашоура» – ипоезиатә сахьакәа рхеидкылаха ахырымто ауп:

Са снеиааиуан мгәацәха ахкаараҕ.  
Сгәы иахәоз снапы иаџуан,  
Ашәа схәон: «Беслан»... «Ханиф»...  
Убас егьыртгьы зәырџы рзы...

Ас ашоура сама иандәыкәлоз  
Сеилапсон, спыруан тәџантәы,  
Арахә, уа сызцыз, сзыдтәалаз,  
Амхкәа рахь еибарџ ицон.

\* \* \*

Абас икоуп, иааркьаҕыны иугозар, И. Коғониа иажәеинраалакәа. Хрыхцәажәап шыта апоемакәа. Урт рыла ауп апоет иахарак дызлардыруа ауаажәлар.

Иуа Коғониа ипоемакәа шамахамзар зегьы ртематика ажәйтә ацсуаа рыбзазашьа иалхуп. Ашәарыцара, аиџызареи амахаҕареи, ахатцара, ахьзи ахьмызги, ақәылареи ашьоуреи – абарт роуп урт ртемакәа. Еиҕаххәап иааркьаҕзаны апоемакәа рцакы.

Аха арака зны иазгәататәуп акы. И. Коғониа илитературатә рҕеиамтакәа ханрыхцәажәо хымцада чыдалаза иазгәататәуп ацсуа жәлар рхәамтакәа, ажәйтә жәабжь бзиақәа уи гәҕәалаза, лассгьы казарылатцәкьа иџымтакәа рҕы ихы ишаирхәоз. Ажәлар рхәамтакәа, даеакала афольклор, И. Коғониа ипоезиаҕы иатцанакуа зака ирацәоу атәы зеигьакам ала ихәеит Ацсны жәлар рпоет Д. И. Гәлиа. 1953 шыкәсазы Д. Гәлиа иџуеит: «Иани иаби, итаацәара – зчеицьыка бзиаз ракәын аҕнытә, рыџнаҕа мыцхәы асасцәа ртаалон. Убарт ажәйтә жәабжькәа ахшыџ бзиа зтаз, уаџ игәы иахәашаз рхәон, ахатцаҕәҕареи атәыла абзиабареи ирзкны. Урт ицәымзырц Иуа заанатцы прозала ашәкәы ианицон. Пьтрак ашьтахь даара ирпцшзаны, еикәыршәаны, изахауаз аргәырҕьаратәы, иапхьоз ргәы иахәаратәы ажәеинраалала иџуан. Абас еипш ала Иуа ирҕеиамтакәа рҕы ихы иаирхәон ацсуа жәабжькәа, алакәкәа, алегендакәа, еилыхха икоу ацсуа жәакәа ухәа егьыртгьы... Иуа Коғониа наҕ-наҕ инагылашаз ацсуа шәкәыџџцәа, апоетцәа ирзылихит амџа ду афольклор ахархәара ус аҕны. Уи ажәабжь бзиақәа ииџкәаз рахьтә иахаз данырзапхьалакь, уамашәа ирбон, хара атахмадацәа абас ирпцшзаны иахзымхәазеит, уара ацкәын зака иурпцшзаетеи хәа ицьаршьон».<sup>37</sup>

---

<sup>37</sup> Д. Гәлиа. Хаштра зкәым апоет. «Ацсны Капшь», ноиабр 10, 1953.



---

Хэыцгы-дугы зегы даара гэхэас икэтаны иапылеит Иуа Коғониа ипоемақаа ртытца. «1925 шықасазы, – иуан 1929 шықасазы 3. Дарсалиа, – итрыжыт Иуа ишымта апоемақаа, зеипш макыана ақсышәала уағы имбацыз. Абри нахыс зегы ирдырит, Иуа Коғониа Ақсны жәлари ақсуа литературей рзы дымраны дышгылаз».<sup>38</sup>

Ажәлар рхәамтақаа ихы иархәаны, И. А. Коғониа ипоемақаа рғы иаагәылганы икәиргылоит ауаатәыса рғы акры этазкуа апролематә этцаара дүқаа, иаххәап, аб-зиабара, айыызара, ахатцара, ахыыз, ахымызг, ахақәитразы ақәцара. Иара убас автор иааирцшуеит ақсуа жәлар ржәытә бзашәа иацыз ашыоура ныртәага ухәа нас егырт ақабзқәагы.

Рақхәа халацәажәап зеигәакам апоема цшза «Хмыч шәарыцаа ныкәафы».

«Хмыч шәарыцаа ныкәафы» И. Коғониа икәзара аазырцшуа, иғырцшыгоу сахбар-кыратә бызшәа мзанрала икәцоу ашымтақаа рахытә зегы ирейгыу акы хәа ицхызатәуп. Ара ашәарыцааи ақсуа шыхақаа рсахыи уаха атахымкәа ибзианы, иухамыштүа, напказала итыхуп. Иыызцәа иманы, анхәа цкәын Хмыч шәарыцаа ныкәафы шәарыцара ашыха дцеит. Цхынран, амш бзиан. Ашәарыцацәа хра баақсзак иафанагалт. Ишнеиуаз Хмыч иыызцәа цхәака изымцо иаафәхеит; урт ус анрых, иахышәартамыз дгылк ағы инаган иананыжыны, иара дмаагылакәа деитәдәықәлеит цхәака ааада:

Уа хра мацым, зегь зафалом,  
Бнатә шәарахгы рацәазоуп,  
Ұыла, гәыжыла уаа дызхалом,  
Хра тақнахауп, егыхахәроуп.

Шәарах шытамзар шыта афәгалам,  
Цәхәыстак тгәыхаа иубазом,  
Шәарыцаафымзар уаа дызхалом,  
Шыха иашыцылам дызцазом.

Аха Хмыч шәарыцаран цсшыарас имаз, аныкәара дазказан дагызыкәтан иара. Дышнеиуаз, ахалара ахыгәыгуацәаз кәтәарак ахәназараф ижәпаны еицыз абқәа еибарыуа, еибарцо, тәвала ишеисуаз харантәы илацш нарықәшәеит. Уак дгыл баақсзаран:

Цәара бгаран, цәара фкәаран,  
Цәара храцәгъан иаашытын.

Аха Хмыч ишәақь иахынанәа ақынза дырзааигәамхар имуит. Нас мыц зымхәоз ицсуа шәақь атыхәтеи иаатцәаны, дырлахысуа ифәаихан, абқәа еилаз ирейгыыз хца еишытаргыланы хланцы илтеитцеит. Урт руакы ишытызза шытыцо ишнеиуаз ахаа кнахағы цақьак инафәхан, иафәзза иаанхеит. Уа дгыл цәгәазоуп, дгыл фбгарроуп, уланеиуа мәа афәгазам. Егырахы акәзар:

---

<sup>38</sup> 3. Дарсалиа. Иуа Абас-ипа Коғониа ибиография. «Етәацәаа», 4–5. Ақәа, 1929. Ад. 17.

---

Иара аҗака иаша агәәәә  
Зыжь җауылан иҗатәәу!  
Акәша-мыкәша кәзгы кнаҳауп,  
Хаҳәлә, мақбала ичаңоуп.

Хмыҗ шәарыцаә ныкәәы уа дымнеир иуазма! Ашәарах мзанра ишыны ика-  
жыыз аҗәа ахыхны, гарзганла иҗахт, нас дәәтәалан акакала шыаңынҗала шыҗахька  
ддәықәлеит. Иаҳа-иаҳа имәа җәгыахон, ишыапы ақуамызт, аҳаәа иҗығырны иҗон,  
ишыҗахь иаңхәа зегь еиңшын.

Бзиа днәихән ахра далкәеит,  
Дызҗагылаз зегьы бгеит,  
Иңсуа шәақь уа инаҗаҳаит,  
Иара хыла җака дҗеит.

Акыр антцы ашыҗахь, еибархатан иҗызҗәа ишыҗалт, ирулакь ахра ихалан инаңшызар,  
Хмыҗ шәарыцаә ихҗырҗарқьақьа маҗара маҗәәзк иақараны изазо азыжь еиқәтәә  
ишхыршәләз рбеит.

\* \* \*

И. Коғониа ишымҗақәа иара убас иреиғьзоу иреиуоуп апоема ду «Абаҗаа Беслан». Уи  
апоема автор раңхәаза данаңхьоз иазызырғыз М. Аҳашба иәуан:

«Аеҗәыргара захьзук Ваниа иҗахзамызт. Аизараҗы итәақәаз ари гәартан, ихәауа  
иалаган ишымҗақәа аки-әбеи дырзаңхьеит. Даңхьеит «Абаҗаа Беслан»... Сара, сара моу  
зегьы ари анҳаҳа... нахыс Ваниа хҗызҗәа дахьрылаз мра-лашаратҗас дрылыңхаауа  
акәын дшаабауаз».<sup>39</sup>

«Абаҗаа Беслан» аҗы иарбоуп акыр инейҗыхны аңсуаа рыбзәазшәа, рқьабызқәа.  
Аңсны иаазаз анхаә еибага Абаҗаа, – автор излеихәо ала, – дхатҗа гьефын иаамҗала.  
Иңшрей исахьей мыҗхәы ибзиан, иҗы-икәәдыри, иҗәашәҗатәи узрывало икамызт.  
Дныкәәын, Нхыҗи-Аахыҗи ихьз гахьан, иқәрагы акры ифахьан, аха җәаҗәара хәа  
даламлаҗызт: «хьзык җатҗашәа пхәыск дигарҗы иашала иҗахын».

Беслан иаҳахьан Нхыҗ Ахан-иңаҗәа рҗыңҗа Ханиф ңшза лызбахә, «җәашьыда  
иңхоз, җәымзашәа илашоз». Ларгы иара избахә лаҳахьан. Арҗ лала еибамбаҗызт, аха  
рыгәқәа еизҗахьан, азәк иңхыз егы далан:

Хәыңшзак аҗы дышиаҗәәжәоз лара,  
Ажәаңшзала длыхәаччо аңк шихәоз иара,  
Аңша җәанда хааза ишрысуаз дара,  
Ашәаңыңаң маҗара шырыззырғуаз убра.

Уи аамҗазы Ханиф ңшза ах («хәынҗар») дук иңа дхәаны дизтәан, аҗаҗаагаҗәа аа-

---

<sup>39</sup> М. Аҳашба. Дахҗәызит мыҗхәы хьықәгәыгуаз аңсуа шәкәыәы. «Еҗәаңбаа», 4–5. Ақәа, 1929.  
Ад. 8–9.

---

ины Ахан-ипацаа рчара еитцхаа иахатэан. Арт реипш аусқаа Абатаа ианиаха, иееикэа шыацэкэысуа днақэтэан, фаха-фымш ныкэа ахыбжыаз, хымш рыла дназеит. Ханиф дшыргоз еилиргеит, аха хаха ачараф дымнеикэа, пхэыс еибак лфы дынёыжэтит:

Апхэысеиба атакэажэ  
Асқам дықэианы дыцэан.  
Днышьамхнышлан лапхба дгылан,  
Дааирфыхеит дук мыртцыкэа.

Адырфачены шыыжымтан атакэажэ дылзишьтит Ханиф. Иееибыта, деикэахапса ашыыбжыон даакылкёеит иаргы. Дук мыртцыкэа аёырхэмарра калеит. Дынёыжэлеит Беслан, ар зегы изыпшуан, «чоу» хэа даакэыхэмарит, ецэа шёфык еилирхааит. Нас ахан днамтацалан, Ханиф лахь ибжыы фэца наиргеит:

Са соуп Абатаа,  
Хратёыла иапоу,  
Бысцёымшэан сара,  
Бацёымшэан апсра!

Ханиф хыхынтэи дыпан, длымтцасны дикит. Ажэлар гачамкны ишгылаз, рылацэа ааихыыршыаанза, Беслан ашта ду дыфткёеит, афелдышь пцэаха, абарфын цаха дыфотракны дигеит.

Ус ишыкэаз, ахмызг зиргаз ах ипха ар иманы Беслан икэлан, уахык зны ифны дыфнакны дыршыит. Атаацэа зегы нас имазара неидкыланы ирыман ишцоз, ашьхауаф фырхатца, ахча чкэын Батакэа дырхыкэшан, катцэарак афы амфэ рзикит, дрылахысуа ифааихан, еибартцысны ар илеиуаз реихабацэа ишыит, иткэан иргоз рхы иакёититэит. Ачан иргоз иатцатцаны, ар иапцаны ифны дахьааиз, иашьа затцэ Беслан дабаказ, дыпсхьан:

Дышьтихит, дышьтеитцеит,  
Дизгэакит цэгъаза,  
Аха иабаказ, ашэакыымца  
Дабылхьан уаанза.

Ари апоемаф зызбахэ ыкоу ауаа, еихарак Беслан ихатэ, нас Ханифгы, даара ухафы иааиуа, иухамыштуа сахьақэоуп. Хажэлар «ахатца ихатца» хэа ирпхьазоз дзеипшроу анхафы ипа Беслан ила акыр иубартэ икоуп. Ипсадгыл абзиабара уи ицэеи-ижыи иалоуп, игэы итеикыз акы даазнымкылазакэа инаигзоит, агэы тбаа имоуп, ипату дууп, ахьзи ахмызгги мыцхэы еилиргоит. Абасоуп уи ауаф исахьа ажэлар рхэамтафы икьақьаза ишану, убри азоуп уи ахэамта Иуа Коғониагы иагмыжкэа, деичаханы изыкаитца, асахьатэ фыра литература ианымтцзо изалеигала.

\* \* \*

«Маршьанаа шыкәибахуаз» захъзу апоема Аңсны атоурых атцарағы акыр ихәартоу ажәабжыкәа алоуп. Ара иаабоит, ажәытә Дали Цабали инхоз Маршьанаа ухәа убас егыртгы рыбзазашы, афеодалцәа дара-дара реичычара, ршыа шрытибажәауаз, ажәлар шдыргәакуаз, урти Аңсны ахи реизыказаашыа. Ара иаабоит насгы адгылкәа ржәытә хыызкәа, икәзаахыоу ажәлакәа, усқантәи ауаа рабцар, рыматәа, рыказшыа чыдакәа. Атоурых шәкәкәа излархәо ала, апоема иану кәлеиждәи 120 шыкәса ракара цуеит, даеакала иухәозар, урт кәлеит XIX ашәышыкәса аежәижаабатәи шыкәсақәа рзы.

Уарда ақытан дтанхон Хыымкәараса Маршьан. Ах Ахмүтбәи иахәшыа, Енцы-Ханым захъыз, диман цхәысыс. Иашьарала дырзааигәан Дарыкәа ипацәа. Хыымкәараса дитынхәит цейхәа хатцарпыск, «ладеи-өадеи иатәыз, Махматкьари захъыз». Енцы-Ханым данеибаха, диццеит Хьрыпс ипа Бабышь хәа Амыткьалтә даеа Маршьанк. Ари мыцхәи игәныргеит Бәталбәи ипацәа, иахара Алмахсит. Урт Бабышь ғас дыр-кит. Махматкьари бзамыкәа иабпса иахь диасын, иашьцәа рыцәгыа ианшыа Ахмүтбәи иеихәон. Ах иахь зыбга ғәғәз Бабышьгы Бәталбәи ипацәа ғас ишьтихит, иеазикит рныртәара. Ар има ддәыкәылеит Бабышь, аха еимитцәар рымуит Бәталбәи ипацәа. Арағар зтоу хәа иахьашытоу арт рыбжьара икәлеит аибашьра хьантә. Алмахсит иашыа Астамыр кәалзыла дчапан, «иахәаматәа ахыкыз, дакәгыгуан цәгыза», аха еихатә тыцыла дахьчапаз имыхәакәа, аңсра иацәымшәоз Астамыр аибашьрағы дыршыит.

Сыкамзароуп хәа дыкәгылеит Алмахсит, рашыа ишыазы итаххәит фык ахацәа таир-харц. Аиныршәараз ажәа рнитцан, Шәықәран ақытағ Маршьанаа икарцеит аизар ду. Ацәгыа зхәыцыз лала еибадырны еицхысит, изкәыркыз раґацәа зегь рхы иамыхәо икарцеит, аха Бабышь дымпсыкәа дыхәны дынхәит. Иқытан Амткьал дыштан иара. Аус зегьы зыхкьаз Бабышь дымпсыкәа дахьынхаз Дарыкәаа ицхаршьейт. Дырөегь анышәара иазкшәа, Алмахсит Бабышь дахьышьтаз дынкылсны, кәамала дишыит, аха Бабышьгы ицсымтазы иеикшейт, ахы итиркьаз Ардашыыл икәшәейт. Ахы зыкәшәаз Чал азыхь акынза имырзакәа днеиуан, аха нас изымчхакәа уа дааитцырхит.

Ажәлар раґацәа – аңсуа феодалцәа абарт ршыартцәыратә «ускәа» калам царыла ашәкәи иантаны, урт ажәлар рзы ишныртәагаз азгәатаны, И.Коғониа далгоит ипоема абас:

Абри еипш ала икәибахт  
Аишьцәа нак-аак.  
Ацәгыахәацәа ирыбжьалаз  
Зынза итадырхәит.

Аишьцәа рыда интәазгы  
Цәгыза ирацәоуп,  
Харада итахазгы  
Шьарда ижәпаөзоуп.

---

Арт реипшкәа рура  
Цәкьа ҳагоуп җхьаҕа,  
Арт реипшкәа ауаа  
Нырцәагоуп зынза.

\* \* \*

И. Коғониа ипоемакәа иаарылкааны иахцәажәтәуп «Зосхан Ачбеи Жанаа Беслан ипацәеи». Егьырт иреипшымкәа, иаха игәгәаны асоциалтә қәңара атцатаны еиҕкаауп ари апоема зегьы. Уи икказа иахнарбоит Аңснйтәи җауади-аамстеи, дара-дара еидгыланы, аҗажәлар рақәңараҕы иахьыҕазаалакь еицхырааны анхацәа рыргәаҕра, рықәхра ишаҕыз. Насгьы, ара иазгәәтазар ҕалоит аңсуа жәлар ркультура иатцанакуа руакы. Хзыхцәажәо апоема излахнарбо ала, дук ихарамкәа ажәйтә аңсуаа дара рыҕатцамта ашхәәкәа ирықәтәаны, мшынла иныҕәон хара.

Анхацәа збаны иаанымхоз, уаҕра зламыз, җсыцәгьарала адәи иқәыз уаҕы тиҕы цәгьан ара автор зсахьа тыхыз аҗауад Зосхан Ачба. Шаңсыҕ дынхон иара, итәылаҕе ажәлар аҳас дрыман имацара:

Кыр имазкуаз наҕ дықәицон,  
Дышихәаңшуаз ихә итнихуан.  
Иара иқытан дуаҕыцәгьан,  
Дызтаҳымыз ихы хисон.

Уи аамтазы иара иқытан инхон нхацәәқәак, Ажанаа Беслан ипацәа. Зосхан Ачба игәамҗеит урт, иқәихзарц дашьтәлеит. Аха урт ааҕык ыҕан, хацәа ғәгәәқәан, ус ун-рыдыххыланы даушла иуршәоз рақәмызт. Убри аҕынтә Зосхан изқәикыз аус бааңс анагзараҕы иңырхаҕахо азәыр дыҕазар еиликаарц, насгьы адгылацәа ирахарц азы Аңсны далсит, ашьха дырхысны Нхытцынгаҕы дназеит. Зосхан дынчыжәлан Бзыңыҕка дцеит, еиликааит Бзыңын тынхеи-дыри урт дышрымамыз, уантәи Гәымста дцеит, Аб-жыуаа рҕынзаҕы дназеит. Нас аҕәхәара ириҗаз азы аимтәәцәа еизан, Зосхан иахь идәықәлеит:

Заңшь-иңа Ғәышлыҕәи,  
Ғәылрыңшь-иңа Сламбақы  
Хи-мачхәали еиқәдыршәеит,  
Рәызцәа рыма инатцысит.

Шхәала идәықәлеит инеиватәан,  
Даара бзиа инаскьеит,  
Ашхәа жәҕақәа дыртцысит,  
Аңша шрысуаз ицазеит.

---

Апсаса змааны абна илаз анхафы чкэын, ахьча Абатаа Батакэа Жанаа Беслан  
ипацэа шеимырцэаз аниаха хэдака аимцэацэа дырпылан, ирыцрийкеит хэвык  
ракара, аха егырт архэцэа ирыман ицазеит. Абаандцэа тэцэас иртиразы мшынгэыла  
ирыман ицон. Урт Тыркэтэылака иргеит. Тыркэтэыла акэын агэымхарақэа иреицэоу  
– ауаатэыфса тэцэас икацаны раахэара-рытира – ацшыганы измаз. Ажанаа пхацэа  
ахьцэыуаз, рмыткэма иалатцаны абас рхэон:

Хара хаимызтэаз  
Ахэацыркэ Зосхан,  
Уасла ағдара  
Назаза иузынхаз.

\* \* \*

Зеигьатам ыымтоуп иара убас «Нафееи Мзауци». Амахагыареи айфызареи еифар-  
гыланы, апоемафы иаарпшуп ахатцеи ацхэыси рыбзиабара иаша зака амч ду алоу,  
псычехара шақэым. Апоем казареыла ихы иаирхэоит ацшатлакэгы, амахагыара ацыхэа  
ацтэаразы, ипшыоу айфызара цкэа еилазгаз азэггы диеигзом уи.

Апоема зыххэау икалахыоу жэабжыуп. Арпарцэа Нафееи Мзауци афыцагыгы псык  
еицырхан:

Нафееи Мзауци еикалацэан,  
Еигэылацэан, еиуацэан,  
Уахи-ени дара еицын,  
Мыцхэы бзиа еибабон.

Ус ишыказ Нафеи «зегь рыла ишаз» пхэыс ссирк дааигеит. Мзауц ифыза ичараф  
дыкэгьежэаны аматц иуан. Аха атаца даниба, лыпшзара иаразнак дааиланагеит,  
гэанчыхэажэак назимхэацыз лхатца дышыны лара дигарцы уа дышгылаз инаизбеит. Дук  
мыртыкэа ишыруц шэарыцара еиццеит, храк афы рыпсы ршыарц иахынатэаз, Нафеи  
мыжда ихы ныкэйтцан дыцэеит. Абра дагытаирхеит ацэггахэыцфы Мзауц итахэхэа  
ицэаз ифыза бзиахэ:

Хаит, сышпоушы, сышпоушы,  
Мзауц, стынха ду!  
Сызхуркэзеи, изупсахзеи  
Иахэа уара угэы?

Сызбада! Сзахада!  
Суртынчит цэггаза.  
Усшэацыхэафха, ацшатлакэ,  
Иахэа ма уара!

---

Апсы хапык афы дтәахны, Мзауц дхынхәны дааит ифныка, Нафеи дыммазафханы иапхьа дхынхәызшә дахьааиз агәра диргеит. Ишьталеит Нафеи, аха дрымбеит, дыр-цәыуеит, дырхыт, ипхәыс цшзагы длагырзыркәакәо афны даатәеит. Нафеи итаа-цәа ажәа рынтаны, Мзауц дигеит ифыза ипхәыс. Акыр цит. Ёнак Мзауц ашәшьыраф дыштәаз цшатлакәк аакылкәеит, изнымкылакәа аччарагь дыхтанакит. Ипхәыс абар-цаф дахыкәтәаз илахан, иаалцәымыгхейт, Нафеи даалгәалашәан, Мзауц гәфарас даакалцеит. Ауха Мзауц дааргәыбзыгны икайтцакәаз зегьы иаахтны илырхәеит, нас иара дыцәеит игәы ртынчны. Афырпхәыс ацәгьа зуз итапанча ихчы иаатцыхны иара дталырхейт. Адырфәены шаанза ауаа еизганы икалаз наралхәеит, лееибытаны, лара днарафызаны дцеит ашьха, бзиа илбоз лхатца ахапы дахьамаз лыпшааит, ибаф ааганы хатырла анышә иалтеит.

Абас харада-барада итадырхаз Нафеи ишьа луит уи афырпхәыс, лхы дамеигзакәа аиаша аиааира аргаразы дыкәцеит хатцарыла, иара убри ала егьаалырцшит апхәысгы илылоу шырацәоу, акы дамшьахауа ахакәйтра лыман дыказар. Автор ипоема далгоит абарт ажәакәа рыла:

Абри еипш ауп ескьынгы  
Ацәгьа бзиа шамырфею.  
Зыкәла дзыпсахыз ауафы  
Ианигәамхәзо ишихьзо.

Абра атцыхәа цәхцәап Иуа Коғониа ипоемакәа рцакы айтәхәара.

### III

Ацыхәтәаны, хыхь хзыхцәажәаз ааизыркәкәаны аихшьаала кәхцәп. Октиабртәи асоциалисттә революция дузза апсуа литературафы рапхьаза гәыртәыла ашәа азыхәаз дреиуоп иреигьзоу апсуа поетцәа рахь ипхьазоу Иуа Абас-ипа Коғониа. Ленин ду кашәара зкәым исахьагы рапхьа иара уи ипоезия амч ала ауп хара хлитература ианымцуа изланылаз. Ахакәйтра аидеиа, асовет мычра аңьажәлар ирзаанагаз анасыц ахьчара, атынчратә цстазаара арфеиара – абарт ртәы рхәоит апоет иажәеинраалакәа «Ленин», «Ахакайтра», «Тәрада анхара», «Аебыга» ухәа убас егьыртгы рфы. Шыкәса фажәа даныртагылаз, 1923 шыкәсазы иифыз зеипшыкам ажәеинраала «Аебыга» афны апоет ибоит аусуцәеи анхацәеи рдунеи, рус фыц зцәымгу амч еикәаракәа рабцар ашьтатцара шыртахым, аха асовет шәкәыффы меижьарада идыруеит иара убас аңьажәлар мшатарыда шытанкыла дшыкәырхуа ирыкәмақаруа, ирпырхагахарц иакәызкуа дарбанзаалакь раға.

Д. И. Гәлиа дишьтагыланы, И. Коғониа апсуа шәкәыффыцәа егьырт зегь рапхьа иеази-кит асоциал-класстә кәцара асахьатәфыра литературафы аарпшра. Ишаабаз еипш, асоциал-класстә мотивкәа апоет ирфеиамтакәа рахьтә еихарак гәгәала ианыпшуеит апоема шыахәза «Зосхан Ачбеи Жанаа Беслан ицацәеи» афны. Афеодалцәа, тауади-

---

аамстеи реичычара, реизгагара, инеиужны реибашьра, насгьы убарткэа ирыхъаны ажэлар тыхэаптэара амамкэа изыкэдыршэоз ашьакатэареи арыцхареи аарцшуп мчы гэгэала икатоу апоемакэа «Маршьанаа шыкэибахуази», «Зосхан Ачбеи Жанаа Беслан ипацэеи» рфы.

Акы иннамкыло абзиабара гэгэа, насгьы псахра зкэым, ипшьоу айшызара атема Д. Гэлиа иаамышътахъ рапхъаза апсуа литературафы игэылганы иаакэзыргылаз иоуп Иуа Коғониа. Арт атема дукэа казарылатэкъа дрыхцэажэоит апоет еицырдыруа ипоемакэа «Абатаа Беслани», «Нафееи Мзауци» рфы. Напказала икатоуп шэара ззымдыруа, агэамч ду змоу ахацэа рсахъакэа. Иаххэап, хаштра рыкэым «Апсны иаазаз апсуа хатца Абатаа Беслан»; уи иашъа, згэышьамх мыцхэы ицъбараз ахъча Батакэа; пслахэи бгацъмеи хра иафазмыргылоз Хмыч шэарыцаф ныкэафы; афызараз ишаз арпыс гэду, ауаф кыиа иаша Нафееи; азэы ифапхъа зэыназмыркэуаз, ахакэитра зхы акэызтцаз афырхацэа Жанаа рыцкэынцэа, убас егыртгьы.

Иуа Коғониа ишымтакэа рфы иаабойт иара убас ахатцара злоу ахэсакэагьы, афырпхэыс хэа изышътоутэкъа роуп, иаххэап, ах ду ипа дныжыны, ахан харак акнытэ апсаатэ еипш дылбаапырны, лгацэа ачара ишахатэаз, бзиа илбаз анхафы иццаз Нхытцаа ртыпхъа цшза Ханиф; пхэыск лзы афызара еилаганы, харада-барада лгэаапхъа иршыыз ишъа зуз Нафееи ипхэыс; изацэымцазаргьы ахратэра иафагыланы икэпоз Жанаа тыпхъацэа, убас егыртгьы.

Ахакэитра ашэа азхэареи, алирикатэ жэеинраалакэеи рнафыс, ишаабаз еипш, Иуа Коғониа итематикафы даара акыр атцанакуейт Апсны атоурых атэы зхэо, апсуа жэлар рхэамта ажэйтэ жэабжькэа поезиа бызшэала реитхэара. Арт жэабжькэа автор ихы итимхэааит, ажэлар ирхэамтаны, зны-зынлагьы иахаанкэаз ркнытэ апоет иахакэаз роуп.

Иарбанзаалакь алитература изыхъаауа шыатас, дацс иамоу ажэлар роуп, урт ртоурых, рыбзазашъа, алитература роуаанза шэкэра рзызуаз рхэамтакэа. Ажэларкэа зегьы ирымоуп дара рхатэ хэамта, дара рырфиамота жэабжь бзиа кэа. Апсуаагьы ирымоуп жэабжь ссиркэа рацэаны: тыхэаптэара змам Нартаа ражэабжькэа, ажэлар рынасып, рхакэитра зхы акэызтцаз Абырскыыл итэы, алакэка, жэаапкэка, ашэакэа, ахъзыртэракэа, ахацэа гэгэакэа икартахъоу атэы зхэо, нас егыртгьы. Академик Н. Марр, апролетартэ шэкэыффы дузза М. Горки, убас егыртгьы ирбон, насгьы акырынтэ ирхэахъан, иршъан апсуаа рфольклор анауказы, иара убас алитературазы тца змам абеиара шалоу. Хымпада, уи здакам матэахэуп ашэкэыффы изыхэан. Апсны аагозар, Дырмит Гэлиа ихатагьы, акыртуа литература заманеи аурыс классикцэеи рнафыс, афра даналагоз шыакас имаз, ишдыру еипш, убарт ахэамтакэа ракэын.

Иуа Коғониагьы рапхъа иургылаша цашэс имоу апсуаа рфапыцтэ хэамтакэа роуп. Автор ишэкэгьы иахъзитцейт: «Апоемакэеи жэеинраалакэеи апсуаа рыбзазашъа акнытэ». Апоема далагаанза уи шамахамзар зегьынцъара ихэоит, икалахъоу жэабжьуп хэа. Апоет ифантазиа аламкэа ишыкамгьы, уи хара хымпада агэра аагойт. Ажэйтэ жэабжькэа бзиа ибон И. Коғониа, урт иахъахалакгьы ихы рзышътны дырзызыршоуан,



---

ихеирштүамызт, аизгара дашьтан, ашәкәы ианитдон. Урт әжәабжькәа зака хрыџ рзиуаз  
аабойт ишәкәы аңхәа иқәйргылаз әжәәкәа рылагы:

Ахы, сышәкәы, уңырла,  
Тәамџахә умамкәа уцала,  
Ажәытә әжәабжькәа нахәала,  
Закәытә аамтазгы дырхала.

Ацәгәа иашьтоу уеирбала,  
Уи иалцуагы ирхала,  
Дзышьталаша ирбала,  
Умтәазакәа угъежыла.

Хәыңгы дугы уедырбала,  
Ахамацагәа дахьырхәла,  
Дышуаџагоу иеңныхәала,  
Феида шимам ирхала.

Дырџегь даеацъара, ипоема «Маршьанаа шыкәйбахуаз» далагаанза апоет еиҗеи-  
хәойт уи убас:

Ажәытәра митәык иазымгаз әжәабжьк  
Иахааныз ркнытә исахаит сара.  
Изымџыр, исымхәар, инхазойт зынзак,  
Иахаану маңхар, ирхаштүеит жәлара.

Итабыргны, ажәытә жәабжькәа ибзианы иханахәойт И. Коғониа ишәкәы. Автор  
ишихәаз еиңш, ажәытә жәабжькәа умџыр, иумхәар, инхазойт, ауаа ирхаштүеит. Иара  
икынзагы, ашьтахьгы уи ишьтихыз әжәабжькәа ус еицамкуа азәгы ашәкәы ианим-  
тацт, атоурых наука азы еиңш иара убас алитературазгы урт иахьагы имаҗәахә  
бзиоуп, убарткәа ркынтәи И. Коғониа икайтцаз ари аус иахьагы ахә арзуам, иатцанакуа  
шьардаза ирацәоуп.

И. Коғониа цъара-цъара ажәлар рхәамта зынзак дакьымсзеит ухәаратәы еибганы  
ишыкоу ишәкәы ианалайтцогы калалоит. Убас икоуп, иаххәап, «Абаҗаа Беслан» аҗы  
Нхыҗаа ртыңха Ханиф аңхьарца данҗаны ашәахәацәа илзырхәаз ашәа, насгы лара  
аңхьарца ианҗаны илхәоз лашәа:

Аибаркәа халагыланы ханыкәашоз,  
Снапы акырта уаџы изымтоз,  
Хаткәаны ханыргоз  
Зхабар сымбазаз  
Абырзыкь рықкынцәа!

---

Каштатла кѣтан  
Хнапы ззыххарқоз,  
Хаткѣаны ханыргоз  
Зхабар хамбазаз  
Кабардаа рычкѣынцѣа!..

Абри еипш икоу ацыпцѣахақѣа егьмаццѣам И. Коғониа иѣымтақѣа рѣы, урт доку-  
ментк иѣызоуп анауказы, атоурых азы.

Иахьагьы И. Коғониа иѣымтақѣа игѣыкза, сапхьандаз ухѣо икоуп. Аха рапхьаза  
икьыпхьны иантыцуаз аамтазы, хлитература иахагьы ианѣаз, акыр ианмачыз урт зыпсаз  
иахагьы идуун. Иаххѣап, ацсышѣала ашѣкѣы пхьара абзиабара ауаа рылартѣара аус  
ду аҕны урт ирылшоз шьарда ирацѣоуп. Урт ажѣлар ирылатѣѣаны иҕан, тематикала  
иахьырзааигѣази, уѣаѣы иааиуа ипшзаза, еиқѣыршѣѣаны иахьыҕази рзы бзиа ирбон  
цѣгьаза. Апхьара, ѣѣра ззымдыруаз ауаа барақѣатѣкѣагьы шьоуки-шьоуки апыҕҕа  
хѣа ирхѣон рыбжаки. Ақытақѣа рѣы уахьнеилакьы, апхьара иазҕазаз ашколчкѣынцѣа  
ирыдеизаланы, абыргѣагьы иагарааны ухѣаргьы урт апоемақѣа еигѣырҕьаны  
ирзызырѣуан.

Абри аҕара ажѣлар рыбзиабара Иуа Коғониа изимоу, уи акырзагьы изыбзоуроу  
апоеитакѣа баѣхатѣра ауп. Цѣара-цѣара иициѣеилапсозгьы, зегьынцѣара иѣымтақѣа  
инеибеипшны ишыбзиамгьы, ауаста бзиа еихацагѣыла иҕатамта еипшқѣоу аки-ѣбеи  
шимоугьы, аиашазы иухѣозар, апсуа литература зегьы аҕы иахьа уажѣраанзагьы да-  
ара имацуп, Иуа Коғониа иѣымтақѣа реипш апсуа бызшѣа иақѣшѣо, ианаало иѣу  
ажѣеинраалақѣа. Ипшзаны, инызкыло мыҕкѣмындрок амамкѣа, ахьхьахѣа еихыпхьѣо,  
абжы хѣа аманы, иласза, ахы инаркны ашьяпы аҕынза азыхь цкѣа еипш уалыпшѣуа,  
знык уапхьар ма иуахар нас иухамыштѣуа – абас ауп ишыҕоу И. Коғониа иѣымтақѣа  
реихаразак. Убри азы ауп Иуа Коғониа ипоезиа жѣлары зегьы убасҕак ирылатѣѣаны  
изыҕоу, иахаразак шықѣса ѣажѣаҕа рапхьа.

Имыцхѣахарым хѣа сыҕоуп абра исхѣар схѣта сзықѣшѣахьѣоу акы. 1926 ма 1927  
шықѣсазы ауп хѣа сыҕоуп, исгѣалашѣоит, Гѣып ақытан ашкол стѣан. Смачзан, ѣ-класск  
рѣы стѣан. И. Коғониа иѣымтақѣа ашколаҕы хархысзомызт, аха сашьеиҕаб иҕнѣтѣ  
уи ашѣкѣы сара цѣара исымпыхьашѣан, шамахамзар, ианыз зегьы шѣкѣыда апыҕҕа  
хѣа исхѣон. Апхын анааи, аекзамен сыркра ацынхѣрас, хартѣаѣы ажѣлар еизаны  
иахьеилатѣаз сықѣырҕылары, «Хмыч шѣарыцаѣ ныҕѣаѣы» сирхѣеит. Зегьы ргѣы иахѣан,  
агѣырқхѣа рнапқѣа еиныркѣеит. Сара апхашьара аҕнѣтѣ сеицрашѣѣаны сшыҕаз,  
сыѣны сѣызцѣа ахѣычқѣа рахь сеиҕеит. Аха смышьтыкѣа дгѣызгѣазуа, деиѣыхаха уѣ  
аук сааникылеит. «Ари иску убѣма? – ихѣан, иҕамчы еиѣырѣа иаасықѣаирххѣеит. – Абри  
ала уцѣа зы аанамго уҕастѣоит, амыткѣма ухѣошѣа даѣазны Иуа иажѣеинраала уапхьѣо  
збар!» Абасгьы ихѣеит, сааигѣидихѣхѣалан сыгѣзра далагеит. Сара инеиматѣѣаны  
атѣѣуара саҕын. «Уара абзамыҕѣа, Чатѣа Чагѣа иами», – хѣа сыжыжьара иаҕын арахь  
сыздыруаз шьоуки, аха сара уи сахауа сыҕазма. Абас цѣара змазамыз ауаа барақѣагьы  
ирдыруан апоеит ирѣиамтақѣа.

---

Иаалкааны иахцэажэатэуп иара убас апоет ибызшэа ахатабзиара, апшзара, ацқара, абеиара. Ажэакэа тынч ифытцеует апоет. Урт мчыла ицахэам, закэантшэарак ибжыаккы ибжыацалан икам, рыбжыкэа гэыкатдаганы, ахыкэа хэа еишытагыла илеиуеит, азымдас цқэа еипш.

Иаагап хлитературафы зеигыакам иреиуоу апоет иажэеинраала «Ашэарыцад ашь-ха»:

Сахынапшуаз, ахра фкэара  
Сыпса шкэакэала ихкэазан.  
Нак сытака хланты лашыцан,  
Гэадан, хэишраны илашытын.  
Сахынапшуаз, нырцэ ахаа  
Ихызыркышэа исфапхон.  
Кэыдры агэгэахэа, еибак-еибакфо,  
Ашьа асыпса иафырны,  
Еихымза-еипымзо, игэамтхамцуа,  
Ахахэкэа еифажыуа пхыака ицон.

Апсышэала ашьа зымдас азы еигыны ахэара мариам. Ари ажэеинраала цқэа ханазызырдуа, абара мацара акэымкэа, апшахэафы хгылоушэа хлымха меижыара-да иахауеит Кэыдры шлеиуа, уи азы игэрымуа аказшыахэа. Зака ибзианы ртыцафы игылоузеи абарт ажэакэа: «Кэыдры агэгэахэа, еибак-еибакфо... еихымза-еипымзо, игэамтхамцуа, ахахэкэа еифажыуа пхыака ицон». Арт ажэакэа Кэыдры аццакра хдырбоит, уи абжыы рхоуп дара. Амузыкабж ари ажэеинраала иазто аритм ауп, арифмагы заманала иамоуп, аха уи апоет уи акаратэка хрыд азиуам, иеадицалом.

Абар иара убри ажэеинраала антэамта:

Атхарцэа саапшын сныкэтэеит,  
Шьхеи мардареи снарфапшит.  
Сыла атыхэа исмеижыартэи  
Шэарах хэангак снахыпшит.  
Слабашыа гра сшэак ныкэырс  
Сгэыбжынацаа сырцысит,  
Ахылда еикэа тысаанза  
Сыла сшамжыз еилсыргейт.

Ари иаха иаармачны ифуп, зны азы уанапхыо мацк уааннакылар атахушэа икоуп, арифмакэагы зегы катдарбоуп, аха усгыы зака иашала ифугеи иара, зака иажэа бзиахэозеи акакала зегы, автор зака еилырганы идыруази дзыхцэажэо ашьагы, ашэарыцарагы.

Дача фырпшыгак. Итаруа ажэакэа реикэыршэарафы формала «Хмыч шэарыцад ныкэафы» апоема зегы ссиршэа ибзианы ифуп. Зака иласугеи, зака иманшэалоугеи,

---

ахауа алыпхаа икоузеи! Абар дызлацаажэо (ашьха) атэи ибзиазины издыруа,  
ашәкәыџы иҳазтихыз ашьха аңхынтэи зейғатам асахьа:

Пхны мшын, амра бзиан,  
Пстхәакгы убомызт харантэи,  
Рџаш бжымызар шытыбжы ыкәмызт,  
Акәаңа-ңаңа зегь зырџуан.

Мџа бзиамызт, дгыл еиџыцәын,  
Хахәи мақьей рацаазан,  
Хра башамызт, тлак убомызт,  
Хәңи ҳаџалей ихиазан...

Уа хра маңым, зегь зағалом,  
Бнатә шәарахгы рацаазоуп.  
Ҝыла, гәыжыла уаџ дызхалом,  
Хра тақнаҳауп, егьхаҳәроуп.

Аңсуа фольклор мацара акәзам Иуа Коғониа шыакас ицагылоу. Апоет имоуп дзыкәгылаша даҕа уасхыр ғәғәк – Аңсны жәлар рпоет Д. И. Гәлиа иџымтақәа. Тематикалей иџышыа аформаңи Иуа Коғониа иџымтақәа имачымкәа иудырбоит апоет ға иеихабы имџа дшану, апоетикатә кәзара шиңицаауа, дшихыңшу. И. Коғониа иџымтақәа рақы-уақы уанрыңхьо, урт Д. Гәлиа иҕырңшшәа, иҕцааны, итрадицияла ишџу иаразнак угәи азымџарц, иузымдырырц залшом. И. Коғониа икуплетқәа: «Ахы, сышәкәы, уңырла, тәамџахә умамкәа уцала...» игәаладмыршәарц залшом Д. Гәлиа 1912 шықәсазы иңижьыз ашәкәы излалаго ажәақәа: «Ахы, сышәкәы, уеитамхан, гәышьямхыла укамхан...» Ара апоетцәа аџыңагы ирхәарц иртаху, рыгәтақы акоуп, еизааигәоуп, формала еиңшуп, ражәақәатәкәагы акыр еиқәшәоит. Д. Гәлиа диҕыңшуан, аха иара имџа ылхны дықәын. «Қәафла дышпақаз!» захьзу И. Коғониа иажәеинраалагы Д. Гәлиа иџымта «Хәаңьан-ду» даара еиңшуп. Ххәычы аахыс еицаадыруа Д. Гәлиа иажәеинраала замана «Ааңын қәа» акынтә иаагап џ-куплетк:

Идыды-мацәысны,  
Имцабз лашараны,  
Иқәаршаџы шәпаны  
Икаҕеит тақа.

Дгыл рңсаҳәаганы,  
Хаскын аагаганы,  
Баҳча рңшзаганы  
Икалеит иара.

---

Формала Д. Гэлиа абри иажэинраала акыр еипшуп И. Коғониа ишымта «Аапынтэи хэйлбычеха», иаҳарак антцэамта. Апоег ахэйлбычеха ахэи дахықэтэоу ақсаатэ рыбжыи иаҳауеит:

Игэйтқааганы, ирхэйцганы,  
Игэирггаганы исаҳауеит рыбжыи,  
Хьаа харштганы, гэй еитцхганы  
Атцлақэа рықэцэантэи исаҳаит зеггы.

И. Коғониа ирфеиамтақэа акыр ирныпшит иара убас Д. Гэлиа иажэинраалақэа «Ешсоу итапанча» («Уақэытдыр, иумхэар, ажэйтэра иагазоит», «Лыхцэи лхакнытэ лшыапыкынза иназауан...»), «Ипсны ибзахаз иажэа» («Ажэйтэра зынзак иазымгаз ажэак, шэысзызыршыр, ишэасхэап ишықалаз аушэакэ...»), убас егыртгыи.

Аха егырахь ала иугозар, И. Коғониа ишытанеиуаз ақсуа шэкэышэцэа рацэашыи хымпада иаргыи ифеыпшуан, ишытра иқэлан акэын азэыршы рақхьаза афра ишалагоз. И. Коғониа ашышыа ифеытцауаз, тематикалаггы ишытра иқэлоз, асахьаркыратэ қазарафеи ифеыпшуаз апоегцэа фарацэа мачымкэан иқан, иқақэоуп урт иахьагыи. Иаххэап, еицырдыруа ақсуа поет Леуарса Кэытцниа ипоема «Даур» афеи арпарцэа шэарыцара шыхатэыла ишцаз атэи уанапхьо игэоумтарц залшом И. Коғониа иажэакэа, имотивқэа («Кэапа-қапа зегь еимдо, мшыи хасабла еиланарсуан; изхырефеаран хлантцы ицоит, цыара цслахэшэа, цыара ипсаатэшэа», убас егыртгыи).

Атцхэтэаны акэзаргыи ихэтэуап шбақа ажэа ирыдамзаргыи И. Коғониа имаз агхақэа ртэи. Урт агхақэа, цдабыргны, иара имацара иакэым, усқан шамахамзар зегь еицырзеипшын, избан акэзар, ақсуа литература зынза ифан, азхара ианналагаз акэын, апышэара ацэмачын. И. Коғониа игхақэа рахьтэ рақхьаза иргылатэуап гха дук. Хэарас иатахузеи, апоег ишымтақэа ажэлар рыбзазашыа аитахэара ауп изызку, анхацэа роуп уи еихаразак дзыхцэажэо, урт рхақэитра, рынасып инагзаны ақалара иеитэит илоу имчқэа зеггы. Аха ус ишықоуггы, И. Коғониа цыара-цыара иахьынзахэтэоу еилыхны иахирбом еинышэара зқэым асоциалтэ еигара зыбжыоу анхацэеи тауади-аамыстеи, азхара иааирпшуам урт рыбжыара классла ақэпара. Насгыи цыара-цыара ажэйтэра иагаз дамеханақэан дамоуп, дазфэлымхацэоуп, иаххэап, ашыоуреи ақэларақэеи реипш иқоу ажэйтэ цас баапқэа амыцхэ хрыш рзиуеит ипоемақэа рфеи.

Ашыоуреи ақэлареи мацара ирызкны ишэ апоемақэа «Мшэагэ-кыафеи Папба Рашыити», «Ашэи Данакеи ақарач Бакэкеи», насгыи «Ашэаныуа Мырзақан» егырт апоемақэа зегь реиха икэадоуп, урт аидеиа ирытцаркуа ала еипш, иара убас реифартэашыа, ршышыа, рсахьаркыратэ форма аганахь алаггы, избан акэзар, атцаки аформеи, ишдыру еипш, енагь еицуп. Ашыауреи ақэлареи реипш иқаз ажэйтэ қазшыа цэгьақэа шхыртэагаз, урт ажэлар шдыргэамтцуаз, даргыи ишырцэымгыз азгэамтацэакэа, И. Коғониа знызынла иазирхоит иахаз ажэйтэ жэабжы иара шықоу дакыымсзакэа аушэакэ аитахэара, жэеинраала цшрак наташэа, уи абзиара, ацэгьара, атцакы арцауылара усқак дазымхэыццэакэа.

Асахьаркра аганахь алаггы апоег идубалар алшоит имачым агхақэа. Апоег дашытам дзыхцэажэо атема инартбааны агэылалара, дашытам ишымта атцакы арцауылара,

---

хыхь-хыхь аушәәкә иааирпшуеит асахьақәа, ауаа рказшьақәа. Иаххәап, ауафытәыфса иказшьа дахцәажәозар, иазирхоит абас еиңш ажәақәа: «Казшьалеи намыслеи зынза дыхиазан»; аңшра-асахьа далацәажәозаргьы зегьы рзы ихияны имоуп абарт реиңш икоу азеиңш ажәақәа: «лыпшзарақәа зынза ицъашьатәзан».

Иара убас апоет Ға И. Коғониа дахьымзацызт, рыгәхьаа икцәамызт апоезиатә за-кәанқәагьы. Иаххәап, еихарак ихшыф аритм иазышьтуа, уи усқак игәцареикуамызт арифмақәа, акырцъара иажәеинраалақәа рифма хәа ритазом зынзак, мамзаргьы арифмақәа зықәиршәо ажәақәа бжеихан катцарбоуп.

Насгьы автор грас имоуп знык иихәаз иатахзамкәа лассы-лассы аиґахәара. Убри иахкьаны ифымтақәак ртема хәычны дара уи ааста ицәдуцәахон. Аиґахәарақәа идроуцәеит, иаххәап, апоемақәа «Мшәагә-кьаґеи Папба Рашьыґи», «Ашәы Данаґеии аґарач Бакәкәи». Насгьы, апоемақәа шамахамзар зегьы рґеи иуцылоит автор иґынтә изныкымкәа иуахәхьоу ажәақәа, амхәыр еиңш цсахра зқәым асахьақәа, ахшыфтак цәыргашьақәа. Иаагап, ашьха асахьа цъара иґихзар, уи ашьтахь нас, уаґа ауадаф иеаламтакәа, дара убарт ажәақәа роуп иахарак апоет дцо-даауа ихы иаирхәо, даґазны даґацъара даґашьхак далацәажәар акәхозаргьы. Иаххәап, апоемақәа хаз-хазы акәым, иалкааны акы угар, иара убрагь иубоит изныкымкәа абарт иреиңшу аиґахәарақәа: «Ацсны иаазаз Абатаа»; «Ацсны иаазаз Данаґеи»; «чапашьалеи цшра-сахьалеи»; «иумфыр, иумхәар, иахаану мацхар, ирхаштүеит жәлара»; «занаатс имаз ныкәаран»; «Нхыґци Аахыґци дрыбжьан»; «жәымыш ныкәа ахьыбжьаз, фымш рыла дназеит»; «хаґи хәфалеи ихиазан»; «абцъарла ихиазан», убас егьыртгьы ирацәаны.

Абас икоуп, иаркьаґзаны иугозар, апоет игхақәа. Аха апоет ґа акык-фбак игхаз ракәым ицъашьатәу, аамта кьаґла илшаз ауп, хыхь ишаабаз еиңш, уи илшаз шьарда ирацәоуп.

\* \* \*

Ацсуа нхафы иґа, Ацсны раґхьаза ифәгылаз асоветтә интеллигенция иреиуаз, Иуа Коғониа асовет мчра ибґа еиґнахит, имфә арлашеит. Ирґафы Д. Ғәлиа дишьтагыланы, Иуа Коғониа игәцаракны, деиґаханы ажәлар рхәамтақәа еизигоз казарыла ихы иархәаны, ацсуа литература хамеигзарыла аус азиуан, иґсы еиңш бзиа ибон. Иґахын гәыкпсыкала уи иазхар, иґбаахар, ифымтақәа рыбжьы гоит иахьагьы, ацсуа литература имызуа маґәахәы шьахәны иалоуп урґ. Иара ишиґахыз еиңш, Иуа Коғониа ишәкәы, «тәамфәхә кәмтазақәа», аус ауеит иахьагьы, ажәа хаала ажәытә ажәабжьқәа ханахәоит, ґаахәра змамкәа ажәытәра иагаз зеиңш аамтазгьы хнархауеит. «Ахәа цыркь Зосхан» хәа апоет иажәа франгь ала ирґаастаз аргәакцәа раамта еиқәара хараза иныжьны, ацсуа жәлар, хәґсадгьыл аґы егьырт ажәларқәа ирылагыланы, еиґахара зқәым Акоммунист партия дузза анапхгарала хсовет тәыла гәамч дула ицоит пхьаґа, акоммунизм ахь.

Асовет шәкәыффы И. А. Коғониа ацсуа литература аґоурых аґы иаанкыланы имоуп иреиґу аґыґқәа руакы, иахзынижьыз ирґеиамта еиґцакра зқәым хазыноуп ацсуа поезиаґы, дґырпшығаны даанхоит уи ацсуа бызшәа адырреи абафхатәра ду злоу ипоезиатә казаралеи.

---

**Борис Гәйргәлиа**

## **АҚӘРАХЬЫМЗА, АГӘЛЫМЦӘАХ**

Иуа Абас-ица Коғониа (1904–1928) аңсуа литература ажәван назаза ижжаза иаз-кыдлаз етәоуп. Ас еиңш икоу апоетцәа, аңсуа литератураҕ мацара акәымкәа, адуней зеггы ағтәи апоезиағгы шамахамзар иуңылазом. 24 шықәса затцәык роуп Иуа иницыз. Хара хҕынза иаазаз, еиқәхаз уи ирҕиамтақәа зеггы (ажәеиираалақәа апоемақәа, асалам шәкәкәа) ишит җажәа, җажәиак шықәса ихытцаанза. Аха абри ачкәын қәыңш ирҕиамтақәа аңсуа жәлар рдоухато беиара қсыс иахалеит, аңсуа поезиа ахытәи фонд иузалымхуа иалалеит. Рҗаки, рмилат қазшьеи, рформеи, рсахьаркыратә чыдарақәеи рыла Иуа Коғониа ипоемақәа хара хмилат рдоухатә дуней абейарақәа раарпшраҕы иғырпшыгоу җымтақәоуп.

Иуа Коғониа ирҕиамтақәа ашьха ҳарак ду еиңш ирылыхәҗоит апоема «Абаҗаа Беслан». Ари раңхьаза апоет инапы иҗихыз җымтоуп. Уи җны далгеит 1924 шықәса, ииуль мза аказы апоет дахьиз, дахьаазаз Кәтол ақытан.

Апоема ибзиазаны ианыңшит афеодалтә Аңсывтәыла ахаҕра ҕаҕаза иаазырпшуа асахьақәа, иара убас ахьзи ахьымзҗи реилкаара, ахатцара, абзиабара, убас иҗеггы иҳараку ауаҗытәиҗсатә қазшьақәа рзын ускантәи аңсуаа ирымаз рдунейхәаңшышьа.

Апоема җатцҕыс иамоуп Абаҗаа Беслан изкны жәлар иапырҗаз аҳамтақәа.

Апоема асиужети акомпозициатә чыдарақәеи аңсуа жәлар рҗоурых-фырхатцаратә ашәақәа акыр ирзааигәоуп.

Аҗымта алагоит афырхатца хада Абаҗаа Беслан ихарактеристикеи адәахытәи иҗеитпши раарпшрала. Арақа иҳәоуп уи иҳадарақәа ртәи, иңшра-исахьа аарпшуп духамыштуа, улаңш даатцашәаратәи, иныкәартә адгьылқәа рымҕахы, иҗәашәҗатәи уҳәа деиқәыныхла дызлақоу иабҗари рыла ма дҗашьома Нхытц-Аахытц зызбахә наҗуа, заамтала ихатца ҕеҗу Абаҗаа Беслан. Абартқәа рнаҗсан, аңхьаҗ иирдыруеит Абаҗаа Беслани Нхытц Ахан-иҗацәа рҗыңха пшза Ханифи рызбахәқәа шеигәныҗхьоу. Анаҗсан, ажәа мыцхә мхәазакәа апоет иҗихуеит Ханиф лпатрет:

Цәашьыда иңхоз, цәымзашәа илашоз,  
Зыхцәи зхы аҗынтәи зшьап аҗынза иназоз.  
Зоура, зытбаара мыцхәи иназоз.  
Зылагә җбааз, мыцхә игәкыз.

Ханифи Беслани рпатрет характеристикақәа шаахирдырлак, апоет иҳаихәоит Аҳәынҗқар-иҗа Ханиф дшиҳәаз. Ачара ду имоуп Ахан-иҗа. Иҗа Аҳәынҗқар-иҗа дигоит, аҗацаагацәа ааины икоуп.

Арақа апоема асиужет иагәылалоит жәлар рҕаҗыцтә хәамтаҕы ирлас-ырласны рхы иадырхәало асахьаркыра-рҕиаратә цыхраагза, ахтыс алакә-романтикатә цәа ахатцә

аңхыз. Ҳаниф лыңхыз далашәоит Абаҫаа Беслан, лыңсы наилаҫәанғы бзиа дылбоит. Зеиңш ҫамло еғыҫам хәа изынмәтәа даалыргоит. Лыҫелырчмазафын, ачара аеҫәара дроуит. Лыгә иалнахыз арҫыс дизыңшырҫ лызбеит. Иара абри аамҫазы Аңсны Бесланғы Ҳаниф ңхыз дибоит, игәы дагьалнахуеит лара, избоит хатә ңхәысыс дигарҫ. Ҳамҫас лнапы иақәшәашаз ахтәы маҫәаз аашьҫихын Ахан-иңаҫәа рахь ихы ирхеит. Ахәынҫқар-иңа дигараны дахьыҫазғы агәхьаа мкыкәа игәҫақы Ҳаниф лҫынза инаигзоит.

Ханиф Беслан ға иалхәоит.

Беслан ихылпа атыс тоуп. Зықарағы акыр изфахью, хъзи-пшеи згым аңсуа хатца, ақабз ишатцанакуала хъзыкғы нықатцаны пхәыс дигарц избеит.

Абатаа Беслан иеиикэа мыжда дакэтэаны длаша-лашо Ахан-ипацэа рчарае даа-кылсит. Ёыбгаказак иахасабала, цшрала, сахьала, казшьала, аамысташэала ихым-цацгарала ачарае иказ ажэлар зегьы ыргачамкны, ахан акнытэ ипаз Ханиф длымтасны даанкыла, диман Апсныка дкэалаауа ддэыкэлеит Абатаа.

Ахан-иҫа иҫха дызгаз дишьталеит.

Даара ицшзаны, бафхатэра каиматла ацсуаи егырт ашьхауаи рцсихологиа бзиа-  
заны издыруа ауафы ишиатэу еипш, итихуент И. Когониа ари асцена.

Ахан-иңа имахәи иарей анеиқәшәа амахә ихымџапгашья, ихатцашья, иаамыста-  
шәара, иуаџра дрыткәеит абхәа, дегьыхынхәит иштахьҕа.

Абағаа Беслан пхәыс дигеит. Аха дук мыртыкәа Ахәынтқар-ипа ар иман уи ионы дақәлоит.

Беслан хымпада дҗахароуп, ишны иакәшаны итәахьеит иаҗацәа. Аха абри аамтазы автор ихы иаирхәоит афльклортә поетика асахьаркыратә кәзшыа чыдак: ирхароит, наҗ дагәйтасуеит хыҗашыа змам аҗсра, бзиа иибо афырхатҗа иҗстазаара ироууеит.

Беслан ицхэыс лыкны днины, аҕацәа ирықәлаз иаарласны изрыцәцозар имцар ада цсыхәа шрымам леихәеит, ара убас хаз-хазы иани иахәшьеи рҕы днины изы-ниаз деилиркаауеит, дегьрыхәоит ахыкгы азәазәала иахьцо иццарц азын. Арт аиҕацәажәарақәа апоема фырхатца хада дҕахараны данькоу аамҕазы адраматә тагылазаашьа дыргәҕәоит. Абасала автор иааирцшуеит бзиа иибо ифырхацәа рыуафра ду, ицқьоу, иқыюу моралтә кәзшьақәа. Афырхацәа рдиалогқәа рыла апоет илшеит урт рдоухатә дунеи абеиарақәа раарпшра.

Беслан дызгара ахы икәшәеит, дкахауеит. Ипхәйс Ханифи, иани, иахәшьеи агацәа идырбаандашит. Ар Беслан ихәатха ихыхны рышьтахька идәыкәлеит. Аха абракагыи Иуа Қоғониа иакәнагатәкьаны ихы иаирхәоит атоурых-фырхатцаратә ашәакәа рпое-тика ачыдарақәа руақы. Атоурых-фырхатцаратә ашәакәа ркны афырхатца хада игәтакты наимызакәа, иагацәа рғацхәа ишәа имукәа дыңсзом. Абаҭаа Беслан иакәзар, иагацәа ахырхәыртә дыкам, аха уи иҭынха ду дааины, дзыниаз шыншеибакәу зегьы ртәы иашьейцбы ахьча Абаҭаа Батакәа иеихәарц данихәалак ашьтахь ауп даныңсуа. Иҭынха ду игәтыха наигзоит. Батакәа иагацәа амҭа рзикуеит, Ахәынтқар-ипеи, уи ишызцәа хадакәеи ишыуеит, иаанхаз иткәоит, иани, итаацәеи, иахәшьеи рхы иакәититәуеит.

Апоема нтѣоит афымта асиужет иагѣылагалоу ажѣлар рашѣакѣа рыла. Урт апоемаѣ



---

иҥалаз ахтысқәа епилога рзыруит. Стилистикала дара иҥахаз афырхацәа ирызкны ажәлар ирхәо амыткәмақәа ирзааигәоуп.

Апсуа жәлар рфырхатцаратә эпос атцааџцәа ируазәку Ш. Салакаиа Беслани Батаҥкәеи ипхьазоит ажәлар идеализация ззыруа фырхацәаны. Аха арт рахьтә Батаҥкәа иаха аамтә ҥыц иакәнагоу фырхатцас дишьоит. Беслан иакәзар, ажәйтәра иагахьоу, аамтә ҥыц иакәнагам фырхатцоуп, дзыпсуаҥы убри ауп хәа агәаанагара шыақәиргәҥома ухәо аҥынза унеигоит. Уи ихәоит, «Беслани Батаҥкәеи, ажәлар ргәаанагарала, цабьргытцәҥьан ицьоушьаша, ашәа ззухәаша фырхацәоуп, аха убас ишыҥоуҥы игәоумтарц залшом атцыхәтәнтәи еиҥа аҥыжәара ширто. Ари Батаҥкәа дахьыхьчоу – ауаажәларра аилазаараҥ еиҥа илақәзоу ауаа дахьырхатарнаку мацара акәзам изыхьҥо (афырхатца идеализация изураҥы ари амомент иатцанакуа шмацымҥы), ари зыхьҥо, уи иҥаитцо афырхатцара, аидеалтә фырхатца ихәтоу, иҥыцу, аамтә иқәнаргыло ауснагзатәқәа ртак ахьҥанатцо ауп. Беслан ифырхатцара (афырхатцаратә пхәысаагара) иатцанакуа шмацымҥы, ауаажәларра аҥиараҥы ииасхьоу аетапқәа ирытцаркуан, уи уажәшьтә аидеалтә фырхатцеи, инеизакны афырхатцареи рзын адунеихәапшышьа ҥыцқәеи рнормақәа ртак азыҥатцомызт.

Абасала, ажәлар рыхдырраҥы аидеалтә фырхатца изын пхьа иҥаз агәаанагареи уажәтәи агәаанагареи рыбжьара ицәыртцуит аконфликт. Ари аконфликт ашымтә асиужет-композициатә структура ахатәҥы, сахьаркырала иманшәаланы иаарцшуп контаминация зызуу еиуеицшым џ-сиужетк атрансформация зыхтысыз афырхатцаратә пхәысаагара ажәйтәтәи асиужети, иаалырҥьаны ақәылар аизку ашәа ҥыци реи-мадарала».<sup>40</sup>

Абатаа Беслан ипхәысаагара ажәйтәзатәи афырхатцаратә пхәысаагара амотив шаныпшуа мап ацәымкыкәа, абри азтәареи, уи иадхәалоу зтәарақәаки, нас Беслани Батаҥкәеи рхаҥқәеи реиҥырпшреи ирызкны иаххәарц хтәхуп хгәаанагарақәак.

Иашоуп, ари апоемаҥы иҥамоуп џ-хтыск, убри иахьҥьаны апоемаҥы џ-хәтакны ишоит. Актәи ахәтәҥы ашәа рызхәоуп афырхатцара, ауаџеибагара, ақьиара, абзиабара цқьа ухәа, Абатаа Беслан ихатара ианыпшуаз ауаџытәыџсатә цәанырра дукәа, ауаџытәыџса иҥазшьа ҥаиматқәа. Арт аҥазшьақәа хара иахдырбоит ихьшәаз афеодализм аепоха аантәи апсуаа иҥырпшыгоу фырхатцас иршьоз ауаџы иҥазшьа ацыдарақәа, абеиарақәа зеицшраз.

Хыхь ишазгәахтәз еицш, автор ипоема апхьазатәи ацәахәақәа инадыркны гәыблыла исахьа тыхуит, ахарактеристика бзиа ииҥоит ифырхатца. Анаџсан, апоема асиужет аҥны, ашымтә алагамтәҥы афырхатца изкны ииҥәаз иажәақәа шиашоу иртцабыргырц итәхушәа, ифырхатца дахирбоит аус аҥны, хтысла, лтцшәала.

Апоема аџбатәи ахәтәҥы автор ашәа изихәоит Беслан иашьейтцбы Батаҥкәа. Беслан иаастә ари афырхатца иаха атып мацны изкуп апоемаҥы, аха уи уеизгьы апхьаџ ихы-ицсы далатцәартә, игәы изцартә еицш даарцшуп.

---

<sup>40</sup>Ш. Х. Салака. Абхазский народный героический эпос. Издательство «Мецниереба». Тбилиси. 1966. Ад. 156.

---

Хайтахынхэып Беслан иахь. Уи изку, хара иаадыруа ажэлар рѣапыцтə хəамтəкəа зегы ркны ажэлар рыбзиабара алыпха имоуп, иаамтала дхатца гьѣоны даарцшуп. Уи дынхаѡуп, иашьейтбы Батəкəеи иареи социалтə еикарамрак рыдырбалом ажэлар. Ари ас шакəу ѣаѣаза ианарпшуеит апоема «Абатəа Беслангы». Амала, цоуп, Беслан ипсымтəзы Батəкəа изын абас ихəоит: «Илшозеи рыцха, хьчарада егьзымбац». Аха арт əжəакəа рыла хара ихəзхəом əѣеишьцəа гəакьакəа социалтə еикарамрак рыбжьан хəа.

Хара хгəанала, арака иаха уаѣы иадибалар аеит апсуа псəзаара иамаз чыдарак. Апсуаа ркны аешьейхаб ианакəзаалакгы аешьа еитбы иаастə ажэлар рахь иаха дзырган, уи абри иначыданы дкəыганы, даамыштəшəаны, дгəымшəаны, дѣеыбгəказаны, иаамтə аантəи афырхатца иказшьа иакəнагоз ачыдаракəа дрылаказтгы, хəарас иатахузеи, ажэлар рыбзиабара дамцыхьамшəар ауамызт. Беслан абас иказ фырхатан. Уи иашьейтбы Батəкəа иакəзар, əѡнатəѣы анхамѡа иаха дадхəалан, арахə дрыцын, дыхьчан, атаацəара рмазара илапш ахын. Ауаа рахь дзыргамызт, ажэлар дрымадамызт. (Апоемаѣ уи Беслан дыпсаанза чьаргы даабазом.)

Апсынтəылан Асовет мчра аиааира агаанза ажэлар рыпсəзаара асферакəа жəпакы рыкны иуцылон абас еипш иказ афакткəа. Аешьа еитбы есымша ихы ларкəны имѡа-пигон, иашьейхаб иаткыс деигны иѣааирпшуамызт, уи иапхьа пхəыс дааигомызт, иашьейхаб иаткыс пыжəарак далаказаргы иѣзыригомызт. Аха абарткəа зегы ѣхəарак рымазамкəагы икамызт; ианатахыз, аитбы иахəтаз зегы кəитон, ари ас злакайтцазеи хəагы уаѣы ицьеишьомызт. Беслани Батəкəеи рхырѣсахьакəа реиѣырпшра хара иахгəаланаршəар алшоит жəлар рѣапыцтə хəамтəкəа рѣы (еихарак рлакəкəа рѣы) итрадицианы аиашьейтбы изын икоу агəаанагарагы: аишьцəа еихабацəа уака ианакəзаалак рашьейтбы акы илшос ргəы ыказам, аха уи ианакəзаалакгы дыхзырымгаза дшыкоу, ианатаху иахəтоу зегь кəитоит... Ари ас шакəу ирцабыргуеит Батəкəагы, аха уи иадхəалоу азцааракəа цкьа харзаатгылап хəпхьака. Уажьы хрыхцəажəап афырхатцаратə пхəысаагара азцаареи уи иадхəалоу апхыз иамоу ипсабаратəым амч чыдеи, избанзар, арт асахьаркыратə роль ду ааныркылоит апоема асиужет акны.

Иашоуп, апоемаѣ ицəыртца Абатəа Беслан ипхəысаагара амотив типологиала ажəйтəзатəи афырхатцаратə пхəысаагаратə мотивкəа изларзааигəоу рацəоуп. Хара ари мап ацəахкуам, аха иазгəахтарц хтахуп даѣа тагылазаашьакгы. Мшəан, апсуа жəлар рыпсəзаара уажə аакыскьанзагы икамзи абас еипш акьабз, Апсынтəылан еицырдыруз, ма иахьынхоз зыцубжьараѣ зыбзарзы гахьаз, зыкəра зѣахьаз ауаа хьзык камцакəа атаацəара ианаламлоз? Арт апхəысаагаракəа арпызбеи апхəызбеи рыбзиабара акəын еихарак цатцгəыс ирымаз, аха икалон апынгылакəа. Урт апынгылакəа рыхкьон асоциалтə ѣытгəакəа: иаххəап, апхəызба тауад тыпхəзар, даамыста тыпхəзар, ма дызгоз арпыс иаастə амчра змаз, амал зкыз жəлантəык дыртыпхəзар, ускан апхəыс даазгоз арпыс арт апынгылакəа дырѣагыланы дыриааир акəын. Иаххəар алшоит, абри аѡыза ацəыртца атып амоуп хəа Абатəа Беслан ипхəысаагараѣы. Убри акнытə, Беслани Ханифи ирызкны апоема актəи ахəта ажəйтə фырхатцаратə пхəысаагаракəа типологиала иреипшзаргы, аѡбатəи – Батəкəа ифырхатцара азбахə ахьахəо аастə ижəйтəзоуп хəа ахəарагы дуззак ииашамзар кəлоит. Хгəанала, Батəкəа Беслан иаастə

---

иаха иѣыцу фырхатѡуп хѣа ахѣарагы гѣагыуаѣѡуп. Автор хара ѣытѣагы ханѡм, Батакѣа иѣанѣаз афырхатѣара Беслан изыѣатѡмызт ххѣартѣ еиѣш. Араѣа ахшыѣ азышѣтѣуп Беслани Батакѣеи рфырхатѣараѣа рѣакѣеи, раарѣшышѣа аформаѣеи реиѣшымрак. Беслан даарѣшуп планк ала, Батакѣа иакѣзар, зынѣа даѣакала дѣѣырѡуп. Насгы апоема «Абатаа Беслан» типологиала иззааигѣѡу аѣѡурых-фырхатѣаратѣ епос ишаѣабзу еиѣш, Беслан даарѣшуп хѣыск иадхѣалоу аѣагылазаашѣаѣа ррамка дѣагзаны. Иашѣеихаб дызхѣымзас аус акѣзар, – иашѣеиѣбы инаигзоит. Аха Абатаа Беслан дызѣахо ажѣлар риѣеал дахѣаѣанагам, дахѣжѣытѣа фырхатѣѡу, апоемаѣы иаарѣшу аамѣа дахѣаѣѣтѣыму азын ауп, ажѣлар дырѣахын аамѣа ѣыѣ иаѣанаѣоз афырхатѣа хѣа агѣаанагара азыласра дуззак ииашамзар аѡеит.

Ажѣлар Батакѣа иаха далыркаарѣ рѣахызѣгы, усѣан уи Беслан иеиха ираѣѣаны, иагырѣѣшзан ихѣѣажѣарын, аха ус ѣарымѣеит. Ажѣлар арт афырхатѣа дара иратѣаз ауп ирхѣаз. Апоет-ареалист, змилат рѣѡухатѣ дунеи бзиаѣаны издыруаз, урт рѣу-неихѣаѣшышѣаѣеи рыгѣѣыхаѣеи ааигѣаны изныруаз, иѣахымызт, хѣарада, апоема зхылѣыз адгѣыл марымажа иаѣѣитхарѣ, убри ауп уи иѣымѣа абас еиѣш ала изеиѣеикааз, ифырхатѣа ррольѣагы ишаабо еиѣш изеиѣишаз. Насгы иаххамыштѣуазарѡуп: хада-ра злоу автор игѣаѣы аазырѣшу асахѣаркыратѣ рѣиаратѣ матѣахѣѣа раѣым, хада-ра злоу иааирыѣшыз, ма иааирыѣшырѣ игѣы иѣаз ихшыѣѣак ауп.

Апоет ашѣа азихѣарѣ иѣахын Беслани Ханифи рыбзиабара ѣѣа, рыбзиабара ду. Уи алакѣ-романѣкатѣ ѣѣа ахатѣаны, ари еснагѣ ихараѣу аѡаатѣыѣса рѣѣанырра шѣѣихит, стилистѣкала иара аѣѣанырра ахатѣа иазааигѣеитѣит. Аидеиа хараѣ, атема ду иаѣанагаз апоеѣиатѣа форма анеиѣа, хара ихаѡит ажѣлар рхы-ргѣы ирзалымхуа алиро-епѣкатѣ поема. Уи афырхатѣа тѣуп ѣѣанырра хараѣыла, морал-етѣкатѣ беиарала, аха урт рзын усѣан иаѣанагаз аѡаажѣларратѣа тѣагылазаашѣа ыѣамызт. Апоема афырхатѣа хадаѣа Беслани Ханифи ирѣынгылаз ажѣытѣа уаажѣларратѣа мѣраѣа хаѣѣнымырха инарѣагылеит. Урт ирѣагылеит дара реиха амѣреи амали зѣыз аѡаа ркласс, аха дара шѣѣахѣѣа ихѣамѣѣит, аѣѣымзаркыра еиѣш рыбзиабара ѣагѣа хараѣны иѣны иажѣлеит ари аѣынгыла гѣѣа. Ажѣытѣа дунеи иаѣагыланы хаѣѣнымырха аѣѣараѣы урт ир-геит аиааира. Арт аѡаа ирѣагылаз амѣ дара рѣѣанырра аиха игѣѣаамызт, аха дара реиха ииааиуан аѣнытѣа, аидыслара трагедиада аѣыхѣа зыѣѣѣѡмызт. Дѣахеит Абатаа Беслан. Аха уи иѣѣара, иѣшыаз ѣѣаран. Мшѣан, Беслан игѣы иалнахыз аѣѣѣызба лгѣазыхѣара аѣмыз иѣанѣѣоз! Ханиф, ахѣыхѣ еиѣш, ахан хараѣ аѣнытѣа дыѣѣпраа лѣаалхазар, аѣсра даѣѣымшѣа, ашѣымѣаѣаз лгѣы аѣѣышрагы лѣѣызын, дшеибаѣу амѣѣѣжѣѣа зѡѡу ѣѣаныррахазар, усѣан уи илымѣасны даанызѣылаз, деиѣѣзырхаз, илеиѣаханы дыѣѣѣызѣыз егѣы аѣѣанырра ѣагѣагы, хѣарада, азин аман ас еиѣш анасыѣ ду аиурѣаз. Ари ижѣытѣѡу, аха еснагѣ иѣѣыѣшу абзиабара хараѣ аѡѣив ха-дара аѡеит апоема «Абатаа Беслан» аѣны, уи ѣсразра зѣѣым мхылдызѣ еиѣш еид-наѣылоит, еиланартѣѣѡит аѡаатѣыѣса рыгѣѣа. Батакѣагы абри аѣѣанырра ду иатѣѡу фырхатѣѡуп: уи ршыа иѡит Беслани Ханифи рыбзиабара, иашѣа имырхыз аѣѣазаара, иан, иахѣшыа, аха абартѣѣа зегѣы ажѣак ала иааидѣылан урыхѣаажѣар аѡеит: уи ашыа иѡит адунеиаѣ зеиѣш ыѣам иѣшыѡу аиаша затѣа. Иашѡуп, ари абзиабара

---

аобиекткэа, ацэалашэарақэа еиуеицшым, аха еицшуп цқырыла, цшзарыла. Ари ас еицш егыкзароуп, ас ауп иара ацстазаара ахататэкагы шыкоу. Ацэакэа – аспект ацшшэхэкэа зегы атахуп, уи егымоуп урт.

Апоема «Абатаа Беслан» абахэацш еицш еилымшэо иканатцоит абри амотив хада, абзиабара амотив уи егырт амотивкэа зегы еизыкэшэаны апоема асхьаркыратэ цэеижь иагэыланахауеит, иузакаымтхо иагэыланартцоит. Беслани Ханифи рыбзиабара ауп апоема проблема хаданы икоу. Убри акынтэ, харт еизакны апоема аидеиа ханалацэажэо, есқынгы хгэы итазароуп абри апроблема. Егырт апроблемакэа рышэшыра иахцэытцмзыроуп асахьаркыратэ шымта аццара ыытцгас иауз азтцара хада, избанзар, уи зегь реиха ргэы итцхон апоетгы, уи ахэамта цшза изтаз ажэларгы.

Апоема афырхатца хада Беслан ихафсахьала хара иаабоит ацсуа рфырхатцара, ретикатэ философия, хэарас иатахузеи, Батакэа уи акынза дызхалом. Батакэа иатэоу ахьз-ацша игжым, аха Беслан иатцкыс ацыжэара имам. Батакэа апоемаф дцэыртцуеит афырхатца хада ишыоуразы; ари ахэшыра ду атоуп, аха Беслан иеиха деиханатэуам.

Мшэан, Беслан ихафы акны ауми ацсуа милацтэ космос еиха амэхакы ахьытбаау! Беслан итеиыцш инаркны зегь рыла идеалс душьартэ дыкоуп. Уи атакэажэ лэацхьа ихы шымфэагиги, иабхэа Ахан-ица дышизныкэо, ицхэыси, иани иахэшэеи дшырызкоу афакткэа илабфэабартэуеит ари ауаф ифырхатцара. Сгэанала, Батакэа икаицэ ашыаура Беслан иказшыакэа ратцкыс атцанакуам, егыфыцым. Беслан детикатэ фырхатцоуп, ари ажэа амэхакы нартбааны, Батакэа иетикатэ хафы аарцшуп планзатэык ала.

Ишцеилкаатэу апоема иахоу алакэ цэа, иатцоу ароманика? Ицабыргуп, апоема акны моменткэак алакэ цэа рхоуп, аха урт апоема ареалтэ цатцгэы пдыргом, аромантикатэ цэеижь акэныртцоит, иара абзиабаратэ ацэанырра харак иашыашэалоуп.

Иахаххэаарызеи апоема асиужет аиқэхэалараф ихароу ароль аанызкыло ацхыз амч дугы? Ари афольклор ахьтэ иаауа сахьаркыра-рфеиаратэ матэахэуп, цхыраагзоуп. Хэарас иатахузеи, уи аауеит ажэлар рмифология акнытэ. Аха ас еицш икоу афакткэагы жэытэнатэ аахыс адунеи ажэларкэа рлитературакэа ркны атыц гэгэа ааныркылоит. Ари асахьаркыратэ матэахэы ихы иаирхэоит Иуа Коғониагы ипоема асиужет аифекаарафы. Уи ашымтаф икоу ахтыскэа рфеиара аамта хцэыхаранатэуам, иагыарааигэом.

Абарт хыхь иаххэакэаз рышытахь иазгэоутар алшоит, Абатаа Беслан аамта ыыц иакэнаго фырхатцам, ихафы архаикатэ казшыакэа аныцшуеит хэа ажэлари апоети дызларшышаз акгы далакам хэа. Батакэа иакэзаргы, Беслан иатцкыс афыц аамта иакэнаго фырхатцоуп ххэартэ еицш акгы идаабалазом. Арт афырхатца, ажэларгы апоетгы еифаргыланы еифдырцшит злоухэаша акгы иалакам, хгэанала. Абатаа Батакэа иакэзар, Беслани, иара убас ацсуа цоурых-фырхатцаратэ ашэакэа рфырхатцэеи ирзыкатцарым зугэхэаша фырхатцара ыыцк каитцаны иаабом апоемафы.

Ашымта асиужет аифекаареи, акомпозициатэ структуреи, асахьаркыра-рфеиаратэ матэахэакэеи рызтаарақэа рфы, хыхь ишазгэхатэз еицш, уафы ибоит апоет ажэлар рфеапыцтэ хэамтақэа рпоетика ихы ишаирхэо. Аха убрака лабфаба уафы ибоит уи апоетика датэнатэынгы ишыкам. Апоет афольклортэ поетика ихы иаирхэоит, ишымтафы

---

иқәиргыло асахьаркыратә хықәкқәа ирышьашәалархәтә еиңш. Абасала дрызнеиу-ан уи ажәлар рхәамтқәа рсиужетқәагы. Иахгәалахаршәап апоема «Абаҭаа Беслан» ажәлартә вариантқәак: уаҭа иахпыло адинтә (анцәахатцаратә) мотивқәа, нас иара Беслан ихымҭапгашьақәагы цъара-цъара апоет исахьаркыра хықәкқәа ираабыртә иҭаымызт. Автор урт иҭымтә асиужет иагәылеимтцeit.

Апоема аструктурии асиужети реиҭекаараҭы ароль гәгәа аанызкыло аепикатә, ажәабжьхәаратә манера акәзар, хымҭада, уигы ианыпшуеит афольклор анырра.

Апоемаҭе имҭапысуа ахтысқәа еихҭба-еивҭбара рымазамкәа, еишьтагыланы реи-цаишьа, хәарас иаҭахузеи, ажәлар рҭапыцтә рҭеиамтҭаынтә ауп иахьаауа. Аха иара абраҭагы автор иидеиатә позиция кказа иубоит.

Ҷазарылатәҭба илшеит автор адиалогқәа рыҭацара, урт апоема асиужети, акомпозиции, аепикатә хтыс ахцәажәашьеи дырлахҭыхит.

Афырхацәа рпатреттә хаҭсахьақәа раҭцараҭы И. Коҭониа ихы иаирхәоит ихатәы бызшәа абейара дуқәа, аиҭырпшрақәа, аметафорақәа ухәа, ауаҭытәыҭса иҭшзареи, ихатцареи, иҭиареи, ихачхареи раарпшразы зеиҭшыҭам шәагақәаны хажәлар иҭкартаз асахьаркыратә маҭәахәқәа. Алитератураҭцтаҭе ҭа Владимир Агрба иажәақәа рыла иаххәозар, атрадициатә хаҭсахьа И. Коҭониа иҭны есқьынагы абжь ҭыц ахалоит, аҭазшьа ҭыц шыҭнахуеит.<sup>41</sup>

Аиҭызареи абзиабареи ридеиа харак ианакәзаалак ацәгъара, амахагъара раҭкыс аиаша шиаиуа лабҭаба иаанарпшуеит Иуа Коҭониа илиро-епикатә поема «Наҭеи Мзауҭи». Апоет баҭхатәра дула цәанырра цқьала ашәа рзихәоит хатҭеи пхәыси пгара зқәым рҭаацәаратә пҭсазаара, рыбзиабара цқьа, ауаатәыҭса реиҭызареи рыгәрейбагареи. Уи лабҭаба иааирпшуеит, зҭыза дзыпсахыз ауаҭы, егъарааны дыҭазаргы, мышкы ахы мышкы аҭыхәан ишихьзо, хьмызгыла дышҭахо.

«Наҭеи Мзауҭи» – Иуа Коҭониа «иҭалахьоу ажәабжьуп» хәа зҭеиҭыз ипоемақәа ируакуп. Иара убри ала уи иҭахын ипоема ажәлар рхәамтә цатцгәыс ишамоу, ажәлартә псабара ишахылцыз, аҭсуаа рыпҭсазаара аҭабырг ишазааигәоу иалкааны иазгәеиҭарц. Аха иҭьоушьаша фактуп, абри ахәамтә иахьа уажәраанзагы аҭсуа фольклористцәа ашәкәы ианырцартә иахьырпыхьамшәац. Иҭоуп еицырдыруа аҭсуа шәкәыҭы Миха Лакрба аус здиулаз уи апрозатә вариант затәык. Апоема шахатра ауеит, уи автор ажәлар рхәамтә аҭнытә аҭақы, асиужет шигаз, убри иначыданы апоет ажәлар рдоуха ашьақәырхара иеазтәылхны, поезиатә бызшәа цқьала аҭы шахеиҭтаз азын.

Ажәлар рхәамтә аҭнытә автор иагәылихит зегь реиҭа апоезиа злаз, иҳаракыз, уи ажәеинраалатә цәахәақәа ирымеидеит, аҭы ахеиҭеит, ажәеинраала ҭаиҭеит икаҭуа апоезиатә бжьы цқьа ахатцаны, цъабаада ауаҭы иҭаҭны иааиуа, апоемаҭе иҭалауа ахтысқәа рҭазшьеи рышьтыбжьы ирышьашәаланы.

Жәлар рхәамтә аҭнытә апоет иаҭиҭеит абаҭхатәра цқьа иаҭыҭбжьуп ззухәаша ажәлар рморалтә еилкаара харакқәа рзын цҳаражәхәара зуа, ацәгъа-мыцәгъа наргы-ланы аҭы ахызхуа апоезиатә рҭеиамтә хазына.

---

<sup>41</sup> В. Б. Агрба. Абхазская поэзия и устное народное творчество (зарождение и становление). Кандидатская диссертация. Москва, 1966. Ад. 240. (Анапшымтә.)

---

Апоема атцакы аиѣкаараѣы акры атцанакуеит ицауылазоу апоезиа злоу аро-  
мантикатә хәҗсахьа – ацшатлакә. Ари асахьаркыратә деталь жәлар рпоезиа апоетика  
иашьашәалоуп. Уи алиро-епикатә поема асиужет алшәара ақәымкәа еиднакылоит, еи-  
ланацалоит.

Афымта асиужет аиѣкаашьа апоет егырт ипоемақәа угәаланаршәоит. Алагамтаѣ  
иҳәоуп Наѣеи Мзауци реиѣызара, рышәарыцара, рхатцара, рыхьз-рыцша ртәы. Анаѣ-  
сан иаабоит Наѣеи пқхәыс дшааиго, Мзауц иѣыза ипқхәыс дшигәапхо, убри иахкьаны  
Наѣеи дшишыа, шықәсык анаатцлак иѣыза ипқхәысеиба иара хатә пқхәыс дшиго.

Израиллазеи Мзауц иѣыза бзиа, иуа, иқәла ипқхәыс лгара? Ари хара атак ка-  
хамтароуп Мзауц игызмалреи, ицәгьахәыцреи, имахагьареи рыла мацара. Иашоуп, уи  
артқәа акгы ицәтәымзамызт, аха арака иазхәыцтәуп ацсуаа рдунеихәацшышыагы.

Наѣеи итаацәа Мзауц иажәа иаргачамкит, ус ахәара шиатәамаз иаѣпныркылеит,  
егыкәзбеит. Нас иѣа зпырымәеи? Хгәанала, ари атак злакахтцаша аѣытцақәа мацзам.  
Зегь рапхьазагы, урт ирдыруан мышкы ахы мышкы атыхәан апқхәыс қәыпш хатца дцар-  
гы шлылшоз. Лара лакәзар, Наѣеи дылҗынцәауа бзиа дахьибоз акнытә, ицәа лхыр-  
каауан, ргәы лыларкажон, ргәырѣа лылахырѣуан. Убри акнытә дырцәызыр хәа ишәон,  
рааигәа дыказар ртахын. Мзауц иакәзар, хатыр зқәыртцоз уафын, дыргәыла ааигәан,  
ртаца рылапш дытциршәомызт акнытә, иѣа пырымѣит. Абартқәа инарыцахтцар убаскәнтәи  
аамтаз зны-зынла зхы аазырцшуаз ацсуаа ажәытәзатәи рыпқхәысаагара-таацәаратә  
қабз – левират<sup>42</sup> хәа анаукаѣы изышытоу, илахьеикәтцагоу афакт акалара зыхкьаз иаха  
еилыкка уафы ибар алшоит. Хабацәа ажәытәзатәи рқабз амчала урт ирылшомызт Мзауц  
игәтакы инадмыргзар. Аха егьа ус иказаргы, хара арака ихамам ацсуаа (иара убас аду-  
неи амилатқәа жәпакы) ажәытәзатәи рыпқхәысаагаратә қабз иаша – левират, арака иаа-  
боит атрансформация зыхьыз, зәеиҗазкыз ажәытә қабз ахыпша.

Ицоит ашықәсқәа, Наѣеи ипқхәыс апқхәтәи лхатца итахашьа еилкааны ишьа луеит,  
ибаѣ пшааны лхы-лгәы далхны дыдлыржуеит. Мзауц амахагьа хьзыда-цәада дныбжьа-  
хәаша дцоит.

Апоема афинал акны автор абас иҳәоит:

Абри аипш ауп ескьынгы  
Ацәгьа абзиа шамырѣио.  
Зықәла дзыпсахыз ауафы  
Ианигәамхәзо ишихьзо.<sup>43</sup>

Абасала еиѣартәуп алиро-епикатә поема архитектоника.

Апоема џуп 1924 шықәсазы. Ари автор ииѣыз атыхәтәанзатәи лиро-епикатә  
рѣиамтам, аха ускәнтәи аамта ииѣхьаз егырт апоемақәа рааста астиль цқьоуп,  
абыртқал икылхуп. Арака автор илирикатә бжы еиха иалкаан иуахауеит. Ахтысқәа

---

<sup>42</sup> Левират – апатриарахал-шьтратә шықәгылашья астадиа аан адунеи ажәларқәа жәпакы  
зықәныкәоз таацәаратә қабзуп. Апқхәысеиба лабхәында дихатә пқхәысны лыкалара ауп иаанаго.

<sup>43</sup> И. Коҗониа. Ажәеинраалақәеи апоемақәеи. Ақәа, 1955. Ад. 90.

---

рсахъа тыхуа, уи ифырхацэа икартауа ахэшьара айтоит, иаха улапш иташээратэ иа-ликаауеит автор ихатэ позиция, ахтыскэа дшырзыкоу. Апоеит илирикатэ бжыи акры атцанакуеит, уи ахтыскэа аерыланархэуеит, рымшапысшыа еипнакьоит, икало ахтыскэа ирықэзбауа, ма ахэшьара бзиа рытауа. Автор илирикатэ бжыи апоема асиужет ианалалалак, уи аструктура апсахуеит. Ари Иуа Коғониа ирфеиамтағы апоема жанр аеарбеиет, иаха амехак артбааит хэа ауп иаанаго. Аха арака иазгэататэуп, ашажэатэи ашықэскэа рынтэамтазы, ашеижеижабатэи, нас ааскызатэи ашықэскэа рыонуткала иаптахаз апоемакэа ркны аипш алиризм амч гэгэа шамам. Арака макъана апыжэара ауеит аепикатэ цэажэара, ажэабжыхэара, автор исубъективтэ лирикатэ бжыи таатыгыза, апоема асиужет кны апшэымара ауа икам, аепизодтэ кызшыа амоуп, аха егыа убас иказаргыи, кэанызанрада иаххэар халшоит, «Нафееи Мзаучи», иаххэап, «Ашэы Данакаи и акарач Бакэыкэи» реипш икоу егырт И. Коғониа ипоемакэак рааста абжыи рацэа зхоу ыымтоуп хэа. Уи иалыфны ихахауеит еиуеипшым аидеалкэа, ацэанырракэа, игэазыхэаракэа змоу афырхацэа рыбжыкэа. Арака хара ихахауеит иалкаан Нафееи, Мзаучи, Нафеи ипхэыси<sup>44</sup> рцэажэаракэа, хазызырфэуеит иара убас ажэабжыхэаф ибжыи, иреихэзоу збашык ибжыи ахасабала игоит автор илирикатэ бжыи, хлымха итафэуеит Нафеи итаацэа рыбжыкэа.

Арт еиуеипшым абжыкэа зегыи апоема дырлахэыхуеит, уи акомпозиция амехакы дыртбауеит, асахьаркыра аганахьала ихараркуеит.

Автор илирикатэ бжыи, ашыа цха зтоу датас, апоема асиужет иалалоит, иара убри алагыи ахтыскэа реитатра еиха адинамика атцалоит, аеарееиуеит.

Автор афырхацэа хадакэа рказшыакэеи адэныкатэи рпатреткэеи цкыа инеитцыхны итихуам. Ари иахирбоит уи афырхацэа рсахьакэа рапцараан, ишымтакэа злихуаз афольклортэ сиужеткэа инарываргылангыи апсуа жэлар ртоурых-фырхатцаратэ ашэакэа рсахьаркыра-рфеиаратэ матэахэкэеи рпоеиткеи ихы ишаирхэауаз.

Арт апатреткэеи ахарактеристикакэеи ирказшыа чыдоуп аконкретра ахьрыцэмачу, зсахьа тыхуа афырхатца ихафсахьа убла лабфаба иаахгылартэ акамцара, насгыи дзыхцэажэо ауафы ихафсахьеи ифныткатэи идунеи ирыказаашыа аеахьампсахуа, адинамика ахьрытам, астатикатэ тагылазаашыа ахьрымоу.

Апоемағы апсабара ацэыртцракэа ашымта асахьаркыратэ хыкэккэа рыматц руеит, уи акомпозициатэ еифекаара иацхраауеит, аидеиатэ цакы шытырхуеит. Зхыпхызара рацэам ашыа псабара апеизажкэа, убас егырт апсабара асахьакэа, апоемағтэи ахтыскэа ахьымшапысуа апоема асахьаркыратэ цэеижы иузакаымтхо элементкэоуп. Урт псабарала ашымта асиужети иалоу афырхацэа рлахьынцэакэеи ирымадоуп. Ғыртштэыс иаагап апоемағ изныкымкэа иахпыло ашыхақэеи акаршэрақэеи. Арт апоема афырхацэа Нафеи, Мзауч ухэа убас егыртгыи, рыпстазаара ахьымшапысуа, зда цсыхэа рымам тыпцэоуп. Ашымтағ зызбахэ хэоу ахацы акэзар, уи Нафеи ибаф амадоуп. Мзауч икаитцаз ацэгьоура баапс амаза ахьчоит ифаха-дагэаза.

---

<sup>44</sup> Нафеи ипхэыс ахыз литом автор. Ари ипоема иагхоуп хэа хгыи иаанагоит, избанзар, икалцакэо, апоемағ иаанылыкыло атып апсоуп ари афыртхэыс лхағы ицегь конкретизация азузарц, дзыргазарц. Аха иара абригь ыытгас иамоуп апоеит ға инеипынкылыны иахьабалактэкыа макъана зиааиреи, знапэы аагареи цкыа дахьымзациз афольклор апоеитика.



---

Апоема афырхацәа заамтеи зыпсадгылы иртцеицәа иашақәоу уаауп, рхымѡап-гашьақәа, русқәа зегьы кәцоуп рыгәра угартә, ареалтә цстаазара ишагәылгоу мѡашьауа, иара иацәтәымымкәа.

«Наѡеии Мзауци» ацсуа лиро-эпикатә поезиа зырцшзауа аѡымтақәа инаарылукаа-ша акоюп. Уи аморалтә принцип ҳаракқәа иргаз аиааира иашәоуп.

И. Коғониа ипоемақәа «Наѡеии Мзауци», «Абаґаа Беслани» рсахьаркыратә хаташьа кәимаґқәа рзын шахатра руеит Дмитри Гәлиа иажәақәа. Уи абас ихәеит: «Уи (И. Коғониа – Б. Г.) иѡымтақәа иреиғьқәоуп – «Наѡеии Мзауци», «Абаґаа Беслани».<sup>45</sup>

Асоциалтә залымдарақәа рказшьа чыдақәа, ихьшәаз афеодализм аепоха аан Ацсынтәылан иказ акласстә еиґагыларақәа уаѡы ибла иґаґаза иаахгылартә ианыцшит Иуа Коғониа ипоема «Зосҳан Ачбеи Жанаа Беслан иґацәеи».

Аѡымта апролог аґны иарбоюп Шацсығ инхоз аґауад Зосҳан Ачбеи анхаѡы Жанаа Беслан иґацәеи рказшьақәа. Анаѡсан апоет иаҳирдыруеит Зосҳан Ачба Жанаа Беслан иґацәа еимтәаны, иткәаны иґирц игәы иштеикыз, игәґакы еиқәатцәа анагзаразын икаитцо ацшьгарақәа. Зосҳан Ачбеи, афеодалцәа Хабр-иґа Каци, Гәылрыпшь-иґа Сламбақы, Запшь-иґа Қәшлыкәи реиґыларақәа рґны иаапшуеит ихьшәаз афеодализм аепоха аан Ацсынтәылан аҳра зуаз ацсуа эксплуататорцәа рказшьақәа, рчыдарақәа. Апоемаґы гәгәала иаґаґеуп атәыла аекономикеи ацсуа жәлари рзын ибґаґцәагаз ауаа рыґира азґаатәы.

Уи азгәаґоуп ари ахґыс гәымха аарпшрала. Апоема нґәоит ачымазара бааґсы зыхьыз аґахмада Зосҳан иґсрала. Ускантән аамґала ари аѡыза аґсра хьымзгын, ауаа ирыхәоз акы ихы ақәымґақәан ас иґсуаз ажәлар ихыччон, избахә дамығ ґаастаны инхон, аха ари ахґыс ас маґарала ахә умшьаргыы ауеит. Издыруада, аґауад Зосҳан Ачба иґсра ас еиґш ала аґазара, апоемаґ иарбою аамґазтәи хажәлар рыґстазааґы Зосҳан икласс аґаґхьа Жанаа ркласс – анхацәа ркласс амчымхара акәзар иаанарпшуа? Аха уи акәым араґа хадара злоу. Араґа ихадоуп автор, агәра угартә еиґш, ареализм апринципқәа днарықәныкәаны, аґауади-аамыстеи анхацәеи реизыкәзаашьақәа, хацәнмырха реиґагыларақәа ахьаҳирбо. Автор анхацәа дрыдгылоит, урт рыгәґыха игәґыхоуп. Ари автор ипозициа апоема иалоу аперсонажцәа рхаґсахьақәа антихуа убартә еиґш аґаанарпшуеит. Иаагап аґырпштәы: апоет Зосҳан Ачба исахьа антихуа ицәашәґатәы, иабґьар, иказшьа ачыдарақәа ухәа данрыхцәажәо, ицәгьарақәа, ихьысхарақәа иаґа иалкаан иаҳирбоит.

Хадара злам аперсонажцәа рпатретқәа ґихуам апоет, иаҳирдыруеит урт икарцо, рыгәґақәа, иґаґауеит рыбжьқәа, аха цәала-жьыла иаабартә, рґеиґш хаґхьа иаагылом. Амала, апоема ахы инаркны атыхәанынза еилыкка иадаабалоит апоет исахьаркыратә хықәкы, иидеиатә гәґакы, уи аапшуеит Жанаа Беслан иґацәеи иґхацәеи Абаґаа Баґакәеи ирызку ахцәажәарақәа рґы, Хабр-иґа Каци, Гәылрыпшь-иґа Сламбақы, Запшь-иґа Қәышлыкәи рдиалогқәа рґны ухәа, убас апоема егьырт аґыпқәа рґы.

Апоемаґы аиґахәара цоит ахґатәи ахаґы аґнытә, аха аѡымта ахы инаркны атыхәанза улапш иґшәауам автор ихатара, уи ибла рхуп ахґысқәа зегьы.

---

<sup>45</sup> Д. Гәлиа. Иѡымтақәа. IV атом. Аґәа, 1962. Ад. 189.



---

Имѡапысуа ахтыскѡа дшырзыкоу, ицѡалашѡарақѡа данрыхцѡажѡо автор иажѡақѡа иррацѡом, дкуп ажѡала, аха ацхѡѡ уи деиликаауеит. Уи ифырхацѡа рлахынцѡақѡа дрыхзызаауеит, абри автор имоу ахзызаара рылалоит, иатѡнатѡуеит ацхѡѡцѡагы, урт активла ианарцхѡоит аѡымта, рыбла ихнаргылоит уака имѡапысуа ахтыскѡа.

Апоет иѡымта асиужет иатѡым адеталькѡеи аелементкѡеи алеигалом. Уи асиужеттѡ цѡахѡа итаршѡны дцоит, афырхацѡа ражѡақѡагы мкѡаратцѡа ахтыс хада икѡал-кѡало иашѡтоуп, ари хара иахнарбоит апоет иѡымтаѡы ажѡлар рѡоурых-фырхатцаратѡ ашѡақѡа рпоетика цѡцѡѡыс ишыкаитѡо.

Апоемаѡы автор ихаѡара мыцхѡы улацш ицѡашѡартѡ иѡам. Уи иѡалауа ахтыскѡа дырфиксаторуп, иѡаиѡуеит.

Афольклор аѡазшьа чыдақѡа ируаку – хтыск еиуеипшымкѡа хынтѡ ахцѡажѡара, аѡымта злаѡу ажѡлар рбызшьа беиа, автор иемоциақѡа раарцшышьа, асоциалтѡи амилаттѡи ѡазшьақѡа рцѡыргаразын ицхыраагза бзиоу аѡымта аперсонаж хадақѡа рдиалогқѡа, ирытѡѡаз Жанаацхѡацѡа рмыткѡмақѡа, автор ицѡажѡара астилистикатѡ чыдарақѡа, аѡымтаѡ имѡапысуа ахтыс аицымѡѡара ухѡа, арт афакторқѡа зегъы иахдырбоит апоет ѡазарыла афольклор апоетика ихы ишаирхѡаз, абартқѡа зегъы рыла ипоема акомпозициеи асиужети атцар рацѡа шритѡаз, амѡахы ширтѡааз.

Асоциалтѡ залымдара апроблемақѡеи, ауаѡытѡѡѡа дзыпѡсоу ихаѡара ахъчареи, царизм Кавказ имѡацнагоз аколониатѡ политикѡи раарцшра иазкуп Иуа Коѡониа иѡоурыхтѡ поэма «Ашѡаныуа Мырзаѡан». Апоема цѡцѡѡыс иамоуп азеижѡтѡи ашѡы-шықѡса аѡбатѡи азыбжазын Кѡѡешь иѡалаз аѡоурыхтѡ хтыс.

Кѡѡешьтѡи агубернатор, агенерал Гагарин дрыпхѡеит ахцѡеи, убас егъырт апри-вилегиа змаз агуберниаѡтѡи ауааи рабѡъарқѡа рымихырц. Ари игѡѡахы наигзон, ихамтѡгыларц иақѡызкуаз тѡеикуан. Агубернатор дипхѡеит хзыхцѡажѡо апоема зызку Шѡантѡыла ах, аѡауад Мырзаѡан Дадышьѡылиангъы.

Ашѡаныуа Мырзаѡан агубернатор иажѡа дахымцѡақѡа днеит Кѡѡешь. Агубернатор икабинет ѡныртѡаан афицерцѡа рыла, адѡныѡагы еикѡныхла рѡырхианы игылан асолдатцѡа ротриад.

Агубернатор иѡырхықѡымтѡан (тѡамбашақѡ) Мырзаѡан иѡама иѡѡнихырц идитѡеит. Мырзаѡан игѡы атѡанза инеит арт ажѡақѡа, хьмызгьысгъы иѡаитѡеит. Араѡа аѡама амхра (абѡъар ашѡтарцѡара) баша азѡы даѡѡазѡы ахьмызг иргара, ихыччара мацѡара акѡзам иатѡанакуа; аѡама араѡа ашьѡауаа рыцѡабаратѡ хақѡитра иасимволуп, уи амхра ари ашьѡа тѡыла иқѡынхоз жѡларак зегъы рхақѡитра атѡыхѡа атѡѡара акѡын иаанагоз. Араѡа аѡама Кавказтѡи ажѡларқѡа қѡѡаны ашьа карымтѡақѡа изпѡырымтѡуаз рхақѡитра иасимволуп. Ашѡаныуа Мырзаѡангъы агубернатор иѡырхықѡымтѡан ииѡѡоз ѡбаѡа ажѡа рыла иѡама иѡѡныхны изышьѡѡѡомызт. Абар уи ииѡѡаз адѡѡа атѡакс ииѡѡѡ ажѡақѡа:

Уи еипш ажѡа смаѡѡазац,  
Ус сазхѡо рзы исыѡѡным,  
Уажѡа иухѡаз наугзарц,  
Уааи! Ухала исыѡѡных! <sup>46</sup>

---

<sup>46</sup> И. Коѡониа. Ажѡеинраалақѡеи апоемақѡеи. Аѡѡа, 1955. Ад. 145.

---

Ари еипш атак рхы иакәырцеит агубернатори, уи икабинет акны иказ егырт афицерцаеи. Урт ашәаныуа иабцъар имырхырц инаикәибаҳәеит. Аха уи иара убри икамала даарылагежын, агубернаторггы афицерцааггы шыны адәахы ддәылкәеит. Уака еикәных ипшыз асолдатцаа шәакь цынцала ицылеит. Арака уи акама мчы-дан, убри акнытә машәыршакә иаимпыхьашәаз аихатәи каруат кьо даарылалан рыбжеихарафок ниртәеит, иарггы хататас дтахеит.

Ари ахтыс символра аур алшоит Кавказ икәынхоз, ахақәитра бзиа избоз, ажәлар-кәа зеггы рзын. Урт цагъа рхы шытыхны рыцсы ахтныртдон рыцсатыфәра – рхақәитра, мамзарггы реиха зымчыз царизм аколониалтә мчра иафәагыланы рхақәитра ах-чараз еибашьрала ирылшоз зеггы аныкарцалакь ашьтахь акәын уи анапатцака реаныкартоз, реанартоз. Аха урт рыкәпара егъа ицшьазарггы, апоемафы иарбоу аамтазы хәартара аламызт, баша шыақәтаран. Уи аамтазы Европа зеггы жандармс иазырыпхьазоз царизм, ашәакь цса иатцааланы иаман Урыстәыла ду ацъажәлар, нас-ггы акраатцуан уи Кавказ икәынхоз ажәларкәа имшәа-имырха ашәакь цса абызшәала «Смирись Кавказ, идет Ермолов!» хәа ранаҳәозижьтеи. Аха егъа ус иказарггы арт ақә-пара цсабаратәын, стихиала икалоз акы акәын. Ахақәитра зтахыз ажәларкәа рдоуха иатахын убас еипш. Убри акнытә абрака хазлацәажәаз афызцаа ахымфәцгарақәа, ахтыскәа рызфәлымхара иацсоуп, ауафытәыфса ихафны иааганы дрызхәыцлароуп, иҳараку моралтә цәыртцарк, доухатә иааирак аҳасабала рыхә ишьалароуп.

Апоема «Ашәаныуа Мырзакан» анфәу аамта хаздырам хара. Амала, лабфаба уафы имбарц залшом автор уи ацитцаанза имачым арфеиаратә мфә дшанысыз, ацышәа бзиа шимаз.

Афымта лабфаба иахнарбоит Иуа Коғониа рапхьатәи ипоемакәа репикатә тради-циақәа аракаггы инархахауа цхьака дышцо, зееибызтаз, итышәынтәалаз арфеиаратә чыдара фыцкәа щцәыригауа. Зегь рапхьаза иргыланы ари рызхәоуп апоемаф автор ицәыриго апоезиатә кәзара, астилика, асахьаркыра-рфеиаратә матәахәкәа иаха иахьыҳаракхаз, иахьыцкьахаз. Апхьатәи ипоемакәа ркны апоет ажәлар рхы иадырхәо аепитеткәеи ажәеинраалатә цәахәакәеи цсахрада ихы иаирхәазтгы, арака ус каитом. Арака автор ипоема цатцгәыс иаитеит апцстазаараф аабыкьа икалаз, зеггы еицырдыру-аз атоурыхтә факт, апоет ибафхатәра дуи интуициеи абри азын мацараггы идыртдон арака аоригиналра...

Иара абракаггы иахпылоит жәлар рырфеиамтафы ирлас-ырласны ихампыхьашәало афразакәеи аепитеткәеи, аха урт зеггы алитература ацәа рхатцоуп, апоет ибафхатәра анапәфы иаагоуп, асахьаркыратә хафы агәылыртәара иазкуп, афымта аидеиатә хықәкы иацхраауеит, икалоит асахьаркыратә организм апсы ахазцо, зыцсы тоу шыатақәаны.

Хәарас иатахузеи, апсуаа рфәпыцтә рфеиамта абейара акнытә иаагоуп ари апоемакны апоет ихы иаирхәо абарт афразакәа:

Ипхзы катәон, пхалк хышәтызшәа,  
Ашьа илцуан, ақәыршфы ауазшәа...  
...Ибжы мыжда, уи шәакьбжын.<sup>47</sup>

---

<sup>47</sup> И. Коғониа. Ажәеинраалакәеи апоемакәеи. Акәа, 1955. Ад. 146.

---

Аха урт псабарала апоема асахьаркыратә цәеижь иузақәымтхо иалатәоуп, иакәнагоу, аңсы ахазтц поезиатә псҗазаараны ашымтә иалоуп.

Ажәеинраала аритмика, ацәахәа ашәага-зага, ацәахәа иахылтцуа абжьы арақа И. Коғониа аңхьатәи ипоемақәак рықны ааста иаха еиҗкаауп. Арақа хара иҳамоуп асиллабо-тоникатә системахь ихьаңшуа ажәеинраала еиҗартәышьа аформа.

Апоема акомпозициягьы асиужетгьы апоет аңхьатәи иепикатәи илиро-епикатәи рҗеиамтқәа рааста иаха еилыххоуп, насгьы хшыҗтқакыла игәылыртәаауп. Ара иах-ңылом афольклортә шытрақәларатә еиҗахәара аформақәа.

Аха И. Коғониа ари ипоемагьы аҗоурых-фырхатцаратә ашәақәа рзеиңш трафарет, рзеиңш схема ала иоуп. Афырхатца хадеи злахьынтца уи идызхәалаз Едлы-Ханым Чачңхаи адәахьтәи рхарактеристикақәа, адинамика зҗам, зҗеызымпсахуа урт рстатикатә патреттә чыдарақәа, насгьы автор заанатң ифырхатца ииҗахьоу ахарактеристика шыақәзыргәгәо ахтыс ухәа, И. Коғониа ирҗеиамтҗазы итрадициатәуп. Даҗеакала иухәозар, автор зны ахарактеристика ииҗоит Ашәаныуа Мырзакан, ашьҗахь уи аус ақны, заа иауз ахарактеристика шыақәиргәгәарц иҗахызшәа, аңсҗазаараҗ иҗеаириңшуеит дфырхатцаны. Иара абрақа, афырхатца иқазшьа аарңшраҗгьы иахңылоит афольклортә сахьаркыратә цыхраагзатә маҗаахәқәа, апоема абызшәаҗгьы уаҗы игәеиҗоит харантәыла акәзаргьы ианыруа афольклортә псабара.

Ашәаныуа Мырзакан ихаҗала И. Коғониа ицәыриҗоит афырхатца имацара имоу ахақәитра абзиабара адоуха акәымкәа, Кавказтәи ашьхауаагьы назлоу адунеи ауаатәыҗса зегьы рдоуха иаңсықәароу ахақәитра абзиабара астихиа. Автор ифырхатца исахьа тыхуеит гәыблыла, ихымҗаңгашьақәа риашара агәра уириҗоит, ихаҗагьы дрықәшахатуп, избанзар, урт ауаҗытәыҗса ихьзи ихьмызғи, ихақәитреи рыхьчара иазкуп.

Аха арақа ицәырҗыр алшоит зҗаарак. Илшома аҗауад Мырзакан Дадышьқьылиани, дахьынхо аҗагылазаашьақәа рҗы ауаа експлуатация рзызуа, ауаҗытәыҗса изинқәа зыхьҗо фырхатцаны ақалара? Хара хгәанала, уи асеиңш иқоу фырхатцаны ақалара илшоит, ус дагьықоуп, избанзар, автор идырны давсуеит уи исоциал-класстә җагылазаашьа азҗаара, афырхатца иакәзар, тауадк, експлуататорк иеиңш дааириңшуам, уи ифырхатца хара даабоит имҗахы тбааны, ауаатәыҗса зегьы рхаҗы иасимволу уаҗны, иагьихьҗоит ауаатәыҗса зегьы ирзеиңшу адоухатә беиарақәа.

Тематикалагьы формалагьы излеиңшм раҗәоуп И. Коғониа ипоемақәа «Мшәагәкьаҗи Папба Рашьыҗи» «Ашәы Данақаии ақарач Бакәыкәи». Арт апоемақәа хара хдырхынхәуеит ашьхарыуа жәларшытрақәа уажәы-уажә Аңсынтәыла иақәланы ианеи-мыртәоз ихьшәоу афеодализм аепоха ашқа. Ари аепоха аан аңсуаа зҗагылаз аңсҗазаара хьантә урт канатңон ргәыреаннны, ақәыларакәа рҗагылара иазхианы. Хәарас иаҗахузеи, ажәлар рҗы иҗыхон массала афырхатцара, аңсҗазаара иқәнаргылон ажәлар ршьауҗцәа, урт ргәы халалқәа, рхымҗаңгашьа гьеҗрақәа лабҗаба иаадырңшуан иеырңшыгоу афырхатцара иашатқьа.

Апоемақәа аҗбагьы формалагьы җақылагьы ақәыларакәа ирызку аңсуа җоурых-фырхатцаратә ашәақәа ирзааигәоуп.

Апоема «Мшәагәкьаҗи Папба Рашьыҗи» асиужетә цәахәа аңсуа җоурых-фырхатцаратә ашәақәа «Инаңха Кьагәа иашәа», «Аңыраа рашәа» ухәа, убас даҗе ашәақәаки рсиужеттә

---

схемакэа угэаладыршэоит. Акомпозиция аганахьалагы автор егырт ипоемакэа изла-  
рылукааша омак акгы аабом. Убри аҥнытэ, иазгэахтоит апоема ачыдарақэак, иара  
убас иагу-иабзоу хэа хгэы иззаанаго акык-ѡбак.

Апоема «Мшэагэ-кыаҕи Папба Рашьыҕи» Иуа Коҕониа аҫхыатэи ирҕиамтақэа  
ируакуп, иѡит ииуль мза ҫшыба, 1924 шықэса рзын. Уи афеодализм аепоха аантэи  
Аҫсны аҫоурыхи аетнографииеи зтауа ауаа рзын акры зтазкуа, аҫстазаара иашатҕкыа  
иагэылху аматериалкэа акры агэылоуп. Ари аганахьала аинтерес аҫоуп Папба Рашьыҕ  
Мшэагэ-кыаҕ дызизгэааз аеытҕа. Иашоуп, апоема авторгы аҫхыаѡгы рсимпятиакэа  
Мшэагэ изкуп, аха иазгэататэуп уи маҫк акара иаамтазтэи аҫсуа кыабз дшавагылаз,  
дшахамтҕылаз. Иара убри ауп Папба Рашьыҕгы иҕэы нзырхаз.

Апоемаҕ иарбоу аамтазын, иара убас хазну ашэышықэса алагамтазынгы, аҫсуаа  
хызи-ҫшеи змоу асасцэа аныртаалак, ианыртааз аены ирзыршыыз ашытэа ажыы  
мѡаныфас ирыртомызт ианцоз. Асасцэа рзын мѡаныфас хазы даеа шытэак ршыуан уи  
аены.

Аха ари атрагедиа алхтэымызт. Апоема аидеиатэ хықэкы зегы азкуп абас еиҫш икоу  
аеытҕа маҫ азы ауаѡытэыѡса ишыа акаҫэара шзалымдара дуу, ишҫарбгагоу аарҫшра.  
Апоет дрықэзбоит ҫатҕҕы змам ахамакэачра, аҫагыара, ашыакаҫэара аззышра, шыоук  
рыҫхзашала амал рхара ухэа ашыцылара бааҫсқэа.

Апоет гэыблыла исахыа ҫихуеит ажэлар рыхычаѡ, ршыауѡы, зыхзыргара иашытам  
афырхатҕа Мшэагэ-кыаҕ Азынба. Папба Рашьыҕ ихаҕала зынза даеа типуп апоет  
иахирбауа. Иашоуп, уи улаҫш иҫамшэо уаѡзам, хатҕа шыахэс дрыҫхыазоит, аха амаҫ  
азын згэы ҫбаау ахатҕа иатэам аусқэа аҫшыгоит. Ас еиҫш икоу ауаа ианакэзаалак  
аҫстазаараҕ иатамхарц залшом. Ари апоемаҕы Рашьыҕ иахэтамкэа икаитҕаз  
аҫшыгарақэа дрымтахахеит. Мшэан, иара имацара иоума ари ауаѡ икаитҕаз ақэылара,  
аимтэара иалҫсааз? Абартқэа зегы дрыхцэажэоит апоет ихы-иҕэы иалырсны, апо-  
ема акэзар, ахы инаркны аҫыхэанза абас еиҫш икоу, ажэлар рзын ибҕаҫҕэагоу  
аҫшыгарақэа, ахтысқэа рҕаҫера иазкуп. Асахыаркыра аганахьала апоема «Мшэагэ-  
кыаҕи Папба Рашьыҕи» И. Коҕониа иреиҕу иепикатэ рҕиамтақэа ркынза изыназом.  
Автор ипоезиатэ цэахэақэа зны-зынла цкыа дрыцклаҫшуам. ҫыара-ҫыара ахтысқэа  
изнкымкэа дрыхцэажэоит сахыаркырала имырцабыргзакэа, иахэтазамкэа. Автор  
иҕцэажэашыа астиль, ихэоукэа реиҕкаашыа, иажэа артэашыа, иажэеинраала аритми-  
ка зны-зынла аоригиналра рыцэмачуп. Иуҫылоит жэлар рырҕиамтаҕы итрафареттэу  
азеиҫш хаҕсахыақэа, аепитеткэа ухэа, убас егыртҕы. Аха артқэа зегы гха мацароуп  
хэа иузыпхыазом. Ари Иуа Коҕониа ирҕиаратэ манера аказшыа чыдак ахасабалагы  
иазнеитэуп, уи ипоемакэа рсиужеткэа аҫсуа жэлар рҫоурых-фырхатҕаратэ епос аҥнытэ  
иааигон, убри аҥнытэ апоет-ареалист доухатэ ҫатҕҕыс имаз афольклор сахыаркыратэ  
матэахэқэа ихы иаимырхэар илшомызт.

Хыхы ишазгэахтаз еиҫш, ари хзыхцэажэаз аѡымта кыр дазааигэоуп апоема «Ашэы  
Данаҕеи акарач Бакэыкэи» (ноиабр 27, 1924).

Апоет баѡхатэра дула иҫихуеит ифырхатэа рыкэҕиарақэа, иара убас ирыгу-ирыб-  
зоу. Шаҫара каитҕазом апоема аперсонажцэа зынио аиҫахарақэа данрыхцэажэауа.  
Ари шахатра рызнауеит иҫсыда-инхада рхэартэ Ашэы Данаҕеи иѡызцэеи акарач

---

Бакәыкәи реидыслара. Акарач Бакәыкә Данакеи ифызцәа еиқәыжыны дрықәтәеит, нас хәызбацагәыла рыпсы тыхтәкьарц иакәикит, аха абри аамтазын акарач ифызцәа ири-ааихьаз Данакеи ахәала Бакәыкә ихы ааихигәыцәуеит.

Ари асценафы афырхацәа рхафсахьакәа аабойт хәпхьа игылоушәа, реидыслара халахәытәкьыоушәа. Урт афырхацәа гәамчла еиқәнаго, еифысуа еиғацәоуп.

Апоет Данакеи дзыпцоу ихаташьакәа данрылацәажәо, дхьихәазом, имч-илшара зеипшроу ихәойт, дышуафәибагоу изазом уи иага акарач Бакәыкәгы. Аха егәа ус иказаргы, апхьаф иаха игәы-ипсы илатәойт, игәыблра икуеит Данакеи. Избанзар, уи, Бакәыкә иеипш, баша цсакәат, исылшоит хәа ауаа дрықәлан еимитәазом, деибашьзом. Уи иганахь икоуп аиаша, иқыта еимызтәаз, ауаажәлар зыткәаз Бакәыкә дышыны, иқытауаа рыпсадгыл ахь ирхынхәуеит. Убри афнытә апхьафгы дихзызауеит, бзиа дибойт, иаха хәтыр икәйтәойт.

Иуа Коғониа ипоема «Маршьанаа шықәйбахуаз» (1924) хара иахнарбойт атауадцәа Маршьанаа рыбжьара икалаз аибашьра иахкьаз ашьакатәара. Ари ахтыс кәлеит азеижәтәи ашәышыкәса актәи азыбжас Ацсны, ацсуа ашьхарыуатә цутақәа Дал, Цабал, Амткьал иахьрыцанакуаз атыпкәа ркны. Апоема ибзианы иаанарпшуеит урт рказшьакәа, рыбзазашьа, рконсерватизм ухәа, дара рымала рзын мацара акәымкәа, иахьынхоз ацутақәеи, Ацсны зегьы иқәынхоз ажәлар рзыни еидара хьантаны иказ ацсуа тауадцәа рказшьа баапсқәа. Апоет хыкәк хадас ифәпхьа иқәиргылеит хәжәлар ржәйтә цстазаара иацәынханы ирымаз ашьоура, архәра, ақәыларакәа ухәа, ашьцы-лара баапсқәа штдарбгагоу аарпшра. Иуа Коғониа ибафхатәра дуи ипоезиатә кәзарей ихы иархәаны илшеит ари ахшыфтак апхьаф агәра игартә еипш акацара.

Апоема афырхацәа хадакәа зегьы цәыргоуп ареализм априципкәа ишырқәнаго еипш, рыцәгыагы рыбзиагы цымкрада иазгәацоуп. Автор ихатә ипсы рылахама, шака ибзианы рсахьа тыхузеи ухәартә еипш напказала иацитәойт урт рпатреткәа. Урт теитыпшла ипшзакәоуп, игәгәакәоуп, ахатцара рылоуп, иуаа еибагакәоуп, рморалтә хаташьакәа жәпакы (фырпштәыс иаагозар, аихаби аитцби реихатгылара, рхәтыреикәцара, реифызара, ргәымшәара, реилкьейлгәыцәра) рхы угәадырпхоит, урмеилахарц залшом. Аха апоема аемоциатә лшара ду анатәойт, апхьаф игәгәаны иныруеит, ипсахы еиланатәойт, илахь еиқәнатәойт абартә ауаа ирылоу абзиара дуқәа зегьы, таацәашәала, хшыфла, шыакатәарада тынч уафы иизбашаз аеытца мац азын, баша хымха-цымшьа иахьтахо, ахәахәдеипш илыбжьаз иахьцо. Ацсуа феодалцәа цьбара-кәа Маршьанаа рыжәла рацәан. Аха урт рконсерватизм, ахара рымпшра иахкьаны хыц-фыцкәак рыда жәлантәыла ишықәзааз (ирацәафуп мхацьырра ицазгы), иара убас урт рнапатцака иказ, ирзыпшыз ауаа хыда иштахаз убла иаахгыларатәы, угәы унархьратәы иааирпшуеит автор. Апоема ахы инаркны атыхәанза апхьаф афырхацәа рлахьынтда дахзызаартә икацоуп. Уи асиужеттә цәахәеи акомпозициеи реидкылашьа маншәалоуп, апхьаф активла дадырпхьойт ашымта.

Апоема «Маршьанаа шықәйбахуаз» цатгәыс иаиуз, Дал, Цабал, Амткьал иртанхоз ацсуа шыхауаа рыпстазараф икалаз ахтысқәа, абафхатәра иаша змаз апоет инпафы ианнеи иалкааны асоциалтә, иара убас амилаттә цакы аанахәеит, ацсуа жәлар зегьы ргәыреанызташаз, аус ахьцо ахы итарпшны изырхәыцшаз абжыы ахәлеит. Апо-

---

ет арт псабарала ипшзоу, изыдоу ауаа пагықаа рхафсахықаа антихуа, даеа ган-  
кахыала иахбоит афеодалцаа рнапы атқаа иказ хажелар ртрагедиятә лахынтца.  
Улахь шпейкәнамтцари, згәы цәыцәны иказ феодалцаақәак рхы рнапафы иахыырза-  
амгаз иахкыаны цәала-жыла изыдаз, апотенциалтә мчра ду згәылатцаахыз ажелар  
пстазаарала иахымацъанахаз, рхыпхызара иахыагхаз, рыцхашыарада гәымбылцьбара  
рыпсадгыыл апшзара иахыапхаз, уи абеиара ду иахыалхәдаахаз, рыпсадгыыл ахь-  
кыаптажәыртәыз. Апоема иапхыз дарбанзаалакгы абас игәы иаанамгарц залшом:  
шака игәазырхагахарыыз, абас еипш теитыпшла иблахкыгаз, изыдаз, ипшзас амч  
ишахәтаз имцақәтазтгы, амца иаша ианцазтгы хәа.

Апоемафы ахтыскәа еихкыа-еипкыарада, аки-аки еиштыагыланы ицоит, акы акалара  
егы чытгас иамоуп, цәыртцрак даеа цәыртцрак арфеиоит, ара ипсабаратәу ахтыскәеи  
урт рчытгакәеи еицрахоуп, цыхәаптцарада ицоит апоема нцәаанза.

Апоема асиужет апстазаараф икалаз ахтыс ахата акнытә иаауеит, арака автор ихы  
итихәааз адеталькәа уцылазом. Урт апстазаара акнытә игоуп псахрада, еицрахоуп апо-  
езиа ашыа цкыа злоу ажәеинраалала.

Амала, апоем ифырхацаа рпатреткәа антихуа есымшатцәкыа аоригиналра изаар-  
пшуам. Уи зны-зынла Д. Гәлиа ихайтахыоу асахыаркыратә матәахәкәа еица хайталоит  
дыштырақәланы. (Ари атагылазаашыа изныкымкәа иазгәеицахыеит еицырдыруа апсуа  
критик, апрофессор Ш. Д. Инал-ипа.) Ҷырпштәыс иаагап Хымыкәараса Маршыан  
ипхәыс Енцы-Ханым лпатреттә характеристика:

Лыхцәы лхакынтәи лшыапакынза иназон,  
Лоура, лытбаара – мыцхәы дназан.<sup>48</sup>

Арт ацәахәкәа еицакрак рымазамкәа иахдылон Д. Гәлиа ипоема «Ешсоу итапан-  
ча» акынгы, амала, актәи ацәахәа афбатәи атып акны игылоуп, афбатәи – актәи  
акны. Цабыргуп, ари ахафсахыа апсуа фольклор акны апатреттә характеристикакәа  
рыкатцараан инартбаан ахархәара амоуп, убри акнытә апоем уи ааигар илшон  
ажелар рфацытә хәамтахытә. Аха Д. Гәлиа Иуа Коғониа иапхыа алитератураф ихы  
иахыаирхәахыаз акнытә атыхәтәантәи ас еицакрак азымузакәа ихы иаимырхәар акәын,  
хәарада.

Хрыхәапшып абас еипш икоу ацәахәкәа:

Лара мыцхәы дыпшзан,  
Лычапашыак митәзан...<sup>49</sup>

Арт Иуа Коғониа ихы иаирхәахыан апоема «Нафееи Мзауци» акны, арака Енцы-  
Ханым лпатрет акатцарагы хадара злоу трафареттә хафык ахасабала ихы иаирхәоит.  
Ас еипш акоу амоменткәа хдылоит еихаразак апоем иепикатә рфеиамтакәа ркны.

---

<sup>48</sup> И. Коғониа. Ажәеинраалакәеи апоемакәеи, Ақәа, 1955. Ад. 115.

<sup>49</sup> Иара уа. Ад. 115.

---

Асахьаркыратә хаҗкәа рапцаразын апоет ифырхацәа рцәыртцаркәеи рпатреттә характеристикакәеи рыкатцара мацара ракәзам ақәҗиара бзиақәа изто, уи ихы иаирхәоит итегь асахьаркыратә ычагатә маҗахәкәа. Урт рахьтә ихадоу атып аанна-кылоит апоема злаҗу ажәлар рбызшәа беи. Афырхацәа реицәажәарақәа, рдиалогкәа аҗсы рхартцоит, иҗаҗаза убла аҗаҗхәа иаадыргылоит апоемаҗ имҗаҗысуа ахтыскәа.

Даара акры атцанакуеит аҗымҗаҗы автор ипозиция. Зны-зынла шаҗарак җамҗакәа афырхацәа ирыкәызбо, даҗазных урт рхымҗаҗгашәа иадгыло автор илирикатә бжы апоема атцакы зегы инахыҗхәо ихаракны игоит, уи аиашара зназы ухнахуеит, нас уатәнатәуеит, аҗәҗеи абзиен рышхәа ахьейвцоу аилкаараҗ иуцхраауеит.

Иуа Коҗониа еҗырт ипоемакәа рыкны еихарак игәы рзыбылуа, цәанырра цхала рсахәа тыхуазтгыи моралла ицкәоу, ахачхара бзиа змоу ауаа, урт аамыҗашәала рхымҗаҗгашәа бзиақәа дырхыҗхәозтгыи, ргәымшәарала аҗхәа игәы җигозтгыи, диргәырҗозтгыи, ари апоемаҗы бжеиҳан ус еиҗш иҗам автор ипозициякәа. Араҗа апоет афырхацәа хадакәа, иара убас урт ируа рыцызуа, ирхәо рыцызхәо ауаа игәы рзыпҗәоит, иҗартцо шҗарбгагоу ааирпшуеит, рымч-рылшара атәы хәо, хызыда-пшада урт ироуа ахархәарақәа амилат зегы рзын ишыбҗаҗцәагоу цәыригоит. Апоет аҗхәа дырҗаиргылоит, ицәымҗитәуеит ас еиҗш иҗоу ахымҗаҗгарақәа, уи ажәала дхыхны акәымкәа ахтыс аарпшралоуп аҗхәа ихы-игәы инапаҗы ишааиго, аҗәҗеи абзиен ши-ирбо.

Иахоу асоциалтә бжы адидактикатә цакы рыла апоема «Маршьанаа шыкәибахуаз» И. Коҗониа иепикатә рҗеиамҗаҗы атып хадакәа руак ааннакылоит.

Жәйтәнәтә аахыс Аҗсны ашәарыцара ауаатәыҗса рхы зланыҗәыргоз алшарақәа ируакын. Убри азын ауп ашәарыцара ари атәыла атҗеицәа бзиа изырбоз, стихиас изроуз. Хәарас иаҗахузеи, аныкәара ахыцәҗаз, зынза иахьамуаз ашхәа мҗахәастақәа ркны ашәарыцара маҗиа усмызт, зегыи ирылшомызт. Ари занаатс ирыман зхымҗа камшәоз, ашхәа аныкәара иашыцылаз ауаа еилкәа-еилҗәыцәкәа, ауаа еибагақәа. Ажәлар ас еиҗш иҗаз ауаа рыхыз-рыпша акамыршәразын иаҗыртдон ахатцара зныпшуаз ашәақәа, ажәабжь ссиркәа, алегендақәа, абалладақәа. Аҗстазаара есымша ирзылыпхомызт арт ауаа. Ирацән арт ашәарыцаҗцәа зышҗтанагалоз ашәарах рҗа-җахәхарц ишашыҗаз дара рхатақәа анаҗахоз, ашхәа цсабара амчра абчарахцәа рымч анамырхоз, урт ауаа рстихиа – ашәарыцара рхатақәа анамҗахәхоз.

Абас еиҗш иҗаз анхәаы чкәын Хмыч итрагедиятә лахынҗа атәы лахьейкәҗцарала, гәыблыла, ихаракны ишыҗыху поезиатә тактла ихаиҗхәоит Иуа Коҗониа ипоема «Хмыч шәарыцаҗ ныкәаҗы» хәа хыс измоу аҗны.

Ари апоема цыхәтәантәиуп апоет илиро-епикатә рҗеиамҗаҗы. Уи иҗит 1925 шыкәса февраль мзазын. Ускантәи аамҗазы имаҗмызт автор имаз апоезиатә цышәа. Иман поезиатә напказала иҗыз ажәеинраалакәеи апоемакәеи. Ари хара иахнарбоит усқан апоетҗа имала иакәымкәа, икәыпшыз аҗсуа епикатә поезиа зегы аҗышәынтәалара, ашәра ишалагахыз.

Хмыч ихәҗсахыла автор дахирбоит имшәо-имырхауа ауаҗеибага, абчарах, илахҗыху, аҗаҗаракра злоу аҗыза бзиа.

Ари апоема ажәлар ирылатцәаны ишыҗоу уаназхәыцуа, ухаҗы имааирц залшом абас еиҗш азҗара: иҗазҗазеи абри апоема абыскак ажәлар ирылатцәаны, уи иа-



---

моу асахьаркыратә хәташыа бзиақәа рымала ракәума, деаку хәа. Хәарас иатахузеи, ари атагылазаашыа зегь рацхьаза изыбзоуроу апоема асахьаркыратә хәташыа бзиазақәа роуп. Аха абарт ырыццатәуп апоема згәылгоу, излыху апцстазаара ахата, уи асеипш иказ ахтыскәа мацымкәа ирнатон ажәлар. Убри аҕнытә даргыи урт ахтыскәа ырызфлымхамхар, ирзымхәицыр, иргәаладмыршәар ауамызт. Апоема абри апцстазааратә цатцгәи алкааны иазгәаталатәуп. Избанзар, ажәлар уи бзиа изырбо ржәйтә мифқәеи, рлегендақәеи, рбалладақәеи рцакы, рысхьема ахьанырбаало азын мацара акәзам, рыпцстазара иахьей-уахеи ас еипш иказ ахтыскәа ахьырнатоз, знызынла иахьагыи иахьырнато, иахьырзааигәо азын ауп.

Иаагап ари апоема апцара иацхрааит хәа хгәи иззаанаго фырцштәи.

Шәапыцаапла италахау, афәеи археи еимаркуа апсуа қыта цшзоуп Цыгьарда. Арақа изныкымкәа апхынтәи ипцшьяра мшқәа ихигахьан Иуа Коғониа. Уи дрыфцәажәон, ажәйтә ажәабжь ссирқәа изеитархәон ақытантәи абыргцәа, ажәабжьхәафцәа бзиақәа: Азын Хацъарат, Ашәи Хабыць, Амчы Хацъарат, Шармат Теб, Амчы Саатқыри. Урт абафхатәра ду змаз апоет иархәахьан рқытантәи ашәарыцаф ду Амчы Едгыи итрагедиятә лахьынтә азбахә.

Едгыи Амчба дтахеит Ерцахә. Ифызцәеи иареи шышәарыцоз, бҕабқәак дрышътанагалан, уаф дахьзымныкәоз хра баапсык ақәцәахь дхалеит. Абрақа уи ашәарахқәа ишыт, аха ихатагыи ахра дафкьаны дыбҕалеит, дегьтахеит. Едгыи ифызцәа шахала дцахны иара дахьтахаз аифхаа атцахь дылбаарышътит ауафы. Уи апсы ибаф хаигалт ифызцәа рахь. Абчарах ихабла Бақькан дааганы дыржит. Ари ахтыс «Хмыч шәарыцаф ныкәафы» асиужет злаугәаланаршәо ала, Цыгьардатәи ажәабжьхәафцәа Едгыи Амчба итрагедиятә лахьынтә азбахә апоет ианиархәа ифымта цатцгәи иеиҕеит ухәартә икоуп. Аха арақа хадара злоу апоема цатцгәи иаиуз апцстазаара аҕнытәи иаагоу афакт акәым, арақа ихадоуп апоет ихы ишаирхәаз, идеиас иалааирцшыз, изакәйтә сахьаркыратә формоу излааирцшыз.

Иуа Коғониа ари ахтыс аҕнытә игеит зегь реиха хадара злаз – ашәарыцаф итахара афакт. Ажәлар рхәамтафы, иара ахтыс ахата шықалаз еипш, ашәарыцаф ибаф ифызцәа ишырцшааз ахәоит, аха апоет уи ихы иаимырхәеит, ипоема иагәылеимтеит. Хмыч дантаха ифызцәа абаф рзымпшааит, азыжь цәуыла ацәкәырпақәа дыртәахит назаза. Ари ала Иуа Коғониа апоема аемоциатә нырра амчхара ду аиҕеит, иргәҕеит.

Ҷахәапшып афымта аформа аганахьалагыи: ашәарыцаф Едгыи Амчба итахара азбахә ажәлар ркны иажәабжьны, прозала ауп ишырхәо. И. Коғониа ипоема «Хмыч шәарыцаф ныкәафы» оуп ажәеинраалала. Насгыи, хыхь ишазгәахтәз еипш, И. Коғониа арақа ихы иаирхәоит даара аоригиналра змоу ажәеинраала еиҕарцшышыа форма. Апоема ажәеинраалатә цәахәа еикәтәашыа зқәым аенергия ацоуп, абжьы хаа ахоуп, апоема атцакы иакәнаго амузыкатә, иара убас аемоциатә темперамент анаҕоит.

Апоема акомпозиция асиужет иакәнагоит, иашьашәалоуп: махәта рацәа амазам, еилыхха икоуп.

Афымта еихарак аепикатә, ажәабжьхәаратә форма амоуп. Аха арақа икоу ажәабжьхәара, афымтафы икало ахтыскәа аанцәаанза апхьаф дымтарсны дызмоу, апцстазаа-



---

ратә энергия аттоуп. Аңхыа афырхатца илахынца кәалкәало дашьтоуп, дахзызауеит, икәфиарақәа дреигәырғоит, итахара илахь еикәнатцоит, дархәыцуеит атцанза. Аңхыа иҫаңхыа иаакәгылоит псра-зра зкәым аңсабара акаатегория дукәа: аңсра, аңстазаара, адунеи аҕны ауафы иааникыло атың ухәа, убас иҫегьгы.

Апоема антәамтаҕы Хмыч итахара автор иҫгәаны иныруеит, илахь еикәнатцоит. Хмыч дтахеит игәтыха, иуасиат азәгы изиамхәазакәа. Хмыч дтазырхаз, дызгәытцәхәхәа зыкәа дтаршәны дызтәахыз аңсабара аңшзара афилософиатә хәыцра тәуылақәа рахь умахцә нтарс икны умәахнамгарц залшом. Ари аңсуа шьха аңсабара аңхыа иҫаңхыа иаагылоит анырра ду аманы, итанархаз ауафьтәыфса изын бакара аурц атахушәа. Аха ари абаҕа, еҕа апоезия ацәа ахазаргы, аңсуа пхыа игәы азыҕажом, илахьеикәра азыхеуам, иаҕа иамырцауылозар. Аңсуа қабзла, ауафьтәыфса данҫслакь дыржыроуп дахьиз, дахьаазаз, иабачәа рызкәаҕы ахьылырхыз, рыбафқәа ахьамадоу аңсыжраҕы. Ари ақьабз ишхәо ала афырхатца хада иңсыжра аҕамларагы, апоема эмоциатә нырра арыҫгәоит.

\* \* \*

Иуа Коҕония иепикатә, илиро-епикатә ҫымтақәа, нас ирҕиамтақәа шынеибакәу зегьы иаадырңшу аҕазшьа чыдақәа ххәҕы иааганы, иахтахуп абраҕа иҕахтарц зеиңш лкаакәак.

Иухәар алшоит, Иуа Коҕония даңсыуа поет мацаран дыҕам, Кавказ зегьы дапоетуп хәа. Уи исахьаркыратә дунеи иаланагзеит Кавказаа зегьы жәйтәнәтә аахыс доухала, зеиңш тоурых лахьынцала, психологиала, дунейхәапшышьала ирзеиңшу асахьаркыратә идеиакәа.

Иуа Коҕония ирҕиамтақәа Кавказтәи ашьхарыуа жәларқәа рбызшәакәа рахь еиҫагазар, урт иалкаан улаңш иҫашәо аңсуа колорит шрымоугьы, еиҫазгаз ажәларқәа рыпхыафцәа ирызгәакызоу рдохатә ҕазшьақәа аазырңшу ҫымтақәаны иҕалоит. Иара апоемақәа ирылоу афырхатцәагы аңсуаа рымала ракәзам, араҕа иуңылоит: аедыгьқәа, ҕабардаа, ашәуаа, ашәанцәа, шаңсыҕаа, аҕарачцәа ухәа, убас азәырфы.

Хәхәаңшыпи апоеит ирҕиамтақәа рҕны ихатара ацәыртцшьа. Ари зтаара дууп, аха араҕа иааркыаҕзаны хәхцәажәап.

Апоеит ихатара ипоемақәа рҕны еиҳаразак изыргамкәа, улаңш иҫамшәо ауп иша-лоу. Ииашоуп, уи зны-зынла ибзианы иубартә иахьцәыртцауагы ыҕоуп, аха абараҕа иаабо азеиңш ҕазшьа, азеиңш ҫышьа апафос иааидкыланы уахәаңшуазар, уи еиҳа ихысҳаны иаарңшуп, ашьтахьҕа игылоуп.

Апоеит илирикаҕы акәзар, араҕа хара иаабоит, иахныруеит иалкаан ицәыргоу автор ихатара, ииндивидуалтә хәҕра; уи итахрақәа, ицәаныррақәа, аңсабарей аңстазаарей рыңшзара инаҫо ахәыцрақәа ухәа, еиуеиңшым азтаарақәа аҕерымаданы ицәыртцуеит. И. Коҕония ипоемақәа рҕны апоеит ихатара ажәлар рколлективтә хдырра иахәҕакны иа-лоуп, урт ахьзи, ахьымзҕи, аңстазаарей аңшзареи рзын ирымоу адунейхәапшышьақәа, аҕәаанагарақәа аанарңшуеит, рестетика цәырнагоит. Илирикаҕ акәзар, хара иаабоит зхатә хәҕра змоу ахатара иины алитературатә дунеи ишықәлаз. И. Коҕония ипоемақәа

---

ажәлар рхәыцра, рыхдырра иахәтакны иахыыкоу аҕнытә, уаҕа еиҳарак иахпылоит цсра-зра зқәым, имиасуа, ацсуаа, иара убас аҕаатәыџса зегыи ирзеицшу акагегориақәа, ахшыџцакқәа, убри аҕнытә уаҕа апоет дазфлымхам аиндивидуалтә детальқәа ралка-ара.

И. Коғониа ипоемақәа рҕны аиҕахәаратә стиль апышәара амоуп, аха уи аабом илирикафы. Апоет илирикафы ирацәоуп иџнутҕатәи идоухатә дуней ахыааирцшуа ажәеинраалақәа. Ари ас шақәу лабҕаба иахдырбоит ажәеинраалақәа: «Сыцкәыноуп, цоуп, макъана», «Сара сымџа», «Уаха», «Ацых цәца». Арт ажәеинраалақәа ирылцхоит ҕхырцәажәарак злам ахшыџ цқьа. Араҕа (ажәаҕқара зуа Д. Гәлиа иажәеинраалақәак инарываргыланы) хара игәахҕоит ацсуа философиятә лирика аира. Арт ажәеинраалақәа рыцхашыара зламыз ацсра ааины апоет икәақәа ишаакыдгылахыаз (усқан гәгәала дычмазаџын) рныцшуеит. Ачымазара баацс апоет илирика алахыеиқәра амхәыр аа-нархеит. Аха уи моралла дазкамыжыт, «иабцъар шыҕеитцартә» дазыкамцеит. Апоет дрылацәажәоит иусқәа, ихы-ицсы зегыи урт ирылатцәоуп, идыруеит урт зыцсоу. Апоет-ацстазаара абзиабаџ ду икалам итыцтуа алахыеиқәрагыи аҕаџы имцқәа еидызкы-ло, иџаиханы ишыапы дықәзыргыло, ацстазаара агәбылра изыркуа, уи аигытәразын, арцшзаразын ицсахәага аатшәаанза дзыркәҕауа баџчыдак иланатцоит.

Иуадаџуп И. Коғониа ирҕеиамта уаналацәажәо ажәлар рҕапыцтә рҕеиамта дшазне-иуа азцара авсра. Избанзар, уи ирҕеиамтақәа рҕырак ажәлар рхәамтақәа ргәеисра иахылцүеит. Ари хыхь изныкымкәа иазгәахҕеит.

Иуа Коғониа ирҕеиамтақәа рыҕны афольклоризм мҕахакы тбаала, цқар рацәала аҕаанарцшуеит. Иаагап ҕырцштәыс апоет исатиратә жәеинраалақәа, араҕа ифолькло-ризм иаха убла иаахгыларатәи изыргоуп.

Афольклор анырра алкааны иаацшуеит асахыаркыратә хаҕқәа, асиужетқәа рыҕ-ны, ажәеинраала аиҕартәышыа формаҕы, аритмикаҕы, арифмақәа рҕы ухәа, убас ажәеинраала асахыаркыратә компонентқәа жәпакы рҕны. Араҕа улацш итцашәоит апоет ҕа ирҕеиаратә еизхазыҕыара амџаҕы Д. Гәлиа ипоезиа инаҕоз адоуха ныр-рагыи. Аха зынза даҕакала ауп ишыкоу афольклоризм Иуа Коғониа ипеизажтәи ифолософиятәи лирикаҕы. Араҕа уи уаџы ибартазам, апоет ицәанырра гәгәақәа рыла иразаны илирикатә бжыи ианалеитдалак, идоухатә поезиатә дуней аҕны даҕа сахыаркыратә цстазаара ҕыцк аанахәоит.

Зынзак даҕа сахыак амоуп афольклоризм апоет иепикатәи илиро-епикатәи рҕеиамтақәа рыҕны. Араҕа афольклор упылоит иаха амҕахакы тбааны, анырра гәгәа-ны, игәылтәааны. Аха иара абраҕагыи уи апоет ҕазарала амаршәа кны ауп ихы ишаирхәо. Афольклор аҕны игоит иаха итышәынтәалоу, хадара злоу аелементқәа, иаххәап, аҕоурыхтә хтыс, асахыаркыратә цхыраагзатә маҕаахәқәа, цсразра зқәым аса-хыаркыратә хаҕсахыақәа, асимволқәа, аметафорақәа ухәа убас егыртҕыи. Артқәа зе-гыи уи исахыаркыратә идеиа, ирҕеиаратә хықәкы анагзара иацхраауеит.

Итышәынтәалахыоу, аамта ицнашәахыоу аметафорақәеи ахаҕсахыақәеи ҕырхықәым-царыла, шаблонк ахасабала ишыатәым, хәарада, урт рыхә шыалатәуп цсразра зқәым категорияқәаны, хаҕашыақәаны, ажәлар рыхдырраҕы афырхацәеи, аҕагылазаашыақәеи,

---

аматээрқәеи ирҕазшыагәаҕагоу, ипышәоу хәа иңхьазоу еталонқәаны. Убри аҕнытә, хыхь ишазгәахтахьоу еиңш, И. Коғониа ипоемақәа рҕны урт рхархәара афольклор ачыдарақәа ххаҕы иааганы хрызнейлароуп.

Иуа Коғониа ипоемақәа зегьы рыҕны афырхацәа иҕартцауа ахатцарақәа ирыдхәалоу ахтысқәа, апоемақәа рпрологқәа рыҕны автор ифырхацәа ириҕо ахарактеристикақәа шиашоу дыртцабыргуеит, убри азын қәыршахатғас иҕатцоушәа. Ари закәан ңҕарак аҳасабала иҕоу аҕагылазаашьа, апоет иепикатә рҕеиамта анырра гәгәа азтаз аңсуа жәлар ртоурых-фырхатцаратә епос апоетикоуп изыбзоуроу.

Иуа Коғониа ипоемақәа ржанртә чыдарақәа урыцклаңшыр, иубоит урт типологияла, генетикала (хылтшытрала) аңсуа жәлар ртоурых-фырхатцаратә ашәақәа ишырзааигәоу. Апоемақәа ирныңшуеит иара убас абаҕхатәра ду змаз апоет урт сахьаркырала ишыҳареикыз, апоезиа ашәа цқьа рдақәа ирташьқыруа ишыҕаитцаз. Ари ааңшуеит апоемақәа рсахьаркыратә цәеижьы аҕны иаҳа-иаҳа автор илирикатә хатара гәгәаны аеалархәрала, акомпозициатәи асиужеттәи еиҕекаашьа аиҕтәрала, казарала иҕатцоу адиалогқәеи, ажәеинраала еиҕартәышәа аформа бзиени рыла, аңсуа бызшәа аңсабара иашьашәалоу ахәоуқәеи, абызшәа абеиареи ухәа, асахьаркыратә рҕеиамта егьырт акомпонентқәеи рыла.

---

## Владимир Атцнариа

Афилологиатә тцаарадыррақәа рдоктор, апрофессор,  
Апсны атцаарадыррақәа ракадемия акорреспондент-лахәыла

## АШАЕЦӘА

20-тәи ашықәсқәа ирыцаркуа апсуа поезиа аҭоурых аҭы иналукаазаша атып ааныркылоит еицакра зқәым абаҭхатәра злаз Иуа Абас-ица Коғониа (1904–1928) ирҭеиамтәқәа. Аамтә кьаҭла илиршаз атцакы зларацәоу ала, уацәымшәакәа иухәар алшоит, И. Коғониа хазлацәажәо апериод азтәи апсуа поезиаҭы ихадоу литературатә хаҭсахьоуп хәа. Уи дыпхьазатәуп хлитература ашьаҭаркыҭцәа дыруазәкны.

Иуа Коғониа диит апсуа нхә бзиа, абжьыуаа рҭы еицырдыруаз Абас Гьедлач-ица Коғониа иҭаацәараҭы, Кәтол ақытан, март мза жәаха, 1904 ш. азы. Аброуп апоет ихәыцраамтә ахьихигаз, ацәгьей абзиеи дрылцшны апсуа жәлар рҭаҭыцтә хәамтәқәа рпоезиатә гьама ахьинырыз, науагза ихы-ицсы иахьалалаз. 1919 шықәсазы, икытә гәакьаҭ иҭаз аитцбыратәи ашкол даналга, И. Коғониа дталоит Аҭәатәи арцаҭратә семинариа (асовет аамтәзы уи Апедagogтә техникум ахьзхоит). Апоезиатә баҭхатәра зцәа иалаз арцыс еилыхха Иуа изы разкы дук иаҭызахеит абрака апсуа бызшәа арцаҭыс хлитература ауасхыршьтатәҭ Д. Гәлиа аус ахьыциуаз. Апоет ду иааитцагылаз итәҭы гәгәала инапы имаидеит. Ҷыц аҭра зҭазызыкыз Иуа дацдыхәаны ихы алаирхәуан асеминариаҭтәи алитературатә гәыҭи анапылаҭыратә журнал «Ашарҭы етәеи» русура.

И. Коғониа алитератураҭы дцәыртцуа далагеит 1920 ш. азы, 16 шықәса дшыртә-гылаз.

Убри ашықәсан рацхьаза акәны Д.Гәлиа редакторс дызмаз агазет «Апсны» адакьақәа рҭы иркыпхьит апоет қәыпш заазатәи иажәеинраалақәеи истатиакәеи. Урт гәгәала ирныпшуеит иара макьана мартцеитцас ирцаҭ ду дшиҭыпшуаз, иҭитцааз шырацәоу, ихатәы мҭа ылихаанза уи ипоезиа маакырас ишимаз, акыргыи ишитцгәаз.

\*\*\*

1925 ш. азы И. Коғониа ицстазаараҭы икалеит акырза зцазкуа ахтыс дукәа ҭба. Қәҭиарала Апедagogтә техникум иалгаз апоет дталоит Москватәи Ахәынтқарратә журналистикатә институт. Иара убри ашықәс аҭнутцкала итытцит апсуа литературазы аетаптә цакы змоу И. Коғониа ишәкәы «Апоемақәа. Ажәытә жәабжьқәа». Ари ашәкәы антытц инаркны анырра гәгәатцәкьа аман апсуа пхьаҭцәа рыҭнутцка. Уи иаднапхьалон апхьара ззымдыруаз ауаагьы. Зацхьака ипоет духараны иҭаз Б. Шынкәба дышхәычыз (1928 ш. азы) импыхьашәеит абри ашәкәы. «...Хгәыла пхьаҭыс слыхәаны, – игәлаиршәоит апоет, – хымш аҭхәара лытаны илымсхит И. Коғониа ишәкәы. Уи 1925 ш. азы итытцыз акәын... Хәылбыхчала агәылацәагьы ааиуан уи иазызырҭырц. Сара избон ргәы штгәырҭыауаз, рхаҭқәа шылашоз ашәкәы ианыз анрахауаз...

---

Абасоуп хатала исымбаңыз Иуа Коғониа ишәкәы рапхьаза ишсымпыхьашәаз. Машәыршәа ишсыднагалазгы, сара сыңстазаарафны уи хтысны икалеит. Урт амшкәа рзы сара еидызбалеит алағырзи ашәкәи, ахәы харақырей ахатцарей, ашәапшыи ажәәан цамцями, ашәкәы азызырәцәа ргәыргъарей. Икалап, уи ашәкәы иснархазар аңсшәа аха-ара иснарбазар еицямкуа апоезиатә сахьакәа. Икамлари уи ашәкәы иабзоураны схәычы хшыә азцазар, ажәлар афатә шыртаху еиңш, апоезиагыи шыртаху!»<sup>50</sup> Б. Шынкәба игәалашәарақәа ирзааигәазоуп уи данкәыпшзатәи иажәеинраалақәа (1933) руак атцакгы:

Хәгәыла исеиҳәон: – Дад, уахтаа,  
Дад, уахзапхьап «Абатаа»,  
«Хмыц шәарыцаә ныкәафы»  
Иаднапхьалоит азәырәы.

...Зны сшәарыцоит наф шьхатәыла,  
Зных ақытаф хәык сыкәгылоуп,  
Аңсаа рашәа сазыпшны,  
Иуа иеиңштәкәи сшанханы.

Зааза зәаазырпшыз И. Коғониа ипоезиатә бафхатәра еиңгәазтаз зегыи ахә харакны иршәон. Ускәнтәи аамтазы Аңсны атцара-лашара аминистр ихатыпуаф А.М. Цоцуа Ажурналистикатә факультет италарц Москвака амәа икәлаз И. Коғониа ицицоит абас зхәо ашәкәы: «Акәатәи арцафратә техникум иалгаз Иуа Абас-ица Коғониа 1924–25 ш. рзы еиңикааит аңсуа литературеи адраматургиеи ргәыпкәа. Уака иара инапхгарала хымчыбжәа рахь знык итытыуан журнал «Афәр рыбжыи». Ари агәып афы уи иааирпшит арәиаратә кәзарафы имоу абафхатәра. 1925 ш. азы Аңснәтәи Наркомпрос итнажыит ирәиамтақәа аңсышәала. Алитературафы Иуа Коғониа имоуп абафхатәра ду. Аңснәтәи Наркомпрос хымцада иахәтаны иаңхьазоит Иуа Коғониа аинститут италара – аңсабара инаңаз ибафхатәрей ицарадыррей рзырхаразы»<sup>51</sup>.

И. Коғониа идеиала ишәразы, хәарас иаңахузеи, Москватәи иңстазаара иаңанакуа раңәоуп. Уи гәазтаз ирцафцәа ируазәкыз И. Бончариов Иуа дихцәажәоит абас: «Кавказтәи аңсуа кыпхь азыхәан дгылоит акырза ихәартәоу журналист. Даашьом, бзиа ибоит журналист изанаат... Аурысшәа ихәоит аурыс газет афгыи аусура илшартә еиңш»<sup>52</sup>.

Аха дук хара имгакәа, аңсуа литература ашаецәеиңш дазгылеит хәа зегь зеигәыгуаз И. Коғониа иразкыи иеижәеит, игәахәтәи дахьымзеит.

1928 шыкәса ииуль 14 рзы, дызтаз ицара алгаразы аңсык шигыз, иааизцәыртыз ачымазара бааңсы иахкәаны, 24 шыкәса дшыртагылаз И. Коғониа иңстазаара далцуеит.

---

<sup>50</sup> Шынкәба Б. У. Иалкаау ифымтақәа. Актәи атом. Ақәа, 1967. Ад. 15.

<sup>51</sup> Лашәриа М. Ажәа ахәаакәа. Ақәа, 1973. Ад. 71.

<sup>52</sup> Иара уа. Ад. 73.

---

Апоет қарахымза, арпыс-гәлымтәах, хлитература агәгырта ду, иижәшаз азыхь ахы ытднахаанза ас иаалырфканы ицсра гәалсра хьантаны ирзыфкалеит ацсуа жәлар зеггы. Ацсуа шәкәыфәцәа Д. Гәлиа, М. Ахашба, З. Дарсалиа, И. Папаскыыр, П. Чкадуа, О. Демерць-ица лахъеикәтцара дула иахцәажәон И. Коғониа хлитературазы дзыпсаз атәы. Ажурнал «Етцәацъаа» аномеркәа (№ 4–5) И. Коғониа ицсра иазкны итрыжыит. Дгәыпшаа-хыпшаауа акәын Д. Гәлиа иишәуаз: «Хәацхәа далгоит ацара, хәацсуа ли-тература ирфәыхоит хәа хәшииеигәыргъоз, ифалазеи?... Ифалазеи, дычмазафуп гәгәала, ахәкыымцәагы дук изикәгәыгуам рхәоит. Ари дыздыруаз зеггы дыдбыжыны ирылафит, ргәы канажыит, рнапкәа рывахаит – аиҳарак ацсуа литература амфәацгара знапы алакыз. Уажәы иҳахаит дыпсит хәа, ари зынзак агәкажыга...»<sup>53</sup>

Иара убас М. Ахашба уи атыжымтәф ифуан: «Дахцәызит мыцхәы хзыкәгәыгуаз ацсуа шәкәыфәы! Ацсуа литература иампытәбеит ацсуа литература дгыл инытцшәаз азыхь бзиа, азыхь ду... Хәрт чышәрак здыруа зегь хәла тьрхаха хәхыхәацшуаз абна илыхәхәо цәымзаркыра дук еицш дрылхәхәо, ацсуа фәрфәцәа дрылубаауан. Дхәацхеит ақәла бзиа! Аха хәрт зеггы... хгәы афны уи итыц енагь ифәзаашт... Уи ихьз ацсуа литературафны цсра-зра ақәларым».

Ацсуа поетцәа фәрацәа ируазәкыз Отар Демерць-ица Отҳарантәи август 10, 1928 ш. азы Иуа итаацәа ирзифәуеит игәыфкаагазоу, аха Иуа Коғониа дзыпсаз кказа изныпшуа асалам цахәцахә: «...Уахынла амза аныфам, аетцәакәа ыфәоуп, аха илашьцоуп ацсабара. Ишнеиуа, атцх агәта ианынахыслак, игылоит ашаецәа хәа етцәак. Егьырт аетцәакәа зегь рылымкаа уи шеишеиуеит, ишгылалак ашарагы фәлоит, амрагы хара имгәкәа игылоит. Убри дафызан халмас Ваниа, зегь рылымкаа дшаецәаха Ацсны азы дгылан, дымрахәхән, егыгымызт, аха дахызымызашаз, хәгәнаҳара зықәшәаша ачымазара дахцәагеит...».

Апоет-алирик Иуа Коғониа ибафхатәра ду амтәыжәфәкәа еитцнахыртә еицш аамтә имазеит. Аха иара ирфәиамтә ацсуа литература иазыфкалеит амфәа фыцкәа азылызхыз, афәиара зырласыз сахьаркыратә цәыртцра дуны. Апоет илитературатә тынха ф-хәтәкны еиласоуп: алирикәи аепоси. Арт ф-хәтәк еимаздо зегьрацхьазагы апоет ихәтароуп. Акырза еизааигәоуп урт асахьаркыратә бызшәа аганахь ала, чыдала ажәа артәашьафы, ахәоукәа реифәкаашьафы. Аха И. Коғониа илирикатә жәеинраалакәеи ипоемакәеи еилазмышәашьа ахәаакәагы рыбжьоуп. Апоет илирика, шамаҳазак акәымзар, иара дызхааныз, иахъеи-уахеи дызлапшуаз, ажәытәра аеампытцәаны, еиҳа-еиҳа зыч-зырфәыцуаз аамтә атәоуп иахәо. Апоемакәа ракәзар, ишынеимызаку ажәытәра, еиҳарак 19-тәи ашәышықәсазы Ацсни Нхытц-Кавкази имфәапысыз ахтыскәа роуп излацәажәо. И. Коғониа рацхьазатәи ишәкәы аеипиграфгы уи ауп иахәо: «Ажәытә ажәабжькәа нахәала, закә аамтәзгы дырхәла».

Арт ажәакәа Д. Гәлиа актәи ишәкәы (1912) ахыпша рхуп, аха Д. Гәлиа естетикатә шыагәытс еиҳаразак иара дызхаану ацстазаароуп ишьтихуа: «Ажәабжь фыцкәа хкы-хкыла, исызрахәала ацсышәала».

---

<sup>53</sup> Гәлиа Д. Ваниа Коғониа ицсра. «Етцәацъаа», 4–5. Ақәа, 1929, Ад. 20.

---

Д. Гәлиа иҗны – «Ажәабжь җыцқәа», И. Коғониа иҗы «Ажәйтә жәабжьқәа» – арт ацәахәақәа ацсуа поетцәа дукәа җыцәа рсахьаркыратә дунеикәа хзырбо концеп-  
циақәоуп. Хара иахуалуп И. Коғониа «Ижәйтә жәабжьқәа» аамта җыц иканамыжьқәа,  
иаабартә излақалаз аарцшра, аха уаанза хрыхәацшып, иара аҗәтә цсҗазаара хатала  
иҗызлалаирхәыз, уи иахцәажәо илирикатә жәеинраалақәа.

И. Коғониа ихаҗәа илирикаҗы, усқантәи ацсуа поетцәа даарылукаартә, иналкааны  
аҗыц ритәит иара иҗнұцқатәи адунеи, исуBJECTИВТә хәыцрақәа, илирикатә «сара».  
Илирикаҗы И. Коғониа дцәырцуеит рацхьазатәи ацсуа субъективтә поет иакәны,  
ипомақәа рҗы акәзар, иара дызлацәажәо ахтысқәа хатарала ирылахәым, харантә  
зылацш рхызго объективтә жәабжьейтаҗәауоп, апрозатә материал иҳараку апоезиатә  
бызшәахы инаганы изырцәажәо епикатә поетуп.

И. Коғониа илирикатә жәеинраалақәеи иепикатә рҗиамтақәеи цъара-цъара  
адәахьала, интонациала, ритмла ауп ишеизааигәоу. Иаххәап, 1924 ш. азы ииҗыз  
ажәеинраала «Ацәартанхала» ханацхьо:

Ахызатә нтаиршәын,  
Инадикылт игәы,  
Инапала днатцхан,  
Иртынчит ицсы.  
Дырцәыуеит, дырхыт,  
Дхьааргеит, дырхәыцт...

Ахаҗәахәа иахгәалашәоит иара убри ашықәс азы иҗу апоема «Абаҗәа Беслан»  
аҗнытәи аҗыцқәа:

Дышьтихит, дышьтеитцеит,  
Дизгәаҗит цәгьаза,  
Аха иабаҗаз, ашәақымца  
Дабылхьан уаанза.

И. Коғониа иажәеинраалақ аҗы иҳаҗәуеит иепикатә җырхацәа рыхьзқәа. Ари  
машәыршәа иҗаларымызт. Ажәеинраала ианыцшуеит «алирикатә шоура» иҗаршәу апо-  
ет инейтхыу аепикатә рҗиамтаҗы дшазгәышәуа атәы:

Сгәы иахәоз снапы иаҗуан.  
Ашәа схәон «Беслан», «Ханиф».  
Ус егьыртҗы зәыршы рзы...  
Ас ашоура сама иандәықәлоз  
Сеилацсон, сҗыруан цәҗанцәы...

И. Коғониа илирикәи иепикәи хронологиалаҗы еиҗәыгазам. Урт аамтақ иалагзаны  
еициуан. Апоем иҗәра дшәхьымзоз идыруазшәа, иҗыхәжәаны аус иуан. Апоезиа атоу-  
рых аҗы иуникалтәуп абас еицш иҗоуафакт: 1924 ш. азы иҗны далгеит апоем ипомақәа

---

ргырак – «Наџеии Мзауци», «Абатаа Беслан», «Мшэагә-кьаџеи Папба Рашьыџи», «Мар-  
шьанаа шыкәибахыз»...

Излаабо ала, И. Коғониа еицеиџшны ицааиуан алирикеи аепикатә рџеиамџеи,  
деицырдыруа дызлаказ еихарак ипоемакәа рыла шакәуггы, иара илирикатә жәеинраа-  
лакәаггы ус аламала еицакуа ракәзам.

Аџсуа поезиаџы (Б. Шьынқәба дцәырцаанза) дыкамзар калап И. Коғониа иакара  
иаарласзаны зырџеиаратә шәымџа инџагылаз даџа поетк.

Иааџьюшьартә акара иаарласны И. Коғониа дахысит иара ихатә изын еиџш,  
ускантәи аамџазы аџсуа поезиаџы зда џсыхәа ыкамыз аџыџшра аамџа. 1925 ш. азы  
иџыџыз апоемакәа рышәкәы апоет епиграфс ианеишьеит Д. Гәлиа раџхьазатәи ишәкәы  
злаатуа «Ахы, сышәкәы, уеиџамхан» акырза иааугәалазыршәо аџәахәакәа:

Ахы, сышәкәы, уџырла,  
Тәамџахә умамкәа уџала,  
Ажәытә жәабжькәа нахәала,  
Закә аамџазггы дырхала.

«Сашьа» захьзу И. Коғониа заазатәи иажәеинраалакәа руак аџы, «Сара саџуп аус  
гәгәа, Сыџсадггыл хаа Аџсназы» хәа нахәаны, ихиркәшоит абас:

Бзия жәуааит акырзуқәо,  
Зыџсадггыл азы имашьақәо,  
Зуаажәлар рзы ихәартақәо,  
Абзиарахь изырџшқәо.

Аџаки азеиџш хырхарџеи иара итәала ишиџсахызггы, арт аџәахәакәа ухаџы иаар-  
гоит Д. Гәлиа еицырдыруа иажәеинраала «Ааџын» (1910):

Бзия жәуааит инхақәо,  
џхзашала акырзуқәо,  
џбабаала илазџақәо,  
Ахымхәаџәа заазақәо.

Асеиџш аиџакрақәа, атәым бжькәа, ахәоу еицааирақәа уџыхьашәоит И. Коғониа  
иажәеинраалакәа жәпакы рџы. Уи поезиала аџара иџон, изџеиџаауазггы Д. Гәлиа  
иакәын. Уи диџыџшуан иахаразак асатиратә жәеинралакәа рџы: «Шака игәы дажьо-  
узеи!», «Қафла дышџаказ!», «Шака деичырчаџузеи!». И. Коғониа аџыџшра раџәак  
дадымхалазеит. Уи дреиуоуп, исахьаркны иухәозар, згара кәкәакәа заа иказыџсаз  
апоетџәа дуқәа. Насггы иара иажәеинраалакәа рџы, Д. Гәлиа итәкәа ркны ааста,  
иааџьюшьартә имачзоуп афольклортә поетика. Аџаџыџџтә поезиа астихиа уи иеа-  
хьеиџаз ипоемакәа рџы ауп, аха ихатә лирикаџы уи икәша-мыкәша иказ азәы  
диеиџшымкәа, иџнуџкатә бжьы зхыџуа асубиективтә шыџаџа тџғыхаа иалидеит.



---

Абри ауп зегь рапхьазагьы ифьцны, И. Коғониа имта хәа аңсуа лирикатә поезиа иалаигалаз. Д. Гәлиа илирика, иаидкыланы иугозар, азеиңш философиятә, адидактикатә хырхарта җазшыа хаданы иамоуп, адәахьтәи адунеи тбаахь еиҗа ахы кыдуп. И. Коғониа иреиғъзоу иажәеинраалақәа ауафьтәыфса ифнудкатә, идоухатә дунеи лымкаала рҗагәылархалоит, инеиңынкыланы акәымзаргьы, амонолөгтә җазшыа змоу, апоет ихатара аазырңшуа агәтыхахәарақәа, ауасиатхәара ирызку лирикоуп.

Дышкәыңшазгьы, И. Коғониа зааза еиликааит ажәлар рҗаңхьа иуалңшыа, аңсуа жәлар рылахтрафьы чыдала иара итың. «Җгылап, сашыа!» захьзу заазатәи иажәеинраалак афь апоет игәы аңпыхәаны фәаитүеит: «Иааулап хара гәыкала хәуаажәлар рзы аус» (1920), мамзаргьы афәада иаагоу: «Сара сафуп аус гәгәа, Сыңсадгьыл хаа Аңсназы». Арт аңәахәақәа макьана асахьаркыра рыгуп, апоет ихшыфткакы гәылтәааны имшәыңт, аха имфашыо иаабоит акы: урт зфьңшәаз апоет ибзианы еиликаауеит ипоезиатә миссия.

И. Коғониа исубиективтә хдырра хзырбо ируакуп уи мыцхәы дызфлымхаз аамта хәфсахьагьы. Иңсыңтры акьафхара иңәа иалашәахьазшәа, лирикатә гәхьаала итәуп апоет иажәақәа:

Ех, аамта, аамта,  
Уабаци иңырыны,  
Исцәузоит есымша  
Асаатқәа жәпакы!

...Ех, аамта, аамта,  
Умгәаҗын ура,  
Исцәумган асаатқәа  
Лассы-ласс ура!

Ари нахыс аңсуа поезиа иаланағалоит аамта алирикатә хәфсахьа, уи аҗазшыа, аңәафәа.

И. Коғониа илирикафьы атың гәгәа ааннакылоит аңсреи абзареи рызхәыңтра, агәжәа-жәара, хьаа шәкы узто алахьеиқәра, агәыңшқара, аҗәымшәышәра, уажәы-уажәы зееиңныңсахлауа аңсабара аңәыртрақәа, урт ауаф иғәафь идыртысуа аңәалашәара лашақәа. Апоет дашьтоуп иңстазааратә мфәа аңшаара, итың алхра, афьшыақәырғәгәара. Ахәыңтра тәуылазақәа рыла итәуп И. Коғониа илирикатә шедеврқәа ируаку аажәеинраала «Сара сымфәа». Ари амфәа шыхаңамфәоуп, апоезиа иамфәоуп, ихьаңтоуп. Зақәытә етикатә гәыштыхроузеи апоет иажәақәа ирылубаауа, заҗа иҗәымшәышәузеи уи амилат цәа хаа иахоу:

Сымфәа маңым, ихароуп,  
Сгәы итақәоугьы кыртахқәоуп,  
Сыгәтыхақәа раңәазоуп,  
Сақәытыргьы ңхашьароуп.

---

Хрызхэыцып ажэакэа: «Сафэытыргы пхашьароуп», аеафарагы: «Схэа сафэытыр пхашьароуп», «Сыздырагы рацэафуп, сызрыхэампшуа саанхазоит». Хара иаадыруеит абжэафны афсуа изын ажэа «пхашьароуп» иаанаго. Уи ифаймтцаша изыркато ирейуоуп, доухатэ мчы дууп, дцоуп. Аха ари ажэа афсуа иетикатэ еилкааракэа ирхылтыз апоэиа аус ианадкылаха, цакыла еихагы ицауылахеит. Апоет имфа игэы шазтоу фашьом:

Сааигэа-сигэа ацэашькэа акуеит,  
Сафхэа сымфа лашауеит,  
Схи сыхшыфй сныфэырцоит,  
Сымфа схымфьошэа сдырбоит.

«Сымфа схымфьошэа сдырбоит» – зафа ирафсышэаны ихэозеи! Апоет имфа агэрагара имоу амч аахыреуама ухэо ифоуп ажэакэа, насгы урт апоэиаатэ хшыфцак ус ишиашоу, «ишкэамфо» ихамтадыршэуам. Ахэфац «шэа» мафк агэбжэажьара иацу ацэалашэара фцакэа артцысуазаргы, афсуа иеырхэыфра, иезырымгара рныфшуеит, ажэеинраала зегы агэкажьра иафагылоу ацэахэакэа рыла инагзоуп:

Сымфа сыкэыз, фхэа сцалап,  
Сгэы меитцажэакэа снеихалап.

Хыхь ишазгэатоу аифш, И. Кофониа ирейгьзоу иажэеинраалакэа рфы гэыцэс, зегы хзатэиаауа лырас ифалеит апоет ихатэ фстазаара, иара ифнутфкатэ дунеи, илирикатэ ажэа «сара», игэфахэыфра. Хазлацэажэо ажэеинраала ари аныфшит азеифш хшыфцакы аарпфра афы адагы, иара ус асинтаксис-фонетикатэ еифкаашьалагы. Ажэеинраала злашьакэгылоу 28 цэахэа рахьтэ 25 еизеифшны ашьфьбж «с» (сара) ала иалагоит. Ари машэыршэа ифалазаргы, апоет исубиективтэ дунеи аазырпшуа ажэеинраалафы уаф илапш ифашэартэ ифоуп. Ас еифш анафоратэ шьфьбжьицааира, ганкахьала, ажэеинраала абжы еизаданатэуеит, аха дафа ганкахьала уахэафшуазар, интуитивтэла акэзаргы, алирикатэ «сара» гэыцэс афатцара ишахьо ала афеунардыруеит.

Афстазаара, агэышьфыхра аифш иацуп агэкахарагы, арафкеифш – алахьынфадарагы. И. Кофониа гэеилыххарала зааза еиликааит арткэа зегы. Афада зызбахэ хэоу ажэеинраала агэышьфыхра анубаалозар, уи азы фгэалатцэфьа контрастра ауеит 1925 ш. азы ифоу ажэеинраала «Уаха». Шыкэсык афхэа – «Сааигэа-сигэа ацэашькэа акуеит, Сафхэа сымфа лашауеит», «Сымфа мафым, ихароуп», «Са сзыцэшэоузеи, хьаа сымам» хэа ихы-игэы азфаны изхэоз апоет, уажэ хэыфра шэкы деимырхха дыркуп, имч змырхо агэхьаа деифтаргэгэа дшамоу фашьом. Афсуа поезиафы имачуп абас еифш игэыфшьаагоу, агэахэракэа рыффа изныфшуа алирикатэ жэеинраала. Уи егьа лахьеикэра аныфшуазаргы, хэарада, асахьаркыратэ мчы иалоу иабзоураны, афсуа лирикатэ поезиа ахафазарахь ухьазырпшуа ируакуп:

Сгэы сархэыцуеит, фс исымоуп,  
Сымч сылх иама ицеит,

---

Сгәы сарччом, цкы саргәырғом,  
Сзеилаҳаша ак снарбом.

Са сзыниазеи? Ғынчра сымам,  
Ғәырц тыпк хьаас икастцойт.  
Ҡба сазхәо ғас дсымоуп,  
Ила итамхәакәа сызцом.

Стәаз, цкы схәыцып, сеитәхәыцып,  
Сгәы сҗәхәыцып, сыччарым.  
Усгы аамта такә насхызгап,  
Хара сзымцаргы егәурым.

Зака мариашакә, аха ирҗауыланы ихәоузеи апоет «Сгәы сархәыцуеит, ғас исымоуп». Ауафы игәи иарей еиҗацәаны акалара – ари еихау, ари аткыс иҗару адраматә җагылазашьа арбану? Игәи иарей еиҗацәан Гамлет аказаарей акамзаарей анизбоз, игәи иаған Лермонтов илирикатә фырхатә абас еицш игәи каҳаны данхәыцуаз:

И скучно, и грустно, и некому руку подать  
В минуту душевной невзгоды...  
Желанья!.. Что пользы напрасно и вечно желать!  
А годы проходят, все лучшие годы!

Апоет игәтыхақәа дырхьымзар хәа ауп дзыцәшәо. Ибафхатәра иднатцоз ишизынамыгзоз ибо далагеит – ари ауп иара изын арыцхарақәа ирейхау арыцхара:

Калам царлеи нап казалеи  
Сгәы иҗоу бгыцк афы исзыоуам,  
Ажәа хаалеи ажәа цшзалеи  
Сгәы иҗоу қәлак ифы исызхәом.

Иаарласны И. Коғониа имкәытшәеит «ажәа хаалеи ажәа цшзалеи» ицәажәоз икалам цар. Аха иахьагы ишҗахшыац иҗахшыоит абыскак икәыцшыз апоет абыскак ихәыцрақәа рыҗауылара, насгы зака уи ианаалози иара иажәақәа реишьҗагылашьа, эмоциала иҗәу урт ртемп, ринтенсивтә еицаaira:

Стәаз, цкы схәыцып, сеитәхәыцып,  
Сгәы сҗәхәыцып, сыччарым.

Дзызгәышыуаз ацсуа цсабара, ацстазаара рҗырцра амотивқәа уцылоит И. Коғониа иажәеинраалақәа рфы ана-ара.

---

Ох, атых пшза,  
Уархалла ихъюу,  
Хаипырцышт уаргы саргы  
Мышкызны зынза!

Аха, хэарас иаѳахузеи, абас еипш илахъеикѳагоу атыпѳаа раѳым И. Коѳониа илирикаѳы хра зуа.

Ихадору акы акѳны, еилкаатѳу мазаны хѳаѳхъа ишьѳору иара исахъаркыратѳ дуней ауп. Абри аганахъ алагы И. Коѳониа илирика инейпънкылане еипшым. Иухѳар аует, апоет илирикаѳы хадара руейт ѳ-стильтѳ хырхарѳак: актѳи – ауаѳытѳейѳса иѳнудѳкатѳ дуней ахъ ирхоу, ихы дазырхѳеицуа, амонотгѳѳ ѳазшьа змоу астиль, егы – адѳахътѳеи аѳѳыртѳраѳа рсахъаркырала апоезиатѳ хшыѳѳак аазырѳшуа апластикатѳ стиль. Актѳи ахырхарѳахъ иаднакылоит ѳѳада иззаатгылоу И. Коѳониа ирейгъзоу иажѳеинраалаѳаа рыѳѳагы: «Сара сымѳеи» «Уахеи». Араѳа иѳам абжъыраѳѳара, аиѳѳажѳара (диалог), апоет дзаѳажѳо ихы затѳык ауп, уигы ибжъы мыргазакѳа, игѳы дѳахѳеицны, бжъык ауп арт ѳѳымѳаѳаа ирхоу – арт ѳнудѳкатѳ монологѳау. Ажѳеинраалаѳаа рѳы иубом адѳахътѳеи сахъа затѳыкгы, зѳаки еитѳрсу метѳоратѳ хѳѳсахъак. Ахѳоукѳа зегы ирымоуп иреалтѳу ажѳахархѳашъа – «Сымѳа маѳым, ихароуп», «Сааигѳа-сигѳа аѳѳашъѳа акуейт», «Схи-сыхшыѳи сныѳѳыртоит», «Стѳаз, цѳъа схѳеицп, сеитѳахѳеицп, сгѳы стѳахѳеицп» – арт зегы ишиашоу зѳаки еилкаатѳу, иаабаѳ ажѳаѳау. Аха урт рпоезиатѳ усеиѳура ажѳеинраала иѳыдоу амѳ артѳит. Аригъ И. Коѳониа имазаѳаа ируакуп.

И. Коѳониа иара убастѳѳъа дѳазан адѳахътѳеи асахъаркыра аѳынгы. Уи илаѳш иѳашѳо з аѳсабара аѳѳыртѳраѳаа тѳѳа рымам. Иахаразак апоети аѳсуа ѳсабарей ринѳитмѳ еизыѳазаашъѳаа аазырѳшуа ажѳеинраалаѳаа рѳы ана-ара иуѳылоит иѳъа-шьахѳу, иршанхагоу аѳсабара аѳѳыртѳраѳаа рсахъа тызхуа ашѳыгаѳаа – аепитетѳѳа, аметѳораѳаа, аѳатѳарбаѳаа – апоет исахъаркыратѳ мыругаѳаа. И. Коѳониа дзеилаѳауа аѳсабара аѳѳыртѳраѳаа ртѳы рхѳоит иажѳеинраалаѳаа рыхъзѳаатѳѳъа: «Азын тых», «Азын», «Илашьѳан атых», «Азын мшы», «Ахѳылбъѳеа», «Аѳых тѳѳа», «Ааѳынѳ хѳлбъѳеа».

Уажѳраанза иззаатгылаз иажѳеинраалаѳаа рѳы И. Коѳониа игѳалаѳара затѳык иѳадырхаланы дѳѳамызт. Иара убастѳѳѳоуп аѳсабара иазку иажѳеинраалаѳаа рѳгы шѳы-хыкны еилаѳсоу асахъаѳаа рѳейтныѳсахлара дшазѳлымѳау. Апоет илаѳш атѳаррадагы, уи аѳсабара асахъаѳаа ганраѳѳала идикылоит. И. Коѳониа ибзиатѳѳъаны идыруейт дызлаѳажѳо аѳѳыртѳра адѳахътѳеи асахъа, аѳштѳы, абжъы, аѳазшьа ѳы-дараѳаа. Иагъааирѳшуейт дара убартъ уаѳа зѳа ѳсыхѳа амам ажѳаѳаа рыла:

Ахыбраѳ иууа  
Иасуан аурѳ,  
Аѳых тѳхы лашѳын,  
Аѳѳѳаѳаа шѳѳон.

---

Ус ишыҕаз ажәѡан  
Еилгеит хәыцзак,  
Ашьхарахь инеиуан  
Аҕтақәа ббаза!

Аетцәақәа еикәагга,  
Иаацәыртцит хара,  
Ажәѡан кеикеиуа  
Ихтит, илашеит.

«Аҕтақәа ббаза» – адәахьтәи сахьатыхра мацарам, аҕтақәа рыласреи рцашьеи еилартцәаны иаанартцшуеит. «Аетцәақәа еикәагга» – аетцәақәа реизааигәарадагы, еилаа-рцыруа рыпхашьа хнарбоит.

Цьара-цъара апоет уамашәа иаацёушьаратәы еилаиртцәоит ацәыртцра асахьагы, абжьгы, уи иара игәаҕы иартцысуа ацәалашәарагы:

Ажәѡан еилыбзауан,  
Цәымзашәа илашаны,  
Аетцәақәа жжаза  
Инталон хланцы.

И. Коғониа иажәеинраалақәа рҕы уажәы-уажәы рҕеитнырцсахлоит аси амреи, атци амши, атц лашәи атц цәеи, ахьтәи аҕхарреи, алашьцареи алашареи. Абарт асахьақәа рконтраст аҕы атцыхәтәантәи аиааира амреи алашареи иртәуп. Ари Аҕсынтәыла азын дук аеахьазымкё мацара иахкём: ус иҕан апоет-агуманист идунеихәапшышьа – уи алашара акәын ианакәзаалак дыззыгәышьуаз.

Ажәеинраала адәахьтәи апластикатә сахьаркыра иалацәажәо дарбанзаалак дзавсуам И. Коғониа еицырдыруа иажәеинраала «Ашәарыцаѡ ашьха». Абраҕа Коғониа ихы ааирпшит дпоетны мацара акәымкәа, дсахьатыхыѡ ҕазангы. Ажәеинраала уанапхьо, сахьатыхымтак уанахәапшуа иузааиуа ажәақәа роуп иуҕытцашәо. Иҕбаауп, шәыга рацәала еилоуп апоет иполитра. Уи напҕазарала иҕихуеит Аҕсынтәи ашьхақәа рпанорама, иара убас ашьхацамѡа иаҕоу ашәарыцаѡ исахьа, иееибыташьа, ашьхақәа уажәы-уажәы зҕеитазкуа рыпшшәахәы, амшеитасра аконтрастқәа. Абар сахьак:

Сахьынапушаз нырцә ахаѡа  
Ихьзыркызшәа исҕапхон.  
Кәыдры агәгәахәа, еибах-еибафо,  
Ашьха сыпса иаҕыѡрны,  
Еихьымза-еицымзо, игәамтцхамтца,  
Ахахәқәа еиҕажьуа пхьаҕа ицон.

---

Ишпассиру Кэйдры алеишэа аазырцшуа ажэакэа! Ицъашьахэуп иара убас ал-  
литерациагы: «Еихымза-еицымзо, игэамтцхамтца», уи иашьашэалоуп ажэакэа  
ринтенсивтэ темпгы.

Аамтала иганы уахэацшуазар, И. Коғониа иажэеинраала акомпозициа х-хэтакны  
иушар калоит. Рапхьатэи ахэтачы амш бзиоуп, уи иакэнаго ашэыгакэагы еилыххоуп:

Сахынацшуаз, нырцэ ахаа  
Ихьзыркышэа исэацхон.

Анафсан, ашьха ишатцасу аицш, иаалыркыаны мышцэгы баацсхеит:

Сынхалаанза мышцэгы баацсхеит,  
Амра ицхозгы сымбазеит.  
Адыд-мацэыс ахра иафасуан,  
Чынлан, хэлазшэа илашьцан...  
Акырцх афэахэа, ахахэ леиуазшэа,  
Афэараш еицш аеашеит.

Аха атыхэтэаны фэацхэ амш каххаа еилгеит, ашэарыцафгы идырфатэ бзиахеит:

Дук мыртыкэа ацэкэырцара  
Инасытын ифаскьеит,  
Сара сфэацхэ афэацара  
Хэхэи макъеи зегь лашеит.

Апоед асахьатыхыфэцкыа дызлаеицшым уиоуп, ибла иабо адагы, илымха иахауагы  
ааирцшуеит, еилаиртэоит асахьеи амузыкеи, ашэыгеи абжьи. Абар апоед иблеицш  
илымхагы зака ицару агэра хзырго ажэакэа, абжьи зхоу асахьакэа: «Кэйдры  
агэахэа, еибак-еобафо, игэамтцхамтца, ахахэкэа еифэажьа цхыака ицон», «акырцх,  
афэахэа, ахахэ леиуазшэа», «ацшацэгы ускан ицэаа-цэаауа». Апоед ихы иаирхэоит  
дзыхцэажэо аобиект инагзаны асахьа тыхша ажэа шэыгакэа, аепитеткэа. Урт абри  
ажэеинраала афнеицш иахьырацэоу, насгы рееинрааланы аус ахьыруа дэеакы азбахэ  
ахэара удафуп: «Смачхэал цымцым», «Слабашьа ду, цакыа иазцымеуаз», «Амфа наа»,  
«Ацшацэгы», «Слабашьа цар», «Ахылфа еикэа» уб. ит. Иахьрыхэтоу игылоуп ахтыс  
афиашьа хзырбо ажэакэагы: «Слабашьа сыцарс, амфа наа сфазгагылт», «Ашьха сыпса  
иафыфрны», «Сыетдыркэакэа сахьафаз», «Слабашьа гра сшэакы ныкэрс». Абарткэа зегь  
еилатэаны ишьтырхуеит ажэеинраала адэахьтэи апластикатэ сахьаркыра, ацхыаф  
лабфаба ибоит, аргама иахауеит апоед дзыхцэажэо ахтыскаа, урт хгэафы инеиуеит  
бжырацэала, шэыга рацэала.

И. Коғониа иажэеинраала анатурализмра, апрозаизмра иркэыблаауп, аетногра-  
фиатэ деталькэа рацэаны ишалоугы, уи ахатцара зыциз, ашэакыымца иацткыо  
ашьахауаф игэымшэара, ицсадгыл азы имоу игэадура сахьала мацара иаанарцшуеит.  
Иаахтыцэкыаны ихэамзаргы, ажэеинраала икэнаргылоит амилатэ хэаакэа ирхы-

---

хәхәо, ауаатәыџса ирзеипшу ахшыџтак: ауаџи аңсабарей реизыџаашья. Ауаџы аңсабара аџаңхья иигаз аиааира агәадурә инаџоит, иуаџра иазнарџауеит:

Сыла аңыхәә самейџаратә  
Шәарах хәынгак снахыңшит.  
Слабашья гра сшәақь нықәрс  
Сгәабжынацәә сыртысит.  
Ахылџа еиқәә цысаанза  
Сыла шамжъаз еилсыргеит!

И. Коғония илирика ианыңшуеит иара убас җоурыхтәлә ахәыцра. Уи апоезия иашатәҗья аҗазшья хадақәә ируакуп. Иажәеинраалақәә рҗы Коғония иҗаилиркаауеит аңсуа жәлар ареволюция җалаанзатәи рҗыамыҗәамџа, асоциалтә еиҗарамра аугә хьантә иатцагылаз анхаџыжәлар рыңсҗазаара. Апоеит деигәыргәоит ихаантәи, амџа җың иану Аңсынтәыла, уи дазгәдуны җааитүеит:

Сыңсадгьыл лашара,  
Уеитамхан уажәшья,  
Сыңсадгьыл, сыңсадгьыл,  
Уеитамхан уажәшья!

Абри агәышьятыхратә цәанырра, аамтә җың аидеия, уи иацу агәахәара аныңшуеит зейгьыҗам ажәеинраала «Тәрада анхара».

Излаабо ала, И. Коғония илирикатә тынха хыңхьазарала ирацәамзаргьы, цакыла итбаауп, иааннакылоит аңсуа поезия аҗоурых аҗгьы ирейгьзоу атыңқәә руақы. Уи иатцанакуеит еиуеиңшым аамтәқәә рейқәҗытра, ажәытә-аҗатә, иагәылсуеит аңхьарца арахәың еиңш зәәалашәарақәә рххоу алирикатә фырхатца ихаҗсахья.

И. Коғония илирика зегьы – ипоемақәә реиңш – амилаҗтә цәә хаа ахыкәкәоит, итәуп милаҗтә гәадурала. Иахьягьы игәышьятыхганы ихаҗауеит иажәақәә:

Са саңсыуоуп, са сгәы еицакуам,  
Сазгәдууп Аңсынра!

\* \* \*

Аҗоурыхтәара аб Херодот ишәҗәы «Аҗоурых» алагамтәҗытәҗья абас иџуеит: «Херодот Галикарнастәи еиҗеиҗәоит абарт ахтысқәә, аамтә наскьяцыңхьаза ауаа-тәыџса рыџныҗҗа ибжамзырц, насгьы еллинааи аварварқәеи ирылдыршахьоу рус ңыашьятә дуқәә хьзыда-ңшада инымхарц азы...»

Херодот ишьятахь, акыр шәышықәсақәә рнаџс, А.С. Пушкин данқәыңшызтәи ипоема «Руслани Лиудмилеи», маңк даахәмаршәә акәзаргьы, далагоит абас:

---

Для вас, души моей царицы,  
Красавицы, для вас одних  
Времен минувших небылицы,  
В часы досугов золотых,  
Под шепот старины болтливой,  
Рукою верной я писал...  
Одну я помню: сказку эту  
Поведаю теперь я свету...  
Дела давно минувших дней,  
Преданья старины глубокой...

1910 ш. азы Д. Гулиа ипоема «Ешсоу итапанча» далагоит абарт ажэақәа рыла:

Хараза иҳафсхьоу рахьтә иҕан аамҕақы,  
Изоуеит убарт рахьтә зқыы рҕнытә акы,  
Иахаану иргәалашәап убри еиҕшқәа шәкы,  
Убри азоуп саргыы изаныстцауа ашәҕәы.

Ирҕаф ду диҕыҕшны, И. Коҕониа апоема «Мшәагә-кьаҕеи Папба Рашьыҕи» хаҗир-  
куеит:

Ажәытә уаа ражәабжықәа  
Ианыстоит ашәҕәы,  
Изахауа иргәалашәап хәа  
Абри еиҕшқәа шәкы.

Саҕәытыр, исымфыр,  
Ибжәаззоит иара,  
Иахаану маҕхар,  
Ирхаштзоит жәлара.

Арт ажэақәа ирзааигәоуп апоема «Маршьанаа шықәибахуаз» аеписграфгы:

Ажәытәра митәык иазымгаз ажәабжык  
Иахааныз рҕынтә исахаит сара.  
Исымфыр, исымхәар, инхазоит зынзак,  
Иахаану маҕхар, ирхаштуеит жәлара.

Аҕоурыхтцаафи апоетцаеи рхықәкы еиҕшым, аха урт еидызкыло ажәабжы амырзра  
ауп. И. Коҕониа Херодот диздырзомызт, иидыруаз Д. Гәлиа иакәын. Аха адунеитәи



---

алитератураҥы иҥоуп аҥаҥыцтә хәамтәҥеи аҥыратә литереи еимаздо аххә  
рахәыц – атрадиция ду. Абри адунеизегтәи алитературатә еимхәыц аҥаханаҥсеит  
Д. Гәлиеи И. Коҥониеи ирыҥҥиамтәу алитератураҥы.

И. Коҥониа дышқәыпшзәзггы, гәыла-ҥсыла еиырганы идыруан нап злеикыз аус  
акырза тцәзкуа апоезиатә жанрқәа ишреиуоу, ҥаҥы ишаларҥашыатәым, иҥалахыоу  
ажәабжықәа ишыркыарзу. Апоема «Мшәагә-кыаҥи Папба Рашыҥи» апоет ихиркәшоит  
уаҥ дзызҥлымханы дзызхәыцша ажәақәа рыла:

Ари лакәым,  
Баша жәабжыым,  
Аамтә гагам,  
Ҧхыз еиҥахәам.

Ари иашаны иҥалахыеит,  
Иахаану зеггы ҥсхыеит.  
Иансаҥаҥы иназҥит,  
Иазыркыаҥы саҥаҥыт...

И. Коҥониеи аҥсуа фольклори реизыҥказаашыа хазырхәыцуа, Д. Гәлиа иҥуан: «Иани  
иаби, иҥаацәара – зчеиҥыка бзиа зракәын аҥнытә, рыҥнаҥа мыцхә асасцәа рҥаалон». Убарт  
ажәытә ажәабжықәа ахшыҥ бзиа тцәз, уаҥ игәы иахәашаз рхәон, ахатҥагәҥареи  
атәыла абзиабарей ирызкны. Урт иҥәымзырц Иуа заанатцы прозала ашәкәы ианиҥон.  
Ҧытрак ашҥтахы даара ирҥшзаны, еиқәыршәаны, изахәуаз аргәыргәратәы, иаҥхыоз  
рҥы иахәаратәы ажәеинраалала иҥуан. И. Коҥониа наҥ-наҥ иҥаҥылашаз аҥсуа  
шәкәҥҥцәа, апоетцәа ирзалихит амҥа ду афольклор ахархәара аус аҥны. Уи ажәабжы  
бзиақәа ииҥкәаз захытә иахәз данырзәпхыалак, «хара аҥахмадәа абас ирҥшзаны  
иахзымхәазеит, уара аҥкәын, заҥа иурҥшзәеи!» хәа иҥыаршыон»<sup>54</sup>.

Ажәа «арҥшзара» араҥа адәахытәи архиаҥақәа хәа аҥым ишеилкаатәу. Уи И. Ко-  
ҥониа ипоетика аилкаароуп изызку – филологиатә гәҥаҥысггы иҥауша иара убри  
ауп. Шыоуҥы-шыоуҥы, И. Коҥониа ипоемақәа ретнография-фольклортә хыҥхырҥақәа  
рҥы мацара реааныркылоит. Иуа мазеик даниазшәаҥы ианихцәажәоҥы убап...  
Хәарас иаҥахузеи, Иуа Коҥониа ипоемақәа аҥоурых-фырхатцаратә ашәақәа акырза  
ирзааигәоуп, изхылҥыз дара роуп. Иара ихы иаирхәоит асахыаркыратә ҥҥамтә ахәҥа  
хадақәа ируаку – асиужет. Уи ҥыргәаган иара изы. Акырза ажәлар рпоезиатә хәыцшыа  
дазгәаҥоуп И. Коҥониа ифырхәцәа рҥазшыақәа, рпсихология, рҥеиҥпш раарҥшраҥы.  
Аха уи ҥыарамзар ҥыарггы ажәлар рпоезиа азыршытра иҥаршәны мацара дцәзом.  
Ажәлар рзеиҥш дунеихәаҥшышыа, рзеиҥш сахыаркыра роуп иара дзықәныҥкәоу, аха  
конкретла адетальқәа рыҥатцараҥы, урт рыла аҥымтә дуаибыҥараҥы имҥыҥаҥаҥуп ихатә  
мыруаҥақәа. Иаидкылан, апоет ипоезиатә фантазия иханартәауеит хархәара ззиуаз  
ахәамтәқәа. Абри анаҥсоуп «иара дыҥамкәа иҥыҥа еимырҥәеит» хәа асиужетҥәҥыа

---

<sup>54</sup> Гәлиа Д. Хаштра зқәым апоет. «Аҥсны Қаҥшы», 1953, октиабр 10.

---

аналаго, насгъы уи ахѣта хадакѣа: ақѣылара – ақѣылацѣа рыхъзара, ртархара, афырхатца иѣтахара – акакала рыхъзара рѣанынархо.

Коғониа ипоемақѣа зегъы («Хмыѣ шѣарыцаѣ ныѣкѣаѣы» ада) рылагамтѣақѣа рѣы иааркѣаѣ-ааркѣаѣны дрылацѣаажѣеит ифырхатѣа рѣеитѣш, рѣказшьа чыдақѣа, рынхашъа-нтчышьа, милаѣс изеиуоу. Арѣ аѣазшьарбақѣа ажѣала, хѣоуртѣашъала еизааигѣазаны еикѣѣырѣеит:

Шаѣсыѣ инхоз Зосхан Ачба  
Дуаѣ дуун иаамѣтала,  
Иара итѣылаѣ инхоз ажѣлар  
Ахыс дрыман имаѣцара.

Кыр имазкуаз наѣ дыѣкѣицон,  
Дышихѣаѣшуаз ихѣ иѣнихуан.  
Иара иѣыѣтан дуаѣыцѣгъан,  
Дызѣтахымыз ихы хисон.

Ипшреи исахъеи уахыихѣаѣшуаз  
Дагъаѣцамыѣт Зосхан Ачба.  
ѣеитѣшлагъы дуаѣасан,  
Даара акыргъы дѣыркѣуан.

Акыр еизааигѣоуп егъырѣ апоемақѣаек ралагашъагъы:

Аѣсны иаазаз Абаѣаа  
Дхатѣа гъѣѣын иаамѣтала...  
(«Абаѣаа Бѣслан»)

Аѣсны иаазаз Данаѣеи  
Ѣгъярда аѣыѣтан дынхауан...  
(«Ашѣы Данаѣеии аѣарач Бакѣыкѣи»)

Ахѣса рѣеитѣш аарѣшышьагъы акырѣа еиѣшуп. Абар Ханиф ѣшѣа:

Ѣѣашъыда иѣхоз, ѣѣымзашѣа илашоз,  
Зыхѣѣы зхы аѣынѣи зшьап аѣынѣа иназоз,  
Зоура, зыѣбаара мыѣхѣы иназоз,  
Зылагъы ѣбааз, мыѣхѣ игѣкыз.

Абар Маршьаанаа ззыѣѣибахуаз Енѣы-Ханым (еллинаа рѣырѣѣхѣызба Елена ѣшѣа троиааи ахеиааи реибашъра шлыхъѣаз еиѣш):

---

Лыхцэы лхаҕынтэи лшыапаҕынза иназон,  
Лоура, лытбаара – мыцхэы дназан,  
Данцэажэоз, даныччоз зынза илашон,  
Лынеи-ааишьеи лыртэашьеи цэгъаза дыпшзан.

Ажэлар рпоезиеи уи иазааигэоу И. Коҕониа ипоемақәеи ирыздырам аиндивидуалтэ хаҕсахьаркра: абзиақәа зегь еицшуп, ацэгъақәаҕы – иара убас. Апатрет – астатикатэ ҕазшыа амоуп. Ари убас шакәугы, И. Коҕониа ибызшәа ажэлар ртәы ааста ишыҳараку ҕашьом. Уи иҕазара ду иабзоураны ацсуа поезиа иаланагалеит еицакра зқәым афырхацәа рхаҕсахьақәа. Урт зегьы ирылцзауеит Абаҕаа Беслан ихаҕсахьа аазырцшуа ацәахәақәа. Апоет иажәақәа ирытцоу агәадуреи агәбылреи, рыцқьареи ре-илыххареи, идыртцысуа аритмикатэ мчхареи цсра-зра зқәым апоезиа аҳаракырахь ухьадырцшуеит:

Ацсны иаазаз Абаҕаа  
Дхатца ҕеҕын иаамтала,  
Чаҕашьалеи цшра-сахьалеи  
Дкачча-каччон мра ҳасабла.

Дҕеыбҕа ҕазан, дҕеыуаҕ хатан,  
Лаҳәапштәыла иҕеы дақәтәан,  
Икәадыр цшза мыцхә еибытан,  
Иҕеы иапштәын, иара иазшан.

Иахәеи иҕамеи, итапанчеи,  
Икәамжәи, икабеи, ихтарца рқьақьеи –  
Абарт рыла ма дҕашьозма  
Ацсуа хатца Абаҕаа!

И. Коҕониа цъара-цъара дықаныҕәоит, ақәылара-қәытцрақәа ирызку ашәақәа рзеипш схема. Иаҳаразак ари аабоит апоемақәа «Абаҕаа Беслан», «Зосҳан Ачбеи Жанаа Беслан иҕацәеи» рсиужет аҕбатәи ахәтаҕы. Аҕ-поемак рқынҕы аимтәаҕцәа хәдаҕа дырпыланы, драбашьны иахьзырхәуа Беслан иашьейтцбы ахьча Баҕаҕәа иоуп. Баҕаҕәа ицәыртцшыа, иеибашьышыа – афырхатцаратә ашәақәа акырза иааугәаладыршәоит. Бжы-шьхак ирхысхәоу аимтәаҕцәа мышкы ала дрыхьзоит, еиқәныхла инеиуа уаа шәҕык ар ибжы ҕацаза ирықьырганы, ихала затҕык иааникылауеит, иареи дарей рыбжьара иҕалоит «аибашьра захьзу». Мыц зымхәо ишәақь ала ар рцыза длаишьтуеит, иарҕы ахы иқәшәоит, аха игәы трысуам, ишыа иуаанза деибашьуеит.

Ақәыларакәа ирызку ашәақәа рзеипш схема кказа иубоит иара убас апоемақәа «Ашәы Данаҕеи аҕарач Бакәыкәи», «Мшәагә-кьаҕи Папба Рашьыти» рқынҕы. Коҕониа ифырхатца Баҕаҕәа ихаҕсахьа агиперболатэ ҕазшыа амоуп: цытҕык еицыҕартцаз аус

---

азэызатэык ихьзыншылоуп. Агиперболизация афырхатца ихафсахьа асимволтэ цакы анатоит.

Атоурых-эпикатэ рфеамта асахьаркыратэ чыдарақәа И. Коғониа ихы иаирхэон шәкәы-бығшыәк ианыхны, итцааны акәымкәа, псабарала, интуициала: дхәычаахыс дызлагылаз, иибоз-иаҳауаз, дызлаазаз, «баазатәыс», «кыркыхәхәгас» иқышә иқәкыз уи акәзан.

Аепикатэ поезиа ачыдарақәа зегьы ҳазрыламцәажәаргы, ихадазақәоу ируакны азбахә хәатәуп – аепикатэ параллелтә мотивировка (хацырка) хәа изыштыоу.

Ажәытәзатәи аепикатэ поемақәа, ахәамтақәа рфырхатца («Илиада», «Нартаа» уб. ит.) ирыцуп, ма дара ирхыкны игылоуп, «ирхылапшуеит» рхатара иатәым, рыфнуцкәтәи рдунеи еиуам дачәа мчык. Уи дара рыпстазаарафәы, хьызрацара рныкәарафәы ауадафара ианакәшәо ирыцхраауеит, ирзеилымкаауа деилнаркаауеит, рыпсы фәнахуеит, ма зынза итанархоит. Афырхатәа рхатә ирызбауа иачыдангы, дара рзы ихәыцуа, ируша-ирхәа-ша иакәнаршәоит абри ихатаратәым, ирхыхәхәаны игылоу амч чыда. Гомер ипоемақәа рфәы абри амч ду ианазгәцәаны иаапшуеит анцәақәа, урт афырхатәа рлахьынтца мфәкәырцоит. Амшынқәа рынцәахәы Посейдон дгәааны Одиссеи игба афыртын баапс әжәитцоит, абыржәымзар-абыржәы хтәхоит шихәо, анцәа пхәыс Левкотеи лдоуха иабзоураны деикәхоит. Акәыгара анцәапхәыс Афина ианакәзаалак Ахилл икайтцауа-иуа рфәы диабжәон, амфәа иаша дыкәлтцон, дихылапушан. Абас дымфәкәтәфуп Нартаа репос ақынгы анцәапхәысра ақынза зсахьа назо Сағанеи Гәашьа. Уи Сасрыкәа изы дыпсәыхгоуп. Иара убас Сасрыкәа ихала изымызбуа азцаарақәа ртаккәтәф лакәны даапшуеит вариантқәак ркны иара ипхәыс – аергәа ртыпха, Нартаа ртаца.

Коғониа ипоемақәа рфәы ихатаратәым амч иахатарнакцәаны иаапшуеит ақсабара ацәыртцәқәа, иаххәап, ақшатлакә, ма ақхыз шана. Ақсабара амчқәагы ауаа рых-дыррафәы нцәахәра руан.

Зегьы ирдыруеит абзиабара ақара исубиективтәу ацәалашәара шықам, аха И. Коғониа эпикатэ поетк иахасабала дахәапшуеит уи аира, иааирцшуеит ифырхатәа рхатара (рсубиектра) иакәганы игылоу дачәа мчык абзоурала ицәыртцызшәа. Фнуцкәла абзиабара аира акәым ара иқоу (усқан уи лирикахон). Абатаа Беслани Ханиф-пшзеи збахәла еигәныфхьан акәымзар, блала еибамбацызт. Абзиабара иатахуп аибабара, аибадырра. Аха аепикатэ рфеамта уи «хьаас» иамазам. «Ақсны иаазаз Абатааи» Нхыт Ахан-ипацәа ртыпха Ханиф пшзеи пхызла еибабаны игәапхәибашьеит, убаскакгы рыпсы еилатәеит, кавказтәи ахрақәагы усс имкыкәа, еибамгар ада псыхәа рымамкәа иқанатцеит. Аромантикатә бзиабара ду аиразы иазхеит ақхыз шана. Аурыс хәынтқар ипа изхәаны итәаз Ханиф сыпсы сшьоит хәа дахьнықәиаз:

Абатаа Беслангы пхызла дылбеит.  
Хәыпшзак афәы дышиацәажәоз лара,  
Ажәа пшзала длыхәаччо ақк шихәоз иара,  
Ақша кәанда хааза ишырыуаз дара,  
Ашәапыңаң мацара шырзызырфәуаз убра.

---

Дук мыртыкæа даапшит,  
Лыпхыз хъаас ифалцеит,  
Беслан пхызла дылгæапхеит,  
Лыпсы еипшгъы длыпхæзеит.

Ишаабо, арт рыпхызкæа еикæшæеит:

Ханиф лыпхыз анылба ауха  
Беслан иаргъы пхыз дибейт,  
Дышлацæажæоз пшза лара,  
Дигæапхартæ дибæзеит.

Абриакара асахъаркыратæ мчы гæгæамзаргъы, апхыз шана афырхатæ ицхраауа мчык ахасабала атып амоуп апоема «Мшæагæ-къæфи Папба Рашъыти» афынгъы. Апхыз шана абзоуралоуп еимырцæаз Мшæагæ дзыниаз ацæгъара атæы шеиликаауа:

Атхыбжъон дахыцæаз,  
Дытрысны даапшит,  
Ифни игæарей шъоукы ацæлазшæа  
Дохыцæаз ибейт.

Уеимцæа ицеит хæа, азæ фытызшæа  
Иаафæит игæы.  
Данаапш, идырт аускæа  
Ифалаз зейпшраз.

Акатæара ахæаназараф  
Дохыцæаз иара,  
Шанатцас иоуит адырра,  
Ифныка ишыцæгъараз.

Ашæа дапсахарц азы афырхатæ хызыла-пшала дтахароуп. Знык ашæа анихырхæаа нахыс, иалагоит афырхатæ афбатæи ипстазаара – апоезиафæти ипстазаара, «ес ииуа ирыциуа, ес ипсуа ирыцыпсуа» хæа зыхъз камшæо иакæхоит. Абри агениалтæ формулафы инткаатæфъаны иаапшуеит афырхатæара атцакы. Атоурыхтæ ашæафæа рфы афырхатæ ипсра аарпшышъа И. Коғониа жæпафъара дацæхъатцуеит. Апоема «Абатæа Беслан» афы ахъча Батæфæа иафæцæа дыриааиуеит, аха ихатæ дтахазом. «Зосхан Ачбей Жанаа Беслан ифæцæеи» захъзу апоемафы уи аиааирагъ нагзатæфъаны изгазом, иафæцæа зегъ изтархазом:

Ацæгъоуцæа инеиуаз  
Пытфыкгъы таирхеит,

---

Хөы-уаак рыцрикьейт  
Иргоз иѣахэаны.  
Ҫыѣа иаанхаз рахэшъцэей дарей  
Рыма ицазеит.

Амѡа рзыкыз Баѣаѣагы  
Дшеибгаз дрыцэцазеит.

Аихэшъцэа Жанааѣаѣа ахьча Баѣаѣа ашэа изыркуейт:

Ќашѣаѣа қэѣан  
Зхабар хамбоз,  
Аибашьраан зхы ҳақэызѣаз

Ахьча Баѣаѣа.  
Ахы иршэуаз хы ейѣшым,  
Ахэшэ иѣейѣсоз  
Хэшэы ейѣшым,  
Ишэақь ейқэаѣа шэақь ейѣшым,  
Ибжы – хѣѣабжыы ейѣшым.

Ахѣы ақныѣақьа Баѣаѣа дѣамхазейт («дшеибгаз дрыцэцазеит»), аха ашэаѣы иара дѣахазшэа ихѣэажэойт: ус аѣахуп аейѣкатэ традиѣиа. Асейѣш айѣагылара егырт иаа-баѣ аѣоурыхѣа ашэақэа ирыздырзом.

Иҳаракү аейѣкатэ қазшьарбарей уи ианымаало – «илақэу», «ипрозатэу» аѣсреи реиѣагылара аабойт Абаѣаа Беслан ихаѣсахьяѣгы. Хѣѣа ейбагак ишиаѣэо дейбыѣоуп Абаѣаа: иѣы ѣоуған, иабѣьар, имѣѣа-иѡыѣа. Ќабыргуп, Абаѣаа изгы И. Коғониа ихэойт: «Аѣсаатэ мѡас абла ѣиқьон, Аѣслахэ мѡас абѣа ѣиѣэон» хэа, аха Ахан-иѣаѣа рѣы даннеиуа акэзаайт, иабхэей иарей анеиѣыло акэзаайт, уимоу, уаашэѡык иагаѣаа ейқэных, дыршьразы ианиқэлаз аухѣѣақьагы – ѣьарамзар ѣьаргы Беслан иабѣьар дахо даабазом, уи днықэойт ламысла, хѣѣырла.

Зықэра зѣахьаз Абаѣаа Беслан жэытэ ѣасла дхэыѣуейт.

Иаамѣа бзиа игахьан  
Абаѣаа Беслан.  
Хьзык қѣѣашэа қхэыс дигарѣы  
Иашала иѣахын.

Абри ақара иқэра аниѣа,  
Аѣсуа иѡашьамыз Беслан,  
Хьызла дымѡасраѣы  
Даара бзиа ибон.

---

«Хъзык ꞑацашәа», «хъзыла амѡасра» хабациәа рлексикон аґы иаанагоз афырхатцаратә мцарсра акәын. Аламала уаѡ изымгәагыуаз игәагыт Абәтаа Беслан: уаашәѡык ар дрылкәыцәаа, ахышьыцбеипш дымцарсны дигоит иґсы зығәхәарахаз Ханиф-пшза. Ларгыы ухы зыхтнумтцоз лакәмызт! Абар уи хаштра зқәым апоема атыґ ссиргыы:

Аханиґациәа ртыґґа  
Дамеигзеит лхы.  
Дагыґеит лара,  
Беслан дигаразы.

Абәтаа Беслан  
Даалымтцаст лара,  
Аееиқәацқәа ибжыы ақәирган,  
Дима ашта дынтқәеит.

Арха еиужь ду днықәлеит,  
ґслахә хасабла дцон,  
Афелдышь ґцәаха, абырфын цаха  
Диѡытцракны дигон.

«Абәтаа Беслан» аґы афырхатца хада, Беслан, дґахоит дызлақәшәаз ала ихәтаз зегыы ꞑацаны. Насгыы, уи ихъз дыґсаанзагыы, данґсы ашьтахыгыы «Абәтаа Беслан ахатца» хәа аепитет шацыц иацуп.

И. Коґониа ирґеиамтә тґаалатәуп уи аґаґыцтә поезиа дазааигәазтәуа мацара ала акәымкәа, чыдала иалкааны игәәталатәуп иара индивидуалтә поетны дґазтцо аганқәа зегыы. Иаґахым аетнография-фольклортә моментқәа азгәәтаны, мѡабжара аангылара. И. Коґониа дызлапоету ифольклоризм ала акәым, уи дпоетуп аґаґыцтә хәамтә дахыа-иааиуа, дахыахыхәхәо.

И. Коґониа ипоемаґы аґыц ахыґцшаатәу иара Беслан иґсґазаара зегыы иацубаа-уа, еицакра зқәым аетикатә харакыра, ауаѡра ду реилкаара аґоуп. Нас изыхкызои И. Коґониа ипоемаґы алагамтәґетәи аепикатә харакырей (Беслан исахыа) уи традициала ианымаалошәа иґоу «илакәу», «апрозатә» ґсышыа, Беслан «хъзыда-ґшада» иґахара? Апоема алагамтәґы И. Коґониа макыана датәуп атрадициатә сахыаркыра: уи енаґ иҳаракызароуп. Аха аѡымтә аизҳараан, ишны еиқәтәаанза, апоет интуициала акәзаргыы, аґыжәара аиґеит ареалисттә еилкаашыа, иаґидырит ауаѡытәыѡса иґсґазаараґы имч змырхаша адраматә ґагылазаашыа шыґоу. Абри иабзоураны, апоет маґ аґеикит аепикатә шаблон: ианакәзаалак аиааира зґо, уаашәѡык зхала иґазырхо, игиперболатәу хәґсахыам Абәтаа Беслан, уи – иаабац уаѡцас иґахо, иреалтәу азә иоуп. Абәтаа Беслан ихаґсахыаґы атрадиция-епикатә ган аастә аґыжәара агоит аґсихологиатә, аетикатә, ауаѡратә цакы. Ауаѡы иґазшыа ааґшуеит збышыа змам адраматә ґагылазаашыаґы. Икалап, абри ауаѡра-етикатә тґаара акәзаргыы апоемаґы

---

ихадазоу. Аңсуа литератураҕы хара ихамам Беслан ихаҕсахыаҕнеипш аңсуа иламыси,  
иуаҕреи, ихатцареи, иаамсташәареи абысҕак еицнеиуа, ихеибартәаауа, ихаракны  
иахыааңшуа даҕа ҕымтак. Абаҕаа Беслан хатцара игым. Абар уи Ахан-иҕацәа рчараҕы  
иҕыжәлашыа, иҕырхәмаршыа:

«Чоу» хәа даахәмарит,  
ҕцәа шәҕык еилирхааит,  
Хынтә еиқәырццак даанеиҕеин,  
Рхы иамыхәо зегь ҕаитцеит.

Закәытә гәаҕроузеи, закәытә хатцароузеи, закәытә милаҕтә гәадуроузеи ирыҕоу  
Ханиф ңшза лахь зҕынаирхаз иажәақәа:

Са соуп Абаҕаа,  
Хратәыла иаңоу,  
Бысцәымшәан сара,  
Бацәымшәан аңсра!

Згәы ҕрысуа ахызатә иеатцеикзом. Иабхәеи иареи реиңыларан, хаштра зқәым  
ҕыңыа кавказтәи арицарцәа рдиуал аан –

Абаҕаа Бесланҕы  
Инаиргеит ибжы:

«Раңхыа ахысра уалс иудуп,  
Ухы мҕашьартә ухыс,  
Нас изулак сара соуп  
Издыло аңкыс».

Абаҕаа иаша дгылт,  
Иабхәа дшааиуаз даҕхыст,  
Ихы мыжда кәаратцеит,  
Имахә иҕы амц ахәеит.

Абаҕаа Беслан ихатцара иацназго ауаҕреи анамыси илоуп. Уи еицакра зқәым аңсуа  
рицар ду иоуп. Беслан иҕаитцәо зегь Аңсуара ацәа хаа ахоуп. Цхаражәхәара изылуриц  
дзыхәо аңхәысеиба дыцәанатцы, иара лара хатыр ду лықатцаны, лҕаңхыа дшәмхныш-  
гыланы дгылоуп. Абаҕаа Беслан илшон иабхәа дишыыр, аха –

Беслан иабцъар дамыхеит,  
Иабхәа димшыырц иҕаххеит,  
Иакәым ала дымныкәеит,  
Иахатырҕы ибеит.



---

Дышчыжэыз дхынирхэит,  
Адэы атцыхэанза дигеит,  
Дзеицшразгы иирбеит,  
Ифныкагы дишьтит.

Ахан-ица дигэацхеит  
Имахэ, гала дзышьтаз,  
Ихатцашья иирбазеит,  
Иказшыагы игэацхазеит.

Айгара аткыс ииааиз ацсуа иуафра – абри акэзами ахызтцэка захьзу?

Беслан ихатцареи, иуафрей, иламыси акырза ихаракны, казара дула иаарцшуп иара ишьоцэа аниқала атэы зхэо атыц афы. Уаашэоык зшэакь хы иафаркыз Беслан ихы мацара дашьтамлеит, уи еиқэирхар акэхеит ицсеицш бзиа иибоз хоык – иан, ицхэыс, иахэшья. Аха зака ихаракузеи, зака иара ихафсахья иашьяшэаланы ихадыртэауазеи Беслан хэаша деиқэкашо зыкны днеиуа ахэсақэа рхымоацгашья. Урт дрыламшэеит зхада хэыцрта змам азэызатцэыкгы.

Шэазхэыц Беслан дызлашэаз амца шоура: атагылазаашья зеицшроу ала, азэ лыда амца дизалго дыкам, зегы бзиа иибо ракехеит. Еигэаишьарыда? Арахь аамта имам. «Уан атакэажэ дныжны сабоугои сара?» – лхэеит рацхья дназыдгылаз Ханиф цшза. Ан гэаф лакэзар: «Уан атакэажэ сызургозеи, уахэшьеи уцхэыси га», – хэа дицхэоит. Аиахэшья лхатагы: «Қытак ртыцха дныжны, сабоугои сара?» – хэа дааицагылт.

Ииугэшьюз деилацсеит,  
Зынзак деилагеит,  
Иажэа дагэылахеит,  
Цэгьаза дшанхеит.

Уиаамтаз инакэшеит  
Иашта иагацэа,  
Дук мыртыкэа иагыиеихсит,  
Икылкаан зынза.

Уаа-шэоык, уаа-шышэоык  
Иаразнак еицхыст,  
Дызгашаз иқэшэан  
Дынкахаит цака.

Абри, зеиуахкы хлитература иазымдыруа акритикатэ тагылазаашьяфы, Коғониа ифырхацэа ирхьчо ауафра ауп, хара иаха иахэааигэаны иухэозар – ирыхьчо Ацсуароуп, ауафьтэыоцсатэ ламыс ауп, ажэлар ашэышықэсақэа иргэылганы, знызатцэыкгы ргэы

---

ахымшэазақәә, иргэйтцахәхәаны иааргоз аетика-доухатә идеал ду ауп. Дызлашәаз ауағеимшхара дзалымтцызаргы, Беслан иқәылащцәә ратцкыс дшыҳаракыз даанхеит. Уи дтахеит анра-ақара шихьчоз, аешьара-аехәшьара шихьчоз, уи дтахеит абзиабара ду шихьчоз. Абатаа Беслан иуащра, ихатцара ацсрақәә зегьы ратцкыс ихаракуп. Кашәара зқәым ахьз-ацша атынхеит уи ицсра.

Хьзыда-цәада ацсра асатиратә ҕазшьа ақынза инеигома ухәо И. Коғониа иахьааирцшуа апоема «Зосхан Ачбеи Жанаа Беслан ицацәеи» ақноуп. Цабыргуп, Зосхан Ачбагы уащғәымшәак иоуп, «иара иқытан дуащыцәгьан, дызтахымыз рхы хисон», аха ари ауащ игәымшәара – гыгшәыг гәымшәароуп, ауаа рхыртцәарахьы ауп иахьыкшо. Зосхан Ачба дыцсуеит хьзыда-цәада, ахатца ишиатәам ала: «Чмазарала дышьталаны, дтынчхеит иаргы. Илацәә неикәицсеит назаза Зосхан».

И. Коғониа ипоемақәә, шамахамзар, еицырзеицшу даҕа ҕазшьа дук рымоуп: урт ркны иаабо аиҕагыларақәә зегьы зықәтәиаашо аетика-доухатә, ауащра-психологиатә зтаарақәә роуп, асоциалтә проблемақәә рыбжыы еиҕа ихеуп. Ажәакала, «Ацсуара» хәә хзышьтоу ауп апоемақәә ртацтгәытцәкьа. Дара ртацкқәә ххьадырцшуеит хара ихащсхьоу, шытра-шытрала, жәла-жәлала, дацпашәла, еиуара-тахыла ауаа рееидкы-ланы анхара ианағыз апатриархалтә аамта ахь. Уи аамта иарфеиаз аморальтә нормақәә, ацпсихология, адунеихәапшышьа, ауащытәыщсатә ҕазшьақәә И. Коғониа ипоемақәә 19-тәи ашәышықәсагы рҕахьырыгзеит. Усқан ацсуаа рсоциалтә тагылазаашьа апатриархалра цқьа изалымтцыцыз, афеодализм назахьгы изхамлацыз, урт ащбагы нақ-аақ рчыдарақәә зныцшуаз ашьхарыуа-аристократтә еилазаашьа акәны иқан.

Апатриархалтә шыақәгылазаашьаҕы аиндивид илахьынца, ихакәитра, аешьара, ажәла аиуара рзеицш лахьынца иадхәалан, убри ақнытә азәк ихатәы атцкыс апыжәара аман зегьы еицырзеицшу аус, принцип хадасгы ирыман: «азәы – зегьы рзын, зегьы – азәы изын». Азеицш ус аҕагылара, аеалхра, хатә гәацхаралатә зеицш ус ажәлар зегьы атцанакуа амилаттә идеиа ақынза ихаракзамызт, шытра-шытрала, жәла-жәлала, ҕәытцәә-ҕәытцәә аеашон. Убри ақнытә акәын жәла-жәлала аизара, аиндатлара, ашьоура, аибашьрагы налатцаны, лассы-лассы изықалоз (амилаттә хдырра ацәыртцра – уи ахәынтқарратә еееидкылара иабзоуроуп). Хазлацәажәо аепоха ду абзиарақәеи акәадарақәеи ҳарзымхәыцкәә, цқьа иахзеилымкаар қалап уи ахыцша ҕәғәала изныруа И. Коғониа ипоемақәә рдуinei аҳаракырей алақәрей, атбаарей атшәарей.

Коғониа ипоемақәә аниуаз апатриархалтә дунеи аилышәшәара, атцкәкәара, онутқала аиҕагылара иалагеижьтеи акыр аатцуан. Азеицш тас набыцрак амамкәә, зегьы ианеицныкәыргоз аамта наскьахьан. Убри ақнытә И. Коғониа ифырхацәә еиҕагыло щ-ганкны рҕеыршоит: ажәлар ирзеицшыз аетика («Ацсуара») адгылащцәеи аҕагылащцәеи хәә. Ари еицш иқоу аиҕагыларақәә апоемақәә зегьы рҕы уамашәә еиларсу адраматә, цьара-цьярагы атрагедиятә тагылазаашьақәә рхылҕеиаауеит. Ацсуара зхы акәызто ауаа – аморальтә пыжәара шрымоу итахоит, махәғәла аиааира згаз ратцкыс ииааиуеит, ажәлар рморальтә кодекс иаҕрагылаз – хьзыда-цәада ииазаауеит. И. Коғониа ирейгьу ипоемақәә рҕы иубоит атрагедиятә ситуация иашатцәкьа. Ауаа

---

рацэафны бцъар мцала ртеибархара мацара акэым хара атрагедиа хэа хазфэ. Атрагедиа тэгылазашыа фалоит И. Коғониа ипоемакэа рфэ апатриархалтэ идеология аилышэшэара иабзоураны, уаанза уи еицныкэызгоз ауаа хыиа-кэиа ианеифанагало аамтэзы. Аха баша аифагыларакэым аус злоу. Еифамгылар ада псыхэажэла змуоз аганкэа афбагы ирымоуп – доусы дара злахэацшуаз ала – доухатэ мчхарала еибакапануа, аха еиуеицшым аморальтэ цабыргкэа.

Коғониа ипоемакэа рфэ атрагедиа тэ еидыслара цэыртцуеит аколлективтэ хдырреи аиндивид ихдырреи реанеикэыртхо, ианеицэтэымхо, рморальтэ цабыргкэа наф-ааф ф-хэаак рфэ инаганы иандыргыло аамтэзы.

Иаххэап, Аба таа Беслан ацхыафцэа рыбафэ дхаразкуа ицабырг – ихы зкэитцо аб-зиабара дуи, иуафреи, иаамысташэареи роуп. Аха иара дызфагылаз аган иатэу ауаа-гы (ахэынтқар ифеи иуаажэлари) рхатэ иаша рымоуп: ахэынтқар-ица ажэлар рыгэта ахымызг игеит, изхэаны итэаз ацхэызба ила шаацшуаз, аенышыыбжыон, дицэыргеит. Аба таа Беслан ихафсахыафэ иаабоит аиндивид ихдырра аешыхаранакуа, ауафы хахэитрала, ф-гэык ргэацхеибашыарала иразкымфа алхра иешазишэоз. Аха, рыцхарас икалаз, аразкымфа макыана ацынгылакэа рацэаны иапыражыуп. Урт рапыхразы ауафы ихатагы аиакэым фантцар акэхеит: Беслан зчеицыка ифаз Ахан-ицацэа ртыпха дымцаирсуеит, рчара еилеигеит. Беслан дхаразкуа ибзиабара ду ауп, аха шыо-уы ахымызг димыргакэа уи азы амфа изымцшааит – иара дызфагылаз аколлектив рыбафэ ззин имамыз аус иеазикит: ахымызг аиргеит ахэынтқарра зегы! Ара иаабоит ахэынтқарреи зхы иакэитцу ауафы ихатареи реифагыларагы.

Ахэынтқар-ица иакэзар, имч, имал ихы иархэаны, бзиа дзымбоз ацхэызба лыф-нытқа-цсабаратэ хахэитра факэаны, цхэысыс дызгоит хэа дафуп. Ари аган иара доу-хала дланарфэуеит, аха уи иазхэыцуадаз – иара зинла ицхэысхэара ичапахыан.

Ацсабаратэ зини (Беслан) ахэынтқарратэ зини (Ахэынтқар-ица) реидысларафэ атыхэтэантэи доушла иаиааит, дтанархеит «ацсуа хатца Аба таа», аха иазымшыит Ацс-уара, ауафара, аамысташэара, ахатцара ацакыцфэа.

Апоема «Маршыанаа шыкэибахуаз» афны акэзар, атрагедиа еиха итшэоуп, аха мыцхэы ицаруп: арафа атрагедиа ахкэоит апатриархалтэ тэгылазашыа фнутқала аилахара, наф-ааф ахка рыбажыалоит еижэлантэыз, аишыцэа хэа еибацхыазоз, ианрааз Дали Цабали зкыз Маршыанаа. Азеицш цас, аешыара атас, Ацсуара еилеигеит Мар-шыан Хырыцс-ица Бабышь: Маршыан Хымыкэараса данцсы, ицхэыс Енцы-Ханым (ах Ахмүтбеи иахэшыа) Бабышь дигеит. Ари икалаз «амахагыара», «ашыа аилагара» аешы-ара еилнамхыр, фнутқала дара-дарала еифанамгалар амуит. Бабышь ахымызг хиргеит хэа фас дышытырхит Хымыкэараса изааигэаз Маршыанаа, Алмахсит дназлаз Мар-шыан Баталбеи ицацэа. Дара ртэала урт иашоуп: аешыара рколлективтэ цас еилазгаз дпырхтэуп. Бабышь иакэзаргы – деилукаартэ дыкоуп: уи бзиа дибеит Енцы-Ханым. Насгы иара, Мзауц иеицш, чархэара уны лхатца дишызом, иара данцсы ашытахы ауп даниго. Цабыргуп, И. Коғониа ипоемафэ Бабышы Енцы-Хаными бзиабарак рызцысит хэа далацэажэазом (уи аамтазтэи ацсуаа уи азбахэ рацэакгы иатыршыуамызт), аха ацхыаф ус дазхэыцыртэ икоуп, избан акэзар, Бабышы Енцы-Хаными идзыргэагышаз

---

мцак рытцамкәа, абаагәара иафызаз аңсуа тас аламала ирзеилагомызт. Енңы-Ханым  
бзиа иумбоз лакәмызт:

Лара мыцхәы дыңшзан,  
Лычаңашыак митәзан,  
Җазшыалак дыхиан,  
Цәымзашәа длашон.

Аижәлантәкәа риешъара азакәанкәа еилазгаз абзиабара ацәыртцра Маршыа-  
наа раамтәзы изаацәан, уи атас аилагара аңсуаа иахьагы ңгара зқәым акеиңш  
ирыңхьазоит (Европатәи атаскәа знырыз аңсуаа тауади-аамстеи иреиуаз азәык-шыңыак,  
итцегь ааскьаза еижәлантәугы хатей-ңхәысси еибаго иалагеит). Апатриархалтә зеиңш  
тас иафәгылаз аҗаацәара тамхар ауамызт, избанзар, игәгәан аколлектив адиктат – уи  
зхатәгәаңхарала, хәкәитрала азеиңш тас иацәхьатңны, зхатә разкымәа иашьталаз аин-  
дивид дтанамырхар ада ңсыхәа амам: еиқәырхатәуп зегы ирзеиңшу аус, иафәгылаз уи  
ахахәс дышьтны. Азеиңш хәтыр зхатә аткыс изцәылакәыз иңсихологиатә мотивкәа  
реилкаара, рыдкылар аколлектив ашьтазам. Абзиабара иахылцуа афнуцкәтә  
цәалашәарақәа рыдагы, Маршыанаа еимарымкуа иҗамызт Аңсны ах Ахмүтбеи изааи-  
гәахара, иуара: Енңы-Ханым ах иахәшыа лакәын. Абасала, Маршыанаа рхала ржы  
рфо, фнуцқала ацтәы рылалейт, ақәибахрахь рхы дырхейт:

Арт рыбжьара икалейт  
Аибашьра хьантә.

Асеиңш иҗоу аҗеибархара И. Коғониа ипоемала дақәзбоит, избан ақәзар, Аңсны зе-  
гы жәла-жәлала, шытра-шытрала ишыақәгылоуп, урт дара-дарала иғыҗибагар иабакыл-  
нагои?

Абри еиңш ала иқәибахт  
Аишыцәа нак-аак,  
Ацәгәахәацәа ирыбжьалаз  
Зынза итадырхейт.

Аишыцәа рыда интәазгы  
Цәгьаза ирацәафзоуп,  
Харада итахазгы  
Шьарда ижәпафзоуп.

Арт реиңшкәа рура  
Цәкьа хәгоуп ңхьаҗа...

Абасала, И. Коғониа ажелар ргәырғанитцоит, дрылабжьоит поезиатә бызшәала.

---

И. Коғониа ипоемақәа рҕеы иаабо аиҕагыларақәа – апатриархалтә еизыҕазаашыақәа ирхылҕаааз роуп. Урт еҕа психологиала ииашаны ауаа рҕазшыа ҕыбаракәа аадыр-пшуазарҕы, иааидкыланы иугозар, апатриархалтә тымтшәарра изыбжымсит: арт абштыратә, ажәлантә, апатриархал-феодалтә конфликтқәа ирхылтцыз апоемақәа рҕакы ажәлар рхақәйтразы еидызкыло аидеиа ду аҕынза изымҕазеит. Азәызатәык, ма ҕытҕык рлахынҕоуп апоемақәа ҕакы хадас ирымоу. Убри азоуп дара рыхызқәатәҕыа зхала иҕоу афырхацәа затәқәа изрыдхәалоу. («Абаҕаа Беслан», «Наҕеии Мзауци», «Ашәаныуа Мырзақан»).

Абри аганахь ала уахәапшуазар, И. Коғониа иҕоурыхтә поэма «Ашәаныуа Мырзақан» дук еҕырт ирылкыны игылазам, узлацәажәаша ахатә ҕыдарақәа шақәнубаалогы.

Уи аҕсуа поезиаҕы аҕоурыхтә хаҕқәа хзырбо документ хасабла изыпсоу рацәоуп, иара еҕырт И. Коғониа ипоемақәа рааста идеиалаҕы формалаҕы ихысхаушәа азызхәахыоу акритикцәа шыҕоугы.

Апоема «Ашәаныуа Мырзақан» ҕатҕыс иамоуп – иахцәажәахыоу зегы ишазгәартә еипш – 19-тәи ашәышықәса аҕааадамҕазы Қәтешь ақалақь аҕы имҕапысыз аҕоурыхтә хтыс. Апоемаҕ зызбахә хәоу ахтыс – Гагарин ишыра кәлеит 1857 шықәсазы, аҕымта иа-лоу афырхацәаҕы аҕстазаараҕ иҕаз уаауп.

Апоема асиужети аҕоурыхтә хтыси ахадарақәа рҕны еикәшәозарҕы, аивгарақәаҕы рымоуп. И. Коғониа ипоема сахьаркыратә ҕымтак ахасаб ала иазааигәоуп аҕоурых-фырхатцаратә ашәақәа ртрадициатә поетика, афакт ацәхьатцрақәа иаабо зыхкыогы иара убри ауп. Аҕоурыхтә факт излахәо ала, Мырзақан (Константин) Дадешькьелиани хык роуп иишыа. Аха апоемаҕы Мырзақан иаабац гиперболатә хаҕсахыоуп: «Ар ду рыбжаҕык ниртцәеит, шыардаҕ уаҕа иҕаирхеит», Гагаринҕы убрака дналацаны.

Мырзақан иҕеитыпш, иҕазшыа, ихымҕаҕашыа раарпшраҕы апоет дықаныкәоит атрадициатә поетика. Абар уи антикатәи ахаракыра иазааигәоу, ирифмадоу, аха еилшәара зқәым ритмла ибеиоу ажәеинраалатә форма дшаанарпшуа:

Митәыкҕы ҕуам, уажә аакыскыоуп  
Нхытҕык дықан, Мырзақан хәа.  
Даҕсыуамызт уи, дшәаныуан,  
ҕаҕа иаазаз, шәара зқәымыз.  
ҕаргәал Чачба иахәшыа пшза,  
Едла-Ханым, амра шаша,  
Пҕхәысс диман ари ахатца,  
Шәаны иаазаз Мырзақан.  
Уи дыказан наҕ хратәылан,  
Димбазацыт дзыцәшәоз хатца,  
Уи дныкәалон наҕ Шәантәылан,  
Хыс дамазан иара итәыла.  
Соуп хәа иҕылаз даанижыуамызт,  
Бҕьар тмырҕакәа дҕырихуан.

---

Д-Дадышыкылианын, Нхытц тауадын,  
Ахас дрыман уа Шэантэылан.  
Цшреи сахъалеи деибытан,  
Уахъихэаңшуаз деиҗахэатэын,  
Длаша-лашон, дназа-аазан,  
Дызбалакгы дааңъеишьарын.  
Ижэахыркэа мыцхэы иңаңан,  
Ила җбаакэа мратцас иңхон.  
Изара пан, дааихуцэарын,  
Деиграхаха, цэгъа деибытан.  
Иеиңш ахатца усқан дмаңын,  
Ғамчи лшареи иааицназгоз  
Нхытцгы-Аахытцгы дмариамызт.

Апоема «Ашэаныуа Мырзақан» аkingгы – иахъынзахэтоу ихартэааны аарцшра апоет кэыңш имч акэымхазаргы – хара ихамоуп җ-цабыргык ртрагедиатэ еиҗагылара. Ганкахъала игылоуп Мырзақан Дадешыкылиани ииашара – иара иңсабаратэ хақэитра абзиабара, ихатцара, иуаҗра, атоурыхтэ җиара аилкаараҗы ицрасуагы налатцаны. Егы аган – амилатцкэа усс имкзакэа, изшыаеуаз ахэынтқар иколониалтэ политика. Мырзақан иңсабаратэ хақэитра ихы акэитцоит.

Аурыс хэынтқар иполитика бзиара хэа акыр ацааиуазаргы, кавказаа рказшыа цъбара амаршэа кны, дипломатиала азэггы рхы иҗеигалазомызт, апровокация рзуны, ицзыркъашаз, рхала рхы җадырхартэ иҗазтцашаз амца рыцрартцон акэымзар. Ахэынтар ир «амч хамоуп» хэа мацара азырханы, доушла рыҗыхны иаауан. Мырзақан иакэзар, хазлацэажэо аамтэзы, апоемаҗгы, атоурых аҗгы иабацэа рабцъар ус икэнуп акэымзар, ахэынтқар ир дырҗагыло цъаргы даабазом, уимоу, Қәтешыка ихала дцоит, баша шыакатэарак қамландаз хэа. Угэы иаанагар қалоит, уи аурыс хэынтқар ирежим аамтала аҗагылара шыта акгы шалымтцуа баны, иҗахы-иҗахым, иц еихарҗэгэа, ичхауа дааиуан хэа.

Иқаларын иара иабхэында Ғьаргэал Чачба ихэатэы хатцаны, зынза иеимыртцысыргы. Аха хахэаңшып аусқэа рцашыа. Жэларык ирхагылаз, цызара рзызуаз Мырзақан, гэрамгартас дқатцаны, ажэлар рыгэта дкылганы, иахатыр мбазакэа, тэамбашакэ, агу-бернатор адца қантцоит:

Ишуахаз еиңш, ари атэыла  
Усла иртэыртэит хара хар.  
Уабцъар шытаца иаауқэныхны,  
Ғас думкуазар қа ххэынтқар.

Ас аиңш ажэа хыанта изымчхаит «аҗааа иаазаз, шэара зқэымыз» Мырзақан. Арт ажэакэа чханы, Мырзақан иеырмашыцаны иеритэзтгы, ажэлар ражэа даңсахазомызт,

апоема изиѳтэхазомызт. Абцъар – ахақәйтра иасимволын. Ахатца ззырхәо иабцъар  
икәнү ахыз ихьчартә дыказароуп, зхәатҳа зхырхуа аңсы июп. Уи – хымзгуп. Зақа  
ағәышьтыхрей ахатцареи рныңшуазеи агенерал Гагарин дшыбзоу дызшыуа Мырзақан  
иажәакәә:

Ус еипш ажәа смаҳазац,  
Ус сазхәо рзы исыкәным,  
Уажәа иухәо наугзарц,  
Уааи! Ухала исыкәных!

Мырзакан заткык икра азыхан агенерал ар ртаны имоуп, насгы зака инамыс-дароузеи азэ дышында хэа згэи итамыз, «мсакеи камамзар бцар зыканымыз» Мырзакан итархара иашытоу ауаа рхымсапгашья, ршэаргэиандара, рчархэара:

Аусхэартаҕ ар ду пхьаркит,  
Мырзакан имбо идыртэеит.  
Наҕ дыѳналан данаадѳылцуа  
Илмыршакѳа уа дыркырц.

Мырзақан дҥахоит уафрыла, намысла, акырза дҥаракны дышгылоу. Иара иҥахарала еикҥирхаз акҥпара аидеал – абипаракҥа ирзынижыт.

Абри аидеал акәын рхы зкәырцоз царизм иағагыланы икәпоз ажәларкәа ртеицәа дукәа. Урт рымчгы усқан ишнанамгоз рзымдыруа икамызт, аха итәхон ауаөра ахьзала, рыцсадгылы руаажәлари ахьымзг рымгарц азыхәан.

И. Коғониа дышкәыпшзззгы, ицсабаратә генира иабзоураны ауафәтәықса  
идоухатә беиара, ихьз-ихьымзг зеигьатам ала еиликааит.

И. Коғония иреиҥзоу ишымтақаа ируакүп апоема «Наһеии Мзауци». Араҕа иҕама-зам еибакпануа аморальтә ҕабыргҕаа реиҕагылара, ара иҕоу ацәҕеи абзии реиҕагылароуп. Аҕабырг аиашара ахыҕоу Наһеии иара ишә зуа иҕхәыси рҕан ахь ауп, Мзауц иакәзар – дысахәууп, дмахаҕьоуп, дызлауриашаша цәлашәара цҕык илам, Наһеи иҕхәыс лахь изцәыртцыз ацәлашәара – абзиабара иатәым: абзиабара ду ауафы дхарауакүеит, ацәҕа инарҕатцазом.

Апоема алагамтачы апоет далацэажэоит Нафеии Мзауци реифызара, рынхашыа, хызрацара рныкэара:

Наһеи Мзаучи еикәләцәан,  
Еигәылацәан, еиуацәан,  
Уахи-ени дара еицын,  
Мыцхә бзиа еибабон.  
...Рыхъзи рыцшеи рацәазан,  
Рахатыркәа рбауан.  
Азәырыҕыы рыцәшәуан,  
Рыкәзшыкәа ддырбахъан.

---

Қарала ртөымтәе иназахъан,  
Нәеи пхәыс ссирк дааигеит,  
Ачара бзиа кайтазеит,  
Иқәлеи идыри ейбаирбеит.

Апоемағы ахтысқәа мөапысуеит иаарласзаны, аха аңхәағ ағәра игартә иаарпшуп  
Мзауц икхашъра, иеыргызмалны ихымөаңгашъа, Нәеи игәзианра, ицқъара, иара  
ипхәыс лкәығара, лычхара, лфырпхәысра.

И.Коғониа еғырт ипоемақәа: «Зосқан Ачбеи Жанаа Беслан иңаңеи», «Ашәы Дана-  
кеи ақарач Бакәыкәи», «Мшәагә-кыаңи Папба Рашыңи» ркны ахтысқәеи афырхаңәа  
рқазшыақәеи өнутқала иахынзахәтоу ирххам, еизадоу жәабж еитахәарала имөа-  
пысуеит ухәартә икоуп, аңхәағ даанызкылаша апоезиатә тыңқәа шыроуғы, атоу-  
рыхтә цакы ирымоу шмаңымғы, сахъаркыра ағырт рақара инагам. Аха, еғыа ус  
иқазарғы, урт И. Коғониа ирфеиамта иузақәытхом: ибзиатқәкыны ихадыртәауеит  
хпоеит ду иепикатә дунеи, зсахъа тихуа ауаа рқазшыақәа, рцәалашәарақәа.

И. Коғониа ипоемақәа рсоциал-психологиатә зтаарақәа ирылкхәа игылоуп,  
аха өнутқала дара ирзааигәзоуп, асахъаркыра, абызшәа, аритм, акомпозиция рга-  
нахъалағы апоеит иөымтәқәа иаарылхәәоит апоема хәыңы, мамзарғы, асиужет  
аңиашъа ақазшыақәа зеипшроу ала балладоуп хәа ззухәаша, аңсуа поезиа аклассикатә  
рфеиамтәқәа ируаку «Хмың шәарыцағ ныкәаөы».

Сахъаркыратә рфеиамтәк ахасаб ала – усқак иаахтны аеунамырбозарғы – И. Коғониа  
ари ипоемағы афольклортә даңцашә амоуп. Уи ухъанарпшуеит итахах ашәарыцаөцәа  
ирызку, кавказтәи ажәларқәа жәпакы еиңырзеипшу рфеиыңтә хәамтәқәа рахъ.

Цығардеи Кәтоли иахъағы иалаңәажәоит ианиааз ашәарыцағ ду хәа ирпхъазоз  
Едғы (Едығыа) Амқба Ерцахә ахра далкыны итахара ажәабж. Уи ибағ Кәтол  
инхауаз анхаөы рпыс, Лашәриа Еқәың итигеит (Еқәың ихата иңстазаара далцит Аөба-  
тәи адунеитә еибашъра алагамтәзшәа). Ари ус шакәу Амчаа рышьтрағы хатырла  
изгәалазыршәо иахъағы уруниоит.

Ашәарыцағ ду Едғы Амқба изкызар қалап ажәлар рашәа «Еды Мчы», избанзар,  
«Еды Мчы» иаанаго «Едғы Амқба» хәоуп, уи ашәарыцағ ида ус зтахашъа еиңырды-  
руа даеазә дықазам. Еды Мчы иахәшъа илмыткәманы ирхәоз ашәағы ашәарыцағ  
итахара атәи инартбааны иаарпшзам, аха иөашьом уи дышшәарыцаөу, насғы цәгыла  
итахахъоу азә шиакәу, избанзар, ашәа иалоуп абас еиңш икоу ажәақәа:

Уашәақәлаңәа укоу цышъа,  
Угәара аешъапхың иадыргоит,  
Еды Мчы, уахәшъа шәаркы!  
Хәадаңыңхъаза зеиргь ашәа ақәыз,  
Тыңыңхъаза зтамха еиңажыыз.  
Зхы аңыңта саара икамшәоз,  
Еды Мчы, уахәшъа шәаркы!<sup>55</sup>

---

<sup>55</sup> «Аңсуа жәлар рпоезиа». Еиқәиршәеит Б. У. Шыңқәба. Ақәа, 1959, а-д. 319.



---

Иуа Коғониа изыхәан иуадафмызт ари ажәабжь аҳара-агәынкылара: уи неимда-аимдо изхәоз ауаафсыра дрылагылан. Аха, даеа ганкахьала уахәафшуазар, Коғониа ифымта ссир аилкааразы афольклортә параллель аказаареи акамзаареи дук хьаас икататәым. Ари арфеиамта егырт апоемакәа излареицшым ақыпхәа улапш итцашеоит: абаскак дпоет цкьаны И. Коғониа дахьцәыртца даеа фымтак азбахә ахәара уадафуп. Асиужет алагашьа, аеыртланы афеиашьа, ахыркәшашьа, абызшәа абейара, алас-ра, ажәар афыцра, шыта хьахәапахәада алитературацкьа иатәу, ифольклортәым, аритмика-метрикатә еифартәышья – абарткәа зегьы рыла «Хмыч шәарыцаф ныкәафы» И. Коғониа ихатә кәзара налкааны ирныпшуеит. Апоезиафы зеипш шамаха иуцымло ашедевркәа ируакуп ари апоема хәыч.

«Хмыч шәарыцаф ныкәафы» И. Коғониа егырт иепикатә рфеиамтакәа даеа кәзшыак алагы иреицшым: уи асоциалтә конфликт афы ус амазам, ауаа ринтерескәа арака еифагыло иаабазом. Арака еифагыло ауааи ацсабарей роуп. Аха ари афымта зегь ако-уп аепикатә рфеиамта аҳаракыра амоуп афырхатца хада Хмыч шәарыцаф игәымшәара, ицьбарара иштыху пластикатә бызшәала раарцшышья ала. «Хмыч шәарыцаф ныкәафы» И. Коғониа иажәеинраала «Ашәарыцаф ашьхеи» темалеи адәахьтәи асахьаркырей рыла акырза еизааигәоуп, аха азтәара хада асахьаркыратә збашья аганахь ала урыхәапшуазар – еидкылашья рымамкәа еицәыхароуп. Ажәеинраалаф хара ауафытәыфса ацсабара афәапхья иигаз аиааира халахәуп, апоема иахнарбо ауааи ацсабарей реидысларафы ауафы датцахеит. Апоема атцакы – трагедиоуп. Ацсабара иамоуп ауафы дхаразкуа еипш, дызлахьнархәыша амчгы.

Издыруада, хазлацәажәо абалладафы ихамазар акырза зееитазкхьоу жәытә хәамтак ахыпша? Издыруада, Ажәеицшыаа ртцас ахьейалагыз азы лахь зыртяз ашәарыцаф ила-хьынца акәзар афымта атрагедиатә финал иатцубаауа? Ашәарыцаратә мифкәа, ажәабжькәа излархәо ала, Ажәеицшыаа иргәапхаз изылцхоит, дара иртцасхәым кәзтцә – лахь иртоит, дахьдырхәеит, ма зынза дтәдырхоит. И. Коғониа иигаз асиужет иара икны иаазаанза мифологиатә сахьакәак алазаргы кәлон, аха ахәамта «Хмыч шәарыцаф ныкәафы» апоет инапатцака афеиашья злакәлаз ала – изакаразаалак мифологиатә цатцгәык атцубаауа икәзам, ицкьоуп, ахы инаркны атыхәанза иреалтәуп. Апоеит игәы итамызт ацсабара ауафы иагоу, ицәтәыму мчны аарцшра. Даеакзоуп уи иихәарц иитаху: ацсабара афәапхья ауафытәыфса илшаракәа аамтала хәаак рымоуп.

Апоема «Хмыч шәарыцаф ныкәафы» иагәылам инейтцыхны еицоухәаша ахтыс. Уи ф-ажәак рыла иухәар алшоит: Хмыч шәарыцаф ахра далкьаны дтахеит. Аха абри дук еицоухәаша злам ахтыс аарцшышьоуп апоет ибафхатәра ссир алшаракәа еихагы иахзырбо. Хмыч шәарыцаф ахра фкьара данынафала нахыс апоет уи халапш даатцмыршәазакәа хихәаирпшуеит, шыафа-шыафа ифырхацәа исахьаркра за-ка поезиатә деталь адигалазгы цыашьахәуп. Апоеит ихы иаирхәо ажәакәа даеакала цсахьа рымам – убаскак урт цсабаратәуп, ииашоуп, ртыц маншәаланы ирзыпшаауп. Угәы иаанагар алшоит, арт ажәакәа И. Коғониа диаанзагы, жәытәнәтә, ацсабара ршаз аахыс уи ишжәеинраалоу, азыхь еипш, итцхәраа иаауазшәа, ижәфәнтәу мчык иара фәхәхәагас иатәанашьазшәа.

---

Абар еиҗахәашьа змам амш асахьа – заҗа имариоузеи арт ажәақәа, аха закәытә поезиатә җабыргузеи ирхыџуан!

Пҗхны мшын, амра бзиан,  
Пҗтхәакгы убомызт харантәы,  
Рџаш бжьымзар шытыбжь ыҗамызт,  
Аҗәаҗаҗаҗа зегь зырџуан.

Абар ахра асахьа:

Уа хра маҗым, зегь заҗалом,  
Бнатә шәарахгы раҗәазоуп,  
Җыла, гәыжыла уаџ дызхалом,  
Хра җакнахауп, иагьхахәроуп.

Шәарах шыҗамзар шыҗа аҗағалам,  
Җәхәыстак җгәыхаа иубазом,  
Шәарыҗаџымзар уаџ дзаҗалом,  
Шьха иашьҗылам дызҗазом.

Ашьха иашьҗылахьџу, уи атәы амаа здыруа апоет иоуп ас асахьаркыра зылшогы.  
Ашьха иашьҗылахьаз иакәын Хмыҗ шәарыҗаџгы, шьхауаџҗасгы деибыҗоуп:

Илабашьагы аҗса ахарсын,  
Ахы җыпса иҗарза,  
Иажәҗеимаартҗәы атҗыҗәа изатҗан,  
Ишьапы дамшьуа, ипҗаза.

Хмыҗ шәарыҗаџ агәымшәара адагы аџаџра ду злоу, аџызара иаша здыруа уаџуп.  
Ахра җҗьара иаҗалаз иџызҗәа ашәартәҗы ианнеи –

Ргәы шыҗрысыз еилиргеит,  
Насгы иџызҗәа даарыхәаччеит,  
Иман ишьҗахьҗа дхынхәит,  
Хра иашарак аҗы инеигеит,  
Уаҗа иныжьны даагьежьит.

Даеазәызар, зегь аныхынхә иаргы дрыҗхынхәуан. Аха Хмыҗ шәарыҗаџ баша-маша хатҗам, уи игәы иҗеикыз наигзароуп. Уаџы ихаштуам Хмыҗ шәарыҗаџ абқәа данраџазо ишәарыҗашьа, иблатҗарра, игәамч, ихачхара аазырҗшуа асахьақәа. Ауаџытәыџса иҗәа иалашәеит шыҗахьҗа агьежьра ихахьы иаазымгауа, аҗсабара аҗлабра игәазырҗҗо агәазыхәара, агәаҗра:

---

Илабашья пшза ицаирсит,  
Игәы мытрыскәа, пхья днеихеит,  
Аб ду ашья алфруа иаҗажьыз,  
Днеины иман дылбаарцы.

Хәычы-хәычла, шыапцынтала  
Бзиа ахаа даҗазнеит!  
Нак ицака азыжь цаула,  
Акгы шәартас икаимцеит.

...Хахәра цәгъан дөазгагылеит,  
Ишьапы амкуа, иҗыбгауа,  
Иара ускан гәфарас иоуит,  
Дышзымцауаз деибгаза.

Дабацахуаз, дзыхынхәуамызт,  
Ишьтахь, иапхья зегь еипшын.  
Ихы шынахаз иаша ддәыкәлеит,  
Дызцо, дзымцо ибарацы.

Бзиа днеихъан, ахра далкьеит,  
Дызҗагылаз зегьы бгеит.  
Ипсуа шәакьгы уа инаҗахәит,  
Иара хыла цака дцеит.

Хмыч шәарыцаа итахара агәалсра ду узто трагедиятә хтысны, аепикатә бжыы иа-  
мыздо лирикатә цәалашәара цауыланы ауп апоет ишааирцшуа.

Ох, дабакоу иара шыта?  
Азыжь ду ацака дцәахуп.  
Нас дызбода, мшәан, иара?  
Иапхья, ишьтахь цакьароуп.

Иааигәа-сигәа уаа дызцом,  
Бнатә шәарахгы ибазом,  
Уи назаза дцәахзоуп,  
Азыжь цауыла ихатәоуп.

Сахьаркыратә җымтак ахасаб ала, «Хмыч шәарыцаа ныкәааы» җазшья ссирк амо-  
уп: абри абри ауп хәа иналкааны азбахә ухәартә еипш, аҗымтаҗы иуахазом аиде-  
иа узырбаша автор иҗынтәи аҗәа затәыкгы. Алитератураҗ аламала иуҗылом абас  
акара зидеиа тахәхәоу даҗәа поезиатә пцамтак. Ари хшыла акәым, гәыла мацара  
иоу рәиамтоуп. Аҗымтеи хареи хаикәитзан хаиужьуп. Уи сахьатыхымтак еипш ихә-



---

Кабардаа рычкэынцэа!  
Ихатэашыан зкаштатла хамкуаз,  
Хабзиара ду зымбаңыз,  
Хаткэаны ханыргоз,  
Зда хэарта хмоуз  
Абатаа Батакэа!

Илирика-эмоциатэ хэшыараткэаны иузыцхыазом И.Коғониа ипоемакэа зла-хиркэшо ажэлар ирзеипшу афоризмкэагы:

Абри еипш ауп есқынгы  
Ацэгъа бзиа шамырфеио,  
Зықэла дзыпсахыз ауашы  
Ианигэамхэзо ишихъзо.

Цъара-цъара апоемакэа рфы иуцылоит автортэ «сара» иазааигэоу абжыкэа:

Уаанза сналаган,  
Ишысхэоз сакеыт.  
Мшэагэ ипхыз насхэан,  
Иааркыафны инсыжът.

Аха ас еипш икоу атыпкэа (урт рацэам) апоет исубиективтэ «сара» акэушэа рыхэ-шыара удашуп, избан акэзар, арака иахпыло «сара» – апоет ихата иакэымкэа, иара ажэабжъ ахата изеитазхэоз ажэабжыкэаф ишка иурпшыргы калоит.

И. Коғониа ипоемакэа зегы ркны ааста хацэымфашыо алирика-эмоциатэ хэшыара хпылоит «Хмыц шэарыцаф ныкэафы» акны.

Ипоемакэа рфы И. Коғониа ипоезиатэ хатара аахтны изныпшуа алирикатэ хэшыара-кэа убазом. Аэмоциатэ хэшыаракэа аапшуеит аказшыакэа епикала реифагылашыафы, ацэгъеи-абзиени рызнейшыафы, апоет иаахтны имхэозаргы, еилукаартэ иуирдыруеит ицэымгу – дзицэымгу, иитаху – дзитаху. Ажэакала, автор ипозиция ахтыс афиашыа ианыпшуеит, насгы уи злоубо асахьаркыратэ мыругакэа ируакуп апоет ахэшыаракэа злакаитцо аепитеткэа. Агэакра, арыцхара ртэы зхэо аепитеткэа «амыжда», «ахэаша», «арыцха».

«Ифны мыжда иныфналан,  
Ирбаз зегъ нырмыжыт».  
«Аееикэа мыжда шыацэхысуа,  
Днакетэеит реихабы.  
Беслан рыцха данамба  
Акыргы игэкиит».

---

Лассы-лассы иуцылоит ахатара аазырпшуа аепитеткәа «аҗаца», «мыц зымхәо», «ахатца».

«Ибжыы җаца нарыкәиргеит  
Уаа-шәфык еикәных...»  
«Иаргы аҗынеирхеит  
Ишәакъ мыц зымхәоз...»  
«Дабаҗаз иашъа хатца  
Дыцәахъан зынза...»

Абзиара иатәу аепитеткәеи ацәгъара аазырпшуа аепитеткәеи рконтраст ссиршәакәа  
Ханиф пшза ллахынцда айтәкракәа аанарпшеит лара илызку ашәаҗы:

Асыс пшқа хшла ижәны,  
Ашъакар җацшъ ақәмырхәхәкәа,  
Лыхәда дашъеит хәа, изҗарымтцоз,  
Дыткәаны даныргоз  
Апасма еикәатцәа  
Хәдарпшқагас изҗартцоз  
Ахан-иҗацәа ртыпха!  
Агалош хәбаба анылзаархәалак,  
Абамба црышь җамтәкәа,  
Лшъапы дашъеит хәа, изшъарымтцоз,  
Дыткәаны даныргоз  
Шъапы рпшқагас ачаландар еимаа зшъартцаз  
Ахан-иҗацәа ртыпха!  
Абырфын харп анылзырзахлак,  
Акасы пшқа атәмыршәкәа,  
Сцәа иаабуам хәа, изшәызымтцоз,  
Дыткәаны даныргоз  
Адима җъаҗъа  
Цәарпшқагас изшәыртцаз  
Ахан-иҗацәа ртыпха!

Изытшъу аепитеткәа зыдхәалоу ахтыскәа җ-цәахәакны еиццоит. Актәи ацәахәа  
иатәу Ханиф пшза бзиа даныҗаз аамтә иатәнакуеит, аҗбатәи ацәахәаҗы игылоуп  
Ханиф пшза агәаҗра данакәшәаз зхәо. Аепитет «апшқа» җъарак атәкы иаша амоуп,  
егъырахъ уи айрониатә цакы аанахәоит.

И. Коҗониа иемоциатә хәшъарақәа җъара-җъара реилкаара мариам, избанзар, урт  
афымтә атәкы иалазфәоуп. Дара зны-зынла рхы удырдыруеит аритмикатә еицааира җы-  
дарақәа рҗы, аекспрессиатә мчхара змоу ажәақәа реитәхәараҗы. Абар Наҗеи игәаҗра,  
игәжәажәара ажәақәа реицааира ишаныпшуа:

---

Ҳаит, сышқоушы, сышқоушы,  
Мзауч, стынха ду!  
Сзыхуркьазеи, изупсахзеи  
Иахьа ура угәы?  
Сызбада! Сзахада!  
Суртынчит цәгьаза.  
Усшәаңхәафха, аңшатлакә,  
Иахьа ма ура!

Абар зашыа хазына дзыңхаз Батакәа игәафра:

Дышьтихит, дышьтеитцеит,  
Дизгәақит цәгьаза,  
Аха иабақаз, ашәақымца  
Дабылхьан уаанза.

Ас еипш аиҫахәарақәа ажәала апоет изымхәогы рхәоит. Ажәак – хәоу назак иафсуеит!  
Апоет икаитцо ахәшьарақәа ирхыңхьазалатәуп иара ифымтақәа дшырзыкоу хзырбо  
ажәақәагы. Урт рацәамзаргы, рцакы дууп:

Ари лакәым,  
Баша ажәабжьым,  
Аамта гагам,  
Ңхыз еиҫахәам.  
Ари иашан икалахьеит.

...Ари еипшқәа ажәабжьқәа,  
Иумфыр, иумхәар,  
Иахаану маңхар,  
Ирхаштүеит жәлара.

И. Коғониа исахьаркыратә «ңааңханы» ағы акырза ацанакуеит аиҫырпшра.  
Апоет илшоит аиҫырпшрала дзыхцәажәо асахьаркреи ахәшьара аҫареи. Абар уи  
ихьыршәыгәқәа ируаку:

Арха еиужь ду днықәлеит,  
Ңслахә хасабла дцон.  
Афелдышь ңцәаха, абарфын цаха  
Дифытцракны дигон.

Апоет ңара мфасшақәа иазгәеитоит:

Иаркыаҕы, аха аткагы нагзаны ацэажэашыа аабит ахтыс аарцшраҕы, асахаркыраҕы, ахэоукэа рритмикатэ еицааираҕы. Апоет цыаргы иеазикуам аонудкатэи ацэалашэарақэа амыцхэ ргэылалара, инартбаау ацсихологиатэ анализ ацымхэрас, уи хтыск аҕнытэ дача хтыск ах лассы диасуеит, цыаргы иекедирхалазом. Абар заҕа иркыаҕы иаарцшу ацэгыаура згэи итазкыз Мзауч ихымцааҕашыа:

Хэарас иаҥахузеи, Мзауц игэаҕы имѡаҕысит психологиатэ романк ззаиша хтыск, аха апоет уи инартбааны аарпшра иеэзикуам. Избанзар, Мзауц иѡыза ауаѡы ҕанҕаш ихаѡсаха арххара иаҕсаны иҗхязом. Иара убасоуп егырт ипоемакэа рѡҕы дшыцкауа. Аха ас еиҗ алаканизм ускэнтэи аҕсуа литература зтагылаз атрадициакэа роуп изыхкэоз, насҕы дара афырхацэа рхэыцраҕы, рхымѡаҕашьяҕы аҕстазаараѡ иццакны, жэлэр рпоезиатэ хэамтакэа ишырцаѡоу аиҗш, ажэа рацэала италахамызт, ихтыстэкэан.

Иахэтоу атцарақаа аһы́зымџапымгац, мамзаргыи, даҕа мзызқәак ирыхкьаны, иаҳдылоит апоет исаһьяркырате дуней айлкаарағы зықошахаатхара уаджоу агәаанагарақәагы. Ашәкәыџы А. Гогәу изгәеиҗoit: «И. Коғония ипоемақәа хлитературағы абашқәа реипш, тынха дуны инхеит, аха акагыи зыцырымтцуа ашыа зиакәа реипш, уинахыстәй апоезия фыц арфиаказы уажы ихы иайрхәашаз асахъяркырате бызшәате маңахахәкәа хә акгы рхамшәалазақәа» («Алашара», №7, 1974. Ад. 71). Абри агәаанagara иазааигәюу ахшыџтақ еитеихәойт Гогәу хаамтазтей адсуа лирика иазикыз истатиа ағгы: «И. Коғония иџымтақәа рфы икоуп здакам ареалистте сахъаркырате тыпқәа, аха уи хадара азуа, усканаз, уинахыстәй адсуа поезиа ианыпшырте амч амамызт» («Алашара», № 12, 1984. Ад. 87). Хәарас иатахужеи, ас ейпш ахшыџтакты акәырғылара – гәнахахәарак иаџызоуп адсуа поезиағы аепикате поема жанр шыақыргәгәаз, асубиективте лирика рапхыаза адсышәала гәтыхала изырцажәаз, зәахәы ахәахагы нагзаны измаз аз апоет қарахымымза изы.

---

320



---

амилаттə пафос еидкыланы изку аетикатə культура, ахракəа реипш ифьцəау амилаттə хафсахьакəа. И. Коғониа аңсуа поезиа иалеигалеит цсра зкəым аепикатə енергия, атрадициа кəзцашаз ахырхартə.

Иңсуам иара убас апоет аңсуа поезиа иазынижьыз асубиективтə лирика ауасиатхəаратə кəзшья иатцоу.

Аңсны жəлар рпоет Б. Шьынкəба акырынтə иазгəеитəхьеит, иара хатала ирфиа-рамфəфы И. Коғониа егьырт аңсуа поетцəа раастə анырра ду шиитəз. Цабыргуп, Б. Шьынкəба исахьаркыратə бызшəа ахадаратə принципкəа рыла аганкəа зегьы рфь илитературатə бызшəатцəкьоуп, ифьрпшыгоуп, аха абарт амилаттə поетцəа дукəа афьцəагы иаацьоушьаратəи афынза репика-лирикатə доухə еизааигəоуп. Урт ирыб-жьоу атрадициатə еимадара хазы итцəатəу проблемоуп.

Иналкааны иазгəатəтəу дафакгы: И. Коғониа аңсуа жəеинраалеифəртəишья фьц ашьакəыргəгəара азыкəзцəз заатəи хпоетцəа дыруазəкуп. Иахə икəманшəалахəз афор-макəа ракəзар (иаххəап, ахорейтə ритмика), аңсуа поезиа иахьанзагы икамыжькəа иаанагоит, ихадакəоу рыфьнутцəа атыц рытаны иарфьоит. Иара убас иубартцоуп И. Коғониа исубиективтə лирикеи иепикатə доухəи рныррагы. Ус анакəхə, иара ирфьамтə еикəыхьшəашəа игылоу бакатцəз хзəхəаңшуам – уи аңсы штəц аиңш ицоуп.

Абарткəа ртəи еихəгы икказа иааңшит асовет аамтəзтəи аңсуа литература аперид анхьркəшаха ашьтахь: инаскьейт, еикəыхьшəашəейт уи апафос мацарала зыцсы тəз, уи ала ихəаакəтцəз афымтəкəа. И. Коғониа илирикеи иепоси ракəзар, урт еихəгы аңхəаф дрызхəаңшит, аамтəла иңышəоу ак аиңш идикылт.

Ирацəоуп, афəда ишхəоу аиңш, уи иңстазааратə мфəфы, ирфьараф ишатəоу аиңш ала итцəам, иззаатгылам. Убарт иреиуоуп, иаххəап, Иуа Коғониа ирфьамтəкəа рфь инартбааны иаарцшу аңсуа жəлари аедыгə жəларкəеи рдуней цəала-жьылатəи аи-мадара азтəарагы. Ари, аиашазы, хазы чыдала итцəатəу, усумтəк шейбгоу изыктəу иреиуоуп.

Абас итбаауп, итцауылоуп аамтə кьəфəла И. Коғониа аңсуа литературазы илиршаз. Иара ибзоураны аңсуа поезиа иаланагалеит ауафь ифьнутцəкатə дуней аазырцшуа асубиективтə лирика, инейтцыхны ауафь икəзшья тьзхуа аепикатə поема жанр, ишьакəгылейт анафстəи апоетцəа рырфьамтəфь зымчəхəк зьртбааз апластикатə стиль.

И. Коғониа итрадициакəа, иестетикатə дуней, иахьатəи аңсуа поезиатə цстазаара ишалахəыц иалахəуп. Аңсуа литература цхьəкə изгаз, амфə дукəа азылызхьыз хмилиаттə беиаракəа ируакуп аңсуа поет ду еицəкра зкəым итынхə.

Ирхəххəаараны икоузей уи ифьрхəцəа – Абатəа Беслан, Ханиф цшза, Нафьей, Жанаа Беслан ицацəа, Хмыч шəарыцаф нькəафь? Акы затцəык: ахаан цсра рыкəзам абас еиңш атцейцəа зхьлфьиауа ажəлар рдоухəтə дуней, ридеал хəараккəа.



ИУА ИХЪЗЫНФЫЛОУ  
АЖӘЕИНРААЛАҚӘА  
РАХЪТӘ

---

## Леуарса Кэытцниа

Икыдшэеит хаетцэа, уаха ицхазауам,  
Алашара ацэызит, назаза иаабазауам,  
Ацсуа литература шэтык ахшэеит,  
Ацсуа литература етэак ацэташэеит.

Ажэеинраала «Икыдшээз аетцэа»

Иуа Коғониа иажэабжықәа  
Еимдо ирықәуп хреи фәшеи зеггы –  
Ханиф пшзеи Беслан фырхатцеи русқәа  
Злымха иамахац азә днымхарц цьарггы...

Ажэеинраала «Кавказ» ацыпцэаха  
1929, Ерцахә

## ИУА КОҒОНИА

Уцсы зыфхәараз Ацсны ацъажәлар  
Пытрак рыматц уыха умоут,  
Кыр урзеиггыны уггы угылан,  
Ацсра иамуит... умџа аркыәт...

Уара укнытә урт зыкәгәыгуаз  
Митәык рмоуит, ргәыгра бжъазт.  
Ашьха зыхъеипш апоезиа иухылтцуаз  
Кәыркәа жәипшь рзы аеартынчт.

Иашоуп, иулшаз даара акрыкоуп,  
Кыр шәа рзухәеит Ацсны жәлара,  
Ацъа иубаз ххаштуам – икоуп,  
Уахьынзаҳалаз уфызцәа ара.

Аха уфымтақәа, цъа здубалаз,  
Ауаа затәқәа, агәфыгықәа иртәхеит.  
Псра зқәым абафхатәра иулаз  
Абжеихара ажәытәрәшкә иуцәцеит...

---

Абриак алоуп хазлаукәшахатым,  
Афыза, Иуа, җаа збахъаз...

Аамта иарҗагъаз Беслан ифызцәа –  
Ауаа ркәатцит, рызбахә рхәом...  
Ажәфән гәы җшза амра, амза  
Рхы иакәитуп, ргәырәа иагом.

Рхы дырхеит зегъ амәа иашахъ –  
Җхъа изгаша аҗәжәлар хара...

Агазет «Аҗсны Каҗшь», ииуль 16, 1931

---

## Отар Демерць-ица

### ИУА АБАС-ИЦА КОҒОНИА

Уңсра мцушәа сгәы иабауан,  
Уңсы җоушәа са исыңхәзауан,  
Узбахә шәкәыла са исахауан,  
Ушәкәкәа рыла усахәа збауан.

Уахьиз уқытан, уахьаазаз уаштаҗ  
Саннеи издырит, издырит ушхалам уеибганы.  
Иахьанза сгәы жьан, иахьанза сгәы нкылан,  
Иахәа издырит ицкьаны, ушхалцыз хгәы былны.

Аратла ду уздатәаз еикәшьшы, алахь еикәны,  
Игылоуп инкахәыцуа, гәыршала иңьабауа,  
Ари атқаа хәылбычхала атынчраз утәаны  
Еизугауан хыхь ахауа иалаз ажәабжькәа...

Убахча шәты цшза, убахча жәпа еилачза,  
Җынла угәырҗа-гәырҗауа узцаз,  
Алахь еикәуп, уабауам, иузгәәҗуеит цәгьаза,  
Иаздыруам уи уара уахьацәцаз!..

Уашта ду гәыршоит, иаздырам иаура,  
Уахьамбауа иңьабоит, иазтынчрам цьара.  
Ашәтқәагы җагылоит, инхышәтуеит убра,  
Уахьырымбауазыхәа рыедырцшзауам дара.

Сгәы иауам – еифафоит, ажәа снаҗом,  
Исхәарц истахқәоу – рыбжак снархәом,  
Уххәаатәы рацәоуп, еизганы уашта иснаҗоит,  
Аха исзыҗуам – сгәы иахьтоу иташәуеит..  
Ааңын аңша кәанда аҗан,  
Цхарран, тынчран, амшгы еилган,  
Аха итынчым угәара, итынчым уәнра,  
Игәәкцәәҗуеит утаацәа – иблуп дара.

Уан, утахцәа, уахәшьцәа – абарт зеггы  
Рнапкәа ргәытацса, амыткәма хәауа,

---

Икәуп агәарҗ, изтәашам җаргы –  
Икәуп ашҗа, игәәҗуа, ибылуа.

Хыхь атҗара, атҗара чырчырқәа,  
Ирықәтәоуп уҗлақәа, уҗла дуқәа:  
Иузырхәоит ашәақәа, ашәахаа еиғартәаны,  
Иузырхәоит ихәаза, иртынчны, иргәыкны.

Рашәабжь сазызырфәуеит, ирхәауа саҳауеит,  
Рбызшәа сзымдыруазаргы ус еилсыргауеит –  
Иабасзымдыруеи! Уаштоупеи изҗацәажәауа,  
Игәыпжәагаха, ирхәауа сгәы җтҗнакаауа!

Артгы угәхьааргоит, угәхьаазымгауа дарбан,  
Зегь узгәаҗгәышьоит, иузымгәаҗуа дарбан!  
Уахь уахьцаз макьана иухәҗазма,  
Нас иарбан, уаамҗа уиааима?

Урмацәажәози акәарақәа,  
иумырцәажәози зегьы,  
Иумырхәози ашьха дуқәа,  
ирхоумҗози аҗсгы!  
Хыхь умеимдози, уаламзи аҳауа,  
Абри аҗара злаз уабаци имгәажьзауа?!

---

## Баграт Шынкәба

\* \* \*

Хгәыла исеихәон: – Дад, уахтаа,  
Дад, уахзаңхыап «Абаҗаа»,  
«Хмыч шәарыцаџ ныкәаџы»  
Иаднагалоит азәырџы.

Урт сырзаңхьарц «Абаҗаа»  
Сеазыкаҗоит сара заа,  
Сышәкәы җызгоит еикәырҗаб,  
Афтил сџахоит акәаҗаб.

Салгеит шысхәоз «Абаҗаа»,  
Саңхьа дцәырҗит Ажанаа,  
Ишьҗа схылеит нас Наџеи,  
Са сырҗалеит ҳаџеи хреи!

Цъара дцәырҗоит нас Баҗакәа.  
Җеикәак сақәтәоуп, сеысзахамкуа,  
Ханиф дсыма сыццакҗоит,  
Пслахә ҳасабла дсыма сҗоит.

Зны сшәарыҗоит нак шхатәыла,  
Зных ақыҗаҗ хәык сықәгылоуп,  
Аңсаа рашәа сазыңшны,  
Иуа иеиңштәкәа сшанханы.

Унан, хгәыла шыҗа дабакоу?  
Далоуп аҗәа иңсыршьагоу.  
Имбагәышьеит са схабар,  
Мшәан, исыхъзеи, шейт, абар!

1933



---

## Алықса Лашәрия

### АПОЕТИ САРЕИ ҲАИЦӘАЖӘРА

Зны

цхыбжьонза  
хқыта салан,  
ахи ацыхәеи еимдо.

Цәыз?..

Мап!

Сара споетуп,  
игәастон хқыта  
ишазхаз –  
ацша хаа сындо.

Ус сшааиуаз

снадгылт

Иуа ихәтгәын.

Ажәабжьқәак наиасхәарц,  
насгы хәибадырыц  
сара истәхын...

– Имцуп ирхәо,

Афыза, Иуа,

абриакара ихытц хәа апоет,

Апоет иқәра

шықәсла иоузом ашәара!

Жәлар ирзеиғу

Иашьтамкәа ицсыз,

Дыцсит, дниягәгәа дцеит.

Аха апоет – дпоетзар,

Ирфеиамта иакәзам ацсра!

Дыцсит, деиҗацсит,

Избахәгы хәатәзам

Атыц тата иашьталаз –

изхаштыз жәлара!

Ус еицш икақәаз,

Ихаман, Иуа!

---

Уи араҕа изатэзам.  
Урт раҕымзар  
    хауҕылар уажэ аҕхьа  
        иухэтэзамзи уара!..

... Хара, аҕсуаи ақыртқәеи –  
Хайыцэоуп, хайшыцэоуп!  
Ихалалза ишеикәыршац  
    еикәыршоуп хнапқәа.  
Аҕсышәала «Абаззеи»  
    ацчахәа хаҕхьозар, –  
Иаҕхьоит қыртшәала  
    «Абаҕаа Беслан»...

Нас дызустада,  
    дызустада,  
        дызустада,  
            изхәада, Иуа, уцсит хәа!  
Ухацуп,  
    ухалоуп,  
        хаицнеиуеит еснаҕь.

Иҕеиоит Хаҕсадгьыл!  
Ишәтуеит акаҕахәа!  
Иахыџеиут уашәа –  
Хтәыла иахьабалакь...  
25 анухыцуаз  
    инужыит уцсадгьыл –  
        иҕыциран.

Уи уажэ иубар –  
Иуздыруам, иаҕсахт убас алакҕа.

Ашықәсқәа  
    акакала еицыло  
        инеицылан –  
50 зхыцуа поетны  
Уәнагылоуп хпоезиа аәнаҕа!..

1953

---

## Шамил Җлиа

### ИУА

Саналага раҗхъа саҗхъо –  
Ажәабжь сазхәаз Иуа иоуп.  
Апоема раҗхъа саҗхъа  
Иқәны избаз – Иуа итәоуп!  
Ускан Иуа дыҗсит, дыҗам –  
Ирхәоз саҗган. Саҗхъон стәа:  
Жәлар рхәамта шыказ иҗа,  
Ашьха зыхъеипш ицқьаза.  
Са санаҗхъоз гәырғьарала  
Шықәсыла сқәыҗшымзи зынза!

Сара Иуа знык дсымбазаргь,  
Сиәцәажәартә еипш лабҗаба,  
Иҗстазаара сахьымзазаргь –  
Саҗхъа дгылоуп деилфаҗа...  
Акыр шықәса уи дымцәажәо,  
Аамта цазаргь иҗакәкәа –  
Сыжәлар ирызгәакьоуп иашәа,  
Иуа ргәатца дтоуп дтахәхәа!

1953

---

## Мушьни Лашәриа

### ИУА ИНЫШӘЫНҘРАҘ

*Здесь его нет, ищите среди живых.*  
Петрарка

Ароума инарцә дахьатаа –  
Геи-шьхеи рымтәыжәә, ргәыбылфы?  
Арака диоума Абаҗаа?  
Ма Хмыч шәарыцаә ныкәафы?!

О, дарбан ахракәа дыркәызго? –  
Уи илшоит ахра зыртысра!  
Иңсыбаә аума җамәахызго? –  
Мап, дыкам апоет абра!..

Уи дыкоуп –  
Хахәи махьеи ахыыкоу,  
Ахраҗ –  
Акаҗкаҗкәа змоу.  
Уи дыкоуп –  
Ашәарах ахыныкәо,  
Азыжь җауыла ахьҗатәоу...

Уи дрылоуп уа –  
Җыхәҗәыла иахьеисо,  
Җаниф дахьлыҗаххуа лассы!..  
Уи дыкоуп ашҗакны,  
Иахьеизо,  
Беслан иахьылго шырҗазы!..

Уи дыкоуп –  
Шәара зқәым Баҗакәа  
Иашьа дизгәакүа дахьихо...  
Уи дыкоуп –  
Ашыңсыҗ ахыыкоу –  
Ажанаакәа ахьҗахо...

---

Уи дыкоуп –  
Аќарач дахыќоу,  
Нхытц Аахытц иара дрыбжьоуп:  
Дубоит –  
Аедыг дахыќоу,  
Игэатцағгы дацсыуан дшьоуп!

Уи дыкоуп иахьтахо Маршьанаа,  
Шьяурала рыжәлар иахьрыцхо...  
Убас, абар, Дадашыќылианаа,  
Урт рах дахьыршьуа, дахьтахо!..

О, сшәыкәыхшоуп араќа иааиуа,  
Ицо уи изқәа тыц баны...  
Дшәыцшаала, дхароума Иуа?  
Уи дыкоуп ҳажәлар рыгәтаны!

1990, Кәтол

---

## Цьота Тапагәуа

### ХАРА Х-ИУА

Хаштра зқәым афызә Иуа,  
Зашәа ахыцәаз х-Апсынра  
Иахьа урбом утынха-ууа,  
Аха ирыцуп, ирымоуп угәыбылра.

Уахи-ени тынч утәомызт,  
Жәлар рзыхәан аңьа убон.  
Ашәа рзухәон, ухы уеигзомызт,  
Умфәы ылхуа пхьаҕа уцон.

Уара угәы ахәон аңсҭазаара,  
Ҷыц иузааиз, абара...  
Уеынеитдыхны ашәа азухәартә  
Аамҭа умоуп узхара.

Апоет, назаза угәы аисра иаҕәыцит,  
Урылаңш, уашьцәа убом иахьа...  
Хгәы ишцалоу, заа уахцырцит...  
Аха уҳацми џаңхьа.

Уаххаштуам, мап, афызә, иудыруаз...  
Иубандаз ишәтуа х-Аапсынра.  
Ухьз хараркуеит аҶар игылаз,  
Умџа иқәла иаҶуп аџра.

---

## Мушьни Миқаиа

### АПОЕТ ИБЖЬЫ

Иуа инышэынтраф стәоуп сара схала,  
Ахәылқаз аңсымра қаңхоит итааза.  
Еихыс-еипысуа саһақәак схалан,  
Сымтадырсит шә-хәыцрак сырзан.

Исацәажәоз исахьа збомызт хықәкыла,  
Ибжы затцәык слымха итафуан абас:  
Икоузеи, сашьцәа, зегь шәеинтәыла,  
Шәхыпхьазара рацәоума афар изызхаз?

Хытцхык еихаларгы, хашлақәа ргәахәо  
Цәсеипш алакәқәа рхәомашь иахьагы?  
Ххәыцқәа цәажәома аңсышәала ахьхәхәа,  
Рабацәа рқабз ссир шытырхма зегьы?

Раңшзак хазгылан, сқәыңшра зыдхәалаз,  
Схьаа цәгьа схарштны цшак сыннадарц.  
Хратцла ашәшырафьы снытатәан цшышьаала,  
Икахама, игылома, иубахьома ахабар?

Москва саныказ ҫымтақәак нсыжын,  
Ирхылаңшда, сеидроу, сырпыртцны санца?  
Исытдамкыкәа исахәа, сухәоит, усмеижьан,  
Издыруа азәыр дыкоума урт рлахьынцта?

Иудыруеи, архивқәа асаба ихнафазар,  
Мамзаргы итынхадаха ишьтазар цъара?  
Ма мышкызны азәы лашарак дирбазар,  
Абааңс, сиатцәахә шәмырзын шәара!

Еихаххаа игылома иахьа хжәйтә кәасқьа?  
Мшаҫенеипш итаңхома хашта ашәахәа?  
Мраҫаңхастаҫ ақәатца еитартцаз анкьа,  
Икыдханы иҫалома ажь азахәа?

Ушьта убжы нтыганы усаңхьа жәеинраалак,  
Уҫара абжы хаа акафхәа исырха!

---

Еилыхха, ашьха рѡаш еиѡш еинтѡалан,  
Са сгѡы инықѡхаѡеп шѡаамтѡ ашѡахѡа! –

Сқытѡ аша етѡа, исызгѡакѡу хѡтѡла,  
Ақѡра хѡымзѡ дсацѡажѡоит ибжѡы гѡѡкзѡ,  
Апоеѡ инышѡынтраѡ стѡоуп сѡра схѡла,  
Ахѡылцѡаз аѡсымра каѡѡхоит иѡѡаза...



---

## Платон Бебиа

### АҢЫХА

Ачапшыацаа ацаа риааин,  
Ихырсысуеит, атых җеуп.  
Аңсра хышәашәа абарцаҗе иааин,  
Аблақәа җархәлан иңшуп.

Аңсреи абзареи ргәы тынчза  
Изеихәапшуам, еиқәҗауеит.  
Атынчрагы жәпа хьантыңьза,  
Иара заңәык ахра ауеит.

Агәлымтәах аңәарта дылоуп,  
Дкаңсеит, имам җыртысы.  
Иан дыгәжәажәо дихагылоуп,  
Иахәшыцаагы гәәҗеиуеит хазы.

Аңсабара ааңын ааира  
Ишазыңшу аиңш изыңшуп.  
Аха, аңәаңәашь еиңш, заңааира,  
Заңааира абылра даҗуп.

– Анаңьалбеит, иңсы мңандаз! –  
Маза иңәыуоит урт уажәшьта.  
Ихчгы иңырххьан ашамтаз,  
Абар, абар, уажәы-уашьтан...

Аха ус аеы кьыркьырит,  
Дабом аңшәма амзырхаҗы.  
Дытрыст ачымазаф, идырит  
Иңсы зыҗхәараз аеы.

– Шәсыңхраа! – ихәан, дхықәдыртәалеит,  
Аегы кьыркьырит еиҗа.  
– Шәнаскья! – ихәан, иеирманшәалеит,  
Блала зегы-зегь неимда...

Иеаариашан, нас дғагылеит,  
Ишьап ңсыдақәа рмаршәа кны,

---

Днеин ахышә днылагылеит,  
Днылагылт наӕ-ааӕ икны.

Апша абахчаӕ игәаӕиуа,  
Ицәыуа митә ӕанатцойт.  
Ацәыкәбарқәа цәӕа илеиуа,  
Алабжыш аицш икацсойт.

Аеыхәа натӕкьеит, ишьтыууаа,  
Инатӕкьеит адгъыл рдыдуа.  
Ицойт агәарабжьара ибжьыууаа,  
Ицойт мцәыжәӕада ицыруа.

Ицойт адәы иатцәа ианылан,  
Ашьабста еицш, икахәхәа.  
Нахьхы амра шаша гылан,  
Амӕа қәнатцойт ашәахәа.

Ақәрахымза илацш ыӕуа  
Аеы иашьтан. Уи цахьан...  
Аха ашьтыбжь игәы ианыӕуа,  
Дышгылац дгыланы дыцшуан.

1965

---

## Борис Гәйргәлиа

### ИУА КОҒОНИА УАХЬ

Издыруада, ақәра дуқәа  
Ртәылаҕ уқәра назмыгзас,  
Фыртынтас хара инаҳақәлан,  
Лағырзыла хкәаба ицаз...

Издыруада, убла еикәара  
Шахзызаауаз ушьа –  
У-Аңсынтәыла, уара уңсықәара,  
Уағыңсаазар, ңым, сашьа?...

Издыруада, азыблара  
Иагаз уашьцәа рлахьынтца,  
Атоурых лашьца анызбара  
Акәзар заа узбылза....

Издыруада, ушьа, уга,  
Уңсы ахаара рызшаны,  
Унықәиазар удгьыл нага,  
Уааңса-укара иаашоны?..

Издыруада, жәлар риааира,  
Гәыла уанамаз уткәаны,  
Уи ишацлауаз есааира,  
Утахазар ухәжәаны?

Издыруада, уа иухтысзар  
Хәаа змам агәыбылра:  
Ашәақь мцеиңш инкабазар  
Уңсҕазаарагь иара убра...

Издыруада, издыруада,  
Хаңсуа шаетә узташәаз:  
О, шакаф аруазыруада,  
Иуа, арыцхара хзықәшәаз...

---

Издыруада, иужәша азыхыгы,  
Ахы ыцнамхызар зынза?!  
Аха иаанхеит уажәа зыхыны,  
Угәтыха адгыл иахыгза...

---

## Витали Амаршьян

### АПОЕТ ИАХӘШЬА

*(Магәа Когониаңха ылыхъзынфылоуп)*

Лашья икамзаара лныпшуеит хәратцас –  
Хьяан иуныруеит ушнейуа даауңылар.  
Илңырымтцауз гроушәа ылыдхалт зынзас,  
Иамузо уаха лылахь ааикәымлар...

«Жәеинраалак уфызаап Иуа изкны,  
Итабуп, нан» хәа днахъыст сыжәфахыр.  
Лылағырзқәа фхажжылт атцыхәтәаны,  
Илцәахырцгы днахыццакт, лхьаа смырдыр.

Дсылабжьоит нас: «Шәыбзиаэ, нан, шәарт,  
Шәа шәоуп изықәгыгуа х-Аңсывнтәыла.  
Аамта иаңышьаны, шәыкоуп шәеизхәртә,  
Шәнеила шәнеилымшәо, азәкны шәеидгыла...»

Иуа иахәшьа – Аңсны ңшза дахәшьами,  
Хпоезиа дахәшьами – Иуа иахәшьа.  
Ашьац ахылытблааз игылаз хами,  
Хәрт иахқазшьоумашь – Иуа иказшьа?

---

## Рушьбеи Смыр

### ИУА

Уа бахэык абжыыхаа аныџуа  
Шьанцарак шэахэоит.  
Иациргызуеит уаџа Иуа,  
Ашэарах зырџуеит.

Аџстхэа џэашхэа цоит ихыууаа,  
Иаалаџэуеит убра.  
Драцэажэоит ашышыхэа Иуа,  
Игэра ргоит дара.

Ўыжэлас иалихрызеи рыуа? –  
Иагэра шыџихт Абас.  
Дэыжэларц акэхап рашџаџ Иуа,  
Выхыа аиџш, џсуатџас.

Иажэа рымџахт иџэла-иуа,  
Ирџашгы еилашуеит.  
Храџэџэак дыџэгыланы Иуа  
Храџэџэак ахь дыџшуеит!

---

## Рауль Лашәри

### ИУА ИБАКАҒЫ

Гәаныла Аңсуара зырго,  
Гәаныла иныхәо Аңсынра,  
Схьаакәа җымтзакәа исхыго,  
Саналахо Аҗәа сара,

Снанагоит Иуа дахьгылоу,  
Дхәыцраха амшын ахь дыңшуа,  
Снанагоит Иуа дахьгылоу,  
Иара ус аказыхәан дмашшуа.

Схагареи, сгәырҗареи, слафи  
Мыч дуззак иагоит исыххәа,  
Схы пхасшьоит усда сахъавоу,  
Усда сахъавоу аңшахәа.

О, иахъада, иахъада, иахъада  
Ус җастозар жәбалап.  
Ашәшь иатәа изқәа иахъаду  
Иуа ахьта дакуазар җалап...

Уажәшьта сара сызынра җәашза  
Сгәатәҗ атра аҳауеит.  
Итынчза, игәыбзыҗза, иҗәашза  
Исыдҗабло бжык саҳауеит:

Иуа җәара аидара датан.  
Иуа итзон атара.  
Иаштәҗы асасцәа җыжәтцун,  
Аамта рхыргон дара.

Иуа җәара аидара датан,  
Бзиа ибон Аңсынра.  
Иуа даңсыуа фырхатан,  
Бафхатәрала иапигон аңсра.

Гәаныла Аңсуара зырго,  
Гәаныла иныхәо Аңсынра,

---

Схъаақәа ҕымтзакәа исхыго,  
Саналахо Аҕәа сара,

Снанагоит Иуа дахьгылоу,  
Санхәыцлак, сара сыңхашьоит.  
Уа ибаҕа аҕаҕхъа – сшьамхнышлан  
Атамзаара саҳәарц сҕаххоит.



---

## Геннади Аламиа

### ИУА ИЕТЦӘА

Сгәы сыхъуеит,  
Сгәы сыхъуеит уахак,  
Издыруеит  
    арыцхара ишақәшәо  
Адсабара –  
    аецәақәа ишрылшәо  
Иреиғъзоу,  
Иссирзоу етцәак.  
Хланцы италом уи аецәа,  
Мап!  
Аталамѡа  
    атцх бзанцы иалнадашам,  
Уи штахаз  
    дарбан агәра згаша.  
Ишаалац еицш  
    адгъылахь алашара аалап  
Миллион шықәса,  
    ауаа агәра дырго  
Знык ииз алашара  
Шыкоу назаза,  
Аха абри схакны иаазгаанза  
Сгәы сыхъуеит,  
Сгәы цәыуоит аецәа антәшәо.

---

## Дырмит Гәлиа

### ВАНИА КОҒОНИА ИҶСРА

Далгоит итцара, ҳақсуа литература ирғыхоит ҳаа ҳашииеигәырғьоз, иҶалазеи?! ИҶалазеи, дычмазаѡуп гәғәала... рхәоит. Ари иара дыздыруз зегьы дыдбжьны ирылаѡит, ргәы канажьит, рнапқәа рываҳаит, аиҳарак ақсуа литература амѡақгара знапы алакыз. Уажә иҳаҳаит дықсит ҳаа, ари зынза агәкажьга.

«Етәәаңбаа» 4,5. Ақәа, 1929. Ад. 20.

---

## ХАШТРА ЗҚӘЫМ АПОЕТ

Хпоет қкәына Иуа иқәра маңзаны адунеи нижыит... Аха ҳақсадгғыл ағымта бзиақәа азынижыит. Ҳара ақсацәа ҳлитература атоурых ағы итып налкааны дгылоуп. Ҳаргғы ибзианы иаадыруазароуп, иаҳхамыштыроуп убри ибзоурала қхьақа ишеиха, қхьақа ацара ишалагаз ҳлитература...

Иани иаби, итаацәара – зчеицғыка бзиаз ракәын ақнытә, рығната мыцхәы асасцәа ртаалон. Убарт ажәытә ажәабжьқәа, ахшығ бзиа зтаз, уағ игәы иахәашаз рхәон, ахцара-ғәғәареи атәыла абзиабарей ирызкны. Урт ицәымзырц Иуа заанатцы про- зала ашәкәы ианитқон. Пытрак ашытахь даара ирқшзаны, еиқәыршәаны, изахауаз аргәыргьаратәы, иацхьоз ргәы иахәаратәы ажәеинраалала иғуан. Абас аиқш ала Иуа ирғиамтақәа рғы ихы иааирхәон ақсуа жәабжьқәа, алакәқәа, алегендақәа, еилыхха иқоу ақсуа жәақәа егыртғы. Иуа Коғониа нақ-нақ инагылашаз ақсуа шәкәығцәа, апоетцәа ирзылихит амға ду афольклор ахархәара аус ақны. Уи ажәабжь бзиақәа ииғқәаз захьтә иаҳаз данырзақхьалалакь, уамашәа ирбон, «ҳара атаҳмадацәа абас ирқшзаны иаҳзымхәазейт, ура, ақкәын, зақа иурқшзазей» ҳәа иңьаршьон.

Агазет «Ақсны Қаңшь», 1953, ноиабр 10.



# ПЕРЕВОДЫ

---

## СТИХИ

*В полет, моя книга! Бесстрашно лети, –  
Как птица, сильна и крылата,  
Будь зеркалом времени и возврати  
Нам все, что ушло без возврата.*

*Вершителю зла злой конец предреки.  
Стань доброму добрым приветом.  
Я знаю, дороги твои не легки,  
Но я не жалею об этом.*

*И детям – всей силой отцовской руки,  
И старцам – как друг стародавний –  
Ты станешь опорой, испив по-людски  
Глубокую чашу страданий.*

1925

---

## МОЯ ДОРОГА

Все дальше от знакомого порога  
Ведет меня, зовет меня дорога.  
Мне все ее тревоги по плечу,  
Сворачивать с дороги не хочу.

Она меня берет, не извиняясь,  
Ведет вперед, все время изменяясь,  
Она бывает легче и трудней, –  
Но думаю, что не ошибся в ней.

Пусть ветер налетит, в лицо мне дует,  
А все равно с дороги не сойду я, –  
Ну как своим товарищам скажу,  
Что я с дороги избранной схожу?

Ведь я друзей имею настоящих,  
За правду неподкупную стоящих.  
Мне с этими друзьями – по пути,  
И значит – мне с дороги не сойти...

Мой труд лишь полной требует отдачи.  
Сопутствуют удачам неудачи.  
Лишь стих, что нас волнует, – сердцу мил.  
А что меня волнует? Целый мир!

Итак, мы прочно связаны отныне.  
Не брошу я тебя на половине.  
Лишь чувствам сокровенным отдаю  
Я книгу откровенную мою.

Писать о самом главном не устану  
И правду говорить не перестану.  
Мне все тревоги жизни – по плечу.  
Сворачивать с дороги не хочу!

1924

---

\* \* \*

В отцовском просторном дворе  
Сию на зеленой траве,  
На бурке, лохматой и черной,  
Зеленый еще, не ученый...

Под старым орехом сию  
И первую книгу держу –  
Впервые, на первой траве,  
В просторном отцовском дворе...

1924



---

## ЕГО ГОРЕ

Ему покоя не дает,  
Что он не занят делом,  
Поскольку отобрал народ  
Все, чем всегда владел он.

Ни дня, ни ночи у него.  
Ах, взять бы застрелиться!  
Но не выходит ничего:  
Он лишь трусливо злится.

Клянет свой каждый миг и час.  
Глядит на мир сердито.  
Где слуги верные сейчас?  
Куда девалась свита?

Богатством овладели те,  
Что создали богатство,  
Но представляли лишь в мечте  
Свободу, счастье, братство.

Как на червей, брезгливо он  
Смотрел на них когда-то.  
Теперь он в прахе погребен  
Навеки, без возврата!

1924

---

### «НЕСЧАСТНЫЕ» ВОРЫ

Нет покоя несчастному вору:  
День – повозка, что тащится в гору.  
День – он вору для дела не в пору.

А когда потемнеет в округе,  
Вор, дождавшийся ночи-подруги,  
Потирает от радости руки.

Он чужие сады обчищает,  
Лошадей у людей похищает –  
И исправиться не обещает.

Если служит он сторожем склада,  
Не помогут размеры оклада,  
Все ворует – и нету с ним слада!

Ну а вот покрупнее ворюга.  
Если мелкому жулику туго,  
Крупный вытащит младшего друга.

Он о честности речи толкает,  
Ну а сам все таскает, таскает,  
Оттого и другим потакает.

Вор – червяк с ненасытной утробой.  
Отличается жадностью, злобой.  
Разбудить его совесть не пробуй!

Но еще есть у вора примета:  
Как огня, он пугается света.  
Люди, помните всюду про это!

Время дружно приняться народу  
За трусливую эту породу,  
И навеки – на чистую воду!

1920

---

\* \* \*

Ни пахать, ни сеять не умеет.  
Лжив, коварен, на руку не чист.  
Чтоб надуть, с три короба намелет,  
А на правду вовсе не речист!

Он снаружи, право, не вояка,  
Но под архалуком – синяки.  
Где ни появился – сразу драка.  
Нет друзей – недолгие дружки.

Ни пастух, ни пахарь – не работник!  
Где мужская гордость, совесть, честь?  
Но зато до кур чужих охотник, –  
Знает он, как их ловить и есть.

Не мальчишка тот, что озорует  
И за то отцом бывает бит,  
Все, что можно, у людей ворует  
По ночам, когда деревня спит.

Так живет он – тварью мерзкой самой,  
Что к труду не прилагает рук,  
И от этой темной жизни сам он  
Стал похож на воровской бурдюк.

А народ кругом мечтает, строит...  
Для чего ж он белый свет коптит?  
Даже пули маленькой не стоит  
Этот подлый, этот жалкий тип!

1924

---

## СПЛЕТНИК

От сплетни он счастливей и богаче.  
Он с нею – как на даче, не иначе.  
Без своего дурного ремесла  
Он все равно что лодка без весла.

Аж расцветет, обрадованный сплетней –  
Последней или хоть десятилетней.  
Хоть старенькая сплетня, хоть одна –  
В его хозяйстве всякая годна.

Но если долго нету новых сплетен,  
Худеет он и делается бледен.  
И даже удивляется народ:  
На сплетни, видно, нынче недород!

А чуть в нее язык свой помакает –  
От всех болезней сразу помогает.  
Вольно ж ему дурачить молодежь,  
А стариков едва ли проведешь!

Нигде, я знаю, сплетника не любят,  
Порой, бывает, сплетника излупят.  
Лупите его, братцы, что есть сил,  
Чтоб сплетни по земле не разносил!

1924

---

\* \* \*

Не связан ни чувством, ни долгом  
И не подчинен никому...  
Жилось в этом мире недобром  
Неплохо ему одному.

Рабочие пот проливали,  
Отчаянным, тяжким трудом  
Богатство ему создавали  
И нищими были притом.

И в каждом селенье убогом,  
Богатом лишь голью босой,  
Велел он считать себя богом,  
Но был лишь костлявой с косой.

Душил и губил он рабочих  
Ярмом непосильным труда.  
И вот уже гнев их клокочет,  
Как в горном потоке – вода.

И не до крестьян ему было  
На троне бесчестном его.  
Созрела их гордая сила –  
Как зерен весны торжество.

О год девятьсот двадцать первый! –  
Как храбро ты с ним воевал...  
Ты – гром урагана, ты – пенный,  
Все горе смывающий вал.

Ты сбросил проклятое рабство  
И в городе, и в селе  
Во имя всеобщего братства  
И счастья людей на земле.

---

И был этот трутень небесный,  
Кого не назвать: «Человек»,  
Забвенья бесславною бездной  
В тот год похоронен навек.

За все, чем бездушно играла  
Жестокая воля его,  
Жестоко его покарало  
Победы людской торжество.

Народы вздохнули свободно,  
И стало отныне везде  
Воистину всенародно  
Все то, что добыто в труде.

Так где ж он, наместник господень?  
Он сгинул навеки во тьму.  
Уродинкой был из уродин, –  
Туда и дорога ему!

1924

---

### НЕ ГОВОРИ МНЕ ПРО НЕГО...

Не многих, в сущности, любя,  
Хорош он только для себя.  
Скажи-ка, это в жизни не мешает?  
Он младших презирует всех,  
У старших – вызывает смех,  
Как видно, смех его не унижает.

Прослыть желая храбрецом,  
С бесстрашным ходит он лицом.  
Не знаешь ли, кого он тем обманет?  
Привык соседей он хулить  
И одного себя хвалить,  
Но лучше он от этого не станет.

Быть может, гадок сильно мне,  
Иному сладок он вполне, –  
Могли бы вы в обратном поручиться?  
Он думает – земля под ним  
Лишь им и держится одним,  
Несчастьем без него бы не случиться!

Не в силах с ним прожить и дня  
Его ближайшая родня, –  
Тебя подобный факт не поражает?  
Но хватит. Больше ничего  
Не говори мне про него,  
Ты знаешь, как меня он раздражает!

1924

---

\* \* \*

Солнце село за домики,  
Ночь вползла в мезонин.  
Месяц выглянул тоненький,  
Вышли звезды за ним.

Ветки свесились хрупкие  
Над водой голубой.  
Звезды падали крупные  
С неба вниз головой.

Плыл туман над ущельями  
Отдаленной гряды,  
И ни птичьего щебета,  
И ни всплеска воды...

Я измаялся начисто,  
Я уснуть все не мог.  
И рассвет обозначился,  
Словно синий дымок.

Все в нем строится наново,  
Создавая зарю.  
Глядя пристально на небо,  
Я шепчу – говорю:

– Ах ты, ночь-раскрасавица,  
Ты уйдешь – не беда!  
Будет время – расстанемся  
Мы с тобой навсегда.

1924



---

## АБХАЗИЯ

Черное, как ворон, покрывало  
Тщательно черты твои скрывало.  
На тебя ложилась тень косая –  
Тучи шли, дождями нависая.

Где-то людям солнце раздавали –  
До тебя лучи не доставали:  
Черное глухое покрывало  
От дневного света укрывало.

Ветер прилетал к тебе украдкой,  
Обращался ветер с речью краткой:  
– Радость одарит тебя дарами –  
Этот день уже не за горами!..

Говорил он правду, ветер вещий,  
Становился крепче он и резче.  
Как подул он, бурю вызывая,–  
Разлетелась туча грозовая,

Черное сорвал он покрывало –  
Будто бы его и не бывало,  
И хребты, черневшие ночами,  
Вспыхнули под вешними лучами.

Радуйся, земля, соседству с ветром  
Колосись под этим небом светлым,  
Расцветай травинкою любую –  
Нынче дело только за тобою.

1924

---

\* \* \*

Время движется. Я мальчик. Время движется.  
Как-то сразу дни нахлынут – и растают.  
Закрывается раскрашенная книжица,  
И мужчины из мальчишек вырастают.

Время, время, ты куда несешься бешено –  
Так и падают секунды, часто-часто,  
Поторапливаешь конного и пешего,  
У меня крадешь минуты ежечасно.

Ты бежишь себе неведомыми тропками,  
Оставляя нам зарубки и пометки.  
Придержи, прошу, часы свои торопкие,  
Сделай милость превеликую – помедли!

1924

---

## ДОБРЫЕ ПЕСНИ

Гора была круто поката,  
Травой и цветами богата.  
Смотрел я с высокой вершины  
На красное пламя заката.  
Там солнце садилось вдали,  
У самого края земли.  
Заря уподобилась лугу,  
Где алые маки цвели.

А дальние горы блистали  
Оттенками розы и стали.  
Тяжелые серые камни  
Зеленой травой обрастали.  
Махал я рукой косарю,  
Шагавшему прямо в зарю,–  
Мол, все эти горы и доли  
Тебе, земледелец, дарю!

И птицы внезапно запели,  
Подобные горной капелле,  
Подобные гулу дождинок  
И звону весенней капели.

«Ах, полночь, – я думал, – приди  
Певцов озорных укроти,  
Не то мое бедное сердце  
Сейчас разорвется в груди!»

Но милые птицы кричали –  
Их бережно ветви качали,  
И в пенье не слышалось грусти,  
За душу берущей печали.  
Я долго сидел без огня,  
А птицы летали, звеня.  
Их старые добрые песни  
В горах задержали меня.

1924

---

### МАХАДЖИР<sup>1</sup>

Нет, не от богатства, не от жиру  
(От богатства не клянут судьбину)  
Довелось бедняге махаджиру  
В Турцию уехать, на чужбину.

Сызмальства не балован судьбою,  
Верю влеком неукротимой,  
Прихватил сокровище с собою —  
Горсточку земли своей родимой...

Стала седина уже заметной —  
Что-то счастье в руки не дается.  
С маленькою горсточкой заветной  
Старый махаджир не расстается.

Горный кряж граница огибает.  
Пропусти на родину, граница!  
Человек в неволе погибает,  
Только эта горсточка хранится.

1924

---

<sup>1</sup> Махаджир – переселенец.

---

## ЗИМА

Она пришла неслышно и серебряно.  
Сначала ночью как бы для разбега  
Была гора ее руками слеплена  
Из лунного сияния и снега.

Потом, долины выстав колким инеем,  
Дохнула ветром, жгучим и колючим.  
Потом, с рассветом, в небо нежно-синее,  
Вернув на землю ночь, швырнула тучи.

Над рощами, морозом обожженными,  
Примериваясь к ним издалика,  
Стояли тучи, темные, тяжелые  
От светлого и легкого снежка.

Ждал тихий лес, ждала гора горбатая,  
Ждала дорога длинным сильным телом...  
И он пошел, пошел, кружась и падая  
На землю и деревья мехом белым.

А люди спали, ни о чем не ведая.  
В хлевах вздыхал чуть слышно сонный скот.  
Снег шел и шел, летели хлопья светлые,  
Как будто осыпался небосвод.

Проснулись люди поутру, разбужены  
Той ватной тишиной, что громче грома.  
За окнами кругом поля завьюжены,  
И даже страшно выглянуть из дома.

Вот дерево стоит – печальным мальчиком,  
Что славился недавно звонким смехом, –  
Заваленное январем-обманщиком  
Красивым, но таким холодным снегом.

---

Мертво его роскошное сияние.  
Ему вовеки не царить на свете!  
Зима-зима, смешны твои старания,  
Твой злой мороз, твой ледящий ветер!

Ты видишь, все алее неба краешек...  
Серебряное царство не спасется.  
Зима-зима, как ни храбрись, растаешь ты –  
В полете золотые стрелы солнца.

1924

---

## ЗИМНИЙ ДЕНЬ

На синем небе белой ватой,  
Как снег, застыли облака,  
И небом снег, чуть синеватый,  
Им кажется издалека.

Рассвет. Медлительное солнце  
На синий небосклон взошло.  
День в новом цвете солнцем создан:  
Все ослепительно бело!

Но, как от поцелуев губы,  
Весенним соком лес набух.  
С деревьев, разодетых в шубы,  
Снег клочьями летит, как пух.

Им зябко. В рваные одежды  
Деревья кутаться должны...  
Но солнце дарит луч надежды –  
Горячий первый луч весны.

Под ним от радости хмелеют  
Леса, и горы, и луга,  
Хотя вокруг еще белеют  
Прощальной белизной снега.

1924

---

## ЗИМНЯЯ НОЧЬ

Ночь светла, морозна.  
Зябко лист дрожит.  
Горестно и грозно  
Снег кругом лежит.

Снег не тот, не первый,  
Что, как пух, – с небес...  
Стонет белый-белый,  
Поседевший лес.

Ниже или выше –  
Всюду все бело.  
На поля, на крыши  
Снегу намело.

Снег во тьме искрится.  
Ночь. Ни звука. Тишь...  
Но иным не спится:  
Снег сгребают с крыш.

Хоть и прояснилось,  
Веры небу нет.  
Это даже снилось:  
Снег за снегом вслед.

Трудно человеку,  
Если снег да снег...  
Быть большому снегу –  
Уж какой тут смех!

На траве зеленой,  
Словно навсегда,  
Ткет узор студеный  
Белая беда.



---

Но уж так ведется:  
Нас не удивишь, –  
Как там ни придется,  
Снег сгребаем с крыш!

Через все невзгоды,  
Выдохнув: – Шалишь! –  
Доброй ждем погоды,  
Снег сгребаем с крыш!

1924

---

\* \* \*

Темною ночь была.  
В селенье — ни огонька.  
Небо окутала мгла.  
Лишь север светлел слегка.

Ветер крыльями бил  
В оконца сонных лачуг,  
Выл и хрипло трубил  
И падал, смиряясь вдруг.

И умолкла пурга,  
Очистился небосвод,  
Засверкали снега,  
И радужно вспыхнул лед.

Камнем стала земля,  
А камень блеском оброс.  
Инеем травы бея,  
Потрескивал сухо мороз.

Зимняя ночь тиха.  
Не слышно даже собак.  
Редкий вскрик петуха  
Вторгался в беззвучный мрак.

Зимняя ночь велика,  
От снега белым — бела...  
Ветер гнал облака.  
Земля рассвета ждала.

1924

---

## ПРИКОВАННЫЙ

Он очень долго умирал,  
Как будто бы от муки светел,  
Лишь примерял да примерял  
Нелепую одежду смерти.

Он день за днем листал, листал, –  
О, был испит в те дни не мед им!  
И быть живым уже устал,  
И не умел еще быть мертвым.

Постель, проклятая постель!  
Он жил, всех в мире бесполезней,  
Прикованный, как Прометей,  
К ней своей страшною болезнью.

В груди то холод, то жара.  
Дни сочтены, но сердце живо!  
Постель, как зверь, его жрала,  
Но смерть с развязкой не спешила.

Все опостылело ему.  
Уж лучше смерть, чем гроб постели.  
Привыкли близкие к тому,  
Что – рано ль, поздно – быть потере.

И вот он зарядил ружье  
С мечтой отдать себя покою  
И сердце бедное свое  
Нашел слабеющей рукою.

Он был себе и суд, и рок,  
И оправданье, и расплата.  
И он спустил тугой курок  
С привычной храбростью солдата.

---

Его жалела вся родня.  
Торжественны поминки были.  
И все-таки, повременя,  
Все о бедняге позабыли.

Как будто нежеланный гость,  
Отсюда вовремя он выбыл...  
Мир был в груди его – как гвоздь.  
Хватило сил, и гвоздь он вырвал.

1924

---

\* \* \*

Мои глаза бессонницей измучены,  
И ветер утра, свежесть им даря,  
Встает чуть свет, чтоб мог увидеть лучше я,  
Как молодит людей и мир заря.

А вечером, когда прощаюсь с солнцем я,  
Он вновь коснется их своей рукой,  
Чтобы глаза, привыкшие к бессоннице,  
Одну зарю не спутали с другой.

1924

---

\* \* \*

Когда друзей у человека много,  
Он от любой беды не прячет глаз...  
Легко мне по тебе идти, дорога,  
Хоть ты вдали теряешься подчас.

Я сын Аpsны – и с ней сильней, смелее,  
И с ней счастливей я день ото дня.  
Я сердцем за нее, как сын, болею,  
Она, как мать, болеет за меня.

1924

---

## **ЗАСУХА**

Солнце жжет, и засохла земля.  
Убежали с небес облака,  
Порыжели, пожухли поля,  
Замолчала, застыла река.

Кукурузный наморщился лист,  
Потеряв половину красоты.  
И табак пожелтел и обвис,  
Как прокуренные усы.

Ждет трава помертвевшая, ждет,  
Напряженно дыша, все кругом,  
Что вот-вот он придет, он придет –  
Добрый дождь под раскатистый гром!

1924

---

\* \* \*

Тишиной  
Просторы ночи скованы.  
Облаками  
Звезды замурованы.

Юной речке  
Ни во что не верится,  
Водоросли  
Грустно в ней шевелятся.

Ветерок  
Бормочет неуверенно,  
Что не им  
Тоска на лес навеяна.

И внезапно –  
Бесконечно длинная,  
Праздничная  
Песня соловьиная!

Посветлела ночь,  
И в отдалении  
Замерцали звезды  
В удивлении.  
Лесу больше  
Тосковать не нравится!  
Ну а речка?  
Не поймет, упрямица,

Отчего  
Все веселей, все лучше ей...  
Каждой струйкой  
Жадно песню слушает!

1924



---

## КУКУШКА

Как будто о чем-то тоскует,  
В разгаре весеннего дня  
Тревожно кукушка кукует,  
Куда-то зовя и маня.

Из сумерек тихой опушки,  
Где воздух и терпок, и пьян,  
Гортанная песня кукушки  
Сзывает на пашню крестьян.

1924

---

## ООР, ООР, ПРОКЛЯТЫЕ!

Помню юности пастушьей  
Пролетевшие года...  
Не чужак ты мне,  
Послушай:  
Пас я буйволов тогда

И на Лому, Гарагана<sup>2</sup>  
Поднимал, ругаясь, плетью —  
Про Ханиф и про Беслана<sup>3</sup>  
Порывалось сердце петь.

Летнею жарой сморенный,  
Скот за изгородь загнав,  
Падал я вблизи загона  
На зеленый войлок трав.

И рука писала то, что  
Диктовало сердце ей...  
А скотина мчалась тотчас  
На простор чужих полей...

Приходил в себя от крика,  
Обжигавшего, как спирт, —  
То орал сосед наш, Дзигур:  
— Ишь, паршивец!  
Снова спит!  
Дрыхнет, дьявол!  
А скотина  
Все на свете сожрала! —  
К буйволам лечу с дубиной,  
Колошмачу их со зла.

---

<sup>2</sup> Лома, Гараган — клички буйволов.

<sup>3</sup> Ханиф, Беслан — имена героев автора.

---

– Не видать мне урожаю! –  
Дзикур яростно ревет.  
Я в душе своей желаю,  
Чтоб сожрали волки скот.

День и ночь жуют, жадюги.  
Что попало тащат в рот.  
Топчут все поля в округе,

А травы – невпроворот!  
– Оорей! – ору упрямым.  
А они идут, идут,  
А они – к посевам прямо,  
И жуют, жуют, жуют.

Точно поклялись кому-то  
Погубить кругом поля.  
Прут они ордою лютой,  
Топоча,  
Мыча,  
Пыля.

Я кричу, изнемогая:  
– Оор, проклятые! Оор! –  
Ничего не помогает...  
Дзикур руки ввысь простер:

– Не видать нам урожаю!  
Не собрать мне ни черта! –  
Я молчу, я петь мечтаю,  
Мне сейчас не до скота.

---

## СВОБОДА

Нам с пути широкого не сбиться.  
Тьма не застилает больше глаз.  
Мы сумеем своего добиться –  
Свет свободы осеняет нас.

Солнце, золотым потоком брызни!  
Жаждет солнца новый человек.  
Все, что отделяло нас от жизни,  
Высвети и в прах развевай навек!

От лучей твоих светлеют души,  
И, сияя, видишь ты само:  
Тот, кто тяжким гнетом был задушен,  
Встал и сбросил подлое ярмо.

Силою целебною, глубинной,  
Чистой, как в родных горах – родник,  
Свет свободы распрямляет спины  
Тем, кто гнуть веками их привык.

Свет свободы каждый день отметил  
Счастьем, с ним в союзе жить веля.  
Окрыляет нас весенний ветер.  
Ждет всесильных наших рук земля.

1925

---

## НА СМЕРТЬ ЛЕНИНА

Сегодня скорбят на земле миллионы:  
Глубокий старик, сединой убеленный,  
И женщина-мать, и мальчишка зеленый,  
Крестьянин, что пашет и сеет без лени,  
Рабочий – душа трудовых поколений...  
Сегодня нельзя не скорбеть – умер Ленин.

У каждого в сердце кровавая рана:  
Он правду искал для людей неустанно,  
Он к свету их вел, – он ушел слишком рано.  
Великим он был, но в величии скромным.  
Всю боль миллионов, став другом их кровным,  
Смел он вместить в своем сердце огромном.

Он был для людей обездоленных – словно  
Великое дело, великое слово,  
И в мире оно прозвучало сурово –  
Набатом, тебя возвещавшим, свобода!  
Нет, не было этого горького года...  
Он жив, он не умер, он – знамя народа!

1925

---

\* \* \*

Леса сверкают свежими листьями,  
Земля расшита пестрыми цветами.  
Обильный урожай снимать пора,  
Пылят дороги, почва не сыра.  
Глубоким сном я спал и встал, готовый  
Работой бодрой день наполнить новый,  
Ачбыгу<sup>4</sup> взял, пошел косить скорей,  
Чтоб, соревнуясь, обогнать друзей.  
Повсюду звоны слышались ачбыги.  
Паслись стада. Неслися песни, крики.  
Веселый и не знающий невзгод,  
Жизнь прославлял счастливую народ.  
Где царь? Где рабство? Где те богатеи,  
Все, кто сидел у бедняков на шее?  
Они в земле. Их отошли года,  
Их бездна поглотила навсегда.  
Народ, иди же неустанным шагом  
С ачбыгой, молотом и красным флагом.  
Пусть помнят те, кто угрожает нам:  
«Мы скосим их! Пощады нет врагам».

1925

---

<sup>4</sup> Ачбыга – коса

---

## ОХОТНИК В ГОРАХ

Как горит на солнце мой мачхуал!<sup>5</sup>  
Порох есть у меня – я каштат<sup>6</sup> проверял.  
Посох рвется из рук, в путь меня торопя,  
И не страшен ему никакой перевал,  
Да и мне нипочем любая тропа.  
И я вижу: ущелья разинули рты,  
Скалы скалят обломки коварных зубов,  
А над ними лежат, непорочно чисты,  
Саваны вечных снегов...  
Высотой отбелены эти холсты.  
И я вижу: пытаюсь допрыгнуть сюда,  
С гор стремится Кодор, от злости рыча,  
За собою огромные камни влача,  
И вода его от иступленья седа.  
Я – все выше и выше, почти что догнал  
Бестолковый табун убегающих скал,  
Но когда на вершину ступил тяжело,  
Потускневшее солнце за тучи зашло.  
Нелегко мне далась даже малая пядь,  
Нелегко одному штурмовать высоту,  
Но шагал и шагал я в грозу, в темноту –  
Не велело мне сердце назад отступать!  
Так ворвался я в ночь среди белого дня.  
Ветер гнал меня прочь, разъярен и могуч,  
Небо молнии гневно метало в меня,  
Я упал на вершине, погоду кляня,  
У подножья отвесных, безжалостных туч.  
Склоны гор лихорадка ненастья трясла.  
Словно пули врага, град свистел у виска.  
И опять меня старая бурка спасла,  
Став мне временным домом, как было всегда.  
Но устали грозу низвергать небеса.

---

<sup>5</sup> Мачхуал – старинное абхазское ружье.

<sup>6</sup> Каштат – сумка для боеприпасов.

---

Град прошел неожиданно, как начался.  
Горд горами я был, все стерпели они.  
Ну а я здесь родился, и я им сродни.  
Я вскочил, и меня, словно сотни зеркал,  
Отразили торцы отшлифованных скал.  
Четко мир в краткий миг отразили глаза,  
Так, как будто их влагой промыла гроза.  
Тур стоял, над вершиной, казалось, паря,  
И, подставив свой посох под ствол ружья,  
Я нажал на курок, убедившись тотчас,  
Что опять, как всегда, не подвел меня глаз.

1925



---

\* \* \*

Сию в потемках. Думаю. Скучаю.  
Опять не стану зажигать огня...  
Тревожно временами замечаю  
Людей, не понимающих меня.

Я напряженно вглядываюсь в лица,  
И беспокойно делается вдруг —  
Как будто разучился веселиться  
И ничего не нравится вокруг.

Я сам себе сказать хочу с укором:  
Так вот ты, понимаешь ли, каков —  
Страдаешь от игольных уколов,  
Печалишься от сущих пустяков,

А время, дни с ночами чередуя,  
Неумолимо движется вперед.  
Вот так, в раздумьях, время проведу я—  
Меня оно само и проведет!

Иной больной, страдающий от жажды,  
С матраса не встает уж сколько лет,  
А время все идет, и он однажды  
Уйдет туда, где и матрасов нет...

О, как сумею объясниться с вами!  
Не подчинясь ни дням и ни годам,  
Какими задушевными словами  
Все, что на сердце, людям передам?!

1925

---

## ВЕЧЕРОМ

В сон погружается улица.  
Тихо во мраке иду...  
Скорбно домишко сутулится,  
Вслушиваясь в темноту.

Я подошел, любопытствуя,  
Девичий плач уловив...  
Брат ее умер единственный,  
Был он и добр, и красив.

Девушка плакала в горнице,  
Волосы распустив,  
Взглядом ища его горестно,  
Будто надеясь, что жив.

Будто ждала, что появится  
Юноша возле окна,  
Скажет сестрице-красавице,  
Чтоб не томилась она.

Как он любил ее, баловал,  
Пел и смеялся он с ней...  
Нет его больше, удалого,  
Нет его между людей.

Нет его больше, злосчастного, —  
В черной могиле затих.  
Смотрит с портрета он ласково,  
Смотрит на близких своих.

Плачет сестра безутешная,  
Бледная, будто бы снег.  
Тьма поглотила кромешная  
Милого брата навек.

---

Спрятали доски тесовые  
Брата ее ввечеру.  
Он не промолвит ни слова ей,  
Он не увидит сестру.

1925

---

## КУАНАЧХИР

Я расскажу вам о краях, в которых  
Для горца уместается весь мир.  
Есть горы над стремнинами Кодора,  
А в тех горах – скала Куаначхир.

Там солнце пулей пробивает темя,  
А зимнею порой парят, белы,  
И над скалой, и над горами теми  
Мятежные метели, как орлы.

Скала гола, дыханьем бурь омыта.  
Суров и крут ее упрямый нрав.  
Лишь кое-где весной она покрыта  
Пушком неприхотливых горных трав.

И к ним в порыве смелости безмерной  
В цветущие сияющие дни  
Взбегают на одном дыханье серны,  
И этим восславляют жизнь они!

Бурлит Кодор, земле, томимой жаждой,  
Даря себя за дар ее тепла...  
По-новому прославилась однажды  
Куаначхир, суровая гора.

К скале дорогу прорубили люди,  
Чтоб время драгоценное сберечь.  
Их не страшит, что грозный камень будет  
Висеть над нею, как дамоклов меч.

Мечтам их нынче суждено сбываться.  
Легла дорога – дел людских печать –  
Под скалами, готовыми сорваться,  
Над речкою, готовой все умчать.

1925

---

\* \* \*

Не год, не два – победных десять лет  
Сияет над Россией новый свет.

Она давно к тебе привыкла, мгла,  
И веером в руках твоих была,  
Чтоб ублажать богатых в жгучий зной,  
Быть им прохладной тенью, тишиной.  
А бедные страдали без вины.  
Но смел в горниле яростной войны  
С земли всю нечисть трудовой народ,  
В руках сжимая верный пулемет.  
Мы новый мир счастливый сохраним,  
Мы серп и молот так соединим,  
Чтоб стать примером для соседних стран –  
Страной простых рабочих и крестьян!  
Никто не смеет плетью нас огреть –  
По нашим спинам отгуляла плеть.  
Входите смело в наш просторный дом, –  
Он создан нашим радостным трудом.  
Деревни электричество прольют  
На добрый свой достаток и уют.  
Шумят-звенят – наградой за труды –  
Плодами наши юные сады.  
Плечом к плечу без устали вперед  
Идет к победе трудовой народ  
Дорогой правды – нет иных путей –  
И строит счастье для своих детей.  
Не год, не два – победных десять лет  
Сияет над Россией новый свет.  
В нем трудового люда торжество.  
Никто не смеет погасить его!

1927

---

## ПОЭМЫ

*Послушайте старинный сказ...  
Поведать мне пора  
О том, что трепетным «сейчас»  
Вам возвратит «вчера».*

*О прошлом рассказать хочу  
Я, волю дав словам.  
Ведь если ныне промолчу,  
Что «завтра» скажет вам?*

*Чтоб знали вы, как раньше жил  
Народ наш, без прикрас  
Я на бумаге изложил  
Сказания для вас.*

*Без устали моя рука  
Спешила мысли вслед,  
Чтоб не пропала ни строка  
Из песен прошлых лет.*

---

## ХМЫЧ-ОХОТНИК

Был первым ходоком охотник Хмыч.  
Вот как-то раз далеких перевалов  
Задумал Хмыч достичь, и, кинув клич,  
С собой в дорогу самых храбрых взял он.

Все жарче день, и все короче тень.  
Ни звука. Тишина на горной круче.  
Лишь водопаду падать вниз не лень  
И камни оглушать струей могучей.

На круче – ни цветка, ни деревца.  
Склон испещрен пещерною резьбою.  
Они идут, и бьются их сердца  
В лад с тем, что повело их за собою.

С бывалой алабашей<sup>1</sup> Хмыч в пути.  
Мягчайший мох ласкает ноги Хмыча.  
Он выслал им, чтоб без труда идти,  
Чувяки из дубленой кожи бычьей.

Да и к друзьям его еще добра  
Дорога, вдаль зовущая веками,  
И алабаша каждого остра,  
И ноги не поранит острый камень.

Мацони наполняет бурдюки,  
И пороха полны пороховницы...  
Еще шаги их быстры и легки,  
И солнце не обуглило им лица.

Уже давно остался дом вдали.  
Все ближе вечер. Горы смотрят хмуро.  
Искали ходоки, но не нашли  
На всем пути ни серны и ни тура.

---

<sup>1</sup> Алабаша – посох с металлическим наконечником.

---

Началом неудачным смущены,  
Устроили привал у самой тучи.  
И вновь носки вперед обращены –  
Туда, где кручи рвутся ввысь все круче.

Никто на приступ неприступных гор  
Решиться, кроме них, не мог доныне,  
И до сих пор не разрешен был спор  
Охотника и выси горной синей.

Лишь их следы с крутой горой слиты.  
Лишь их дыхание слышит чуткий ветер.  
Усталостью их плечи налиты,  
Но все призывней снег на кручах светит.

Садится солнце. День уходит с ним.  
Стал серым мир, что розов был и зелен.  
И потянуло холодом ночным  
От пропастей бездонных и расселин.

Шел первым Хмыч. Тех, кто устал, отстал,  
Он, всех опередивший, ждал и, словно  
Глотком живой воды, средь мертвых скал  
Их ободрял глотком живого слова.

Но вот иссякли силы до конца  
У тех, кто с ним шагал дорогой долгой.  
Хмыч понял все. Он пот отер с лица  
И улыбнулся им улыбкой доброй.

И тут же безопасный спуск нашел  
К поляне незаметной, скрытой в скалах,  
И там, где тихо и трава как шелк,  
Оставил Хмыч товарищей усталых.

А сам опять пустился в трудный путь –  
Совсем один, вверх по тропе неторной, –  
Бесстрашно ветру подставляя грудь  
На грозной крутизне дороги горной.



---

И вот такой он высоты достиг,  
Что можно этим вправду возгордиться.  
Здесь, у хребта, где снег слепя блестит,  
Из тонкой струйки водопад родится.

Хмыч из чехла ружье свое достал,  
Присел на камень возле водопада  
И за верхушками висячих скал  
Увидел вдруг резвящееся стадо.

И стал ходок раздумывать: как быть?  
Уже на скалах гаснут солнца блики...  
Отсюда тура пулюю не сбить,  
А подниматься выше – риск великий.

Но Хмычу непривычно отступать.  
И, алабашу сжав, без опасенья –  
Вверх, а не вспять – опять за пядью пядь  
Одолевает он, подобно серне.

Все тяжелей кремневка для руки.  
Блестит на скулах липкий бисер пота,  
Но зажигает радостью зрачки  
Охота, наилучшая работа!

Упрямой волей в небеса ведом,  
Где пики снеговых вершин тонули,  
Хмыч к турам приближался – и с трудом,  
Но подошел на расстояние пули.

Присел передохнуть у валуна,  
И с малой, как ладонь, площадки узкой  
Ему открылась горная страна:  
Долины, перевалы, гребни, спуски...

Собрав все силы, что в пути сберег,  
Простив горам их крутость за удачу,  
Он пальцем указательным курок  
Спустил, плечом почувствовав отдачу.

---

Когда же опустил кремневку он,  
Увидел, что пошло, как надо, дело:  
Большой и мускулистый тур сражен,  
И катится к обрыву его тело.

Не ведавшее ужаса утрат,  
Возле обрыва заметалось стадо.  
Гремят еще два выстрела подряд –  
В двух туров угодили два заряда.

Один упал в расселину, на дно  
Глубокого и темного провала,  
Другому туру было суждено  
Застрясть на остром гребне перевала.

Его-то и решил охотник снять:  
Огромный тур – отменная добыча!  
А стадо туров повернуло вспять  
И врассыпную бросилось от Хмыча.

Вверх, к перевалу – ни тропы. Скала  
Потрескалась от зноя и ненастий.  
Но есть мечта, что в горы повела,  
Уберегла в пути от всех напастей!

Все взвесил Хмыч: вот перевал над ним,  
Под ним провал... Зрачком в бессонном оке  
Там, вековыми скалами храним,  
Темнеет омут озера глубокий.

Собрал охотник Хмыч остаток сил,  
Нашупывая выступы руками,  
И алабашу верную вонзил  
Он в зыбкие, крошащиеся камни.

Как грохот – тишина в его ушах,  
Но Хмыч идет, в свою удачу веря,  
И одолел он путь, за шагом шаг,  
До гребня, где повисло тело зверя.

---

Увидел Хмыч: и верно, тур хорош!  
Как празднично украсит пацху<sup>2</sup> шкура! –  
И, вынув свой пастуший острый нож,  
Освеживал большую тушу тура.

Затем он мясо в шкуру завернул  
И, ношу обхватив ремнями туго,  
Взвалил ее на плечи и шагнул –  
Спокойно, осторожно и упруго.

В два раза тяжелей обратный путь,  
Что начат на смертельном перевале.  
Ни обернуться, ни передохнуть.  
Оступишься – удержишься едва ли.

Преодолев почти что полпути,  
В прозрении и трезвом, и печальном  
Вдруг понял Хмыч-охотник: не дойти  
К тем самым первым тропам изначальным.

Ни шагу не ступить, не отступить,  
И невозможно устоять на месте...  
Затем ли тура Хмыч сумел добыть,  
Чтобы расстаться с жизнью с туром вместе!

Качнулся камень, загремел обвал, –  
Как будто начало сражение войско, –  
И ходока бесстрастно оторвал  
От выступа скалы, крутой и скользкой.

Упал без крика в пропасть человек,  
Протившись молча с близкими и домом,  
И крохотную капелькой навек  
Он канул в черном омуте бездонном.

Был вытолкнут водою он на миг,  
Но вновь затянут глубиной озерной.  
Лишь всплыл со дна, кружась, его башлык –  
Белее снега на вершине горной.

---

<sup>2</sup> Пацха – старинное жилище абхазского крестьянина.

---

На выстрелы охотника спеша,  
Друзья меж тем карабкались по скалам,  
И замерла у каждого душа,  
Когда исход охоты ясен стал им.

Средь горных гряд, и малых, и больших,  
В стране, что недоступна крыльям птичьим,  
Они вдруг заприметили башлык  
На глади вод, сомкнувшихся над Хмычем.

И поняли друзья, что Хмыч погиб,  
Им не послав последнего привета,  
Хоть в смерть его поверить не смогли б,  
Когда б не эта горькая примета.

Печален был их путь домой, в село.  
Родные ждали их назад с победой,  
А им досталось, как ни тяжело,  
О гибели их вожака поведать.

Печальная неслась повсюду весть,  
Повсюду люди горевали горе,  
И чтобы все увидеть так, как есть,  
Отправились дорогой Хмыча в горы.

Любовь и боль туда их повели,  
Где был зловещ отрогов контур строгий.  
Не все они до озера дошли:  
Иные возвратились с полдороги.

Но те, кому хватило сил дойти,  
Кляня в душе ужасную причину,  
Увидели скалу в конце пути  
И омута бездонную пучину.

Три ночи оставались и три дня  
Возле скалы, где ветер лишь ютится,  
Напрасное желание храня  
Отсюда в пропасть, к озеру спуститься.

---

Оно лежало сумрачно, в тени  
Угрюмых скал, как тень беды, маяча...  
Отчаявшись, покинули они  
То злое место, безутешно плача.

Был Хмыч-охотник первым ходоком.  
С ним кто-нибудь сравниться мог едва ли.  
По всей округе о другом таком  
Не знали люди, горы не слыхали.

Где он теперь? Ушел – и нет следа.  
Вода, а не земля легла на веки.  
Он в каменной гробнице навсегда,  
Он в колыбели ледяной навеки.

Налит водою, как молчаньем, рот.  
Под бездною немое тело немо.  
Над ним не небосвод, а темный свод  
Воды, в которой тонет омут неба.

1925

---

## АБАТАА БЕСЛАН

1

Был Абатаа знаменит –  
Герой родного края.  
И до сих пор о нем звенит  
Молва, не умолкая.

Вот скачет он, чуть рассвело,  
Пронзая дали взором,  
И вороному в масть седло  
Горит под ним узором.

За ним крылатым башлыком  
Летит повсюду слава.  
Во всей округе враг знаком  
С кинжалом Абатаа!

Острее его шашки нет –  
Отменного металла!  
Стреляет метко пистолет  
Беслана Абатаа.

А как Беслан сидит в седле!  
Послушен конь – без плети.  
Такого ни в одном селе  
Наездника не встретить!

Любой крутой опасный склон  
Возьмет с усмешкой дерзкой,  
Как будто бы и вырос он  
В седле, как в люльке детской!

В те годы, о которых сказ,  
И в ханских землях слава,  
Гремевшая на весь Кавказ,  
Прославила Беслана.

---

Была у хана дочь Ханиф...  
Слух и о ней к герою,  
Тревогу в сердце заронив,  
Домчался той порою.

И косы у нее до пят,  
И стройностью – в джейрана...  
Беслан не юн, но не женат,  
Вот пара для Беслана!

Не знал он, что о нем она  
Наслышана немало.  
А влюблена, не влюблена –  
Сама не понимала!

В ее душе сплелись тоска,  
Надежда, храбрость, робость...  
Ее пленил издалика  
Его прекрасный образ.

Ее девические сны,  
Сильнее раз от раза,  
Смущал он, этот сын Апсны,  
Отважный сын Кавказа.

Но старый хан не знал о том,  
Что дочь таила свято,  
И, добрым умыслом ведом,  
Дитя свое просватал.

Избрал он в женихи Ханиф  
Единственного сына,  
Владельца стад и тучных нив,  
Большого властелина.

Продлится свадьба много дней...  
Но что с невестой милой?  
Того, кто будет мужем ей,  
Ждет взгляд ее унылый.

---

В покоях у себя Ханиф,  
Махнув служанкам кротким,  
Лицо в ладони уронив,  
Забылась сном коротким.

Не царский сын, с кем пир горой  
Велел справлять обычай, –  
Опять приснился ей герой  
Всех грез ее девичьих.

Он взглядом радостным приник  
К ней на холме высоком...  
Внезапной встречи жгучий миг  
Ей сердце сжал восторгом.

Ей не забыть его уже,  
Быть с ним – подобно тени...  
Она проснулась, но в душе  
Все длилось сновиденье.

И брачный пир ей ни к чему,  
И сам жених не к месту...  
Меж тем жених готов к тому,  
Чтоб увезти невесту.

Последние глотки вина  
В большом дворцовом зале...  
Но вот беда: Ханиф больна, –  
Вдруг жениху сказали.

Слегла в постель, не пьет, не ест,  
Бессильны все лекарства...  
Спасение таких невест –  
Невольное лукавство.

Пусть, черную родив молву,  
Все кончится бесславно, –  
Ах, только б встретить наяву,  
А не во сне Беслана!



---

А тот, кому Ханиф верна,  
Приснившийся однажды,  
Был пленником того же сна  
И так же встречи жаждал.

Он знал: помолвлена она.  
Ему бы отказаться  
От той, явившейся из сна  
И взявшей в плен абхазца.

Но он, впервые полюбив,  
Как лишь герой умеет,  
Считал, что право на Ханиф  
Законное имеет.

И, выбрав лучшее кольцо,  
Он мчит, забыв усталость,  
К той, чье прекрасное лицо  
Ему в мечтах являлось.

2  
Шесть дней нахлестывать коня  
К далекому чертогу...  
Но Абатаа за три дня  
Преодолеет дорогу:

Не во дворец он поспешил,  
Где музыка звучала,  
Он про Ханиф узнать решил  
В простом доме сначала.

Хозяйка, старая вдова,  
В то время отдыхала.  
Она приветствия слова  
Спросонья услышала.

И, с лавки поднявшись с трудом,  
Вошедшего спросила:  
– Что привело тебя в мой дом,  
О Красота и Сила?

---

Беслан, мечтавший столько дней  
Об этом дне великом,  
Встал на колени перед ней,  
Сияя светлым ликом.

И рассказал ей обо всем,  
О том, каким недугом  
В такую даль он занесен  
С четвероногим другом.

– Не отдыхал, не ел, не пил,  
Летел сквозь тьму и тучи... –  
Потом спросил он, что за пир  
Справляет хан могучий.

С почтеньем голову склонив,  
Старуха пояснила:  
– Хан замуж выдает Ханиф,  
Что в снах тебя пленила.

Он попросил ее, как мать,  
Помочь в его печали  
И ханской дочери отдать  
Его кольцо вначале,

Затем сказать Ханиф о том,  
Что бредит ей одною,  
Что он зовет ее в свой дом  
Любимою женою.

– А караулы у дворца?  
От них и ночь не спрячет...  
Не передать мне ни кольца,  
Ни слов твоих горячих!..

3

Беслан ответом не смущен  
И не встревожен даже.  
– Не бойся, пусть со всех сторон  
Тебя обступит стража;

---

Сказав без промедленья им,  
Кого хотела видеть,  
Ты громко именем моим  
Клянись – и дело выйдет!

Вдова согласна: – Будь что будь...  
Кто знает, вдруг и впустят... –  
И все же, отправляясь в путь,  
Пробормотала с грустью:

– Но ведь помолвлена она!  
И пусть лишь ты ей нужен,  
В своих поступках не вольна –  
Другой ей станет мужем!

– Ты только все ей передай,  
Как я прошу об этом.  
Кольцо заветное отдай  
И торопи с ответом.

Скажи о том, как я спешил  
К ней, снов моих царице,  
Как я мечтал, как я решил  
На ней одной жениться!

Закон? Моя любовь – закон!  
Не трачу слов напрасно...  
Пускай выходит на балкон,  
Коль стать моей согласна.

И если быть навек моей  
Она решение примет,  
Пускай, – скажи об этом ей, –  
Ко мне с балкона прыгнет!

Все растолкуй ей так, как есть:  
Нам суждено быть вместе.  
Не ради прихоти я здесь –  
С кольцом моей невесте!..

---

Идет посланница к дворцу  
Ликующего хана.  
Но только подошла к крыльцу, –  
Навстречу ей охрана.

– Я во дворец пройти должна  
Во что бы то ни стало.  
Я послана, – кричит она, –  
Бесланом Абатаа!

В покои крик ее проник,  
Сквозь толщу стен пробился.  
И поняла в тот миг Ханиф,  
Что сон волшебный сбылся,

Что совершится наяву  
То, что мечты сулили...  
Ханиф велела, чтоб вдову  
Немедленно впустили.

Вдова отвесила поклон,  
Как подобает – низко,  
Ханиф воскликнула: – Где он?! –  
Вдова шепнула: – Близко.

Во сне он увидел тебя  
И поспешил в дорогу,  
И, вороного торопя,  
Сюда явился к сроку.

Тебе просил он передать, –  
И я не опоздала! –  
Что под балконом будет ждать  
Бесстрашный Абатаа.

Доверься счастью своему,  
Все будет без обмана:  
Он позовет – лети к нему! –  
Таков наказ Беслана.

---

4

С ответом не повременив,  
Еще не веря в счастье,  
Через посланницу Ханиф  
На все дает согласие.

И тотчас всем гостям она  
С улыбкой объявила  
О том, что больше не больна,  
И праздник оживила.

Ликуя, барабаны бьют  
В честь этой доброй вести,  
И гости вдвое больше пьют,  
Воздав хвалу невесте.

Над теми, кто, ее хвалив,  
Лил в чаши беспрестанно,  
Смеялась от души Ханиф,  
Избравшая Беслана.

С зарею, что алей вина,  
Пришла пора отъезда.  
Сегодня с женихом должна  
Покинуть пир невеста.

Вдруг ровно в полдень новый гость  
Явился к месту пира.  
Его лицо, прекрасней звезд,  
Всех словно ослепило.

Он так на вороном коне  
Прогарцевал достойно,  
Что все забыли о вине  
И вскрикнули невольно.

И вот Беслан идет на пир.  
Сел на почетном месте,  
А сам не ел, а сам не пил, –  
Все думал о невесте.

---

Он мало пробыл на пиру,  
Застолья украшение;  
Джигиты начали игру,  
И он вступил в сражение.

Легко на скакуна вскочив,  
Двор ханский облетая,  
Увидел вдруг свою Ханиф  
Впервые Абатаа.

И, на дыбы взметнув коня,  
Едва повел плечом он,  
Уздой серебряной звеня,  
С победным кличем: «Чоу!»

Сто всадников с коней своих  
Упали от испуга,  
И по телам недвижимым их  
Он проскакал три круга.

Затем, покинув груды тел  
В позоре их великом,  
Он к той стрелою подлетел,  
Что с солнцем схожа ликом.

– Я тот, кого с недавних пор  
Увидеть ты мечтала.  
Я сын страны скалистых гор,  
Ханиф, я – Абатаа.

Ты мне одна, как жизнь, нужна, –  
И выше нет закона!.. –  
И прыгнула к нему она  
С высокого балкона,

К тому, кому неведом страх,  
В ком мужество без края,  
Ему, рожденному в горах,  
Свою судьбу вверяя.

---

Он обнял ту, что, став женой,  
Разделит его долю,  
И пулей верный вороной  
Тут вынес их на волю.

Несется – птицей в облаках –  
Конь, вскачь рванувший с места.  
А у Беслана на руках –  
Бесценная невеста.

5  
Вдали остался ханский двор  
В его смятение пьяном...  
И начинается разговор  
Красавица с Бесланом.

К тому, кто честь ее беречь  
Один отныне должен,  
Ее взволнованная речь  
Летит, как меч – из ножен.

– Я знаю, что за мной отец  
Отправится в погоню.  
И если все же наконец  
Он нас с тобой догонит,

Как наше счастье сохраним?  
Ты не уйдешь от боя,  
Но коль поступишь плохо с ним,  
Быть не смогу с тобой я!

– Я зла ему не причиню,  
Ведь твой навеки весь я.  
Доверься моему коню  
И мне, Ханиф, доверься!

Несется птицей вороной...  
Вдруг стал он беспокойней,  
Как бы почуя за спиной  
Дыхание погони.

---

Вначале, повод сжав в руке,  
В сраженьях огрубелой,  
Беслан увидел вдалеке  
Мерцанье точки белой.

За мигом миг росла она  
В движенье неуклонном  
И обратилась в скакуна  
Под ханом разъяренным.

Хан, до зубов вооружен,  
Кровавой жаждет мести.  
Не стерпит оскорбления он  
Своей отцовской чести!

Но сам Беслан ему помог:  
Не гнал он вороного.  
И хан догнать Беслана смог  
В конце пути лесного.

Спокойно бурку расстелив  
И взгляд бодрящий бросив,  
Беслан печальную Ханиф  
Оставил возле сосен.

А сам, в седло вскочив опять,  
Летит навстречу хану.  
Нетрудно с ходу растоптать  
Противника Беслану,

Но обещание свое  
Беслан не позабудет:  
Любя Ханиф, с отцом ее  
Великодушным будет.

Белее, чем в горах снега,  
Дыша уже устало,  
Все ближе белый конь врага...  
И крикнул Абатаа:



---

– Не я затеял этот бой,  
И все же слово чести,  
Что первый выстрел – за тобой,  
Я дал своей невесте.

И перед ханом встал Беслан,  
Но просвистела мимо  
Та пуля, что в Беслана хан  
Послал непримиримо.

И вот он гордо ждет конца  
С улыбкою бесстрастной.  
Но пожалел Беслан отца  
Своей Ханиф прекрасной,

Чтоб беспрепятственно ему  
Назвать ее женою.  
Лишь руки тестю своему  
Связал он за спиною.

В седло с почтеньем усадил,  
Что хану было странно,  
И в путь обратный проводил  
Смирившегося хана.

И думал хан о нем уже  
В дороге без опаски.  
Пришелся хану по душе  
Сын гордых гор Кавказских.

Но не хотел простить Ханиф  
В смятении бесславном  
Несостоявшийся жених,  
Обиженный Бесланом.

Стыдом и гневом ослеплен,  
Готовый в бой ввязаться,  
У хана вырвал имя он  
Соперника-абхазца.

---

Когда же разузнал, кому  
Позором он обязан,  
Поклялся отплатить ему  
За все с лихвою разом.

Меж тем в Абхазии родной  
У скал, что смотрят в море,  
Беслан с любимой женой  
Живет, не зная горя.

Пьет дней счастливых торжество,  
На вечность их в надежде...  
Но верный вороной его  
Ждет под седлом, как прежде.

О нем твердят и стар, и млад,  
Как прежнюю порою.  
Повсюду на Кавказе чтят  
В нем первого героя.

И как-то раз, грозя бедой,  
Разнесся слух в народе:  
Сын властелина молодой  
Мечтает о походе.

Он про обиду не забыл,  
Давно готовясь к бою.  
Всех, кто Беслана не любил,  
Позвал он за собою.

6  
Дни счастья пронеслись, как сон...  
Однажды утром рано  
Со всех сторон был окружен  
Врагами дом Беслана.

Он разбудил свою Ханиф  
И с утренним приветом  
Сказал ей прямо, сохранив  
Спокойствие при этом:

---

– Внезапно мы окружены.  
Какой нелепый случай!  
Свой дом покинуть мы должны,  
И чем скорей, тем лучше.

– Тебя я что-то понимать,  
Любимый, перестала...  
Как ты уйдешь, оставив мать,  
Мой честный Абатаа?

И если можешь лишь одну  
Ты взять с собою вместе,  
Возьмешь ее, а не жену  
Ты, рассудив по чести...

Я знаю, так поступишь ты,  
И сердцем буду рядом!.. –  
Беслан в прекрасные черты  
Впился прощальным взглядом.

Кляня тот миг, что разлучил, –  
С ней век прожить – все мало! –  
Он быстро в комнату вскочил,  
Где мать его дремала.

И, разбудив ее, сказал  
Заплакавшей старушке,  
Что враг врасплох его застал,  
Что сын ее в ловушке.

Ему нельзя остаться тут  
Ни на минуту боле,  
Из-за угла его убьют,  
И женщин ждет неволя.

Мать всех других ему родней,  
Он за нее боится,  
И потому он хочет с ней,  
Бежав, на время скрыться.

---

– Нан<sup>3</sup>, – говорит она, дрожа  
И слезы утирая, –  
С тобою вся моя душа!  
Но ведь уже стара я...

А у тебя – жена, сестра...  
О них побеспокойся!  
Иди, сынок, уже пора,  
А за меня не бойся.

Расставшись с матерью с трудом!  
Беслан сестру стремится  
С собою увести. А в дом  
Уже стучат убийцы.

Он объяснить своей сестре  
Спешит, какие звери  
Толпятся на родном дворе,  
Выламывают двери.

Сестра во всем ему под стать,  
Она храбра, как воин.  
– Коль взять меня, жену и мать  
С собою ты не волен,

Свое достоинство храня, –  
Достоинство Беслана! –  
Спаси не мать и не меня, –  
Свою жену, дочь хана!

За нею – целая страна...  
Под солнцем нет ей равной.  
Ханиф свободной быть должна.  
И это – долг твой главный!

7  
«Спасти любимую жену...  
Да, но какой ценою?

---

<sup>3</sup> Нан – ласковое обращение.

---

Оставив мать с сестрой в плену,  
Бежать вдвоем с женою?

Как им взгляну в глаза потом?..»  
Беслан застыл в смятенье.  
Меж тем накрыли тучей дом  
Клинков и ружей тени.

И сотни пуль, что враг послал,  
Изрешетили стены.  
И насмерть поражен Беслан  
Свинцом обыкновенным.

Враги вломились в тот же миг  
И с плоти обреченной  
Сорвали с хохотом башлык,  
Бешмет стянули черный.

И долго там со всех сторон  
Глумился гогот дружный  
Над тем, как умирает он,  
Бессильный, безоружный.

Потом ушли, разграбив дом,  
Все прихватив с собою,  
Что нажито не их трудом,  
Что не добыто с бою.

Главарь всей шайки их шальной  
Вскочил на вороного.  
И плелся – клячей – вороной  
От очага родного...

Проводят пленниц по двору,  
Бредущих с тихим плачем:  
Жену Беслана, мать, сестру...  
Дом пламенем охвачен.

---

И очи дивные Ханиф,  
Пылавшие, как угли,  
Свои мечты похоронив,  
Померкли и потухли.

Ей – вот удел ее каков! –  
Порвали, как надежду,  
Удары грубых сапогов  
Парчовую одежду.

8  
К руинам, где Беслан лежал,  
К тому, что пеплом стало,  
Пожар завидя, прибежал  
Один из Абатаа.

Огонь уже траву лизал  
И листья цвета меди...  
И родственнику так сказал  
Герой за миг до смерти:

– Мой дом одно теперь спасет...  
Не медли ни минуты:  
Мой брат в горах... Он скот пасет...  
Все расскажи ему ты!..

Привет последний отослав  
Родному брату в горы,  
Забылся вечным сном Беслан,  
Живым оставив горе.

Руки тяжелой не поднять,  
И онемело тело...  
Спешит посланец выполнять  
Порученное дело.

9  
А в этот самый грозный час  
В заботе неустанной

---

В горах скотину мирно пас  
Батаква, брат Беслана.

Когда принес ему гонец  
О брате весть дурную,  
Пустился тотчас в путь юнец,  
Чтоб мстить за ветвь родную.

Топтал траву, цветы лугов,  
Не разбирал дороги,  
И за день он настиг врагов,  
Хоть стер до крови ноги.

В туманной предрассветной мгле,  
Когда едва светало,  
Пред ними вырос на скале  
Батаква Абатаа.

Был встречен громкою пальбой  
Юнец в пастушьем платье.  
И он вступил в неравный бой,  
Напомнив им о брате.

И сразу ранили его...  
Но раны не заметил:  
Он мстил за брата своего!  
И в главаря он метил.

Миг – и главарь в крови лежит...  
И всех других вот так бы!  
Вся шайка в ужасе бежит  
От грозных пуль Батаквы.

Им кажется, со всех сторон  
Они свистят постыло...  
То со скалы стреляет он,  
То вдруг обходит с тыла.

---

Везде, куда ты ни беги, –  
Проклятья, стоны, раны...  
И в кучу сбились все враги,  
Как глупые бараны.

Тот, кто в бою их одолел,  
Юнец, созревший рано,  
Сложить оружие велел,  
Вернуть добро Беслана.

Потом, покорные судьбе,  
Тропой крутой и длинной  
Они все это на себе  
Потащат с гор в долину...

Окончен бой, домой пора!  
Все на тропу выходят...  
А мать, невестка и сестра  
С Батаквы глаз не сводят.

Он их торопит неспроста,  
Совсем забыв про рану.  
Ему мешает хромота,  
Но он спешит к Беслану!

Он молод и победе рад, –  
Не важно, что он ранен!  
Еще не знает младший брат,  
Что старший бездыханен.

И, к пепелищу подходя,  
Батаква Абатаа  
Был горд, что отомстил... Хотя  
Возмездье опоздало.

Лежит как каменный Беслан,  
Глаза окаменели,  
Окаменел могучий стан,  
И губы онемели.



---

А сердце пулей сожжено.  
В своем порыве гордом  
Не застучит уже оно  
Гортанным эхом горным.

Из той страны, где вечный сон,  
Зовет Батаква брата,  
Но зря вызывает к брату он, –  
Оттуда нет возврата.

Лежит Беслан, уже не рад  
Ни солнцу, ни любимой.  
Над ним склонился младший брат  
В тоске неистребимой...

Промчались дни, не изменив  
Судьбе познавших горе.  
И про красавицу Ханиф  
Сложили песню вскоре:

«Дочь хана...

Дочь хана неженкой была, –  
Рассказывают люди, –  
Она и ела, и пила  
На золотой посуде.

Потом ее угнали в плен,  
Убитую бедою,  
И стал ее едою тлен,  
Да, тлен ей стал едою.

Дочь хана неженкой была...  
В том слуги виноваты.  
Она сапожки не могла  
Носить без мягкой ваты!

Потом в плену, на всех путях,  
Что ей судьба послала,

---

Ходила неженка в лаптях,  
Хотя грубей не стала.

Дочь хана неженкой была...  
Тонка, хрупка, красива,  
Она иначе не могла, –  
Одни шелка носила.

Но потеряла красота  
В плену наряд свой пышный.  
На ней одежда из холста  
Ее служанки бывшей.  
Дочь хана...»

И, песню эту оценив, –  
От сердца, как умела,  
Дочь хана и вдова, Ханиф,  
Сама порою пела:

– Где были те, кого в роду,  
Как воинов, все знали,  
Когда попали мы в беду  
И нас в неволю гнали?  
И не спасли нас от беды,  
Молчали безъязыко  
В те дни и парни Кабарды,  
И парни Абырзыка!

Ему не шили мы каштат.  
Но что бы с нами стало,  
Когда бы не Беслана брат –  
Батаква Абатаа!..

---

## НАВЕЙ И МЗАУЧ

Навей и друг его Мзауч  
Ровесниками были.  
Ночная тьма и утра луч  
Их рядом находили.

Вскормил Кодорский их уезд,  
И я готов поклясться:  
Дружнее не было окрест,  
Чем эти два абхазца.

Своим желаньям искони  
Не ведая отказа,  
Скитались весело они  
Ущельями Кавказа.

С зарею шли они на лов  
И, не деля добычу,  
Хурджины<sup>4</sup> верных их ослов  
Грузили редкой дичью.

Молва их славил в горах,  
При них немела злоба;  
И уважение и страх  
Врагам внушали оба.

Но вот Навей, в родном краю  
Красавицу засватав,  
На свадьбу пышную свою  
Созвал своих собратьев.

Она была весны нежней  
И нравом несравненна,  
Любой бы юноша пред ней  
Склонил свои колена.

---

<sup>4</sup> Хурджин – переметная сума.

---

На свадьбу друга приглашен,  
Мзауч пленен был ею,  
И завистью проникся он  
К счастливому Навею.

Он ощутил впервые зной  
Любовного недуга  
И, овладеть стремясь женой,  
Убить задумал друга.

С тех пор везде любимый взор  
Сиял перед Мзаучем,  
И был он завистью с тех пор  
И ненавистью мучим.

Однажды вечером друзья  
Оставили селенье.  
Мзауч с Навеем шел, тая  
В груди свое решение.

Два дня с откоса на откос  
Брили они по высям.  
Стреляли туров, горных коз,  
Блуждали следом лисьим.

Так шли они уж третий день,  
Усталые, и скоро  
Вошли в таинственную тень  
Задумчивого бора.

А зной – горяч, а путь – далек,  
Трудна в горах дорога.  
Навей в тени сосны прилег,  
Чтоб отдохнуть немного.

Заснул он мирно, как дитя,  
Заснул без сновиденья,  
А в ветвях сосен, шелестя,  
Дул ветер-провиденье.

---

Мзауч, намеренье свое  
Спеша свершить скорее,  
Навел коварное ружье  
На спящего Навея.

Он метко целил – под газырь  
Коричневой черкески,  
И, сея отзвук вдаль и вширь,  
Раздался выстрел резкий.

Несчастный вздрогнул, пробужден  
Предательским зарядом,  
И вероломному сквозь сон  
Ответил скорбным взглядом:

– Ни оскорблений, ни обид  
Не наносил тебе я...  
За что ж тобою я убит?  
За что сразил Навея?

Кто видел, как погиб Навей?  
Свидетель преступления,  
Ушам людей мой стон навей,  
О ветер-провиденье!

Так в старину в глухих горах  
Свершилось злое дело:  
Окаменел джигита прах  
И сердце охладело.

Мзауч о нем не горевал,  
Исполненный смущенья,  
Он даль пугливо озирает,  
Страшась людского мненья.

Потом убитого сокрыл  
Во впадине пещерной  
И с местом смерти поспешил  
Расстаться, лицемерный.

---

Придя домой па склоне дня,  
Заметил он, робея,  
Что изумилась вся родня  
Отсутствию Навея.

– Ты возвратился одинок? –  
Услышал он с испугом. –  
Где твой товарищ? Как ты мог  
Расстаться с верным другом?

Поник предатель головой,  
Смущен вопросом этим,  
Но, мигом справившись с собой,  
Ответил он соседям:

– Два дня в горах он был со мной,  
Но, поражен недугом,  
Один направился домой,  
Расставшись с верным другом.

И он, о спутнике своем  
Притворно сожалея,  
Ложь повторил перед отцом  
Несчастливого Навея.

Родные, выслушав рассказ  
И затаив тревогу,  
За ним на поиски тотчас  
Отправились в дорогу.

И много дней, судьбу кляня,  
По скалам и по кручам  
Навея скорбная родня  
Блуждала за Мзаучем.

Но вероломный, в дождь и грязь,  
Их вел дорогой ложной,  
И утомились, примираясь  
С судьбою непреложной.

---

Все по делам пошли тогда  
И долго горевали  
О том, кто сгинул без следа  
На горном перевале.

Но постепенно и молва  
О мертвом замолчала,  
И лишь печальная вдова  
О нем не забывала.

Она не ведала, что муж  
Истек, несчастный, кровью,  
И вера – солнце бедных душ –  
Ласкала душу вдовью.

\* \* \*

В семье убитого злодей  
Издавна был любимым.  
И через год, лукав, как змей,  
Сказал он побратимам:

– Жалел всегда и буду впредь  
Жалеть о верном друге,  
Но ведь не вечно же скорбеть  
И ждать его супруге.

Хоть эти дерзкие слова  
Мне тяжки, словно камни,  
Навея славная вдова  
Уже давно мила мне.

Ее во сне и наяву  
Я вижу пред собою,  
Хочу прекрасную вдову  
Назвать своей женою.

Глубоко братья и отец  
Задумались вначале,  
Но согласились под конец  
И разом отвечали:

---

– Хоть до сих пор ее мечты  
Полны одним Навеем,  
Супруга лучшего, чем ты,  
Найти ей не сумеем.

Ответ отрадный! За него  
Мог жизнь Мзауч отдать бы,  
И завершили сватовство  
Огни веселой свадьбы.

Давно ль содеян тяжкий грех?  
У места ли веселье?  
Увы! Сумев умаслить всех,  
Он справил новоселье.

И тень загубленного в дрожь  
Не кинула злодея,  
И повторял он часто ложь  
Родителям Навея.

\* \* \*

Шесть лет, как миг, прошли с тех пор  
У них уж были дети,  
И о погибшем в щелях гор  
Забыли все на свете.

С семьей в довольстве жил Мзауч  
И презирал заботу.  
Как прежде, ловок и могуч,  
Ходил он на охоту.

Он бил и туров, и косуль,  
Любил в горах ночевки,  
И серны падали от пуль  
Лихой его кремневки.

Но как-то раз, не видя туч,  
Не чуя близкой кары,  
В своем саду прилег Мзауч  
В тени большой чинары.



---

Его жена, его душа  
Присела на ступени,  
В саду же, листьями шурша,  
Дул ветер-провиденье...

Под колыхание ветвей  
От ветра чародея  
Он вспомнил, что сказал Навей,  
И вспомнил смерть Навя.

Он все сумел у друга взять!  
Преграды нет желаньям!  
И смеха он не смог сдержать,  
Глумясь над предсказаньем.

И смехом тем поражена,  
Вняв вышнему совету,  
Решила вывести жена  
У мужа тайну эту.

Она припомнила в тот миг  
Исчезнувшего мужа,  
Но затаилась, дум своих  
Ничем не обнаружа.

И с видом ласковым жена  
К супругу приступила,  
И смех растолковать она  
Мзауча попросила.

Сперва отнекивался он,  
Но время все ведь смыло!  
И, приставаньем утомлен,  
Открыл он все, что было:

Как он товарища убил,  
Когда блуждали вместе,  
Как ветру-вестнику вручил  
Навей свое возмездье,

---

Как скрыла труп пещеры тьма...  
Супруга все узнала,  
И, ярость затаив, сама  
Она захохотала.

– К чему, молчание храня,  
Таил свое признание?  
Тому, что сделал для меня,  
Не надо оправдания!

Он задремал, спокоен вновь...  
Она же, в изголовье  
Оружье взяв, Навея кровь  
Омыть решила кровью.

Нацеля в мужа пистолет,  
Она курок спустила...  
Навея мертвого завет  
Вдова осуществила.

И, словно вздох Навея, знак  
Свершившегося мщенья,  
Твой вопль пронзил осенний мрак,  
О ветер-провиденье!

Народ тогда ж из уст ее  
Узнал о злодеянье  
И о преступнике, свое  
Понесшем наказание.

Лишь уступила свету мгла,  
Потупив гневно взоры,  
Она старейшин повела  
В таинственные горы.

И без труда они нашли  
Загубленные кости  
И прах с почетом погребли  
На дедовском погосте.

---

Слез было много пролито  
В селенье о могучем,  
Но из сородичей никто  
Не плакал над Мзаучем.

Так настигает в мире всех  
Твое святое мщенье,  
Так ты казнишь кровавый грех,  
О ветер-провиденье!

1924

---

## АШУБА ДАНАКЕЙ И БАКУК

Данакей, простой абхазец скромный,  
Что в деревне Джгерда проживал,  
Силою не славился огромной  
И в числе красавцев не бывал.

Как пригорок, крутолобый, смуглый,  
Навсегда июлем опален,  
Неказистый, коренастый, круглый,  
Добрым сердцем отличался он.

Зря и мухи он бы не обидел,  
А врагу схватиться с ним – беда!  
Кто во гневе Данакея видел,  
Тот запомнил это навсегда.

Как охотник, жить привык в дороге.  
Даже возле пропастей в горах,  
Где у серн подкашивались ноги,  
Данакей не знал, что значит страх.

Добротой родимых гор хранимый.  
На людей по-доброму глядел.  
Не боялся пули асалкыма<sup>5</sup>  
И любым оружием владел.

А Бакук, что был прославлен силой,  
Вырос в Карачаевских горах.  
Беззаботный, дерзкий и красивый,  
Первый в битвах, первый на пирах.

Не привыкший к тишине и неге,  
Спесью – прямо именитый князь,  
Совершал жестокие набеги  
На соседей, смерти не боясь.

---

<sup>5</sup> Асалкым – старинное абхазское ружье.

---

В состязаньях был отменно метким,  
Самым знаменитым из стрелков,  
Наделенным выдержкой и сметкой...  
Вот Бакук бесстрашный был каков.

Как с врагом, с ним встретиться не сладко:  
Вряд ли шкуру унесешь свою...  
Как-то без пощады два десятка  
Уложил он воинов в бою!

Повидал он на веку немало.  
И не сосчитаешь, сколько раз  
Меч рука Бакука поднимала  
И летели молнии из глаз!

Никого на свете не боялся,  
Темный страх внушая всем вокруг,  
Над любой опасностью смеялся  
Дерзкий и заносчивый Бакук!

Вот однажды летнею порою  
На охоте был он много дней.  
И – гора не сходится с горою –  
Встретились Бакук и Данакей.

То ль Бакука одолела скука,  
То ли на охоте не везло,  
Только налетел отряд Бакука  
Ночью на абхазское село.

Было сердце у него, как камень,  
И ничем такое не проймешь...  
Учинил в селе Бакук с дружками  
Подлый и безжалостный грабеж.

Горьким горем обернулось лето  
Для людей, застигнутых бедой.  
И узнал нечаянно про это  
Данакей, абхазец молодой.

---

Бедному селу оставив горе,  
Обездолив, разорив его,  
Поспешил Бакук с добычей в горы  
Словно не случилось ничего.

Данакей полез за ним на кручи  
По его следам, читая их,  
Прихватив с собою самых лучших  
Пятерых товарищей своих.

По тропе не шли они – летели,  
Мрачное молчание храня.  
То, что можно одолеть в неделю,  
Преодолевали за два дня.

Путь врагов пройдя быстрее вдвое,  
Утром увидали шалаши,  
Где Бакук над горькой их бедою  
Потешался ото всей души.

Тишина стоит над вражьем станом,  
Спят еще бандиты. А вокруг  
Разместились пастухи и стадо,  
Что похитил у села Бакук.

Данакей себя мечтой не тешит  
На победу легкую над ним.  
Он совет с товарищами держит,  
Говорит товарищам своим:

– Самых храбрых я позвал с собою,  
Тех, что порох нюхали в бою  
И за честь народа в пекло боя  
Не страшатся бросить жизнь свою.

Мы у цели. Враг наш перед нами.  
Не прикончим – нападет опять...  
А теперь решить должны вы сами –  
Наступать нам или отступить?

---

Если смерти кто-нибудь боится,  
Пусть уйдет, не строит храбреца.  
Потому что нам придется биться,  
Не жалея жизни, до конца.

Но зато разбойников проучим.  
Не щадите в схватке никого!  
Как баранту, мы их сгоним в кучу  
И уж всыплем всем до одного!

Подберемся к ним без спешки зряшной,  
Все в один удар соединим... –  
Так сказал им Ашуба бесстрашный,  
И пошли все пятеро за ним.

Солнце поднимается все выше.  
Под ногами тени коротки.  
Скот еще на пастбище не вышел –  
Ждут распоряжений пастухи.

И пока дружки Бакука спали  
Непробудным, темным сном хмельным,  
На Бакука пятеро напали.  
Данакей подкрался к остальным.

Крикнул он – и сонных, безоружных  
Молодцов в смертельный вверх испуг.  
Ну а пятерым пришлось похуже –  
Очень сильный воин был Бакук.

Им его осилить не под силу,  
Он в два счета в угол их зажал,  
И уже над ними заносил он  
Свой в боях испытанный кинжал...

Краткий миг – и он опустит руку.  
Брызнет кровь, красна и горяча...  
Но, как барс, рванулся тут к Бакуку  
Данакей – и рубанул плеча!

---

Лезвие опасно просвистело,  
В плоть Бакука глубоко вошло.  
И его разрубленное тело  
Набок повалилось тяжело.

Хрип предсмертный, в горле кровь клокочет,  
Гаснет свет в туманных окнах глаз...  
Так с Бакуком Данакей покончил.  
И своих товарищей он спас.

Кара неспроста была сурова...  
За лавину слез и море мук,  
За убитых, за детей без крова  
По заслугам получил Бакук!

А с другими разговор короткий:  
Пусть об этом знает весь Кавказ! —  
Гнать их, гнать, подстегивая плеткой  
В те места, где грабили не раз!

Там, в долине, их увидят люди,  
Чье село в развалинах лежит.  
И пускай с разбойниками будет  
То, что суд их совести решит.

Силою не славился огромной,  
Но отвагу доказал свою  
Данакей, простой абхазец скромный,  
Что Бакука одолел в бою.

За свою поруганную землю,  
Преданный, как сын, навеки ей,  
Голосу добра и правды внемя,  
Отомстил жестоко Данакей.

Вся Аpsны твердит о нем с любовью.  
И одна звучит повсюду речь:  
Напоивший землю вражьей кровью,  
Он – отчизны мачхуал и меч!



---

Наказав разбойника и вора,  
Он, отчизны меч и мачхуал,  
Смыл пятно проклятого позора  
И за честь народа постоял.

И везде о молодом абхазце,  
Что в простом селенье Джгерда жил,  
Пели струны гордые апхярцы...  
Эту песню сам народ сложил:

«Сколько храбрых воинов, бывало,  
Поражал, Бакук, твой амсакей!  
Только, что бывало — миновало,  
И с тобой покончил Данакей!»

1924

---

## МШАГУ КЬЯЧ И ПАПБА РАШИТ

1

Предков бывалых сказы  
Наша память доныне хранит.  
Жили когда-то абхазцы  
Мшагу Кьяч<sup>6</sup> и Папба Рашит.

Праздник любой украсил бы,  
Скучать никому бы не дал  
Мшагу из рода Адзинба.  
Он ростом мал, да удал.

Прямо в лицо страху  
Мшагу смотреть любил.  
Не раз восходил на Эрцаху<sup>7</sup>  
Хорошим хозяином был.

Папба известен тоже,  
И родина им горда.  
Привык он к жизни дорожной:  
Днем и ночью – в пути всегда.

Во многих краях бывал он,  
Знаком Абхазии всей.  
За Кавказским хребтом немало  
Было у Папбы друзей.

2

Однажды Папба приехал  
С друзьями в селение Дал.  
К Мшагу привел их всех он  
И гостем Адзинбы стал.

---

<sup>6</sup> Кьяч – короткий.

<sup>7</sup> Эрцаху – горная вершина в Абхазии.

---

Мшагу гостей встретил,  
Как велели седые века:  
Добрым словом приветил,  
Зарезал для них быка.

За щедрым столом сидели  
Гости всю ночь до утра.  
Но кончилась ночь, и о деле  
Снова подумать пора.

В горы они стремятся  
Из края приморских скал.  
В дорогу остаток мяса  
Мшагу Короткий им дал.

Идти им несколько суток,  
Пока до цели дойдут.  
Мясо в дорожную сумку  
Товарищи Папбы кладут.

Папба это увидел  
И был разгневан, видать.  
Велит он – в странной обиде –  
Собакам мясо отдать.

Взгляд его темен, словно  
Побитая бурей листва.  
И говорит он злобно  
Мшагу такие слова:

– Что бы сказали предки  
И отцы селения Дал,  
Узнав, что в дорогу объедки  
Нам, как собакам, ты дал?

Да не ступить мне ни шагу,  
Если не отомщу!  
Засмеют старики меня, Мшагу,  
Если тебе прошу...

---

Мшагу, хоть мал он ростом  
И с виду – совсем не храбрец,  
Ответил бесстрашно и просто,  
Как настоящий боец:

– Если ты ссоры ищешь,  
Воздастся тебе по трудам...  
Я тоже для смеха пищи  
Своим старикам не дам!

Обменявшись такими речами,  
Разошлись, как с бедою беда,  
Те, что дружили вначале,  
А отныне – враги навсегда.

Папба уходит в горы,  
Мшагу тревожно ждет,  
Что очень скоро свора  
Врагов на него нападет.

Сил не хватило разве бы  
Встретить врага своего?  
Но ждал понапрасну Адзинба  
И не дождался его.

Справляя мужскую работу,  
На всякое дело скор,  
Мшагу идет на охоту –  
К заснеженным пикам гор.

Туда, где туман на рассвете,  
Туда, где закат багрян,  
Куда долетает ветер  
Неведомых дальних стран.

У ледников кочевал он,  
Позабыв о домашнем тепле.  
Однажды заночевал он  
На неприступной скале.

---

Проснулся вдруг среди ночи,  
Разбужен тревожным сном, –  
Увидел прямо воочию:  
Враг окружил его дом.

Слышались чьи-то крики...  
Он с ложа вскочил своего:  
Звезды, лунные блики –  
И больше ничего.

Черных деревьев кроны.  
Черным ковром – трава.  
Горных ночных склонов  
Смутная синева.

Медленный шепот веток,  
Громом стучащий в висок...  
Глаз сомкнуть до рассвета  
Мшагу уже не смог.

З  
Мшагу не зря внезапно  
Разбужен был вещим сном:  
Этой же ночью Папба  
Напал на его дом.

Враги вели себя храбро.  
Их не спугнул и рассвет.  
Знали они, что в ахабла<sup>8</sup>  
Наилучшего воина нет.

Вся родня Мшагу Кьяча  
Разорена дотла.  
Тот же удел предназначен  
Соседям из их села.

Они позабыли совесть,  
Рассевшись в чужом дворе,

---

<sup>8</sup> Ахабла – поселок.

---

В скарбе чужом роясь,  
Как в собственном добре.

Свершив этот подвиг ратный,  
Согнали пленных – и вот  
Пускаются в путь обратный,  
Угоняя людей и скот.

А тех, кто остался, связали –  
Сумел уйти лишь один.  
От него и узнали в Дале,  
Что гость ночной приходил.

Мужчина мужчину кличет,  
Ружье у каждого есть.  
Отряд их врага отыщет  
И защитит свою честь!

Папба их больше не тронет.  
Запомнит он эту ночь!  
Двинулись дальцы в погоню,  
Чтоб роду Мшагу помочь.

4  
Следы их замел ветер,  
Они уже далеки...  
В Дале остались лишь дети,  
Женщины и старики.

Враг о погоне не знает.  
Но, пугаясь сияния дня,  
Яростно погоняет  
Папба Рашит коня.

Односельчане Мшагу,  
Что скачут со склона на склон,  
Знают его отвагу,  
Им жаль, что не с ними он!

---

Хоть он и Коротышка  
Для худших врагов своих,  
Ум у него, не умишко!  
И храбрости – на двоих.

Уходит дальше и дальше  
С награбленным Папба Рашит.  
Уже он спокоен и даже  
Не очень-то и спешит.

...Пока происходит это,  
С думами о селе  
Мшагу Короткий рассвета  
Ждет на своей скале.

Сну он поверил не очень,  
Но все же коварен враг..  
И что, если этой ночью  
Все было именно так?

...Светлеет вокруг понемногу,  
И Мшагу ускорил шаг,  
Чтоб перерезать дорогу,  
Которой уходит враг.

5  
С детства Мшагу Короткий,  
Росший на всех ветрах,  
Знал все пути и тропки  
В родимых своих горах.

Умел он рубить с размаху  
И дичь разить наповал.  
Не было мест на Эрцаху,  
Где бы он ни бывал.

Идти ему долго надо,  
Покинув далекий склон,  
До той тропы, где засаду  
Надумал устроить он.

---

Но, брови сведя сурово,  
Не дав себе отдохнуть,  
Вдвое быстрее любого  
Прошел он этот путь.

Язык следов понимал он  
И, разгадав по следам,  
Что врагов на тропе немало,  
За ними пошел по пятам.

А Папба уверенным взглядом  
Горы обозревал...  
Увидел почти что рядом  
Спасительный перевал.

6  
Мшагу забыл про усталость,  
Догоняя врага своего.  
Не так-то много осталось  
Времени у него...

Солнце уже садится.  
Горы окрасил закат.  
Издали вражьи лица  
Краской стыда горят.

Но это кажется только...  
Погоня трудна, долга.  
Неутомимо и стойко  
Преследует Мшагу врага.

Где-то внизу – долины,  
Потухший отчий очаг...  
Вот он достиг вершины,  
С которой спускается враг.

И крикнул Мшагу Короткий,  
И был как выстрел в упор  
Голос его не кроткий,  
Повторенный эхом гор.



---

– Кто вы такие, ответьте?  
И по какой вине  
Ветер дорогу метит  
Черным позором мне?!

Честь одна у мужчины,  
И ею он дорожит... –  
Крикнул, спускаясь с вершины,  
В ответ ему Папба Рашит:

– Ничего объяснять я не буду.  
Что толку в длинных речах!  
Лучше катись отсюда,  
Покуда башка на плечах!

Жалким своим жалом  
Напомнив врагу о былом,  
К дереву подбежал он  
И спрятался за стволом.

Встретить боялся Папба  
Мшагу при свете дня.  
Думал трусливо: «Как бы  
Он не узнал меня...»

Мшагу Короткий снова,  
Верный себе самому,  
Сдержанно и сурово  
Вопрос задает ему:

– Ты, разоритель дома,  
Который мне отчим был!  
Может быть, мы знакомы,  
Но я тебя позабыл?

Может быть, давней порою  
Попивали мы вместе винцо?..  
Ну-ка, герой из героев,  
Покажи мне свое лицо!

---

Папбу задели эти  
Насмешливые слова.  
Пытаясь что-то ответить,  
Он выглянул из-за ствола.

Мшагу узнал его сразу:  
Зорек охотничий глаз.  
Выстрел прервал фразу.  
Кровь на траву пролилась.

7  
В голову пуля попала.  
В горле застряли слова.  
Насмерть сражен Папба,  
Алеет под ним трава.

В шайке его смятенье.  
Врагов обессилил страх.  
Они – как бесплотные тени  
С ружьями в вялых руках.

Стоит возле камня Мшагу,  
Виден отряду всему.  
Не смеет никто ни шагу  
Сделать навстречу ему.

Страх поборов насилию,  
Решили дальше идти.  
Соорудили носилки,  
Чтоб Папбу на них нести.

Двинулись вновь тропой.  
Путь каменист и крут...  
Награбленное с собою  
По-прежнему волокут.

Жалко добро оставить –  
И скот, и пленных своих...  
Решили, что Мшагу не станет  
Один преследовать их.

---

Взмогли, от солнца слепнут –  
Нет дороге конца!  
А Мшагу – за ними следом,  
Пот вытирая с лица.

Скрыт перевал в тумане...  
Не видно, куда ступать.  
И на большой поляне  
Ложатся грабители спать.

8  
В шайке ни много ни мало –  
Семьдесят человек...  
Мшагу, как ни устал он,  
Срывает врагам ночлег.

– Будет вам очень худо,  
Счастливее вас даже скот,  
И не случится чуда,  
И вас ничто не спасет!

Если вы жить хотите,  
Пока не ударил гром,  
Пленников возвратите  
Вместе с моим добром!

Ярость врагов душит.  
От злости в глазах темно.  
Семьдесят вражьих ружей  
Выстрелили, как одно.

Но Мшагу вел осторожно  
Большую игру свою.  
И от врагов надежно  
Он защищен в бою.

На их шипение злое  
Молчанием он отвечал.  
Укрытый от пуль скалою,  
Он сам разил наповал.

---

Стрелял и стрелял неустанно, –  
В сраженьях был он таков...  
Усыпана вся поляна  
Телами его врагов.

Когда же он в схватке жаркой,  
Где потоки крови лились,  
Уложил половину шайки,  
Остальные враги сдались.

Пленников Мшагу Короткий  
Немедленно развязал,  
И по знакомой тропке  
Отправились люди в Дал.

Их, переживших отчаянье,  
Мертвых от горя почти,  
Встретили односельчане  
На половине пути.

Вел их домой Мшагу,  
Который, хоть ростом он мал,  
Большую свою отвагу  
В неравном бою доказал.

Ожил родной поселок:  
Песни, веселье, смех!  
Вместо печальных потемок –  
Солнечный свет для всех.

Ликут старик и ребенок,  
Радость ручьем бежит...  
А где-то – не погребенный –  
Лежит на земле Рашит.

Рядом – тела убитых  
Сподвижников верных его,  
Брошенных, забытых  
По вине вождя своего.

---

Быль это, а не сказка,  
Ею память людей дорожит.  
Жили когда-то абхазцы  
Мшагу Кьяч и Папба Рашит...

Все, что о них знали  
Мои предки, и я узнал.  
То, что мне рассказали,  
Вам я пересказал.

И посвятил бумагу  
В ту быль, что хранили года,  
Чтобы о Папбе и Мшагу  
Помнил народ всегда!

1924

---

## СВАН МЫРЗАКАН

Это случилось не очень давно...  
(Есть у кавказцев старее вино).  
Жил, по преданию, в горах Мырзакан.  
Был Мырзакан не абхазец, а сван.  
В жены абхазец сестру ему дал, –  
Чачба, что имя носил Гиргуал.  
Енджи-ханум –  
Молодая жена.  
Всех красотой затмевала она.

Славился сван тем, что храбр и умен.  
Родом Дадешкелиани был он.  
Правил Сванетией.  
Знатен, красив,  
Званье мужское не зря он носил.

Чести своей не ронял никогда:  
Слабому  
Не причинял он вреда,  
С сильным  
На равных вступал в разговор, –  
Истинный горец, краса наших гор!  
Трудно другого такого сыскать...  
Да и жена  
Мырзакану под стать.  
Свана кавказец любой уважал,  
Знал, как блестит его острый кинжал.  
Помнил, как голос отца своего,  
Властное, сильное слово его.

Вот как-то раз облетел весь Кавказ  
Присланный из Кутаиса приказ:  
Тех, кто уделами правит, зовет  
Сам губернатор Гагарин на сход.  
Так было проще и легче ему

---

Всех непокорных отправить в тюрьму...  
Думали, в путь собираясь, князя,  
Что в Кутаисе их встретят друзья.  
Встретили их, как заклётых врагов,  
Ружья солдат остриями штыков.  
Многих схватили, скрутили в тот час...

И Мырзаканом получен приказ.  
Он из страны неприступнейших скал,  
Не торопясь, в Кутаис поскакал.  
В доме Гагарина ходят чины,  
В форму военную облачены.  
Всюду погоны, кресты, ордена,  
Будто вот-вот разразится война!

Эти чины  
Чем-то омрачены  
И разговором поглощены.  
...Был извещен губернатор о том,  
Что Мырзакан  
На пути в его дом.  
И повелел губернатор:  
Его,  
Разоружив, как врага своего,  
Бросить в тюрьму. Ну, а если нельзя,  
Князю Сванетии смертью грозя,  
Разом бунтарскую волю сломить, –  
Вез сожаленья схватить и убить!

По Кутаису бродил Мырзакан.  
Он понимал, что попался в капкан.  
Хмуро молчал, не сказав никому,  
Как тяжело и тревожно ему.  
Горьким предчувствием удручен,  
Знал, что не сложит оружия он.

А в эту пору и Гиргуал  
В городе том на постое стоял.  
И, отыскав свояка своего,

---

Стал убеждать осторожно его:  
– Всю свою жизнь ты провел среди скал.

Раньше никто тебя в город не звал!  
Был ты хозяин себе самому.  
Все подчинялось тебе одному.  
Но времена изменились, видать...  
Если придется оружие сдать,  
Ты не перечь...  
– Пусть попробуют взять,  
Там поглядим! – отвечал ему зять.  
Эти слова прозвучали, как гром,  
Чачба несчастье почуял нутром.  
Но ничего он поделать не мог:  
Богатыря не запрешь на замок...  
Ходит по городу сван дотемна,  
Повеселел, будто выпил вина,  
Будто на свадебное торжество,  
Близкие люди позвали его.

Утро настало, забрезжил рассвет.  
А во дворе губернаторском нет  
Ни одного из чинов и солдат:  
Тихо в казармах солдаты сидят,  
Спрятались в дальних покоях чины,  
К замыслу тайному приобщены.  
Это – засада, вернее – капкан,  
Имя которому – подлый обман.

Спущены шторы в соседних домах.  
Люди молчат в ожиданье впотьмах.  
Тысяча бросится на одного...  
Но нелегко им осилить его!

В десять утра появляется сван.  
Входит один он  
Во вражеский стан.  
Зная, что здесь предстоит ему бой,



---

Лишь амсакей<sup>9</sup> захватил он с собой.  
В зале чиновники чинно сидят,  
На Мырзакана сурово глядят.  
В центре – Гагарин.  
Он свана сверлит  
Взором, в котором надменность горит.  
Вскинута важно его голова.  
Губы жестоко чеканят слова:  
– Царскою волей указано мне  
Быть повелителем в этой стране.  
Дело непросто, но честь высока.  
Приданы мне государем войска...  
Если готов ему верно служить,  
Должен оружие тотчас сложить!

Сдержан, но резок короткий ответ, –  
Страх в нем нет и смирения нет:  
– Не для того по земле я хожу,  
Не для того амсакей свой ношу,  
Не для того я пришел к вам сейчас,  
Чтобы слова эти слышать от вас.  
Будет оружие мне ни к чему,  
Сам надевал его –  
Сам и сниму!  
Я – не солдат ваш и вам не лакей.  
Мой амсакей – это мой амсакей! –

Речью бесстрашною возмущены,  
С кресел повскакивали чины.  
Машут оружием, подняли рев...  
От возмущенья Гагарин багров.  
Ближе и ближе чеканя шаги,  
Жаждают расправы над горцем враги.  
Гневом, отчаяньем обуян,  
Выхватил свой амсакей Мырзакан.  
И не оставил в живых никого:  
Мертв губернатор со свитой его!  
А Мырзакан выбегает во двор...  
Смотрят сто ружей на свана в упор.  
Может, и больше: их всех и не счесть...

---

<sup>9</sup> Амсакей – абхазский кинжал в костяной оправе.

---

Что ж, Мырзакан, защищай свою честь!  
Зря рукоять амсакея он сжал:  
В этом бою не поможет кинжал.  
Вдруг он заметил тяжелый топчан.  
И над врагами занес его сван.  
Стал молотить им, как палицей, он  
Всех, кто теснил его с разных сторон.  
Схватка кровавой, смертельной была.  
Падали справа и слева тела.  
Многих солдат Мырзакан уложил.  
Жизнью своею он не дорожил.  
Ранен он был, но не чувствовал ран,  
Бился и бился  
С врагом Мырзакан!  
Кровь, как вода из кувшина, течет,  
И застилает глаза его пот.  
Так он был страшен в бою, что враги  
Даже забыли нажать на курки...

Но одному не осилить полка.  
Пал Мырзакан от удара штыка.  
Вот на земле он лежит, бездыхан,  
Гордость Кавказа, храбрец Мырзакан.  
Сколько бы мог он на свете успеть,  
Если б не эта нелепая смерть!

1924

**ПАМЯТЬ**

---

**Магуа Когониа-Маан**  
(1908–2003)

## **ВСЕ, ЧТО ПОМНЮ О БРАТЕ...**

*В апреле 2003 года ушла из жизни незабвенная Магуа Абасовна Когониа, сестра прославленного Иуа Когониа, супруга репрессированного в 1941 году писателя Владимира Маан.*

*В ее личности идеально сочетались красота, аристократизм, сострадание, острый и глубокий ум. Разговаривать с ней, слушать ее было большим счастьем.*

*Наши родители, жители села Кутол, не проходили перед Магуа Абасовной, почитая ее, как царицу. Она была одной из тех, кто пользовался большим уважением. Ее стать и красоту сравнивали с воспетыми Иуа персонажами и считались безупречными.*

*Мы, писатели, олицетворяли Магуа Абасовну с Иуа, видели в ней его. Она, в свою очередь, выделяла нас, относилась по-особому, знала: имя брата и его произведения навечно остались в наших сердцах.*

*Лет сорок назад под названием «Слово сестры» эти воспоминания на абхазском языке были опубликованы в журнале «Алашара». Эти прожигающие слова, по-моему, будут жить, пока живы произведения Иуа Когониа. Они восполняют его личность, приближают поэта к нам. Они – слова скорби, пронизаны печалью и слезами, реквием; особенны в абхазской мемуарной литературе, связаны с бессмертным именем поэта.*

*Когда Магуа Абасовна оставляла этот мир, она прижимала к груди стихи брата, его душераздирающие строки. Прожив многие годы после смерти брата (по ее мнению, не имела на это право), она не смогла смириться с его отсутствием. Его светлый образ всегда сиял перед ней, слышала его незабвенный голос.*

*М.Л.*

Мы жили в Кутоле. Дом стоял в двух верстах от центра села, совсем близко от Чачалского леса. По утрам и вечерам слышались успокаивающие душу голоса птиц. Иуа с раннего детства любил эту прекрасную природу. По соседству с нами, за исключением брата нашего отца Дадына, жили только Зухба Куч и две семьи Сандзаа.

У нас было большое семейство. Количество усаживавшихся за трапезный стол доходило до 15-ти: бабушка, мама, отец, четыре сестры отца, двое моих сестер, Иуа, я, а также приезжавшие к нам погостить, с которыми отец поддерживал родственные отношения. Из сестер отца Иуа с детства больше всех любил Хымжажв. У нее была удивительная память. Именно от нее Иуа услышал первые сказки и предания. Помню, что Хымжажв неоднократно и с болью рассказывала об Абатаа Беслане.

Брат был старше меня на четыре года. Но с самого детства мы привыкли друг к другу, как ровесники, играли и всегда были вместе. Одно время вместе учились в Сухуме. Даже, когда Иуа уехал в Москву, его письма для семьи почти всегда, были адресованы мне. Иуа с самого детства был веселым и расторопным мальчиком, брюнетом высокого роста. Не любил много разговаривать, чисто одевался, следил за собой.

---

Иуа любил абхазскую национальную одежду. Помню, из Москвы он попросил прислать ему национальный ремень. Его послал Иуа наш зять Елизбар Кобахиа. Иуа в Москве иногда носил черкеску вместе с этим ремнем.

Характер у Иуа был мягкий. Он даже дома, не говоря о других местах, громко не выражал своего недовольства.

Из-за того, что Иуа обладал мягким характером, с ним почти никогда не разговаривали строгим тоном. Помню, у нас оставались наши родственники Ирод и Лад Микаа, Султан и Роница Кутарба, которые издавна приходили в Кутольскую школу. Они играли вместе с Иуа. Однажды, во время игры, Иуа нечаянно палкой задел голову одного из юных гостей. Тот начал плакать.

В это же время приехавший откуда-то наш отец сошел с коня. Когда он узнал о случившемся, со словами: «Как можно было так поступать с юным гостем?», поругал и строго отчитал Иуа. Тот со словами «я не хотел, я не нарочно, это вышло нечаянно», начал плакать. Брат близко к сердцу принял слова никогда до этого не ругавшего его отца, пошел в лес, чтобы вдоволь поплакать. Вечером мы его нашли, успокоили и привели домой, затем помирили с отцом. Наш отец – Абас Гедлачович Когониа был известным наездником. Во время скачек, проходивших в Сухуме, конь отца неоднократно занимал первые места. И сейчас я храню рог для вина, присужденный отцу в 1902 году, когда его конь занял первое место. На бронзовой отделке этого рога выведены слова: «1-й Призь 2-го заезда народных скачек в г. Сухум, 22 ноября 1902».

Отец умер в 1925 году. Тогда Иуа послали телеграмму: «Твой отец заболел, приезжай как можно скорее». Но из другой телеграммы, которую Иуа адресовал своим друзьям, явствует, что он догадался о смерти отца.

Ожидая его приезда, неделю не хоронили покойника, но в те времена быстро приехать из Москвы в Абхазию было нелегко.

Иуа приехал на второй день после похорон. Он уже с улицы начал громко оплакивать отца, и, бия себя в грудь, зашел во двор...

Смерть отца стала для Иуа большим ударом. Все наше большое семейство группировалось вокруг него, всех нас содержал наш отец, и Иуа, конечно, не мог не знать об этом. Он из Москвы перевез все свои вещи, т.к. уже не собирался возвращаться к учебе.

Но родной брат нашего отца Дадын настоял на возвращении Иуа к учебе.

Спустя 15 дней он уехал в Москву. С тех пор каждую неделю присылал письма.

Во время учебы Иуа в Кутольской школе его учителями были: Д. Гулиа, С. Чанба, П. Шакрыл, С. Шакрыл, А. Чукбар и другие лучшие абхазские педагоги. Божий закон в Кутольской школе преподавал М. Кация. Помню, как в Кутольской церкви нас учили религиозным песням.

Иуа, благодаря Инне Фомовне, жене абхазского географа, полковника Миши Чачба, поступил в Сухумский педагогический техникум, а я – в Сухумскую женскую гимназию. После установления Советской власти в Абхазии, когда расширялись возможности для образования, скоропостижно скончалась моя старшая сестра Феня. И я осталась дома. Вернуться к учебе не смогла.

---

В те времена учиться было тяжело. Не было сегодняшних возможностей. Тяжело было ездить в деревню. Никогда не забуду: один из друзей Иуа, который учился вместе с ними, возвращаясь короткими лесными тропами, отстав от друзей, заблудился в лесу и ночью был съеден хищными зверями.

Когда Иуа отправлялся в Москву, его здоровье было вне опасности, он никогда не жаловался на свое здоровье. И весть о его тяжелой болезни стала для нас большой неожиданностью.

Как мы потом узнали, Иуа в Москве простудился и заболел плевритом, но не уделял внимание лечению, чтобы не отстать от учебы.

Плеврит, спустя некоторое время, перешел в туберкулез. Иуа с высокой температурой и бутылкой воды в кармане ходил в институт сдавать экзамены.

Однажды вечером он потерял сознание. Свидетелем этого стал Киазим Багапш. Он быстро уложил Иуа в больницу. Там его навестил Самсон Чанба. Именно он прислал телеграмму в Абхазию, чтобы привезли Иуа в Сухум.

После этого сообщения Куыш Когониа и Джота Ахуба поехали в Москву, чтобы привезти Иуа. До Туапсе ехали поездом, оттуда на корабле до Сухума.

Брат настолько был слаб и измотан, что сразу по приезду в Сухум его уложили в первую городскую больницу. Там работала врачом супруга просветителя Абхазии С. Басариа – Б. Н. Тусишвили-Басариа. Она оказывала особую помощь и внимание Иуа.

В один из первых дней после приезда в Сухум Иуа при мне спросил у Куыша Когониа: «Где мои рукописи?» Куыш ответил: «Не беспокойся, мы их привезем». Но в ответ на это Иуа с обидой в голосе, обращаясь к Куышу, сказал: «Оставить мои произведения объемом с табачный тук, и на которые я положил жизнь... Зачем я тебе нужен, когда ты все это оставил?» Но в Москве Куыш и Джота заботились только о нем лично. Им было не до его книг и рукописей. С тех пор из Москвы мы так ничего и не получили. Таким образом, неизвестна судьба произведений брата, о которых он в тот день говорил: «Вы бросили то, на что я положил жизнь».

Иуа в Сухуме еще больше стал скучать по родной деревне, по дому. Даже будучи тяжело больным, он часто говорил о своем коне Куыпра, которого любил.

Спустя некоторое время доктора решили сделать Иуа рентген. В день, назначенный врачами, носилки с Иуа из больницы до рентгена понесли М. Хашба, Е. Гадлиа, Дж. Ахуба. В этот же день Кучир Какачиа из Кутола в Сухум привел коня Иуа – Куыпра, чтобы показать ему. Иуа обрадовался этому и сказал Джоте Ахуба: «Джота, погарцуй на моем коне». Это было на теперешней улице Ленина. Она тогда была не асфальтирована и на ней не было больших домов. Джота Ахуба здесь продемонстрировал джигитовку на коне Иуа. Иуа очень обрадовался. И его друзьям также стало приятно.

После обследования Иуа врачи посоветовали нам увезти его в Цебельду, посчитав, что там более подходящий климат. Мама, я и Хымжважв вместе с Иуа уехали туда. Вместе с нами также были М. Хашба, Д. Гадлиа, А. Шакрыл.

В Цебельде мы сняли комнаты у неких Кесьян. Там находились месяц. За Иуа ухаживали я и мама.

---

Там также были врачи. Но больше всех поднимала дух Иуа наша мама. Она приводила много примеров больных, подобных Иуа, но затем выздоровевших и чувствующих себя прекрасно.

В Цебельду, обходными путями через село Наа, из Кутола каждые два-три дня наш дядя Дадын и Кучир Какачиа приносили ему кислое молоко, сыр, масло и т. д.

Состояние здоровья Иуа медленно улучшалось. Спустя некоторое время, он уже был в состоянии сам встать с кровати и прохаживался. Иуа старался нас утешить, поднять дух. В те минуты, когда нам бывало очень плохо, он обращался ко мне со словами: «Начни какую-нибудь песню, я тебе подпою».

Он не позволял мне садиться близко к нему, обращаясь к матери, говорил: «Я-то выздоровею, но вдруг с ней что-нибудь случится».

Именно в Цебельде Иуа получил диплом об окончании Московского института журналистики. Когда дали ему диплом, он с радостью сказал маме: «Ди, вот видишь?!». «Виджу, нан, вижу, все мы стали его жертвами», – тихо ответила мама.

Спустя месяц, когда его здоровье чуть улучшилось, Иуа сказал: «Теперь поедem домой». Лечившая его врач захотела, чтобы, Иуа еще остался в Цебельде, но он не согласился. Лошадей из Кутола привели Дадын и Кача Когониа. На линейке мы с Иуа тронулись в путь. Тяжелая дорога до Кутола заставила помучиться Иуа, ему мешала пыль, он обессилел. А когда мы приблизились к нашему дому (в тот день было воскресенье), нас окружили односельчане, давно желавшие увидеть Иуа. Чуть меньше года его не было дома. Когда мы вошли во двор, Иуа с жадностью обводил глазами дом, двор, усадьбу и т. д., по которым он соскучился.

Около недели Иуа лежал дома. Но его состояние не улучшалось. В первую субботу, после того как мы привезли его домой, он отправил меня в Сухум с тем, чтобы я забрала деньги, числившиеся в кассе на его имя.

В Сухуме я осталась до понедельника. Когда же в понедельник я вернулась, наш дом был пуст. В первое мгновение, я, не поняв в чем дело, испугалась.

Сын Дадына Шамил сообщил мне, что в воскресенье Иуа повезли в Ахуцу, рядом с с. Джгерда. На второй день после того, как я уехала в Сухум, в воскресенье, проведать Иуа из Ахуцы приехал наш родственник Адзынба Хаджарат. Иуа обрадовался Хаджарату. В детстве тот водил его в горы. В доме Хаджарата Иуа услышал немало прекрасных рассказов из уст ахуцынских сказителей и пастухов.

Сейчас же, когда Хаджарат пришел домой, он попросил, чтобы тот повез его снова в Ахуцу – к чистому воздуху и горным ручьям. Хаджарат, естественно, не мог отказать. Иуа повезли туда. Меня тоже после возвращения из Сухума Шамил на лошади повез в Ахуцу.

Когда мы прибыли туда, брат нас пожурил: «Привезли бы Чичку и Гуапу, я бы их увидел». Потом обратился к матери: «Ди, теперь поезжай домой, урожай погибнет, воспользуйся и этими деньгами». Он отдал матери 300 рублей, которые я ему привезла. Мама вернулась домой.

В понедельник, ночью, Иуа стало хуже. Он мучился, ему не хватало воздуха. Его силы иссякли. Но на второй день стало чуть лучше. Помню, утром он, увидев, как ребенок ест сухари от мамалыги, тоже захотел попробовать их. Но когда я попросила их у

---

ребенка, он начал плакать. По настоянию Иуа я обменяла эти сухари на печенье. Брат с аппетитом съел маленький кусочек сухаря.

Вечером ему стало хуже. Хаджарат послал гонца домой. Мама во вторник была в Очамчире, и как только узнала, в полночь, вместе с Дадыном прибыли в Ахуцу. Когда они пришли, Иуа приоткрыв глаза, спросил: «Пришли? Кто вам сказал?». «Дад, никто нам ничего не сказал, твое состояние такое же, даже лучше, не бойся, утром заберем тебя домой. Шамил приведет тебе врачей», – поддерживал дух Дадын.

Ночь близилась к рассвету. Глаза Иуа были безмятежно закрыты. Я, испугавшись, что он перестанет дышать, потихоньку дотронулась до него. Брат тихо спросил: «Чего ты боишься?» Эти его слова были последними.

Около постели, где умирал Иуа, стояли мама, Хымжавж, Дадын и хозяйева дома. Все они очень переживали.

На рассвете Иуа, обессилев, не сказав ни слова, ушел из жизни...

Рано утром соседи с телом брата направились в Кутол. По дороге нас встречали сотни людей, узнавшие о кончине Иуа.

Гроб с его телом простоял в нашем доме несколько суток. В день похорон собралось невероятное количество народа. И долгое время после похорон из Сухума, Гагры, Гудауты и других мест приходили, сочувствовали и склонялись перед могилой Иуа те, кто не попали на похороны.

Иуа похоронен вблизи дороги, проходящей через Кутол, на кладбище – усыпальнице рода Когониа. Рядом с ним недавно похоронена и наша мама – Мария Габлиа-Когониа. До самой смерти нестерпимой для нее болью было то, что ее единственный сын, наш единственный брат, умер, не успев осуществить свое предназначение.

Наша мама, сидя на кровати, прижимая к груди книгу Иуа, каждый день смотрела туда, в тенистое место под орехом, где любил сидеть Иуа...

Запись М.Л.

1964



### АНТЕЕМ МЫ ЗОВЕМ ЕГО...

Было это в конце декабря 1924 года. Приехав из Москвы на зимние студенческие каникулы, я решил не добираться в родной Поквеш пешком, как уже не раз делал с товарищами, а купить билеты на пароход до Очамчиры. И вот мы с братом идем к порту. Проходим мимо кинотеатра «Апсны», который был на том самом месте, где теперь Сухумский грузинский театр, (ныне – Сухумский русский драмтеатр. – Ред.). Видим – двери в кинотеатр открыты настежь, и он, полон народа. Я решил заглянуть. Вхожу. На сцене – стол, накрытый красной скатертью, за ним сидит группа людей.

Среди них узнаю своего учителя Симона Петровича Басариа – сидит, набросив пальто на плечи. В зале полно молодежи, а на сцене – Иуа Когониа читает стихи. И хотя брат торопил меня, убеждал, что опоздаем на пароход, я остался. Потому что хорошо знал Иуа Когониа еще по годам учебы в Сухумской семинарии. Он, правда, был на два класса младше меня, но мы вместе состояли в литкружке, выпускали рукописный журнал «Утренняя заря», устраивали вечера поэзии в семинарии.

Иуа читал сейчас свою новую поэму «Абатаа Беслан». В зале собрались не только слушатели семинарии, тогда уже преобразованной в педтехникум, но и учащиеся абхазской школы, сухумская интеллигенция. Я увидел даже сидящих рядом военного комиссара Константина Инал-ипа и коменданта Сухумского гарнизона Алексея Шамба. Здесь же – наши преподаватели. Оказалось, что наш литкружок впервые решил свои регулярные поэтические чтения провести не в техникуме, а в городском масштабе. И для первого такого выступления перед широкой аудиторией избрали Иуа.

Высокий, стройный, в черной блузе с высоким стоячим воротником, Иуа читал стихи, которые завораживали сердца. Когда он кончил, зал восторженно приветствовал молодого поэта, требовал читать еще.

Успех был колоссальный. Я знал, что Иуа Когониа – талантливый поэт, но в этот день он виделся мифическим Антеем, сила которого была в его связи с родной землей. Тот абхазский язык, который звучал в его стихах, его образность очаровывали, свидетельствовали о большом будущем этого поэта. И хотя он ушел из жизни совсем молодым, всего несколько лет отдав поэзии, хотя за прошедшие с тех пор десятилетия неизменно выросла абхазская литература, шагнув уже и за пределы родной земли, на фоне всех этих успехов не померк стих Иуа Когониа, он лежит золотым слитком в нашем литературном потоке, щедро отсвечивая талантом его автора.

С Иуа мы потом вместе жили в Москве – он поступил в тот же институт журналистики, где учился я. Жили в общежитии, что располагалось через улицу от института в домике бывшего «чайного короля», сохранившем еще свое диковинное убранство. Когда-то в

---

нем жил Врубель. Этот домик на улице Чехова – небольшой, полуторазтажный – стоит и сейчас. Мы были неразлучны два года в Москве.

Встречались потом и в Сухуме, в редакциях «Советской Абхазии», «Апсны Капш», куда он приезжал на практику. А весной 1928 года друзья поехали привезти его, уже смертельно больного, из Москвы домой. Просили встретить с машиной в Гаграх. Я ходил к Нестору Лакоба, он дал машину, но мы разминулись с Иуа – они сели в Гаграх на пароход. Из Сухума, где была страшная жара, мы увезли его в горы. Везли на арбе, в селе сняли комнату в крестьянском домике.

А вскоре, будучи в Бакуриани, я развернул пересланную из Сухума газету и узнал о смерти своего друга. Это было большое горе. Но уже тогда было ясно, что Иуа Когониа не ушел из жизни бесследно, что он навеки остался жить в своих поэмах и стихах.

---

**Баграт Шинкуба**  
Народный поэт Абхазии

## **СЛОВО О ПОЭТЕ**

Неподалеку от центра села Кутол, по правой стороне ведущей в горы дороги, есть небольшая поляна, приютившая старинное кладбище крестьянского рода Когониа. Здесь покоится и прах знаменитого абхазского поэта Иуа Абасовича Когониа.

За полверсты от этого священного места до недавнего времени стоял на деревянных столбиках дом, построенный отцом поэта в конце прошлого столетия. Перед домом расстился покрытый ковром зеленой травы ровный двор, посередине которого возвышался огромный ветвистый орех. Это было первое «классное» помещение будущего поэта.

Под старым орехом сию  
И первую книгу держу –  
Впервые, на первой траве,  
В просторном отцовском дворе...

Автор этих строк – Иуа Когониа – родился в трудолюбивой семье крестьянина Абаса Когониа в 1903 году. Отец поэта славился во всей Абхазии как прекрасный наездник – его кони не раз брали первые призы на больших народных торжествах. В гостеприимном доме Абаса, у его пылающего очага, часто собирались популярные народные абхазские сказители, певцы, искусные ораторы Чагу Чацв, Шагу Басариа, Жана Ачба, Киагуа Киут, Сейдык Цнариа, Хабидж Ашуба и другие. В долгие зимние вечера, когда здесь шли бесконечные словесные состязания, рассказывались легенды о бесстрашных богатырях Нартах, о богоборце Абрскиле – абхазском Прометее, приходили к очагу Когониа и соседи. И маленький, впечатлительный Иуа видел, как высоко ценит простой народ и само художественное слово, и его носителей.

Эти суровые и мудрые люди, продолжатели традиций богатого абхазского народного творчества, которое на протяжении тысячелетия оставалось единственным средством духовного обогащения народа, были первыми наставниками Иуа Когониа: его поэзия родилась на плодородной почве устной поэзии и питалась ее истоками, подобно тому как наши быстротекущие реки питаются вечными снегами Кавказских гор.

Первоначальное образование И. Когониа получил в сельской школе. Здесь он впервые познакомился с творчеством Д. И. Гулиа. Очевидцы рассказывают, что Иуа не расставался с первой книгой его стихов, вышедшей в 1912 году, не раз декламировал его стихотворения на сходках. Д. Гулиа – второй большой учитель Иуа Когониа.

---

В 1919 году будущий поэт поступает в Сухумскую учительскую семинарию, которая потом была преобразована в Абхазский педагогический техникум. Это были годы меньшевистского господства в Грузии и Абхазии. Меншевистские ставленники проводили политику национальной розни, жестоко расправлялись с деятелями абхазской культуры.

В семинарии И. Когониа встретился со своим любимым учителем Д. И. Гулиа, который тогда работал преподавателем абхазского языка и был руководителем абхазского литературного кружка. В этот кружок входили не только учащиеся, но и представители абхазской интеллигенции, которые в тех трудных условиях вместе с Д. И. Гулиа, С. Я. Чанба и другими деятелями закладывали абхазскую национальную культуру.

Кружок издавал еженедельный рукописный журнал «Утренняя звезда». «Наши питомцы читали свой журнал, – писал Д. И. Гулиа с гордостью и надеждой, – и с той поры я убедился, что мой труд не пропал даром, посев дал свои всходы. Я видел яркую утреннюю звезду, и надо полагать, что скоро станет светло».

Да, не ошибся маститый писатель. На небосклоне молодой абхазской литературы возшла яркая, немеркнущая звезда – Иуа Когониа. Никто в нашей литературе, если не считать ее основоположника Д. И. Гулиа, не получал в народе такого признания, как Иуа Когониа. Всенародная слава пришла к нему сразу же после выхода первой книги, объединившей эпические произведения поэта: «Навей и Мзауч», «Засхан Ачба и сыновья Беслана Жанаа», «Хмыч–охотник», «Абатаа Беслан», «О том, как истребили друг друга Маршаны» и другие.

Успех поэм И. Когониа, конечно, прежде всего объяснялся высокой талантливостью и мастерством их создателя – поэмы и поэмы и поныне остаются непревзойденными образцами национального эпического творчества. Но безусловно и то, что успех их был еще более усилен тем обстоятельством, что их героический характер соответствовал героическому характеру нового времени – эпического, захватывающего масштабами и историческим значением свершившихся в жизни страны перемен. В марте 1921 года в Абхазии установилась Советская власть. Над многострадальной страной засверкали живительные лучи ленинской национальной политики... И Иуа Когониа – активист – комсомолец – с воодушевлением включается в строительство новой жизни. В каникулярные дни он едет в села, создает комсомольские организации, сам становится секретарем одной из них.

В 1925 году, после окончания техникума, И. Когониа едет учиться в Москву. Красивый, статный молодой человек в черкеске и в папахе поступает в Государственный институт журналистики. Началась новая жизнь поэта. Учеба, общение с московскими поэтами, бурная жизнь великой столицы – все это должно было составить целый период в его творчестве. К сожалению, из того, что он создал за три с половиной года жизни в Москве, до нас ничего не дошло, кроме одного стихотворения и переписки.

Перед самым окончанием института И. Когониа тяжело заболел. Безнадежно больного поэта друзья привезли в Абхазию, в отцовский дом, где его окружили близкие и родные. Когда он увидел любимые горы, с которыми долгое время был в разлуке, ему

---

показалось, что стало легче дышать. Но стояла июльская жара, и он попросил, чтобы его отвезли в соседнее селение, к подножию Панавского хребта – он хотел слышать шум горных потоков, быть ближе к целительной ключевой воде. Однако дни поэта были короткими – он умер 14 июля 1928 года в селении Джгерда.

Иуа Когониа прожил неполных 25 лет. Он успел увидеть только одну свою книгу, изданную в 1925 году под заглавием «Старинные сказания». Ей автор предпослал эпиграф – лаконичное стихотворение о назначении книги.

В полет, моя книга! Бесстрашно лети, –  
Как птица, сильна и крылата,  
Будь зеркалом времени и возврати  
Нам все, что ушло без возврата.

Вершителю зла злой конец предреки.  
Стань доброму добрым приветом.  
Я знаю, дороги твои не легки,  
Но я не жалею об этом...

Редко бывает, чтобы первая книга приносила автору такую славу – она проникла в самые отдаленные уголки Абхазии, ее читали в табачных сараях, на кукурузных полях, на многолюдных сходах, в горах среди пастухов. И везде и всюду чудодейственные строки поэта приводили читателей в восторг.

Я тоже один из тех, которого потрясла эта книга.

Мне не пришлось увидеть живого Иуа Когониа. Учился я тогда еще в сельской школе. Весть о смерти поэта дошла до нашей соседки, дальней родственницы И. Когониа. Ее громкий плач собрал соседей, в их числе оказался и я.

Старая женщина сидела в трауре. Вся в слезах, она произносила слова причитания. В руках у нее была книга Иуа Когониа, которую она то прижимала к груди, то клала перед собой. Много раз мне приходилось видеть, как абхазки причитали около оседланного коня или же над личными вещами или доспехами умершего. Но никогда – ни до этого, ни после – не видел я слез и рыданий над книгой.

Примерно через неделю по моей настоятельной просьбе соседка вынула эту обернутую черным шелком книгу из сундука, где она хранилась, как самое дорогое, и одолжила мне на несколько дней. По дороге домой, на одном из высоких холмов Члоу, я впервые открыл ее и с тех пор на всю жизнь остался страстным поклонником и почитателем таланта ее создателя.

Многие поэты, как известно, начинают свой творческий путь лирическими стихами и только по мере накопления жизненного опыта постепенно переходят к эпическому жанру. А Когониа поступил наоборот. Он начал свой творческий путь с эпических произведений. Причем именно в них, мне кажется, и достиг наибольших поэтических высот. Впрочем, и в абхазскую лирику он внес свой значительный и неповторимый вклад.

---

В чем секрет того, что произведения И. Когониа, в частности его поэмы, стали неотъемлемой частью духовного богатства нашего народа? Мне кажется, что этот вопрос еще ждет своего глубокого и всестороннего изучения. Несомненно, однако, что в основе поэм Когониа лежат народные сказания. Об этом автор и сам сообщает в своем стихотворном введении к ним: «Чтоб знали вы, как раньше жил народ наш, без прикрас я на бумаге изложил старинный сказ для вас...». Но абхазский фольклор обширен. Он включает героические сказания о нартских богатырях, прометеевскую легенду об Абырскиле, сказки, песни – поэмы и т. д. И важно отметить, что И. Когониа строил свое поэтическое здание, используя сюжеты народных сказаний-былей, которые, за исключением отдельных фрагментов, передавались в прозаической форме. Не случайно поэт почти всегда под заголовками своих поэм указывает, что это «рассказ о том, что было».

И. Когониа не уходит в далекое историческое прошлое. События, о которых он рассказывает, – сравнительно недавние, они еще свежи в народной памяти. Освещая их, поэт часто называет конкретные имена и место действия, и все это соответствует исторической правде. Таким образом, создавая свои поэмы, он хотел как бы возродить правдивые картины исторического прошлого, продолжить богатую традицию героического эпоса абхазского народа. И ему удалось создать оригинальные художественные произведения, вернуть народу то, что получил от него, но уже в качественно новом виде.

Кто хочет знать жизнь старой Абхазии с ее социальными противоречиями, родовыми пережитками и обычаями, тот не может обойти эпическую поэзию Иуа Когониа, воссоздающую образы героев с различными человеческими характерами, героев, совершающих подвиги во имя большой любви и верной дружбы, выполняющих свой общественный долг во имя чести и достоинства старого горца.

Любовь и дружба – вот что воспевает автор в поэме «Навей и Мзауч». Того, кто нарушил эти извечные человеческие принципы, рано или поздно постигнет жестокая кара. Быть верным и справедливым до конца, чего бы это ни стоило, – вот к чему призывает поэт.

Эта идея раскрыта и в замечательной поэме «Абатаа Беслан», звучащей как проникновенный гимн любви и мужеству Беслана и Ханиф. Сначала несколько романтическая, но потом уже реальная, большая земная любовь связала их судьбы. И чтобы сохранить ее, сколько любящие должны проявить мужества, какие преодолеть препятствия!

Иуа Когониа создал замечательные женские образы. Ханиф, как и жена Навея, – это уже не покорные и безропотные горянки, а люди неукротимой воли и решимости. Ради достижения справедливости и счастья они готовы преодолеть любые препятствия, перенести любые трудности.

Остроконфликтна и социально насыщена и поэма «Засхан Ачба и сыновья Беслана Жанаа». В ней поэт воскрешает алчность и произвол феодалов, ради личного благополучия культивировавших работорговлю, которая, как известно, явилась страшным бедствием в истории абхазского народа. Большим историческим содержанием наполнены

---

и поэмы «Мшагу Кыяч и Папба Рашит», «Сван Мырзакан», «Ашуба Данакей и Бакук», «Хмыч-охотник».

Поэмы Иуа Когонпа композиционно стройны, предельно кратки – самая большая из них насчитывает шестьсот пятьдесят строк. Поэт избегает подробных описаний конкретных событий или жизненного пути героев. Двумя-тремя емкими фразами, меткими сравнениями он умеет показать не только внешний облик действующих лиц, но и раскрыть их характеры, их душевный строй.

Иуа Когониа обогатил и развил жанр абхазской поэмы. На первый взгляд кажется, что поэтика его не сложна, что она носит импровизационный характер. Но это не так. Ее нельзя уподобить поэтике народного творчества. Стих Когониа музыкален, хотя поэт часто и не ищет звучных рифм. Каждая строка его ложится в поэму естественно и непринужденно. Все размеры, которыми он пользуется в своих эпических и лирических стихотворениях, отличаются от народных стихотворных размеров. Поэт никогда не пользуется такими приемами народных песен, как повторы одних и тех же фраз или бессловесные припевы. И в то же время нельзя утверждать, что И. Когониа не пользовался изобразительными средствами народной поэзии. Но дело в том, что изобразительные средства народной поэзии он пропускал через свое поэтическое «я», и именно поэтому его стихи приобретали новое звучание – у поэта нет элементов стилизации, как нет, впрочем, и формальных поисков нового.

Одна из сильнейших сторон творчества Иуа Когониа – его образный поэтический язык, чрезвычайно богатый по своему словарному составу. И каждое слово поэта ощутимо и весомо. Он охотно пользуется редко употребительными словами, архаизмами, но так строит фразы, что они понятны для самого неискушенного читателя и слушателя. Без преувеличения можно сказать, что Иуа Когониа – один из создателей абхазского литературного языка.

При последующих переизданиях книга Иуа Когониа пополнилась тридцатью двумя стихотворениями, которые составляют почти всю его лирику. В них поэт как бы спустился с древних гор, оставив там героев своих поэм из прошлой абхазской действительности, и открыл перед читателем новый мир, который называется Советской Абхазией.

Абхазия – одна из отсталых окраин царской России – стала свободной республикой. Это результат претворения в жизнь ленинских идей. «Свобода» – вот как назвал поэт одно из прекрасных своих стихотворений, в котором есть и такие строки:

Нам с пути широкого не сбиться.  
Тьма не застилает больше глаз.  
Мы сумеем своего добиться –  
Свет свободы осеняет нас.  
Солнце, золотым потоком брызни!  
Жаждет солнца новый человек.  
Все, что отделяло нас от жизни,  
Высвети и в прах развей навек!

---

Человек, который веками был задушен тяжким социальным и национальным гнетом, только теперь вздохнул свободно. Только теперь он получил все права и строит свое подлинное счастье. И теперь, говорит поэт, «ждет всемогущих наших рук земля». Позади старая Абхазия, многострадальная страна. Любимая родина поэта, перенесшая столько горя и страданий в своей многовековой истории, возродилась к новой жизни.

Черное, как ворон, покрывало  
Тщательно черты твои скрывало.  
На тебя ложилась тень косая —  
Тучи шли, дождями нависая...

Но в Абхазию пришла весна обновления, к ней прилетел

...ветер вещей,  
Становился крепче он и резче.  
Как подул он, бурю вызывая,—  
Разлетелась туча грозовая,

Черное сорвал он покрывало —  
Будто бы его и не бывало,  
И хребты, черневшие ночами,  
Вспыхнули под вешними лучами.

Поэт гордится своим народом, своей республикой. Как могучее дерево, которое глубоко ушло корнями в почву, он твердо стоит на родной земле и готов отдать ей все свои силы, весь свой талант.

Я сын Аpsны — и с ней сильней, смелее,  
И с ней счастливей я день ото дня.  
Я сердцем за нее, как сын, болею,  
Она, как мать, болеет за меня.

Большое внимание уделяет Иуа Когониа в своей лирике с малолетства знакомому и привычному землевладельческому труду. Он знает, что труд — основное содержание человеческой жизни. Свежими реалистическими красками живописует он картины труда землепашца. Особенно его внимание привлекают картины осенней поры, когда крестьяне видят плоды своих трудов, когда и стар, и млад идут собирать свой богатый урожай.

Леса сверкают свежими листьями,  
Земля расшита пестрыми цветами.  
Обильный урожай снимать пора,  
Пылят дороги, почва не сыра...



---

Глубоким сном я спал и встал, готовый  
Работой бодрой день наполнить новый,  
Ачбыгу взял, пошел косить скорей,  
Чтоб, соревнуясь, обогнать друзей...

Иуа Когониа, несомненно, заложил основы абхазской пейзажной лирики. Он любит разнообразное богатство родного края, умеет точными красками воссоздавать то или иное явление природы. Первые дни теплой абхазской весны. О чем-то тоскует кукушка... И «из сумерек тихой опушки, где воздух и терпок и пьян, гортанная песня кукушки сзывает на пашню крестьян». Особые чувства вызывают у поэта тихие южные вечера, когда месяц выходит тоненький, хрупкие ветки над водой свисают, а крупные звезды падают с неба вниз головой.

...Глядя пристально на небо,  
Я шепчу – говорю: –  
– Ах ты, ночь – раскрасавица,  
Ты уйдешь – не беда!  
Будет время – расстанемся  
Мы с тобой навсегда!

Природа для Иуа Когониа не только объект восторга и любования. Она вызывает у него большие чувства, в центре которых всегда находится человек. Человек разгадывает тайны природы и покоряет ее. В этом отношении характерно одно из лучших стихотворений поэта – «Охотник», в котором прекрасно описан горный пейзаж. В горах по несколько раз в день изменяется погода. Зияют черные провалы, вечный раскинулся снег, и вдали сверкает гранью алмазной скалы. Но миг – надвинулась мгла, и скалы, обрывы, родники и шумные потоки, все скрылось в тумане. На отвесной скале ненастье преградило путь человеку, но

...устали грозу низвергать небеса.  
Град прошел неожиданно, как начался.  
Горд горами я был, все стерпели они.  
Ну а я здесь родился, и я им сродни.

У Иуа Когониа есть стихотворения, в которых говорится о времени и о назначении поэта. Время, которое несется бешено, поторапливает конного и пешего, это время нужно для свершений и славных дел:

Придержи, прошу, часы свои торопкие,  
Сделай милость превеликую – помедли!

---

У поэта большая дорога. Она и легка и трудна, но на ней он не одинок, у него много настоящих друзей и достойных соратников. «А что меня волнует?» – спрашивает поэт себя, идя по этой трудной дороге. И отвечает: «Целый мир!». Какие бы трудности ни встречались на пути, чем бы это ему ни угрожало – поэт клятвенно предопределил свое высокое назначение:

Писать о самом главном не устану  
И правду говорить не перестану.  
Мне все тревоги жизни – по плечу.  
Сворачивать с дороги не хочу!

Слишком рано оборвалась дорога, на которую ступил поэт с честным, мужественным намерением говорить только о самом главном.

В одном из ранних стихотворений поэта, которое мы уже цитировали в начале статьи, читаем:

Под старым орехом сажу  
И первую книгу держу...

«Первая книга» самого Иуа Когониа – это, по существу, и первые шаги абхазской литературы. О, если бы он увидел, какие новые всходы взошли на ниве родной литературы после его «первой травы», какой стала его любимая Абхазия! Увидел бы свое родное село Кутол, с его богатыми чайными и табачными плантациями, с благоустроенным центром, со средней школой, носящей его имя. Двенадцать членов союза писателей СССР – выходцы из этого села. И сколько сам бы мог еще создать великих творений он, великий поэт одной из цветущих республик Союза. Но и то, что он успел сделать, – говоря его же словами, – навсегда останется в душе народа как «зеркало времени».

### О ЛИРИЧЕСКОЙ И ЭПИЧЕСКОЙ ПОЭЗИИ ИУА КОГОНИЯ

Прежде чем перейти к рассмотрению творческого пути И. Когониа, не лишним будет ознакомиться с его жизнью, которая почти неизвестна за пределами Абхазии.

Иуа Абасович Когониа родился 13 марта 1904 г.<sup>1</sup> в абхазской деревне Кутол, Очамчирского района, в трудовой крестьянской семье. Отец Иуа, Абас Гедлачович Когониа, был знаменитым на всю Абхазию наездником. Имя его, вошедшее в художественную литературу, живет и сейчас в народе как символ мужества и отваги. Так, в романе Д. Гулиа «Камачич» один из персонажей, узнав о рождении ребенка в семье соседа, выражает следующие пожелания: «Если Эсма родила сына, то вы поздравьте ее так: «Да будет он бесстрашным героем, как Инапха Кягуа, непревзойденным наездником, как Когониа Абас».

В конных состязаниях Абас Когониа много лет подряд брал главные призы и не имел в этом спорте соперников. И сейчас еще сестры поэта хранят, как драгоценные реликвии, награды, которые получал за свои победы их отец, Абас Когониа. На одном из них, роге огромного тура, обрамленном серебром, имеется надпись: «1-й приз 2-го заезда народных скачек в г. Сухум, 22 ноября 1902 г. ...» Естественно, что Иуа, восхищаясь мужеством отца, страстно полюбил лошадей<sup>2</sup>. В его поэмах красивая и быстрая лошадь всегда опозитизирована.

В гостеприимном доме Абаса со всех концов Абхазии собирались известные народные сказители, певцы и ораторы. В песнях и рассказах славилы они подвиги нарттов, богоборца Абрискила и других героев народного эпоса. Рассказы и притчи бывалых и мудрых людей уводили маленького Иуа в чудесный мир сказаний и легенд, отражавших героические события народной жизни. Они производили на мальчика огромное впечатление. Он оставлял свои детские занятия, чтобы слушать их. С малых лет Когониа влекла стихия народного поэтического творчества. Героизм и подвиг ради народа, высокое понятие чести, благородные чувства, нежная любовь, преданная дружба – все,

---

<sup>1</sup> До 1963 г. датой рождения поэта принято было считать 1903 г. В 1963 г. автором данной работы были найдены новые архивные материалы, «личное дело» И. Когониа, хранившееся в ЦГОРе. В нем собственноручно поэт несколько раз указывает дату своего рождения – 1904 г., 13 марта. «Личное дело» Иуа Когониа содержит ряд и других ценных биографических данных. Кроме того, в деле имелись и его еще неопубликованные статьи. В частности, очерк о состоянии периодической печати Абхазии середины 20-х гг. Об этом см. и нашу статью «Московский период жизни Иуа Когониа. По новым архивным материалам». Журнал «Алашара», № 6, 1963.

<sup>2</sup> Впоследствии, в 1928 г., когда тяжело больного поэта перевели из Москвы в сухумскую больницу, он попросил родных, чтобы они привезли из деревни его любимую лошадь Купру. Один из родственников выполнил просьбу умирающего. Стремительно, молнией, несколько раз проскакал он перед окнами больницы, откуда смотрел на него Иуа. В это время он воображал себя сидящим на любимом коне. (Магуа Когониа-Маан. Воспоминания сестры поэта. В литературной записи автора. Журнал «Алашара», № 6, 1964.)

---

что воспевали сказители и певцы, глубоко запали в его душу, уже в то время вызывая эмоциональную, а позднее и творческую реакцию.

До пятнадцати лет И. Когониа воспитывается дома, где и заканчивает сельскую школу. В 1919 г. он поступает в Сухумскую учительскую семинарию. Юноше повезло: родной язык преподавал в семинарии Д. Гулиа, стихотворениями которого Иуа в то время увлекался и многие знал наизусть. С этих лет и начинается благотворнейшее воздействие знаменитого поэта на этого, пока еще никому неизвестного, юношу. Иуа Когониа становится преданным учеником Д. Гулиа, и в прямом и в более глубоком смысле. В учительской семинарии по инициативе Д. Гулиа был организован литературный кружок. В кружке принимали участие не только слушатели семинарии, но и видные представители абхазской интеллигенции. И. Когониа делается активным членом кружка, а затем и его руководителем (1924–1925). В кружке издавался еженедельный рукописный журнал «Утренняя звезда». Там помещались произведения многих начинающих поэтов. На его страницах впервые начал «печататься» и молодой Когониа. В периодической печати, в газете «Апсны» произведения поэта начали публиковаться с 1920 г.

После установления Советской власти в Абхазии Иуа Когониа вступает в ряды комсомола. Натура глубокая и увлекающаяся, он со страстью отдается комсомольской общественной деятельности, совмещая ее с занятиями в семинарии, и вскоре становится одним из вожаков комсомольской организации в республике.

Правительство республики, проявлявшее большую заботу о воспитании национальных кадров, остро нуждавшееся, в том числе и в создании отряда квалифицированных журналистов, посылает И. Когониа, после окончания им в 1925 г. педагогического техникума, в Москву, в Государственный институт журналистики (ГИЖ).

Жизнь в Москве захватила его своей стремительностью, разнообразием, огромным потоком новых сведений, идей, знакомств, поразительных впечатлений. Он встречается с массой новых людей – своими сокурсниками, писателями, музыкантами, учеными и др. Воспоминания друзей и его письма<sup>3</sup> к родным свидетельствуют о его стремительном духовном и культурном росте, расширении кругозора. В этих письмах сквозит также и страстная привязанность к родному краю, тоска по нем.

В Москве Когониа материально нуждался. Родные не могли ему помогать систематически. На стипендию прожить было трудно. Вот выдержка из одного его письма, адресованного родным: «Сегодня уже четвертый день, как я нахожусь без средств существования. Но не беда. Сердце мое не дрогнет и в таких случаях. Вы не волнуйтесь за меня, я как-нибудь смогу добыть себе кусок хлеба, не затрудняя вас. Завтра со своими друзьями-студентами я пойду на заработки...» Физически слабый и хрупкий, Когониа не устоял против суровой зимы, сырой пронизывающей осени. Привыкший к вольному и чистому воздуху, он заболевает перед самым окончанием института, в 1928 г. У него находят туберкулез легких. Врачи уже не смогли ему помочь.

---

<sup>3</sup> Инал-ипа. Иуа Абасович Когониа. Жизнь и творчество. Послесловие в книге: Иуа Когониа. Сухуми, 1955 (на абх. яз.).

---

Родные увозят его на родину в надежде, что воздух и домашний уход помогут ему. Но все старания родных и врачей оказались тщетными. Поэт скончался 14 июля 1928 г., не дожив и до двадцати пяти лет.

Уже к этому времени И. Когониа стал любимым поэтом абхазского народа. Имя его ассоциировалось с именами мужественных героев, которых он так пленительно воспевал в своих поэмах. Будучи еще совсем молодым человеком, поэт сумел снискать всенародное признание и всеобщую любовь.

На погребение поэта собрались люди со всех концов республики, представители всех слоев абхазского населения. Ранняя смерть талантливого и любимого человека потрясла всех. Трудно, невозможно было примириться с его смертью. Многие рыдали над томиком его стихотворений, это – единственное, что осталось от его яркой натуры и многообещающего таланта. «Много раз мне приходилось видеть, – писал впоследствии Б. Шинкуба – как абхазцы причитали около оседланного коня или же над личными вещами или доспехами умершего. Но никогда, ни до этого, ни после, не видел я слез и рыданий над книгой». Молодая абхазская республика впервые хоронила своего любимого национального поэта.

\* \* \*

Творческое наследие И. Когониа по своему объему невелико. Им написано несколько десятков стихотворений, восемь поэм. Многие утрачено и не обнаружено до сих пор. Так, например, в его первой книге (1925) сообщалось, что в ближайшее время поэт намеревается издать вторую книгу, куда должно было войти около восьмидесяти новых стихотворений и одна пьеса. Книга эта не вышла. Дело в том, что представители вульгарного социологизма подвергали гонениям И. Когониа за «идеализацию» старины, за обращение к фольклорным источникам. Только в 1934 г., после известных выступлений М. Горького о значении фольклора, в том числе и на I Всесоюзном съезде писателей, вышло повторное издание книги И. Когониа. Помимо ранее опубликованного, в нее вошли поэма «Сван Мырзакан» и четырнадцать стихотворений. Книга вышла под редакцией критика Х. Бгажба и с его предисловием. Это свидетельствовало о том, что вульгарно-упрощенное понимание значения народного творчества для развития культур и молодых литератур уходило в прошлое.

Наиболее полным изданием произведений И. Когониа на абхазском языке нужно считать вышедший в 1955 г. «Сборник стихов и поэм». Вышел он в Сухуми, под редакцией Б. Шинкуба и послесловием Ш. Инал-ипа. Остальные произведения Когониа, написанные во время его учебы в Сухуми и в Москве, как уже сообщалось, безнадежно утрачены. Не сохранились ни черновые, ни рукописные варианты этих произведений. Не осталось также планов, набросков, заметок. Для исследователей творчества И. Когониа это обстоятельство создает значительные трудности, тем более что целый ряд произведений И. Когониа вообще не датирован. Главным источником изучения творческого пути И. Когониа остаются его стихотворения и поэмы, которые создавались им на протяжении шести–семи лет, с 1920 по 1927 г.

---

Если, по словам Белинского, «лирическая поэзия есть... по преимуществу поэзия субъективная, внутренняя, выражение самого поэта»<sup>4</sup>, то такое определение как нельзя более подходит лирической поэзии И. Когониа. В том-то и заключается его значение в истории абхазской поэзии, что он сумел поднять ее до уровня «настоящей» лирики и тем самым поднял родную литературу на новую ступень, введя в нее индивидуализированное субъективное начало. И. Когониа впервые в абхазской литературе сумел художественно воспроизвести и передать сложные и многообразные впечатления, полученные от реальной действительности, через свой поэтический мир, обогатив их своеобразием и сложностью своего восприятия.

Развитие предшествующей абхазской литературы подготовило появление И. Когониа. В огромной степени этому способствовала и сама эпоха, когда жизнь всего абхазского народа «перевернулась» в буквальном смысле этого слова и стала сопричастной революционной истории, когда для выражения всего многообразия жизненных процессов и характеров, огромного потока новых мыслей, идей и чувств потребовался именно настоящий лирик, который сумел бы выразить и раскрыть новую действительность как личное переживание каждого читателя и слушателя, каждого абхаза.

Высказывая мысль, что художественный талант Когониа вырос не на пустом месте, а впитал в себя весь опыт предшествующей абхазской литературы, мы прежде всего подразумеваем под этим устно-поэтическое народное творчество и художественные достижения Д. Гулиа. В фольклоре поэт постиг все своеобразие национального художественного мышления, историческую судьбу народа, все краски родного языка. Д. Гулиа первым обобщил и привел в стройный и обозримый порядок наследие прошлого. Прояснив и для себя и для самих абхазов их историю, обычаи и художественные традиции, он первым попытался поднять народное мирозерцание на уровень литературно-художественного, общественного сознания в соответствии с духом времени. Он проделал громадную работу по созданию литературного языка. Эти завоевания и открытия Д. Гулиа оказали неоценимую услугу молодому поэту. Своими художественными достижениями Д. Гулиа как бы обязывал молодого Когониа идти дальше. Именно потому, что до Когониа действовал Гулиа-просветитель, который сделал достоянием каждого абхаза сокровища народного творчества на уровне литературного творчества, Когониа сумел стать поэтом-лириком, сумел полностью освободиться от просветительских форм художественности.

Чтобы глубже понять связь новаторства И. Когониа с требованием и характером новой жизни, которую ему пришлось отобразить в своей лирике, постараемся хотя бы бегло нарисовать, что произошло в Абхазии в результате революции. Исключительно отсталая в экономическом и культурном отношении страна, страна почти сплошной неграмотности, где были подавлены все начала национальной и общественной жизни, вдруг почувствовала себя освобожденной и раскрепощенной. Была ликвидирована крупная частная собственность, помещичье землевладение. Абхазский язык стал го-

---

<sup>4</sup> В. Г. Белинский. Собрание сочинений в 3-х томах. Т. II. М., 1948. С. 8, 42.

---

сударственным языком. Открылась широкая сеть учебных заведений, активно начала проявлять себя общественная жизнь. В борьбе за народное просвещение, за развитие национальной культуры выступали уже не одиночки-просветители, а широкие слои абхазской интеллигенции, в том числе и писатели. Все эти перемены в жизни абхазского общества, его новые духовные потребности, и в связи с этим новые задачи абхазской литературы, и отразил в своей лирике И. Когониа. Предшествующий опыт национальной литературы он использовал в соответствии с потребностями в корне изменившейся национальной жизни.

В своих первых, опубликованных в 1920 г. стихотворениях, Когониа находится еще под сильным влиянием поэзии Гулиа. Тематика и поэтика их почти повторяют тематику и поэтику Гулиа: те же просветительские и дидактические мотивы, тот же ритмический рисунок, те же изобразительные средства, близкие народным. Когониа повторяет в своих стихотворениях целые строки из Гулиа, его специфические выражения, образы, рифмы и пр. В подстрочных переводах это сходство уловить труднее, нежели в оригинале. Мы говорим о таких стихотворениях Когониа, как «Несчастный вор», «Циник», «Какой он отвратительный!» и других, в которых проявляется близкое сходство с такими стихотворениями Д. Гулиа, как «Гуляка», «Милое создание», «Ходжан Большой» (эти стихотворения обоих поэтов переведены на русский язык. Но в переводах почти исчезла их общность, сходство).

Эти стихотворения Когониа не датированы им. Представляется убедительным, что они написаны между 1920 и 1924 гг., ибо, начиная с 1924 г., он уже полностью освободился от влияния своего старшего собрата.

Все лучшие лирические стихотворения Когониа были созданы в 1924–1925 гг. В это же время были созданы и почти все его поэмы. Эти годы – годы наивысшего расцвета его творчества, его духовных сил.

Лирику И. Когониа по тематическому признаку можно (довольно условно, конечно) разделить на пейзажную, философскую, гражданскую. Для пейзажной лирики Когониа характерен взгляд на природу как на прямого соучастника и сопереживателя жизни человека во всех ее проявлениях. Поэту чужд взгляд на природу лишь как на неисчерпаемый источник материальных благ, которые можно и нужно эксплуатировать. Она для него всегда близкий, интимный друг, всегда созвучна его настроениям и чувствам. Вот пейзажная картинка из ранних стихов поэта:

В отцовском просторном дворе  
Сию на зеленой траве,  
На бурке, лохматой и черной,  
Зеленый еще, не ученый...

Под старым орехом сию  
И первую книгу держу –

---

Впервые, на первой траве,  
В просторном отцовском дворе...<sup>5</sup>

Перевод Р. Казаковой

Все стихотворение состоит из восьми строк. Это – лирическая миниатюра, как бы экспромт. Но сколько в нем глубинного, подспудного содержания! Сколько в нем настроения. В этой миниатюре можно зрительно ощутить не только фигуру маленького мальчика под ореховым деревом, в тени, но и его наивную радость, его мироощущение, сливающееся с окружающей природой. Все дышит в этом маленьком стихотворении началом жизни, ее весной, какой-то первозданностью. Никаких посторонних предметов, отвлекающих внимание от основной, заложенной в стихотворении мысли – ни ветра, ни дождя, ни облаков и т. д. Мальчик, трава, могучее дерево и книга, первая книга, которую он держит. Начало жизни в сопутствии всего естественного и первозданного, что выступает в образе орехового дерева. Вот эта краткость выражения при глубине и объемности содержания и делает это маленькое стихотворение высшей формой лирического, художественного мышления.

Образ всеобновляющей весны, величественной природы Абхазии проходит через всю пейзажную лирику Когониа. Природа помогает ему ощутить прекрасное – глубокий и простой смысл жизни, объединяющий и человека, и горы, и травы. Природа всегда остается для него вечным источником прекрасного. Соприкасаясь с ней, человек делается возвышеннее, чище, красивее.

Смотрел я с высокой вершины  
На красное пламя заката...  
Там солнце садилось вдали,  
У самого края земли.  
Заря уподобилась лугу,  
Где алые маки цвели.

А дальние горы блистали  
Оттенками розы и стали.  
Тяжелые, серые камни  
Зеленой травой обрастали.

И птицы внезапно запели,  
Подобные горной капелле,  
Подобные гулу дождинок,  
И звону весенней капли...

---

<sup>5</sup> Иуа Когониа. Ибранное. Стихи и поэмы. М., «Художественная литература», 1971. С. 30.



---

Их старые добрые песни  
В горах удержали меня<sup>6</sup>.

Перевод Ю. Левитанского

И. Когония удивительно описывает горы. Это один из наиболее часто встречающихся у него пейзажей, и не только в лирических стихотворениях, но и в его поэмах, действие которых происходит почти всегда в горах. В приведенном пейзаже поражает не только сила чисто живописного изображения – красное пламя заката, зеленая трава, алые маки, серые камни, оттенки розы и стали далеких гор; не только передача гаммы звуков в предзакатных горах, которые поэт может разложить на все ее составные части – звук дождинок, весенней капли и др. Останавливает внимание чувство общности с природой. Лирического героя привлекает в горах что-то доброе, сильное, спокойное и прекрасное, что дает мир его душе: «Их старые добрые песни в горах удержали меня». В этих словах раскрывается «дружба» человека с природой, мотив общения с ней как с близким существом.

Преимущественная любовь Когония к горному пейзажу давно обратила на себя внимание поэтов. Вот как писал об этом еще в 1928 г. в стихотворении, посвященном Д. Гулия, поэт Л. Квициния: «Поэмы Когония, покинув страницы, обходят долины, бредут по горам»<sup>77</sup> (перевод С. Иванова). В таких стихотворениях, как «Охотник в горах», «Куаначхир» и других, Когония рисует горы так, что создается полное впечатление, что это именно вы сами их видите, наблюдаете, сопереживаете.

В стихотворении «Охотник в горах» Кавказ дается через восприятие охотника, чувства которого чрезвычайно обострены вследствие той реальной опасности, которой он подвергается в горах.

И я вижу: ущелья разинули рты,  
Скалы скалят обломки коварных зубов,  
А над ними лежат, непорочно чисты,  
Саваны вечных снегов...  
Высотой отбелены эти холсты.  
И я вижу: пытаюсь допрыгнуть сюда,  
С гор стремится Кодор, от злости рыча,  
За собою огромные камни влача,  
И вода его от испуга плещет седа.

Трудно преодолевать высокие горы! Природа здесь сурова и жестока. Сталкиваются гордость человека и гордость гор. «Не велело мне сердце назад отступать!» – говорит лирический герой. Природа тоже не приемлет путника.

---

<sup>6</sup> Антология абхазской поэзии. М., 1958. С. 181–182.

<sup>7</sup> Цитируем по книге: Х.С. Бгажба, К.Л. Зелинский. Дмитрий Гулия. Сухуми, 1965. С. 170.

---

Ветер гнал меня прочь, разъярен и могуч,  
Небо молнии гневно метало в меня,  
Я упал на вершине, погоду кляня,  
У подножья отвесных, безжалостных туч.  
Склоны гор лихорадка ненастья трясла.  
Словно пули врага, град свистел у виска.

Примирает горы с человеком не только его сила, но и понимание им красоты природы, гордость за эту красоту: «Горд горами я был, все стерпели они. Ну а я здесь родился, и я им сродни». Здесь наступает гармония между человеком и суровыми горами: «Я вскочил, и меня, словно сотни зеркал, отразили торцы отшлифованных скал. Четко мир в краткий миг отразили глаза, так как будто их влагой промыла гроза»<sup>8</sup> (перевод Р. Казаковой).

В пейзажной лирике, посвященной временам года, автор не ограничивается созданием одного стихотворения, раскрывающего тему, а создает небольшие циклы, состоящие из отдельных законченных картин, которые вместе создают целостное многогранное впечатление. К примеру рассмотрим цикл, посвященный зиме. В него входят четыре стихотворения: «Зимняя ночь», «Ночь», «Зима» и «Зимний день». Каждое из них, представляя законченное художественное произведение, посвященное определенной детали зимнего пейзажа, одновременно дает многостороннее, цельное описание зимы. В стихотворении «Зимняя ночь» внимание поэта сосредоточено на лунном свете, делающим каким-то волшебным зимний пейзаж. Под светом луны слышится, как «стонет белый-белый поседевший лес». В стихотворении «Ночь» дана картина зимней ночи, но уже безлунной, темной-темной, с черными облаками, с резким холодным ветром. Две контрастные картины расширяют наше чувственное представление о том, как многообразна зимняя ночь на Кавказе, какие разные чувства вызывает она. В стихотворении «Зима» поэт воссоздает общий характер зимы в теплом уголке земли: выпавший накануне снег наутро, под теплыми лучами солнца, тает, превращается в тихие, скрытые струйки воды. Создается картина легкости, зыбкости, переменчивости. Ничего устоявшегося, статичного, тяжелого. И наконец в стихотворении «Зимний день», завершающем цикл, как бы «подытоживается» вся работа зимы: в тающем снеге, в бегущих ручейках видит поэт будущий урожай. Уходят снег и холод, навстречу им идет весна с ее радостными заботами. В целом четыре стихотворения цикла представляют объемную и многогранную поэтическую картину абхазской зимы. Поэтический словарь в них чрезвычайно эмоционален, ритм – энергичен. Стихотворения полны движения, рисуют не застывшее, неподвижное явление, а саму текучесть жизни, воссоздают смену человеческих впечатлений и эмоций.

Природа у Когониа никогда не выступает застывшей, неподвижной, статичной, но всегда в движении, изменении, развитии, всегда ассоциируясь с размышлением о назначении поэта, о сущности, смысле и содержании жизни. Пейзажи Когониа не просто

---

<sup>8</sup> И. Когониа. Указ. соч. С. 79.

---

красиво и верно написанные картины природы, они всегда вызывают глубокие и сложные чувства и мысли, ибо они многозначны, у них всегда есть философский подтекст, они пропитаны поэтической мыслью, находящей отклик в душе читателя.

Природа у Когониа всегда деятельна, созидательна, полна энергии, созвучной преобразующей и творческой деятельности человека. Так, если поэт описывает многозвездное ночное небо, «сверкающее тысячами свечей», то внимание его сосредоточивается на тех, которые устремляются вниз, оставляя за собой огромные огненные следы. Пишет ли он о граде, ветре, валом валящем снеге, о пении кукушки, напоминающей ему о скором приходе весны и о весенних работах – он всегда соединяет эти пейзажные зарисовки с внутренней жизнью природы и человека. Так, например, рисуя темную тихую ночь, когда не слышно ни единого звука, он подчеркивает, что ночь «в это время думает, притаив свое дыханье». Итак, глубокое безмолвие, беззвучная тишина есть следствие того, что «ночь думает», – в этом все своеобразие пейзажной лирики Когониа.

Его пейзаж глубоко национален. И не только потому, что это всегда природа Кавказа, то есть горы в различные времена года, в разные часы суток, бурные реки, могучие леса, стремнины, ущелья, но и потому, что краски его, линии – всегда четки, не размыты. У него нет полутонов, светотени, призрачности, как в пейзажах русских художников. Наконец, пейзаж Когониа национален еще и потому, что передает ощущение естественной слитности человека и природы; что сама природа обладает не только сутью, но и существованием.

Мотивы философской лирики И. Когониа всеобщие: это те вопросы, которые занимают человечество и человека с пробуждения в них общественного и личного сознания. Это и проблемы жизни и смерти, и взаимоотношения личности и общества, поэта и мира, человека и природы и т. д. Стихи И. Когониа на эти темы не однозначны, в них есть и радость, и печаль, и отчаяние, и надежда. Однако в его философской лирике настойчиво звучит светлая тема утверждения радости и бесконечности творческой, созидательной, общественной деятельности человека. Поражает в юном поэте – при решении важнейших философских проблем – ощущение себя частицей мироздания, ответственной за все перед людьми. Поэтом владеет жажда жить со всей полнотой: видеть, знать, творить, действовать. И, вместе с тем, он ощущает «помехи коварного времени», с самого начала ставящего ему жесткие преграды. Когониа как будто предвидел свою раннюю смерть. В стихотворении «Время движется. Я мальчик...» он пишет:

Время, время, ты куда несешься бешено –  
Так и падают секунды, часто-часто,  
Поторапливаешь конного и пешего,  
У меня крадешь минуты ежечасно.  
Ты бежишь себе неведомыми тропками,  
Оставляя нам зарубки и пометки.

---

Придержи, прошу, часы свои торопкие,  
Сделай милость превеликую – помедлив!<sup>9</sup>

Перевод Ю. Левитанского

В оригинале строфы стихотворения написаны разными размерами, в разных ритмах. Ритмы эти как бы соответствуют трем периодам человеческой жизни – его юности, зрелости и старости. Поэтому ритмы четверостиший от строфы к строфе меняют свой темп.

Тема ухода человека из жизни в соотношении с темой вечного существования природы все больше начинает занимать поэта, приковывает к себе его творческое внимание:

Тихая ночь. Ни звука кругом.  
Ни шороха крыльев птицы ночной.  
Хожу на крылечке, хожу без конца.  
Не могу я уснуть,  
Хотя скоро рассвет.  
Наконец, направляясь к постели своей,  
Я бросил на небо прощальный взгляд:  
О, красавица ночь, ты – чудный ковер!  
Будет день и простимся с тобою навек!<sup>10</sup>

Подстрочный перевод

Глубоко волновала поэта тема безысходности человека перед лицом смерти, извечная его обреченность, которую он начинает понимать с начала своей сознательной жизни. Мысль о смерти, как тень, вечно сопровождает человека на протяжении всего его жизненного пути, омрачая его, отравляя те радости, которые дает ему жизнь. Поэтому многим произведениям, философски окрашенным, поэт придает налет трагизма. Ощущение безнадежного одиночества перед неотвратимым: ведь никогда и никто не сумеет облегчить его бремя страдания от сознания своей беспомощности, своего бессилия перед жестоким и слепым законом природы.

Поэт часто обращается к теме смерти. Но обычно он описывает не уход из жизни старого человека, прошедшего свой жизненный путь в пределах, положенных смертному. Смерть в поэзии И. Когониа всегда поражает молодое существо, только начинающее свой путь. Для его молодых героев, в страданиях уходящих из жизни, еще «не пробился тот родник, который они должны были испить» в этом мире. Поэтому смерть молодого человека, скорбь родственников, оплакивающих эту смерть, всегда описывается Кого-

---

<sup>9</sup> И. Когониа. Указ. соч. С. 48.

<sup>10</sup> И. Когониа. Сборник стихов и поэм. Сухуми, 1966. С. 26.

---

ния как личная утрата, как его личное безутешное горе, – так пронзительно глубоко воспринимает он горечь утраты, отчаяние остающихся. Как правило, поэт показывает горе оплакивающих в момент наивысшего душевного потрясения, когда они уже ничего не воспринимают в окружающем – ни красоты природы, ни прелести детей, ни очарования юной женской красоты, когда ими владеет лишь одно превалирующее над всеми желание – хоть на секунду забыть о непоправимо случившемся, хоть один раз свободно вздохнуть. Так, в стихотворении «Прикованный» поэт изображает умирающего молодого человека, изуродованного тяжелой болезнью. Человек этот долго умирал в своей «постельной могиле». В борьбе со своим недугом, долго не поддаваясь ему, он приходит в такое состояние, когда «и быть живым уже устал, и не умел еще быть мертвым». Собрав все оставшиеся силы и последнюю волю, человек решает выйти из борьбы со смертью победителем:

Он заряжает ружье и умирает от своей руки.  
Как будто нежеланный гость  
Отсюда вовремя он выбыл.  
Мир был в груди его – как гвоздь.  
Хватило сил, и гвоздь он вырвал!<sup>11</sup>

Перевод Р. Казаковой

Отнюдь не проповедуя самоубийство как метод избавления от насилия смерти, поэт тем не менее осуждает не самоубийцу, для которого «постель давно уже была могилой», а непоправимость законов бытия, обрекших человека, полного жажды жизни, на безысходную смерть. В этом смысле стихотворения Когониа вовсе не пессимистичны, они трагичны, но преисполнены жажды жизни, которая и дает остро чувствовать несправедливость смерти.

В стихотворении «Вечером» поэт описывает горе молодой девушки, оплакивающей смерть единственного брата. Одна, в темной комнате, с распущенными волосами (знак скорби), она горько рыдает. Ей представляется, что брат ее еще жив и вот-вот возвратится домой молодой, веселый, здоровый.

Плач и безутешное горе девушки сливаются с авторским лирическим подтекстом, вырастают в некий трагический хорал, своего рода реквием по умершему.

Нет его больше, злосчастного,  
В черной могиле затих.  
Смотрит с портрета он ласково,  
Смотрят на близких своих...<sup>12</sup>.

---

<sup>11</sup> И. Когониа. Указ. соч. С. 63.

<sup>12</sup> И. Когониа. Указ. соч. С 83–84.

---

Эта навязчивая, не оставляющая поэта мысль о смерти, когда он жил напряженной жизнью молодого здорового человека, кажется, на первый взгляд, странной и даже противоестественной. Откуда, из каких глубин подсознания пришла она к нему, предостерегая, намекая о собственной скорой кончине? Объясняется это многими причинами. Прежде всего вообще повышенной восприимчивостью поэта, его интересом к вечным философским проблемам бытия. Помимо этого имеются косвенные предположения, что Когониа еще за несколько лет до отъезда в Москву почувствовал признаки роковой болезни. Будучи уверенным, что эта болезнь неизлечима, он, тщательно скрывая свое самочувствие от родных и друзей, предался настроениям предопределенности судьбы. Во всяком случае эти мотивы влиянием литературной традиции объяснить никак нельзя. В этих стихотворениях Когониа ощущаются именно его предчувствия. Стихотворение «В этот вечер» (1925), пожалуй, самое трагическое во всей абхазской лирике. В нем ужас предвидения, отчаяния и неприятия надвигающейся смерти доведены до высшего выражения. Перед мысленным взором поэта проходит вся его жизнь: мгновенно возникают и исчезают мысли о цели и смысле человеческой жизни, о назначении его судьбы, – как это бывает в момент самой смерти. В первой части стихотворения Когониа говорит о своем отношении к миру, о людях, которые его не понимают. Его мучают противоречия между «сердцем и разумом». Разум все объясняет и принимает, сердце содрогается, отвергая всей своей кровью и плотью неизбежное. В заключительной части стихотворения поэт признается, что он не может сообщить ни своим родным, ни своим друзьям о своем предчувствии смерти, о своих терзаниях: «Проживу я так еще немного, и не беда, если скоро меня не станет» (подстрочный перевод). Если несколько ранее за год до этого стихотворения Когониа писал, что «когда-нибудь наступит день и я уйду из жизни», то сейчас он прямо говорит о близкой смерти, ожидающей его. Поэт умирает через три года после этого.

Говоря о предполагаемой связи цикла стихотворений, написанных на тему смерти, с предчувствием близкой смерти, отнюдь не следует эту мысль огрублять и упрощать. Сложнейшие и вечные проблемы, стоящие перед человеческим сознанием, – противоречия жизни и смерти, вечности природы и кратковременности человеческого существования, могущества человеческой воли и бессилия его перед законами природы – не могли не волновать талантливого поэта, призванного выразить впервые художественно пробудившееся духовное, интеллектуальное самосознание абхазского народа. Эти проблемы возникали в лирике Когониа не как частные, локальные, спонтанные, неконтролируемые эмоции, а нарастали постепенно, принимая все более глубокую философскую окраску, во всеобщем, так сказать, всечеловеческом плане. Именно поэтому они вошли в сокровищницу абхазской поэзии, так как впервые выразили то общечеловеческое, что существует в каждом народе, приняв, конечно, соответствующую национальную окраску.

Эти стихотворения философского плана не противоречат творчеству поэта в целом, в котором, в основном, звучат прежде всего мотивы гражданские и героические. Всеми своими произведениями И. Когониа утверждал деятельное, общественно-активное

---

жизнеповедение человека, раскрывая радость бытия во всех его проявлениях – в труде, любви, дружбе, в наслаждении природой. Творчество И. Когониа не зовет к пассивной созерцательности, оно отнюдь не пессимистично, в нем совершенно нет настроений упадничества, уныния, декадентской безнадежности. Просто, несмотря на молодость, поэт, как бы торопясь, сумел раскрыть в своих немногочисленных произведениях многие стороны человеческого сознания – чувства, переживания, понятия, начиная от сложных философских проблем общечеловеческого плана и кончая милыми и легкими картинами повседневной жизни.

Недаром Когониа в своей лирике выступил и зачинателем гражданской поэзии. Буквально во всех своих стихотворениях, даже в тех, которые затрагивают тему неизбежности смерти и страданий, он полностью отвергает покорность судьбе, подчинение человека извечному хаосу. Его стихи пронизаны мыслью о будущем, борьбой за него, мыслью о высоком праве человека на счастливую жизнь здесь, на земле. Он первым в абхазской поэзии радостно приветствовал приход Советской власти в Абхазию, показав то светлое, необычное, что принесла она с собой, – культуру человеческого духа.

Гражданско-политическая лирика И. Когониа сыграла значительную роль в общественном воспитании народа, в особенности абхазской молодежи. Голос поэта звучит страстно и убежденно. Он обращается к родному народу с ликующими, идущими от глубины души словами и призывами, пробуждая в нем новые мысли и чувства, новые представления, которые производили полную переоценку мировоззренческих понятий, расшатывали устоявшиеся мнения и обычаи. Новая действительность, ее революционная устремленность отозвались в творчестве поэта новыми жанрами и ритмами, новым поэтическим словарем и содержанием.

Продолжая мотивы дореволюционного творчества Д. Гулиа, в центре которого стояла тема народа, молодой поэт начинает воспевать тему освобожденного труда светлой судьбы Родины. То, что для поэта старшего поколения являлось лишь мечтой, для его преемника предстало как воплотившаяся в жизнь реальность.

Всю свою жизнь и творческую судьбу И. Когониа связывает с идеей служения родине. Его «нелегкий поэтический труд», освещающий его «жизненную дорогу» и несущий в себе «целый мир», неотделим от пути народа, строящего новую жизнь:

Писать о самом главном не устану  
И правду говорить не перестану.  
Мне все тревоги жизни — по плечу.  
Сворачивать с дороги не хочу!<sup>1313</sup>.

Перевод Ю. Левитанского

Любовь Когониа к Абхазии это не только любовь патриота, любовь сына к матери-родине. Это, прежде всего, любовь к свободной, революционной, обновленной Абхазии, это

---

<sup>13</sup> И. Когониа. Указ. соч. С. 29.

---

любовь сознательного гражданина, гордого новым достоинством родного народа. Прекрасно зная многострадальную историю абхазов, на протяжении веков терпевших насилие и унижение, поэт с воодушевлением стремился как можно больше сделать для продвижения своей страны в новое будущее. Революция покончила с мрачным прошлым, и сердце поэта рвется от радости – летят крылатые слава, благословляющие новую жизнь:

Радуйся, земля, соседству с ветром,  
Колосись под этим небом светлым,  
Расцветай травинкою любую –  
Нынче дело только за тобою!<sup>14</sup>

Перевод Ю. Левитанского

Тема освобожденного труда занимает одно из главных мест в гражданской лирике поэта. Стихи, посвященные этой теме, построены на контрастном противопоставлении прошлого и настоящего. В них провозглашается святая истина – только труд, освобожденный, радостный, может принести народу счастливое будущее.

В 1925 г. И. Когониа создает одно из лучших стихотворений гражданской лирики «Ленин». Все абхазские писатели и поэты создали произведения на ленинскую тему. Но и среди множества этих произведений ярко выделяется замечательное стихотворение Когониа. Он так искренне, так непосредственно и открыто выражает глубину горя и невосполнимость утраты, силу народной скорби «тысяч и миллионов рыдающих людей», у каждого из которых в сердце «кровавая рана», ибо каждый из них сознает, что больше «никогда не увидит великого и мудрого друга», воплотившего в себе «чаяния и думы» простых людей всей земли.

Одним из самых последних, а, может быть, и самым последним произведением И. Когониа является стихотворение, написанное им в 1927 г. к десятилетию Октябрьской революции. Называется оно «Десять лет, как над Россией сияет свет». В нем явно видно, как широко раздвинулись границы идейно-художественного видения молодого поэта.

Вот одна из строф этого стихотворения в переводе Р. Казаковой:

Мы новый миф счастливый сохраним,  
Мы серп и молот так соединим,  
Чтоб стать примером для соседних стран –  
Страной простых рабочих и крестьян!<sup>15</sup>

Лирика Когониа мала по своему объему – около четырех десятков стихотворений, но несмотря на это она заложила основы новой абхазской поэзии. Ибо именно с Когониа

---

<sup>14</sup> И. Когониа. Указ. соч. С. 47.

<sup>15</sup> И. Когониа. Указ. соч. С. 47.



---

в абхазскую поэзию широко и масштабно пришла лирика в полном понимании этого слова – если под лирикой понимать выражение индивидуальных чувств и мыслей личности. Именно такой и явилась лирика Когониа. В гражданских стихотворениях и стихотворениях о природе, в своих философских раздумьях с огромной непосредственностью, искренностью, страстью раскрылась личность самого поэта. Но так как И. Когониа представлял собой одного из самых передовых, революционных, интеллигентных людей абхазского народа в переломный момент его исторического развития, то это означало, что именно он в своих лирических стихах выразил важные свойства, духовные потребности, интеллектуальные борения самого народа.

Заслуга Когониа-лирика состоит и в том, что он сблизил поэзию с жизнью. До Когониа в абхазской поэзии преобладали черты условности, всеобщности. Большая близость ее к фольклору сдерживала проявления индивидуализированного начала, без которого вообще нет лирики как таковой. Перейти этот рубеж к новому художественному самовыражению под силу было лишь крупному поэту, которого выдвинула сама абхазская жизнь, также подошедшая к новому рубежу, вошедшая в историческое строительство социализма. Свободный и раскованный голос поэта опрокинул привычные нормы абхазской поэзии, раздвинул рационалистически строгие и тесные рамки ее формы и содержания.

Таким образом, Когониа не только творчески развил достижения Гулия, но и во многом утвердил новые принципы художественного познания действительности: индивидуальное ее восприятие и отражение, более широкий охват явлений жизни, первая попытка изображения внутреннего мира человека. Без этого невозможно было движение литературы по восходящей линии. Сошлемся в этом случае на высказывание М. Б. Храпченко: «В общем процессе роста художественной культуры, несомненно, очень важную роль играет постижение новых явлений, процессов жизни, новых сторон в психологии человека»<sup>16</sup>.

О творчестве И. Когониа и его заслугах перед абхазской литературой писали многие литературоведы и критики. Но, как нам представляется, главное достижение И. Когониа, навсегда определившее его место в развитии абхазской литературы – новаторское отношение к художественному методу – так и осталось до сих пор не выявленным, не до конца оцененным. В самом деле, кроме кратких выводов критика В. Цвинариа<sup>17</sup> о значении лирики Когониа, в абхазской науке нет развернутого представления о значении Когониа, внесшего в абхазскую поэзию принципы индивидуального изображения мира и человека.

Абхазские поэты, пришедшие в литературу в самом начале 30-х гг. не смогли в полной мере воспользоваться достижениями И. Когониа в области лирического жанра. Вместо глубоко взволнованной, исполненной непосредственным искренним чувством гражданской лирики, столь свойственной манере Когониа, зазвучала наспех зарифмованная публицистика. Механически перенимались приемы и примеры русской граж-

---

<sup>16</sup> М. Б. Храпченко. Творческая индивидуальность писателя и развитие литературы. М., 1972. С. 291.

<sup>17</sup> В. Цвинариа. Творчество Б.В. Шинкуба. Лирика. Эпос. Поэтика. Тбилиси, 1970.

---

данской поэзии. Причиной этого явилась, конечно, не только недооценка новаторства Когониа. Правда, в начале 30-х гг. были опубликованы не все произведения поэта, многие еще оставались неизвестными. С другой стороны, то, что было естественным для такой крупной творческой индивидуальности, как Когониа, намного опередившего свое время, оказалось не по плечу его преемникам, которые пришли вслед за ним. Искренне воодушевленные новыми идеями, мечтающие о принесении реальной пользы родной литературе, они не обладали одаренностью Когониа и пошли по линии наименьшего сопротивления. Только с середины 30-х гг. начинают абхазские лирики идти по пути, намеченному И Когониа. Мы имеем в виду, в первую очередь, крупнейшего поэта Абхазии – Б. Шинкуба.

В последующие десятилетия, особенно в 50–70-х гг., абхазская поэзия достигла больших высот. Новые достижения были обязаны творчеству таких поэтов как Д. Гулиа, Б. Шинкуба, Цвижба, Ч. Джонуа, Ал. Джонуа, Ив. Тарба, Ал. Ласуриа, Г. Гублиа, К. Чачхалиа К. Ломиа и ряда других более молодых поэтов. Следуя за Когониа, они на высоком художественном уровне раскрывают внутренний мир человека советского периода с его переживаниями, чувствами, мыслями. Именно в этом, как мы полагаем, заключено непреходящее значение наследия И. Когониа. То, чего этот замечательный поэт достиг к середине 20-х гг. и что потребовало отказа от принципов просветительской поэзии, стало естественным в дальнейшем развитии абхазской поэзии. Лирика И. Когониа – большой шаг в развитии национальной литературы. Она еще по-настоящему не оценена абхазской критикой.

Но достижения И. Когониа значительны не только в области лирики. Поэт вошел в историю абхазской литературы прежде всего как создатель жанра поэмы. Написанные на материале народного творчества, эпические по своему характеру, поэмы Когониа, благодаря достижениям его в области лирики, также стали новым словом в абхазской литературе. В них усложнились психологические характеристики, тоньше и проникновеннее стали описания природы, а лирические отступления обогатили и эпический жанр поэмы. Когониа-лирик оказался в глубокой связи с Когониа-эпиком.

\* \* \*

К началу 20-х гг., как уже указывалось, абхазская литература достигла определенных успехов. Достижения особенно были очевидны в поэзии: стихотворный эпос Д. Гулиа, поэма С. Чанба «Дева гор», лирика И. Когониа. В то же время наблюдалась, естественная для молодой литературы, резкая диспропорция в жанровом отношении: явное преобладание поэтических форм над эпическими и драматическими. Говорить о видимом, значительном продвижении этих видов литературы до конца тридцатых годов трудно.

Назревала острая необходимость в развитии прозы и драматургии как видов литературы, способных выполнить задачу отражения сложных и многомерных проблем действительности. В этих условиях к середине 20-х гг. И. Когониа разрабатывает жанр поэмы.

---

Поэмы И. Когониа опирались на богатейшие традиции абхазского фольклора. В духовной культуре народа, не знавшего письменности вплоть до второй половины XIX века (1861), устное народное творчество имело огромное значение, так как являлось одновременно и народной историей, и художественным отражением жизни, и хранилищем народной мудрости, и кодексом морали и чести. Абхазы создали эпические памятники, имеющие не только узконациональное, но и мировое значение. Они высются как скалистые острова среди океана устного народного творчества, созданного неиссякаемой творческой народной силой. Мы подразумеваем под этими вечными вершинами прежде всего эпос народов Кавказа «Сказания о нартах»<sup>18</sup>, один из древних вариантов которого принадлежит абхазам. Сюда же можно отнести и эпос об Абрискиле, герое-богоборце, борющемся за счастье людей.

Оценивая значение памятников такого рода, Гегель писал: «Эпическое произведение составляет сказание, книгу, библию народа», в эпосе «наивное сознание нации впервые высказывается в поэтической форме»<sup>19</sup>. В огромной «книге» устного народного творчества абхазского народа воистину отразились не только главные исторические события жизни народа на протяжении веков, но и его огромный житейский опыт, его национальный характер, эстетические идеалы. Фольклор выступал и как фактор национального объединения, что имело особенно большое значение в периоды гонений и преследований.

В пору зарождения и становления письменной абхазской литературы фольклор сыграл огромную роль, оказался своего рода колыбелью, выпестовавшей многих абхазских писателей. Положение М. Горького: «Начало искусства слова – в фольклоре», особенно убедительно выявилось на примере развития абхазской письменной литературы.

Значительно в этом плане высказывание Г. Ломидзе: «Октябрьская социалистическая революция застала различные национальные культуры в различном историческом состоянии. Одни имели богатые традиции, обладали зрелыми, развитыми формами реалистического искусства, другие располагали малым опытом письменной литературы, но громадным, монументальным наследием народно-поэтического творчества, третьи лишь начинали самостоятельную жизнь, четвертые только зарождались или находились в состоянии пробуждения»<sup>20</sup>. По этой классификации абхазская культура и литература к периоду Октября, «располагала малым опытом письменной литературы», но обладала «громадным, монументальным наследием народно-поэтического творчества».

Первые абхазские писатели и поэты по-разному использовали сокровища фольклора. Так, Д. Гулиа в своем раннем творчестве останавливает внимание на героическом эпосе о богоборце Абрискиле. Интересуется он и другими народными преданиями. Ис-

---

<sup>18</sup> Приключения Нарта Сасрыквы и его девяносто девяти братьев. Абхазский народный эпос. Предисловие проф. Инал-ипа. М., 1962; «Сказания о нартах – эпос народов Кавказа». М., 1969; Е. Мелетинский. Происхождение героического эпоса. М., 1963; Ш. Салакая. Абхазский народный героический эпос. Тбилиси, 1966; А. Аншба. Вопросы поэтики абхазского нартского эпоса. Тбилиси, 1970.

<sup>19</sup> Гегель. Сочинения. Т. XIV. М., 1958. С. 231–232.

<sup>20</sup> Г. Ломидзе. Истоки единства советской многонациональной литературы. М., 1972. С. 5.

---

пользует притчи легенды с библейскими мотивами и т. д. В короткой, сжатой форме, в соответствии со своими просветительскими и социальными задачами, реализует он в стихотворном жанре впечатления и мысли, которыми зарядил родной фольклор.

И. Когониа из всего богатейшего разнообразия фольклорных жанров избирает один – историко-героические песни. Различные мифологические образы, сказания на библейские сюжеты – не затрагивают его творческого воображения. Даже монументальная эпопея «Сказание о нартах», о которой у абхазов сложилось мнение, что это «сказание бесконечно» – не вызывает у него художественного отклика.

Обращение И. Когониа именно к жанру героической песни было далеко не случайным. Думается, что интерес поэта к этому разделу фольклора можно объяснить следующими причинами. Прежде всего основное ядро абхазских историко-героических песен сложилось сравнительно недавно – в эпоху позднего феодализма<sup>21</sup>, в то время, как другие эпические народные сказания уходят в глубь веков. В героических народных песнях, отразивших сравнительно недавние, исторические события, поэта привлекала их жизненная реальность, своеобразная близость событий и действующих лиц к современности, к сегодняшнему дню. В исторических песнях выступают не полубоги, не отвлеченные вместилища всевозможных достоинств, а обычные смертные: смелые, мужественные, полные достоинства, высоко держащие знамя чести. Современников восхищали их любовь, дружба, борьба с неправдой и злом, защита ими родины. И пусть эти образы были несколько идеализированы – народ ощущал в них близких себе людей и героев, понятных и родных.

В какой-то степени персонажи историко-героических песен, их подвиги, их бурная жизнь, непримиримость ко всякому злу и подлости, их всегдашняя готовность к борьбе – соответствовали настроениям и чувствам современников Когониа, были созвучны эпохе с ее благородными идеалами, высоким гражданским пафосом героической устремленностью.

И. Когониа создавал свои поэмы (1924–1925) в общей атмосфере приподнятости, героизма. Он был свидетелем революционных подвигов народа. Пафос великого времени возбуждал поэтические устремления молодого поэта. Не обладая достаточным опытом в создании широких эпических полотен, Когониа обращается к переработке героических песен народа, соотнося их содержание с героическим настоящим. Д. Гулиа в свое время как раз героике прошлого противопоставлял недостойному настоящему, которое его окружало. Отсюда и различный художественный колорит в произведениях этих художников: у Когониа – возвышенно-романтический, у Гулиа – дидактический, рационалистический.

На связь поэм Когониа с современностью указывает писатель А. Гогуа. Вот как он пишет об этом: «Чутьем талантливого писателя понял он (И. Когониа – Б. Л.) величие эпических образов, которых поднял до героев современности, осмысливая героическое прошлое в настоящем»<sup>22</sup>.

---

<sup>21</sup>Ш. Салакая. Абхазский народный героический эпос. Тбилиси, 1966.

<sup>22</sup> А. Гогуа. Эпические традиции в абхазской литературе. В кн.: «Сказания о нартах – эпос народов Кавказа». М., 1969. С. 492.

---

И. Когониа не могла не интересоваться историко-героическая народная песня еще и потому, что ее поэтика, сюжеты, содержание – в большей степени отвечали требованиям, которые можно было бы предъявить к поэме как письменному литературному жанру. В самом деле, в основе народных песен лежат одно-два события, в которых действуют отдельные герои, погибающие при совершении подвига (песнь о них, обычно, слагалась уже после их смерти). Принципы построения и развития сюжетных линий в таких песнях чрезвычайно близко подходили к поэмам литературного происхождения. Сама композиция с ее четко выявленными градациями – завязка, кульминация, развязка – также соответствовала поэмой форме. Таким образом, И. Когониа имел своеобразный пример, уже почти готовую традицию и форму жанра поэмы, – и в ее содержании, и в ее художественной структуре. Поэт чутко прореагировал на актуальность исторических песен для современности и отозвался на потребность литературы в создании крупного литературного эпического жанра.

Создавая свои поэмы на основе народно-героических песен<sup>23</sup>, И. Когониа чрезвычайно бережно относился к оригиналу. Сюжеты подлинников им почти не изменялись, основная художественная структура сохранялась почти полностью. Как эпический поэт он делал это совершенно сознательно, так как стремился донести до современников сам характер исторического предания во всей полноте и правдивости. Не случайно поэтому почти все поэмы И. Когониа имеют подзаголовки: «Поэма-быль», или сопровождаются эпиграфами такого содержания: «В народе я услышал этот сказ, от древних старцев, что его сложили». Что же нового вносил И. Когониа в фольклорное произведение, беря его за основу? Это чрезвычайно ответственный вопрос, раскрыв который, можно будет судить, в чем художественное своеобразие и новаторство поэта. И. Когониа настолько проникновенно вошел в стихию народного творчества, что порою его произведения почти сливались с оригиналом. В этом «почти» – и скрывается вся одаренность автора. Чуть заметный поворот в сюжете, вскользь брошенное замечание, углубляющее психологическую характеристику героя, ярко нарисованный пейзаж, неупотребляемый в народном творчестве, точный эпитет – и все произведение зазвучало вдруг как-то иначе, осветилось каким-то иным светом. Стоит вспомнить в этой связи мысль Л. Толстого о том, что для полноты художественного совершенства произведение искусства всегда нуждается в этом «чуть-чуть», которое раскрывает целое в его немеркнувшей красоте и неповторимости. Так произошло и в работе И. Когониа над фольклорными источниками: он внес в них «чуть-чуть» свое неожиданное, личное, специфическое, тем самым создав произведения глубоко оригинальные и истинно художественные.

Каждый одаренный художник – писатель ли, сказитель, певец, – должен обязательно внести свое «чуть-чуть», чтобы создать именно «свое» произведение искусства. В детстве и юности И. Когониа слышал немало народных сказителей и певцов. Все они как будто исполняли одни и те же произведения. И все же каждый исполнял их по-своему,

---

<sup>23</sup> Абхазская народная поэзия. Составители: Д. Гулиа, Х. Бгажба. Сухуми, 1940 (на абх. яз.); Абхазская народная поэзия. Составитель Б. Шинкуба. Сухуми, 1959 (на абх. яз.).

---

по-новому. Все зависело от индивидуальности исполнителя, от личного его настроения, от особых интонаций и ударений, которыми выделял он те или иные места в рассказываемом. Слушатель всегда ощущал их разность, неповторимость, проявляющиеся во всех компонентах художественного воспроизведения. По свидетельству Д. Гулиа, когда И. Когониа читал свои поэмы старцам, от которых он слышал первоисточник, последние говорили ему: «Мы, старики, не можем так, красиво говорить. А ты же, молодой человек, превзошел нас»<sup>24</sup>.

Надо оговорить и следующий факт. Историко-героические песни, легшие в основу поэм И. Когониа, бытовали в двух видах – в прозе и стихах. И. Когониа преимущественно использовал стихотворные источники. Основы народного абхазского стиха еще мало изучены. Во всяком случае абхазский народный стих, за редким исключением, не имеет рифм<sup>25</sup>. Ритмическая его основа почти не соотносится с принятыми в литературе классическими размерами. Потому И. Когониа пришлось в корне переработать всю стихотворную структуру источника. По верному заключению Вл. Агрба, «ни в коей мере не следует отождествлять систему народного стиха со системой стихосложения» И. Когониа, который «сделал тонический стих гибким, мелодичным и прозрачным и тем самым, наряду с поэтикой Д. Гулиа, подготовил почву в формировании силлаботонического стихосложения, которое впоследствии в какой-то мере стало основным в абхазской поэзии»<sup>26</sup>.

По жанровой специфике поэмы И. Когониа можно разделить на два вида – лиро-эпические и эпические. Деление это носит довольно условный характер, поскольку отличительным признаком поэм Когониа является пронизывание эпического повествования лирическим элементом, слияние объективного и субъективного. К лиро-эпическим поэмам можно, например, отнести «Хмыч-охотник» и «Навей и Мзауч». Сюжет первой из них прост: храбрый охотник Хмыч во главе с друзьями-охотниками отправляется за турами в горы. Долго идут они вверх в поисках дичи. Друзья Хмыча устали, они не могут двигаться дальше. Хмыч помог им найти безопасное место для отдыха, а сам, не желая возвращаться без добычи, пошел дальше в горы. Он достиг мест, где не ступала нога человека. И там, на неприступных вершинах, он увидел стадо туров. Приблизившись к ним на расстояние выстрела, Хмыч убивает трех туров. Но убитые животные застряли в недоступных местах. Пробравшись с огромным трудом к ним, освежевав их, нагрузившись мясом, завернутым в шкуры, Хмыч начинает не менее тяжкий спуск, но срывается в пропасть и падает в озеро. Услышав выстрелы, товарищи бросились вверх, но увидели далеко внизу лишь башлык охотника, который всплыл на поверхность озера. Деревня хотела почтить его память, но лишь немногие могли дойти до того места, откуда было видно – далеко внизу то озеро, куда упал Хмыч.

---

<sup>24</sup> Д. Гулиа. Незабываемый поэт. «Апсны Капш», 1953, 10 ноября.

<sup>25</sup> Б. Шинкуба. О принципах абхазского стихосложения. Альманах. Сухуми, 1952. № 3. С. 141–167 (на абх. яз.).

<sup>26</sup> В. Агрба. Абхазская поэзия и устное народное творчество. Тбилиси, 1970. С. 147.

---

В поэме есть отголосок мифологического предания о гибели охотников от мести божества охоты – Ажвейпшаа. Божество обычно принимала образ преследуемого зверя, заманивала охотника в опасные места и там губила его. Но поэма И. Когониа свободна от мифологического взгляда на мир. В ней нет подробностей сложного охотничьего ритуала, характерного для народных произведений на охотничьи темы. Поэта не интересуют частности. Он берет главное, сосредоточивая свое внимание на образе самого охотника. В повествовании возникает не просто образ охотника, но образ человека, исполненный живой целеустремленности, отваги, мужества. Конечно, он создавал опасность попытки достать убитых туров. Как эпический герой, начисто лишенный легкомысленности и кичливости, он серьезен, он осознает свое положение, он понимает, что иного выхода для него нет. Однако герой Когониа одновременно человек, он поступает так и в силу своей страсти: «Но есть мечта, что в горы повела». Сила Когониа именно в соединении этих качеств в изображении героя. Хмыч и традиционно мужественен, и одновременно поражает своей человеческой теплотой, например, своей заботливостью и нежностью по отношению к товарищам.

Шел первым Хмыч. Тех, кто устал, отстал,  
Он, всех опережая, ждал, словно  
Глотком живой воды, средь мертвых скал  
Их ободрял глотком живого слова<sup>27</sup>.

Для Хмыча охота – не развлечение, а работа, дело жизни, ее смысл. В охоте он раскрывает и проявляет свой характер. Таких охотников народ всегда ставил высоко и отмечал, как мудрецов, сказителей, воинов, борцов за справедливость, складывая о них песни.

Поэма И. Когониа «Хмыч-охотник» характерна слиянием в ней элементов эпического с лирическими. Авторский подтекст, авторская оценка, сочувствие постоянно сопутствуют объективному повествованию – то прямо, то косвенно, создавая полную иллюзию лиричности этого произведения.

Лирическое начало особенно отчетливо проявляет себя в пейзажах. Вот пейзаж, открывающий поэму:

Все жарче день, и все короче тень.  
Ни звука. Тишина на горной круче.  
Лишь водопаду падать вниз не лень  
И камни оглушать струей могучей.

Пейзаж создает настроение жаркого, дремотного полудня в горах. Это и ощущение реальности, и как бы небольшое лирическое отступление, голос и взгляд самого автора,

---

<sup>27</sup> Цитаты из поэмы здесь и далее по вышеуказанному источнику: И. Когониа. Избранное. Стихи и поэмы. М., «Художественная литература», 1971.



---

сопровождающего охотников в их пути, предчувствующего трагический исход охоты. Еще больше предсказывает неудачу вечерний пейзаж:

Садится солнце. День уходит с ним.  
Стал серым мир, что розов был и зелен.  
И потянуло холодом ночным  
От пропастей бездонных и расселин.

Пейзаж предупреждает гибелью, безнадежностью и трагизмом веет от него. И опять-таки, это слова самого автора, скорбящего о судьбе Хмыча, глубоко переживающего его неизбежную и скорую смерть. Эмоциональный подтекст постоянно нарастает: «В прозрении и трезвом, и печальном вдруг понял Хмыч-охотник: не дойти к тем самым первым тропам изначальным». Но «прозрение» наступило слишком поздно: «Качнулся камень, занемел обвал, как будто начало сражение войско, и ходака бесстрастно оторвал от выступа скалы, крутой и скользкой». Написано художественно сильно, глаголы – качнулся, загремел, оторвал – создают полную иллюзию катастрофы, падения человека в бездну: «Он канул в черном омуте бездонном».

В историко-героических народных песнях, сюжеты которых использовал И. Когония, пейзаж обычно дается как указание места действия, или как застывший, постоянный аксессуар. Большею же частью пейзаж в них отсутствует. Между тем, в поэмах И. Когония пейзажу отводится громадное, решающее значение – в характеристике настроения, авторского отношения к происходящему, углублении образа героя, эмоционально-психологической ситуации. Пейзаж в поэмах Когония совершенно самостоятельный компонент художественности, необходимый в художественной структуре произведения. В народном предании о Хмыче-охотнике горы обозначаются, констатируются, как препятствие, как причина гибели. В поэме И. Когония человек погибает в схватке с грозными силами природы. Но поэт дает не древний, слитный, синкретический образ природы, какой давался в фольклоре, а живой, многообразный, реалистический пейзаж, перевоссозданный в индивидуальном, лирическом, эмоциональном преломлении. Пейзажи Кавказа, нарисованные Когония в этой поэме, не знают себе равных в абхазской поэзии и по сей день.

Трагизм смерти Хмыча-охотника усугублен еще тем обстоятельством, что труп его не был найден, тело его не оплакивали и не похоронили, что по древним национальным традициям и верованиям абхазов воспринималось с такой же скорбью, как сама смерть. И последние строфы поэмы звучат, как лирический плач по погибшему. В ней ясно ощущается живое авторское чувство, сопровождающее героя до конца:

Где он теперь? Ушел – и нет следа.  
Вода, а не земля легла на веки.  
Он в каменной гробнице навсегда,  
Он в колыбели ледяной навеки.



---

Налит водою, как молчаньем, рот.  
Под бездною немую тело немо.  
Над ним не небосвод, а темный свод  
Воды, в которой тонет омут неба.

Перевод Р. Казаковой

Поэма построена сжато, собранно, динамично. И хотя как будто бы событийных действий в ней мало, каждая строфа насыщена движением, нарастанием драматических чувств. Простота и стройность сюжета при минимальной событийности фабулы обязывала художника заполнить произведение не внешним, а внутренним содержанием, когда каждое движение человека сопровождается глубокими сопутствующими характеристиками лирический пейзаж, душевное движение, физическое состояние, мысли и чувства, как самого героя, так и идущего с ним рядом чуткого автора. И в целом вырастает неповторимый человеческий характер с его вечной жаждой сопротивления судьбе и преодоления обстоятельств, с его непокорностью, вызовом опасности, стремлением покорению мечты.

Огромна роль пейзажей Когониа как этап развития лирики. Природа предстает у Когониа чисто эстетически, как один из структурных элементов художественного целого.

В своей поэме «Хмыч-охотник» поэт явился новатором, открывшим абхазской литературе новые пути. Он создает поэму, пронизанную лирическим подтекстом, «скрытым» голосом автора. Лирическое начало придало эпическому сюжету глубокий многозначный смысл, раскрыло неповторимый эпический характер.

Поэма И. Когониа «Навей и Мзауч» как раз интересна созданием человеческих характеров. В народном эпосе характер героя выростал, в основном, из его поступков. Постоянные эпитеты, прикрепляемые к героям, несли не отличительные индивидуальные признаки, а были скорее выражением общих свойств, навсегда связанным образом, несущим в себе ту или иную идею.

И. Когониа стремился создать эпический характер как индивидуализированный характер.

В поэме «Навей и Мзауч» три главных героя, в том числе и женщина. Она несет важную сюжетную функцию в завязке и в развязке произведения. Уже это является новым моментом в абхазской поэзии, в которой образ женщины часто играл пассивную роль.

Содержание поэмы заключается в следующем. Крепко дружили между собой два молодых абхазца – Навей и Мзауч. Но вот Навей женился, Мзауч влюбился в жену друга и решил ее завладеть. Он вероломно убивает Навея на охоте, и, спустя год после убийства, женится на его вдове. Прошло шесть лет счастливой семейной жизни Мзауча. Он не чувствует ни раскаяния, ни страха разоблачения. Но однажды, отдыхая под деревом и почувствовав свежее дуновение ветра, Мзауч вдруг вспомнил, как Навей в минуту смерти обратился к ветру с призывом разоблачить убийцу. Вспомнив угрозу Навея, Мзауч рассмеялся.

---

Он все сумел у друга взять!  
Преграды нет желаньям!  
И смеха он не мог сдержать,  
Глумясь над предсказаньем.

Сидевшая рядом с Мзаучем жена удивилась его внезапному смеху. Она вынудила его признаться. Женщина поражена подлостью своего мужа и убивает его. Она обо всем рассказывает односельчанам. Труп Навея отыскали и с честью похоронили. Над мертвым Мзаучем никто не плакал – верный признак всеобщего осуждения и презрения.

Образ Мзауча центральный в поэме. В первой половине поэмы образ Мзауча не выделен – он друг Навея, они проводят вместе дни и ночи, скитаясь по горам. Оба внушают всем уважение. Но вот Навей женится, а Мзауч поражен завистью. Зависть родила ненависть, ненависть – предательство и убийство. Таково сцепление страстей, в которых раскрывается характер Мзауча. Убив спящего друга, он не испытывает ни раскаяния, ни мук совести, даже страх разоблачения постепенно рассеивается.

Предательству всегда сопутствует трусость и лицемерие. Поэт многократно подчеркивает трусливость Мзауча: «он пугливо озирал» окрестность после убийства, «страшился людского мнения», «оробел», встретившись с родней Навея, с испугом встретил вопрос о пропавшем товарище. Но Мзауч не только завистлив и труслив, он и «лукав, как змий», он сумел притвориться чистым, искренним, заботливым. Он входит в доверие родственников вдовы, предлагает себя в мужья, как друг Навея, хотя ему его «дерзкие слова тяжки, словно камни».

Поэт показывает, что Мзауч не только не испытывает ни малейшего раскаяния, но и сама память об убитом друге – убитом так коварно и предательски – вызывает у него только глумление, радость от сознания своей безнаказанности:

И смеха он не мог сдержать,  
Глумясь над предсказаньем.

Но одновременно поэт говорит о Мзауче, как об отважном, выносливом, могучем охотнике:

Как прежде ловок и могуч,  
Ходил он на охоту.  
Он бил и туров, и косуль,  
Любил в горах ночевки.  
И серны падали от пуль  
Лихой его кремневки.

Поэт не акцентирует этого, но тем не менее создается впечатление, что Мзауч и хороший семьянин – шесть лет он жил с женою им убитого друга.

---

Впервые в абхазской поэзии появляется такой сложный характер, такая многоплановая, многомерная характеристика героя. Создан характер, полный противоречий. К тому же характер Мзауча дополняется прямыми авторскими репликами, оценками, эпитетами: «И тень загубленного в дрожь не кинула злодея», «Поник предатель головой» и т. д. Таких реплик от автора довольно много. Создает сложный, художественный образ, в котором эпическое содержание проявляет себя как искусство реализма.

Гораздо более трудная задача встала перед автором поэмы при создании образа Навея – антипода Мзауча. Трудность была не только в том, что Навей положительный герой, но и в том, что Навей погибает в самом начале повествования, не успев совершить никаких поступков. Характеристика его идет исключительно за счет авторских ремарок. Вот первая заявка на характер. Навей утомленный совместной с Мзаучем охотой лег под дерево и уснул. Но в авторском тексте не просто уснул, а «заснул мирно, как дитя...». Одна поэтическая строка вызывает представление о человеке чистом, доверчивом, добром. Далее. Мзауч стреляет в спящего друга, Навей перед смертью кидает на него «скорбный» взгляд. Не взгляд ненависти, гнева, презрения, а именно «скорбный» Эпитет помогает создать образ человека благородного, доброго, доверчивого. Затем идут собственные слова Навея, обращенные к убийце:

Ни оскорблений, ни обид  
Не наносил тебе я...  
За что ж тобою я убит?  
За что убил Навея?

Автор многое сумел сказать о Навее этими строками. Навей – мирный человек, который не наносит зря ни обид, ни оскорблений. Он, как все чистые люди, доверчив и не подозревает в человеке плохого. Вероломство близкого друга для него является совершенной неожиданностью. Дополнительной характеристикой образа Навея является и глубокое авторское сочувствие, и скорбь, которую испытывают односельчане при известии о его гибели.

Лирический элемент в поэме «Навей и Мзауч» несколько иного характера, нежели в поэме «Хмыч-охотник». В последней лирическое начало раскрывается, главным образом, через пейзаж, краткие лирические отступления, сам финал. В поэме «Навей и Мзауч» автор на всем протяжении поэмы своим открытым оценочным отношением к событиям и героям создает как бы особый, нравственный фон произведения – презрение к предательству, злу, вероломству, с одной стороны, и глубокое сочувствие, сердечное участие к жертве зависти и вероломства, с другой. Поэма – не объективно-констатирующее повествование, а живой эмоциональный рассказ автора, которому отвратительны измена и коварство.

Лирическое сопровождение начинается сразу же, как только совершилось вероломное убийство: «Так в старину в глухих горах свершилось злое дело...».

---

Персонажам сопутствуют эмоционально-оценочные эпитеты: Мзауч – «вероломный», «коварный», «предатель» и т. д. Навей – «несчастный», «загубленный», «погибший».

Но лирический подтекст поэмы не ограничивается этим. В поэме есть целые лирические вставки. Обычно они связаны с мыслью о смерти, о быстром забвении погибших. Казалось, была скорбь всех об исчезнувшем Навее, «но постепенно и молва о мертвом замолчала, и лишь печальная вдова о нем не забывала». Сообщение о свадьбе вдовы с убийцей ее мужа сопровождается авторским восклицанием: «Давно ль содеян страшный грех? Уместно ли веселье?» Шесть лет прошло со времени убийства, и автор грустно констатирует: «Шесть лет, как миг, прошли с тех пор. У них уж были дети. И о погибшем в щелях гор забыли все на свете». Скорбно звучат эти слова – все забыли о том, что когда-то жил славный и добрый человек, погибший случайно в горах. Торжествует Мзауч, смирилась и успокоилась жена. А мертвый ушел из памяти людской.

Концовка поэмы, на первый взгляд, может показаться морализаторской: порок наказан, справедливость торжествует: «Так настигает в мире всех твое святое мщение, так ты казнишь кровавый грех, о, ветер-провиденье!» (Перевод Б. Брика.)

Но это не совсем так: слова «святое мщение», «кровавый грех» – недвусмысленно говорят о личном отношении автора к тому, что он описывает: отвращение к подлому убийству, нравственном удовлетворении от сознания того, что убийца понес возмездие.

Итак, в лиро-эпической поэме «Навей и Мзауч» новаторство И. Когониа выступило в новом качестве. Главное здесь – усложненность характеристик эпических героев через лирическое вмешательство автора, и тем самым создание реальных человеческих характеров, особого нравственного фона произведения – опять же при помощи лирических вставок и оценок.

Эпические поэмы И. Когониа по сравнению с лиро-эпическими композиционно более сложны. Они многоплановы, сюжет разветвлен, образуя добавочные узлы повествования. В таких поэмах много действующих лиц, имеются элементы быта и обстановки. И. Когониа выступает в этих поэмах большим мастером, знатоком народной жизни, народных представлений и понятий. В образах героев его эпических полотен заключены его тонкие психологические наблюдения, поэтическое проникновение в мир человеческой души, ее переживаний. Важное открытие Когониа – эпика заключается и в том, что образы эти даются не статично, а в развитии чувств и настроений. Автор еще не дает эволюции характеров, но изменение настроения, переход от одного чувства к другому, от одной фазы переживаний к последующей – постигнуты им вполне.

Наиболее интересными и законченными эпическими поэмами И. Когониа являются «Абатаа Беслан», «Сван Мырзакан», «Засхан Ачба и сыновья Беслана Жанаа», «О том, как истребляли друг друга Маршаны».

Поэма «Абатаа Беслан» (1924) написана на основе известного в Абхазии предания. Сюжет поэмы и все события разворачиваются вокруг любви Абатаа Беслана к ханской дочери Ханиф. Решая эту центральную тему, И. Когониа глубоко раскрыл народные идеалы и представления о истинном героизме, высказал свое понимание любви, ры-

---

царства, чести, мужества, национальной гордости, человеческого благородства и достоинства.

Содержание поэмы заключается в следующем: Абатаа Беслан, крестьянин по происхождению, прославился не только среди абхазов, но и среди других народов Северного Кавказа, как мужественный, храбрый, доблестный человек: «Был Абатаа знаменит – герой родного края. И до сих пор о нем звенит молва, не угасая». Он был известный наездник, воин, человек чести. Он не слишком молод, но до сих пор ему не встретилась девушка, которую бы он полюбил и назвал своей женой. Молва о его доблести достигает дочери кабардинского хана Ахан-ипы – Ханиф. В одну и ту же ночь они увидели друг друга во сне и заочно полюбили друг друга. Но красавица Ханиф помолвлена. Жених ее – богатый и важный человек. Вот уже несколько дней, как в ее родительском доме идет свадебное веселье, а скоро она должна будет покинуть дом отца, поменяв его на дом мужа... Идет свадебный пир, а Беслан, как ветер, на своем вороном скакуне мчится к Ханиф. Он знал, что она помолвлена, «но он впервые полюбил, как лишь герой умеет, считал, что право на Ханиф законное имеет». Дав знать о себе Ханиф, повергнув в изумление и восторг гостей брачного пира, он похищает невесту, прыгнув к нему с балкона прямо в седло, и увозит ее к себе. Не приняв боя с оскорбленным отцом, нагнавшим беглецов, он уступает ему право первого выстрела. И примирившийся отец, восхищенный его отвагой и рыцарством, оставляет в покое молодую чету. Но оскорбленный жених решил отомстить. Недолго прожил в счастье со своей молодой женой Беслан. Вскоре его дом окружают враги. Силы слишком неравны. Беслан медлит с бегством, так как в случае бегства он должен будет оставить на расправу врагам трех женщин, живущих с ним, – жену, мать и сестру. Пока он в смятенье, враги убивают его, а женщин берут в плен. Но перед смертью Беслан послал весть о случившемся младшему брату. Батакво догнал разбойников, главаря их убил, а женщин освободил. Вернувшись домой, он застал брата мертвым. Так трагически кончилась история этой прекрасной и возвышенной любви.

В поэме представлены характеры в конкретных условиях их жизненного пути, они предстают как определенные индивидуальности. Обратимся к рассмотрению характера главного героя поэмы – Абатаа Беслана. В нем своеобразно сочетаются типичные черты героя народных эпических произведений с индивидуализированными чертами литературного образа. В целом Беслан предстает как носитель лучших черт национального характера. Его физическая и нравственная красота, удалство, мужество, благородство даны в превосходной степени, в высшем качестве и целиком перешли из фольклора:

Острее его шашки нет –  
Отменного металла!  
Стреляет метко пистолет  
Беслана Абатаа.

---

А как Беслан сидит в седле!  
Послушен конь без плети.  
Такого ни в одном селе  
Наездника не встретить!

Любой крутой опасный склон  
Возьмет с усмешкой дерзкой.  
Как будто бы и вырос он  
В седле как в люльке детской!

Из народных легенд перешли к Беслану удивительные подвиги: так он за три дня проделал путь, на который обычно при самых благоприятных обстоятельствах уходило шесть дней. Когда он вздыбил коня, увидев Ханиф на балконе, «сто всадников с коней своих упали от испуга, и по телам недвижным их он проскакал три круга».

Но художник раскрыл в своем герое и такие человеческие качества, которые не фиксировались в произведениях устного народного творчества, – это его утонченное благородство, изысканная вежливость, необычайная целеустремленность. Но, главное, что отличает Беслана от традиционных героев народных преданий, – его страстная, огромная любовь к Ханиф. Любовь стала основным стимулом и нравственным двигателем его жизни. Она рисуется поэтом как глубокое, прекрасное, высокое человеческое чувство, вступающее в трагическое противоречие с миром действительности. В сущности, И. Когониа трагические противоречия жизни показал через мир интимных отношений, кончающихся гибелью героя.

В целом, Беслан являет собой сложный, многогранный характер, разносторонне проявляющий себя на поворотном этапе жизни. Беслану уже немало лет, он не влюбленный юноша. Это бесстрашный воин, удалец, жизнь его протекала бурно. Для такого человека полюбить – значило переломить свою жизнь, подчинить ее любви. Как характер цельный, сильный, Беслан отдается любви со всей страстью своей сильной и чистой души. Это Когониа показывает мастерски. Он мечтает только о любимой, он скачет, чтобы увидеть ее, за тридевять земель. Он побеждает все препятствия, Ханиф он говорит: «Ты мне одна, как жизнь, нужна!»

Беслан при всех обстоятельствах остается мужественным, благородным человеком. Восхищает его сдержанность, умение владеть собой в любой ситуации. Вот банда врагов напала на его дом. Он знает, чем грозит ему это нападение, однако:

Он разбудил свою Ханиф  
И с утрением приветом  
Сказал ей прямо, сохранив  
Спокойствие при этом:

---

– Внезапно мы окружены.  
Какой нелепый случай!  
Свой дом покинуть мы должны,  
И чем скорей, тем лучше.

Новая грань характера Беслана раскрывается в этой драматической ситуации. Он мог бы спастись, если бы думал только о себе и любимой жене. Но в доме еще две близкие ему женщины – мать и сестра. Он не может увести всех сразу. И может быть, впервые в жизни Беслан испытывает растерянность, смятение...

Гибель Беслана характеризует не только благородство и цельность этого характера, но и его человеческую сложность.

Ханиф – характер сложный, интересный. По сложности рисунка, многогранности проявлений характера образ Ханиф – новый шаг в этическом мастерстве художника. Романтическая влюбленность сочетается у нее с реальным умением притворяться и хитрить во имя любви. Во имя своей любви Ханиф готова на позор, гонение, борьбу: «Пусть черную родив молву, все кончится бесславно. Ах, только б встретить наяву, а не во сне Беслана!»

Ханиф – женщина сильная, решительная, находчивая. Не раздумывая, увидев Беслана первый раз в жизни, она прыгает к нему с балкона в седло и скачет с ним ни о чем не спрашивая, полностью доверившись своей любви. Это удивительно тонко переданная поэтом черта высшей женственности, основным качеством которой является вера в любовь, и жертвенность всем ради любви. Но одновременно Ханиф дальновидна и разумна. Предугадывая погоню отца, она требует от Беслана, чтобы он не «поступил плохо» с отцом: «Как наше счастье сохраним? Ты не уйдешь от боя, но коль поступишь плохо с ним, быть не смогу с тобой я». Ханиф остается верной себе и тогда, когда муж предлагает ей бежать с ним, в то время как их дом окружили враги: «Тебя я что-то понимать, любимый, перестала... Как ты уйдешь, оставив мать, мой честный Абатаа?».

В самые напряженные и ответственные минуты Ханиф способна мыслить здраво и трезво, подчиняясь при этом кодексу высшей чести. Любовь к мужу и жизни не заглушает в ней голоса совести, высшей морали: она отказывается спасти себя за счет гибели матери и сестры.

Ум и благородство Ханиф, ее умение страстно и преданно любить – это высшее проявление народного эпического представления об идеальной женщине.

И. Когония удалось создать в поэме два многогранных эпических характера, во всей полноте проявивших себя в решающий момент их жизни. И. Когония использует богатую палитру художественных приемов – портретная живопись, прямая речь, народные плачи-причитания, трехкратные повторы и т. д. Но основным фактором создания эпического произведения предстает в поэме язык повествователя. Использование фольклорной художественности служит развитию идейного замысла поэмы. Вот, к примеру, как вводит И. Когония прием трехкратности. Мы подразумеваем предложение Беслана бежать, с которым он обращается вначале к жене, затем к матери и, наконец, к сестре.

---

В данном случае чисто эпический принцип послужил углублению и драматизации ситуации и характеров, поскольку позволил соотнести внутренние чувства с внешним их проявлением.

Сама композиция поэмы утверждает ее эпический характер. Художественное внимание автора сосредоточено на поступках, действиях героев. Автор выступает преимущественно лишь как объективный повествователь. Его лирическое «я» не выступает открыто. Но, естественно, личное отношение автора к описываемому все время дает о себе знать, – оно сказывается даже в портретной характеристике образов, во многом совпадающей с народными приемами описания внешней красоты любимых героев.

Некоторые историки абхазской литературы на основании этого делают вывод, что И. Когониа в портретных характеристиках пользуется только народными художественными средствами, в частности приемами историко-героических песен<sup>28</sup>.

С этим положением трудно согласиться, ибо, как верно замечает В. Агрба, «традиционное у И. Когониа всегда получает новое звучание, новый оттенок»<sup>29</sup>. Прежде всего, И. Когониа усложняет традиционные приемы внешней характеристики, внешняя характеристика у него всегда подкрепляется и углубляется внутренней, что весьма слабо проявляется в народных историко-героических песнях. В описаниях красоты, удали, ловкости и смелости Беслана явно звучит восхищение и любование автора своим героем. Как взволнованный лирический монолог звучит эмоционально приподнятое, развернутое перечисление чудесных внешних и внутренних свойств героя. Влюбленность автора в своего героя, гордость за него, радость его удачам и глубокое сочувствие его горестям – во всем этом проявляется характер истинно эпической литературной поэмы. Абатаа Беслан как личность и герой дорог поэту. В нем он, как и народ, воплотил свой идеал мужественной и благородной человеческой личности.

Поскольку варианты народных преданий, лежащих в основе поэмы И. Когониа, не сохранились в записи, то соотношение чисто авторских индивидуальных элементов с элементами, взятыми из народного творчества, прояснить довольно трудно. Это характерно и для других поэм И. Когониа. Что же касается поэмы «Абатаа Беслан», то один из вариантов предания записан и опубликован Д. Гулиа в 1941 г. Предание это, как предполагает Ш. Салакая, возникло во второй половине XVIII – начале XIX в. Сравнение даже чисто внешнего объема произведений говорит о том, как много внес И. Когониа в свою поэму. В предании о Беслане всего 70 строк, в то время, как поэма И. Когониа содержит около 700 строк. Записано предание народным стихом, близким к прозаическому, читается с трудом. Поэма же И. Когониа написана блестящим, легким, литературным языком. В поэме стих, в основном, тонический, мелодический, зарифмованный.

Но главное различие выступает не в этих внешних данных. В предании просто нет того, на чем построена и внутренне держится вся поэма И. Когониа, что является ее душой, движущей силой. Нет любовной истории Беслана и Ханиф. В предании вскользь упоминается жена Беслана, которая не имеет даже собственного имени. Истинным ге-

---

<sup>28</sup> Б. Гургулиа. Жанр поэмы в абхазской литературе. Истоки, становление и развитие. М., 1967.

<sup>29</sup> В. Агрба. Абхазская поэзия и устное народное творчество. Тбилиси, 1970.



---

роем предания выступает младший брат Беслана – Батаква, который догоняет и побеждает захватчиков-врагов. Главная часть предания – не женитьба и смерть Беслана, а мщение за него, подвиг Батаквы. Анализируя глубоко варианты нескольких преданий, Ш. Салакая приходит к выводу, что в поэме И. Когониа своеобразно переплелись мотивы героической древней песни о сватовстве с историко-героической песней о набегах. Ш. Салакая склонен считать, что И. Когониа отдал предпочтение герою нового времени – Абатаа Батакве<sup>30</sup>. Возражая против этого мнения, Б. Гургулиа вступил в определенное противоречие с самим собой. Так, вначале он пишет: «Если бы народ отдавал предпочтение Батакве, то о нем сказал бы больше и красочнее, чем о Беслане, но этого он не сделал». И затем далее: «Однако в народных сказаниях, нам известных, об Абатаа Беслане он воспет с большей любовью, как идеальный герой своего времени». Б. Гургулиа ссылается на запись Д. Гулиа, в которой воспевается как раз не Абатаа Беслан, а Абатаа Батаква. В записи вообще не упоминается о любви Беслана и Ханиф. А с другой стороны исследователь заключает: «Любовь Беслана и Ханиф является главной проблемой в поэме... Абатаа Беслан и Ханиф пошли... против этой сильной преграды, высоко подняв, как факел, свою гордую любовь»<sup>31</sup>. Но в поэме И. Когониа перенесения ударения вытекают не из самого предания, как предполагает Б. Гургулиа, а в силу коренного переосмысления этого предания поэтом. Фактически Б. Гургулиа отрицает наличие контаминации переплетения двух народных сюжетов в поэме, хотя в этом сомневаться никак не приходится, поскольку это обстоятельство доказательно раскрыто в книге Салакая. С Салакая трудно согласиться лишь в одном – И. Когониа на первый план в своей поэме выдвигает более древний вариант сказания, а именно, мотив героического сватовства, женитьба, а не более поздний, как это утверждает Салакая, мотив о набегах. Поэт сознательно усилил и опозитизировал, глубоко одухотворив и приподняв мотив прекрасной человеческой любви, преодолевающей все старинные традиции и социальные преграды, уловив и выделив в истории Беслана и Ханиф одну из вечных и наиболее важных тем мирового искусства.

И. Когониа, кроме всего прочего, художественно осознал современность и остроту звучания темы «освобожденной» любви. В двадцатые годы, когда писалась поэма, встала проблема эмансипации женщины, ее борьбы за освобождение своей личности от власти косных традиций. Именно поэтому И. Когониа, чуткий выразитель общественных интересов, выделил не мотив набега, который для нового времени потерял свою остроту и актуальность, а выдвинул как решающий – мотив идеальной и свободной любви. Но акцентируя внимание на проблеме любви, поэт не обеднил и второго мотива, нарисовав с художественной выразительностью и образ Батаквы-мстителя за несправедливость, дорогого для народной памяти. Художественно переосмыслив оба варианта народных сказаний, И. Когониа создал глубоко оригинальное литературное произведение, которое сказало о прошлом абхазского народа, о его национальной

---

<sup>30</sup> Ш. Салакая. Указ. соч. С. 155–156.

<sup>31</sup> Б. Гургулиа. Указ. соч. С. 134–135.

---

жизни, о народных идеалах и понятиях несравненно больше, чем сами древние легенды, но было в то же время обращено к духовным проблемам современности.

Для поэм И. Когониа характерна интернациональная тематика. Его поэмы населяют не одни абхазцы, но и представители других народов Кавказа. Достаточно вспомнить образ Ханиф. В любви абхазца Беслана и кабардинки Ханиф поэт как бы символизирует братство этих народов. Недаром сестра Беслана в момент нападения на их дом врагов говорит брату, что он обязан прежде всего спасти дочь кабардинского народа, что он несет за ее жизнь особую ответственность.

Интернационализм творчества И. Когониа проявился и в поэме «Сван Мырзакан».

В поэме предстает Сванетия (северо-западная часть Грузии) второй половины XIX в. В течение столетий высокогорная и труднодоступная Сванетия жила по своим горским законам и обычаям.

Сваны жили замкнутой, суровой жизнью. Их правители были почти самостоятельны и независимы от центральной власти. Хотя номинально Сванетия присоединилась к России в 1810 г., она вплоть до второй половины XIX в. не ощущала этой зависимости. Поэма Когониа «Сван Мырзакан» избирает своим сюжетом те драматические последствия, которые произошли в результате насильственной политики царизма по отношению к свободолюбивому народу.

Сюжет ее состоит в следующем: генерал-губернатор Гагарин вызывает к себе в Кутаиси правителя Сванетии князя Дадешкелиани. Его замысел – заманить князя в ловушку, обезоружить его и тем самым подчинить горный край губернии. На требования сдать оружие Мырзакан выхватывает кинжал и закалывает Гагарина. Солдаты и охрана нападают на Мырзакана, и он погибает в неравном бою.

И. Когониа в этой поэме дает подзаголовок «быль». Но это обозначение жанра не является гарантией того, что событие взято из реальной истории. Во всяком случае для других его поэм, в которых имеется подобный же подзаголовок. Однако в данном случае мы имеем дело с реальными событиями и лицами, о которых поэт, безусловно, знал по устным преданиям.

В книге Г. А. Дзидзария «Восстание 1866 г. в Абхазии» на основе архивных изысканий утверждается, что «кутаис-ский генерал-губернатор Гагарин лично объяснялся в 1852 г. с М. Шервашидзе (властителем Абхазии. — М. Л.), соглашая его на размен с владетелем Мингрелии перебежчиками»<sup>32</sup>.

Твердо установлено, что Гиргуал Чачба, один из персонажей поэмы И. Когониа, абхазский князь, также является исторически реальным лицом (умер в 1875 г.). Имеются интересные данные о Гагарине и Дадешкелиани – о их споре и смерти в книге грузинского писателя Л. Асатиани «Жизнь Акакия Церетели»<sup>33</sup>. Таким образом, поэма И. Когониа в некотором смысле является первой исторической абхазской поэмой<sup>34</sup>.

---

<sup>32</sup> Г. Дзидзария. Восстание 1866 года в Абхазии. Сухуми, 1955. С. 94.

<sup>33</sup> Л. Асатиани. Жизнь Акакия Церетели. Тбилиси, 1971. С. 442.

<sup>34</sup> Об этом более подробно в нашей статье «Поэма «Сван Мырзакан» И. Когониа». Журнал «Алаша-ра», № 4, 1964. С. 96–99.

---

Детальное описание событий, обстановки, самый характер повествования, отличный от специфики устных преданий, утверждает нас в мысли, что Когониа при создании своей поэмы был глубоко уверен в достоверности событий, излагаемых им в поэме.

Однако достоверность более касается самого события, иначе говоря его сюжета, что же касается характеристики главного героя – князя Дадешкелиани, то она исходит из традиций и представлений эпического сказа.

Поэт явно идеализирует своего героя, грозного правителя Сванетии. Поэта интересовала и трогала лишь одна сторона факта – протест против угнетения, проявление чувства гордости, человеческого достоинства. Если бы поэт остановился на других гранях образа, прежде всего социально-психологических, поэма не состоялась бы как эпическое произведение, основанное на фольклорной традиции. А создать историко-социальную поэму И. Когониа или не ставил себе задачей или не мог тогда ее решить. В дореволюционной народной поэзии Сванетии и Абхазии убийство Гагарина Дадешкелиани воспевалось как протест против социального и национального угнетения. Личные и социальные качества Мырзакана остались в тени. Мырзакан выступил в этих преданиях и песнях как национальный герой. Поэт не пошел против народного предания, ибо оно соответствовало его художественной задаче создания эпического произведения и эпических героев, исходящих из народных представлений и покоящихся на фольклорной традиции.

Поэт воссоздал образ Дадешкелиани как народного героя. Он предстал не ущемленным в своем самолюбии князем, а рыцарем, отстаивающим справедливость и честь в общечеловеческом понятии. Его характер поэт раскрыл глубоко психологически. Поэт тонко психологически рисует образ: сдержанный, внутренне собранный, мужественно идущий навстречу неизбежному, так как, зная себя, был уверен, что не пойдет ни на какие компромиссы.

События нарастают стремительно, быстро сгущается драматическая атмосфера поэмы. В Кутаиси Мырзакан встречается с братом своей жены, Гиргуалом Чачба. Тот уговаривает свояка не перечить Гагарину, сдать оружие, если тот этого потребует. На уговоры Гиргуала последовал гордый ответ: «Пусть попробует взять». Поэт здесь бросает тонкую реплику, чутко вскрывающую психологическое состояние героя: ответив так свояку, Мырзакан «повеселел... будто на свадебное торжество близкие люди позвали его». Решение принято, он не подчинится диктату Гагарина, он сохранит свое достоинство. Вот его ответ Гагарину:

Не для того по земле я хожу.  
Не для того амсакей свой ношу,  
Не для того я пришел к вам сейчас,  
Чтобы слова эти слышать от вас.  
Будет оружие мне ни к чему,  
Сам надевал его –  
Сам и сниму!

---

Я – не солдат ваш и вам не лакей.  
Мой аmsакей – это мой аmsакей!

И когда к Мырзакану кинулась охрана, чтобы силой его обезоружить и арестовать, сван вступает в смертельный поединок чести.

Описывая борьбу Мырзакана, И. Когониа добивается большой художественно-эмоциональной убедительности. Сцена полна движения, драматизма, но вместе с тем и чувства поистине эпического восхищения гордым человеком. Здесь Мырзакан предстает эпическим героем.

Напротив, описание его противников построено на детализовке, подробностях описания предметов, что передает обстановку чинопоклонства, военного бюрократизма, что подчеркивает абсолютную чуждость эпического героя казенной и застывшей обстановке чиновничьего уклада. Тот же идейный замысел скрывается и в портрете губернатора, лаконично, но емко набросанный художником:

В центре – Гагарин.  
Он свана сверлит  
Взором, в котором надменность горит.  
Вскинута важно его голова,  
Губы жестоко чеканят слова.

Перевод Р. Казаковой

И здесь можно заметить, что образ создан по иным художественным законам, чем образ Мырзакана, воплощающий представления об эпической героической личности.

Поэма «Сван Мырзакан», созданная на основе народного предания, в отличие от других поэм Когониа, не построена всецело на принципах народной поэтики. В ней преобладает описание реальной действительности исторического сюжета. Сжато, стремительно разворачивается исторический сюжет, ведущий к драматическому финалу. Идейный замысел поэмы – возвеличивание борца за независимость проявляет себя во всех компонентах художественности – в сюжете, композиции, построении образов, которые полно раскрывают его.

Кровавая междоусобица, социальное угнетение, борьба за поправное человеческое достоинство – вот тематика поэм И. Когониа «Зосхан Ачба и сыновья Беслана Жанаа», «О том, как истребляли друг друга Маршаны», «Мшагу Кыяч и Папба Рашит», «Ашуба Данакей и Бакук».

В художественном отношении наиболее совершенной, как нам представляется, является поэма «Зосхан Ачба и сыновья Беслана Жанаа». В ней И. Когониа воспроизвел реальные картины жизни Абхазии конца XVIII и начала XIX в. В стране отсутствовала центральная государственная власть, многие абхазские феодалы безнаказанно и хищнически эксплуатировали крестьян, разоряли их, грабили их имущество, продавали в

---

рабство за море. Поэма воссоздает классовые противоречия абхазского феодального общества.

Князь Зосхан Ачба – этот маленький, хлипкий, хромо́й человек, полон злобы, коварства, подлости, жадности. Особенно ненавистны ему сыновья Беслана Жанаа своей непокорностью, чувством собственного достоинства, сознанием своей силы. Их восемь братьев – трудолюбивых, здоровых, дружных. Чтобы сломить их, хитрый Зосхан объезжает всю Абхазию, Сванетию, Северный Кавказ, договариваясь с князьями о помощи. И хотя у сыновей Беслана есть и друзья, такие же крестьяне, как и они сами, и соседи, они не могут противостоять силе объединенного вооруженного отряда Зосхана, когда он нападает на дом Беслана. Князь убивает троих сыновей, а двух дочерей и остальных братьев берет в плен и продает в рабство.

Одна из самых сильных картин поэмы – сцена пленения и рабства. Причитания несчастных девушек и их проклятия Зосхану переходят здесь в негодующий и сострадающий голос поэта. И. Когониа, как художник-реалист, без малейшей идеализации старины воспроизводит действительную картину жизни феодальной Абхазии с ее напряженной борьбой. Эта основная идея поэмы предопределила и ее композицию и построение образов. Поэма начинается с отвратительного портрета насильника и убийцы – Зосхана. Затем идут сцены нападения, грабежа, борьбы, пленения. В финале причитания сестер и проклятия Зосхану, несущиеся от всего народа: «И проклял навеки народ имя Зосхана и род».

Приблизительно на ту же тему написана и поэма «О том, как истребляли друг друга Маршаны». Маршаны – известная дворянская семья. Поэт рисует картину кровавой междоусобицы между абхазскими феодалами, ведущей к бессмысленному истреблению людей. Как клубок, наматывается нелепая обида за обидой, смерть за смертью. Как снежный ком, растет кровавое безумие, поработившее умы и сердца людей, покорившихся древнему национальному предрассудку. Это трагедия не только рода Маршан, но и почти всего народа, невольно втянутого в эту кровавую вражду. В борьбу втянуты все, от крестьянина до самого правителя Абхазии. Не щадятся ни честь, ни достояние, ни жизнь. Теряется само понятие чести и смысла жизни нации. В финале поэт подводит черту этому безумию: «Сотни семей узнали ужас кровавых смертей. Осиротели сотни ни в чем не повинных детей» (перевод Р. Казаковой).

Поэмы «Мшагу Кыяч и Папба Рашит» и «Ашуба Данакей и Бакук» примыкают к историко-героическим песням о набегах. В этих поэмах И. Когониа рисует реальные картины жизни абхазов, создает национальные характеры, их понятия о чести, зле, добре, достоинстве. Создатель значительных эпических полотен, крупных эпических характеров, поэт и здесь не нарушает своего общего художественного стиля.

\*\*\*

В основе эпических произведений И. Когониа лежат народные предания, героические песни. Но глубоко вникнув в мир народных представлений, в мир народной жизни, поэт силою своего таланта, воодушевленного новым и современным мышлени-

---

ем, переосмысляет мир народных понятий, дополняет своими современными, общественными и гуманистическими воззрениями и в результате создает художественную действительность более реальную, целостную и гармоническую. Вольно пересказывая слова В. Белинского, можно утверждать, что Когониа на основании народных сказаний и былей создает «быль» более действительную, то есть художественную, основанную на фантазии, воодушевленную глубокими современными идеями и идеалами.

Это создание художественной правды достигается поэтом целой системой новых художественных приемов. Это прежде всего тщательный отбор материала в соответствии с идейным замыслом произведения. Все побочное, второстепенное для выявления основной художественной мысли отбрасывается или помещается на задний план, как мы это констатировали в поэме «Абатаа Беслан». Отсюда стройность композиции и стремительность в развертывании сюжета поэм Когониа. Отсюда проистекает и широкая лепка характеров, совпадающая, в основном, с народными понятиями, но отличающаяся большей утонченностью, психологической глубиной, многоплановостью. Все поэмы Когониа пронизывает лирический подтекст. Художник является в своих произведениях не спокойным регистратором событий, а человеком, страстно заинтересованным в том, о чем повествует, что диктует соответственно и выбор художественных средств.

Реализм Когониа носит своеобразный, фольклорно-эпический характер, в нем много от поэтики народного творчества, от народных национальных понятий, народных эстетических идеалов. В смысле понимания народной психологии, духовно-нравственного мира народа, понимания характера его исторической жизни – с поэмами Когониа не может сравниться ни один архивный или исторический документ. «И. Когониа национален, если можно выразится так, с ног до головы», – пишет о нем. Д. Инал-ипа<sup>35</sup>. В поэмах Когониа перед нами предстает неповторимый национальный мир, национальный космос. Современный читатель, конечно, иначе, чем герои Когониа, с другой высоты смотрит на тот развивавшийся, разлагавшийся национальный эпический мир, в дух которого так глубоко проник юный поэт. И это естественно. Описываемая поэтом эпоха на многие сотни лет отставала от нового времени, понятия и нравственно-идейный мир которого полностью был освоен советским абхазским народом.

Художественное значение произведений Когониа в том и состоит, что он мир седой старины воспроизвел не только в его полноте и реальности, но одновременно соотнес его с настоящим, как бы пропустив через восприятие современного человека, проникшего нравственно-идейным миром нового времени, воспитанного им.

Судить о поэзии Когониа помогает следующая мысль Гегеля: «Подлинно эпический поэт чувствует себя в своей атмосфере, в своем мире, как в отношении общих сил страстей и целей, деятельно обнаруживающихся во внутренней жизни индивидов, так и с точки зрения всяких внешних сторон, независимо от самостоятельности творчества. Так, например, Гомер о своем мире говорил, как о чем-то близком, а что близко другим, то близко и нам, ибо там мы видим правду, видим дух, обитающий в своем мире, и обладающий в нем самим собой, и нам становится приятно и весело на душе, ибо поэт

---

<sup>35</sup>. Инал-ипа. И. Когониа. Журнал «Алашара». № 6, 1964. С. 25.

---

сам присутствует со всеми своими мыслями и всей душой. Такой мир может стоять на низкой ступени развития и культуры, но он остается на ступени поэзии и непосредственной красоты, так что мы по содержанию узнаем, понимаем все, что необходимо с точки зрения более высоких чисто человеческих потребностей, – честь, мышления, чувства, совет, подвиги любого героя, и мы можем наслаждаться этими образами во всех деталях их изображения, как чем-то возвышенным и преисполненным жизни»<sup>36</sup>.

В истории младописьменных литератур, в зарождении и становлении которых фольклорные традиции сыграли огромную роль, И. Когониа представляет значительное явление и по силе своего дарования и по тому значению, которое сыграло его творчество в развитии абхазской литературы. Воодушевленный тем колоссальнейшим сдвигом, который произошел в Абхазии в начале 20-х гг. под влиянием новой эпохой, овладев достижениями богатейшего абхазского фольклора, он в течение нескольких лет создает произведения замечательной художественной и историко-литературной ценности. Как метеор, пронесся он по небу абхазской литературы, мощным светом озарив национальную жизнь абхазов и в прошлом, и в настоящем.

Выше мы уже указывали на то, что произведения И. Когониа, в частности, его эпические поэмы, в абхазской критике и литературоведении получили самую высокую оценку. Так, в 1928 г., когда не стало поэта, один из старейших абхазских писателей М. Хашба писал: «Пока будет жив хоть один единственный мало-мальски грамотный абхазец, произведения И. Когониа не будут забыты»<sup>37</sup>. О значении поэм Когониа пишут такие видные представители абхазской литературоведческой науки, как Х. Бгажба, Инал-ипа и др. «То, что он успел сделать, говоря его же словами, навсегда останется в душе народа как «зеркало времени»<sup>38</sup>, – пишет Народный поэт Абхазии Б. Шинкуба. Один из ведущих современных прозаиков Ал. Гогуа утверждает, что эпическое наследие поэта по своему значению можно сравнить со знаменитым эпосом Лонгфелло «Песнь о Гайавате».

Но наряду с этими выводами и мнениями о значении и характере творчества Когониа имеются мнения и высказывания, согласиться с которыми трудно. Так, критик В. Цвинариа в своей работе о творчестве Б. Шинкуба делает о поэмах Когониа следующий вывод: «В поэмах Когониа заметно возрастает и авторская позиция. Но в целом же она пока не доходит до полной независимости от эпической ситуации и не вычленяется из нее в самостоятельное лирическое выражение. В поэмах Когониа эпический мир предстает в наиболее чистом виде. Элемент лирического самовыражения в них находится еще в зародышевой стадии и проявляется настолько слабо, что говорить о лирической субъективированности, в полном смысле этого слова, не приходится. Во-первых, это объясняется тем, что в пору молодости литературы неизбежно раздельное развитие лирики и эпоса. Во-вторых, И. Когониа обратился к застывшему в эпическом пространстве и времени национальному миру, давно потерявшему всякую способность к разви-

---

<sup>36</sup> Гегель. Сочинения. Т. 14. М., 1958. С. 237.

<sup>37</sup> М.Хашба. Журнал «Ецваджаа», 1928, № 4–5 (на абх. яз.).

<sup>38</sup> Б. Шинкуба. Слово о поэте. В кн.: Иуа Когониа. Стихи и поэмы. М., 1971.



---

тию, а не к становящейся, еще не завершенной и не определившей свои облик современной действительности. Окончательно окаменевшие эстетические и нравственные идеи прошлого были оформлены в традиционных эпических сюжетах и характерах, не допускающих активной эпической истории. Поэтому в выражении своей собственной точки зрения И. Когониа всецело опирается на эпические средства (эпитет, нравственные максимы народа, итоговый афоризм, плачи-причитания женщин)<sup>39</sup>.

На наш взгляд, критик допускает ошибку, утверждая, что эпический мир, к которому обратился поэт, застыл и потерял способность к развитию. Ведь Когониа обращался прежде всего к историко-героическим песням. Основное ядро этих песен и их специфическая поэтика, как указывали выше, сложились в эпоху позднего феодализма Абхазии, – приблизительно с конца XVI до начала XIX в. Но это вовсе не означает, что они потеряли способность развития и застыли «в эпическом пространстве и времени». Историко-героические песни – один из тех жанров абхазского фольклора, который развивается до сих пор. Этот жанр развивался и до Когониа, и после того, как он создал свои поэмы. Так, историко-героическая песня сложилась в народе по следам событий 1905 г., в ней воспевается образ крестьянина Кяхба Хаджарата, павшего жертвой реакции. Вся поэтика этой народной героической песни полностью соответствует традициям этого жанра. На данном этапе песня эта обогатилась новым социальным содержанием. На ее основе создано крупнейшее произведение абхазской поэзии Б. Шинкуба «Песня о скале»<sup>40</sup>, героический пафос этого произведения во многом перекликается с поэмами Когониа. В центре его – воспетая народом личность Кяхба Хаджарата.

В 20-е гг., как раз тогда, когда Когониа создавал свои поэмы, в народе сложилась героическая песня об отважном охотнике Смыре Гудиса, погибшем в горах<sup>41</sup>. Песня эта живет в народе и поныне. В годы Великой Отечественной войны абхазский народ сложил героические песни о воинах, погибших в борьбе с фашизмом<sup>42</sup> (песня о Владимире Харазиа, Вл. Агрба и др.). Можно, таким образом, сделать вывод, что жанр героической песни имеет способность к развитию, за последнее время он даже обогатился.

Художественная самобытность И. Когониа в обработке народно-героических песен, раскрытая нами, подтверждается и критиком В. Агрба: «И. Когониа использовал сюжеты, образы, идейно-художественные возможности народного творчества в своих произведениях, но использовал совершенно оригинально, по-новому, преобразуя их внутреннее содержание и облекая его в соответствующую художественную форму. Можно сказать смело, что И. Когониа проявил при этом прозорливость великого мастера»<sup>43</sup>. Выводы В. Агрба, как видим, не совпадают с утверждениями В. Цвинариа, отрицающего литературное превосходство И. Когониа над материалом, который он подвергнул художественной переработке.

---

<sup>39</sup> В. Цвинариа. Указ. соч. С. 108.

<sup>40</sup> Б. Шинкуба. Песня о скале. М., 1967.

<sup>41</sup> Г. Смыр. Статья «Смыр Гудиса». «Апсны Капш», 1967, 21 мая; Он же. Статья «Песня о Смыре Гудисе». «Апсны Капш», 1970, 21 марта.

<sup>42</sup> Абхазская народная поэзия. Составитель Б. Шинкуба. Сухуми, 1959. С. 44 (на абх. яз.).

<sup>43</sup> В. Агрба. Указ. соч. С. 129.



---

Что же касается утверждения критика о том, что авторская позиция Когониа «не доходит до полной независимости от эпической ситуации и не вычленяется из нее в самостоятельное лирическое выражение», то прежде всего надо уточнить, что разговор идет о поэмах, где происходит синтез лирического и эпического начал. Лирическое «я» поэта в его произведениях мы постарались выявить на всем протяжении настоящей работы. Сам Когониа осознавал себя эпическим поэтом, стремясь передать «быль», «сказ», почерпнутый им из народа, со всей полнотой и объективностью. Но он не мог не обнаружить себя как личность (и общественная, и как творческая индивидуальность) в этом «пересказе», и он это сам осознавал.

И. Когониа впервые в абхазской литературе сумел слить в единое целое объективное с субъективным, показав замечательный пример нового творческого использования фольклора.

И, наконец, коснемся вопроса, в какой степени и как использовал И. Когониа избирательные средства народной поэзии. В. Цвинариа утверждает, что поэт всецело на них опирался, что он «подражательно» использовал ее приемы. Дело не в том, что И. Когониа использовал народную поэтику, а как он использовал ее. Народные выражения, постоянные эпитеты, метафоры и сравнения, взятые поэтом из фольклора, засияли у него новым светом, так как вставленные в новый контекст, наполненные новым, более тонким и психологическим содержанием, они неожиданно приобрели и новое звучание, новую красоту. Когониа, как никто другой, проникся в своих произведениях духом народно-поэтического творчества. Национальный характер художественного мышления раскрывается поэтом и в тех выражениях, образах, метафорах, которые он использует. Прав Б. Гургулиа, когда пишет: «Вечные метафоры и образы надо расценивать не как шаблонные, в дурном смысле, а как вечные категории качества, которые отложились в памяти народной и являются апробированными эталонами для характеристики тех или иных героев, обстоятельств и предметов. Поэтому их нельзя оценивать как отрицательное явление в поэмах И. Когониа, только как слабость»<sup>44</sup>.

Справедливость ради следует отметить, что В. Цвинариа, в работах, созданных позже, несколько отошел от этих положений.

Абхазская литература многим обязана Когониа. Поэт, отобрав из фольклора самое талантливое, меткое и яркое, сплавил его на уровне художественности с литературным языком, тем самым намного обогатив и развил абхазский литературный язык.

В своей статье «Великий народный поэт (Тарас Шевченко)», А. В. Луначарский приводит слова историка Н. Костомарова, который писал о Шевченко следующее: «Поэзия Шевченко – непосредственное продолжение народной поэзии». Эта формула как нельзя лучше выражает сущность и значение эпической поэзии Когониа, в которой органически сплелись две стихии – стихия народного творчества и величие творческой индивидуальности. Взяв у родного народа его поэтические создания, Когониа вернул их в новой форме, в высшем художественном исполнении, наполненным современным духовным содержанием.

---

<sup>44</sup> Б. Гургулиа. Указ. источ. С. 175

---

В упомянутой статье А. В. Луначарского, написанной еще в 1911 г. в связи с юбилеем Шевченко, мы можем прочесть следующие замечательные слова, которые мы смело можем соотнести с творчеством И. Когониа: «Поэты-художники, владеющие всеми завоеваниями культуры, богатые интернациональным опытом, обладающие нежнейшей душой – продуктом сложной структуры современного общества, – эти художники благоговейно подходят к сокровищнице народной мудрости и красоты, черпают из нее полными горстями алмазы-самородки и шлифуют из них по всем правилам искусства прекрасные звезды-бриллианты»<sup>45</sup>.

Используя предшествующий опыт развития литературы, освоив богатейшие традиции народного творчества, Когониа создал крупный эпический жанр в абхазской литературе, жанр литературной поэмы, который был создан в начале 20-х гг., когда начался в связи с новым общественным развитием, бурный рост всей абхазской литературы. Творчество Когониа оказало большое влияние на дальнейшее развитие эпических жанров в абхазской литературе. В произведениях одних писателей на первый план выходила тема современности с ее актуальными общественными и духовными проблемами, у других – превалировал интерес к историческим материалам народных легенд и преданий, переосмысливаемых в плане сегодняшнего дня. Эпическое наследие И. Когониа оказало воздействие на поэтов обоих направлений, но естественно, наиболее тяготели к нему те писатели, для которых характерна была особая близость к устному народному творчеству.

1973

---

<sup>45</sup> А. В. Луначарский. Статьи о литературе. М., 1957. С.414, 417.

### БЕССМЕРТНЫЙ ЮНОША АБХАЗСКОЙ ПОЭЗИИ

Кто для нас Иуа Когониа? Так же значим, как Иейтс для ирландцев? Как Бернс для шотландцев? О последнем гений другого народа Гете писал в свое время: «Возьмем Бернса. Не потому ли он велик, что старые песни его предков жили в устах народа, что ему пели их, так сказать, тогда еще, когда он был в колыбели, что мальчиком он вырос-тал среди них и сроднился с высоким совершенством этих образцов, что он нашел в них ту живую основу, опираясь на которую мог пойти дальше? И еще, не потому ли он велик, что его собственные песни тотчас же находили восприимчивые уши среди его народа, что они затем звучали ему навстречу из уст жнецов и вязальщиц снопов...» Ничего не напоминает? Во всяком случае, лично для меня строчки из произведений Иуа Когониа прозвучали из уст моей любимой тети Титы, сестры отца, которая снопов не вязала, но была ударницей по сбору чая. Она самостоятельно научилась грамоте и знала наизусть очень многое из написанного Когониа, причем Тита не делала различия между его поэмами, основанными на народных преданиях, и собственно стихами. Почему-то она отличала стихотворение «Сара сымюа» («Моя дорога»), которая в рус-ском переложении, конечно, теряет свое удивительное музыкальное звучание и врож-денный завораживающий такт при изложении своих мыслей. Это первые стихи, кото-рые я запомнила с голоса моей тети. И еще одно до сих пор для меня удивительное стихотворение, тоже многожды повторенное за Титой, хотя с азбукой я тогда уже была знакома, и запомнившееся навсегда: «Сычкуноуп, цоуп, макъана». Там меня пленила третья строка первой строфы. «Юноша я пока, это правда// Но это истина на сегодня, на завтра// Послезавтра – после полудня,// Я вырасту, не станет меня сегодняшнего» (подстрочный перевод мой – Э.Б.) Вот это уточнение «послезавтра – после полудня» – фиксация, немыслимая за столь краткий срок перехода из юности в зрелость – для меня казалась волшебством, что-то вроде превращения тыквы в карету мановением палоч-ки феи в сказке про Золушку. Но и сейчас подобные находки поэта являются для меня чудом, но как сказал бы Евтушенко: «Поэзия есть чудо неслучайное», а чудо поэзии Когониа вовлекло в свою мощную орбиту даже мой детский ум. Спасибо великое той, которая так рано подарила мне строки бессмертного юноши абхазской поэзии. Кого-ния не был поэтом для детей, но истинное дарование отзывается в восприимчивом сердце с любого возраста. Хочется надеяться, что и у нынешнего компьютеризирован-ного поколения тоже найдется своя тетушка, прививающая млечный вкус родного язы-ка на таких образцах. А кем являлся Иуа Когониа для следовавших за ним поколений, свидетельствовал и в своих воспоминаниях, и в статьях Народный поэт Абхазии Баграт Шинкуба. Одно из его высказываний очень близко перекликается с тем, что мы читали у Гете о Бернсе, что неудивительно. Бернс и Когониа – два поэта, столь далеких и по времени и по месту рождения, во многом схожи и страстной привязанностью к про-шлему и настоящему своих народов, и тем, что они не формально, а истинно стали на-

---

родными любимцами. Да и оба прожили на земле недолго, не так мало, как наш ушедший в двадцать пять лет Иуа Когониа, но и Бернсу судьбой было отпущено всего лишь 37 лет. «В гостеприимном доме Абаса, у его пылающего очага, часто собирались популярные народные абхазские сказители, певцы, искусные ораторы Чагу Чацв, Шагу Басариа, Жана Ачба, Киагу Киут, Сейдык Цнариа, Хабидж Ашуба и другие. В долгие зимние вечера, когда здесь шли бесконечные состязания, рассказывались легенды о бесстрашных богатырях Нартах, о богборце Абырске – абхазском Прометее, приходили к очагу Когониа и соседи. И маленький, впечатлительный Иуа видел, как высоко ценит простой народ и само художественное слово, и его носителей», – отмечает Баграт Шинкуба. Но, как и в случае с Бернсом, наверное, недостаточно было бы только усвоить мощный пласт народного творчества, чтобы создать такие поэмы, какие вышли из-под пера Иуа Когониа. Многие внимали сказаниям старины, но ТАК их услышал именно этот поэт. Литературоведы – слава Богу, монографии, посвященные творчеству Иуа Когониа, имеются в истории абхазской литературы и, надеюсь, еще будут! – разумеется, уже проанализировали и соотношение объемов как бы первоисточников, то есть народных сказаний, и собственно поэм автора. В случае с поэмой «Абатаа Беслан» это кажется семьдесят строк к почти семистам авторских строк. Учеными отмечено и то, что народная ритмика и рифмованные стихи поэта – это разные вещи, и проведены еще много научно обоснованных параллелей. Для меня же, как читателя, Иуа Когониа совершенно оригинальный поэт, личность которого – я сейчас не о даре слагать божественные песни и рифмовать – вобрала в себя черты лучших представителей абхазского юношества того времени, умевших с тактом и сказать, и промолчать, и без труда, по естественному велению сердца соблюдать обычаи своего народа. Впрочем, слово «соблюдать» слишком отстраненное, скорее, пребывать в естественной для себя среде легко, как дышать воздухом. В наиболее известной поэме «Абатаа Беслан» Когониа наделил героя, как мне кажется, чертами, которыми он особенно дорожил и которые были присущи ему самому. Если рассматривать поэму, как историю большой любви, – сразу на память приходят известные любовные дуэты мировой литературы «Лейла и Меджнун», «Тристан и Изольда», «Руслан и Людмила» – мы не можем не обратить внимания на целомудренную сдержанность персонажа Иуа Когониа. Такое поведение было свойственно мужчинам его народа, независимо от того, слагали о них песни или нет. Для меня в восприятии Абатаа Беслана, как живого человека, а не опосредованного былинного героя, живущего по принципу «еду, еду не свищу, как наеду не спущу», важны такие нюансы его поведения, как то, скажем, когда он спешивается во дворе бедной вдовицы, чтобы побольше разузнать о прекрасной, но, увы, уже просватанной Ханифе, застав хозяйку дома спящей, встает перед ее ложем на колени, прежде чем разбудить, таким образом деликатно выказывая и уважение к пожилой женщине, и оберегая ее от страха, которого она могла бы испытать, если бы с порога ее разбудил громким голосом вооруженный до зубов молодец. Такова тонкость чувств героя. Он просит вдову стать посредницей между ним и прекрасной Ханиф. И в том случае, когда Беслан советует своей посланнице, чтобы пробиться через стражников, громко поклясться именем дорогого для нее человека Абатаа Беслана – а клясться именем близких людей всегда было в обычае абхазов, это на Западе чаще всего самонадеянно

---

воскликали: «Клянусь Богом!», хотя, как известно, не поминай имя Господа всуе – наш герой оставляет право выбора за прекрасной Ханиф. Если это имя для нее ничего не значит или значит не так много, чтобы перевернуть всю свою жизнь, она не потребует, чтобы вдову, которая клянется заветным именем, пропустили к ней. Также с большим достоинством он обходится с тестем, не только по просьбе жены. Он отдает себе отчет, что вина лежит на нем. Выкрав просватанную невесту, пусть и по ее желанию, пусть и не под покровом ночи, открыто, лихо у всех на виду, Абатаа Беслан, тем не менее, оскорбил ее отца, и он готов жизнью расплатиться за нанесенную обиду. И предоставление права первого выстрела тестю, и отказ, когда пуля противника прошла мимо цели, самому выстрелить, и все его дальнейшее поведение работает на точную обрисовку образа Абатаа Беслана. Просто достойным человеком, попавшим в безвыходную ситуацию, предстает перед нами герой и в критический момент своей жизни, когда его дом окружают враги, и он мечется между тремя женщинами – матерью, женой и сестрой, не смея сделать меж ними выбор. И все три женщины – должно быть, это верно для всех времен: о мужчине судят по тому, какая женщина рядом с ним – соперничают друг с другом в благородстве и каждая готова жертвовать собой ради другой, и у каждой находится важный аргумент. А мне еще кажется, что Абатаа Беслан изначально обречен погибнуть в своем доме – в данной ситуации домом представляется вся Абхазия, – ибо он не из тех героев, рыцарей, странников, скитающихся по разным землям, попутно обезглавливая то каких-нибудь чудовищ, то не пришедших по нраву туземцев. Он плоть от плоти своей земли, и он не универсальный герой. Былинным героем, истинным персонажем народных преданий в этом повествовании выступает брат Абатаа Беслана Батаква, пастух, на которого и родной-то брат не слишком рассчитывал, хоть и перед смертью послал ему весточку. Батаква отомстил за брата, уничтожил убийц Абатаа, освободил пленниц. О нем как о герое-спасителе сложила песню и пела под аккомпанемент ачамгура прекрасная Ханиф, хотя ради этого героя, орудия мщения, она вряд ли прыгнула бы с высокого балкона в объятия любимого, доверяясь не только – и не столько! – его героизму, сколько его сердцу и благородству.

Издание своих поэмов столь же деликатный, как и его герой, Иуа Когониа скромно предварил таким четверостишием: «Коль до меня дошли преданья старины, Что не были во тьме веков погребены, Я должен их облечь в строку свою, Иначе уйдут в небытие, развеются, как сны» (перевод на русский Ирины Евсы). И доктор филологических наук, прекрасный знаток литературы и сам поэт, безвременно ушедший от нас Владимир Ацнариа в своей статье, приуроченной к столетию со дня рождения Когониа, отмечает, «что все поэмы повествуют о старине, о событиях, случившихся в Абхазии и Северном Кавказе в 19-м веке». И в уточнение своей мысли приводит эпиграф к первой книге поэта «Старинные истории рассказывай, дай о том времени послушать» (журнал «Аква» № 1, 2004 г., перевод на русский мой. – Э.Б.). И здесь ученый следует за постулатом, предложенным автором, и, наверное, он прав. Я – не литературовед, и слишком было бы самонадеянно вступать в ученые дискуссии. Но для меня самое важное составляющее произведений Иуа Когониа, это – вневременность истории о любви, вражде, верности, предательстве, долге, переданные через призму национальных характеров. И хочется надеяться, что и современная абхазская девушка, чья жизнь по

---

ряду обстоятельств также на виду, как и у Ханиф, при случае выкажет столько же благородства и женственности. И она, пусть не под звуки ачамгура, а, скажем, в телевизионном интервью укорит друзей, не поспешивших на помощь, с таким же достоинством, как Ханиф, и поблагодарит спасителя с той же высокой простотой, как героиня поэмы Когониа. А какое замечательное авторское решение этот своеобразный греческий хор, повествующий о злоключениях Ханифы во время пленения. Я о тех речитативах, когда под звуки апыхярцы некоторые злорадствовали – боюсь, у желтой прессы гораздо более глубокие корни, чем мы думаем – о переменчивой судьбе прекрасной Ханиф. Мол, вместо барашка, сваренного в молоке и присыпанного красным сахаром, пришлось ей довольствоваться черным хлебом, а вместо мягкой обуви носить грубые чуваки и так далее. Но никто не осмелился напеть, что она была сломлена духом или уронила свое достоинство неподобающим поведением. Для меня эти стилизованные песенки под старину прекрасная находка автора, делающая намного объемней образ Ханиф и поднимающая ее на пьедестал как бы от «противного». Отчего-то вспомнилось, как в «Илиаде» Гомера нигде не дается портретное описание Елены Прекрасной, а только через восприятие старцев, опустивших глаза, не в силах лицезреть столь совершенную красоту.

О поэме Иуа Когониа «Хмыч шарыцаю ныкуаю» («Хмыч-охотник») Фазиль Искандер отозвался так: «Эта история рассказана с невероятной яркостью, языковым и ритмическим богатством. Я слышал, как крестьяне наизусть читали эту поэму, хотя она не маленькая. Это надо так любить стихи, чтобы запомнить. Поэма отвечает психологии абхазов. Здесь выражен их дух со всей полнотой». Канва поэмы проста. Охотник, подстрелив тура в горах, в азарте поднялся по круче на такую высоту, куда не посмели за ним последовать его друзья, и хотя до добычи он добрался и даже, освежевав ее, приготовил к спуску, но на обратном пути сорвался с вершины, упал в горное озеро и утонул. Казалось бы, нет интриги, нет мотива, просто описание несчастного случая – не предмет литературы. На самом же деле в поэме есть все – и испытание характера на прочность, и одоление вершины, как цель. И главной наградой для Хмыча – между прочим, в оригинале в название поэмы вынесено, наверное, неспроста, что герой поэмы не только охотник, но и путешественник (в данном случае покоритель скал) – стало то, что он не сдался и поднялся на, казалось бы, недоступную вершину, перед которой спасовали его спутники. Он победил себя и горы. А трагический финал свидетельствует лишь о том, что цельным людям такого склада, как Хмыч, труднее спускаться вниз, чем идти вверх – стимула нет. Да и в соперники он взял непокорных – гордые горы. Исследуя это произведение Иуа Когониа, академик, Народный поэт Абхазии Мушни Ласуриа отмечает особую роль, отведенную автором ландшафту, в котором пребывает герой: «... поэт дает не древний, слитный, синкретический образ природы, какой давался в фольклоре, а живой, многообразный, реалистический пейзаж, первосозданный в индивидуальном, лирическом, эмоциональном преломлении. Пейзажи Кавказа, нарисованные Когониа в этой поэме, не знают себе равных в абхазской поэзии и по сей день».

Другое не менее известное произведение поэта «Наюеи Мзаучи» («Навей и Мзауч») повествует о поругании святых уз дружбы, о коварстве, предательстве. Тематика в целом свойственная народным балладам. Сюжет непримечательный: жили-были два близких

---

друга. Один из них женился на красавице, которая на беду приглянулась и другу. И тот решил во что бы то ни стало завладеть женой побратима и, сманив его в горы будто бы на охоту, предательски убил. Перед смертью Навей – опять же в традициях баллад многих стран – обратился к природным силам – к ветру, чтобы тот стал вестником того, что он невинный пал от руки друга. Коварный убийца только посмеялся. Но случилось так, что многие годы спустя, именно ветер с гор вызвал самодовольный смех Мзауча, вспомнившего последние слова отчаяния убитого им Навея. За этим последовало возмездие и совершила его вдова Навея, которая к тому времени стала женой Мзауча. Она выведала причину смеха мужа и ночью прикончила его из пистолета и, совершив суд, обнародовала, почему она так поступила. И вот здесь автор неожиданно на первый план выводит женщину, которая до того как бы являлась лишь предметом чьего-то вожделения и только. В соответствии с народными традициями, она играла пассивную роль, описывалась красота ее лица, стать, мягкий нрав, но ни слова о ее чувствах – по доброй ли воле она вышла замуж в первый раз и отчего не было отвергнуто второе сватовство и так далее... До определенного часа она, конечно же, уступала во всем героине поэмы «Абатаа Беслан» блистательной Ханиф, ярко выраженной личности с точно описанной мотивацией ее поступков. Героиня поэмы «Навей и Мзауч» даже не удостоилась личного имени, до поры до времени она лишь функция – невеста, вдова, жена. И только став орудием возмездия, вдова Навея открывается, как личность, дающая богатую пищу для воображения. Эта женщина способна и на высокое чувство, и на вечную верность. Обстоятельствам она подчиняется только тогда, когда они не задевают ее чести, ее понятия о нравственности. Отвага ее и незамедлительно последовавшая месть – ведь ни на мгновение не поколебали и долгие годы совместной жизни с Мзаучем, и то, что преступление совершено из-за любви к ней – безусловно, отвечает народным представлениям о достойной женщине, однажды и навсегда присягнувшей в верности избраннику.

В поэмах Иуа Когониа россыпь деталей, передающих, на мой взгляд, особенности национального характера, во всяком случае, идеальный его вариант. Ему хотел бы следовать сам автор и видеть вокруг себя именно такой мир, причем вполне возможный, а не условный, достижимый только в воображении, и в наше время предстающий лишь в жанре фэнтези. Когониа не был из числа тех, кто человечеству «навевает сон золотой». И потому, мне кажется, для человека, который хотел бы знать историю нашего народа и ценности, испокон веков им исповедуемые, было бы прекрасным подспорьем знакомство с творчеством Иуа Когониа.

Передо мной «Избранное» Иуа Когониа, вышедшее в далеком 1971 г. в Москве в переложении на русский язык. Не только «былины о наших народах никогда не звучат в переводах», но и любое поэтическое слово страдает в пересказе на другой язык. Переводчики часто вольно обращаются с текстом автора. Кстати, в этом плане и самый известный переводчик Бернса на русский язык Маршак многожды обвинялся в слишком вольном обращении с текстом великого шотландца. Особенно в последнее время воспринимают маршаковские переводы как неадекватные, и Бернса издают в переложении других авторов. Но когда, в 1940-е гг. в лондонской газете «Таймс» появилась статья, утверждающая, что Бернс непонятен англичанам и имеет лишь ограниченное



---

региональное значение, в качестве одного из контраргументов в отзывах на статью приводилась огромная популярность Бернса в СССР. В 1959 г. Маршак был избран почетным председателем Федерации Бернса в Шотландии. К чему я это? Да к тому, что творчество гениального юноши абхазской поэзии тоже ждет своего вдумчивого переводчика, который познакомил бы мир с теми особенностями его творчества, которые делают его истинно национальным абхазским поэтом.

Вроде бы произведения Когониа звучивали на русском не последние поэты России. Но мне кажется, проблема в том, что в какой-то период в русской переводческой школе произошел опасный крен – переводы с языков народов СССР, и не только СССР, стал бы как бы прибежищем поэтов, которых по разным причинам не печатали, чаще всего вменяя им в вину оппозицию, иногда вполне выдуманную, к государственной системе, а на хлеб насущный зарабатывать переводами опальным поэтам позволялось. И они, среди которых были и очень хорошие, относились к переводимым произведениям как к «километражу» строчек, за счет которых можно было недурно жить.

Отношение же к переводимому было пренебрежительным, ни в какое сравнение не идущим с собственным творчеством переводчика. Такая вот насаждалась традиция, порой весьма самонадеянная и совершенно беспочвенная, а любая отсебятина воспринималась так, что переводчик поневоле добавляет «в чужое тленье своего огня». К тому же «гнали» стихи по подстрочникам с самых разных языков, причем и весьма экзотических. Я никогда не пойму, по какому праву считается, что художественное произведение переведено с того или иного языка, если оно слепо с подстрочника? Более того, как можно взяться переложить то, что создано на основе народных преданий, не зная ни истории, ни языка, ни традиции того народа, к которому принадлежит автор? Известное выражение Пушкина: «Переводчики – почтовые лошади просвещения» за редким исключением нельзя отнести к массе изданий, переложенных с других языков народов СССР на русский. Не лошадьми просвещения, а ослами строчкогонства поправляло здесь.

Неудивительно, что только мы, читающие на абхазском, знаем настоящую цену сокровищам, оставленным нам в наследство Иуа Когониа. Лично, пленившие меня с детства строчки Иуа Когониа, «Юноша я пока, это правда», передающие и харизму личности, и особенности его лирики – не императивной, а доверительной, чуть ироничной, но никак не поучающей, превращается в задорно-комсомольское: «Время движется. Я мальчик. Время движется. Как-то сразу дни нахлынут – и растают. Закрывается раскрашенная книжица, (! – Э.Б.) И мужчины из мальчишек вырастают!» (Иуа Когониа «Избранное». Из-во «Художественная литература». Москва, 1971). А ведь вышел этот перевод под именем Юрия Левитанского, прекрасного русского поэта, у которого так много собственных тонких пронзительных стихов. Но здесь то ли «негры» за него рифмовали, то ли сработало пренебрежение к оригиналу. Профессиональный переводчик обязан вникнуть в мироощущение переводимого автора и, преодолевая барьер чужого языка, почувствовать и передать, что и там Боль зовется Болью и Радость Радостью, то есть эмоциональное поле человечества неразрывно.

Дополнительным благом в таких случаях становится язык, на котором создано иное произведение, и чье естественное сопротивление надо преодолевать, а не приспоса-



---

бливать под себя. Речь идет не о школярском следовании оригиналу, а о том, чтобы сохранить индивидуальность автора. Хотя, скажу я вам, в случае с Иуа Когониа лучше бы нашелся немного о себе мнящий ремесленник пера, который скрупулезно следовал бы за мыслью оригинала. Тогда бы не получилось, конфуза, как, скажем, в том уже приведенном мной эпизоде с Абатаа Бесланом. В оригинале, как вы помните, герой в соответствии с присущей ему обходительностью и впитанным с молоком матери уважением к пожилой женщине, будит ее коленопреклоненно. А в переводе Риммы Казаковой бедная женщина, разбуженная зычным приветствием нежданного посетителя, тем не менее встречает его выпренными словами: «Что привело тебя в мой дом, О красота и сила?», хотя в оригинале слова ее просты и естественны, и она, как и велит крестьянская учтивость, вежливо берет на себя вину, что не признала незнакомца. Бухается же перед ней на колени Абатаа Беслан только из-за того, чтобы она выполнила его поручение, словом, бьет челом, чтобы дело продвинулось. Факт стояния на коленях переводчицей учтен, но с большим уроном психологическому образу героя и национальным его качествам. То же самое и в другом тоже приведенном мной эпизоде, когда Беслан благородно дает право выбора прекрасной дочери хана. Но в переводе посланница не просто клянется именем Абатаа Беслана, а предъявляет имя героя как вексель к выплате: «Я во дворец пройти должна// Во что бы то ни стало.// Я послана, – кричит она, – Бесланом Абатаа!// (перевод Риммы Казаковой. «Иуа Когониа «Избранное». Стихи и поэмы. Из-во «Художественная литература». Москва, 1971). Я могла бы привести множество подобных примеров, и каждый из них умалял бы достоинство оригинала.

Я мечтаю о том времени, когда абхазские поэты, пишущие на русском, вдумчиво и адекватно переведут на русский язык поэмы Когониа и его лирику. Мы знаем, КТО для нас Когониа. Но хотелось бы, чтобы и мир узнал о бессмертном юноше абхазской поэзии так, как знаем мы гордость шотландского народа Бернса.

---

## Ахқәа

### Агәалашәара

- 6      Апоет ҕеи Нестор Лакобеи. Иуа Коғониа раҕхьазатәи ишәҕәы  
«Апоемақәа. Ажәытә жәабжьқәа» атыжьра иазкны  
13     Баграт Шьынқәба. Хратәыла ашәахәаф  
26     Мушьни Лашәриа. Аҕсуа поезиа ахьтәы махәта  
36     Магәа Коғониапҕа-Маан. Аеҳәшьа лажәа  
41     Мушьни Ахашба. Иуа Коғониа  
53     Зыкәыр Лашәриа

### Ифымтақәа

- 56     Шаҕа игәы дажьози!  
57     Аҕыч мыжда рыцҕа  
58     Шаҕа деиҕахәатәузи!  
59     Сара сымфәа  
61     Ихьаа рацәоуп  
62     Кьафла дышҕаҕаз!  
64     «Сыцкәыноуп, цоуп, макьана...»  
65     «Саб иашта ду ара амтаҕы...»  
66     «Шьыжымтанза аҕша неифеиуа...»  
67     «Са сзыцәшәози, хьаа сывам...»  
68     Амхәҕьыр  
69     Ацәартанхала  
71     Шаҕа деичырчафәузи!  
72     Азын цых  
73     Азын  
75     «Илашьцан атых...»  
77     Азын мшы  
78     Аарфара  
79     Аҕарматцыс  
80     Аҕсны  
82     Тәрада анхара  
83     Ашәарыцаф ашьха  
85     Ахәлбыҕеа  
86     Кәаначхьыр  
88     Ленин  
89     Ахақәитра  
90     Оор, оор, ҕхаста!

---

92 Уаха  
93 Ацых тәца  
94 Ааңынтә хәлбычәхә  
96 Акәыкәу  
97 Жәашыкәсә цуеит илашоижътеи Урыстәылан

**Апоемақәа**

99 Зосхән Ачбеи Жанаа Беслан иңацәеи  
111 Нафәеи Мзауци  
122 Абаҭаа Беслан  
144 Маршьанаа шықәибахуаз  
157 Ашәы Данақеи аҭарач Бакәыкәи  
163 Мшәагә-кьаҭи Папба Рашьыҭи  
175 Хмыч шәарыцаф ныкәафы  
182 Ашәаныуа Мырзакан

**Ҷыц иаарцшу афымтәқәа**

Ажәеинраалақәа  
187 Аңсны  
188 Аҳы, аңсацәа!  
189 Хгылап, сашьа!  
190 Аиҧыңшра  
191 Сашьа  
192 «Ииун мза иқәын...»  
195 Аңсны

**Астатиақәа**

196 Зака ихырәеигозеи ацара!  
197 Акәа абааду  
198 Кәыдры ауезд аҧы иҭалаз ажәабжь  
199 Х-Аңсны ашколқәеи ацарақәеи рцыхәала ҭбаҭа ажәа  
200 Аңсуа литература  
201 Хәңсуа литература  
202 Акәа «Анхафы иҭны»  
203 Аңсуа бызшәеи алитературеи ракадемия  
204 26-фык акомиссарцәа рышьра  
205 Азыхьтрақәеи аңшацәгъеи зпырхагахаз иртахуп ацыхыраара  
206 Аамта анхау, хзамыцхраарызеи хәңсуа литература!  
207 Ақыта корреспондентцәа, ишәтцароуп агәзет азы афышья

- 
- Асалам шәһәкәә  
208 Иаби иаб иахәшьей анңсы ашътахъ И. Коғониа Москвантәи итаацәә  
рахъ ииғыз ашәкәы  
209 Иуа иахәшьа Магәа лахъ ииғыз ашәкәы  
210 Аңсны Асовнарком Ахантәағы Н. Лакоба иахъ

#### **Иуа изкны**

- 212 Хәыхәйт Бҗажәба. Иуа (Иван) Абас-иңа Коғониа иғымтәкәә  
220 Хәыхәйт Бҗажәба. Иуа Коғониа  
229 Шалуа Инал-иңа. Иуа Абас-иңа Коғониа  
263 Борис Ғәйргәлиа. Ақарахымза, агәлымтәах  
284 Владимир Атнариа. Ашаецәә

#### **Иуа ихъзынғылоу ажәеинраалакәә рахътә**

- 324 Леуарса Кәытңниа. Иуа Коғониа  
326 Оғар Демерцъ-иңа. Иуа Абас-иңа Коғониа  
328 Бағрат Шынкәба. «Хҗәыла исеихәон: – Дад, уахтаа...»  
329 Алықса Лашәриа. Апоети сарей хәиңәажәара  
331 Шамил Цлиа. Иуа  
332 Мушьни Лашәриа. Иуа инышәынтрағ  
334 Цьота Тапағәуа. Хара х-Иуа  
335 Мушьни Миқаиа. Апоет ибжыы  
337 Платон Бебиа. Ағыхәә  
339 Борис Ғәйргәлиа. Иуа Коғониа уахъ  
341 Витали Амаршьан. Апоет иахәшьа  
342 Рушьбей Смыр. Иуа  
343 Рауль Лашәриа. Иуа ибақағы  
345 Геннади Аламиа. Иуа иецәә  
346 Дырмит Гәлиа. Ваниа Коғониа иңсра  
347 Хаштра зқәым апоет

#### **Переводы**

##### **Стихи**

- 350 «В полет, моя книга!» *Перевод Р. Казаковой*  
351 Моя дорога. *Перевод Ю. Левитанского*  
352 «В отцовском просторном дворе...» *Перевод Р. Казаковой*  
353 Его горе. *Перевод Р. Казаковой*  
354 «Несчастные» воры. *Перевод Р. Казаковой*  
355 «Ни пахать, ни сеять не умеет...» *Перевод Р. Казаковой*  
356 Сплетник. *Перевод Ю. Левитанского*  
357 «Не связан ни чувством, ни долгом...» *Перевод Р. Казаковой*  
359 Не говори мне про него... *Перевод Р. Казаковой*  
360 «Солнце село за домики...» *Перевод Ю. Левитанского*

- 
- 
- 361 Абхазия. *Перевод Ю. Левитанского*  
362 «Время движется...» *Перевод Ю. Левитанского*  
363 Добрые песни. *Перевод Ю. Левитанского*  
364 Махаджир. *Перевод Ю. Левитанского*  
365 Зима. *Перевод Р. Казаковой*  
367 Зимний день. *Перевод Р. Казаковой*  
368 Зимняя ночь. *Перевод Р. Казаковой*  
370 «Темною ночь была...» *Перевод Д. Голубкова*  
371 Прикованный. *Перевод Р. Казаковой*  
373 «Мои глаза бессонницей измучены...» *Перевод Р. Казаковой*  
374 «Когда друзей у человека много...» *Перевод Р. Казаковой*  
375 Засуха. *Перевод Р. Казаковой*  
376 «Тишиной просторы ночи скованы...» *Перевод Р. Казаковой*  
377 Кукушка. *Перевод Р. Казаковой*  
378 Оор, оор, проклятые! *Перевод Д. Голубкова*  
380 Свобода. *Перевод Р. Казаковой*  
381 На смерть Ленина. *Перевод Р. Казаковой*  
382 «Леса сверкают свежими листьями...» *Перевод Б. Брика*  
383 Охотник в горах. *Перевод Р. Казаковой*  
385 «Сижу в потемках...» *Перевод Ю. Левитанского*  
386 Вечером. *Перевод Д. Голубкова*  
388 Куаначхир. *Перевод Р. Казаковой*  
389 «Не год, не два...» *Перевод Р. Казаковой*

#### Поэмы

- 391 Хмыч-охотник. *Перевод Р. Казаковой*  
398 Абатаа Беслан. *Перевод Р. Казаковой*  
419 Навей и Мзауч. *Перевод Б. Брика*  
428 Ашуба Данакей и Бакук. *Перевод Р. Казаковой*  
434 Мшагу Кьяч и Папба Рашит. *Перевод Р. Казаковой*  
446 Сван Мырзакан. *Перевод Р. Казаковой*

#### Память

- 452 Магуа Когониа-Маан. Все, что помню о брате...  
457 Мушни Ахашба. Антеем мы зовем его...  
459 Баграт Шинкуба. Слово о поэте  
467 Мушни Ласуриа. О лирической и эпической поэзии Иуа Когониа  
507 Этери Басария. Бессмертный юноша абхазской поэзии

Иуа Абас-иңа Коғониа

**ИҰЫМҒАҚӘА**

Иуа Абасович Когониа

**СОЧИНЕНИЯ**

Асахъаѳыхѳы *Маргарита Бардадым*  
Компиуѳерла еикѳалыршѳеит *Асида Гыѳба*

Аѳормат 70х100 1/16. Аѳирж 1000.  
Иѳкаѳѳ. акъ. бѳъ. 32,5. Иныѳѳ. акъ. бѳъ. 42.  
Аѳѳаѳаѳѳа №

